

Chambre des Représentants

7 DÉCEMBRE 1950.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1950 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1949 et antérieurs.

INDEX.

	Pro- gramme justificatif	
Exposé des Motifs	II	—
Projet de loi	XVII	—
Régularisations (Loi)	XVII	—
Crédits supplémentaires (Loi)	XXIX	—
Réductions (Loi)	XXXI	—
Dispositions diverses (Loi)	XXXII	—
Tableaux de la loi.		
Dépenses ordinaires et dépenses résultant de la guerre :		
Dette Publique	2	71
Pensions	4	74
Dotations	6	76
Non-Valeurs et Remboursements	6	76
Services du Premier Ministre	6	78
Justice	8	79
Intérieur	12	85
Affaires Étrangères et Commerce Extérieur	16	89
Défense Nationale	20	94
Gendarmerie	26	107
Colonies	26	109
Agriculture	28	110
Affaires Économiques et Classes Moyennes	30	116
Communications	34	124
Travaux Publics	38	131
Reconstruction	40	134
Travail et Prévoyance Sociale	44	138
Instruction Publique	46	140
Santé Publique et Famille	58	155
Finances	60	159
Dépenses extraordinaires	64	168
Dispositions diverses	—	174

Kamer der Volksvertegenwoordigers

7 DECEMBER 1950.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1950 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1949 en de vorige dienstjaren.

INHOUDSTABEL.

	Verant- woordings- programma	
Memorie van Toelichting	II	—
Ontwerp van wet	XVII	—
Regularisatiën (Wet)	XVII	—
Bijkredieten (Wet)	XXIX	—
Verminderings (Wet)	XXXI	—
Verschillende bepalingen (Wet)	XXXII	—
Wetstabellen.		
Gewone uitgaven en uitgaven voortvloeiend uit de oorlog :		
Rijksschuld	3	71
Pensioenen	5	74
Dotatiën	7	76
Kwade Posten en Terugbetalingen	7	76
Diensten van de Eerste-Minister	7	78
Justitie	9	79
Binnenlandse Zaken	13	85
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	17	89
Landsverdediging	21	94
Rijkswacht	27	107
Koloniën	27	109
Landbouw	29	110
Economische Zaken en Middenstand	31	116
Verkeerswezen	35	124
Openbare Werken	39	131
Wederopbouw	41	134
Arbeid en Sociale Voorzorg	45	138
Openbaar Onderwijs	47	140
Volksgezondheid en Gezin	59	155
Financiën	61	159
Buitengewone uitgaven	65	168
Verschillende bepalingen	—	174

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

Par suite des circonstances, les Chambres législatives n'ont pas été en mesure d'assurer l'examen de tous les projets de budget se rapportant à l'exercice 1950.

Se conformant aux engagements pris envers les Assemblées, le Gouvernement a tenu néanmoins à déposer, dans le courant de l'année, les deux feuillets d'ajustements budgétaires afférents à cet exercice.

C'est ainsi que le premier de ces documents a été présenté avant les vacances parlementaires.

Le présent projet de loi, qui constitue le second de ces documents, doit assurer l'adaptation définitive du budget de 1950 aux besoins actuellement constatés.

*
**

Les dépenses ordinaires et les dépenses résultant de la guerre se soldent par une augmentation des crédits de l'ordre de 1,624.37 millions de francs, tandis que les réductions pour ces mêmes rubriques s'élèvent à 1,397.07 millions de francs. Le rattachement au budget de l'exercice 1950 de créances relatives à des exercices antérieurs entraîne, d'autre part, une prévision de crédits supplémentaires de 440.05 millions de francs.

Si l'on fait abstraction des dépenses supplémentaires de plus d'un demi-milliard représentant l'effort militaire complémentaire afférent à l'année 1950, et des subventions complémentaires de 178,000,000 de francs au titre du Ministère des Communications, dont 150,000,000 de francs pour l'intervention dans le déficit d'exploitation de la S.N.C.F.B. et 19,500,000 francs à l'I.N.R. pour l'exploitation du poste de radiodiffusion de Léopoldville, — ce qui représente au total une dépense supplémentaire de l'ordre de 700,000,000 de francs, — il apparaît que le Gouvernement s'est attaché à réduire les dépenses administratives dans toute la mesure du possible, cherchant ainsi à créer les conditions indispensables au maintien de l'équilibre budgétaire.

*
**

Pour les dépenses extraordinaires, l'augmentation des crédits s'élève au total à 300.2 millions de francs alors que les réductions consenties se chiffrent à 204.3 millions de francs. L'incidence finale se trouve ainsi ramenée à quelque 96 millions de francs.

Il y a lieu toutefois d'y ajouter 13.5 millions de francs d'augmentations relatives à des exercices antérieurs.

Parmi les crédits supplémentaires relatifs aux dépenses extraordinaires apparaît principalement, au Service de la Dette Publique, une augmentation de 130 millions de francs résultant respectivement à concurrence de 33 millions de

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Ingevolge de omstandigheden was het de Wetgevende Kamers onmogelijk al de begrotingsontwerpen voor het dienstjaar 1950 te onderzoeken.

Om de verbintenissen aangegaan tegenover het Parlement na te leven, heeft de Regering er nochtans aan gehouden in de loop van het jaar twee aanpassingsfeulletons betreffende vermeld dienstjaar in te dienen.

Het eerste dezer documenten werd vóór het parlementair verlot neergelegd.

Het huidige wetsontwerp omvat het tweede dezer documenten en is bestemd om de begroting van 1950 definitief aan de thans vastgestelde noodwendigheden aan te passen.

*
**

De gewone uitgaven en de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog sluiten met een vermeerdering der kredieten van 1,624.37 miljoen frank, terwijl de verminderingen voor dezelfde rubrieken 1,397.07 miljoen frank belopen. Een bedrag van 440.05 miljoen frank wordt daarenboven aangevraagd ingevolge de toevoeging aan het dienstjaar 1950 van bijkredieten betreffende schuldvorderingen voor vroegere dienstjaren.

Indien men volgende kredieten buiten beschouwing laat : bijkredieten voor de bijkomende militaire inspanning betreffende het jaar 1950, ten bedrage van meer dan een half milliard en bijkomende toelagen van ongeveer 178,000,000 frank voor het Ministerie van Verkeerswezen, waarvan 150,000,000 frank voor tussenkomst in het uitbatingsdeficiet van de N.M.B.S. en 19,500,000 frank aan het N.I.R. voor de exploitatie van het radiostation te Leopoldstad, — wat een globale bijkomende uitgave van ongeveer 700,000,000 frank vertegenwoordigt, — blijkt het dat de Regering er zich op toegelegd heeft de bestuursuitgaven in de mate van het mogelijke te besnoeien en aldus getracht heeft de voorwaarden tot het behouden van het budgetair evenwicht te verwezenlijken.

*
**

Voor de buitengewone uitgaven, beloopt de verhoging een globale som van 300.2 miljoen frank terwijl de toegestane verminderingen 204.3 miljoen frank bedragen. Het uiteindelijk accres wordt alzo $\pm$ 96 miljoen frank.

Er dient nochtans een vermeerdering van 13.5 miljoen frank aan toegevoegd, welke betrekking heeft op vroegere dienstjaren.

De meest opvallende posten van de bijkredieten betreffende de buitengewone uitgaven zijn : voor de Dienst der Rijksschuld, een vermeerdering van 130 miljoen frank zijnde een bedrag van 33 miljoen frank voor de buiten-

francs de l'amortissement extraordinaire de la dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique (accords prêt-bail et vente des stocks excédentaires américains) et de 97 millions de francs pour dette envers la Banque Nationale (réévaluation des avoirs et engagements détenus par la Banque Nationale dans le cadre des accords internationaux de paiement).

De plus, 20 millions de francs complémentaires au titre d'intérêts moratoires pour les impôts indûment perçus sont sollicités sous la rubrique « Autres dépenses extraordinaires », en matière d'impôt spécial sur revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre.

Enfin, il a été nécessaire de prévoir un supplément de 100 millions de francs pour les dommages de guerre aux biens mobiliers des pouvoirs subordonnés et services assimilés.

Le tableau ci-après donne la liste des modifications les plus importantes, tant en augmentation qu'en réduction, qui sont introduites au budget de 1950 par la voie du présent document.

gewone delging der schuld tegenover de Regering van de Verenigde-Staten (leen- en huurakkoorden en verkoop van de overvloedige Amerikaanse stocks), en 97 miljoen frank voor schuld tegenover de Nationale Bank (reëvaluatie van de tegoeden en verplichtingen in het bezit van de Nationale Bank in het kader van de internationale betalingsakkoorden).

Bovendien wordt er bij de rubriek « Andere buitengewone uitgaven » een bijkomend bedrag van 20 miljoen frank aangevraagd ten titel van moratoire interesten voor ten onrechte geïnde belastingen inzake speciale belasting op de exceptionele in oorlogstijd behaalde inkomsten, winsten en baten.

Eindelijk, werd het noodzakelijk geacht een bijkrediet van 100 miljoen frank te voorzien voor oorlogsschade aan roerende goederen van de ondergeschikte besturen en er medegelijkgestelde diensten.

De hieronder voorkomende tabel vermeldt de lijst van de voornaamste wijzigingen, zowel verhogingen als verminderingen, die aan de begroting van 1950 aangebracht worden mede gelijkgestelde diensten.

Départements	+	-	OBSERVATIONS
Dépenses ordinaires (en milliers de francs). (Exercices antérieurs exclus.)			
Dettes Publiques	—	21,000	Dont 90,000 en plus, soit : Intérêts, amortissements, frais de capitaux empruntés ou à emprunter; et 111,000 en moins, soit : 21,000 Emprunts Société Nationale d'Habitations à Bon Marché; 80,000 Emprunts de 2,000,000,000 de francs et 450,000,000 de francs de la Société Nationale d'Habitations à Bon Marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne; 10,000 Dette et annuité contractées pour compte du Trésor.
Pensions	—	40,100	Dont 19,500 en plus, soit : Paiement de suppléments aux bénéficiaires de certaines pensions de vieillesse ou survie; et 59,600 en moins, soit : 32,000 Pensions de guerre; 13,500 Constitution des rentes de vieillesse et veuves; 14,100 Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation.
Non-Valeurs et Remboursements ...	274,000	—	Dont 334,000 en plus, soit : 214,000 Restitution de droits indûment perçus en matière d'impôts; 120,000 Versement au Trésor de la Colonie de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus; et 60,000 en moins, soit : Solde à payer par la Belgique au Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.	135,460	—	25,460 Quote-part de la Belgique : Organisation Internationale des Réfugiés; 110,000 Contribution de la Belgique à l'action d'assistance des Nations Unies à la Corée.
Défense Nationale	388,531	—	Dont 413,960 en plus, soit : 20,896 Pour la revision de traitements; 290,737 Pour les locaux et matériel; 12,000 Pour les fournitures; 43,200 Pour les véhicules automoteurs; 24,313 Pour les dépenses afférentes aux déplacements; 22,814 Corps de volontaires pour la Corée; et 25,429 en moins : Pour l'éclairage et le chauffage.
Agriculture	—	59,000	48,000 Primes à la production laitière; 11,000 Achat de tuberculines, maltéines et vaccins.
Communications	159,589	—	Dont 169,589 en plus, soit : 150,000 Intervention de l'Etat dans le déficit de la S.N.C.F.B.; 19,589 Subvention à l'I.N.R. pour la station de radiodiffusion de Léopoldville; et 10,000 en moins, soit : Réparation et dommages naufrage du « Prinses Astrid ».
Travail et Prévoyance Sociale ...	—	263,000	Mise au point des différentes subventions et autres dépenses (art. 27 à 31). Dont 15,000 en plus, soit : Ouvriers mineurs : abonnements et titres de voyages congé; et 278,000 en moins, soit : 10,000 Aux organismes assureurs pour parer à l'insuffisance des cotisations affectées à l'assurance-maladie des ouvriers mineurs et assimilés; 160,000 Fonds de soutien des chômeurs involontaires; 28,000 Paiement des allocations aux estropiés et personnes assimilées; 80,000 Fonds National de Rééquipement ménager : ressources complémentaires.
Instruction Publique	42,000	—	Dont 67,000 en plus, soit : 33,000 Subsidés-traitements à l'enseignement primaire; 34,000 Subsidés-traitements à l'enseignement technique; et 25,000 en moins : Sur les crédits des services permanents (traitements) de l'enseignement moyen.

Departementen	+	—	OPMERKINGEN
Gewone uitgaven (in duizenden frank). (Vorige dienstjaren niet inbegrepen.)			
Rijksschuld	—	21,000	Waarvan 90,000 in meer, 't zij : Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen; en 111,000 in min, 't zij : 21,000 Leningen van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken; 80,000 Leningen van 2,000,000,000 frank en 450,000,000 frank van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom; 10,000 Schulden en annuïteiten afgesloten ten laste van de Thesaurie.
Pensioenen	—	40,100	Waarvan 19,500 in meer, 't zij : Betaling van de bijslag aan de gerechtigden op sommige ouderdoms- en overlevingspensioenen; en 59,600 in min, 't zij : 32,000 Oorlogspensioenen; 13,500 Vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten; 14,100 Terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas.
Kwade Posten en Terugbetalingen ...	274,000	—	Waarvan 334,000 in meer, 't zij : 214,000 Teruggave van ten onrechte geheven rechten; 120,000 Storting aan de Koloniale Schatkist van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen; en 60,000 in min, 't zij : Door België aan Luxemburg te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	135,460	—	25,460 Aandeel van België : Internationale Organisatie voor Vluchtelingen; 110,000 Bijdrage van België in de werking voor bijstand der Verenigde Naties aan Korea.
Landsverdediging	388,531	—	Waarvan 413,960 in meer, 't zij : 20,896 Voor de herziening der jaarwedden; 290,737 Voor de lokalen en materieel; 12,000 Voor de benodigdheden; 43,200 Voor de motorvoertuigen; 24,313 Voor de uitgaven in verband met de verplaatsingen; 22,814 Vrijwilligerskorps naar Korea; en 25,429 in min : Voor de verlichting en verwarming.
Landbouw	—	59,000	48,000 Premies aan de zuivelproductie; 11,000 Aankoop van tuberculine, maleïne en entstoffen.
Verkeerswezen	159,589	—	Waarvan 169,589 in meer, 't zij : 150,000 Tussenkost van de Staat in het deficit van de N.M.B.S.; 19,589 Toelage aan het N.I.R. voor het radiostation te Leopoldstad; en 10,000 in min : Voor de herstelling van de schade geleden bij de schipbreuk van de « Prinses Astrid ».
Arbeid en Sociale Voorzorg	—	263,000	Aanpassing van de verschillende toelagen en andere uitgaven (art. 27 tot 31). Waarvan 15,000 in meer, 't zij : Toekenning aan de mijnwerkers van abonnementen en reisbiljetten bij gelegenheid van hun verlof; en 278,000 in min, 't zij : 10,000 Aan de verzekeringsorganismen om het tekort te dekken van de bijdrage voor de verzekering tegen ziekte van de mijnwerkers en er mede gelijkgestelden; 160,000 Steunfonds voor onvrijwillige werklozen; 28,000 Betaling aan de gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen; 80,000 Tegemoetkoming van de Staat om aan het Nationaal Hulpfonds voor huishoudelijke Wederuitrusting de nodige bijkomende geldmiddelen te verzekeren.
Openbaar Onderwijs	307,600	—	Waarvan 334,000 in meer, 't zij : 300,000 Toelagen-wedden aan het lager onderwijs; 34,000 Toelagen-wedden aan het technisch onderwijs; En 25,000 in min : Op de kredieten van de vaste diensten (jaarwedden) van het middelbaar onderwijs.

Départements	+	—	OBSERVATIONS
Santé Publique et Famille	21,450	—	Dont 40,000 en plus : Pour allocation à un fonds spécial pour l'entretien des indigents belges ou étrangers; et 18,550 en moins : Pour les subsides en faveur du rééquipement des maternités.
Finances	14,000	—	Dont 39,000 en plus, soit : Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, Administration des Contributions directes; et 25,000 en moins, soit : Dépenses de personnel, licenciement des agents temporaires.

Dépenses résultant de la guerre.

Non-Valeurs et Remboursements ...	50,000	—	Remboursement de droits indûment perçus en matière de contributions.
Affaires Economiques et Classes Moyennes.	—	34,950	Dont 10,050 en plus : Pour l'O.C.F. (carte de ravitaillement); et 45,000 en moins, soit : Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie.
Communications ...	—	50,000	Pour la marine.
Reconstruction ...	—	140,000	Mise au point de dépenses de fonctionnement. 15,000 Dépenses de personnel; 100,000 Indemnité exceptionnelle et pour charge de famille (statut des prisonniers politiques); 10,000 Dommages matériels aux réfractaires et résistants civils; 15,000 Réadaptation professionnelle des bénéficiaires du statut du prisonnier politique.

Dépenses extraordinaires.

Dette Publique ...	130,764	—	33,000 Amortissement extraordinaire de la dette envers les Etats-Unis d'Amérique (accord du 24 septembre 1946 prêt et bail et vente de stocks excédentaires américains); 97,764 Sommes revenant par solde à la Banque Nationale de Belgique du chef de la réévaluation, sur la base des taux de change en vigueur à partir du 22 septembre 1949, des avoirs et engagements qui, dans le cadre de l'exécution des accords internationaux de paiement étaient détenus par la Banque Nationale de Belgique ou existaient à sa charge à la date du 21 septembre 1949, veille de la dévaluation du franc belge.
Communications ...	—	158,630	Dont 168,630 en moins, soit : 50,000 Constitution du fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime; 50,000 Jonction-Nord-Midi, fonds créé par la loi du 11 juillet 1935; 13,320 Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la S.N.C.B.; 30,000 Régie des Voies Aériennes, fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946; 14,598 Marine : construction de matériel flottant; et 10,000 en plus, soit : Postes : mobilier, matériel, terrains et travaux.
Travaux Publics ...	100,626	—	Dont 135,626 en plus, soit : 35,000 Subsidés à allouer aux communes sur le territoire desquelles ont été construites des maisons pour mineurs et pour sinistrés; 100,000 Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers et mobiliers affectés à des services publics (domaine public des provinces et des communes et biens assimilés); et 35,000 en moins, soit : Prise en charge par l'Etat des frais d'exécution de tous les travaux nécessaires à la réalisation des objectifs visés par la loi du 15 avril 1949.
Finances	20,024	—	20,000 Paiement d'intérêts moratoires en cas de remboursement d'impôts indûment perçus au titre des impôts spéciaux et impôts ordinaires.

Departementen	+	—	OPMERKINGEN
Volksgezondheid en Gezin	21.450	—	Waarvan 40,000 in meer : Voor toelagen aan een speciaal fonds voor het onderhoud van Belgische en buitenlandse behoeftigen; en 18,550 in min : Voor de toelagen voor de wederuitrusting van moederhuizen.
Financiën	14,000	—	Waarvan 39,000 in meer, 't zij : Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, Bestuur der Directe Belastingen; en 25,000 in min, 't zij : Personeelsuitgaven, afdanking van tijdelijke agenten.

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Kwade Posten en Terugbetalingen ...	50,000	—	Terugbetaling van ten onrechte geheven rechten inzake belastingen.
Economische Zaken en Middenstand.	—	34,950	Waarvan 10,050 in meer : Voor het C.B.B. (ravitaillingskaarten); en 45,000 in min : Compensatievergoedingen voor de verhoging van de levensduurte.
Verkeerswezen	—	50,000	Voor de zeevaart.
Wederopbouw	—	140,000	Aanpassing van de werkingsuitgaven. 15,000 Personeelsuitgaven; 100,000 Buitengewone vergoeding en voor familielast (statuut van politieke gevangenen); 10,000 Stoffelijke schade aan werkweigeraars en burgerlijke weêrstanders. 15,000 Beroepswederaanpassing van de gerechtigden op het statuut der politieke gevangenen.

Buitengewone uitgaven.

Rijksschuld	130,764	—	33,000 Buitengewone aflossing van de schuld tegenover de Verenigde Staten (accord van 24 September 1946 wederzijdse leveringen in leen en huur en verkoop van de overtollige Amerikaanse stocks); 97,764 Sommen die per saldo toekomen aan de Nationale Bank van België, uit hoofde van de reëvaluatie, op basis van de wisselkoersen in voege sinds 22 September 1949, van de tegoeden en verplichtingen, welke de Nationale Bank van België in het kader van de uitvoering van de internationale betalingsakkoorden, bezat of te haren laste had op 21 September 1949, vooravond van de devaluatie van de Belgische frank.
Verkeerswezen	—	158,630	Waarvan 168,630 in min, 't zij : 50,000 Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en van de zeevisserij; 50,000 Noord-Zuid-verbinding, fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935; 13,320 Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de N.M.B.S.; 30,000 Regie der Luchtwezen, bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 November 1946; 14,598 Zeewezen : opbouw van vlottend materieel; en 10,000 in meer, 't zij : Posterijen : mobilair, materieel, terreinen en werken.
Openbare Werken	100,626	—	Waarvan 135,626 in meer, 't zij : 35,000 Toelagen toe te kennen aan de gemeenten op wier grondgebied huizen voor mijnwerkers en voor geteisterden werden opgericht; 100,000 Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de onroerende goederen en aan hun stofferend huishoud, gebruikt door openbare diensten (openbaar domein der provinciën en der gemeenten en daarmede gelijkgestelde goederen); en 35,000 in min, 't zij : Ten laste nemen door de Staat van de kosten van uitvoering van al de werken die voor het verwezenlijken van de door de wet van 15 April 1949 voorziene oogmerken nodig zijn.
Financiën	20,024	—	20,000 Betaling van moratoire interesten, ingeval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen inzake speciale belasting en extrabelasting.

En tenant compte des modifications contenues dans le présent document, la situation du budget général pour l'exercice 1950 se présente comme suit :

Rekening gehouden met de wijzigingen bevat in onderhavig document, ziet de algemene begroting voor het dienstjaar 1950 er uit als volgt :

(En millions de francs.)

	Ordinaire	Guerre	Total	Extraordinaire
Crédits initiaux, y compris le premier feuilleton	58,149.1	6,282.2	64,431.3	19,831.9
Augmentations propres à 1950, deuxième feuilleton	440.2		+227.3	300.2
Réductions propres à 1950, deuxième feuilleton		212.9		204.3
Totaux	58,589.3	6,069.3	64,658.6	19,927.8
Augmentations relatives aux exercices antérieurs :				
Premier feuilleton	273.6	60.9	334.5	7.6
Deuxième feuilleton	174.2	265.9	440.1	13.5
Totaux généraux	59,037.1	6,396.1	65,433.2	19,948.9

(In miljoen frank.)

	Gewone	Oorlog	Totaal	Buitengewone
Oorspronkelijke kredieten, met inbegrip van het eerste bijblad ...	58,149.1	6,282.2	64,431.3	19,831.9
Verhogingen eigen aan 1950, tweede bijblad	440.2		+ 227.3	300.2
Verminderingsen eigen aan 1950, tweede bijblad		212.9		204.3
Totalen	58,589.3	6,069.3	64,658.6	19,927.8
Verhogingen betreffende vroegere dienstjaren :				
Eerste bijblad	273.6	60.9	334.5	7.6
Tweede bijblad	174.2	265.9	440.1	13.5
Algemene totalen	59,037.1	6,396.1	65,433.2	19,948.9

Les tableaux annexés au présent exposé fournissent par budget une vue générale de l'évolution des prévisions de dépenses pour 1950.

**

Le Gouvernement prie les Chambres de vouloir bien réserver à l'examen de ce projet le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre des Finances,

De tabellen aan de huidige memorie bijgevoegd, leveren een algemeen overzicht per begroting van de evolutie van de ramingen der uitgaven voor 1950.

**

De Regering verzoekt de Kamers het onderzoek van dit ontwerp als hoogdringend te willen beschouwen.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

TABLEAUX RÉCAPITULATIFS



SAMENVATTENDE TABELLEN

Dépenses ordinaires.

BUDGETS BEGROTINGEN	Crédits de 1950 (y compris le premier feuilleton) <i>Kredieten voor 1950 (met inbegrip van het eerste bijblad)</i>	Deuxième feuilleton.
		Augmentations de crédits pour 1950 <i>Kredietvermeerderingen voor 1950</i>
Dette Publique. — <i>Rijksschuld</i>	8,551,178,515 84	101,910,800 »
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	9,233,573,200 »	21,570,000 »
Dotations. — <i>Dotatiën</i>	218,363,000 »	—
Non-Valeurs et Remboursements. — <i>Kwade Posten en Terugbetalingen</i> ...	3,088,907,000 »	334,000,000 »
Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste-Minister</i> ...	40,472,000 »	510,000 »
Justice. — <i>Justitie</i>	1,389,278,000 »	2,983,000 »
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	5,922,172,000 »	3,455,000 »
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	536,816,000 »	142,863,000 »
Défense Nationale. — <i>Landsverdediging</i>	5,365,550,000 »	510,907,000 »
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	974,583,000 »	5,907,000 »
Colonies. — <i>Koloniën</i>	66,298,000 »	427,000 »
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	511,568,000 »	9,370,000 »
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — <i>Economische Zaken en Middenstand</i>	495,924,000 »	3,216,692 »
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	4,267,572,000 »	178,678,875 »
Travaux Publics. — <i>Openbare Werken</i>	1,884,519,000 »	15,155,000 »
Reconstruction. — <i>Wederopbouw</i>	176,493,400 »	7,164,580 »
Travail et Prévoyance Sociale. — <i>Arbeid en Sociale Voorzorg</i>	5,083,341,000 »	16,460,000 »
Instruction Publique. — <i>Openbaar Onderwijs</i>	6,028,717,300 »	84,636,900 »
Santé Publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i>	2,183,335,000 »	42,850,000 »
Finances. — <i>Financiën</i>	2,130,504,800 »	61,189,416 »
Totaux. — <i>Totalen</i>	58,149,165,215 84	1,543,254,263 »

Gewone uitgaven.

<i>Tweede bijblad.</i>					
<i>Réductions</i>	<i>Total des crédits propres à 1950</i>	<i>Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (premier feuillet)</i>	<i>Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (deuxième feuillet)</i>	<i>Total général</i>	
<i>Verminderingsen</i>	<i>Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1950</i>	<i>Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (eerste bijblad)</i>	<i>Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (tweede bijblad)</i>	<i>Algemeen totaal</i>	
131.271,632 79	8.521.817,683 05	1.623,673 69	9.632,448 97	8.533,073,805 71	
62,608,000 »	9.192.535,200 »	737,345 »	1.006,695 40	9.194,279,240 40	
—	218,363,000 »	—	10,000 »	218,373,000 »	
68,750,000 »	3.354,157,000 »	950 »	6,419,800 »	3.360,577,750 »	
2,570,000 »	38,412,000 »	941,091 85	2,160 87	39,355,252 72	
19,425,000 »	1,372,836,000 »	3,298,297 »	1,306,100 »	1,377,440,397 »	
7,853,000 »	5.917,774,000 »	2,780,000 »	960,000 »	5.921,514,000 »	
12,789,000 »	666,890,000 »	628,000 »	526,931 95	668,044,931 95	
166,782,000 »	5,709,675,000 »	116,728,000 »	9,756,000 »	5.836,159,000 »	
7,681,000 »	972,809,000 »	9,150,000 »	4,200,000 »	986,159,000 »	
5,105,000 »	61,620,000 »	—	10,787 »	61,630,787 »	
91,873,000 »	429,065,000 »	—	3,992,600 »	433,057,600 »	
42,265,000 »	456,875,692 »	—	2,151,802 35	459,027,494 35	
25,032,875 »	4.421,218,000 »	40,083,892 »	36,738,430 »	4.498,040,322 »	
21,240,000 »	1.878,434,000 »	2,584,500 »	20,744,411 »	1,901,762,911 »	
1,445,000 »	182,212,980 »	14,407,898 25	—	196,620,878 25	
283,800,000 »	4,816,001,000 »	10,283,400 »	728,424 »	4.827,012,824 »	
53,035,000 »	6.060,319,200 »	46,929,710 »	52,095,423 »	6,159,344,333 »	
52,777,000 »	2,173,408,000 »	435,000 »	3,090,000 »	2,176,933,000 »	
46,770,000 »	2.144,924,216 »	22,997,278 25	20,809,223 15	2,188,730,717 40	
1,103,072,507 79	58.589,346,971 05	273,609,036 04	174,181,237 69	59,037,137,244 78	

Dépenses résultant de la guerre.

BUDGETS — BEGROTINGEN	Crédits de 1950 (y compris le premier feuilleton) — Kredieten voor 1950 (met inbegrip van het eerste bijblad)	Deuxième feuilleton.	
		Augmentations de crédits pour 1950 — Kredietvermeerderingen voor 1950	
Non-Valeurs et Remboursements. — <i>Kwade Posten en Terugbetalingen</i> ...	200,550,000 »	51,000,000 »	
Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste-Minister</i>	—	—	
Justice. — <i>Justitie</i>	121,056,000 »	4,930,000 »	
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	16,911,000 »	4,476,000 »	
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	10,000,000 »	—	
Défense Nationale. — <i>Landsverdediging</i>	491,622,000 »	1,100,000 »	
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	—	—	
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	700,000 »	—	
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — <i>Economische Zaken en Middenstand</i>	1,196,875,000 »	12,355,000 »	
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	366,441,000 »	3,072,595 »	
Travaux Publics. — <i>Openbare Werken</i>	—	—	
Reconstruction. — <i>Wederopbouw</i>	942,702,100 »	3,750,000 »	
Travail et Prévoyance Sociale. — <i>Arbeid en Sociale Voorzorg</i>	26,500,000 »	—	
Instruction Publique. — <i>Openbaar Onderwijs</i>	6,275,000 »	—	
Santé Publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i>	40,955,000 »	—	
Finances. — <i>Financiën</i>	2,861,616,000 »	440,000 »	
Totaux. — <i>Totalen</i>	6,282,203,100 »	81,123,595 »	

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

<i>Tweede bijblad.</i>					
	<i>Réductions</i>	<i>Total des crédits propres à 1950</i>	<i>Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (premier feuillet)</i>	<i>Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (deuxième feuillet)</i>	<i>Total général</i>
	<i>Verminderingsen</i>	<i>Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1950</i>	<i>Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (eerste bijblad)</i>	<i>Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (tweede bijblad)</i>	<i>Algemeen totaal</i>
	—	251.550.000 »	—	1.515.000 »	253.065.000 »
	—	—	250 »	—	250 »
	4.500.000 »	121.486.000 »	397.525 »	179.546.000 »	301.429.525 »
	8.161.000 »	13.226.000 »	—	145.000 »	13.371.000 »
	—	10.000.000 »	—	—	10.000.000 »
	—	492.722.000 »	50.400.000 »	631.000 »	543.753.000 »
	—	—	50.000 »	—	50.000 »
	—	700.000 »	—	—	700.000 »
	47.250.000 »	1.161.980.000 »	—	2.413.973 50	1.164.393.973 50
	50.800.000 »	318.713.595 »	7.200 »	3.937.000 »	322.657.795 »
	—	—	45.875 »	1.425.500 »	1.471.375 »
	181.790.000 »	764.662.100 »	8.490.097 15	—	773.152.197 15
	—	26.500.000 »	—	38.518.150 »	65.018.150 »
	—	6.275.000 »	—	176.166 »	6.451.166 »
	1.500.000 »	39.455.000 »	1.511.000 »	24.085.000 »	65.051.000 »
	—	2.862.056.000 »	30.000 »	13.475.278 21	2.875.561.278 21
	294.001.000 »	6.069.325.695 »	60.931.947 15	265.868.067 71	6.396.125.709 86

Dépenses extraordinaires.

BUDGETS — BEGROTINGEN	Crédits de 1950 (y compris le premier feuillet) — <i>Kredieten voor 1950 (met inbegrip van het eerste bijblad)</i>	Deuxième feuillet.	
		Augmentations de crédits pour 1950 — <i>Kredietvermeerderingen voor 1950</i>	
Dette Publique. — <i>Rijkschuld</i>	5,050,000,000 »	130,764,000 »	
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	5,000,000 »	—	
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	44,552,000 »	36,000 »	
Défense Nationale. — <i>Landsverdediging</i>	1,665,907,000 »	—	
Colonies. — <i>Koloniën</i>	150,000,000 »	—	
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	47,500,000 »	—	
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — <i>Economische Zaken en Middenstand</i>	10,150,000 »	—	
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	2,117,979,000 »	10,000,000 »	
Travaux Publics. — <i>Openbare Werken</i>	6,477,392,000 »	136,961,900 »	
Reconstruction. — <i>Wederopbouw</i>	6,400,000 »	—	
Travail et Prévoyance Sociale. — <i>Arbeid en Sociale Voorzorg</i>	2,034,000,000 »	—	
Instruction Publique. — <i>Openbaar Onderwijs</i>	5,000,000 »	—	
Santé Publique et Famille. — <i>Volksgesondheid en Gezin</i>	1,760,500,000 »	2,500,000 »	
Finances. — <i>Financiën</i>	457,584,500 »	20,024,000 »	
Totaux. — <i>Totalen</i>	19,831,964,500 »	300,285,900 »	

Buitengewone uitgaven.

<i>Tweede bijblad.</i>		Total des crédits propres à 1950	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (premier feuillet)	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (deuxième feuillet)	Total général
Réductions					
—					
<i>Verminderingen</i>		<i>Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1950</i>	<i>Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (eerste bijblad)</i>	<i>Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (tweede bijblad)</i>	<i>Algemeen totaal</i>
—		5,180,764,000 »	66,295 :	—	5,180,830,295 »
—		5,000,000 »	—	—	5,000,000 »
750,000 »		43,838,000 »	—	—	43,838,000 »
—		1,665,907,000 »	—	—	1,665,907,000 »
—		150,000,000 »	—	—	150,000,000 »
—		47,500,000 »	—	—	47,500,000 »
—		10,150,000 »	—	—	10,150,000 »
168,629,945 »		1,959,349,055 »	—	8,050,000 »	1,967,399,055 »
35,000,000 »		6,579,353,900 »	7,521,000	5,439,000 »	6,592,313,900 »
—		6,400,000 »	—	—	6,400,000 »
—		2,034,000,000 »	—	—	2,034,000,000 »
—		5,000,000 »	—	—	5,000,000 »
—		1,763,000,000 »	—	—	1,763,000,000 »
—		477,608,500 »	—	—	477,608,500 »
204,379,945 »		19,927,870,455 »	7,587,295 »	13,489,000 »	19,948,946,750 »

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, PRINCE ROYAL.
EXERÇANT LES POUVOIRS CONSTITUTIONNELS DU ROI.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — REGULARISATIONS.

Article premier.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1949 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre de la Justice, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950 :

A. — Dépenses ordinaires.

Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et agents temporaires : Administration centrale), une somme de 600 francs;

2° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents : Agents définitifs et agents temporaires : Office de la protection de l'enfance), une somme de 13,364 francs à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 4 (Services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 634 francs;

4° A la charge de l'article 8-1 (Honoraires des avocats et des médecins, etc. : Administration centrale), une somme de 750 francs;

5° A la charge de l'article 9-4 (Allocations et indemnités, etc. : Moniteur), une somme de 5,000 francs;

6° A la charge de l'article 14-2 (Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures : Fournitures de bureau), une somme de 29,925 francs;

7° A la charge de l'article 16-2 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration des établissements pénitentiaires), une somme de 18,470 francs, dont 9,052 francs à relever à la prescription quinquennale;

8° A la charge de l'article 16-6 (Dépenses afférentes aux déplacements : Sûreté de l'Etat), une somme de 230 francs;

9° A la charge de l'article 30-1 (Dépenses courantes : Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, etc.), une somme de 50,000 francs.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONINKLIJKE PRINS,
DIE DE GRONDWETTELIJKE MACHT VAN DE KONING UITOEFENT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — REGULARISATIEN.

Eerste artikel.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuld-vorderingen die tot het dienstjaar 1949 en vroegere dienstjaren behoren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan de Minister van Justitie, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

A. — Gewone uitgaven.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 600 frank;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten : Vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Dienst der Kinderbescherming), een som van 13,364 frank waarvoor de vijfjarige verjaring dient opgeheven;

3° Ten laste van artikel 4 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel), een som van 634 frank;

4° Ten laste van artikel 8-1 (Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : Hoofdbestuur), een som van 750 frank;

5° Ten laste van artikel 9-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Staatsblad), een som van 5,000 frank;

6° Ten laste van artikel 14-2 (Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden : Bureelbenodigdheden), een som van 29,925 frank;

7° Ten laste van artikel 16-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Administratie der strafinrichtingen), een som van 18,470 frank, waarvan een som van 9,052 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 16-6 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Veiligheid van de Staat), een som van 230 frank;

9° Ten laste van artikel 30-1 (Lopende uitgaven : Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, enz.), een som van 50,000 frank.

Section II. — *Ordre judiciaire.*

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et agents temporaires : Juridictions ordinaires), une somme de 2,325,000 francs dont fr. 427,749.44 à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et agents temporaires : Justice militaire), une somme de 2,000 francs;

3° A la charge de l'article 11-1 (Eclairage, chauffage, etc. : Juridictions ordinaires), une somme de 7,845 francs;

4° A la charge de l'article 12-1 (Locaux, matériel et mobilier, etc. : Juridictions ordinaires), une somme de fr. 69,120.05;

5° A la charge de l'article 15 (Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. : Police judiciaire), une somme de 2,000 francs.

B. — *Dépenses résultant de la guerre.*

1° A la charge de l'article 305-1 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Centres d'internement), une somme de 3,351 francs à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 311 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de 50,000 francs;

3° A la charge de l'article 330 (Dépenses courantes : Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement), une somme de 60,000 francs dont fr. 5,259.60 à relever de la prescription quinquennale.

B. — Au Ministre de l'Intérieur, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950 :

A. — *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration centrale), une somme de 12,000 francs;

2° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 235,000 francs;

3° A la charge de l'article 3-4 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Conseil d'Etat), une somme de 4,326 francs;

4° A la charge de l'article 9-3 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 25,000 francs;

5° A la charge de l'article 12-1 (Locaux, matériel et mobilier, etc. : Hôtel et Cabinet du Ministre), une somme de fr. 1,651.50;

6° A la charge de l'article 16-3 (Dépenses afférentes aux déplacements : Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 90,848 francs;

7° A la charge de l'article 20-1 (Travaux et fournitures de premier équipement : Services permanents), une somme de 11,500 francs;

8° A la charge de l'article 30-14 (Dépenses diverses de fonctionnement du Corps National des Groupes Mobiles de Secours), une somme de 135,000 francs.

Sectie II. — *Rechterlijke macht.*

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Gewone rechtsmachten), een som van 2,325,000 frank waarvan een som van fr. 427,749.44 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Militair gerecht), een som van 2,000 frank;

3° Ten laste van artikel 11-1 (Verlichting, verwarming, enz. : Gewone rechtsmachten), een som van 7,845 frank;

4° Ten laste van artikel 12-1 (Lokalen, materieel en meubilair, enz. : Gewone rechtsmachten), een som van fr. 69,120.05;

5° Ten laste van artikel 15 (Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. : Gerechtelijke politie), een som van 2,000 frank.

B. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

1° Ten laste van artikel 305-1. (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Interneringscentra), een som van 3,351 fr. waarvoor de vijfjarige verjaring dient opgeheven;

2° Ten laste van artikel 311 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van 50,000 frank;

3° Ten laste van artikel 330 (Lopende uitgaven : Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra), een som van 60,000 frank waarvan een som van fr. 5,259.60 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

B. — Aan de Minister van Binnenlandse Zaken, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

A. — *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vast-aangestelde en tijdelijke personeelsleden : Hoofdbestuur), een som van 12,000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten : Vast-aangestelde en tijdelijke personeelsleden : Provinciale gouvernementen, enz.), een som van 235,000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-4 (Vaste diensten : Vast-aangestelde en tijdelijke personeelsleden : Raad van State), een som van 4,326 frank;

4° Ten laste van artikel 9-3 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Provinciale gouvernementen, enz.), een som van 25,000 frank;

5° Ten laste van artikel 12-1 (Lokalen, materieel en meubilair, enz. : Ambtswoning en Kabinet van de Minister), een som van fr. 1.651.50;

6° Ten laste van artikel 16-3 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Provinciale gouvernementen, enz.), een som van 90,848 frank;

7° Ten laste van artikel 20-1 (Werken en leveringen voor eerste uitrusting : Vaste diensten), een som van 11,500 frank;

8° Ten laste van artikel 30-14 (Diverse werkingsuitgaven van het Nationaal Korps der Mobiele Hulp-groepen), een som van 135,000 frank.

B. — *Dépenses résultant de la guerre.*

1° A la charge de l'article 305-3 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Service des indemnités de milice), une somme de 13,000 francs.

C. — Au Ministre de la Défense Nationale, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950 :

*Dépenses ordinaires.*Section I. — *Ministère proprement dit.*

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Personnel militaire, etc.), une somme de fr. 1,071.34 à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 5 (Services temporaires : Personnel civil, etc.), une somme de fr. 47,884.12 à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 19-3 (Dépenses diverses d'administration : Service financier), une somme de fr. 27,412.20 à relever de la prescription quinquennale.

Section II. — *Forces armées.*

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Personnel militaire, etc.), une somme de 1,275 francs à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 11-4 (Eclairage, chauffage, etc. : Service financier de l'armée), une somme de fr. 20,641.20, dont fr. 4,641.20 à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 12-4 (Locaux, matériel, et mobilier, etc. : Service du quartier-maître général), une somme de fr. 70,786.50 à relever de la prescription quinquennale;

4° A la charge de l'article 16-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Etat-major général), une somme de 75,000 francs;

5° A la charge de l'article 17-1 (Dépenses de formation professionnelle : Etat-major général), une somme de 50,000 francs.

D. — Au Ministre des Colonies, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950 :

Dépenses ordinaires.

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et agents temporaires : Administration centrale), une somme de 103,835 francs;

2° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration centrale), une somme de 471 francs;

3° A la charge de l'article 12-1 (Locaux, matériel, mobilier, etc. : Administration centrale), une somme de 6,669 francs.

E. — Au Ministre de l'Agriculture, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950 :

Dépenses ordinaires.

1° A la charge de l'article 2 (Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre), une somme de 200 francs;

B. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

1° Ten laste van artikel 305-3 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Dienst der militievergoedingen), een som van 13,000 frank.

C. — Aan de Minister van Landsverdediging, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

*Gewone uitgaven.*Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie.*

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Militair personeel, enz.), een som van fr. 1,071.34 waarvoor de vijfjarige verjaring dient opgeheven;

2° Ten laste van artikel 5 (Tijdelijke diensten : Burgerlijk personeel, enz.), een som van fr. 47,884.12 waarvoor de vijfjarige verjaring dient opgeheven;

3° Ten laste van artikel 19-3 (Diverse bestuursuitgaven : Financiële dienst van het leger), een som van fr. 27,412.20 waarvoor de vijfjarige verjaring dient opgeheven.

Sectie II. — *Gewapende machten.*

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Militair personeel, enz.), een som van 1,275 frank waarvoor de vijfjarige verjaring dient opgeheven;

2° Ten laste van artikel 11-4 (Verlichting, verwarming, enz. : Financiële dienst van het leger), een som van fr. 20,641.20 waarvan fr. 4,641.20 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 12-4 (Lokalen, materieel en meubilair, enz. : Dienst van de Kwartiermeester Generaal), een som van fr. 70,786.50 waarvoor de vijfjarige verjaring dient opgeheven;

4° Ten laste van artikel 16-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Generale Staf), een som van 75,000 frank;

5° Ten laste van artikel 17-1 (Uitgaven voor beroepscholing : Generale Staf), een som van 50,000 frank.

D. — Aan de Minister van Koloniën, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

Gewone uitgaven.

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 103,835 frank;

2° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Hoofdbestuur), een som van 471 frank;

3° Ten laste van artikel 12-1 (Lokalen, materieel, meubilair, enz. : Hoofdbestuur), een som van 6,669 frank.

E. — Aan de Minister van Landbouw, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

Gewone uitgaven.

1° Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister), een som van 200 frank;

2° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration centrale), une somme de 82,000 francs;

3° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture), une somme de 65,000 fr.;

4° A la charge de l'article 3-4 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration des Eaux et Forêts), une somme de 186,000 francs, dont un montant de 101,060 francs à relever de la prescription quinquennale;

5° A la charge de l'article 5-3 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture), une somme de 100,000 francs;

6° A la charge de l'article 5-4 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Administration des Eaux et Forêts), une somme de 4,350 fr.;

7° A la charge de l'article 9-2 (Allocations et indemnités, etc. : Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire), une somme de 5,700 francs;

8° A la charge de l'article 9-3 (Allocations et indemnités, etc. : Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture), une somme de 16,000 francs;

9° A la charge de l'article 9-4 (Allocations et indemnités, etc. : Administration des Eaux et Forêts), une somme de 1,150 francs;

10° A la charge de l'article 10 (Allocations et dépenses de service social), une somme de 1,450 francs;

11° A la charge de l'article 12-2 (Locaux, matériel et mobilier, etc. : Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire), une somme de 200 francs;

12° A la charge de l'article 12-5 (Locaux, matériel, etc. : Administration des Services Economiques), une somme de 8,500 francs;

13° A la charge de l'article 16-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration centrale), une somme de 4,040 francs à relever de la prescription quinquennale;

14° A la charge de l'article 16-4 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration des Eaux et Forêts), une somme de 600,000 francs;

15° A la charge de l'article 18 (Contentieux résultant de l'activité administrative du Département), une somme de 45,500 francs;

16° A la charge de l'article 19 (Dépenses diverses d'Administration), une somme de 19,500 francs, à relever de la prescription quinquennale;

17° A la charge de l'article 28-4 (Station de Recherches de Groenendaal : Création et entretien des champs d'essais, etc.), une somme de 40 francs;

18° A la charge de l'article 30-1 (Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses, etc.), une somme de 10,400 francs;

19° A la charge de l'article 30-2 (Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic : Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins, etc.), une somme de 150 francs.

2° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vast-aangestelde en tijdelijke personeelsleden : Hoofdbestuur), een som van 82,000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten : Vast-aangestelde en tijdelijke personeelsleden : Bestuur van Land- en Tuinbouw), een som van 65,000 frank;

4° Ten laste van artikel 3-4 (Vaste diensten : Vast-aangestelde en tijdelijke personeelsleden : Bestuur van Waters en Bossen), een som van 186,000 frank, waarvan een bedrag van 101,060 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

5° Ten laste van artikel 5-3 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Bestuur van Land- en Tuinbouw), een som van 100,000 frank;

6° Ten laste van artikel 5-4 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Bestuur van Waters en Bossen), een som van 4,350 frank;

7° Ten laste van artikel 9-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst), een som van 5,700 frank.

8° Ten laste van artikel 9-3 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Bestuur van Land- en Tuinbouw), een som van 16,000 frank;

9° Ten laste van artikel 9-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Bestuur van Waters en Bossen), een som van 1,150 frank;

10° Ten laste van artikel 10 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon), een som van 1,450 fr.;

11° Ten laste van artikel 12-2 (Lokalen, materieel en meubilair, enz. : Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst), een som van 200 frank;

12° Ten laste van artikel 12-5 (Lokalen, materieel, enz. : Bestuur der Economische Diensten), een som van 8,500 frank;

13° Ten laste van artikel 16-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Hoofdbestuur), een som van 4,040 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

14° Ten laste van artikel 16-4 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Bestuur van Waters en Bossen), een som van 600,000 frank;

15° Ten laste van artikel 18 (Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement), een som van 45,500 frank;

16° Ten laste van artikel 19 (Diverse Bestuursuitgaven), een som van 19,500 frank, van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

17° Ten laste van artikel 28-4 (Proefstation te Groenendaal : Oprichting en onderhoud van proefvelden, enz.), een som van 40 frank;

18° Ten laste van artikel 30-1 (Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen- uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten, enz.), een som van 10,400 frank;

19° Ten laste van artikel 30-2 (Veeartsenijkundige Inspectie en Laboratorium voor Diagnose : Aankoop en vervoer van tuberculine, malléine en entstoffen, enz.), een som van 150 frank.

F. — Au Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950 :

A. — Dépenses ordinaires.

1° A la charge de l'article 11-2 (Eclairage, chauffage, etc. : Services extérieurs), une somme de 43 francs;

2° A la charge de l'article 12-1 (Locaux, matériel et mobilier, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 1.247.55;

3° A la charge de l'article 16-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration centrale), une somme de fr. 3.428.14 à relever de la prescription quinquennale;

4° A la charge de l'article 18 (Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.), une somme de 1.000 francs.

5° A la charge de l'article 21-2 (Autres dépenses exceptionnelles : Recensements de la population au 31 décembre 1947 et de l'Agriculture), une somme de 5.778 francs;

6° A la charge de l'article 29 (Travaux exceptionnels, etc.), une somme de 650 francs;

B. — Dépenses résultant de la guerre.

7° A la charge de l'article 311 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de fr. 57.157.10;

8° A la charge de l'article 312 (Locaux, matériel et mobilier, etc.), une somme de 300.141 francs.

9° A la charge de l'article 315 (Achat et utilisation des véhicules, automoteurs, etc.), une somme de 20.588 francs;

10° A la charge de l'article 316 (Dépenses afférentes aux déplacements), une somme de fr. 13.505.65.

11° A la charge de l'article 318 (Contentieux résultant de l'activité administrative du Département), une somme de 20.000 francs.

G. — Au Ministre des Communications, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950 :

A. — Dépenses ordinaires.

1° A la charge de l'article 4-2 (Services permanents : Agents en disponibilité : Marine), une somme de fr. 618.80;

2° A la charge de l'article 4-3 (Services permanents : Agents en disponibilité : Postes), une somme de 45.000 francs dont fr. 1.898.50 à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 8-3 (Honoraires des avocats, etc. : Postes), une somme de 22.000 francs;

4° A la charge de l'article 9-3 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Postes), une somme de 550.000 francs;

5° A la charge de l'article 10 (Allocations et dépenses du service social), une somme de 71.000 francs;

6° A la charge de l'article 11-3 (Eclairage, chauffage, etc. : Postes), une somme de 400 francs;

7° A la charge de l'article 12-1 (Locaux, matériel et mobilier, etc. : Services centraux), une somme de fr. 610.10 dont fr. 141.50 est à relever de la prescription quinquennale;

8° A la charge de l'article 12-3 (Locaux, matériel et mobilier, etc. : Postes), une somme de 3.200 francs;

F. — Aan de Minister van Economische Zaken en Middenstand, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

A. — Gewone uitgaven.

1° Ten laste van artikel 11-2 (Verlichting, verwarming, enz. : Buitendiensten), een som van 43 frank;

2° Ten laste van artikel 12-1 (Lokalen, materieel en meubilair, enz. : Hoofdbestuur), een som van fr. 1.247.55;

3° Ten laste van artikel 16-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Hoofdbestuur), een som van fr. 3.428.14 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

4° Ten laste van artikel 18 (Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.), een som van 1.000 frank;

5° Ten laste van artikel 21-2 (Andere uitzonderingsuitgaven : Tellingen van de bevolking op 31 December 1947 en van de Landbouw), een som van 5.778 frank;

6° Ten laste van artikel 29 (Uitzonderingswerken, enz.), een som van 650 frank;

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

7° Ten laste van artikel 311 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 57.157.10;

8° Ten laste van artikel 312 (Lokalen, materieel en meubilair, enz.), een som van 300.141 frank.

9° Ten laste van artikel 315 (Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.), een som van 20.588 frank;

10° Ten laste van artikel 316 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen), een som van fr. 13.505.65.

11° Ten laste van artikel 318 (Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement), een som van 20.000 frank.

G. — Aan de Minister van Verkeerswezen, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

A. — Gewone uitgaven.

1° Ten laste van artikel 4-2 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Zeewezen), een som van fr. 618.80;

2° Ten laste van artikel 4-3 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Posterijen), een som van 45.000 frank waarvan fr. 1.898.50 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 8-3 (Erelonen van advocaten, enz. : Posterijen), een som van 22.000 frank;

4° Ten laste van artikel 9-3 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Posterijen), een som van 550.000 fr.;

5° Ten laste van artikel 10 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon), een som van 71.000 frank;

6° Ten laste van artikel 11-3 (Verlichting, verwarming, enz. : Posterijen), een som van 400 frank;

7° Ten laste van artikel 12-1 (Lokalen, materieel en meubilair, enz. : Centrale diensten), een som van fr. 610.10 waarvan fr. 141.50 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 12-3 (Lokalen, materieel en meubilair, enz. : Posterijen), een som van 3.200 frank;

9° A la charge de l'article 15-3 (Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.: Mis à la disposition de la Marine, etc.), une somme de 120 francs;

10° A la charge de l'article 17 (Dépenses de formation professionnelle), une somme de 9.650 francs;

11° A la charge de l'article 18 (Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.), une somme de 232.000 francs dont 20.383 francs à relever de la prescription quinquennale;

12° A la charge de l'article 30-6 (Dépenses courantes: Marine: traction, matériel, exploitation), une somme de fr. 28.717.33 dont fr. 17.184.58 à relever de la prescription

13° A la charge de l'article 30-7 (Dépenses courantes: Postes: exploitation, matériel, transports, etc.), une somme de 300.000 francs dont fr. 11.565.50 à relever de la prescription quinquennale.

B. — Dépenses extraordinaires.

14° A la charge de l'article 524 (Postes: Restauration de locaux, etc.), une somme de fr. 15.065.07.

H. — Au Ministre des Travaux Publics, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950:

A. — Dépenses ordinaires.

1° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents: Agents définitifs et agents temporaires: Administration des Bâtiments), une somme de 75.000 francs;

2° A la charge de l'article 3-4 (Services permanents: Agents définitifs et agents temporaires: Administration de l'Urbanisme), une somme de 600.000 francs;

3° A la charge de l'article 3-5 (Services permanents: Agents définitifs et agents temporaires: Agents détachés à l'Institut géotechnique de l'Etat), une somme de 20.000 francs;

4° A la charge de l'article 3-6 (Services permanents: Agents définitifs et agents temporaires: Agents détachés à l'Office de la Navigation), une somme de 55.000 francs;

5° A la charge de l'article 4 (Services permanents: Agents en disponibilité), une somme de 26.450 francs;

6° A la charge de l'article 11-2 (Eclairage, chauffage, etc.: Services extérieurs, etc.), une somme de 9.000 francs dont fr. 3.710.70 à relever de la prescription quinquennale;

7° A la charge de l'article 12-1 (Locaux, matériel et mobilier, etc.: Administration centrale), une somme de 4.000 francs;

8° A la charge de l'article 12-2 (Locaux, matériel et mobilier, etc.: Services extérieurs), une somme de 200 fr. dont fr. 115.20 à relever de la prescription quinquennale;

9° A la charge de l'article 16-2 (Dépenses afférentes aux déplacements: Services extérieurs), une somme de 51.000 francs;

10° A la charge de l'article 28-1 (Travaux courants: Entretien ordinaire des routes, etc.), une somme de 45.000 francs dont 13.865 francs à relever de la prescription quinquennale.

9° Ten laste van artikel 15-3 (Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.: Ter beschikking gesteld van het bestuur van het Zeewezen, enz.), een som van 120 frank;

10° Ten laste van artikel 17 (Uitgaven voor beroeps-scholing), een som van 9.650 frank;

11° Ten laste van artikel 18 (Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.), een som van 232.000 frank waarvan 20.383 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

12° Ten laste van artikel 30-6 (Lopende uitgaven: Zeewezen: trekdienst, materieel, exploitatie), een som van fr. 28.717.33 waarvan fr. 17.184.58 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

13° Ten laste van artikel 30-7 (Lopende uitgaven: Posterijen: exploitatie, materieel, vervoer, enz.), een som van 300.000 frank waarvan fr. 11.565.50 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

B. — Buitengewone uitgaven.

14° Ten laste van artikel 524 (Posterijen: Herstelling der lokalen, enz.), een som van fr. 15.065.07.

H. — Aan de Minister van Openbare Werken, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen:

A. — Gewone uitgaven.

1° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten: Vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel: Bestuur der Gebouwen), een som van 75.000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-4 (Vast diensten: Vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel: Bestuur van de Stedebouw), een som van 600.000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-5 (Vaste diensten: Vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel: Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grond-mechanica), een som van 20.000 frank;

4° Ten laste van artikel 3-6 (Vaste diensten: Vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel: Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart), een som van 55.000 frank;

5° Ten laste van artikel 4 (Vaste diensten: Ter beschikking gesteld personeel), een som van 26.450 fr.;

6° Ten laste van artikel 11-2 (Verlichting, verwarming, enz.: Buitendiensten, enz.), een som van 9.000 frank waarvan een som van fr. 3.710.70 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

7° Ten laste van artikel 12-1 (Lokalen, materieel en meubilair, enz.: Hoofdbestuur), een som van 4.000 frank;

8° Ten laste van artikel 12-2 (Lokalen, materieel en meubilair, enz.: Buitendiensten), een som van 200 frank waarvan een som van fr. 115.20 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

9° Ten laste van artikel 16-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Buitendiensten), een som van 51.000 frank;

10° Ten laste van artikel 28-1 (Lopende werken: Gewoon onderhoud der wegen, enz.), een som van 45.000 frank waarvan een som van 13.865 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

B. — *Dépenses extraordinaires.*

11° A la charge de l'article 525 (Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat), une somme de 40,000 francs dont fr. 20,149.10 à relever de la prescription quinquennale;

12° A la charge de l'article 532 (Casernement de la gendarmerie, etc.), une somme de 5,000 francs.

I. — Au Ministre de la Reconstruction, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950 :

A. — *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 11-1 (Eclairage, chauffage, etc. : Administration centrale), une somme de 1,000 fr. :

B. — *Dépenses résultant de la guerre.*

2° A la charge de l'article 305-1 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Administration centrale), une somme de 300,000 francs;

3° A la charge de l'article 305-2 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Services extérieurs), une somme de 300,000 francs;

4° A la charge de l'article 308 (Honoraires des avocats et des médecins, etc.), une somme de 50,000 francs;

5° A la charge de l'article 309-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Administration centrale), une somme de 65,000 francs;

6° A la charge de l'article 309-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Services extérieurs), une somme de 100,000 francs;

7° A la charge de l'article 316 (Dépenses afférentes aux déplacements), une somme de 10,000 francs;

8° A la charge de l'article 319 (Dépenses diverses d'administration), une somme de fr. 501.50.

J. — Au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale :

I. — D'imputer sur le budget des Pensions pour l'exercice 1950, à la charge de l'article 113. (Remboursement à la Caisse nationale de compensation, etc.), une somme de 1,500,000 francs.

II. — D'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950 :

Dépenses ordinaires.

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et agents temporaires : Administration centrale), une somme de 200,000 francs dont fr. 29,913.68 à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et agents temporaires : Services extérieurs), une somme de 61,431 francs dont 33,075 francs à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration centrale), une somme de 4,583 francs;

4° A la charge de l'article 4-2 (Services permanents : Agents en disponibilité : Services extérieurs), une somme de 89,148 francs;

5° A la charge de l'article 9-1 (Allocations et indemnités, etc. : Administration centrale), une somme de 300 francs;

B. — *Buitengewone uitgaven.*

11° Ten laste van artikel 525 (Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen), een som van 40,000 frank waarvan een som van fr. 20,149.10 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

12° Ten laste van artikel 532 (Kazernering van de rijkswacht, enz.), een som van 5,000 frank.

I. — Aan de Minister van Wederopbouw, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

A. — *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 11-1 (Verlichting, verwarming, enz. : Hoofdbestuur), een som van 1,000 frank;

B. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

2° Ten laste van artikel 305-1 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 300,000 frank;

3° Ten laste van artikel 305-2 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Buitendiensten), een som van 300,000 fr. ;

4° Ten laste van artikel 308 (Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.), een som van 50,000 frank;

5° Ten laste van artikel 309-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 65,000 frank;

6° Ten laste van artikel 309-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Buitendiensten), een som van 100,000 frank;

7° Ten laste van artikel 316 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen), een som van 10,000 frank;

8° Ten laste van artikel 319 (Diverse bestuursuitgaven), een som van fr. 501.50.

J. — Aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg :

I. — Om op de begroting van Pensioenen, voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen, ten laste van artikel 113 (Terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas, enz.), een som van 1,500,000 frank;

II. — Om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

Gewone uitgaven.

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 200,000 frank waarvan fr. 29,913.68 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Buitendiensten), een som van 61,431 frank waarvan 33,075 fr. van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Hoofdbestuur), een som van 4,583 frank;

4° Ten laste van artikel 4-2 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Buitendiensten), een som van 89,148 frank;

5° Ten laste van artikel 9-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 300 fr. ;

6° A la charge de l'article 9-2 (Allocations et indemnités, etc.: Services extérieurs), une somme de 2,117 fr.;

7° A la charge de l'article 10 (Allocations et dépenses de service social, etc.), une somme de 107,194 francs;

8° A la charge de l'article 11-1 (Eclairage, chauffage, etc.: Administration centrale), une somme de 96 francs dont fr. 30,90 à relever de la prescription quinquennale;

9° A la charge de l'article 11-2 (Eclairage, chauffage, etc.: Services extérieurs), une somme de 2,025 francs, dont 790 francs à relever de la prescription quinquennale.

10° A la charge de l'article 16-2 (Dépenses afférentes aux déplacements: Services extérieurs), une somme de fr. 757,20 à relever de la prescription quinquennale;

11° A la charge de l'article 23-8 (Subventions de prévoyance sociale. Subventions aux organismes assureurs destinées à parer à l'insuffisance des cotisations, etc.), une somme de 9,515,564 francs.

K. — Au Ministre de l'Instruction Publique, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950:

Dépenses ordinaires.

Section I. — Ministère proprement dit.

1° A la charge de l'article 8-1 (Honoraires des avocats, etc.: Administration centrale), une somme de 5,607 fr.;

2° A la charge de l'article 13 (Publications effectuées par le Département), une somme de 200,000 francs;

3° A la charge de l'article 16-1 (Dépenses afférentes aux déplacements: Administration centrale et Cabinet du Ministre), une somme de 9,772 francs;

4° A la charge de l'article 17 (Dépenses de formation professionnelle), une somme de 12,700 francs;

5° A la charge de l'article 30-2 (Dépenses courantes: Achat et publication d'ouvrages de propagande culturelle, etc.), une somme de 1,150 francs;

6° A la charge de l'article 30-6 (Dépenses courantes: Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, etc. à l'art dramatique), une somme de 99,150 fr.;

7° A la charge de l'article 30-8 (Dépenses courantes: Voyages et colonies scolaires), une somme de 15,000 fr.;

8° A la charge de l'article 30-9 (Dépenses courantes: Cinéma éducatif), une somme de 1,650 francs;

9° A la charge de l'article 30-10 (Dépenses courantes: Service National de la Jeunesse: organisation de journées ou semaines d'études, etc.), une somme de 6,440 fr.

Section II. — Enseignement primaire.

1° A la charge de l'article 11-1 (Eclairage, etc.: Inspection de l'enseignement primaire), une somme de 1,000 fr.;

2° A la charge de l'article 24-3 (Subsides-traitements: part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.), une somme de 150,000 francs;

3° A la charge de l'article 24-4 (Subsides-traitements: instituteurs primaires, etc. en disponibilité), une somme de 104,151 francs à relever de la prescription.

Section III. — Enseignement normal.

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents: Agents définitifs et temporaires: Ecoles normales de l'Etat, etc.), une somme de 2,066 francs dont 1,750 francs à relever de la prescription;

6° Ten laste van artikel 9-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.: Buitendiensten), een som van 2,117 frank;

7° Ten laste van artikel 10 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.), een som van 107,194 frank;

8° Ten laste van artikel 11-1 (Verlichting, verwarming, enz.: Hoofdbestuur), een som van 96 frank waarvan fr. 30,90 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

9° Ten laste van artikel 11-2 (Verlichting, verwarming, enz.: Buitendiensten), een som van 2,025 frank waarvan 790 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

10° Ten laste van artikel 16-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Buitendiensten), een som van fr. 757,20 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

11° Ten laste van artikel 23-8 (Toelagen voor sociale voorzorg. Toelagen aan de verzekeringsorganismen om het tekort te dekken van de bijdragen, enz.), een som van 9,515,564 frank.

K. — Aan de Minister van Openbaar Onderwijs, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen:

Gewone uitgaven.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.

1° Ten laste van artikel 8-1 (Erelonen van advocaten, enz.: Hoofdbestuur), een som van 5,607 frank;

2° Ten laste van artikel 13 (Door het Departement uitgevoerde publicaties), een som van 200,000 frank;

3° Ten laste van artikel 16-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister), een som van 9,772 frank;

4° Ten laste van artikel 17 (Uitgaven voor beroepsscholing), een som van 12,700 frank;

5° Ten laste van artikel 30-2 (Lopende uitgaven: Aankoop en publicatie van werken voor culturele propaganda, enz.), een som van 1,150 frank;

6° Ten laste van artikel 30-6 (Lopende uitgaven: Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, enz. in de toneelkunst), een som van 99,150 fr.;

7° Ten laste van artikel 30-8 (Lopende uitgaven: Schoolreizen en schoolkoloniën), een som van 15,000 fr.;

8° Ten laste van artikel 30-9 (Lopende uitgaven: Opvoedingsfilms), een som van 1,650 frank;

9° Ten laste van artikel 30-10 (Lopende uitgaven: Nationale Dienst voor de Jeugd: inrichting van dagen of studieweken, enz.), een som van 6,440 frank.

Sectie II. — Lager Onderwijs.

1° Ten laste van artikel 11-1 (Verlichting, enz.: Toezicht over het lager onderwijs), een som van 1,000 fr.;

2° Ten laste van artikel 24-3 (Toelagen-wedden: Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, enz.), een som van 150,000 frank;

3° Ten laste van artikel 24-4 (Toelagen-wedden: ter beschikking gestelde lagere onderwijzers, enz.), een som van 104,151 frank van de verjaring te ontheffen.

Sectie III. — Normaalonderwijs.

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten: Vastangestelde en tijdelijke agenten: Rijksnormaalscholen, enz.), een som van 2,066 frank waarvan 1,750 frank van de verjaring te ontheffen;

2° A la charge de l'article 9-1 (Allocations et indemnités, etc.: Administration de l'enseignement normal), une somme de 950 francs;

3° A la charge de l'article 11-1 (Eclairage, etc.: Ecoles normales de l'Etat, etc.), une somme de 6,400 francs;

4° A la charge de l'article 16-1 (Dépenses afférentes aux déplacements: Inspection des écoles normales de l'Etat), une somme de 6,500 francs;

5° A la charge de l'article 16-2 (Dépenses afférentes aux déplacements: Administration de l'enseignement normal), une somme de 3,016 francs;

6° A la charge de l'article 20-1 (Travaux et fournitures de premier équipement: Services permanents: Ecoles normales de l'Etat, etc.), une somme de 2,800 francs;

7° A la charge de l'article 24-1 (Subventions pour l'enseignement, etc. Subsidés-traitements, etc.), une somme de 560,000 francs.

Section IV. — Enseignement moyen.

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents: Agents définitifs et temporaires: Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat), une somme de 6 millions de francs dont 61,614 francs à relever de la prescription;

2° A la charge de l'article 9-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.: Athénées royaux, etc.), une somme de 3,371 francs à relever de la prescription;

3° A la charge de l'article 21-1 (Autres dépenses exceptionnelles: Frais inhérents à l'acquisition et au placement de mémoriaux aux victimes de la guerre), une somme de 20,000 francs.

Section V. — Enseignement supérieur et Sciences.

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents: Agents définitifs et temporaires: Universités de l'Etat), une somme de 5,400,000 francs dont 3,397 francs à relever de la prescription.

2° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents, etc.: Autres établissements d'enseignement supérieur), une somme de 160,000 francs;

3° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents, etc.: Etablissements scientifiques), une somme de 100,000 francs;

4° A la charge de l'article 9-4 (Allocations et indemnités, etc.: Commissions, jurys, etc.), une somme de 5,000 francs;

5° A la charge de l'article 12-3 (Locaux, etc.: Etablissements scientifiques), une somme de 11,508 francs dont 11,158 francs à relever de la prescription.

6° A la charge de l'article 14-2c (Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.: Etablissements scientifiques), une somme de 845 francs;

7° A la charge de l'article 16-4 (Dépenses afférentes aux déplacements: Commissions, jurys, etc.), une somme de 3,300 francs;

8° A la charge de l'article 20-1a (Travaux et fournitures de premier équipement: Services permanents: Université de Gand), une somme de 13,774 francs.

Section VI. — Enseignement technique.

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents, etc.: Institutions d'enseignement de l'Etat), une somme de 2,139,000 francs;

2° A la charge de l'article 11-1 (Eclairage, etc.: Etablissements d'enseignement de l'Etat), une somme de 191,050 francs dont 94,503 francs à relever de la prescription;

2° Ten laste van artikel 9-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.: Bestuur van het normaalonderwijs), een som van 950 frank;

3° Ten laste van artikel 11-1 (Verlichting, enz.: Rijksnormaalscholen, enz.), een som van 6,400 frank;

4° Ten laste van artikel 16-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Inspectie over de Rijksnormaalscholen), een som van 6,500 frank;

5° Ten laste van artikel 16-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Bestuur van het normaalonderwijs), een som van 3,016 frank;

6° Ten laste van artikel 20-1 (Werken en leveringen voor eerste uitrusting: Vaste diensten: Rijksnormaalscholen, enz.), een som van 2,800 frank;

7° Ten laste van artikel 24-1 (Toelagen voor het onderwijs, enz.: Toelagen-wedden, enz.), een som van 560,000 frank.

Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten: Vastaaangestelde en tijdelijke personeelsleden: Koninklijke Athenaea en Rijksmiddelbare scholen), een som van 6 miljoen frank waarvan 61,614 frank van de verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 9-2 (Allerhande toelagen, enz.: Koninklijke athenaea, enz.), een som van 3,371 frank van de verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 21-1 (Andere uitzonderingsuitgaven: Kosten die voortvloeien uit het plaatsen van gedenkplaten ter nagedachtenis van de oorlogsslachtoffers), een som van 20,000 frank.

Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten: Vastaaangestelde en tijdelijke personeelsleden: Rijksuniversiteiten), een som van 5,400,000 frank waarvan 3,397 frank van de verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten, enz.: Andere inrichtingen voor Hoger Onderwijs), een som van 160,000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten, enz.: Wetenschappelijke inrichtingen), een som van 100,000 fr.;

4° Ten laste van artikel 9-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.: Commissies, jury's, enz.), een som van 5,000 frank;

5° Ten laste van artikel 12-3 (Lokalen, enz.: Wetenschappelijke inrichtingen), een som van 11,508 frank waarvan 11,158 frank van de verjaring te ontheffen;

6° Ten laste van artikel 14-2c (Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.: Wetenschappelijke inrichtingen), een som van 845 frank;

7° Ten laste van artikel 16-4 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Commissies, jury's, enz.), een som van 3,300 frank;

8° Ten laste van artikel 20-1a (Werken en leveringen voor eerste uitrusting: Vaste diensten: Universiteit te Gent), een som van 13,774 frank.

Sectie VI. — Technisch Onderwijs.

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten, enz.: Rijksonderwijsinstellingen), een som van 2,139,000 frank;

2° Ten laste van artikel 11-1 (Verlichting, enz.: Rijksonderwijsinstellingen), een som van 191,050 frank waarvan 94,503 frank van de verjaring te ontheffen;

3° A la charge de l'article 12-1 (Locaux, matériel, etc. : Institutions d'enseignement de l'Etat), une somme de 2,400 francs;

4° A la charge de l'article 15-2 (Achat et utilisation de véhicules, etc. : Mis à la disposition des Institutions d'enseignement de l'Etat), une somme de 12,200 francs;

5° A la charge de l'article 20-1 (Travaux et fournitures de premier équipement : Services permanents), une somme de 61,000 francs dont 7,000 francs à relever de la prescription;

6° A la charge de l'article 24-1 (Subventions pour l'enseignement, etc. : Subsidés-traitements : Institutions d'enseignement technique, etc.), une somme de 74,273 fr. à relever de la prescription.

7° A la charge de l'article 24-4 (Subventions pour l'enseignement, etc. : Bourses d'études, etc.), une somme de 50,000 francs;

Section VII. — Enseignement artistique.

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents, etc. : Conservatoires de musique de l'Etat), une somme de 350,000 francs;

2° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents, etc. : Etablissements d'architecture, etc.), une somme de 470,000 francs;

3° A la charge de l'article 9-1 (Allocations et indemnités, etc. : Conservatoires de musique de l'Etat), une somme de 29,100 francs;

4° A la charge de l'article 12-1 (Locaux, etc. : Conservatoires de musique de l'Etat), une somme de 3,800 francs dont fr. 1,264.50 à relever de la prescription;

5° A la charge de l'article 12-2 (Locaux, etc. : Etablissements d'architecture, etc.), une somme de 8,800 fr.;

6° A la charge de l'article 16-2 (Dépenses afférentes aux déplacements : Conservatoires de musique de l'Etat), une somme de 10,470 francs.

7° A la charge de l'article 20-1a (Travaux et fournitures de premier équipement Services permanents, Ecole supérieure d'architecture, etc., parachèvement, etc.), une somme de 370,970 francs.

Section VIII. — Beaux-Arts.

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents, etc. : Musées de l'Etat), une somme de 650,000 francs;

2° A la charge de l'article 9-1 (Allocations et indemnités, etc. : Musées de l'Etat), une somme de 4,000 francs;

3° A la charge de l'article 16-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Musées de l'Etat), une somme de 8,100 francs;

4° A la charge de l'article 30-3 (Dépenses courantes : Dépenses diverses, etc.), une somme de 1,000 francs;

5° A la charge de l'article 30-4 (Dépenses courantes : Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles, etc.), une somme de 7,600 francs.

L. — Au Ministre de la Santé Publique et de la Famille, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950 :

A. — Dépenses ordinaires.

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et agents temporaires : Administration centrale), une somme de 42,906 francs, dont 7,605 francs à relever de la prescription;

2° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et agents temporaires : Services extérieurs), une somme de 67,252 francs, dont 34,812 francs à relever de la prescription;

3° Ten laste van artikel 12-1 (Lokalen, materieel, enz. : Rijksonderwijsinstellingen), een som van 2,400 frank;

4° Ten laste van artikel 15-2 (Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. : Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinstellingen), een som van 12,200 fr.;

5° Ten laste van artikel 20-1 (Werken en leveringen voor eerste uitrusting : Vaste diensten), een som van 61,000 frank waarvan 7,000 frank van de verjaring te ontheffen;

6° Ten laste van artikel 24-1 (Toelagen voor het onderwijs, enz. : Toelagen-wedden : Inrichtingen voor technisch onderwijs, enz.), een som van 74,273 frank van de verjaring te ontheffen.

7° Ten laste van artikel 24-4 (Toelagen voor het onderwijs, enz. : Studiebeurzen, enz.), een som van 50,000 frank;

Sectie VII. — Kunstonderwijs.

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten, enz. : Rijksmuziekconservatoria), een som van 350,000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten, enz. : Inrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 470,000 frank;

3° Ten laste van artikel 9-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Rijksmuziekconservatoria), een som van 29,100 frank;

4° Ten laste van artikel 12-1 (Lokalen, enz. : Rijksmuziekconservatoria), een som van 3,800 frank waarvan fr. 1,264.50 van de verjaring te ontheffen;

5° Ten laste van artikel 12-2 (Lokalen, enz. : Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 8,800 fr.;

6° Ten laste van artikel 16-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Rijksmuziekconservatoria), een som van 10,470 frank.

7° Ten laste van artikel 20-1a (Werken en leveringen voor eerste uitrusting. Vaste diensten. Hogere school voor bouwkunst, enz., voltooiing, enz.), een som van 370,970 frank.

Sectie VIII. — Schone Kunsten.

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten, enz. : Rijksmuseum), een som van 650,000 frank;

2° Ten laste van artikel 9-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Rijksmuseum), een som van 4,000 fr.;

3° Ten laste van artikel 16-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Rijksmuseum), een som van 8,100 frank;

4° Ten laste van artikel 30-3 (Lopende uitgaven : Allerhande uitgaven, enz.), een som van 1,000 frank;

5° Ten laste van artikel 30-4 (Lopende uitgaven : Allerhande uitgaven voor de opgravingen, enz.), een som van 7,600 frank.

L. — Aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

A. — Gewone uitgaven.

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 42,906 frank, waarvan 7,605 frank van de verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Buitendiensten), een som van 67,252 frank, waarvan 34,812 fr. van de verjaring te ontheffen;

3° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents: Agents en disponibilité: Administration centrale), une somme de 820 francs;

4° A la charge de l'article 4-2 (Services permanents: Agents en disponibilité: Services extérieurs), une somme de 5,166 francs;

5° A la charge de l'article 5-1 (Services temporaires: Agents définitifs détachés et agents temporaires: Administration centrale), une somme de 2,970 francs, dont 1,350 francs à relever de la prescription;

6° A la charge de l'article 5-2 (Services temporaires: Agents définitifs détachés et agents temporaires: Services extérieurs), une somme de 13,924 francs, dont 1,620 fr. à relever de la prescription;

7° A la charge de l'article 8-2 (Honoraires des avocats et des médecins, etc.: Services extérieurs), une somme de fr. 7,541.50;

8° A la charge de l'article 9-1 (Allocations et indemnités, etc.: Administration centrale), une somme de fr. 3,573.35;

9° A la charge de l'article 11-1 (Eclairage, chauffage, etc.: Administration centrale), une somme de fr. 2,845.30, dont fr. 2,517.30 à relever de la prescription;

10° A la charge de l'article 11-2 (Eclairage, chauffage, etc.: Services extérieurs), une somme de fr. 6,816.70;

11° A la charge de l'article 12-1 (Locaux, matériel, et mobilier, etc.: Administration centrale), une somme de 31,416 francs à relever de la prescription;

12° A la charge de l'article 20-1 B (Travaux et fournitures de premier équipement: Services permanents: Services extérieurs), une somme de 2,175 francs;

13° A la charge de l'article 29-1 A (Travaux exceptionnels: Remise en état d'immeubles, etc.: Administration centrale), une somme de 105,000 francs.

B. — Dépenses résultant de la guerre.

14° A la charge de l'article 330-1 (Expertise médicale, etc.), une somme de fr. 21,262.50.

M. — Au Ministre des Finances, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1950:

A. — Dépenses ordinaires.

1° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents: Agents définitifs et agents temporaires: Administration du Cadastre, etc.), une somme de fr. 60,826.29;

2° A la charge de l'article 3-4 (Services permanents, etc.: Administration des Douanes et Accises), une somme de 1,300,000 francs, dont fr. 89,994.30 à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 3-6 (Services permanents, etc.: Administration générale des Pensions), une somme de fr. 41,226.25;

4° A la charge de l'article 4-2 (Services permanents: Agents en disponibilité: Administration des Contributions directes, etc.), une somme de 1,062 francs à relever de la prescription quinquennale;

5° A la charge de l'article 5-3 (Services temporaires: Agents définitifs détachés, etc.: Administration du Cadastre, etc.), une somme de 132,909 francs;

6° A la charge de l'article 9-2 (Allocations, etc.: Administration des Contributions directes, etc.), une somme de fr. 356,146.75;

7° A la charge de l'article 9-4 (Allocations, etc.: Administration des Douanes et Accises, etc.), une somme

3° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diensten: Ter beschikking gesteld personeel: Hoofdbestuur), een som van 820 frank;

4° Ten laste van artikel 4-2 (Vaste diensten: Ter beschikking gesteld personeel: Buitendiensten), een som van 5,166 frank;

5° Ten laste van artikel 5-1 (Tijdelijke diensten: Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel: Hoofdbestuur), een som van 2,970 frank, waarvan 1,350 frank van de verjaring te ontheffen;

6° Ten laste van artikel 5-2 (Tijdelijke diensten: Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel: Buitendiensten), een som van 13,924 frank, waarvan 1,620 frank van de verjaring te ontheffen;

7° Ten laste van artikel 8-2 (Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.: Buitendiensten), een som van fr. 7,541.50;

8° Ten laste van artikel 9-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.: Hoofdbestuur), een som van fr. 3,573.35;

9° Ten laste van artikel 11-1 (Verlichting, verwarming, enz.: Hoofdbestuur), een som van fr. 2,845.30, waarvan fr. 2,517.30 van de verjaring te ontheffen;

10° Ten laste van artikel 11-2 (Verlichting, verwarming, enz.: Buitendiensten), een som van fr. 6,816.70;

11° Ten laste van artikel 12-1 (Lokalen, materieel en meubilair, enz.: Hoofdbestuur), een som van 31,416 frank van de verjaring te ontheffen;

12° Ten laste van artikel 20-1 B (Werken en leveringen voor eerste uitrusting: Vaste diensten: Buitendiensten), een som van 2,175 frank;

13° Ten laste van artikel 29-1 A (Uitzonderingswerken: Terug in goede staat brengen van gebouwen, enz.: Hoofdbestuur), een som van 105,000 frank;

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

14° Ten laste van artikel 330-1 (Geneeskundige expertise, enz.), een som van fr. 21,262.50.

M. — Aan de Minister van Financiën, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen:

A. — Gewone uitgaven.

1° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten: Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden: Bestuur van het Kadaster, enz.), een som van fr. 60,826.29;

2° Ten laste van artikel 3-4 (Vaste diensten, enz.: Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.), een som van 1,300,000 frank, waarvan fr. 89,994.30 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 3-6 (Vaste diensten, enz.: Algemeen Bestuur der Pensioenen), een som van fr. 41,226.25;

4° Ten laste van artikel 4-2 (Vaste diensten: Ter beschikking gesteld personeel: Bestuur der Directe Belastingen, enz.), een som van 1,062 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

5° Ten laste van artikel 5-3 (Tijdelijke diensten: Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden, enz.: Bestuur van het Kadaster), een som van 132,909 frank;

6° Ten laste van artikel 9-2 (Allerhande toelagen, enz.: Bestuur der Directe Belastingen, enz.), een som van fr. 356,146.75;

7° Ten laste van artikel 9-4 (Allerhande toelagen, enz.: Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.), een som

de 100.000 francs, dont 1.428 francs à relever de la prescription quinquennale;

8° A la charge de l'article 9-5 (Allocations, etc.: Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.), une somme de fr. 51.190.35;

9° A la charge de l'article 11-1 (Eclairage, chauffage, etc.: Administration centrale), une somme de fr. 63.073.95, dont 12 francs à relever de la prescription quinquennale;

10° A la charge de l'article 11-2 (Eclairage, chauffage, etc.: Administration des Contributions directes, etc.), une somme de fr. 1.170.50;

11° A la charge de l'article 11-5 (Eclairage, chauffage, etc.: Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.), une somme de fr. 1.450.50;

12° A la charge de l'article 12-3 (Locaux, matériel, etc.: Administration des Contributions directes, etc.), une somme de 430 francs;

13° A la charge de l'article 12-4 (Locaux, matériel, etc.: Administration du Cadastre, etc.), une somme de fr. 49.60;

14° A la charge de l'article 12-6 (Locaux, matériel, etc.: Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.), une somme de fr. 566.645.21;

15° A la charge de l'article 15-4 (Achat et utilisation, etc.: Administration des Douanes et Accises, etc.), une somme de fr. 1.305.70;

16° A la charge de l'article 16-1 (Dépenses afférentes aux déplacements: Administration centrale), une somme de 7.945 francs;

17° A la charge de l'article 16-5 (Dépenses afférentes aux déplacements: Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.), une somme de fr. 66.019.90;

18° A la charge de l'article 18-5 (Contentieux, etc.: Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.), une somme de fr. 2.628.24;

19° A la charge de l'article 19-4 (Dépenses diverses d'administration. Frais occasionnés, etc.), une somme de fr. 224.90;

20° A la charge de l'article 21-1 (Réaménagement et équipement de l'hôtel du Ministre), une somme de 10.010 francs;

21° A la charge de l'article 21-3 (Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale, etc.), une somme de 9.954 francs;

22° A la charge de l'article 21-6 (Travaux de première installation, etc.), une somme de fr. 904.25 à relever de la prescription quinquennale;

23° A la charge de l'article 28-2 (Administration de l'Enregistrement et des Domaines: Travaux d'entretien, etc.), une somme de fr. 92.853.50;

B. — Dépenses résultant de la guerre.

24° A la charge de l'article 321-1 (Frais de fonctionnement du Service de la Délégation belge auprès de l'Agence Interalliée des Réparations: Dépenses de personnel), une somme de 1.755 francs;

25° A la charge de l'article 321-2 (Frais de fonctionnement du Service de la Délégation belge auprès de l'Agence Interalliée des Réparations: Dépenses de matériel), une somme de fr. 4.088.85;

26° A la charge de l'article 330-1 (Honoraires et débours, etc.), une somme de 250.000 francs.

van 100.000 frank, waarvan 1.428 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 9-5 (Allerhande toelagen, enz.: Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.), een som van fr. 51.190.35;

9° Ten laste van artikel 11-1 (Verlichting, verwarming, enz.: Hoofdbestuur), een som van fr. 63.073.95, waarvan 12 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

10° Ten laste van artikel 11-2 (Verlichting, verwarming, enz.: Bestuur der Directe Belastingen, enz.), een som van fr. 1.170.50;

11° Ten laste van artikel 11-5 (Verlichting, verwarming, enz.: Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.), een som van fr. 1.450.50;

12° Ten laste van artikel 12-3 (Lokalen, materieel, enz.: Bestuur der Directe Belastingen, enz.), een som van 430 frank;

13° Ten laste van artikel 12-4 (Lokalen, materieel, enz.: Bestuur van het Kadaster, enz.), een som van fr. 49.60;

14° Ten laste van artikel 12-6 (Lokalen, materieel, enz.: Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.), een som van fr. 566.645.21;

15° Ten laste van artikel 15-4 (Aankoop en gebruik, enz.: Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.), een som van fr. 1.305.70;

16° Ten laste van artikel 16-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Hoofdbestuur), een som van 7.945 frank;

17° Ten laste van artikel 16-5 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.), een som van fr. 66.019.90;

18° Ten laste van artikel 18-5 (Geschillen, enz.: Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.), een som van fr. 2.628.24;

19° Ten laste van artikel 19-4 (Diverse Bestuursuitgaven: Kosten veroorzaakt, enz.), een som van fr. 224.90;

20° Ten laste van artikel 21-1 (Herinrichting en heruitrusting van het ambtsgebouw van de Minister), een som van 10.010 frank;

21° Ten laste van artikel 21-3 (Uitgaven van alle aard in verband met de perceelsgewijze schattingen, enz.), een som van 9.954 frank;

22° Ten laste van artikel 21-6 (Werken van eerste inrichting, enz.), een som van fr. 904.25 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

23° Ten laste van artikel 28-2 (Bestuur der Registratie en Domeinen: Onderhoud, enz.), een som van fr. 92.853.50;

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

24° Ten laste van artikel 321-1 (Werkingskosten van de Dienst van de Belgische Afvaardiging bij het Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen: Uitgaven voor personeel), een som van 1.755 frank;

25° Ten laste van artikel 321-2 (Werkingskosten van de Dienst van de Belgische Afvaardiging bij het Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen: Uitgaven voor materieel), een som van fr. 4.088.85;

26° Ten laste van artikel 330-1 (Erelonen en uitschotten, enz.), een som van 250.000 frank.

N. — Au Ministre des Finances, d'imputer sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1950.

A la charge de l'article 102 (Versement aux provinces et aux communes de la part, etc.), une somme de fr. 16,816,349.07.

II. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES.

Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1950, à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1950, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

N. — Aan de Minister van Financiën, om op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1950 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 102 (Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het nettodeel, enz.), een som van fr. 16,816,349.07.

II. — BIJKREDIETEN.

Art. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1950, tot betaling der uitgaven voor het dienstjaar 1950. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des augmentations — BEDRAG van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
a) Dépenses ordinaires.		a) Gewone uitgaven.
Dette Publique	101,910,800 »	Rijksschuld.
Pensions	21,570,000 »	Pensioenen.
Non-Valeurs et Remboursements	334,000,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	510,000 »	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	2,983,000 »	Justitie.
Intérieur	3,455,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	142,863,000 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	510,907,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	5,907,000 »	Rijkswacht.
Colonies	427,000 »	Koloniën.
Agriculture	9,370,000 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	3,216,692 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	178,678,875 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	15,155,000 »	Openbare Werken.
Reconstruction	7,164,580 »	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	16,460,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	84,636,900 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	42,850,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	61,189,416 »	Financiën.
Total fr.	1,543,254,263 »	Totaal.
b) Dépenses résultant de la guerre.		b) Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
Non-Valeurs et Remboursements	51,000,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Justice	4,930,000 »	Justitie.
Intérieur	4,476,000 »	Binnenlandse Zaken.
Défense Nationale	1,100,000 »	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	12,355,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	3,072,595 »	Verkeerswezen.
Reconstruction	3,750,000 »	Wederopbouw.
Finances	440,000 »	Financiën.
Total fr.	81,123,595 »	Totaal.

BUDGETS	MONTANT des augmentations — BEDRAG van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
c) Dépenses extraordinaires.		c) Buitengewone uitgaven.
Dette Publique	130,764,000 »	Rijksschuld.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	36,000 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Communications	10,000,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	136,961,900 »	Openbare Werken.
Santé Publique et Famille	2,500,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	20,024,000 »	Financiën.
Total fr.	300,285,900 »	Totaal.

Art. 3.

Il est ouvert pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1950, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1946 et antérieurs) et à des exercices clos (1947 à 1949) des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

Art. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1950, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1946 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1947 tot 1949). Die bijkredieten, worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduidde sommen :

BUDGETS	MONTANT des augmentations. — BEDRAG van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
a) Dépenses ordinaires.		a) Gewone uitgaven.
Dette Publique	9,632,448 97	Rijksschuld.
Pensions	1,006,695 40	Pensioenen.
Dotations	10,000 »	Dotatiën.
Non-Valeurs et Remboursements	6,419,800 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	2,160 87	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	1,306,100 »	Justitie.
Intérieur	960,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	526,931 95	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	9,756,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	4,200,000 »	Rijkswacht.
Colonies	10,787 »	Koloniën.
Agriculture	3,992,600 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	2,151,802 35	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	36,738,430 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	20,744,411 »	Openbare Werken.
Travail et Prévoyance Sociale	728,424 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	52,095,423 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	3,090,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	20,809,223 15	Financiën.
Total fr.	174,181,237 69	Totaal.

BUDGETS	MONTANT des augmentations. — BEDRAG van de vermeerderingen.	BEGROTINGEN
b) Dépenses résultant de la guerre.		b) Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
Non-Valeurs et Remboursements	1,515,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Justice	179,546,000 »	Justitie.
Intérieur	145,000 »	Binnenlandse Zaken.
Défense Nationale	631,000 »	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	2,413,973 50	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	3,937,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	1,425,500 »	Openbare Werken.
Travail et Prévoyance Sociale	38,518,150 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	176,166 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	24,085,000 »	Volksgesondheid en Gezin.
Finances	13,475,278 21	Financiën.
Total fr.	265,868,067 71	Totaal.
c) Dépenses extraordinaires.		c) Buitengewone uitgaven.
Communications	8,050,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	5,439,000 »	Openbare Werken.
Total fr.	13,489,000 »	Totaal.

III. — RÉDUCTIONS.

Art. 4.

Les crédits inscrits dans les budgets de l'exercice 1950 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. — VERMINDERINGEN.

Art. 4.

De kredieten ingeschreven op de begrotingen voor het dienstjaar 1950 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des réductions. — BEDRAG van de verminderingen.	BEGROTINGEN
a) Dépenses ordinaires.		a) Gewone uitgaven.
Dette Publique	131,271,632 79	Rijkschuld.
Pensions	62,608,000 »	Pensioenen.
Non-Valeurs et Remboursements	68,750,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	2,570,000 »	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	19,425,000 »	Justitie.
Intérieur	7,853,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	12,789,000 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	166,782,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	7,681,000 »	Rijkswacht.
Colonies	5,105,000 »	Koloniën.
Agriculture	91,873,000 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	42,265,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	25,032,875 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	21,240,000 »	Openbare Werken.

BUDGETS	MONTANT des diminutions — BEDRAG van de verminderingen	BEGROTINGEN
Reconstruction	1,445,000 »	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	283,800,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	53,035,000 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	52,777,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	46,770,000 »	Financiën.
Total fr.	1,103,072,507 79	Totaal.
b) Dépenses résultant de la guerre.		
Justice	4,500,000 »	Justitie.
Intérieur	8,161,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	47,250,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	50,800,000 »	Verkeerswezen.
Reconstruction	181,790,000 »	Wederopbouw.
Santé Publique et Famille	1,500,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Total fr.	294,001,000 »	Totaal.
c) Dépenses extraordinaires.		
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	750,000 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Communications	168,629,945 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	35,000,000 »	Openbare Werken.
Total fr.	204,379,945 »	Totaal.

IV. — DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 5.

Autorisation est donnée au Ministre des Finances d'imputer sur le budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1950, à la charge de l'article 102 (versement aux provinces et aux communes, de la part qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, etc.), une somme de fr. 12,361.05 à verser à la commune de Nieuwkerke comme complément de part dans la répartition — au prorata des dépenses de construction, d'amélioration ou d'entretien des routes pendant l'année 1947 — des douze centièmes des perceptions, en principal, de l'année 1948 en matière de taxe de circulation sur les véhicules automobiles.

Art. 6.

Le Ministre des Finances est autorisé à imputer sur le solde disponible du crédit inscrit à l'article 103 du budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1948 (versement à effectuer au Fonds des Communes institué par la loi du 19 juillet 1922), majoré par l'article 3 de la loi du 7 mai 1949 autorisant des régularisations, ajustant et réduisant certains crédits

IV. — VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 5.

De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd op de begroting der kwade posten en terugbetalingen voor het dienstjaar 1950, ten bezware van artikel 102 (storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het netto-deel dat hun toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen, enz.), een som van fr. 12,361.05 aan te rekenen, welke aan de gemeente Nieuwkerke zal dienen gestort te worden als aanvullend aandeel in de omdeling — naar rata van de tijdens het jaar 1947 gedane uitgaven voor aanleg, verbetering of onderhoud der wegen — van de twaalf honderdsten der inningen, in hoofdsom, van het jaar 1948 in zake verkeersbelasting op de autovoertuigen.

Art. 6.

De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd op het beschikbaar saldo van het op artikel 103 van de begroting der kwade posten en terugbetalingen voor het dienstjaar 1948 uitgetrokken krediet (storting te doen aan het Fonds der Gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922), zoals het verhoogd werd door artikel 3 der wet van 7 Mei 1949 houdende machtiging tot regu-

ouverts pour l'exercice 1948, et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs et à l'exercice 1948, une somme de fr. 49,116.36, une somme de fr. 79,980.16 et une somme de fr. 126,279.16, à verser respectivement aux communes de Brugelette, de Herseaux et de Wevelgem comme complément de part dans la répartition du Fonds des Communes de l'année 1948.

Art. 7.

Le Ministre des Finances est autorisé à imputer, à charge du crédit supplémentaire prévu à l'article 108 du budget des non-valeurs et des remboursements pour les exercices 1949 et antérieurs, une dépense totale de 297,900 francs représentant le montant de diverses ordonnances de restitution émises en exécution de décisions particulières ayant pour objet de relever des détenteurs de timbres fiscaux de la déchéance prononcée par l'article 9 de l'arrêté-loi du 12 octobre 1944 ordonnant le retrait de la circulation de certains timbres fiscaux adhésifs.

Art. 8.

La loi contenant le budget des Services du Premier Ministre pour l'exercice 1950 est complétée comme suit :

Art. 3. — Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc. peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'ordre judiciaire.

Art. 9.

L'article 330-3 du budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1950 est complété par la mention suivante :

Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1950, le crédit prévu au présent article.

Art. 10.

Le solde disponible des crédits inscrits aux articles 19 du budget du Ministère du Budget pour l'exercice 1947 et 312-1 du budget des dépenses résultant de la guerre (titre « Ministère du Budget ») pour l'exercice 1948, pourra être utilisé pour payer ou régulariser les allocations compensatoires de la hausse de certains produits, afférentes aux exercices 1947 et suivants.

Art. 11.

Le Ministre des Communications est autorisé à transférer au budget pour ordre, titre II, le disponible du crédit inscrit à l'article 470 (Subside à la ville d'Anvers à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de reconstruction du « Zeemanshuis ») du budget extraordinaire de l'exercice 1950.

larisatiën, aanpassing en vermindering van zekere voor het dienstjaar 1948 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1947 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1948, een som van fr. 49,116.36, een som van fr. 79,980.16 en een som van fr. 126,279.16 aan te rekenen, welke respectievelijk aan de gemeenten Brugelette, Herseaux en Wevelgem zullen dienen gestort te worden als aanvullend aandeel in de omdeling van het Fonds der Gemeenten van het jaar 1948.

Art. 7.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd, ten laste van het bijkrediet voorzien onder artikel 108 van de begroting van kwade posten en terugbetalingen voor het dienstjaar 1949 en de vroegere dienstjaren, een totale uitgave van 297,900 frank aan te rekenen tegenwoordigende het bedrag van diverse teruggave-ordonnantien uitgegeven ter uitvoering van bijzondere beslissingen strekkende tot het opheffen ten bate van de houders van fiscale zegels van de vervallenverklaring afgekondigd bij artikel 9 der besluitwet van 12 October 1944 waarbij zekere fiscale plakzegels aan de omloop onttrokken worden.

Art. 8.

De wet houdende de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het dienstjaar 1950 wordt als volgt aangevuld :

Art. 3. — Bij afwijking van artikel 232 van de wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten, deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de rechterlijke macht behoren.

Art. 9.

Artikel 330-3 van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1950 wordt met hiernavolgende melding aangevuld :

De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar 1950 op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen.

Art. 10.

Het beschikbaar saldo van de kredieten ingeschreven op artikelen 19 van de begroting van het Ministerie van Begroting voor het dienstjaar 1947 en 312-1 van de begroting van de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog (titel « Ministerie van Begroting ») voor het dienstjaar 1948, zal mogen gebruikt worden om de compensatietoelagen voor de stijging van zekere producten, met betrekking tot de dienstjaren 1947 en vorige te betalen of te regulariseren.

Art. 11.

De Minister van Verkeerswezen is er toe gemachtigd het beschikbaar gedeelte van het krediet uitgetrokken onder artikel 470 (Toelage aan de stad Antwerpen ten titel van tussenkomst van de Staat in de kosten van herbouw van het « Zeemanshuis ») van de buitengewone begroting van het dienstjaar 1950, over te dragen op de begroting voor orde, titel II.

Art. 12.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le disponible que laissera à la clôture de l'exercice 1950 le crédit prévu aux articles 529, 530 et 531 du budget extraordinaire pourra être reporté à l'exercice 1951 et conservera la même affectation. Il en est de même en ce qui concerne les crédits prévus à l'article 60 de l'exercice 1946, aux articles 75bis et 77bis de l'exercice 1947, à l'article 499 (extraordinaire) de 1948 et à l'article 497 de 1949, reportés à 1950.

Art. 13.

Par dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat, pourra être reporté à l'exercice 1951, le disponible que laisseront à la clôture de l'exercice 1950 :

1° Les crédits prévus aux articles 12-4, 28-1 à 28-6 du budget du Ministère des Travaux Publics et aux articles relatifs à l'exécution de travaux figurant dans le budget extraordinaire sous la rubrique « Travaux Publics » (immobilisations nouvelles et restauration du domaine public et assimilé).

2° Les reliquats reportés à l'exercice 1950 des crédits alloués au Ministère des Travaux Publics dans les budgets ordinaires et extraordinaires des exercices 1946, 1947, 1948 et 1949.

Tous ces crédits conserveront leur affectation propre.

Art. 14.

Les traitements-subsides des membres du personnel des enseignements primaire, normal agréé et technique agréé peuvent être liquidés, sous forme de dépenses fixes, après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

Art. 15.

Autorisation est donnée au Ministre des Finances d'imputer sur l'article 28-2 du budget de son Département pour l'exercice 1950, la somme de fr. 171,076.26 à rembourser à M. Lecerf, à Aerschot, du chef de travaux effectués par lui, en tant que locataire pendant les exercices 1944 à 1946, clos, à un immeuble domanial sinistré.

Art. 16.

La société anonyme de droit français « Compagnie du Chemin de fer du Nord » est exonérée des impôts sur les revenus et de la contribution nationale de crise du chef du bénéfice réalisé par elle à l'occasion de la cession à l'Etat belge, suivant les conventions intervenues les 5 février 1941 et 27 novembre 1946, du réseau de chemin de fer qu'elle exploitait précédemment en Belgique.

Art. 17.

Le Ministre des Finances est autorisé à attacher la garantie de l'Etat au paiement des intérêts et au remboursement du principal des emprunts d'un montant total de

Art. 12.

In afwijking van de beschikkingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zal het beschikbaar saldo bij het afsluiten van het dienstjaar 1950 op artikelen 529, 530 en 531 van de buitengewone begroting mogen overgedragen worden op het dienstjaar 1951 en er dezelfde bestemming behouden. Hetzelfde geldt voor de kredieten uitgetrokken op het artikel 60 van het dienstjaar 1946, de artikelen 75bis en 77bis van het dienstjaar 1947, het artikel 499 (buitengewone begroting) van 1948 en artikel 497 van de buitengewone begroting van 1949, overgedragen op het dienstjaar 1950.

Art. 13.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kan op dienstjaar 1951 worden overgedragen het bij het afsluiten van dienstjaar 1950 beschikbaar gebleven bedrag :

1° Op de kredieten voorzien in de artikels 12-4, 28-1 tot 28-6 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en in de artikels betreffende de uitvoering van werken, die voorkomen op de buitengewone begroting onder rubriek « Openbare Werken » (nieuwe beleggingen en herstelling van het openbaar en ermede gelijkgestelde domein).

2° Op de op dienstjaar 1950 overgedragen overschotten van de kredieten aan het Ministerie van Openbare Werken toegestaan op de gewone en buitengewone begrotingen van de dienstjaren 1946, 1947, 1948 en 1949.

Al deze kredieten zullen hun eigen bestemming behouden.

Art. 14.

De weddentoelagen der personeelsleden van het lager onderwijs, van het erkend normaalonderwijs en erkend technisch onderwijs mogen, in de vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

Art. 15.

Aan de Minister van Financiën wordt machtiging verleend om op artikel 28-2 van de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950, de som van fr. 171,076.26 aan te rekenen, welke dient terugbetaald te worden aan de heer Lecerf, te Aarschot, voor werken die deze in de loop der thans afgesloten dienstjaren 1944 tot 1946 in zijn hoedanigheid van huurder uitgevoerd heeft aan een geteisterd onroerend domeingoed.

Art. 16.

De naamloze vennootschap naar Frans recht « Compagnie du Chemin de fer du Nord » is vrijgesteld van de inkomstenbelastingen en van de nationale crisisbelasting op de winst, door haar behaald ter gelegenheid van de overlating aan de Belgische Staat, volgens de op 5 Februari 1941 en 27 November 1946 gesloten overeenkomsten van het spoorwegnet dat zij voordien in België exploiteerde.

Art. 17.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd de staatswaarborg te hechten aan de betaling van de intresten en de terugbetaling van de hoofdsom, van de leningen met

50 millions de francs à émettre par les Offices de Cités indigènes et de Centres Extra-coutumiers du Ruanda-Urundi institués ou à instituer en vertu du décret du 7 juin 1949.

Les emprunts couverts par cette garantie peuvent être contractés soit par un Office, soit conjointement par plusieurs Offices, soit par l'ensemble des Offices du Ruanda-Urundi; les conditions de ces emprunts seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Finances.

Art. 18.

Sont relevés de la prescription quinquennale, les créances détaillées aux tableaux ci-après :

BUDGET DES PENSIONS.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
110-13	Veuve Miclotte	1945	99 »

BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.

104	Receveur des Douanes à Anvers I	1945	15 20
-----	---------------------------------	------	-------

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

A. — Dépenses ordinaires.

Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.

3-2	Massart	1938	2,192 »
	Id.	1941	2,867 »
	Id.	1944	3,595 »
3-3	Declercq	1944	13,364 »
3-6	Geysen	1941	6,464 10
	Id.	1942	13,931 »
	Id.	1943	13,895 »
	Id.	1944	12,844 65
9-6	Bontems	1944	5,341 »
	Id.	1945	7,399 »
11-6	Administration communale de Bressoux	1944	770 »
	Administration communale de Woluwe-Saint-Lambert	1944	900 »
	Administration communale de Mons	1944	600 »
	Receveur des T.T., Ath	1944	157 95
	Joos	1945	940 50
12-6	Van Beneden-Perot	1944	143 »
15-1	Administration communale de Mons	1944	5,115 »
	S.A.T.A., Bruxelles	1945	1,000 »
	De Witteleir et Keppens	1945	210 »
16-1	Administration communale de Loncin	1944	3,520 »
	Id.	1945	7,370 »
16-2	Dewaelens	1943	582 »
	Administration communale de Genk	1945	3,520 »
	Id.	1945	4,950 »
19-9	Geysen	1942	1,500 »
(nouveau)			
19-10	Id.	1943	2,000 »
(nouveau)			
19-11	Id.	1944	200 »
(nouveau)			
	Declercq	1944	450 »
19-12	Geysen	1944	1,260 »
(nouveau)			
	Declercq	1944	540 »

Section II. — Ordre judiciaire.

3-1	Lepage	1940	2,159 »
	Id.	1941	12,366 »
	Id.	1942	20,805 »

een totaal bedrag van 50 miljoen frank, die door de krachtens het decreet van 7 Juni 1949 opgerichte of op te richten diensten voor Inlanderswijken en Buitengewoonterechterlijke Centra van Ruanda-Urundi zullen uitgegeven worden.

De bij deze waarborg gedekte leningen mogen worden aangegaan hetzij door één Dienst, hetzij samen door verscheidene Diensten, hetzij door al de Diensten van Ruanda-Urundi te zamen; de voorwaarden van deze leningen zullen aan de voorafgaandelijke goedkeuring van de Minister van Financiën onderworpen worden.

Art. 18.

De in hiernavolgende tabellen vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

BEGROTING VAN PENSIOENEN.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
110-13	Weduwe Miclotte	1945	99 »

BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

104	Ontvanger der Douanen te Antwerpen I	1945	15 20
-----	--------------------------------------	------	-------

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

A. — Gewone uitgaven.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

3-2	Massart	1938	2,192 »
	Id.	1941	2,867 »
	Id.	1944	3,595 »
3-3	Declercq	1944	13,364 »
3-6	Geysen	1941	6,464 10
	Id.	1942	13,931 »
	Id.	1943	13,895 »
	Id.	1944	12,844 65
9-6	Bontems	1944	5,341 »
	Id.	1945	7,399 »
11-6	Gemeentebestuur te Bressoux	1944	770 »
	Gemeentebestuur te Sint-Lambrechts-Woluwe	1944	900 »
	Gemeentebestuur te Bergen	1944	600 »
	Ontvanger der T. en T., Ath	1944	157 95
	Joos	1945	940 50
12-6	Van Beneden-Perot	1944	143 »
15-1	Gemeentebestuur te Bergen	1944	5,115 »
	S.A.T.A., Brussel	1945	1,000 »
	De Witteleir en Keppens	1945	210 »
16-1	Gemeentebestuur te Loncin	1944	3,520 »
	Id.	1945	7,370 »
16-2	Dewaelens	1943	582 »
	Gemeentebestuur te Genk	1945	3,520 »
	Id.	1945	4,950 »
19-9	Geysen	1942	1,500 »
(nieuw)			
19-10	Id.	1943	2,000 »
(nieuw)			
19-11	Id.	1944	200 »
(nieuw)			
	Declercq	1944	450 »
19-12	Geysen	1944	1,260 »
(nieuw)			
	Declercq	1944	540 »

Sectie II. — Rechterlijke macht.

3-1	Lepage	1940	2,159 »
	Id.	1941	12,366 »
	Id.	1942	20,805 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
Id. ...	...	1943	21,337 »	Id. ...	...	1943	21,337 »
Id. ...	...	1944	38,814 »	Id. ...	...	1944	38,814 »
Dumon ...	...	1940	18,454 »	Dumon ...	...	1940	18,454 »
Id. ...	...	1941	17,544 »	Id. ...	...	1941	17,544 »
Id. ...	...	1942	29,612 »	Id. ...	...	1942	29,612 »
Id. ...	...	1943	37,513 »	Id. ...	...	1943	37,513 »
Id. ...	...	1944	20,186 »	Id. ...	...	1944	20,186 »
Trésor Public ...	...	1944	82,344 44	Openbare Schatkist ...	...	1944	82,344 44
Id. ...	...	1945	116,297 »	Id. ...	...	1945	116,297 »
Loupe ...	...	1944	10,318 »	Loupe ...	...	1944	10,318 »
12-2 Cobbaut ...	...	1944	204 »	12-2 Cobbaut ...	...	1944	204 »
Id. ...	...	1945	815 »	Id. ...	...	1945	815 »
19quinquies Lepage ...	...	1943	2,000 »	19quinquies Lepage ...	...	1943	2,000 »
Dumon ...	...	1943	2,000 »	Dumon ...	...	1943	2,000 »
19sexies (nouveau) Dumon ...	...	1944	600 »	19sexies (nieuw) Dumon ...	...	1944	600 »
19septies (nouveau) Lepage ...	...	1944	2,430 »	19septies (nieuw) Lepage ...	...	1944	2,430 »
Dumon ...	...	1944	1,350 »	Dumon ...	...	1944	1,350 »
Trésor Public ...	...	1944	6,930 »	Openbare Schatkist ...	...	1944	6,930 »
Id. ...	...	1945	9,040 »	Id. ...	...	1945	9,040 »
30 Lievens ...	...	1943	750 »	30 Lievens ...	...	1943	750 »

Section III. — Cultes.

10bis Drommer ...	...	1942	1,500 »	10bis Drommer ...	...	1942	1,500 »
10ter Drommer ...	...	1943	1,500 »	10ter Drommer ...	...	1943	1,500 »

B. — Dépenses résultant de la guerre.

305-1 Konings ...	...	1941	252 »	305-1 Konings ...	...	1941	252 »
Id. ...	...	1942	144 »	Id. ...	...	1942	144 »
Id. ...	...	1943	1,625 »	Id. ...	...	1943	1,625 »
Id. ...	...	1944	875 »	Id. ...	...	1944	875 »
Baele ...	...	1944	455 »	Baele ...	...	1944	455 »
319quater Trésor Public ...	...	1944	179,265,618 46	319quater Trésor Public ...	...	1944	179,265,618 46
(nouveau)				(nieuw)			
330 Baeten ...	...	1944	800 »	330 Baeten ...	...	1944	800 »
Libens ...	...	1944	1,900 »	Libens ...	...	1944	1,900 »
Leyssens ...	...	1944	1,764 »	Leyssens ...	...	1944	1,764 »
Van Eeckout ...	...	1944	795 60	Van Eeckout ...	...	1944	795 60

BUDGET

DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

Section I. — Ministère de la Défense Nationale proprement dit.

3-1 Paternoster, E. ...	...	1940-1945	43,315 »	3-1 Paternoster, E. ...	...	1940-1945	43,315 »
Drumel, E. ...	...	1940-1945	38,477 »	Drumel, E. ...	...	1940-1945	38,477 »
Goffinet, O. ...	...	1940-1945	33,194 »	Goffinet, O. ...	...	1940-1945	33,194 »
Tummers, L. ...	...	1940-1945	35,575 »	Tummers, L. ...	...	1940-1945	35,575 »
Bosson, G. ...	...	1940-1945	42,227 »	Bosson, G. ...	...	1940-1945	42,227 »
Moeremans, H. ...	...	1940-1945	35,193 »	Moeremans, H. ...	...	1940-1945	35,193 »
Scheepers, C. ...	...	1940-1945	23,185 »	Scheepers, C. ...	...	1940-1945	23,185 »
Decoster, A. ...	...	1940-1945	19,444 »	Decoster, A. ...	...	1940-1945	19,444 »
Gonthier, Ch. ...	...	1940-1945	26,244 »	Gonthier, Ch. ...	...	1940-1945	26,244 »
Jacot, H. ...	...	1940-1945	24,932 »	Jacot, H. ...	...	1940-1945	24,932 »
Helman (héritiers) ...	...	1940-1945	30,464 »	Helman (erfgenamen) ...	...	1940-1945	30,464 »
Sovet (héritiers) ...	...	1940-1945	23,967 »	Sovet (erfgenamen) ...	...	1940-1945	23,967 »
Massun, A. ...	...	1940-1945	1,154 »	Massun, A. ...	...	1940-1945	1,154 »
Mangin, H. (époux Storm) ...	...	1940-1945	19,396 »	Mangin, H. (echtgenoot Storm) ...	...	1940-1945	19,396 »
Van Ryssenghem, E. ...	...	1940-1945	24,561 »	Van Ryssenghem, E. ...	...	1940-1945	24,561 »
Service central des Pensions du Ministère des Finances ...	...	1940-1945	134,835 37	Centrale Dienst der Pensioenen van het Ministerie van Financiën ...	...	1940-1945	134,835 37
Receveur des Contributions, 5 ^e bureau, Bruxelles ...	...	1940-1945	154,908 57	Ontvanger der Belastingen, 5 ^e bureel, Brussel ...	...	1940-1945	154,908 57
5 Van Brusselen, R. ...	...	1940-1945	19,205 »	5 Van Brusselen, R. ...	...	1940-1945	19,205 »
Cels, J. ...	...	1940-1945	21,426 »	Cels, J. ...	...	1940-1945	21,426 »
Receveur des Contributions, 5 ^e bureau, Bruxelles ...	...	1940-1945	7,253 12	Ontvanger der Belastingen, 5 ^e bureel, Brussel ...	...	1940-1945	7,253 12
19-3 Trésor Public ...	...	1944	27,412 20	19-3 Openbare Schatkist ...	...	1944	27,412 20

Section II. — Forces armées.

3-2 Van Droogenbroeck, Maurice ...	...	1938	255 »	3-2 Van Droogenbroeck, Maurice ...	...	1938	255 »
Id. ...	...	1939	1,020 »	Id. ...	...	1939	1,020 »
8-2 War Office ...	...	1945-1946	6,000,000 »	8-2 War Office ...	...	1945-1946	6,000,000 »
11-4 Régie des Télégraphes et Téléphones ...	...	1945	4,641 20	11-4 Regie van Telegraaf en Telefoon ...	...	1945	4,641 20
12-4 Trésor Public ...	...	1945	70,786 50	12-4 Openbare Schatkist ...	...	1945	70,786 50
16-3 O.M.A. ...	...	1946	309 »	16-3 O.M.A. ...	...	1946	309 »

Sectie III. — Erediensten.

10bis Drommer ...	...	1942	1,500 »	10bis Drommer ...	...	1942	1,500 »
10ter Drommer ...	...	1943	1,500 »	10ter Drommer ...	...	1943	1,500 »

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

305-1 Konings ...	...	1941	252 »	305-1 Konings ...	...	1941	252 »
Id. ...	...	1942	144 »	Id. ...	...	1942	144 »
Id. ...	...	1943	1,625 »	Id. ...	...	1943	1,625 »
Id. ...	...	1944	875 »	Id. ...	...	1944	875 »
Baele ...	...	1944	455 »	Baele ...	...	1944	455 »
319quater Openbare Schatkist ...	...	1944	179,265,618 46	319quater Openbare Schatkist ...	...	1944	179,265,618 46
(nieuw)				(nieuw)			
330 Baeten ...	...	1944	800 »	330 Baeten ...	...	1944	800 »
Libens ...	...	1944	1,900 »	Libens ...	...	1944	1,900 »
Leyssens ...	...	1944	1,764 »	Leyssens ...	...	1944	1,764 »
Van Eeckout ...	...	1944	795 60	Van Eeckout ...	...	1944	795 60

BEGROTING

VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

3-1 Paternoster, E. ...	...	1940-1945	43,315 »	3-1 Paternoster, E. ...	...	1940-1945	43,315 »
Drumel, E. ...	...	1940-1945	38,477 »	Drumel, E. ...	...	1940-1945	38,477 »
Goffinet, O. ...	...	1940-1945	33,194 »	Goffinet, O. ...	...	1940-1945	33,194 »
Tummers, L. ...	...	1940-1945	35,575 »	Tummers, L. ...	...	1940-1945	35,575 »
Bosson, G. ...	...	1940-1945	42,227 »	Bosson, G. ...	...	1940-1945	42,227 »
Moeremans, H. ...	...	1940-1945	35,193 »	Moeremans, H. ...	...	1940-1945	35,193 »
Scheepers, C. ...	...	1940-1945	23,185 »	Scheepers, C. ...	...	1940-1945	23,185 »
Decoster, A. ...	...	1940-1945	19,444 »	Decoster, A. ...	...	1940-1945	19,444 »
Gonthier, Ch. ...	...	1940-1945	26,244 »	Gonthier, Ch. ...	...	1940-1945	26,244 »
Jacot, H. ...	...	1940-1945	24,932 »	Jacot, H. ...	...	1940-1945	24,932 »
Helman (erfgenamen) ...	...	1940-1945	30,464 »	Helman (erfgenamen) ...	...	1940-1945	30,464 »
Sovet (erfgenamen) ...	...	1940-1945	23,967 »	Sovet (erfgenamen) ...	...	1940-1945	23,967 »
Massun, A. ...	...	1940-1945	1,154 »	Massun, A. ...	...	1940-1945	1,154 »
Mangin, H. (echtgenoot Storm) ...	...	1940-1945	19,396 »	Mangin, H. (echtgenoot Storm) ...	...	1940-1945	19,396 »
Van Ryssenghem, E. ...	...	1940-1945	24,561 »	Van Ryssenghem, E. ...	...	1940-1945	24,561 »
Centrale Dienst der Pensioenen van het Ministerie van Financiën ...	...	1940-1945	134,835 37	Centrale Dienst der Pensioenen van het Ministerie van Financiën ...	...	1940-1945	134,835 37
Ontvanger der Belastingen, 5 ^e bureel, Brussel ...	...	1940-1945	154,908 57	Ontvanger der Belastingen, 5 ^e bureel, Brussel ...	...	1940-1945	154,908 57
5 Van Brusselen, R. ...	...	1940-1945	19,205 »	5 Van Brusselen, R. ...	...	1940-1945	19,205 »
Cels, J. ...	...	1940-1945	21,426 »	Cels, J. ...	...	1940-1945	21,426 »
Ontvanger der Belastingen, 5 ^e bureel, Brussel ...	...	1940-1945	7,253 12	Ontvanger der Belastingen, 5 ^e bureel, Brussel ...	...	1940-1945	7,253 12
19-3 Openbare Schatkist ...	...	1944	27,412 20	19-3 Openbare Schatkist ...	...	1944	27,412 20

Sectie II. — Gewapende machten.

3-2 Van Droogenbroeck, Maurice ...	...	1938	255 »	3-2 Van Droogenbroeck, Maurice ...	...	1938	255 »
Id. ...	...	1939	1,020 »	Id. ...	...	1939	1,020 »
8-2 War Office ...	...	1945-1946	6,000,000 »	8-2 War Office ...	...	1945-1946	6,000,000 »
11-4 Regie van Telegraaf en Telefoon ...	...	1945	4,641 20	11-4 Regie van Telegraaf en Telefoon ...	...	1945	4,641 20
12-4 Openbare Schatkist ...	...	1945	70,786 50	12-4 Openbare Schatkist ...	...	1945	70,786 50
16-3 O.M.A. ...	...	1946	309 »	16-3 O.M.A. ...	...	1946	309 »

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
3-4	Wirtz (Eaux et Forêts)	1940	8,140 »
	Scheuren (Eaux et Forêts)	1940	10,460 »
	Id.	1941	17,560 »
	Id.	1942	20,980 »
	Id.	1943	20,780 »
	Id.	1944	21,450 »
	Id.	1944	1,690 »
16-1	Trésor Public (régularisation) ...	1940	4,040 »
19	Id.	1940	19,500 »
31-1	Scheuren (Eaux et Forêts)	1944	240 »
	Id.	1944	2,160 »
	Id.	1945	1,700 »
31-2	Administration communale de Meise (remboursement)	1943	4,400 »

BUDGET
DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET DES CLASSES MOYENNES.

16-1	Prove	1946	324 87
	Desclée de Maredsous	1946	2,156 32
	Henrijean et fils, S.P.R.L.	1946	946 95

BUDGET
DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

3-1	Daems, J.	1939	1,994 50
	Id.	1940	1,050 »
3-2	Makelberge, G.	1944	69 »
	Marchand, J.	1944	10 50
	Kinoo, A.	1944	25 »
	Vanvaerenbergh, G.	1945	200 »
	Marchand, J.	1945	79 »
	Kinoo, A.	1945	116 80
	Ministère du Travail et de la Pré- voyance Sociale (sécurité sociale) .	1945	248 »
	Pottier, J.	1945	360 »
	Nassel, I.-C.	1945	360 »
	Pottier, J.	1945	670 60
	Nassel, I.-C.	1945	1,439 90
	Pottier, J.	1945	47 »
	Nassel, I.-C.	1945	98 »
3-3	Simon, V.	1943	7,721 »
	Sermeus, J.	1943	6,429 »
	Mme Detry	1943	700 »
	Mme Bizet	1943	593 »
	Simon, V.	1944	7,591 »
	Sermeus, J.	1944	5,169 »
	Mme Detry	1944	2,136 »
	Mme Adam	1944	3,263 »
	Mme Bizet	1944	301 »
	De Wispelaere, J.	1944	837 20
4-3	Strymers, E.	1932	666 50
	Id.	1933	799 30
	Id.	1934	170 50
	Verhaegen, J.	1940	262 20
9-2	Banque Nationale (banque d'émission).	1945	336 50
12-1	Avances sur caisse des comptables ...	1942	141 50
16-2	Bertrand, G.	1945	120 »
	De Bussche, J.	1945	1,968 »
	Keiser, H.	1945	238 25
	Selleslagh, A.	1945	247 70
	Cadron, J.	1945	70 »
	Lawaese, C.	1945	45 »
	Blondé, R.	1945	67 50
	De Winne, G.	1945	735 »
	Matthijs, H.	1945	709 »
	Sorel, L.	1945	782 »
	Bultinck, A.	1945	453 50
	Pierre, W.	1945	453 50
	Michielsens, C.	1945	60 »
	De Buf, Th.	1945	20 »

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-4	Wirtz (Waters en Bossen)	1940	8,140 »
	Scheuren (Waters en Bossen)	1940	10,460 »
	Id.	1941	17,560 »
	Id.	1942	20,980 »
	Id.	1943	20,780 »
	Id.	1944	21,450 »
	Id.	1944	1,690 »
16-1	Schatkist (regularisatie)	1940	4,040 »
19	Id.	1940	19,500 »
31-1	Scheuren (Waters en Bossen)	1944	240 »
	Id.	1944	2,160 »
	Id.	1945	1,700 »
31-2	Gemeentebestuur Meise (terugbeta- ling)	1943	4,400 »

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND.

16-1	Prove	1946	324 87
	Desclée de Maredsous	1946	2,156 32
	Henrijean et fils, S.P.R.L.	1946	946 95

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

3-1	Daems, J.	1939	1,994 50
	Id.	1940	1,050 »
3-2	Makelberge, G.	1944	69 »
	Marchand, J.	1944	10 50
	Kinoo, A.	1944	25 »
	Vanvaerenbergh, G.	1945	200 »
	Marchand, J.	1945	79 »
	Kinoo, A.	1945	116 80
	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (maatschappelijke zeker- heid)	1945	248 »
	Pottier, J.	1945	360 »
	Nassel, I.-C.	1945	360 »
	Pottier, J.	1945	670 60
	Nassel, I.-C.	1945	1,439 90
	Pottier, J.	1945	47 »
	Nassel, I.-C.	1945	98 »
3-3	Simon, V.	1943	7,721 »
	Sermeus, J.	1943	6,429 »
	Mevr. Detry	1943	700 »
	Mevr. Bizet	1943	593 »
	Simon, V.	1944	7,591 »
	Sermeus, J.	1944	5,169 »
	Mevr. Detry	1944	2,136 »
	Mevr. Adam	1944	3,263 »
	Mevr. Bizet	1944	301 »
	De Wispelaere, J.	1944	837 20
4-3	Strymers, E.	1932	666 50
	Id.	1933	799 30
	Id.	1934	170 50
	Verhaegen, J.	1940	262 20
9-2	Nationale Bank (emmissiebank)	1945	336 50
12-1	Voorschotten op de kas van reken- plichtigen	1942	141 50
16-2	Bertrand, G.	1945	120 »
	De Bussche, J.	1945	1,968 »
	Keiser, H.	1945	238 25
	Selleslagh, A.	1945	247 70
	Cadron, J.	1945	70 »
	Lawaese, C.	1945	45 »
	Blondé, R.	1945	67 50
	De Winne, G.	1945	735 »
	Matthijs, H.	1945	709 »
	Sorel, L.	1945	782 »
	Bultinck, A.	1945	453 50
	Pierre, W.	1945	453 50
	Michielsens, C.	1945	60 »
	De Buf, Th.	1945	20 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Dupres, H.	1945	672 »
	Aspeslagh, A.	1945	314 »
	De Mulder, A.	1945	223 25
	Boeykens, C.	1945	45 »
	Vergauwen, J.	1945	205 »
	Breurs, D.	1945	105 »
18	Comptable des liquidations des Postes.	1944	1.886 »
	Id.	1945	7.493 »
	Id.	1945	11.004 »
30-6	J. Stone and Co	1939-1940	14.467 25
	Avances sur caisse des comptables	1940	2.717 33
30-7	Trésorerie	1944	138 50
	Receveur des T.T.	1944	11.427 »
30-8	Administration des Postes	1944	662 »
	Administration communale de Boom	1944	5.940 »
	Id.	1945	2.160 »
	Receveur de l'Enregistrement et des Domaines, Malmédy	1945	2.333 23
31-4	Ville de Bruxelles	1945	12 10

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

A. — Dépenses ordinaires.

3-2	Van Eycke, A.	1944	960 »
	Id.	1945	4.935 »
11-2	Régie des T.T., à Anvers	1943	654 85
	Id.	1944	396 20
	Id.	1945	422 60
	Id.	1939	354 30
	Id.	1940	305 60
	Id.	1941	360 40
	Id.	1942	394 80
	Id.	1942	361 60
	Id.	1943	240 »
	Id.	1945	118 75
	Ville d'Ostende	1944	101 60
11-3	Administration communale d'Ostende.	1944	2.607 79
	M ^{me} E. Schmetz, épouse Schrobiltgen.	1944	355 »
	Id.	1945	600 »
	Commune d'Orp-le-Grand	1945	1.060 »
	M ^{me} Collet	1945	7.500 »
	Office des Séquestres, Bruxelles	1945	19.754 22
12-2	Administration communale de Gand, Service de l'Urbanisme	1945	115 20
21-8	Receveur des droits maritimes d'An- (nouveau) vers	1940	411 »
28-1	Cloots, M.	1940	4.500 »
	Vleminckx, H.	1940	9.365 »
28-3	François, A.	1944	15.543 60
28-5	Société d'Electricité et de Mécani- que	1939	12.538 »
B. — Dépenses résultant de la guerre.			
331-1	Administration communale de Vilvorde	1944	459 80
331-3	Administration communale de Verviers	1940-1945	800 »
(nouveau)	Administ. communale de Wijtschate.	1940-1945	21.160 45
	Adm. communale de Neerwaasten	1940-1945	2.050 50
331-4	Lamotte	1945	14 20
(nouveau)	Id.	1945	1.325,581 03

C. — Dépenses extraordinaires.

476	Bauchat, R.	1944	7.568 08
	Id.	1945	20.407 80
	Id.	1945	34.440 »
	Id.	1945	44.820 19
479	P. Cornelis, à Gand	1943-1945	200.000 »
	Deblende, à Grembergen	1940-1945	250.000 »
501bis	Pante et Masquelier	1937-1938	18.651 »
(nouveau)	Id.	1938	2.005 35
525	Theeuws, G.	1944	20.149 10

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Dupres, H.	1945	672 »
	Aspeslagh, A.	1945	314 »
	De Mulder, A.	1945	223 25
	Boeykens, C.	1945	45 »
	Vergauwen, J.	1945	205 »
	Breurs, D.	1945	105 »
18	Comptable des liquidations des Postes.	1944	1.886 »
	Id.	1945	7.493 »
	Id.	1945	11.004 »
30-6	J. Stone and Co	1939-1940	14.467 25
	Voorschotten op de kas van reken- plichtigen	1940	2.717 33
30-7	Schatkist	1944	138 50
	Ontvanger van T.T.	1944	11.427 »
30-8	Bestuur der Posterijen	1944	662 »
	Gemeentebestuur Boom	1944	5.940 »
	Id.	1945	2.160 »
	Ontvanger van Registratie en Domei- nen, Malmédy	1945	2.333 23
31-4	Stad Brussel	1945	12 10

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

A. — Gewone uitgaven.

3-2	Van Eycke, A.	1944	960 »
	Id.	1945	4.935 »
11-2	Regie van T.T., te Antwerpen	1943	654 25
	Id.	1944	396 20
	Id.	1945	422 60
	Id.	1939	354 30
	Id.	1940	305 60
	Id.	1941	360 40
	Id.	1942	394 80
	Id.	1942	361 60
	Id.	1943	240 »
	Id.	1945	118 75
	Stad Oostende	1944	101 60
11-3	Stadsbestuur van Oostende	1944	2.607 79
	Mevr. E. Schmetz, echtgenote Schro- biltgen	1944	355 »
	Id.	1945	600 »
	Gemeente Orp-le-Grand	1945	1.060 »
	Mevr. Collet	1945	7.500 »
	Dienst van het Sequester, Brussel	1945	19.754 22
12-2	Stadsbestuur van Gent, Stedebouw- dienst	1945	115 20
21-8	Ontvanger van de zeevaartrechten te (nieuw) Antwerpen	1940	411 »
28-1	Cloots, M.	1940	4.500 »
	Vleminckx, H.	1940	9.365 »
28-3	François, A.	1944	15.543 60
28-5	« Société d'Electricité et de Mécani- que »	1939	12.538 »
B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.			
331-1	Stadsbestuur van Vilvoorde	1944	459 80
331-3	Gemeentebestuur Verviers	1940-1945	800 »
(nieuw)	Gemeentebestuur Wijtschate	1940-1945	21.160 45
	Gemeentebestuur Neerwaasten	1940-1945	2.050 50
331-4	Lamotte	1945	14 20
(nieuw)	Id.	1945	1.325,581 03

C. — Buitengewone uitgaven.

476	Bauchat, R.	1944	7.568 08
	Id.	1945	20.407 80
	Id.	1945	34.440 »
	Id.	1945	44.820 19
479	P. Cornelis, te Gent	1943-1945	200.000 »
	Deblende, te Grembergen	1940-1945	250.000 »
501bis	« Pante et Masquelier »	1937-1938	18.651 »
(nieuw)	Id.	1938	2.005 35
525	Theeuws, G.	1944	20.149 10

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
531	Séminaire Episcopal de Liège ...	1944	41,612 66	531	Bisschoppelijk Seminarie te Luik ...	1944	41,612 66
	Id. ...	1944	48,300 85		Id. ...	1944	48,300 85
	Cathédrale de et à Liège ...	1940	6,701 95		Kathedraal van en te Luik ...	1940	6,701 95
	Id. ...	1945	2,824 75		Id. ...	1945	2,824 75
533bis (nouveau)	Trésor ...	1940	2.100.000 »	533bis (nieuw)	Schatkist ...	1940	2.100.000 »

BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.

Dépenses résultant de la guerre.

330-5	Bouhier, N. ...	1945	74 »
	Fissette, R. ...	1945	423 »
	Page, A. ...	1945	900 »
	Ledent, M. ...	1945	270 »
	Mouton, V. ...	1945	330 »
	Soudan, G. ...	1945	120 »
	Godeau, L. ...	1945	30 »
	Longdos, E. ...	1945	420 »
	Strivay, R. ...	1945	1,570 »
	Luyckx, A. ...	1945	1,300 »
	Lotiquet, E. ...	1945	265 »
	Bovy, G. ...	1945	1,051 »
	Claussin, A. ...	1945	25 »
	Velghe, E. ...	1945	180 »
	Baquet, F. ...	1945	102 »
	Heptia, J. ...	1945	40 »
	Thome, E. ...	1945	499 »
	Brabant, L. ...	1945	306 »
	Brainart, F. ...	1945	183 »
	Latour, G. ...	1945	360 »
	Pirson, V. ...	1945	700 »
	Honorez, G. ...	1945	60 »
	Barthélemy, M. ...	1945	600 »
	Hecq, R. ...	1945	52 50
	Termonia, J. ...	1945	140 »
	Lormans, P. ...	1940-1941	2.185 »
	Id. ...	1943-1944	
	Solot, J. ...	1945	490 »
	Bourdon, J. ...	1945	196 »
	Goffin, F. ...	1945	65 70
	Coupin, G. ...	1945	270 »
	Bovy, R. ...	1945	350 »
	Sadin, D. ...	1945	775 »
	Crasson, R. ...	1945	384 50
	Darville, G. ...	1945	25 »
	Brunin, G. ...	1945	531 »
	Struvay, F. ...	1945	400 »
	Commission d'Assistance publique ...	1945	41 10
	Adm. de l'Assistance publique ...	1945	945 »
	Job, L. ...	1945	1,200 »
	Hene, R. ...	1945	604 »
	Tombal, F. ...	1945	200 »
	Rolain, G. ...	1945	360 »
	Fricot, M. ...	1945	180 »
	Quinten, V. ...	1941-1943	2,500 »
	Id. ...	1943-1945	
	Id. ...	1942	
	Id. ...	1944-1945	
	Richez, A. ...	1945	60 »
	Nys, R. ...	1945	128 »
	Constant, R. ...	1945	200 »
	Melon, R. ...	1945	364 50
	Thiry, A. ...	1945	2,035 »
	Calvy, A. ...	1945	1,130 15
	Reynaerts, J. ...	1945	555 »
	Hubert, L. ...	1945	497 »
	Hanot, M. ...	1945	470 »
	Fournau, G. ...	1945	200 »
	Flamme, H. ...	1945	189 »
	Guillaume, F. ...	1945	875 »
	Orban, G. ...	1945	575 »
	Id. ...	1945	218 »
	Schmit, M. ...	1945	331 50
	Dartevelle, R. ...	1945	67 »
	Barzin, A. ...	1945	1,575 »
	Lambert, F. ...	1945	985 »
	Lambert, C. ...	1945	1,260 »
	Tramasure, L. ...	1945	100 »
	Maistriaux, L. ...	1945	300 »
	Vandenhaute, A. ...	1945	515 »

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

330-5	Bouhier, N. ...	1945	74 »
	Fissette, R. ...	1945	423 »
	Page, A. ...	1945	900 »
	Ledent, M. ...	1945	270 »
	Mouton, V. ...	1945	330 »
	Soudan, G. ...	1945	120 »
	Godeau, L. ...	1945	30 »
	Longdos, E. ...	1945	420 »
	Strivay, R. ...	1945	1,570 »
	Luyckx, A. ...	1945	1,300 »
	Lotiquet, E. ...	1945	265 »
	Bovy, G. ...	1945	1,051 »
	Claussin, A. ...	1945	25 »
	Velghe, E. ...	1945	180 »
	Baquet, F. ...	1945	102 »
	Heptia, J. ...	1945	40 »
	Thome, E. ...	1945	499 »
	Brabant, L. ...	1945	306 »
	Brainart, F. ...	1945	183 »
	Latour, G. ...	1945	360 »
	Pirson, V. ...	1945	700 »
	Honorez, G. ...	1945	60 »
	Barthélemy, M. ...	1945	600 »
	Hecq, R. ...	1945	52 50
	Termonia, J. ...	1945	140 »
	Lormans, P. ...	1940-1941	2.185 »
	Id. ...	1943-1944	
	Solot, J. ...	1945	490 »
	Bourdon, J. ...	1945	196 »
	Goffin, F. ...	1945	65 70
	Coupin, G. ...	1945	270 »
	Bovy, R. ...	1945	350 »
	Sadin, D. ...	1945	775 »
	Crasson, R. ...	1945	384 50
	Darville, G. ...	1945	25 »
	Brunin, G. ...	1945	531 »
	Struvay, F. ...	1945	400 »
	Commissie van Openbaren Onderstand ...	1945	41 10
	Adm. van de Openbaren Onderstand ...	1945	945 »
	Job, L. ...	1945	1,200 »
	Hene, R. ...	1945	604 »
	Tombal, F. ...	1945	200 »
	Rolain, G. ...	1945	360 »
	Fricot, M. ...	1945	180 »
	Quinten, V. ...	1941-1943	2,500 »
	Id. ...	1943-1945	
	Id. ...	1942	
	Id. ...	1944-1945	
	Richez, A. ...	1945	60 »
	Nys, R. ...	1945	128 »
	Constant, R. ...	1945	200 »
	Melon, R. ...	1945	364 50
	Thiry, A. ...	1945	2,035 »
	Calvy, A. ...	1945	1,130 15
	Reynaerts, J. ...	1945	555 »
	Hubert, L. ...	1945	497 »
	Hanot, M. ...	1945	470 »
	Fournau, G. ...	1945	200 »
	Flamme, H. ...	1945	189 »
	Guillaume, F. ...	1945	875 »
	Orban, G. ...	1945	575 »
	Id. ...	1945	218 »
	Schmit, M. ...	1945	331 50
	Dartevelle, R. ...	1945	67 »
	Barzin, A. ...	1945	1,575 »
	Lambert, F. ...	1945	985 »
	Lambert, C. ...	1945	1,260 »
	Tramasure, L. ...	1945	100 »
	Maistriaux, L. ...	1945	300 »
	Vandenhaute, A. ...	1945	515 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
Vandenbroeck, M.		1945	375 »	Vandenbroeck, M.		1945	375 »
Dumont, F.		1943	16 »	Dumont, F.		1943	16 »
Delvaux, T.		1945	60 »	Delvaux, T.		1945	60 »
Deloyer, E.		1945	1,215 »	Deloyer, E.		1945	1,215 »
Hoche, H.		1945	600 »	Hoche, H.		1945	600 »
Hupez, J.		1945	1,095 »	Hupez, J.		1945	1,095 »
Nizet, F.		1945	890 »	Nizet, F.		1945	890 »
Collet, A.		1945	180 »	Collet, A.		1945	180 »
Louette, L.		1945	20 »	Louette, L.		1945	20 »
Truyens, H.		1945	171 50	Truyens, H.		1945	171 50
Jacquemin, L.		1945	130 »	Jacquemin, L.		1945	130 »
Bouchat, A.		1944-1945	525 »	Bouchat, A.		1944-1945	525 »
Lefebvre, R.		1945	595 »	Lefebvre, R.		1945	595 »
Gagna, Alice		1945	16,971 50	Gagna, Alice		1945	16,971 50
Bastiaens, F.		1945	112 »	Bastiaens, F.		1945	112 »
Van Impe, E.		1945	1,365 »	Van Impe, E.		1945	1,365 »
Penxten, G.		1945	20 »	Penxten, G.		1945	20 »
Commission d'Assistance publique		1945	9,660 »	Commissie van Openbaren Onderstand		1945	9,660 »
Tissot, R.		1945	160 »	Tissot, R.		1945	160 »
Van Elk, H.		1945	852 »	Van Elk, H.		1945	852 »
Lauwerijns, L.		1945	200 »	Lauwerijns, L.		1945	200 »
Van Gremberghe, G.		1941	147 »	Van Gremberghe, G.		1941	147 »
Dr Van der Voort, K.		1945	2,510 »	Dr Van der Voort, K.		1945	2,510 »
Bagaert, E.		1945	60 »	Bagaert, E.		1945	60 »
Jordan, J.		1945	190 »	Jordan, J.		1945	190 »
Place, E.		1945	770 »	Place, E.		1945	770 »
Mahaux, F.		1945	680 »	Mahaux, F.		1945	680 »
Burin, H.		1945	315 »	Burin, H.		1945	315 »
Druet, A.		1945	335 »	Druet, A.		1945	335 »
Prince, A.		1945	2,070 »	Prince, A.		1945	2,070 »
Pippelart, M.		1945	230 »	Pippelart, M.		1945	230 »
Motte, A.		1945	140 »	Motte, A.		1945	140 »
Cornet, J.		1945	180 »	Cornet, J.		1945	180 »
Houben, L.		1945	610 »	Houben, L.		1945	610 »
Nicolay, J.		1945	150 »	Nicolay, J.		1945	150 »
Heyden, J.		1945	165 »	Heyden, J.		1945	165 »
Lonnoy, D.		1945	25 »	Lonnoy, D.		1945	25 »
Lecomte, M.		1945	150 »	Lecomte, M.		1945	150 »
Debay, A.		1945	745 20	Debay, A.		1945	745 20
Doyen, J.		1945	3,100 »	Doyen, J.		1945	3,100 »
Lejeune, H.		1945	25 »	Lejeune, H.		1945	25 »
Dr Joassin		1945	1,140 »	Dr Joassin		1945	1,140 »
Califice, D.		1945	200 »	Califice, D.		1945	200 »
Jamme, L.		1945	600 »	Jamme, L.		1945	600 »
Richard, R.		1945	1,124 50	Richard, R.		1945	1,124 50
Mahy, A.		1945	2,946 »	Mahy, A.		1945	2,946 »
Dumont, M.		1945	230 »	Dumont, M.		1945	230 »
Couvreur, A.		1945	905 »	Couvreur, A.		1945	905 »
Hardy, A.		1945	78 »	Hardy, A.		1945	78 »
Grégoire, R.		1945	329 »	Grégoire, R.		1945	329 »
Schouveller, R.		1945	250 »	Schouveller, R.		1945	250 »
Maréchal, P.		1945	615 »	Maréchal, P.		1945	615 »
Denoël, M.		1945	152 55	Denoël, M.		1945	152 55
Noël, R.		1945	600 »	Noël, R.		1945	600 »
Commission d'Assistance publique		1945	10,397 »	Commissie van Openbaren Onderstand		1945	10,397 »
Colin, E.		1945	230 »	Colin, E.		1945	230 »
Tonelle, H.		1945	200 »	Tonelle, H.		1945	200 »
Marchal, F.		1945	366 70	Marchal, F.		1945	366 70
Delloye, J.-P.		1945	1,450 »	Delloye, J.-P.		1945	1,450 »
Lechien, O.		1945	320 »	Lechien, O.		1945	320 »
Dethier, E.		1945	146 »	Dethier, E.		1945	146 »
Wattier, C.		1945	300 »	Wattier, C.		1945	300 »
Lacroix, D.		1945	165 »	Lacroix, D.		1945	165 »
Schreiden, P.		1945	301 50	Schreiden, P.		1945	301 50
Eckhoudt, R.		1945	437 »	Eckhoudt, R.		1945	437 »
Tiquet, J.		1945	335 »	Tiquet, J.		1945	335 »
Goffin, E.		1945	282 50	Goffin, E.		1945	282 50
Hermia, J.		1945	150 »	Hermia, J.		1945	150 »
Henin, A.		1945	95 »	Henin, A.		1945	95 »
Hardat, A.		1945	1,610 »	Hardat, A.		1945	1,610 »
Hommerin, A.		1945	118 »	Hommerin, A.		1945	118 »
Moureau, V.		1945	480 »	Moureau, V.		1945	480 »
Volant, J.		1945	1,600 »	Volant, J.		1945	1,600 »
Dr Bolland, M.		1945	500 »	Dr Bolland, M.		1945	500 »
Dr Tilleux, F.		1945	1,000 »	Dr Tilleux, F.		1945	1,000 »
Dr Pirard, N.		1945	160 »	Dr Pirard, N.		1945	160 »
Bouvin, R.		1945	60 »	Bouvin, R.		1945	60 »
Brabant, L.		1945	84 30	Brabant, L.		1945	84 30
Renier, R.		1945	215 »	Renier, R.		1945	215 »
Mabille, E.		1945	243 »	Mabille, E.		1945	243 »
Beguvin, V.		1945	485 »	Beguvin, V.		1945	485 »
Gillet, L.		1945	44 50	Gillet, L.		1945	44 50
Marchal, R.		1945	1,030 »	Marchal, R.		1945	1,030 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
Bouquette, J.	...	1945	509 »	Bouquette, J.	...	1945	509 »
Spapen, J.	...	1945	689 25	Spapen, J.	...	1945	689 25
CŒuvre des Tuberculeux de la Guerre.	...	1945	114 »	CŒuvre des Tuberculeux de la Guerre.	...	1945	114 »
Deval, E.	...	1945	475 50	Deval, E.	...	1945	475 50
Cuje, J.	...	1945	267 30	Cuje, J.	...	1945	267 30
Ammersbach, H.	...	1945	25 »	Ammersbach, H.	...	1945	25 »
Bovy, M.	...	1945	480 »	Bovy, M.	...	1945	480 »
Id.	...	1945	1.842 50	Id.	...	1945	1.842 50
Simon, J.-B.	...	1945	95 »	Simon, J.-B.	...	1945	95 »
Motte, L.	...	1945	210 »	Motte, L.	...	1945	210 »
Mattart, A.	...	1945	586 15	Mattart, A.	...	1945	586 15
D ^r Ferir, M.	...	1944	420 »	D ^r Ferir, M.	...	1944	420 »
Labar, Arille	...	1945	605 »	Labar, Arille	...	1945	605 »
Janssens, J.	...	1945	217 »	Janssens, J.	...	1945	217 »
Giet, J.	...	1945	348 50	Giet, J.	...	1945	348 50
D ^r Dumont, J.	...	1945	190 »	D ^r Dumont, J.	...	1945	190 »
D ^r Geets, W.	...	1945	100 »	D ^r Geets, W.	...	1945	100 »
De Rodere, H.	...	1945	1.400 »	De Rodere, H.	...	1945	1.400 »
Corbillon, J.	...	1945	147 05	Corbillon, J.	...	1945	147 05
Elsen, Yvonne	...	1945	400 »	Elsen, Yvonne	...	1945	400 »
Delachaussee, H.	...	1945	183 35	Delachaussee, H.	...	1945	183 35
Diskeuve, J.	...	1945	30 »	Diskeuve, J.	...	1945	30 »
Toby, J.	...	1945	150 »	Toby, J.	...	1945	150 »
Navard, L.	...	1945	472 50	Navard, L.	...	1945	472 50
Rousseau, G.	...	1945	393 »	Rousseau, G.	...	1945	393 »
Ducomble, A.	...	1945	329 »	Ducomble, A.	...	1945	329 »
Dethise, G.	...	1945	67 50	Dethise, G.	...	1945	67 50
Gérôme, E.	...	1945	30 »	Gérôme, E.	...	1945	30 »
Thirion, B.	...	1945	400 »	Thirion, B.	...	1945	400 »
D ^r Henry, G.	...	1945	3.735 »	D ^r Henry, G.	...	1945	3.735 »
Thonus, M.	...	1945	395 »	Thonus, M.	...	1945	395 »
Patte, Isabelle	...	1945	1.167 »	Patte, Isabelle	...	1945	1.167 »
Lallemant, E.	...	1945	97 20	Lallemant, E.	...	1945	97 20
Gérard, J.	...	1945	704 95	Gérard, J.	...	1945	704 95
Hérion, J.	...	1945	284 60	Hérion, J.	...	1945	284 60
Pirson, J.	...	1945	1.300 »	Pirson, J.	...	1945	1.300 »
Muniken, G.	...	1945	212 70	Muniken, G.	...	1945	212 70
Moreau, J.	...	1945	360 »	Moreau, J.	...	1945	360 »
Van Guestaïne, L.	...	1945	195 »	Van Guestaïne, L.	...	1945	195 »
Kareff, E.	...	1944	6.487 35	Kareff, E.	...	1944	6.487 35
Swenen, C.	...	1945	875 »	Swenen, C.	...	1945	875 »
Philippe, M.	...	1945	1.333 »	Philippe, M.	...	1945	1.333 »
Mahieux, J.	...	1945	39 50	Mahieux, J.	...	1945	39 50
Clinique Médico-Chirurgicale du D ^r Cambier	...	1944	1.854 »	« Clinique Médico-Chirurgicale du D ^r Cambier »	...	1944	1.854 »
Les Œuvres de Santé des Mutualités socialistes du Borinage; Clinique Louis Caty	...	1944	6.012 »	« Les Œuvres de Santé des Mutualités socialistes du Borinage; Clinique Louis Caty »	...	1944	6.012 »
Commission d'Assistance publique	...	1945	1.710 »	Commissie van Openbaren Onderstand	...	1945	1.710 »
Id.	...	1945	3.065 »	Id.	...	1945	3.065 »
Id.	...	1945	300 »	Id.	...	1945	300 »
Id.	...	1945	750 »	Id.	...	1945	750 »
Id.	...	1945	6.022 50	Id.	...	1945	6.022 50
Id.	...	1945	16.065 »	Id.	...	1945	16.065 »
Van Steenbrugge, R.	...	1945	146 90	Van Steenbrugge, R.	...	1945	146 90
Massin, M.	...	1945	25 »	Massin, M.	...	1945	25 »
Renard, D.	...	1945	127 75	Renard, D.	...	1945	127 75
Van Neste, A.	...	1945	220 »	Van Neste, A.	...	1945	220 »
Legendre, R.	...	1945	2.110 »	Legendre, R.	...	1945	2.110 »
D ^r Minet, R.	...	1945	100 »	D ^r Minet, R.	...	1945	100 »
Marquebreucq, G.	...	1945	900 »	Marquebreucq, G.	...	1945	900 »
Dejehansart, L.	...	1945	3.345 »	Dejehansart, L.	...	1945	3.345 »
Devos, R.	...	1945	575 »	Devos, R.	...	1945	575 »
Feincœur, N.	...	1945	550 »	Feincœur, N.	...	1945	550 »
Petit, L.	...	1945	305 20	Petit, L.	...	1945	305 20
Ribant, G.	...	1945	91 »	Ribant, G.	...	1945	91 »
D ^r Lachapelle, L.	...	1944	590 »	D ^r Lachapelle, L.	...	1944	590 »
D ^r Bougard	...	1945	460 »	D ^r Bougard	...	1945	460 »
D ^r Stiers, A.	...	1945	260 »	D ^r Stiers, A.	...	1945	260 »
D ^r Meynsbrughe, A.	...	1945	710 »	D ^r Meynsbrughe, A.	...	1945	710 »
D ^r Borgers, L.	...	1945	630 »	D ^r Borgers, L.	...	1945	630 »
D ^r Lhonneux, G.	...	1945	770 »	D ^r Lhonneux, G.	...	1945	770 »
D ^r Tilkin, J.	...	1945	170 »	D ^r Tilkin, J.	...	1945	170 »
D ^r Campion, P.	...	1945	80 »	D ^r Campion, P.	...	1945	80 »
D ^r Watteau	...	1945	170 »	D ^r Watteau	...	1945	170 »
Pharmacien Albert, L.	...	1945	237 50	Apotheker Albert, L.	...	1945	237 50
Pharmacien Ouvertus	...	1945	263 45	Apotheker Ouvertus	...	1945	263 45
Pharmacien Paternostre, R.	...	1945	102 35	Apotheker Paternostre, R.	...	1945	102 35
Ruthin, R.	...	1945	300 »	Ruthin, R.	...	1945	300 »
Colau, Gilberte (épouse Sadaune)	...	1945	1.930 »	Colau, Gilberte (echtgenote Sadaune).	...	1945	1.930 »
Peutemans, F.	...	1945	408 70	Peutemans, F.	...	1945	408 70
Martin, F.	...	1945	500 »	Martin, F.	...	1945	500 »
D ^r Janssen, F.	...	1945	225 40	D ^r Janssen, F.	...	1945	225 40

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
Hendrix, P.	...	1945	4.310 »	Hendrix, P.	...	1945	4.310 »
Commission d'Assistance publique	...	1945	1.590 »	Commissie van Openbaren Onderstand	...	1945	1.590 »
Id.	...	1945	1.490 »	Id.	...	1945	1.490 »
Id.	...	1945	1.660 75	Id.	...	1945	1.660 75
D ^r Van Bever, L.	...	1945	409 30	D ^r Van Bever, L.	...	1945	409 30
D ^r Collart, R.	...	1944	1.130 »	D ^r Collart, R.	...	1944	1.130 »
D ^r Staudt (oculiste)	...	1945	320 »	D ^r Staudt (oogmeester)	...	1945	320 »
D ^r Michel, T.	...	1945	270 »	D ^r Michel, T.	...	1945	270 »
D ^r Lassoie, A.	...	1945	70 »	D ^r Lassoie, A.	...	1945	70 »
D ^r Despineux, S.	...	1945	160 »	D ^r Despineux, S.	...	1945	160 »
Guillaume, M.	...	1945	55 »	Guillaume, M.	...	1945	55 »
Bouchar, L.	...	1944	790 »	Bouchar, L.	...	1944	790 »
Id.	...	1944-1945	4.122 »	Id.	...	1944-1945	4.122 »
Id.	...	1945	474 60	Id.	...	1945	474 60
D ^r Ramoisy, A.	...	1945	3.365 »	D ^r Ramoisy, A.	...	1945	3.365 »
Letiexhe, E.	...	1945	1.050 »	Letiexhe, E.	...	1945	1.050 »
Louis, G.	...	1945	25 »	Louis, G.	...	1945	25 »
Van Eldom, L.	...	1945	112 »	Van Eldom, L.	...	1945	112 »
Ribant, E.	...	1945	73 »	Ribant, E.	...	1945	73 »
Ladsous, J.	...	1945	705 »	Ladsous, J.	...	1945	705 »
Meurisse, Victoria (épouse Vienne)	...	1944	725 »	Meurisse, Victoria (echtgen. Vienne)	...	1944	725 »
D ^r Delforge	...	1945	558 30	D ^r Delforge	...	1945	558 30
Boudin, J.	...	1945	225 »	Boudin, J.	...	1945	225 »
Scholl, F.	...	1945	60 »	Scholl, F.	...	1945	60 »
Deboth, E.	...	1944	520 »	Deboth, E.	...	1944	520 »
Godin, L.	...	1945	120 »	Godin, L.	...	1945	120 »
Godrie, V.	...	1945	125 »	Godrie, V.	...	1945	125 »
Chenoy, E.	...	1945	100 »	Chenoy, E.	...	1945	100 »
Clesseur, A.	...	1945	680 »	Clesseur, A.	...	1945	680 »
Noé, R.	...	1945	3.000 »	Noé, R.	...	1945	3.000 »
Lafolie, E.	...	1945	350 »	Lafolie, E.	...	1945	350 »
Wilmart, A.	...	1945	100 »	Wilmart, A.	...	1945	100 »
Guillaume, R.	...	1945	212 85	Guillaume, R.	...	1945	212 85
Gillain, E.	...	1945	341 »	Gillain, E.	...	1945	341 »
Lowart, R.	...	1945	3.845 »	Lowart, R.	...	1945	3.845 »
Boucquiaux, J.	...	1945	1.750 »	Boucquiaux, J.	...	1945	1.750 »
Aubly, J.	...	1945	25 »	Aubly, J.	...	1945	25 »
Canvasse, M.	...	1945	79 50	Canvasse, M.	...	1945	79 50
Duchesne, R.	...	1945	100 »	Duchesne, R.	...	1945	100 »
Guyaux, A.	...	1945	266 50	Guyaux, A.	...	1945	266 50
D ^r Simons, J.	...	1945	90 »	D ^r Simons, J.	...	1945	90 »
D ^r Hemerijck	...	1945	1.800 »	D ^r Hemerijck	...	1945	1.800 »
D ^r Rochet, P.	...	1945	100 »	D ^r Rochet, P.	...	1945	100 »
Pharmacies Mosanes	...	1945	188 50	« Pharmacies Mosanes »	...	1945	188 50
Pharmacien Deflandre, M.	...	1945	335 »	Apotheker Deflandre, M.	...	1945	335 »
D ^r Daelemans, F.	...	1944	430 »	D ^r Daelemans, F.	...	1944	430 »
D ^r Van Oorle	...	1945	1.489 »	D ^r Van Oorle	...	1945	1.489 »
D ^r Samain	...	1945	150 »	D ^r Samain	...	1945	150 »
Dée, V.	...	1944	2.885 »	Dée, V.	...	1944	2.885 »
Champy, G.	...	1945	25 »	Champy, G.	...	1945	25 »
Pharmacien Daenen, J.	...	1945	377 40	Apotheker Daenen, J.	...	1945	377 40

BUDGET DU MINISTÈRE
DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

A. — Dépenses ordinaires.

3-1	Jacobs-Raemdonck, Fl., Bruxelles	1946	1.620 »
	Levert, Mathilde, Bruxelles	1946	1.080 »
	Roy, Elisée, Waterloo	1946	857 »
	De Backer, Juliette, Etterbeek	1946	810 »
	Kaiser, Célestin, Bruxelles	1946	9.112 44
	Mathys, René, Bruxelles	1946	374 62
	De Mulder, J.-B., Bruxelles	1946	374 62
	Gihousse, E., Bruxelles	1946	3.375 »
	Goffe, J., Bruxelles	1946	185 »
	Dubois-Devijlder, S., Bruxelles	1946	810 »
	Destrebecq, Maurice, Bruxelles	1946	810 »
	Landmeters, Charles, Bruxelles	1946	810 »
	Sterckeman, H., Auderghem	1946	810 »
	Lecomte, Louis, Genval	1946	300 »
	Meysman, J., Bruxelles	1946	50 »
	Colicis, R., Mellet	1946	300 »
	Hubert, R., Boitsfort	1946	300 »
	Brunin, F., Bruxelles	1946	770 »
	Rombaut-Drabbe, A., Bruxelles	1946	1.620 »
	Valkeneire, Josué, Bruxelles	1946	405 »
	Cooremans, Jeanne, Wavre-Sainte-Catherine	1946	45 50
	Eloy, Léon, Bruxelles	1946	5.260 »
	Ten Have-Esselinckx, G., Schaerbeek	1946	342 »
	Botte-De Coninck, H., Ninove	1946	136 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE
VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

A. — Gewone uitgaven.

3-1	Jacobs-Raemdonck, Fl., Brussel	1946	1.620 »
	Levert, Mathilde, Brussel	1946	1.080 »
	Roy, Elisée, Waterloo	1946	857 »
	De Backer, Juliette, Etterbeek	1946	810 »
	Kaiser, Célestin, Brussel	1946	9.112 44
	Mathys, René, Brussel	1946	374 62
	De Mulder, J.-B., Brussel	1946	374 62
	Gihousse, E., Brussel	1946	3.375 »
	Goffe, J., Brussel	1946	185 »
	Dubois-Devijlder, S., Brussel	1946	810 »
	Destrebecq, Maurice, Brussel	1946	810 »
	Landmeters, Charles, Brussel	1946	810 »
	Sterckeman, H., Oudergem	1946	810 »
	Lecomte, Louis, Genval	1946	300 »
	Meysman, J., Brussel	1946	50 »
	Colicis, R., Mellet	1946	300 »
	Hubert, R., Bosvoorde	1946	300 »
	Brunin, F., Brussel	1946	770 »
	Rombaut-Drabbe, A., Brussel	1946	1.620 »
	Valkeneire, Josué, Brussel	1946	405 »
	Cooremans, Jeanne, Sinte-Kathelijne-Waver	1946	45 50
	Eloy, Léon, Brussel	1946	5.260 »
	Ten Have-Esselinckx, G., Schaerbeek	1946	342 »
	Botte-De Coninck, H., Ninove	1946	136 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Lettany, V., Bonheiden	1946	2,187 »	Lettany, V., Bonheiden	1946	2,187 »	
	Vandeput, E., Kuntich	1946	4,725 »	Vandeput, E., Kuntich	1946	4,725 »	
	Van Goubergen, O., Lierre	1946	2,475 »	Van Goubergen, O., Lier	1946	2,475 »	
3-2	Schelstraete, A., Bruges	1946	2,137 56	3-2 Schelstraete, A., Brugge	1946	2,137 56	
	Geradon, Jean, Liège	1946	2,767 50	Geradon, Jean., Luik	1946	2,767 50	
	Lemaire, Michel, Liège	1946	9,112 44	Lemaire, Michel, Luik	1946	9,112 44	
	Haidant, Paul, Liège	1946	20,250 »	Haidant, Paul, Luik	1946	20,250 »	
	Lambotte, Martin, Dinant	1946	1,575 »	Lambotte, Martin, Dinant	1946	1,575 »	
4-1	de Voghel, Jean, Bruxelles	1946	155,568 60	4-1 de Voghel, Jean, Brussel	1946	155,568 60	
11-1	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (compte de chèques postaux n° 505.50)	1946	30 90	11-1 Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (postcheckrekening n° 505.50)	1946	30 90	
11-2	Receveur des Télégraphes et des Téléphones, à Louvain	1945	340 »	11-2 Ontvanger van Telegraaf en Telefoon, te Leuven	1945	340 »	
	Id.	1946	450 »	Id.	1946	450 »	
16-1	Trésorerie (Administration des Services de Londres)	1941	352,478 »	16-1 Schatkist (Bestuur der Diensten te Londen)	1941	352,478 »	
	Trésorerie (avances du Trésor)	1945	144,629 65	Schatkist (Schatkistvoorschotten)	1945	144,629 65	
	Id.	1946	28,310 15	Id.	1946	28,310 15	
	Ambassade de Belgique à Londres	1946	4,300 »	Belgische Ambassade te Londen	1946	4,300 »	
16-2	Wiebe, Fredericus, Anvers	1944	757 20	16-2 Wiebe, Fredericus, Antwerpen	1944	757 20	
30-5	N° 5,656 : Ketels, Alphonse, Gheluwe	1942	967 50	30-5 N° 5,656 : Ketels, Alphonse, Geluwe	1942	967 50	
	Id.	1943	990 »	Id.	1943	990 »	
	Id.	1944	1,440 »	Id.	1944	1,440 »	
	Id.	1945	2,100 »	Id.	1945	2,100 »	
	N° 6,130 : Lieben, Mathieu, Sclessin	1937	476 25	N° 6,130 : Lieben, Mathieu, Sclessin	1937	476 25	
	Id.	1938	635 »	Id.	1938	635 »	
	Id.	1939	635 »	Id.	1939	635 »	
	Id.	1940	635 »	Id.	1940	635 »	
	Id.	1941	635 »	Id.	1941	635 »	
	Id.	1942	1,124 30	Id.	1942	1,124 30	
	Id.	1943	1,534 50	Id.	1943	1,534 50	
	Id.	1944	2,424 60	Id.	1944	2,424 60	
	Id.	1945	4,309 25	Id.	1945	4,309 25	
	N° 30,088 : Lahaye, Walter, Val-Saint-Lambert	1942	216 55	N° 30,088 : Lahaye, Walter, Val-Saint-Lambert	1942	216 55	
	Id.	1943	866 25	Id.	1943	866 25	
	Id.	1944	1,259 95	Id.	1944	1,259 95	
	Id.	1945	1,837 50	Id.	1945	1,837 50	
	N° 34,781 : De Paep, Camille, Gand	1945	1,800 »	N° 34,781 : De Paep, Camille, Gent	1945	1,800 »	
	N° 41,098 : Meuleman, Marie, épouse Baeyens, Impe	1945	1,575 »	N° 41,098 : Meuleman, Maria, echtgenote Baeyens, Impe	1945	1,575 »	
	N° 41,833 : Jacques, Maria, épouse Nijs, Fologne	1944	1,220 60	N° 41,833 : Jacques, Maria, echtgenote Nijs, Veulen	1944	1,220 60	
	Id.	1945	3,675 »	Id.	1945	3,675 »	
	N° 43,118 : Puelings, Joannes, Molenbeek-Wersbeek	1944	450 »	N° 43,118 : Puelings, Joannes, Molenbeek-Wersbeek	1944	450 »	
	Id.	1945	2,100 »	Id.	1945	2,100 »	
	N° 52,790 : Robin, Eugène, Lustin	1941	1,181 25	N° 52,790 : Robin, Eugène, Lustin	1941	1,181 25	
	Id.	1942	1,693 10	Id.	1942	1,693 10	
	Id.	1943	1,732 50	Id.	1943	1,732 50	
	Id.	1944	2,519 95	Id.	1944	2,519 95	
	Id.	1945	3,675 »	Id.	1945	3,675 »	
	N° 69,869 : Joos, Kamiel, Merkem	1937	1,518 75	N° 69,869 : Joos, Kamiel, Merkem	1937	1,518 75	
	Id.	1939	168 75	Id.	1939	168 75	
	N° 73,556 : Mertens, Chrétien, Vaux-et-Borset	1945	131 »	N° 73,556 : Mertens, Chrétien, Vaux-et-Borset	1945	131 »	
	N° 74,181 : Lison, Marie, veuve Vanderstraeten, ayant-droit de Wauthier, Hector, Montignies-le-Tilleul	1945	2,906 25	N° 74,181 : Lison, Marie, weduwe Vanderstraeten, rechtverkrijgende van Wauthier, Hector, Montignies-le-Tilleul	1945	2,906 25	
	N° 78,207 : Depienne, Georges, Frameries	1944	131 25	N° 78,207 : Depienne, Georges, Frameries	1944	131 25	
	Id.	1945	1,837 50	Id.	1945	1,837 50	
	N° 82,306 : Stoelen, Maria, épouse Wellens, Nijlen	1945	2,100 »	N° 82,306 : Stoelen, Maria, echtgenote Wellens, Nijlen	1945	2,100 »	
	N° 87,545 : Rossignol, François, Péronnes-lez-Antoing	1945	900 »	N° 87,545 : Rossignol, François, Péronnes-lez-Antoing	1945	900 »	
	N° 92,922 : Geboers, Louis, Mol	1941	253 10	N° 92,922 : Geboers, Louis, Mol	1941	253 10	
	Id.	1942	1,088 40	Id.	1942	1,088 40	
	Id.	1943	1,113 75	Id.	1943	1,113 75	
	Id.	1944	1,620 »	Id.	1944	1,620 »	
	Id.	1945	2,362 50	Id.	1945	2,362 50	
	N° 116,157 : Torfs, Maria, Schriek	1942	1,299 35	N° 116,157 : Torfs, Maria, Schriek	1942	1,299 35	
	Id.	1943	1,732 50	Id.	1943	1,732 50	
	N° 120,463 : Henry, Raymonde, Courcelles	1944	1,852 50	N° 120,463 : Henry, Raymonde, Courcelles	1944	1,852 50	
	Id.	1945	4,987 50	Id.	1945	4,987 50	
	N° 121,017 : Heymans, Jeanne, Liedekerke	1944	150 »	N° 121,017 : Heymans, Jeanne, Liedekerke	1944	150 »	
	Id.	1945	2,100 »	Id.	1945	2,100 »	
	N° 121,132 : Demolon, Fernand, Autre-Eglise	1944	337 50	N° 121,132 : Demolon, Fernand, Autre-Eglise	1944	337 50	

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
Id.		1945	4,725 »
N° 122,876 : Lecomte, Henri, Leignon.		1945	1,950 »
N° 123,765 : Lenoir, Henri, Mons ...		1945	1,000 »
N° 134,294 : Brautigam, Nicolaus,			
Verviers		1944	843 75
Id.		1945	3,937 50

B. — Dépenses résultant de la guerre.

318 (nouveau)	Consorts Charmant, Biévène	1946	26,000 »
	Straetmans, M., Bruxelles	1946	2,153 50
	Dries, A., Bruxelles	1946	1,994 50

BUDGET

DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

A. — Dépenses résultant de la guerre.

312-6	Etablissements Henkart-Van Velsom et Laoureux	1946	176,166 »
-------	--	------	-----------

B. — Dépenses ordinaires.

Section II. — Enseignement primaire.

21-4	Praet	1944	1,872 »
	Kersten	1944	702 »
	Daem	1944	702 »
	Michiels	1944	648 »
	Timmermans	1944	504 »
	Vaerewijk	1944	504 »
	Van den Bergh	1944	324 »
	Van Noutven	1944	324 »
	Bogaerts	1944	588 »
	Decoster	1944	588 »
	Pelckman	1944	540 »
	De Jonghe	1944	242 »
	Maex	1944	321 »
	Van Reck	1944	642 »
	Van Campenhout	1944	371 »
	Pas	1944	490 »
	Naeyaert	1944	457 »
	Laquiere	1944	527 »
	Van Roo	1944	499 »
	Janssens	1944	499 »
	De Clercq	1944	513 »
	Simillon	1944	635 »
	Cordie	1944	300 »
	Westerlinck	1944	351 »
24-1	Lavaert	1944	100 »
	Langenaken	1944	1,725 »
	Spillebeen	1944	335 »
	Vanderbeke	1944	1,804 »
	Constant, E.	1945	6,758 »
	Denis, R.	1945	300 »
	Mertz, J.	1944	463 »
	Flament	1944	11,474 »
	Givron, A.	1943	3,135 »
	Id.	1942	3,400 »
	Mouteau, A.	1945	16,233 »
	Constant, E.	1945	4,502 »
24-2	Lecuyer	1943	409 »
24-4	Kersten	1944	6,081 »
	Daem	1944	819 »
	Michiels	1944	6,731 »
	Timmermans	1944	9,143 »
	Vaerewijk	1944	4,176 »
	Van den Bergh	1944	3,396 »
	Van Noutven	1944	2,517 »
	Bogaerts	1944	6,421 »
	Decoster	1944	7,148 »
	Pelckman	1944	4,259 »
	De Jonghe	1944	4,481 »
	Maex	1944	6,374 »
	Van Reck	1944	2,268 »
	Van Campenhout	1944	2,245 »
	Pas	1944	5,079 »
	Naeyaert	1944	3,838 »
	Laquiere	1944	3,097 »
	Van Roo	1944	2,720 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
Id.		1945	4,725 »
N° 122,876 : Lecomte, Henri, Leignon.		1945	1,950 »
N° 123,765 : Lenoir, Henri, Bergen ...		1945	1,000 »
N° 134,294 : Brautigam, Nicolaus,			
Verviers		1944	843 75
Id.		1945	3,937 50

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

318 (nieuw)	Consorten Charmant, Bever	1946	26,000 »
	Straetmans, M., Brussel	1946	2,153 50
	Dries, A., Brussel	1946	1,994 50

BEGROTING

VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

A. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

312-6	« Etablissements Henkart-Van Velsom et Laoureux »	1946	176,166 »
-------	--	------	-----------

B. — Gewone uitgaven.

Sectie II. — Lager onderwijs.

21-4	Praet	1944	1,872 »
	Kersten	1944	702 »
	Daem	1944	702 »
	Michiels	1944	648 »
	Timmermans	1944	504 »
	Vaerewijk	1944	504 »
	Van den Bergh	1944	324 »
	Van Noutven	1944	324 »
	Bogaerts	1944	588 »
	Decoster	1944	588 »
	Pelckman	1944	540 »
	De Jonghe	1944	242 »
	Maex	1944	321 »
	Van Reck	1944	642 »
	Van Campenhout	1944	371 »
	Pas	1944	490 »
	Naeyaert	1944	457 »
	Laquiere	1944	527 »
	Van Roo	1944	499 »
	Janssens	1944	499 »
	De Clercq	1944	513 »
	Simillon	1944	635 »
	Cordie	1944	300 »
	Westerlinck	1944	351 »
24-1	Lavaert	1944	100 »
	Langenaken	1944	1,725 »
	Spillebeen	1944	335 »
	Vanderbeke	1944	1,804 »
	Constant, E.	1945	6,758 »
	Denis, R.	1945	300 »
	Mertz, J.	1944	463 »
	Flament	1944	11,474 »
	Givron, A.	1943	3,135 »
	Id.	1942	3,400 »
	Mouteau, A.	1945	16,233 »
	Constant, E.	1945	4,502 »
24-2	Lecuyer	1943	409 »
24-4	Kersten	1944	6,081 »
	Daem	1944	819 »
	Michiels	1944	6,731 »
	Timmermans	1944	9,143 »
	Vaerewijk	1944	4,176 »
	Van den Bergh	1944	3,396 »
	Van Noutven	1944	2,517 »
	Bogaerts	1944	6,421 »
	Decoster	1944	7,148 »
	Pelckman	1944	4,259 »
	De Jonghe	1944	4,481 »
	Maex	1944	6,374 »
	Van Reck	1944	2,268 »
	Van Campenhout	1944	2,245 »
	Pas	1944	5,079 »
	Naeyaert	1944	3,838 »
	Laquiere	1944	3,097 »
	Van Roo	1944	2,720 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
Janssens	...	1944	5,045 »
De Clercq	...	1944	4,086 »
Simillon	...	1944	4,815 »
Cordie	...	1944	9,412 »

Section III. — Enseignement normal.

3-2 de Barsy, N.	...	1940	1,750 »
------------------	-----	------	---------

Section IV. — Enseignement moyen.

3-2 Dormann, R.	...	1944	2,919 »
Noël, O.	...	1940	1,322 »
Id.	...	1941	530 »
Id.	...	1942	852 »
Id.	...	1943	852 »
Harteel, R.	...	1944	19,300 »
Pontus, J.	...	1934	705 »
Id.	...	1936	200 »
Id.	...	1938	648 »
Id.	...	1940	726 »
Id.	...	1942	259 »
Stevens, R.	...	1940	2,987 »
Engelen, A.	...	1944	8,494 »
Grégoire, E.	...	1940	9,966 »
Birlouet, M.	...	1943	1,372 »
Id.	...	1944	2,011 »
Standaert-De Rool	...	1940	2,427 »
Varenberghs, E.	...	1939	820 »
Id.	...	1940	1,628 »
Sternotte, J.	...	1943	675 »
Id.	...	1944	2,921 »
9-2 Jarbinet	...	1945	3,371 »

Section V. — Enseignement supérieur et Sciences.

3-1 Dedeken, J.	...	1943	3,397 »
11-1 Service de l'Electricité de la Ville de Liège	...	1945	6,896 »
12-3 Ets. Van der Heyden, Bruxelles	...	1944	11,158 »
16-1 Duesberg	...	1945	6,800 »

Section VI. — Enseignement technique.

11-1 Administration communale de Morlanwelz	...	1944	57,660 »
Id.	...	1945	36,843 »
21-2 Comité régional prolongation scolaire, Liège	...	1945	23,120 »
24-1 Bossy, M.	...	1942	418 »
Id.	...	1943	1,170 »
Id.	...	1944	1,341 »
Groitson, J.	...	1937	377 »
Id.	...	1938	400 »
Id.	...	1939	392 »
Id.	...	1940	382 »
Id.	...	1941	445 »
Id.	...	1943	495 »
Id.	...	1945	695 »
Brams, R.	...	1945	956 »
Cornélis	...	1945	907 »
Van Tricht	...	1945	874 »
Rosenwiek, A.	...	1945	1,638 »
Heyninck, J.	...	1945	312 »
Van der Putten, Ph.	...	1945	980 »
Van Hoeydonck, C.	...	1945	336 »
Cromboom, A.	...	1945	418 »
Folens, G.	...	1945	5,567 »
Vermussche, J.	...	1943	4,293 »
Id.	...	1944	6,133 »
Verstraeten, A.	...	1945	946 »
Lachat, J.	...	1943	633 »
Van Brussel, R.	...	1944	485 »
Albert, I.	...	1942	547 »
Id.	...	1943	547 »
Id.	...	1944	1,359 »
Id.	...	1945	1,270 »
De Winter	...	1944	4,000 »
Id.	...	1945	9,357 »
Adriaens, E.	...	1943	1,082 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
Janssens	...	1944	5,045 »
De Clercq	...	1944	4,086 »
Simillon	...	1944	4,815 »
Cordie	...	1944	9,412 »

Sectie III. — Normaal onderwijs.

3-2 de Barsy, N.	...	1940	1,750 »
------------------	-----	------	---------

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

3-2 Dormann, R.	...	1944	2,919 »
Noël, O.	...	1940	1,322 »
Id.	...	1941	530 »
Id.	...	1942	852 »
Id.	...	1943	852 »
Harteel, R.	...	1944	19,300 »
Pontus, J.	...	1934	705 »
Id.	...	1936	200 »
Id.	...	1938	648 »
Id.	...	1940	726 »
Id.	...	1942	259 »
Stevens, R.	...	1940	2,987 »
Engelen, A.	...	1944	8,494 »
Grégoire, E.	...	1940	9,966 »
Birlouet, M.	...	1943	1,372 »
Id.	...	1944	2,011 »
Standaert-De Rool	...	1940	2,427 »
Varenberghs, E.	...	1939	820 »
Id.	...	1940	1,628 »
Sternotte, J.	...	1943	675 »
Id.	...	1944	2,921 »
9-2 Jarbinet	...	1945	3,371 »

Sectie V. — Hoger onderwijs en Wetenschappen.

3-1 Dedeken, J.	...	1943	3,397 »
11-1 « Service de l'Electricité de la Ville de Liège »	...	1945	6,896 »
12-3 Ets. Van der Heyden, Brussel	...	1944	11,158 »
16-1 Duesberg	...	1945	6,800 »

Sectie VI. — Technisch onderwijs.

11-1 Gemeentebestuur van Morlanwelz	...	1944	57,660 »
Id.	...	1945	36,843 »
21-2 Gewestelijk comité verlenging van de leertijd, Luik	...	1945	23,120 »
24-1 Bossy, M.	...	1942	418 »
Id.	...	1943	1,170 »
Id.	...	1944	1,341 »
Groitson, J.	...	1937	377 »
Id.	...	1938	400 »
Id.	...	1939	392 »
Id.	...	1940	382 »
Id.	...	1941	445 »
Id.	...	1943	495 »
Id.	...	1945	695 »
Brams, R.	...	1945	956 »
Cornélis	...	1945	907 »
Van Tricht	...	1945	874 »
Rosenwick, A.	...	1945	1,638 »
Heyninck, J.	...	1945	312 »
Van der Putten, Ph.	...	1945	980 »
Van Hoeydonck, C.	...	1945	336 »
Cromboom, A.	...	1945	418 »
Folens, G.	...	1945	5,567 »
Vermussche, J.	...	1943	4,293 »
Id.	...	1944	6,133 »
Verstraeten, A.	...	1945	946 »
Lachat, J.	...	1943	633 »
Van Brussel, R.	...	1944	485 »
Albert, I.	...	1942	547 »
Id.	...	1943	547 »
Id.	...	1944	1,359 »
Id.	...	1945	1,270 »
De Winter	...	1944	4,000 »
Id.	...	1945	9,357 »
Adriaens, E.	...	1943	1,082 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
Id. ...	...	1944	2,363 »
Id. ...	...	1945	1,768 »
Drieghe, C. ...	...	1945	28 »
Sergeys, J. ...	...	1945	4,287 »
Biddeloo, D. ...	...	1942	352 »
Id. ...	...	1943	633 »
Id. ...	...	1945	984 »
Mervilde, M. ...	...	1942	281 »
Id. ...	...	1943	141 »
Id. ...	...	1944	404 »
Id. ...	...	1945	492 »
Defoort, M. ...	...	1942	141 »
Id. ...	...	1944	163 »
Ramont, M. ...	...	1943	1,758 »
Id. ...	...	1944	2,426 »
Van Damme, J. ...	...	1943	35 »
Id. ...	...	1944	485 »
Sels, L. ...	...	1945	1,335 »
Pellegrims, F. ...	...	1940	7,442 »
20-1 Leroux, A. ...	...	1945	2,000 »
Gheude ...	...	1945	5,000 »

Section VII. — Enseignement artistique.

12-1 S.A.B.A.M. ...	1945	1,264 50
---------------------	------	----------

BUDGET DU MINISTÈRE
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

A. — Dépenses ordinaires.

3-1 Conninckx ...	1946	1,080 »
Van den Briele ...	1946	4,050 »
Croughs ...	1946	2,070 »
De Raef ...	1946	405 »
3-2 van 't Hof ...	1944	13,434 »
Id. ...	1945	14,853 »
De Soet ...	1946	675 »
De Smet ...	1946	1,575 »
Verniest ...	1946	1,575 »
Vyt ...	1946	1,575 »
Boon ...	1946	1,125 »
5-1 Allaer ...	1946	1,350 »
5-2 Hoogstoel ...	1946	1,620 »
11-1 Trésorerie ...	1940	2,517 30
12-1 Id. ...	1940	31,416 »

B. — Dépenses résultant de la guerre.

330-7 Trésorerie (nouveau) ...	1940	24,000,000 »
-----------------------------------	------	--------------

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.

A. — Dépenses ordinaires.

3-1 Lafontaine, P. ...	1941	2,310 »
Id. ...	1942	2,500 »
Id. ...	1943	2,500 »
Id. ...	1944	2,500 »
3-2 Lafosse, L.-J. ...	1940	1,726 »
Trésor Public ...	1940	16,500 »
Lafosse, L.-J. ...	1941	4,776 »
Monjoie, J.-V.-G. ...	1941	4,891 50
Gehon, M.-G. ...	1941	4,131 30
Melebeck, M.-G.-G. ...	1941	4,318 »
Toussaint, L.-P. ...	1941	2,622 50
Burniaux, A.-G. ...	1941	4,155 50
Haterte, A.-J.-F. ...	1941	3,240 80
Ringlet, R.-J.-T.-R. ...	1941	4,318 »
Hanquet, R.-F.-A.-G. ...	1941	4,138 40
Rolen, C.-E.-A.-G. ...	1941	4,118 »
Deneulin, J.-F. ...	1942	2,504 »
Lafosse, L.-J. ...	1942	10,258 »
Monjoie, J.-V.-G. ...	1942	5,510 34
Gehon, M.-G. ...	1942	4,242 62
Melebeck, M.-G.-G. ...	1942	4,075 98
Toussaint, L.-P. ...	1942	2,474 38
Burniaux, A.-G. ...	1942	4,174 57

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
Id. ...	...	1944	2,363 »
Id. ...	...	1945	1,768 »
Drieghe, C. ...	...	1945	28 »
Sergeys, J. ...	...	1945	4,287 »
Biddeloo, D. ...	...	1942	352 »
Id. ...	...	1943	633 »
Id. ...	...	1945	984 »
Mervilde, M. ...	...	1942	281 »
Id. ...	...	1943	141 »
Id. ...	...	1944	404 »
Id. ...	...	1945	492 »
Defoort, M. ...	...	1942	141 »
Id. ...	...	1944	163 »
Ramont, M. ...	...	1943	1,758 »
Id. ...	...	1944	2,426 »
Van Damme, J. ...	...	1943	35 »
Id. ...	...	1944	485 »
Sels, L. ...	...	1945	1,335 »
Pellegrims, F. ...	...	1940	7,442 »
20-1 Leroux, A. ...	...	1945	2,000 »
Gheude ...	...	1945	5,000 »

Sectie VII. — Kunstonderwijs.

12-1 S.A.B.A.M. ...	1945	1,264 50
---------------------	------	----------

BEGROTING VAN HET MINISTERIE
VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

A. — Gewone uitgaven.

3-1 Conninckx ...	1946	1,080 »
Van den Briele ...	1946	4,050 »
Croughs ...	1946	2,070 »
De Raef ...	1946	405 »
3-2 van 't Hof ...	1944	13,434 »
Id. ...	1945	14,853 »
De Soet ...	1946	675 »
De Smet ...	1946	1,575 »
Verniest ...	1946	1,575 »
Vyt ...	1946	1,575 »
Boon ...	1946	1,125 »
5-1 Allaer ...	1946	1,350 »
5-2 Hoogstoel ...	1946	1,620 »
11-1 Thesaurie ...	1940	2,517 30
12-1 Id. ...	1940	31,416 »

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

330-7 Thesaurie (nieuw) ...	1940	24,000,000 »
--------------------------------	------	--------------

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.

A. — Gewone uitgaven.

3-1 Lafontaine, P. ...	1941	2,310 »
Id. ...	1942	2,500 »
Id. ...	1943	2,500 »
Id. ...	1944	2,500 »
3-2 Lafosse, L.-J. ...	1940	1,726 »
Openbare Schatkist ...	1940	16,500 »
Lafosse, L.-J. ...	1941	4,776 »
Monjoie, J.-V.-G. ...	1941	4,891 50
Gehon, M.-G. ...	1941	4,131 30
Melebeck, M.-G.-G. ...	1941	4,318 »
Toussaint, L.-P. ...	1941	2,622 50
Burniaux, A.-G. ...	1941	4,155 50
Haterte, A.-J.-F. ...	1941	3,240 80
Ringlet, R.-J.-T.-R. ...	1941	4,318 »
Hanquet, R.-F.-A.-G. ...	1941	4,138 40
Rolen, C.-E.-A.-G. ...	1941	4,118 »
Deneulin, J.-F. ...	1942	2,504 »
Lafosse, L.-J. ...	1942	10,258 »
Monjoie, J.-V.-G. ...	1942	5,510 34
Gehon, M.-G. ...	1942	4,242 62
Melebeck, M.-G.-G. ...	1942	4,075 98
Toussaint, L.-P. ...	1942	2,474 38
Burniaux, A.-G. ...	1942	4,174 57

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Haterte, A.-J.-F.	1942	4,075 98	Haterte, A.-J.-F.	1942	4,075 98	
	Ringlet, R.-J.-E.-R.	1942	4,075 98	Ringlet, R.-J.-E.-R.	1942	4,075 98	
	Hanquet, R.-F.-A.-G.	1942	4,079 84	Hanquet, R.-F.-A.-G.	1942	4,079 84	
	Rolen, C.-E.-A.-G.	1942	4,075 98	Rolen, C.-E.-A.-G.	1942	4,075 98	
	Deneulin, J.-F.	1943	2,501 »	Deneulin, J.-F.	1943	2,501 »	
	Lafosse, L.-J.	1943	10,258 »	Lafosse, L.-J.	1943	10,258 »	
	Deneulin, J.-F.	1944	5,754 »	Deneulin, J.-F.	1944	5,754 »	
	Lortiois, P.-A.	1944	2,334 02	Lortiois, P.-A.	1944	2,334 02	
	Walbourgh, T.-M.	1944	2,333 02	Walbourgh, T.-M.	1944	2,333 02	
	Lafosse, L.-J.	1944	10,618 »	Lafosse, L.-J.	1944	10,618 »	
	Lortiois, P.-A.	1945	8,896 05	Lortiois, P.-A.	1945	8,896 05	
	Walbourgh, T.-M.	1945	8,020 »	Walbourgh, T.-M.	1945	8,020 »	
	Deneulin, J.-F.	1945	6,999 »	Deneulin, J.-F.	1945	6,999 »	
	Hamente, A.	1945	1,234 »	Hamente, A.	1945	1,234 »	
	Gielen, C.	1945	1,657 »	Gielen, C.	1945	1,657 »	
3-4	Daniels, F.-J.	1941	230 90	3-4	Daniels, F.-J.	1941	230 90
	Id.	1942	1,125 50		Id.	1942	1,125 50
	Id.	1943	750 »		Id.	1943	750 »
	Id.	1944	1,867 »		Id.	1944	1,867 »
	Id.	1945	1,613 »		Id.	1945	1,613 »
	Crickboom, H.-J.	1942	201 »		Crickboom, H.-J.	1942	201 »
	Id.	1943	268 »		Id.	1943	268 »
	Id.	1944	520 »		Id.	1944	520 »
	Id.	1945	1,351 »		Id.	1945	1,351 »
	Vandevelde, G.-E.-J.	1944	6,012 50		Vandevelde, G.-E.-J.	1944	6,012 50
	Id.	1945	41,130 »		Id.	1945	41,130 »
	De Maere, A.	1945	33,318 40		De Maere, A.	1945	33,318 40
	Veuve Pinson	1945	1,607 »		Weduwe Pinson	1945	1,607 »
4-2	Gielen, C.	1945	1,062 »	4-2	Gielen, C.	1945	1,062 »
5-1	De Haes	1943	1,674 95	5-1	De Haes	1943	1,674 95
	Id.	1944	9,968 05		Id.	1944	9,968 05
9-4	Libert, A.	1945	428 »	9-4	Libert, A.	1945	428 »
	Suray, A.-G.	1945	1,000 »		Suray, A.-G.	1945	1,000 »
11-1	Ministère des Travaux Publics ...	1943	12 »	11-1	Ministerie van Openbare Werken ...	1943	12 »
21-6	Bureau des Matériaux du Ministère des Travaux Publics ...	1944	16 »	21-6	Bureel van het Materieel van het Ministerie van Openbare Werken.	1944	16 »
	Id.	1945	888 25		Id.	1945	888 25
21-8	De Haes	1944	456 »	21-8	De Haes	1944	456 »
	Vandevelde, G.-E.-J.	1944	560 »		Vandevelde, G.-E.-J.	1944	560 »
	Id.	1945	3,360 »		Id.	1945	3,360 »
	De Maere, A.	1945	1,764 »		De Maere, A.	1945	1,764 »
21-11	De Haes	1944	450 »	21-11	De Haes	1944	450 »
B. — Dépenses résultant de la guerre.				B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.			
330-7	Administration centrale. Trésor Public (nouveau) (Administration de Londres) ...	1944	4 40	330-7	Hoofdbestuur. Schatkist (Administra- tie van Londen)	1944	4 40
	Id.	1945	114 80		Id.	1945	114 80

Art. 19.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 20.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Bruxelles, le 6 décembre 1950.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :
Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Art. 19.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 20.

Deze wet zal in werking treden de dag van haar verschijning in het *Staatsblad*.

Brussel, 6 December 1950.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :
De Minister van Financiën,

(A)

TABLEAU

—

TABEL

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — Bijkredieten voor het dienstjaar 1950	Réductions — Verminderingen
DEPENSES ORDINAIRES ET DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.				
BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.				
125	Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, etc. fr.	245,407,080 »	»	6,116,995 65
140	Emprunt 3 ½ % de fl. P.B. 48,000,000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937) ...	20,553,000 »	170,000 »	»
141	Emprunt à 6 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 16 décembre 1924) ...	36,501,000 »	100,000 »	»
142	Emprunt à 7 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 10 juin 1925) ...	44,204,000 »	130,000 »	»
143	Emprunt de Conversion 4 % 1936 de £ 8,600,000 (arrêté royal du 13 février 1936) ...	66,268,000 »	»	1,056,840 »
144	Emprunt de Conversion 4 % 1936 de Kr. 20,000,000 (arrêté royal du 15 février 1936) ...	12,404,000 »	»	957,166 17
146	Emprunt extérieur 2 ¾ % de \$ 55,000,000 (arrêté du Régent du 16 novembre 1945) ...	148,166,000 »	620,000 »	»
147	Emprunt extérieur de \$ 45,000,000 (arrêté du Régent du 28 novembre 1945) ...	56,419,000 »	170,000 »	»
148	Crédit de \$ Can. 100,000,000 consenti par le Gouvernement du Canada (arrêté du Régent du 28 juin 1946) ...	188,420,000 »	5,190,000 »	»
149	Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, etc. ...	40,550,000 »	»	4,869,833 10
150	Emprunt de 4.25 % de \$ 16,000,000 (arrêté du Régent du 19 février 1949).	34,105,000 »	80,300 »	»
151	Promesses du Trésor à 5 ans de \$ 50,000,000 (arrêté du Régent du 21 février 1948) ...	118,950,000 »	310,500 »	»
152	Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter, etc.	1,260,000,000 »	90,000,000 »	»
153	Charges des emprunts à émettre par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946) ...	135,960,000 »	130,000 »	»
156	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux, etc. ...	28,699,000 »	»	1,991,122 50 »
157	Part de l'Etat dans le déficit : 1) de lignes dont la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, etc.; 2) de services d'autobus ...	700,000 »	»	670,568 30
160	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distributions d'Eau, etc. :			
	1. avec la garantie de l'Etat ...	9,450,000 »	2,900,000 »	»
	2. sans cette garantie ...	5,540,000 »	172,000 »	»
162	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts que la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, etc. ...	81,000,000 »	»	21,000,000 »
163	Service des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt que la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne, etc. ...	1,200,000 »	338,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			GEWONE UITGAVEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG. BEGROTING DER RIJKSSCHULD. Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoor- wegen af te dragen, enz. Lening 3 ½ % van N. Gulden 48,000,000 (wet en koninklijk besluit van 29 April 1937). Lening 6 % van \$ 50,000,000 in de Verenigde Staten (koninklijk besluit van 16 December 1924). Lening 7 % van \$ 50,000,000 in de Verenigde Staten (koninklijk besluit van 10 Juni 1925). Conversielening 4 % 1936 van £ 8,600,000 (koninklijk besluit van 13 Februari 1936). Conversielening 4 % 1936 van Kr. 20,000,000 (koninklijk besluit van 15 Februari 1936). Buitenlandse lening 2 ¾ % van \$ 55,000,000 (besluit van de Regent van 16 November 1945). Buitenlandse lening van \$ 45,000,000 (besluit van de Regent van 28 Novem- ber 1945). Krediet van Can. \$ 100,000,000 verleend door de Regering van Canada (besluit van de Regent van 28 Juni 1946). Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, enz. Lening 4.25 % van \$ 16,000,000 (besluit van de Regent van 19 Februari 1949). Vijfjarige Schatkistpromessen, groot \$ 50,000,000 (besluit van de Regent van 21 Februari 1948). Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapita- len, enz. Lasten van de krachtens de besluitwet van 30 November 1946 door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit te geven leningen. Annuïteiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen, enz. Aandeel van de Staat in het tekort : 1) van de spoorweglijnen waarvan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz.; 2) van autobus- diensten. Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, enz. : 1. met 's Rijks waarborg; 2. zonder die waarborg. Rente- en aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschap- pij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, enz. Rente- en aflossingsdienst van de lening welke de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, enz.	
239,290,084 35	»	239,290,084 35		123
20,723,000 »	»	20,723,000 »		140
36,601,000 »	»	36,601,000 »		141
44,334,000 »	»	44,334,000 »		142
65,211,160 »	»	65,211,160 »		143
11,446,833 83	»	11,446,833 83		144
148,786,000 »	»	148,786,000 »		146
56,589,000 »	»	56,589,000 »		147
193,610,000 »	»	193,610,000 »		148
35,680,166 90	»	35,680,166 90		149
34,185,300 »	»	34,185,300 »		150
119,260,500 »	»	119,260,500 »		151
1,350,000,000 »	9,632,448 97	1,359,632,448 97		152
136,090,000 »	»	136,090,000 »		153
26,707,877 50	»	26,707,877 50		156
29,431 70	»	29,431 70		157
12,350,000 »	»	12,350,000 »		160
5,712,000 »	»	5,712,000 »		
60,000,000 »	»	60,000,000 »		162
1,538,000 »	»	1,538,000 »		163

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
164	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts de 2,000,000,000 et de 450,000,000 de francs que la Société Nationale des Habitations, etc.	80,000,000 »	»	80,000,000 »
168	Participation de l'Etat dans le service financier des emprunts contractés par la Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut, etc.	12,960,000 »	»	3,109,107 07
177	Rachat des certificats nominatifs émis en remplacement de titres frappés d'opposition	2,000,000 »	»	1,500,000 »
179	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc.	20,000,000 »	»	10,000,000 »
180	Intérêts à bonifier sur les dépôts, consignations et cautionnements, etc.	11,500,000 »	1,600,000 »	»
	Totaux pour le budget de la Dette Publique ... fr.	=====	101,910,800 »	131,271,632 79
			=====	=====
	BUDGET DES PENSIONS.			
	Chapitre III. — Pensions de vieillesse.			
105 ^a	Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuves, etc.	332,000,000 »	»	32,000,000 »
105 ^b	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves, etc.	123,500,000 »	»	13,500,000 »
106	Pensions des ouvriers mineurs, etc.	1,320,000,000 »	»	3,000,000 »
107	Paiement du supplément aux bénéficiaires de certaines pensions de vieillesse et de survie, etc.	442,500,000 »	19,500,000 »	»
	Chapitre IV. — Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers.			
109	Secours tenant lieu de pension	4,333,800 »	»	»
109 ^{bis} nouv.	Allocations-secours accordées en 1948 aux grands invalides ainsi qu'aux veuves et ascendants dont la pension découle de faits du service militaire accompli avant le 10 mai 1940	»	»	»
110	Secours alloués à défaut de pension, etc. :			
	4. Défense Nationale (<i>y compris les secours aux ouvriers du Ministère de la Défense Nationale affiliés à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et éventuellement à leurs veuves, d'un montant égal à la différence entre les avantages qui leur auraient été accordés s'ils avaient été soumis au régime de la sécurité sociale et ceux qui leur sont conférés dans leur situation actuelle</i>)	260,000 »	850,000 »	»
	5. Colonies	50,000 »	10,000 »	»
	13. Instruction publique	1,000,000 »	200,000 »	»
111	Pensions et rentes diverses :			
	1. Colonies	30,000 »	»	8,000 »
	5. Instruction Publique	114,000 »	»	»
112	Subsides à la Caisse des Ouvriers de l'Etat :			
	4. Travaux Publics	1,500,000 »	670,000 »	»
	7. Défense Nationale	6,120,000 »	340,000 »	»
	10. Communications	7,875,000 »	»	»
113	Remboursement à la Caisse nationale de Compensation, etc.	118,100,000 »	»	14,100,000 »
	Totaux pour le budget des Pensions ... fr.	=====	21,570,000 »	62,608,000 »
			=====	=====

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvoorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Rente- en aflossingsdienst der leningen van 2.000.000.000 en 450.000.000 frank welke de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen, enz.	164
9,850,892 93	»	9,850,892 93	Deelneming van de Staat in de financiële Dienst van de leningen aangegaan door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Schelde-oever, enz.	168
500,000 »	»	500,000 »	Afkoop van certificaten op naam afgeleverd in vervanging van met verzet bezwaarde effecten van de Staatsschuld.	177
10,000,000 »	»	10,000,000 »	Kosten van de dienst van de diverse schulden en annuïteiten, enz. ...	179
13,100,000 »	»	13,100,000 »	Rente te vergoeden op de deposito's, consignatiën en borgstellingen, enz. ...	180
=====	- 9,632,448 97 =====	=====	Totalen voor de begroting van de Rijksschuld.	
			BEGROTING VAN PENSIOENEN.	
			Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.	
300,000,000 »	»	300,000,000 »	Uitkering aan het Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentoeslagen, enz.	105 ²
110,000,000 »	»	110,000,000 »	Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten, enz. ...	105 ³
1,317,000,000 »	»	1,317,000,000 »	Mijnwerkerspensioenen, enz. ...	106
462,000,000 »	»	462,000,000 »	Betaling van de bijslag aan de gerechtigden op sommige ouderdoms- en overlevingspensioenen, enz.	107
			Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse subsidiën.	
4,333,800 »	353,008 »	4,686,808 »	Als pensioen geldende hulpgelden ...	109
	7,260 »	7,260 »	Streuntoelagen in 1948 verleend aan de groot-invaliden, alsmede aan de weduwen en ascendenten wier pensioen voortvloeit uit feiten van de militaire dienst, volbracht vóór 10 Mei 1940.	109bis nieuw
			Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz. :	110
1,110,000 »	325,000 »	1,435,000 »	4. Landsverdediging (met inbegrip van het hulpgeld ten bate van de werklieden van het Ministerie van Landsverdediging die bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas zijn aangesloten en, eventueel, van hun weduwen, ten bedrage van het verschil tussen de voordelen die zij zouden genoten hebben indien zij aan het stelsel der maatschappelijke veiligheid onderworpen waren geweest en die welke zij in hun huidige toestand bekomen).	
60,000 »	»	60,000 »	5. Koloniën.	
1,200,000 »	5,000 »	1,205,000 »	13. Openbaar onderwijs.	
			Verschillende pensioenen en renten :	111
22,000 »	»	22,000 »	1. Koloniën.	
114,000 »	5,000 »	119,000 »	5. Openbaar Onderwijs.	
			Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat :	112
2,170,000 »	»	2,170,000 »	4. Openbare Werken.	
6,460,000 »	»	6,460,000 »	7. Landsverdediging.	
7,875,000 »	311,427 40	8,186,427 40	10. Verkeerswezen.	
104,000,000 »	»	104,000,000 »	Terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas, enz. ...	113
=====	1,006,695 40 =====	=====	Totalen voor de begroting van Pensioenen.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	BUDGET DES DOTATIONS.			
	Chapitre IV. — Cour des Comptes.			
107	Traitements et indemnités du personnel des bureaux	37.781,000 »	»	»
	Totaux pour le budget des Dotations fr.	=====	=====	=====
	BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Contributions directes et Cadastre.			
101	Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus, etc.	1.050.000,000 »	150.000,000 »	»
103	Versement au Trésor de la Colonie, etc.	300.000,000 »	120.000,000 »	»
	Douanes et Accises.			
104	Restitutions de droits indûment perçus, etc.	35.000,000 »	44.000,000 »	»
105	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxem- bourg, etc.	80.000,000 »	»	60.000,000 »
106	Remboursements en matière contentieuse	4.500,000 »	»	750,000 »
107	Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves, etc.	21.000,000 »	»	8.000,000 »
	Enregistrement et Domaines.			
108	Restitutions de droits indûment perçus, etc.	62.000,000 »	20.000,000 »	»
	Trésorerie et autres administrations de recettes.			
112	Déficits de comptes de l'Etat	27.202,000 »	»	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	=====	334.000,000 »	68.750,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Contributions directes.			
115	Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus, etc. ...	200.000,000 »	50.000,000 »	»
	Enregistrement et Domaines.			
116	Non-valeurs et remboursements, etc.	50,000 »	»	»
117	Restitutions de sommes indûment perçues, etc.	500,000 »	1.000,000 »	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.	=====	51.000,000 »	»
	BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE.			
	TITRE I. — SERVICES DU PREMIER MINISTRE PROPREMENT DITS.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre, etc.	3.599,000 »	300,000 »	»
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires	23.129,000 »	»	650,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité	6,000 »	210,000 »	»
8	Honoraires des avocats, etc.	125,000 »	»	50,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
BEGROTING DER DOTATIËN.				
Hoofdstuk IV. — Rekenhof.				
37,781,000 »	10,000 »	37,791,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen	407
=====	10,000 »	=====	Totalen voor de begroting der Dotatiën.	
BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.				
TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.				
Directe belastingen en Kadaster.				
1,200,000,000 »	»	1,200,000,000 »	Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten, enz.	401
420,000,000 »	»	420,000,000 »	Storting aan de Koloniale Schatkist, enz.	403
Douanen en Accijnzen.				
79,000,000 »	500 »	79,000,500 »	Teruggaven van ten onrechte geheven rechten, enz.	404
20,000,000 »	»	20,000,000 »	Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo, enz.	405
3,750,000 »	»	3,750,000 »	Terugbetalingen in zake geschillen	406
13,000,000 »	»	13,000,000 »	Toekenning, aan de vroegere Kas der Pensioenen voor Weduwen, enz. ...	407
Registratie en Domeinen.				
82,000,000 »	6,412,000 »	88,412,000 »	Teruggaven van ten onrechte geheven rechten, enz.	408
Thesaurie en andere besturen van ontvangst.				
27,202,000 »	7,300 »	27,209,300 »	Tekorten bij Staatsrekenplichtigen	412
=====	6,419,800 »	=====	Totalen voor de gewone uitgaven.	
TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.				
Directe belastingen.				
250,000,000 »	»	250,000,000 »	Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten, enz.	415
Registratie en Domeinen.				
50,000 »	15,000 »	65,000 »	Kwade posten en terugbetalingen, enz.	416
1,500,000 »	1,500,000 »	3,000,000 »	Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen, enz.	417
=====	1,515,000 »	=====	Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.				
TITEL I. — EIGENLIJKE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.				
Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.				
3,899,000 »	1,620 »	3,900,620 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister, enz.	2
22,479,000 »	»	22,479,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel ...	3
216,000 »	540 87	216,540 87	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
75,000 »	»	75,000 »	Erelonen van advokaten, enz.	8

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.	2,293,000 »	»	850,000 »
10	Allocations et dépenses de service social	120,000 »	»	50,000 »
11	Eclairage, chauffage, etc.	1,991,000 »	»	400,000 »
13	Publications effectuées par le Département	260,000 »	»	60,000 »
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	1,420,000 »	»	200,000 »
15	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	360,000 »	»	90,000 »
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	105,000 »	»	20,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements	1,326,000 »	»	100,000 »
19	Dépenses diverses d'administration	805,000 »	»	100,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	=====	510,000 » =====	2,570,000 » =====
BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.				
TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
2	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,273,000 »	200,000 »	
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	39,628,000 »	»	2,000,000 »
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	96,697,000 »	»	»
	3. Office de la Protection de l'Enfance	24,557,000 »	»	485,000 »
	4. Moniteur	18,002,000 »	»	»
	6. Sûreté de l'Etat	27,671,000 »	»	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents tempo- raires :			
	1. Administration centrale	11,258,000 »	500,000 »	»
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	37,450,000 »	»	»
	3. Office de la Protection de l'Enfance	1,375,000 »	500,000 »	»
8	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	500,000 »	150,000 »	»
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	1,600,000 »	100,000 »	»
	4. Moniteur	300,000 »	»	100,000 »
	6. Sûreté de l'Etat	2,487,000 »	»	»
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	4. Moniteur	1,075,000 »	100,000 »	»
	6. Sûreté de l'Etat	1,033,000 »	»	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale	4,027,000 »	»	»
	6. Sûreté de l'Etat	1,581,000 »	33,000 »	»
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Fournitures de bureau	13,775,000 »	»	3,000,000 »
15	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Service central du Charroi	4,557,000 »	»	»
	2. Office de la Protection de l'Enfance	150,000 »	»	40,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	1,400,000 »	»	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldverdringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Total der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
1,443.000 »	»	1,443.000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. ...	9
70.000 »	»	70.000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ...	10
1,591.000 »	»	1,591.000 »	Verlichting, verwarming, enz. ...	11
200.000 »	»	200.000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties ...	13
1,220.000 »	»	1,220.000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. ...	14
270.000 »	»	270.000 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	15
85.000 »	»	85.000 »	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet. 2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
1,226.000 »	»	1,226.000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen ...	16
705.000 »	»	705.000 »	Diverse bestuursuitgaven ...	19
=====			Totale voor de gewone uitgaven.	
	2.160 87	=====		
BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.				
TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.				
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.				
Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.				
1,473.000 »	»	1,473.000 »	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
37,628.000 »	»	37,628.000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
96,697.000 »	59.000 »	96,756.000 »	1. Hoofdbestuur.	
24,072.000 »	»	24,072.000 »	2. Administratie der Strafinrichtingen.	
18,002.000 »	34.000 »	18,036.000 »	3. Dienst der Kinderbescherming.	
27,671.000 »	53.000 »	27,724.000 »	4. Staatsblad.	
			5. Veiligheid van de Staat.	
11,758.000 »	6.000 »	11,764.000 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
37,450.000 »	14.000 »	37,464.000 »	1. Hoofdbestuur.	
1,875.000 »	»	1,875.000 »	2. Administratie der Strafinrichtingen.	
			3. Dienst der Kinderbescherming.	
650.000 »	50.000 »	700.000 »	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	8
			2. Administratie der Strafinrichtingen.	
1,700.000 »	310.000 »	2,010.000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
200.000 »	»	200.000 »	2. Administratie der Strafinrichtingen.	
2,487.000 »	33.000 »	2,520.000 »	4. Staatsblad.	
			5. Veiligheid van de Staat.	
1,175.000 »	»	1,175.000 »	Verlichting, verwarming, enz. :	11
1,033.000 »	83.000 »	1,116.000 »	4. Staatsblad.	
			6. Veiligheid van de Staat.	
4,027.000 »	2.600 »	4,029.600 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
1,614.000 »	15.000 »	1,629.000 »	1. Hoofdbestuur.	
			6. Veiligheid van de Staat.	
10,775.000 »	»	10,775.000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	14
			2. Bureelbenodigdheden.	
4,557.000 »	285.000 »	4,842.000 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	15
110.000 »	»	110.000 »	1. Centrale Dienst voor Voertuigen.	
			2. Dienst der Kinderbescherming.	
1,400.000 »	13.400 »	1,413.400 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
			1. Hoofdbestuur.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
19	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Frais de fonctionnement du service de photocopie	4,200,000 »	200,000 »	»
	2. Travaux de composition et d'impression, etc.	500,000 »	»	400,000 »
	8. Pécule de vacances	»	»	»
	9 (nouveau). Indemnité spéciale due en vertu de l'arrêté du 10 octo- bre 1942	»	»	»
	10 (nouveau). Indemnité d'habillement due en vertu de l'arrêté du 4 août 1943	»	»	»
	11 (nouveau). Secours dû pour le premier trimestre 1944 en vertu de la circulaire du 24 mars 1944 du Secrétaire général des Finances	»	»	»
	12 (nouveau). Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944	»	»	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Dépenses courantes :			
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, etc.	68,500,000 »	»	5,000,000 »
	3. Dépenses relatives à l'entretien des élèves, etc.	13,000,000 »	»	1,000,000 »
31	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais d'hébergement, etc., pour les ouvriers et ressortissants étran- gers, etc.	5,020,000 »	»	1,000,000 »
	Totaux pour la Section I. — Ministère proprement dit fr.	== == == == ==	1,783,000 »	13,025,000 »
	Section II. — Ordre judiciaire.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Juridictions ordinaires	383,811,000 »	»	900,000 »
	2. Justice militaire	16,600,000 »	»	3,500,000 »
	3. Police Judiciaire	67,570,000 »	»	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents tempo- raires :			
	1. Juridictions ordinaires	18,211,000 »	750,000 »	»
8	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	240,000 »	360,000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	2. Justice militaire	731,000 »	»	»
19	Indemnité d'habillement due en vertu de l'arrêté du 4 août 1943	»	»	»
quinquies	Secours dû pour le premier trimestre 1944 en vertu de la circulaire du			
19	24 mars 1944 du Secrétaire général des Finances	»	»	»
sexies	Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944	»	»	»
nouv.				
19				
septies				
nouv.				
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Frais de justice en matières criminelle, correctionnelle et de police, etc. ...	43,500,000 »	»	2,000,000 »
	Totaux pour la Section II. — Ordre judiciaire fr.	== == == == ==	1,110,000 »	6,400,000 »
	Section III. — Cultes.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :			
	1. Culte catholique	284,507,000 »	90,000 »	»
10bis	Indemnité spéciale due en vertu de l'arrêté du 10 octobre 1942	»	»	»
10ter	Indemnité d'habillement due en vertu de l'arrêté du 4 août 1943	»	»	»
	Totaux pour la Section III. — Cultes fr.		90,000 »	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		2,983,000 »	19,425,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
4,400,000 » 100,000 » » » » » »	» » 500 » 1,500 » 2,000 » 650 » 1,800 »	4,400,000 » 100,000 » 500 » 1,500 » 2,000 » 650 » 1,800 »	Diverse bestuursuitgaven : 1. Kosten van werking van de dienst voor photocopie. 2. Zetwerk en drukwerk, enz. 8. Vacantiegeld. 9 (nieuw). Bijzondere vergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 10 October 1942. 10 (nieuw). Kledingsvergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 4 Augustus 1943. 11 (nieuw). Hulpgeld verschuldigd voor het eerste kwartaal 1944 krachtens de aanschrijving van 24 Maart 1944 van de Secretaris-generaal van Financiën. 12 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944.	19
63,500,000 » 12,000,000 »	» »	63,500,000 » 12,000,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, enz. 3. Uitgaven betreffende het onderhoud van de leerlingen, enz.	30
4,020,000 »	»	4,020,000 »	Uitzonderingsuitgaven : 1. Kosten van huisvesting, enz., voor de vreemde arbeiders en onderhorigen, enz.	31
=====	964,450 » =====	=====	Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
382,911,000 » 13,100,000 » 67,570,000 »	» » 104,000 »	382,911,000 » 13,100,000 » 67,674,000 »	Sectie II. — Rechterlijke Macht. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	3
18,961,000 » 600,000 »	100,000 » »	19,061,000 » 600,000 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 1. Gewone rechtsmachten.	5
731,000 » »	2,300 » 4,000 »	733,300 » 4,000 »	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. Lokalen, materieel en meubilair, enz. : 2. Militair gerecht.	8 12
» »	600 » 19,750 »	600 » 19,750 »	Kledingsvergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 4 Augustus 1943. Hulpgeld verschuldigd voor het eerste kwartaal 1944 krachtens de aanschrijving van 24 Maart 1944 van de Secretaris-generaal van Financiën. Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944.	19 quinquies 19 sexies nieuw 19 septies nieuw
41,500,000 »	»	41,500,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken, enz.	30
=====	230,650 » =====	=====	Totalen voor Sectie II. — Rechterlijke Macht.	
284,597,000 » » »	108,000 » 1,500 » 1,500 »	284,705,000 » 1,500 » 1,500 »	Sectie III. — Erediensten. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten : 1. Katholieke eredienst. Bijzondere vergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 10 October 1942.	3 10bis
»	111,000 »	111,000 »	Kledingsvergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 4 Augustus 1943.	10ter
=====	1,306,100 » =====	=====	Totalen voor Sectie III. — Erediensten. Totalen voor de gewone uitgaven.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Centres d'internement	31,289,000 »	»	2,500,000 »
	2. Justice militaire	16,830,000 »	2,780,000 »	»
309	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.	392,000 »	50,000 »	»
349	Traitements, soldes, indemnités réglementaires, etc.	10,180,000 »	2,100,000 »	»
349 quater nouv.	Liquidation des services belges de Londres	»	»	»
Chapitre IV. — Autres dépenses.				
330	Dépenses courantes :			
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement ...	54,120,000 »	»	2,000,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.	=====	4,930,000 » =====	4,500,000 » =====
BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.				
TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	2. Administration centrale	23,707,000 »	»	»
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	89,454,000 »	»	304,000 »
	4. Conseil d'Etat	19,460,000 »	»	360,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	2. Administration centrale	330,000 »	»	»
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	329,000 »	30,000 »	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	2. Administration centrale	1,465,000 »	35,000 »	»
8	Honoraires des avocats, etc.	125,000 »	»	25,000 »
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Administration centrale	458,000 »	»	»
10	Allocations et dépenses de service social :			
	2. Administration centrale	110,000 »	»	40,000 »
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	75,000 »	»	25,000 »
	4. Conseil d'Etat	40,000 »	»	20,000 »
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	1,781,000 »	149,000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	6,387,000 »	»	287,000 »
13	Publications effectuées par le Département	175,000 »	60,000 »	»
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	3,413,000 »	»	313,000 »
	3. Mobilier	520,000 »	»	90,000 »
15	Acquisition et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Cabinet du Ministre	350,000 »	15,000 »	»

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Services centraux (<i>y compris le Cabinet du Ministre</i>)	960,000 »	»	185,000 »
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	1,375,000 »	»	140,000 »
	4. Conseil d'Etat	140,000 »	»	70,000 »
18	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	200,000 »	»	100,000 »
19	Dépenses diverses d'administration	85,000 »	»	35,000 »
21	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Dépenses diverses résultant du fonctionnement du « Centre de recherche pour la solution nationale des problèmes sociaux, etc. »	1,180,000 »	»	230,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
26	Subventions diverses :			
	4. Subsidés aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages, etc.	21,235,000 »	»	735,000 »
	8. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est	100,000 »	»	10,000 »
	12. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique (<i>y compris les dépenses arriérées éventuelles d'exercices antérieurs</i>). (Des avances, etc.)	12,112,000 »	»	3,812,000 »
	Chapitre III. — Travaux.			
28	Travaux courants :			
	1. Entretien des tombes situées en Belgique ou à l'étranger, etc.	1,400,000 »	400,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Dépenses courantes :			
	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires, etc.	368,000 »	»	»
	2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, etc.	28,684,000 »	216,000 »	»
	4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements	800,000 »	»	50,000 »
	5. Distinctions honorifiques, etc.	100,000 »	»	35,000 »
	8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	425,000 »	»	50,000 »
	12. Dépenses électorales	10,825,000 »	600,000 »	»
	13. Dépenses diverses, etc., concernant le fonctionnement des services d'incendie	5,750,000 »	»	50,000 »
	14. Dépenses diverses de fonctionnement du Corps National des Groupes Mobiles de Secours	9,990,000 »	»	»
	15. Dépenses diverses, etc., résultant de l'étude, etc., de mesures tendant à assurer la sécurité civile	2,437,000 »	»	837,000 »
	16. Dépenses de toute nature du Conseil de la Résistance	100,000 »	»	50,000 »
31	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais résultant du renouvellement général des cartes d'identité, etc.	3,300,000 »	600,000 »	»
	2. Dépenses résultant de la Consultation populaire au sujet de la question royale, etc.	7,100,000 »	1,350,000 »	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	=====	3,455,000 »	7,853,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
305 nouv.	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Service de la Reconnaissance Nationale	»	920,000 »	»
	2. Service d'identification et des sépultures	»	1,197,000 »	»
	3. Service des indemnités de milice	»	2,359,000 »	»
306 anc.	Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents définitifs détachés :			
	1. Service des indemnités de milice	161,000 »	»	161,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
775,000 » 1,235,000 » 70,000 »	» » »	775,000 » 1,235,000 » 70,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 2. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister). 3. Provinciale gouvernementen, enz. 4. Raad van State.	16
100,000 »	»	100,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. ...	18
50,000 »	»	50,000 »	Diverse bestuursuitgaven ...	19
950,000 »	»	950,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Diverse bedieningskosten van het « Centrum van onderzoek voor de nationale oplossing van de maatschappelijke, enz. ».	21
20,500,000 » 90,000 » 8,300,000 »	» » »	20,500,000 » 90,000 » 8,300,000 »	Hoofdstuk II. — Toelagen. Diverse toelagen : 4. Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit die in de steenkolenmijnen arbeiden, enz. 8. Vaderlandslievende inrichtingen in de Oosterkantons. 12. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied (de eventuele achterstallige uitgaven van vorige dienstjaren inbegrepen). (Voorschotten, enz.)	26
1,800,000 »	25,000 »	1,825,000 »	Hoofdstuk III. — Werken. Lopende werken : 1. Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven, enz.	28
368,000 » 28,900,000 » 750,000 » 65,000 » 375,000 » 11,425,000 » 5,700,000 » 9,990,000 » 1,600,000 » 50,000 » 3,900,000 » 8,450,000 »	150,000 » » » » » » » 250,000 » » » » »	518,000 » 28,900,000 » 750,000 » 65,000 » 375,000 » 11,425,000 » 5,700,000 » 10,240,000 » 1,600,000 » 50,000 » 3,900,000 » 8,450,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaren, enz. 2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, enz. 4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten. 5. Eretekens, enz. 8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën. 12. Verkiezingsuitgaven. 13. Diverse uitgaven, enz., betreffende de werking van de brandweerdiensten. 14. Diverse werkingsuitgaven van het Nationaal Korps der Mobiele Hulp-groepen. 15. Diverse uitgaven, enz., voortvloeiend uit de studie, enz., van maatregelen tot het verzekeren van de burgerlijke veiligheid. 16. Allerhande uitgaven van de Nationale Raad van de Weerstand. Uitzonderingsuitgaven : 1. Kosten voortvloeiend uit de algemene vernieuwing van de identiteitskaarten, enz. 2. Uitgaven voortvloeiend uit de volksraadpleging omtrent de Koningskwestie, enz.	30
=====	960,000 » =====	=====	Totalen voor de gewone uitgaven.	
920,000 » 1,197,000 » 2,359,000 »	» » »	920,000 » 1,197,000 » 2,359,000 »	TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 1. Dienst van de Nationale Erkentelijkheid. 2. Dienst der identificatie en teraardebestelling. 3. Dienst der militievergoedingen.	305 nieuw
»	»	»	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden : 1. Dienst der militievergoedingen.	306 vroeg.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950	Réductions
		Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950	Bijkredieten voor het dienstjaar 1950	Verminderingen
307 anc.	Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents tem- poraires :			
	1. Service de la Reconnaissance Nationale	880,000 »	»	880,000 »
	2. Service d'identification et des sépultures	1,197,000 »	»	1,197,000 »
	3. Service des indemnités de milice	2,198,000 »	»	2,198,000 »
	Chapitre III. — Travaux.			
328	Travaux courants :			
	1. Entretien des cimetières, etc., des militaires étrangers, etc.	4,725,000 »	»	1,725,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
330	Dépenses courantes :			
	1. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945, etc. ...	6,400,000 »	»	2,000,000 »
	3 (nouveau). Remboursement des avances faites par les communes, pour compte de l'Etat, aux personnes ayant exercé les fonctions de bourg- mestre durant la guerre (art. 12 de l'arrêté du Régent du 1 ^{er} sep- tembre 1945)	»	»	»
	4 (nouveau). Remboursement au Trésor de la perte de change sur l'en- caisse des comptables du département repliés en France en 1940	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.	=====	4,476,000 » =====	8,161,000 » =====
	BUGDET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.			
	Section I. — Ministère proprement dit.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
1	Traitement et frais de représentation :			
	2. du Ministre du Commerce Extérieur	»	178,000 »	»
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :			
	2. du Ministre du Commerce Extérieur	»	420,000 »	»
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	37,947,000 »	»	1,000,000 »
	2. Services extérieurs, etc. :			
	1° Traitements de grade et indemnités	135,346,000 »	»	1,000,000 »
	2° Indemnités de poste, de gérance, etc.	116,000,000 »	»	1,000,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Administration centrale	201,000 »	25,000 »	»
	2. Services extérieurs	293,000 »	75,000 »	»
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Hôtel ministériel	136,000 »	100,000 »	»
	3. Ambassades, légations et consulats	32,200,000 »	»	1,500,000 »
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Hôtel ministériel	454,000 »	900,000 »	»
	2. Administration centrale	6,800,000 »	»	500,000 »
	3. Ambassades, légations et consulats	18,000,000 »	»	1,500,000 »
	4. Service d'Information et de Documentation	2,300,000 »	»	200,000 »
15	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. des Ministres et des Cabinets, etc.	400,000 »	350,000 »	»
	2. de l'Administration centrale	120,000 »	60,000 »	»
	3. des ambassades, légations et consulats	500,000 »	»	200,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldverdragen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
» » »	» » »	» » »	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Tijdelijke personeelsleden. 1. Dienst van de Nationale Erkentelijkheid. 2. Dienst der identificatie en teraardebestelling. 3. Dienst der militievergoedingen.	307 vroeg.
3,000,000 »	»	3,000,000 »	Hoofdstuk III. — Werken. Lopende werken : 1. Onderhoud van de begraafplaatsen, enz., der vreemde militairen, enz.	328
4,400,000 »	»	4,400,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945, enz. 3 (nieuw). Terugbetaling der voorschotten gedaan door de gemeenten, voor rekening van de Staat, aan de personen die gedurende de oorlog het ambt van burgemeester hebben waargenomen (art. 12 van het besluit van de Regent van 1 September 1945). 4 (nieuw). Terugbetaling aan de Schatkist van het wisselverlies op het kasgeld der in 1940 in Frankrijk teruggetrokken rekenplichtigen van het Departement.	330
»	130,000 »	130,000 »		
»	15,000 »	15,000 »		
=====	145,000 »	=====	Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL. Section I. — Eigenlijk Ministerie. TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
178,000 »	»	178,000 »	Jaarwedde en representatiekosten van : 2. de Minister van Buitenlandse Handel.	1
420,000 »	»	420,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet : 2. van de Minister van Buitenlandse Handel.	2
36,947,000 »	»	36,947,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 1. Hoofdbestuur.	3
134,346,000 »	»	134,346,000 »	2. Buitendiensten, enz. : 1° Graadjaarwedden en vergoedingen.	
115,000,000 »	»	115,000,000 »	2° Postvergoedingen, vergoedingen voor zaakwaarneming, enz.	
226,000 »	»	226,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel : 1. Hoofdbestuur.	4
368,000 »	»	368,000 »	2. Buitendiensten.	
236,000 »	»	236,000 »	Verlichting, verwarming, enz. : 1. Ministerieel hotel.	11
30,700,000 »	520,000 »	31,220,000 »	3. Ambassades, gezantschappen en consulaten.	
1,354,000 »	»	1,354,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. : 1. Ministerieel hotel.	12
6,300,000 »	»	6,300,000 »	2. Hoofdbestuur.	
16,500,000 »	»	16,500,000 »	3. Ambassades, gezantschappen en consulaten.	
2,100,000 »	»	2,100,000 »	4. Voorlichtings- en Documentatiedienst.	
750,000 »	»	750,000 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. : 1. van de Ministers en van de Kabinetten, enz.	15
180,000 »	»	180,000 »	2. van het Hoofdbestuur.	
300,000 »	»	300,000 »	3. van de ambassades, gezantschappen en consulaten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	Chapitre II. — Subventions.			
26	Subventions diverses :			
	1. Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage ...	45,000 »	»	12,000 »
	3. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la Publication des Tarifs Douaniers ...	310,000 »	»	11,000 »
	4. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales ...	459,000 »	»	29,000 »
	5bis. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation Internationale des Réfugiés ...	»	25,460,000 »	»
	7. Contribution de la Belgique au budget des Parties Contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce ...	550,000 »	»	17,000 »
	10. Participation de la Belgique dans les dépenses communes de l'Autorité Internationale de la Ruhr ...	2,120,000 »	»	500,000 »
	11 (nouveau). Contribution de la Belgique au financement du Programme élargi d'assistance technique des Nations-Unies aux pays insuffisamment développés ...	»	4,500,000 »	»
	12 (nouveau). Contribution de la Belgique à l'action d'assistance des Nations-Unies à la Corée ...	»	110,000,000 »	»
27	Subventions exceptionnelles :			
	4. Subventions relatives à l'Information et à la Documentation à l'étranger :			
	5° Subventions à des expositions diverses ...	14,800,000 »	»	1,500,000 »
	9 (nouveau). Participation de la Belgique dans les frais d'administration de la Croix-Rouge Internationale de Genève ...	»	360,000 »	»
	10 (nouveau). Don de la Belgique en faveur des sinistrés de la ville néerlandaise de Willemstad ...	»	100,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Dépenses courantes :			
	3. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie ...	500,000 »	»	300,000 »
	4. Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'étranger ...	1,400,000 »	300,000 »	»
31	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie ...	2,000,000 »	»	1,800,000 »
	Totaux pour la section I. — Ministère proprement dit ... fr.	=====	142,828,000 »	11,069,000 »
	Section II. — Administration belge de coopération économique.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique ...	6,612,000 »	»	410,000 »
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique ...	70,000 »	»	25,000 »
9	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique ...	230,000 »	35,000 »	»
10	Allocations et dépenses de service social :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique ...	25,000 »	»	20,000 »
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique ...	1,745,000 »	»	500,000 »
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique ...	542,000 »	»	50,000 »
13	Publications effectuées par le Département :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique ...	100,000 »	»	50,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	26
33,000 »	»	33,000 »	1. Aandeel van België, voor het laatste der verstreken jaren, in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.	
299,000 »	»	299,000 »	3. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Unie voor de Publicatie der Toltarieven.	
430,000 »	»	430,000 »	4. Aandeel van België in de kosten der Internationale Commissiën voor de Binnenvaart.	
25,460,000 »	»	25,460,000 »	5bis. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen.	
533,000 »	»	533,000 »	7. Bijdrage van België in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel.	
1,620,000 »	»	1,620,000 »	10. Aandeel van België in de gemeenschappelijke kosten van het Internationaal Gezag van de Ruhr.	
4,500,000 »	»	4,500,000 »	11 (nieuw). Bijdrage van België in het financieren van het uitgebreid programma van technische hulp der Verenigde-Naties aan de onvoldoende ontwikkelde landen.	
110,000,000 »	»	110,000,000 »	12 (nieuw). Bijdrage van België in de werking voor bijstand der Verenigde-Naties aan Korea.	
			Uitzonderingstoelagen :	27
13,300,000 »	»	13,300,000 »	4. Tegemoetkomingen in verband met de Voorlichting en de Documentatie in het buitenland :	
360,000 »	»	360,000 »	5° Tegemoetkomingen aan diverse tentoonstellingen.	
100,000 »	»	100,000 »	9 (nieuw). Tussenkost van België in de beheersuitgaven van het Internationaal Rood-Kruis te Geneve.	
			10 (nieuw). Gift van België aan de Nederlandse stad Willemstad ten gunste van hare geteisterde inwoners.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	30
200,000 »	»	200,000 »	3. Aankoop van eretekens voor ridderorden.	
1,700,000 »	»	1,700,000 »	4. Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten in België en in het buitenland.	
200,000 »	»	200,000 »	Uitzonderingsuitgaven :	31
			1. Aankoop van eretekens voor ridderorden.	
			Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
	520,000 »		Sectie II. — Belgisch Bestuur voor economische samenwerking.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
6,202,000 »	»	6,202,000 »	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
45,000 »	»	45,000 »	Erelonen van advocaten, enz. :	8
			1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
265,000 »	»	265,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
			1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
5,000 »	»	5,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	10
			1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
1,245,000 »	6,931 95	1,251,931 95	Verlichting, verwarming, enz. :	11
			1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
492,000 »	»	492,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
			1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
50,000 »	»	50,000 »	Door het departement uitgevoerde publicaties :	13
			1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique	350,000 »	»	50,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique	1,136,000 »	»	400,000 »
18	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc. :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique	100,000 »	»	90,000 »
19	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique	50,000 »	»	25,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
27	Subventions conventionnelles, etc. :			
	1. Quote-part de la Belgique auprès de l'Organisation de Coopération Economique	8,800,000 »	»	100,000 »
	Totaux pour la section II. — Administration Belge de Coopération Economique fr.		35,000 »	1,720,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		142,863,000 »	12,789,000 »
		=====	=====	=====
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Section I. — Ministère proprement dit.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
3	Services permanents. — Personnel militaire, personnel civil définitif et temporaire :			
	1. Administration générale civile	23,691,000 »	740,000 »	»
	2. Service financier de l'armée	139,297,000 »	»	30,706,000 »
	4. Force navale	764,000 »	1,568,000 »	»
4	Services permanents. — Personnel civil en disponibilité	223,000 »	»	70,000 »
5	Services temporaires. — Personnel civil : agents définitifs détachés et agents temporaires	10,040,000 »	»	2,975,000 »
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Service de l'Adjudant général	5,360,000 »	»	1,300,000 »
	3. Service financier de l'Armée	10,369,000 »	»	1,806,000 »
	4. Direction générale des Finances. — Force aérienne	2,630,000 »	500,000 »	»
	5. Force navale	39,000 »	10,000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration générale civile	5,724,000 »	»	200,000 »
	2. Service de l'Adjudant général	270,000 »	»	200,000 »
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	420,000 »	»	120,000 »
15	Achat et utilisation de charroi, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	250,000 »	»	50,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Service financier de l'armée	650,000 »	225,000 »	»
18	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	22,056,000 »	»	2,000,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
26	Subventions diverses :			
	3 (nouveau). Subside destiné à couvrir les dépenses de liquidation administrative et financière des groupements de résistance armée	»	2,210,000 »	»
	Totaux pour la Section I. — Ministère proprement dit fr.		5,253,000 »	39,427,000 »
		=====	=====	=====

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
300,000 »	»	300,000 »	Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	14
736,000 »	»	736,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	16
10,000 »	»	10,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. : 1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	18
25,000 »	»	25,000 »	Diverse bestuursuitgaven : 1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	19
8,700,000 »	»	8,700,000 »	Hoofdstuk II. — Toelagen. Conventionele toelagen, enz. : 1. Aandeel van België bij de Organisatie van Economische Samenwerking.	27
	6,931 95		Totale voor sectie II. — Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
	526,931 95		Totale voor de gewone uitgaven.	
=====	=====	=====		
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING. TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. Sectie I. — Eigenlijk Ministerie. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
24,431,000 »	710,000 »	25,141,000 »	Vaste diensten. — Militair personeel, vastgesteld en tijdelijk burgerlijk personeel : 1. Burgerlijk algemeen bestuur. 2. Financiële dienst van het leger. 4. Zeemacht.	3
108,591,000 »	»	108,591,000 »		
2,332,000 »	»	2,332,000 »		
153,000 »	»	153,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel ...	4
7,065,000 »	»	7,065,000 »	Tijdelijke diensten. — Burgerlijk personeel : gedetacheerd vastgesteld personeel en tijdelijk personeel.	5
4,060,000 »	»	4,060,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Dienst van de Adjudant generaal. 2. Financiële Dienst van het Leger. 4. Algemene Directie der Financiën. — Luchtmacht. 5. Zeemacht.	9
8,563,000 »	»	8,563,000 »		
3,130,000 »	»	3,130,000 »		
49,000 »	»	49,000 »		
5,524,000 »	»	5,524,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. : 1. Burgerlijk algemeen bestuur. 2. Dienst van de Adjudant-generaal.	12
70,000 »	»	70,000 »		
300,000 »	»	300,000 »	Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Brandstoffen.	14
200,000 »	»	200,000 »	Aankoop en gebruik van voertuigen, enz. : 1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	15
875,000 »	»	875,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 2. Financiële dienst van het leger.	16
20,056,000 »	»	20,056,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. ...	18
			Hoofdstuk II. — Toelagen. Diverse toelagen : 3 (nieuw). Toelage tot dekking van de uitgaven met betrekking tot de administratieve en financiële liquidatie van de groeperingen voor gewapend verzet.	26
2,210,000 »	»	2,210,000 »	Totale voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
=====	=====	=====		
	710,000 »			
=====	=====	=====		

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — Bijkredieten voor het dienstjaar 1950	Réductions — Verminderingen
	Section II. — Forces armées.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
3	Services permanents. — Personnel militaire, personnel civil définitif et temporaire :			
	1. Administration générale civile	244,948,000 »	»	25,300,000 »
	2. Service financier de l'Armée	1,745,884,000 »	52,902,000 »	»
	3. Direction générale des Finances. — Force aérienne	301,112,000 »	24,000,000 »	»
	4. Force navale	35,260,000 »	»	7,378,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	10,183,000 »	»	9,273,000 »
	6. Base de Kamina	1,210,000 »	»	1,210,000 »
4	Services permanents. — Personnel civil en disponibilité	1,846,000 »	»	500,000 »
5	Services temporaires. — Personnel militaire, personnel civil : agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration générale civile	79,620,000 »	»	3,310,000 »
	2. Service financier de l'Armée	3,573,000 »	»	1,341,000 »
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Service de l'Adjudant général	5,278,000 »	»	1,247,000 »
	2. Service financier de l'Armée	350,000 »	»	»
	4. Force navale	1,105,000 »	»	305,000 »
	5. Base de Kamina	2,400,000 »	50,000 »	»
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration générale civile	2,910,000 »	»	100,000 »
	2. Service de l'Adjudant général	92,000 »	»	30,000 »
	3. Service financier de l'Armée	120,285,000 »	»	9,500,000 »
	4. Direction générale des Finances. — Force aérienne	47,684,000 »	»	6,500,000 »
	5. Force navale	3,468,000 »	»	1,206,000 »
	6. Garde territoriale antiaérienne	5,486,000 »	»	5,244,000 »
	7. Base de Kamina	927,000 »	40,000 »	»
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Service de l'Adjudant général	1,085,000 »	»	120,000 »
	3. Service général des Approvisionnements	468,808,000 »	3,607,000 »	»
	4. Service financier de l'Armée	5,698,000 »	»	1,480,000 »
	6. Direction générale de l'Équipement. — Force aérienne	160,672,000 »	»	25,429,000 »
	7. Direction générale des Quartiers et Travaux. — Force aérienne	4,180,000 »	1,200,000 »	»
	8. Force navale	33,675,000 »	»	5,100,000 »
	9. Garde territoriale antiaérienne	300,000 »	»	42,000 »
	10. Base de Kamina	1,396,000 »	»	1,083,000 »
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration générale civile	644,000 »	50,000 »	»
	2. Etat-Major général	3,050,000 »	»	250,000 »
	3. Service de l'Adjudant général	5,671,000 »	264,000 »	»
	5. Service général des Approvisionnements	432,945,000 »	194,380,000 »	»
	6. Direction générale de l'Équipement. — Force aérienne	350,335,000 »	96,357,000 »	»
	8. Force navale	56,599,000 »	8,890,000 »	»
	10. Base de Kamina	4,706,000 »	»	1,755,000 »
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	76,131,000 »	12,000,000 »	»
15	Achat et utilisation de charroi, etc. :			
	1. Service général des Approvisionnements	404,410,000 »	43,200,000 »	»
	2. Direction générale de l'Équipement. — Force aérienne	35,450,000 »	235,000 »	»
	3. Force navale	994,000 »	335,000 »	»
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Service général des Approvisionnements	3,900,000 »	»	1,000,000 »
	3. Service financier de l'Armée	70,845,000 »	24,313,000 »	»
	4. Direction générale des Finances. — Force aérienne	11,355,000 »	4,111,000 »	»
	6. Force navale	1,045,000 »	»	30,000 »
	8. Base de Kamina	1,703,000 »	1,123,000 »	»
17	Dépenses de formation professionnelle			
	1. Etat-Major général	429,000 »	»	150,000 »
	3. Direction générale de l'Équipement. — Force aérienne	3,268,000 »	»	1,000,000 »
	4. Force navale	800,000 »	»	150,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvoorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Sectie II. — Gewapende machten. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Vaste diensten. — Militair personeel, vastaangesteld en tijdelijk burger- lijk personeel :	3
219.648.000 »	»	219.648.000 »	1. Burgerlijk Algemeen Bestuur.	
1.798.786.000 »	»	1.798.786.000 »	2. Financiële Dienst van het Leger.	
325.112.000 »	»	325.112.000 »	3. Algemene Directie der Financiën. — Luchtmacht.	
27.882.000 »	»	27.882.000 »	4. Zeemacht.	
910.000 »	»	910.000 »	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
»	»	»	6. Basis van Kamina.	
1.346.000 »	»	1.346.000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel	4
			Tijdelijke diensten. — Militair personeel, burgerlijk personeel : gedeta- cheerd vastaangesteld personeel en tijdelijk personeel :	5
76.310.000 »	»	76.310.000 »	1. Burgerlijk Algemeen Bestuur.	
2.232.000 »	»	2.232.000 »	2. Financiële Dienst van het Leger.	
			Erelonen van advocaten, enz. :	8
4.031.000 »	»	4.031.000 »	1. Dienst van de Adjudant generaal.	
350.000 »	7.700.000 »	8.050.000 »	2. Financiële Dienst van het Leger.	
800.000 »	»	800.000 »	4. Zeemacht.	
2.450.000 »	»	2.450.000 »	5. Basis van Kamina.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
2.810.000 »	»	2.810.000 »	1. Burgerlijk Algemeen Bestuur.	
62.000 »	»	62.000 »	2. Dienst van de Adjudant generaal.	
110.785.000 »	»	110.785.000 »	3. Financiële Dienst van het Leger.	
41.184.000 »	»	41.184.000 »	4. Algemene Directie der Financiën. — Luchtmacht.	
2.262.000 »	»	2.262.000 »	5. Zeemacht.	
242.000 »	»	242.000 »	6. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
967.000 »	»	967.000 »	7. Basis van Kamina.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	11
965.000 »	»	965.000 »	1. Dienst van de Adjudant generaal.	
472.415.000 »	»	472.415.000 »	3. Algemene Dienst der Voorraden.	
4.218.000 »	»	4.218.000 »	4. Financiële Dienst van het Leger.	
135.243.000 »	»	135.243.000 »	6. Algemene Directie Toerusting. — Luchtmacht.	
5.380.000 »	»	5.380.000 »	7. Algemene Directie Kwartieren en werken. — Luchtmacht.	
28.575.000 »	»	28.575.000 »	8. Zeemacht.	
258.000 »	»	258.000 »	9. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
313.000 »	»	313.000 »	10. Basis van Kamina.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
694.000 »	»	694.000 »	1. Burgerlijk Algemeen Bestuur.	
2.800.000 »	»	2.800.000 »	2. Generale Staf.	
5.935.000 »	»	5.935.000 »	3. Dienst van de Adjudant generaal.	
627.325.000 »	»	627.325.000 »	5. Algemene Dienst der Voorraden.	
446.692.000 »	»	446.692.000 »	6. Algemene Directie Toerusting. — Luchtmacht.	
65.489.000 »	»	65.489.000 »	8. Zeemacht.	
2.951.000 »	»	2.951.000 »	10. Basis van Kamina.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	14
88.131.000 »	»	88.131.000 »	1. Brandstoffen.	
			Aankoop en gebruik van voertuigen, enz. :	15
447.610.000 »	»	447.610.000 »	1. Algemene Dienst der Voorraden.	
35.685.000 »	»	35.685.000 »	2. Algemene Directie Toerusting. — Luchtmacht.	
1.329.000 »	»	1.329.000 »	3. Zeemacht.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
2.900.000 »	»	2.900.000 »	2. Algemene Dienst der Voorraden.	
95.158.000 »	1.134.000 »	96.292.000 »	3. Financiële Dienst van het Leger.	
15.466.000 »	112.000 »	15.578.000 »	4. Algemene Directie der Financiën. — Luchtmacht.	
1.015.000 »	»	1.015.000 »	6. Zeemacht.	
2.826.000 »	100.000 »	2.926.000 »	8. Basis van Kamina.	
			Uitgaven voor beroepsscholing :	17
279.000 »	»	279.000 »	1. Generale Staf.	
2.268.000 »	»	2.268.000 »	3. Algemene Directie Toerusting. — Luchtmacht.	
650.000 »	»	650.000 »	4. Zeemacht.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
19	Dépenses diverses d'administration, etc. (<i>Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à verser au fonds du tournoi triangulaire de football — budget pour Ordre — une somme de 50,000 francs</i>) :			
	1. Etat-Major général	2,250,000 »	»	100,000 »
	2. Service de l'Adjudant général	16,916,000 »	»	400,000 »
	3. Service financier de l'Armée	1,375,000 »	800,000 »	»
	4. Direction générale des Finances. — Force aérienne	77,000 »	»	50,000 »
	7. Garde territoriale antiaérienne	50,000 »	»	50,000 »
	8. Base de Kamina	500,000 »	»	270,000 »
50	Fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	67,977,000 »	6,953,000 »	»
28	Chapitre III. — Travaux. Travaux courants :			
	1. Service du Quartier-Maitre général	55,000,000 »	2,000,000 »	»
	2. Direction générale des Quartiers et Travaux. — Force aérienne	12,000,000 »	5,570,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
31 ^{bis} nouv.	Dépenses de toute nature résultant de l'envoi en Corée d'un corps de volontaires. (Les fonds nécessaires au financement des dépenses de matériel relatives à ce corps peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel qu'en soit le montant. Toutefois, les dépenses pour fournitures commandées en Belgique restent soumises au mode de liquidation normal)	»	22,814,000 »	»
	Totaux pour la Section II. — Forces armées fr.	=====	505,194,000 »	110,903,000 »
	Section III. — Enseignement.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
3	Services permanents. — Personnel militaire, personnel civil définitif et temporaire :			
	1. Personnel civil	36,558,000 »	»	1,500,000 »
	2. Personnel militaire	57,647,000 »	»	8,983,000 »
4	Services permanents. — Personnel civil en disponibilité	344,000 »	»	100,000 »
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Ecole de Guerre	10,000 »	5,000 »	»
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Ecole Royale Militaire	1,361,000 »	»	368,000 »
	2. Ecole de Guerre	379,000 »	»	52,000 »
	4. Ecole des Cadets	635,000 »	»	414,000 »
	5. Musée Royal de l'Armée	32,000 »	»	20,000 »
	6. Institut Géographique Militaire	502,000 »	»	54,000 »
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Ecole Royale Militaire	1,300,000 »	380,000 »	»
	2. Ecole de Guerre	20,000 »	»	10,000 »
	4. Ecole des Cadets	438,000 »	»	100,000 »
	6. Institut Géographique Militaire	10,915,000 »	»	645,000 »
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	4. Ecole des Cadets	1,202,000 »	40,000 »	»
	6. Institut Géographique Militaire	16,227,000 »	»	3,976,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Ecole Royale Militaire	168,000 »	35,000 »	»
	2. Ecole de Guerre	263,000 »	»	60,000 »
	6. Institut Géographique Militaire	2,143,000 »	»	120,000 »
19	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Ecole Royale Militaire	110,000 »	»	50,000 »
	Totaux pour la Section III. — Enseignement fr.		460,000 »	16,452,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	=====	510,907,000 »	166,782,000 »

Artikelen	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten
19	Diverse bestuursuitgaven, enz. (De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd een som van 50,000 frank te storten in het fonds van het driehoekstornooi voor voetbalspel — begroting voor Orde) ; 1. Generale Staf. 2. Dienst van de Adjudant generaal. 3. Financiële Dienst van het Leger. 4. Algemene Directie der Financiën. — Luchtmacht. 7. Territoriale wacht voor luchtafweer. 8. Basis van Kamina.			2,150,000 » 16,516,000 » 2,175,000 » 27,000 » » 230,000 »	» » » » » »	2,150,000 » 16,516,000 » 2,175,000 » 27,000 » » 230,000 »
90	Leveringen voor eerste uitrusting : 1. Vaste diensten.			74,930,000 »	»	74,930,000 »
28	Hoofdstuk III. — Werken. Lopende werken : 1. Dienst van de Kwartiermeester generaal. 2. Algemene Directie Kwartieren en Werken. — Luchtmacht.			57,000,000 » 17,570,000 »	» »	57,000,000 » 17,570,000 »
34bis nieuw	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit het zenden naar Korea van een vrijwilligerskorps. (De gelden nodig voor de financiering van de uitgaven voor materieel, met betrekking tot dit korps, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag er van weze. Nochtans blijven de uitgaven voor in België bestelde levering aan de normale wijze van vereffening onderworpen.)			22,814,000 »	»	22,814,000 »
	Totalen voor Sectie II. — Gewapende machten.			=====	9,046,000 » =====	=====
	Sectie III. — Onderwijs. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. Vaste diensten. — Militair personeel, vastgesteld en tijdelijk burgerlijk personeel : 1. Burgerlijk personeel. 2. Militair personeel. Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel Erelonen van advocaten, enz. : 1. Krijgsschool. Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Koninklijke Militaire School. 2. Krijgsschool. 4. Cadettenschool. 5. Koninklijk Legermuseum. 6. Militair Geografisch Instituut. Verlichting, verwarming, enz. : 1. Koninklijke Militaire School. 2. Krijgsschool. 4. Cadettenschool. 6. Militair Geografisch Instituut. Lokalen, materieel en meubilair, enz. : 4. Cadettenschool. 6. Militair Geografisch Instituut. Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Koninklijke Militaire School. 2. Krijgsschool. 6. Militair Geografisch Instituut. Diverse bestuursuitgaven : 1. Koninklijke Militaire School.			35,058,000 » 48,664,000 » 244,000 » 15,000 » 993,000 » 327,000 » 221,000 » 12,000 » 448,000 » 1,680,000 » 10,000 » 338,000 » 10,270,000 » 1,242,000 » 12,251,000 » 203,000 » 203,000 » 2,023,000 » 60,000 »	» » » » » » » » » » » » » » » » » » »	35,058,000 » 48,664,000 » 244,000 » 15,000 » 993,000 » 327,000 » 221,000 » 12,000 » 448,000 » 1,680,000 » 10,000 » 338,000 » 10,270,000 » 1,242,000 » 12,251,000 » 203,000 » 203,000 » 2,023,000 » 60,000 »
	Totalen voor Sectie III. — Onderwijs.			=====	9,756,000 » =====	=====
	Totalen voor de gewone uitgaven.			=====	=====	=====

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
330	Autres dépenses :			
	10 (nouveau). Intervention du Trésor dans les frais d'envoi de colis aux prisonniers de guerre, y compris les colis achetés à l'étranger (années 1940 et postérieures)	»	»	»
	11 (nouveau). Remboursement au Trésor de paiements effectués, pour compte de la Défense Nationale, au Comité International de la Croix-Rouge (produits pharmaceutiques fournis aux prisonniers de guerre) (exercices 1940 et postérieurs)	»	»	»
	12 (nouveau). Subside à la Croix-Rouge de Belgique pour la couvrir de la somme déboursée après l'incendie, en 1945, d'un immeuble loué par cette œuvre et utilisé notamment pour la confection et l'envoi de colis aux prisonniers de guerre belges, de 1942 à 1945	»	1.100.000 »	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.	=====	1.100.000 »	=====
	BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
3	Rémunérations du personnel de la Gendarmerie	763.533.000 »	2.027.000 »	»
8	Rémunération d'experts étrangers au corps, etc.	2.642.000 »	»	350.000 »
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.	129.925.000 »	»	966.000 »
11	Eclairage, chauffage, etc.	17.772.000 »	»	500.000 »
12	Locaux, matériel et mobilier, etc.	15.445.000 »	»	865.000 »
15	Achat et utilisation de charroi, etc.	18.900.000 »	»	5.000.000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements	4.000.000 »	250.000 »	»
20	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	23.525.000 »	3.630.000 »	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	=====	5.907.000 »	7.681.000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	34.712.000 »	»	4.970.000 »
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	4. Ecole coloniale	225.000 »	»	90.000 »
9	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	15.000 »	115.000 »	»
	2. Musée du Congo belge	20.000 »	5.000 »	»
	4. Ecole coloniale	1.090.000 »	»	44.000 »
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Administration centrale	815.000 »	150.000 »	»
	2. Musée du Congo belge	250.000 »	46.000 »	»
	3. Laboratoire de Tervuren	125.000 »	30.000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	3. Laboratoire de Tervuren	1.090.000 »	10.000 »	»
	4. Ecole coloniale	171.000 »	70.000 »	»
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	225.000 »	»	1.000 »
	3. Laboratoire de Tervuren	10.000 »	1.000 »	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	=====	427.000 »	5.105.000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Andere uitgaven :	330
			10 (nieuw). Tussenkost van de Schatkist in de kosten van verzending van colli's aan de krijgsgevangenen, inbegrepen de colli's in het buitenland gekocht (dienstjaren 1940 en volgende).	
			11 (nieuw). Terugbetaling aan de Schatkist van betalingen gedaan voor rekening van Landsverdediging, aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (aan de krijgsgevangenen geleverde pharmaceutische producten) (dienstjaren 1940 en latere).	
			12 (nieuw). Toelage ten bate van het Rode Kruis van België, tot dekking van het bedrag, door dit laatste uitgegeven, in 1945, in verband met de brand van het door deze instelling gehuurde gebouw, welk namelijk gebruikt werd voor de vervaardiging en verzending van pakketten voor de Belgische krijgsgevangenen, van 1942 tot 1945.	
1,100,000 »	»	1,100,000 »	Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
=====	=====	=====		
			BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
765,560,000 »	4,000,000 »	769,560,000 »	Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht	3
2,292,000 »	»	2,292,000 »	Bezoldiging van niet tot het korps behorende deskundigen, enz.	8
128,959,000 »	»	128,959,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	9
17,272,000 »	»	17,272,000 »	Verlichting, verwarming, enz.	11
14,580,000 »	»	14,580,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz.	12
13,900,000 »	»	13,900,000 »	Aankoop en gebruik van voertuigen, enz.	13
4,250,000 »	200,000 »	4,450,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	16
27,155,000 »	»	27,155,000 »	Werken en leveringen voor eerste uitrusting : 1. Vaste diensten.	20
=====	=====	=====	Totalen voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
29,742,000 »	»	29,742,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 1. Hoofdbestuur.	3
135,000 »	»	135,000 »	Erelonen van advocaten, enz. : 4. Koloniale School.	8
130,000 »	»	130,000 »	Toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Hoofdbestuur.	9
25,000 »	»	25,000 »	2. Museum van Belgisch-Congo.	
1,046,000 »	»	1,046,000 »	4. Koloniale School.	
965,000 »	8,787 »	973,787 »	Verlichting, verwarming, enz. :	11
296,000 »	2,000 »	298,000 »	1. Hoofdbestuur.	
155,000 »	»	155,000 »	2. Museum van Belgisch-Congo.	
			3. Laboratorium van Tervuren.	
1,100,000 »	»	1,100,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
241,000 »	»	241,000 »	3. Laboratorium van Tervuren.	
			4. Koloniale School.	
224,000 »	»	224,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
11,000 »	»	11,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			3. Laboratorium van Tervuren.	
=====	=====	=====	Totalen voor de gewone uitgaven.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	926,000 »	»	300,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	2. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire	25,778,000 »	»	2,000,000 »
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	51,639,000 »	»	5,000,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Administration centrale	774,000 »	76,000 »	»
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	236,000 »	»	90,000 »
	4. Administration des Eaux et Forêts	127,000 »	75,000 »	»
4 bis nouv.	Traitement de disponibilité d'un fonctionnaire des Eaux et Forêts en mis- sion à la Colonie	»	»	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents tempo- raires :			
	4. Administration des Eaux et Forêts	1,278,000 »	»	400,000 »
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	4. Administration des Eaux et Forêts	152,000 »	»	120,000 »
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	178,000 »	150,000 »	»
	4. Administration des Eaux et Forêts	2,962,000 »	»	40,000 »
10	Allocations et dépenses de service social	800,000 »	»	50,000 »
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Administration centrale	850,000 »	50,000 »	»
	2. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire	931,000 »	300,000 »	»
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	1,435,000 »	150,000 »	»
	4. Administration des Eaux et Forêts	405,000 »	»	100,000 »
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale	2,327,000 »	»	100,000 »
	2. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire	2,679,000 »	»	150,000 »
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	8,461,000 »	100,000 »	»
	4. Administration des Eaux et Forêts	1,530,000 »	»	150,000 »
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Fournitures de bureau, etc.	3,468,000 »	»	163,000 »
	3. Mobilier	670,000 »	»	100,000 »
15	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	2. Administration centrale	250,000 »	»	50,000 »
	3. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire	120,000 »	»	50,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	2,485,000 »	»	500,000 »
	2. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire	9,523,000 »	»	1,000,000 »
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	9,791,000 »	»	2,500,000 »
	5. Administration des Services Economiques	2,141,000 »	»	320,000 »
18	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	2,000,000 »	»	1,200,000 »
19	Dépenses diverses d'administration	350,000 »	»	250,000 »
21	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Confection, location et projections de films, etc.	2,500,000 »	»	1,250,000 »
	4. Lutte contre les maladies, etc.	750,000 »	»	200,000 »
Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions à caractère économique :			
	1. Primes à la production laitière, etc.	90,000,000 »	»	48,000,000 »
25	Subventions pour travaux :			
	3. Amélioration d'étables et de porcheries. Construction de citernes à purin, etc.	13,225,000 »	»	1,900,000 »
	4. Construction et amélioration d'installations horticoles, etc.	400,000 »	»	300,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.				
Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.				
626,000 »	»	626,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
23,778,000 »	»	23,778,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
46,639,000 »	»	46,639,000 »	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
			3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
850,000 »	»	850,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
146,000 »	»	146,000 »	1. Hoofdbestuur.	
202,000 »	21,000 »	223,000 »	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
			4. Bestuur van Waters en Bossen.	
»	23,000 »	23,000 »	Wedde van een ter beschikking gestelde ambtenaar van Waters en Bossen in opdracht in de Kolonie.	4 bis nieuw
878,000 »	»	878,000 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.	5
32,000 »	»	32,000 »	4. Bestuur van Waters en Bossen.	
328,000 »	»	328,000 »	Erelonen van advocaten, enz. :	8
2,922,000 »	»	2,922,000 »	4. Bestuur van Waters en Bossen.	
750,000 »	»	750,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
			1. Hoofdbestuur.	
			4. Bestuur van Waters en Bossen.	
900,000 »	»	900,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ...	10
1,231,000 »	500 »	1,231,500 »	Verlichting, verwarming, enz. :	11
1,585,000 »	100,000 »	1,685,000 »	1. Hoofdbestuur.	
305,000 »	»	305,000 »	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
			3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
			4. Bestuur van Waters en Bossen.	
2,227,000 »	3,002,000 »	5,229,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
2,529,000 »	»	2,529,000 »	1. Hoofdbestuur.	
8,561,000 »	400,000 »	8,961,000 »	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
1,380,000 »	»	1,380,000 »	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
			4. Bestuur van Waters en Bossen.	
3,305,000 »	»	3,305,000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	14
570,000 »	»	570,000 »	2. Bureelbenodigdheden, enz.	
			3. Meubilair.	
200,000 »	»	200,000 »	Aankoop en gebruik van autovoertuigen, enz. :	15
70,000 »	»	70,000 »	2. Hoofdbestuur.	
			3. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
1,985,000 »	»	1,985,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
8,523,000 »	»	8,523,000 »	1. Hoofdbestuur.	
7,291,000 »	»	7,291,000 »	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
1,821,000 »	»	1,821,000 »	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
			5. Bestuur der Economische Diensten.	
800,000 »	»	800,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. ...	18
100,000 »	»	100,000 »	Diverse bestuursuitgaven ...	19
1,250,000 »	»	1,250,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven :	21
550,000 »	»	550,000 »	2. Vervaardigen, huren en afrollen van films, enz.	
			4. Bestrijding van de ziekten, enz.	
Hoofdstuk II. — Toelagen.				
42,000,000 »	»	42,000,000 »	Toelagen met economisch karakter :	22
			1. Premies aan de zuivelproductie, enz.	
11,325,000 »	»	11,325,000 »	Toelagen voor werken :	25
100,000 »	»	100,000 »	3. Verbetering van vee- en varkensstallen. Bouwen van aalputten, enz.	
			4. Bouwen en verbeteren van tuinbouwinstellingen, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
26	Subventions diverses : 2. Frais résultant de l'intervention de l'Etat pour la mise en marche de l'insémination artificielle, etc. 3. Associations de lutte contre la tuberculose bovine, etc. 4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline, etc. 5. Exploitations démonstratives 6. Concours de cultures et de prairies, etc. 7. Enquêtes fruitières, assainissement des vergers, etc. 9. Subventions pour achats de pulvérisateurs et poudreuses, etc. 12. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération	3,600,000 » 13,430,000 » 45,341,000 » 6,500,000 » 500,000 » 500,000 » 2,250,000 » 3,000,000 »	» 7,814,000 » » » 610,000 » » » »	400,000 » » 2,100,000 » 6,000,000 » » 300,000 » 1,250,000 » 2,500,000 »
27	Subventions exceptionnelles. — Subvention au Comité des Florales gantoises	500,000 »	»	500,000 »
Chapitre III. — Travaux.				
28	Travaux courants : 4. Station de Recherches à Groenendaal : création et entretien des champs d'essais, etc.	14,925,000 »	»	1,500,000 »
29	Travaux exceptionnels : Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. — Divers	50,000 »	»	40,000 »
Chapitre IV. — Autres dépenses.				
30	Dépenses courantes : 2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de diagnostic. — Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins, etc. 11 (nouveau). Fédération européenne de Zootechnie (cotisation et frais)	27,008,000 » »	» 45,000 »	11,000,000 » »
31	Dépenses exceptionnelles : 1 (nouveau). Arriérés de mobilité au personnel définitif et temporaire (arrêté du 28 avril 1944) 2 (nouveau). Frais de nettoyage et d'entretien de cours d'eau non navigables du Jardin Botanique de l'Etat (domaine de Meise). — Remboursements 3 (nouveau). Subsidés pour l'électrification des écarts	» » » »	» » » »	» » » »
Totaux pour les dépenses ordinaires ... fr.		=====	9,370,000 » =====	91,873,000 » =====
BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.				
TITRE 1. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,672,000 »	»	600,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires	147,011,000 »	»	2,000,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires	50,346,000 »	»	1,500,000 »
8	Honoraires des avocats, etc. : 1. Administration centrale	3,365,000 »	»	1,105,000 »
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : 1. Administration centrale 2. Services extérieurs	2,255,000 » 1,137,000 »	546,500 » 410,000 »	» »
10	Allocations et dépenses de service social	1,026,000 »	30,000 »	»
11	Eclairage, chauffage, etc. : 1. Administration centrale 2. Services extérieurs	2,979,000 » 641,000 »	180,000 » 50,000 »	» »
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. : 1. Administration centrale 2. Services extérieurs	12,239,000 » 983,000 »	» »	850,000 » 150,000 »
13	Publications effectuées par le Département	7,225,000 »	312,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvoorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
3,200,000 » 21,244,000 » 43,241,000 » 500,000 » 1,110,000 » 200,000 » 1,000,000 » 500,000 »	» 320,000 » » » » » » »	3,200,000 » 21,564,000 » 43,241,000 » 500,000 » 1,110,000 » 200,000 » 1,000,000 » 500,000 »	Allerhande toelagen : 2. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige bevruchting, enz. 3. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose, enz. 4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rund-, vee- en paardenrassen, enz. 5. Voorlichtingsbedrijven. 6. Teelt- en weideprijskampen, enz. 7. Fruitkeuringen, sanering van de boomgaarden, enz. 9. Toelagen voor aankoop van sproeistoestellen en poederverstuivers, enz. 12. Tussenkomst in de aankoop van landbouwmachines en landbouwmaterieel in coöperatief gebruik.	26
»	»	»	Uitzonderingstoelagen. — Toelage aan het Comité der Gentse Floralia. ...	27
13,425,000 »	»	13,425,000 »	Hoofdstuk III. — Werken. Gewone werken : 4. Proefstation te Groenendaal : oprichting en onderhoud van proefvelden, enz.	28
10,000 »	»	10,000 »	Uitzonderingswerken : Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoeken. — Allerlei.	29
16,008,000 » 45,000 »	» »	16,008,000 » 45,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Gewone uitgaven : 2. Veeartsenijkundige Inspectie en Laboratorium voor diagnose. — Aankoop en vervoer van tuberculine, malleine en entstoffen, enz. 11 (nieuw). Europese Zootechnische Vereniging (bijdrage en kosten).	30
» » »	4,100 » 13,050 » 108,950 »	4,100 » 13,050 » 108,950 »	Uitzonderingsuitgaven : 1 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen aan het vastgesteld en tijdelijk personeel (besluit van 28 April 1944). 2 (nieuw). Reinigings- en onderhoudskosten der onbevaarbare waterlopen van de Rijksplantentuin (domein van Meise). — Terugbetaling. 3 (nieuw). Toelagen voor de electrificatie van de afgelegen wijken.	31
=====	3,992,600 »	=====	Totalen voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
1,072,000 »	»	1,072,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
145,011,000 »	»	145,011,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel ...	3
48,846,000 »	»	48,846,000 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.	5
2,260,000 »	36,264 »	2,296,264 »	Erelonen van advokaten, enz. : 1. Hoofdbestuur.	8
2,801,500 » 1,547,000 »	572,117 40 »	3,373,617 40 1,547,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	9
1,056,000 »	»	1,056,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ...	10
3,159,000 » 691,000 »	2,650 35 »	3,161,650 35 691,000 »	Verlichting, verwarming, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	11
11,389,000 » 833,000 »	» »	11,389,000 » 833,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	12
7,537,000 »	438,481 32	7,975,481 32	Door het Departement uitgevoerde publicaties ...	13

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950	Réductions
		Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950	Bijkredieten voor het dienstjaar 1950	Verminderingen
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	3. Mobilier	890,000 »	»	200,000 »
15	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	2. mis à la disposition de l'Administration centrale	935,000 »	125,000 »	»
16	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Administration centrale	6,679,000 »	»	»
	2. Services extérieurs	7,213,000 »	»	80,000 »
18	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	4,000,000 »	»	2,000,000 »
20	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents, etc.	8,850,000 »	»	1,010,000 »
21	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services	250,000 »	»	250,000 »
	2. Recensements de la population au 31 décembre 1947 et de l'agriculture.	37,175,000 »	»	500,000 »
	3. Remboursement à l'O.R.E. des frais de fonctionnement de la mission charbonnière belge en Allemagne	750,000 »	»	200,000 »
	5 (nouveau). Remboursement à l'O.R.E. des frais de fonctionnement de la mission chargée du recrutement, en Allemagne de la main-d'œuvre pour les charbonnages	»	»	»
	6 (nouveau). Participation de la Belgique aux expositions de l'urbanisme et de l'habitation à Paris et à Milan en 1947	»	»	»
	7 (nouveau). Participation de la Belgique à l'Exposition de New-York en 1939-1940	»	251,192 »	»
Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions à caractère économique :			
	4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères	100,000 »	»	75,000 »
	7. A l'Institut Belge de Normalisation	3,750,000 »	750,000 »	»
	8. Aux Centres de Recherches, etc.	6,000,000 »	»	4,700,000 »
	9. Subventions pour la recherche industrielle en vue de l'application de procédés nouveaux	2,000,000 »	»	2,000,000 »
	10. Au Bureau International des Brevets	4,000,000 »	»	4,000,000 »
	11. Pour la formation professionnelle dans les métiers et négoes, etc.	42,000,000 »	»	2,000,000 »
	12. Pour le perfectionnement professionnel des métiers et négoes	700,000 »	»	100,000 »
	13. Pour le relèvement économique des classes moyennes, etc.	150,000 »	»	50,000 »
26	Subventions diverses :			
	1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils Professionnels	15,000,000 »	»	9,000,000 »
	7. Au Comité National Belge de l'Eclairage	5,000 »	45,000 »	»
	15. Au Comité Electrotechnique Belge	23,000 »	7,000 »	»
	17. Au Conseil supérieur des Classes Moyennes	1,565,000 »	»	1,015,000 »
	18. Au Comité scientifique du Centre National de Calculs mécaniques	450,000 »	»	350,000 »
	19 (nouveau). Au Comité Belge de la Table de Calcul électrique	»	10,000 »	»
27	Subventions exceptionnelles :			
	2 (nouveau). A l'Association des Ingénieurs sortis de l'Université catholique de Louvain	»	500,000 »	»
Chapitre III. — Travaux.				
29	Travaux exceptionnels. — Aménagement, agrandissement, etc., de centres médico-techniques pour ouvriers mineurs	1,150,000 »	»	»
Chapitre IV. — Autres dépenses.				
30	Dépenses courantes :			
	1. Expansion commerciale, etc. — Dépenses de toute nature (y compris une prévision de 3,200,000 francs, en vue de payer les dépenses les plus urgentes de l'Association « La Matson Belge » à Cologne)	47,000,000 »	»	6,500,000 »
	2. Propagande, publicité, concours, expositions, etc.	700,000 »	»	100,000 »
	7. Publicité en vue d'intensifier le recrutement de la main-d'œuvre dans les mines, etc.	2,200,000 »	»	1,380,000 »
	8. Lutte contre les poussières dans les charbonnages	100,000 »	»	50,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERF DER UITGAVEN	Artikelen
690.000 »	»	690.000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 3. Meubilair.	14
1.060.000 »	3,650 »	1.063,650 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. : 2. ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	15
6.679.000 » 7.133.000 »	29,774 12 »	6.708,774 12 7.133.000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	16
2.000.000 »	»	2.000.000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. ...	18
7.840.000 »	66.000 »	7.906.000 »	Werken en leveringen voor eerste uitrusting : 1. Vaste diensten, enz	20
» 36,675.000 » 550.000 » » » 251,192 »	» » » 88,896 40 791,747 70 »	» 36,675.000 » 550.000 » 88,896 40 791,747 70 251,192 »	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten. 2. Tellingen van de bevolking op 31 December 1947 en van de landbouw. 3. Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten van de Belgische steenkolenzending in Duitsland. 5 (nieuw). Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten van de zending in Duitsland belast met de aanwerving van arbeidskrachten voor de steenkolenmijnen. 6 (nieuw). Deelname van België aan de tentoonstellingen van stedenbouw en woningen te Parijs en Milaan in 1947. 7 (nieuw). Deelname van België aan de Tentoonstelling te New-York in 1939-1940.	21
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
25.000 » 4.500.000 » 1.300.000 » » » 40.000.000 » 600.000 » 100.000 »	» » » » » » » »	25.000 » 4.500.000 » 1.300.000 » » » 40.000.000 » 600.000 » 100.000 »	Toelagen van economische aard : 4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen. 7. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie. 8. Aan de Centra voor Opzoekingen, enz. 9. Toelagen voor de opzoekingen in de nijverheid met het oog op de toepassing van nieuwe werkmethodes. 10. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten. 11. Voor de vakopleiding in de ambachten en neringen, enz. 12. Voor de beroepsvervolmaking van de ambachten en neringen. 13. Voor de economische opbeuring van de middenstand, enz.	22
6.000.000 » 50.000 » 30.000 » 550.000 » 100.000 » 10.000 »	» » 7,000 » » » »	6.000.000 » 50.000 » 37.000 » 550.000 » 100.000 » 10.000 »	Diverse toelagen : 1. Aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden. 7. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting. 15. Aan het Belgisch Electrotechnisch Comité. 17. Aan de Hogere Raad van de Middenstand. 18. Aan het Wetenschappelijk Comité van het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen. 19 (nieuw). Aan het Belgisch Comité van de Tafel voor Electriche Berekening.	26
500.000 »	»	500.000 »	Uitzonderingstoelagen : 2 (nieuw). Aan de Vereniging der Ingenieurs van de Katholieke Universiteit te Leuven.	27
			Hoofdstuk III. — Werken.	
1.150.000 »	115,221 06	1.265,221 06	Uitzonderingswerken. — Uitrusting, vergroting, enz., van de medico-technische centra voor de mijnwerkers.	29
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
40.500.000 » 600.000 » 820.000 » 50.000 »	» » » »	40.500.000 » 600.000 » 820.000 » 50.000 »	Lopende uitgaven : 1. Handelsexpansie, enz. — Uitgaven van alle aard (met inbegrip van een vooruitzicht van 3.200.000 frank, ten einde de meest dringende uitgaven van de vereniging « Het Belgisch Huis » te Keulen te betalen). 2. Propaganda, publiciteit, prijskampen, tentoonstellingen, enz. 7. Publiciteit ten einde in de mijnen de aanwerving van werkkrachten meer kracht bij te zetten, enz. 8. Strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen.	30

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
31	Dépenses exceptionnelles : 1. Quote-part de la Belgique dans la réalisation d'une exposition aux Etats-Unis dans le cadre de l'O.E.C.E. fr. Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	5,000,000 » =====	» 3,216,692 » =====	500,000 » 42,265,000 » =====
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents tempo- raires : 1. Service de liquidation de l'ex-Ministère du Ravitaillement 2. Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quel- conques des services de l'O.M.A., etc.	18,100,000 » 2,376,000 »	2,000,000 » 105,000 »	» »
308	Honoraires des avocats, etc.	50,000 »	»	50,000 »
309	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.	250,000 »	150,000 »	»
311	Eclairage, chauffage, etc.	750,000 »	»	100,000 »
312	Locaux, matériel et mobilier, etc.	1,103,000 »	»	50,000 »
314	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	150,000 »	10,050,000 »	»
315	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.	75,000 »	»	30,000 »
316	Dépenses afférentes aux déplacements	450,000 »	»	20,000 »
318	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	500,000 »	50,000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
322	Intervention de l'Etat en matière de politique des prix : 2. Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie 4. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène	140,000,000 » 7,500,000 »	» »	15,000,000 » 2,000,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
330	Dépenses d'administration et de fonctionnement, etc.	2,205,000 »	»	»
331	3 (nouveau). Liquidation des services belges de Londres	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.	=====	12,355,000 » =====	47,250,000 » =====
	BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.			
	Section I. — Ministère proprement dit.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre I. — Dépenses courantes.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires : 1. Services centraux 2. Marine 3. Postes	52,680,000 » 131,167,000 » 1,502,732,000 »	» 656,000 » »	3,000,000 » » »
3bi NOUV.	Arriérés de traitement pour les années 1940 à 1946 aux membres du per- sonnel évacué en Grande-Bretagne	»	»	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité : 1. Services centraux 2. Marine	623,000 » 350,000 »	» 200,000 »	130,000 » »
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : 1. Services centraux 2. Marine	1,222,000 » 3,215,000 »	» 300,000 »	150,000 » »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950.	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
4,500,000 »	»	4,500,000 »	Uitzonderingsuitgaven : 1. Aandeel van België in de verwezenlijking van een tentoonstelling in de Verenigde Staten in het kader van de E.D.E.C.	31
=====	2,151,802 35 =====	=====	Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
20,100,000 »	»	20,100,000 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	305
2,481,000 »	»	2,481,000 »	1. Dienst voor vereffening van het gewezen Ministerie van Ravitaillering. 2. Alle beheer- en werkingskosten der diensten van de O.M.A., enz.	
»	»	»	Erelonen van advocaten, enz.	308
400,000 »	»	400,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	309
650,000 »	»	650,000 »	Verlichting, verwarming, enz.	311
1,053,000 »	»	1,053,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz.	312
10,200,000 »	»	10,200,000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	314
45,000 »	»	45,000 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	315
430,000 »	»	430,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	316
550,000 »	»	550,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.	318
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
95,000,000 »	»	95,000,000 »	Tussenkomst van de Staat inzake prijzenpolitiek :	322
5,500,000 »	»	5,500,000 »	2. Compensatievergoedingen voor de verhoging van de levensduurte. 4. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
2,205,000 »	1,014,749 30	3,219,749 30	Alle beheer- en werkingskosten, enz.	330
»	1,399,224 20	1,399,224 20	3 (nieuw). Vereffening der Belgische diensten van Londen	331
=====	2,413,973 50 =====	=====	Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
			Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Lopende uitgaven.	
49,680,000 »	135,000 »	49,815,000 »	Vaste diensten. — Vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
131,823,000 »	1,950,000 »	133,773,000 »	1. Centrale diensten.	
1,502,732,000 »	17,430,000 »	1,520,162,000 »	2. Zeewezen.	
»	»	»	3. Posterijen.	
»	9,925,000 »	9,925,000 »	Weddeachterstallen voor de jaren 1940 tot 1946, aan de personeelsleden naar Groot-Brittannië uitgeweken.	336 nieuw
493,000 »	»	493,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
550,000 »	»	550,000 »	1. Centrale diensten.	
1,072,000 »	15,000 »	1,087,000 »	2. Zeewezen.	
3,515,000 »	490,000 »	4,005,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Centrale diensten. 2. Zeewezen.	9

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Services centraux	2,865,000 »	»	500,000 »
	2. Marine	1,368,000 »	50,000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Services centraux	4,735,000 »	40,000 »	»
	2. Marine	2,000,000 »	»	»
13	Publications effectuées par le Département	920,000 »	»	200,000 »
15	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	3. Mis à la disposition de la Marine, etc.	709,000 »	»	13,875 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	2. Marine	1,443,000 »	1,513,875 »	»
	3. Postes	29,175,000 »	»	»
19	Dépenses diverses d'administration	702,000 »	»	210,000 »
20	Travaux et fournitures de premier équipement	20,600,000 »	»	450,000 »
Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions à caractère économique :			
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts, etc., la loi du 23 août 1948 ...	10,000,000 »	»	6,000,000 »
	2. Intervention de l'Etat dans les intérêts, etc., la loi du 1 ^{er} février 1939.	3,870,000 »	400,000 »	»
	4. Pêche maritime : sociétés de crédits, etc.	5,000 »	»	5,000 »
23	Subventions de prévoyance sociale :			
	1. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages, etc.	600,000 »	»	600,000 »
	2. Intervention de l'Etat dans la réparation des accidents de travail, etc.	50,000 »	»	49,000 »
	3. Sécurité sociale des marins de commerce, etc.	12,750,000 »	»	3,000,000 »
	4. Participation de l'Etat dans les dépenses du « Pool » des marins de commerce, etc.	6,800,000 »	5,570,000 »	»
24	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :			
	3. Subsidés pour l'organisation de conférences, etc.	25,000 »	»	25,000 »
	6 (nouveau). Subside à la ville d'Anvers à titre de contribution de l'Etat dans les frais d'entretien des « Scholtjalken » destinés à l'en- traînement des élèves des écoles anversoises	»	50,000 »	»
26	Subventions diverses :			
	2. Conseil International de Copenhague, etc.	200,000 »	»	80,000 »
	6. Réduction des tarifs aériens aux membres des Chambres législatives ...	109,892 »	»	»
	8. Part d'intervention de l'Administration des Postes dans les frais du Bureau International de Berne	230,000 »	10,000 »	»
	10. Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation de la Société Natio- nale des Chemins de Fer Belges	1,300,000,000 »	150,000,000 »	»
	14 (nouveau). Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion pour l'exploitation du poste de radiodiffusion de Léopoldville	»	19,589,000 »	»
Chapitre III. — Travaux.				
29	Travaux exceptionnels	400,000 »	»	400,000 »
Chapitre IV. — Autres dépenses.				
30	Dépenses courantes :			
	4. Commissariat général au Tourisme, etc.	10,830,000 »	200,000 »	»
	5. Aéronautique : exploitation, matériel, etc.	2,000,000 »	»	»
	6. Marnie : traction, matériel, exploitation, etc.	93,802,000 »	»	10,000,000 »
	8 (nouveau). Fourniture de combustibles aux administrations publiques, aux organismes parastataux et aux services extérieurs de certains ministères (y compris les frais accessoires)	»	»	»
31	Dépenses exceptionnelles :			
	1 (nouveau). Réquisitions de terrains pour l'organisation des aérodromes effectuées par les administrations communales pour compte de l'Admi- nistration de l'Aéronautique	»	»	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
2,365,000 »	»	2,365,000 »	Verlichting, verwarming, enz. :	11
1,418,000 »	»	1,418,000 »	1. Centrale diensten.	
			2. Zeewezen.	
4,775,000 »	7,895 »	4,782,895 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
2,000,000 »	22,000 »	2,022,000 »	1. Centrale diensten.	
			2. Zeewezen.	
720,000 »	»	720,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties ...	13
695,125 »	»	695,125 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	15
			3. Ter beschikking gesteld van het Zeewezen, enz.	
2,956,875 »	12,500 »	2,969,375 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	16
29,175,000 »	4,211,000 »	33,386,000 »	2. Zeewezen.	
			3. Posterijen.	
492,000 »	»	492,000 »	Diverse bestuursuitgaven ...	19
20,150,000 »	»	20,150,000 »	Werken en leveringen van eerste uitrusting ...	20
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
4,000,000 »	»	4,000,000 »	Toelagen van economische aard :	22
4,270,000 »	»	4,270,000 »	1. Tussenkost van de Staat in de interesten, enz., de wet van 23 Augustus 1948.	
»	»	»	2. Tussenkost van de Staat in de interesten, enz., de wet van 1 Februari 1939.	
			4. Zeevisserij : kredietmaatschappijen, enz.	
»	»	»	Toelagen voor sociale voorzorg :	23
1,000 »	»	1,000 »	1. Tussenkost van de Staat in de herstelling der schade, enz.	
9,750,000 »	»	9,750,000 »	2. Tussenkost van de Staat in de onkosten der arbeidsongevallen, enz.	
12,370,000 »	»	12,370,000 »	3. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden der koopvaardij, enz.	
			4. Deelneming van de Staat in de uitgaven van de « Pool » der zeelieden der koopvaardij, enz.	
»	»	»	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	24
50,000 »	»	50,000 »	3. Toelage voor het inrichten van voordrachten, enz.	
			6 (nieuw). Toelage aan de stad Antwerpen als Staatstussenkost in de onderhoudskosten van de « Scholtjalken » bestemd voor de training van de Antwerpse schooljeugd.	
120,000 »	»	120,000 »	Diverse toelagen :	26
109,892 »	1,135 »	111,027 »	2. Internationale Raad van Kopenhagen, enz.	
240,000 »	90,000 »	330,000 »	3. Vermindering van luchttarieven aan de leden der Wetgevende Kamers.	
1,450,000,000 »	»	1,450,000,000 »	8. Aandeel van het Bestuur der Posterijen in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	
19,589,000 »	»	19,589,000 »	10. Tussenkost van de Staat in het exploitatietekort van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.	
			14 (nieuw). Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep voor de exploitatie van het radiostation te Leopoldstad.	
»	»	»	Hoofdstuk III. — Werken.	
			Uitzonderingswerken ...	29
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
11,030,000 »	135,000 »	11,165,000 »	Gewone uitgaven :	30
2,000,000 »	46,900 »	2,046,900 »	4. Commissariaat-generaal voor Toerisme, enz.	
83,802,000 »	»	83,802,000 »	5. Luchtvaart : exploitatie, materieel, enz.	
			6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie, enz.	
»	540,000 »	540,000 »	8 (nieuw). Levering van brandstoffen aan de openbare besturen, aan de parastatale organismen en aan buitendiensten van sommige ministeriën (inbegrepen de bijkomende kosten).	
»	50,000 »	50,000 »	Uitzonderingsuitgaven :	31
			1 (nieuw). Ophefing van terreinen door de gemeentebesturen voor rekening van het Bestuur der Luchtvaart met het oog op de inrichting der vliegvelden.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	2 (nouveau). Régularisation des avances faites par et pour compte des services belges à Londres	»	»	»
	3 (nouveau). Perte de change sur les opérations effectuées en France en 1940, par les services centraux	»	»	»
	4 (nouveau). Réquisition et location de voitures automobiles	»	»	»
	5 (nouveau). Remboursement des avances consenties à l'effet de couvrir les dépenses des Services des Voies Aériennes, jusqu'au 31 décembre 1946	»	»	»
	Totaux pour la Section I. — Ministère proprement dit fr.	=====	178,578,875 »	24,812,875 »
	Section II. — Enseignement.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
3	Services permanents. — Agents définitifs :			
	2. Marine	5,700,000 »	»	»
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Marine	158,000 »	»	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	2. Marine	632,000 »	»	200,000 »
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	330,000 »	100,000 »	»
18	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	25,000 »	»	20,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :			
	4. Subsides aux écoles professionnelles de pêche	1,274,000 »	»	»
	Totaux pour la Section II. — Enseignement fr.		100,000 »	220,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	=====	178,678,875 »	25,032,875 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
322	1. Marine. — Parachèvement, à l'intervention de la Régie de la Marine, etc. (6 ^e tranche d'un crédit global estimé à 1,320,000,000 de francs). Paiement au séquestre de 8 moteurs <i>Berninghaus</i> , saisis et repris par l'Administration de la Marine pour être placés à bord des bateaux-pilotes	80,000,000 »	»	50,000,000 »
	4. Marine. — Réparation des dommages, etc. Subvention au Service de la Sécurité sociale des marins de commerce, etc.	13,500,000 »	1,400,000 »	»
	5. Marine. — Réparation des dommages, etc. Subvention au Service de la Sécurité sociale des pêcheurs, etc.	9,000,000 »	»	800,000 »
	7 (nouveau). Remise en état des navires restitués à l'Etat belge, après la guerre, par le « Ministry of War Transport »	»	1,672,595 »	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.	=====	3,072,595 »	50,800,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	600,000 »	»	100,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	101,250,000 »	»	5,250,000 »
	2. Administration des Ponts et Chaussées	367,030,000 »	»	»
	3. Administration des Bâtiments	56,500,000 »	500,000 »	»
	4. Administration de l'Urbanisme	19,500,000 »	»	1,000,000 »
	6. Agents détachés à l'Office de la Navigation	5,750,000 »	»	450,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldavorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
» » » »	100,000 » 42,000 » 50,000 » 65,000 » 35,318,430 »	100,000 » 42,000 » 50,000 » 65,000 » =====	2 (nieuw). Regularisatie van de voorschotten gedaan door en voor rekening van de Belgische diensten te Londen. 3 (nieuw). Wisselverlies op bewerkingen gedaan in Frankrijk in 1940 door de centrale diensten. 4 (nieuw). Opeising en huren van autovoertuigen. 5 (nieuw). Terugbetaling van voorschotten toegestaan tot bestrijding der uitgaven van de Diensten der Luchtwezen tot 31 December 1946. Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
5,700,000 » 158,000 » 432,000 » 430,000 » 5,000 » 1,274,000 »	90,000 » 8,000 » » » » 1,322,000 » 1,420,000 » 36,738,430 »	5,790,000 » 166,000 » 432,000 » 430,000 » 5,000 » 2,596,000 » =====	Sectie II. — Onderwijs. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden : 2. Zeewezen. Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 2. Zeewezen. Lokalen, materieel en meubilair, enz. : 2. Zeewezen. Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Brandstoffen. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten : 4. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij. Totalen voor Sectie II. — Onderwijs. Totalen voor de gewone uitgaven.	3 9 12 14 18 24
30,000,000 » 14,900,000 » 8,200,000 » 1,672,595 »	» 3,937,000 » » » 3,937,000 »	30,000,000 » 18,837,000 » 8,200,000 » 1,672,595 » =====	TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG. 1. Zeewezen. — Voltuiging, door tussenkomst van de Regie van het Zeewezen, enz. (6 ^e schijf van een globaal krediet van 1,320,000,000 frank). Betaling aan de sekwester van 8 in beslag genomen Berninghaus motoren en overgenomen door het Bestuur van het Zeewezen om aan boord van de loodsboten geplaatst te worden. 4. Zeewezen. — Vergoeding der schade, enz. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de zeelieden der koopvaardij, enz. 5. Zeewezen. — Vergoeding der schade, enz. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de vissers, enz. 7 (nieuw). Weder in staat stellen van de na de oorlog aan de Belgische Staat teruggegeven schepen, door de « Ministry of War Transport ». Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	322
500,000 » 96,000,000 » 367,030,000 » 57,000,000 » 18,500,000 » 5,300,000 »	» 1,412,000 » 2,045,000 » » » » 3,937,000 »	500,000 » 97,412,000 » 369,075,000 » 57,000,000 » 18,500,000 » 5,300,000 » =====	BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN. TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Bruggen en Wegen. 3. Bestuur der Gebouwen. 4. Bestuur van de Stedebouw. 6. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	2 3

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	2. Administration des Ponts et Chaussées	604,000 »	»	240,000 »
	3. Administration des Bâtiments	159,000 »	»	100,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents tempo- raires :			
	1. Administration centrale	7,650,000 »	»	4,900,000 »
	2. Administration des Ponts et Chaussées	9,000,000 »	»	8,750,000 »
	3. Administration de l'Urbanisme	2,350,000 »	»	450,000 »
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	700,000 »	»	»
	2. Services extérieurs	4,160,000 »	390,000 »	»
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	3. Loyers pour les divers départements	70,000,000 »	»	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale	7,843,000 »	215,000 »	»
	2. Services extérieurs	12,875,000 »	1,000,000 »	»
13	Publications effectuées par le Département	575,000 »	25,000 »	»
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	7,500,000 »	500,000 »	»
15	Achat et utilisation des véhicules, etc. :			
	3. mis à la disposition du Service de Topographie, etc.	315,000 »	25,000 »	»
18	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc. :			
	2. Dépenses devant découler de l'engagement, etc.	4,000,000 »	12,500,000 »	»
21	Autres dépenses exceptionnelles :			
	8 (nouveau). Participation de l'Etat dans les frais d'organisation de l'Exposition de l'Eau à Liège, en 1939	»	»	»
	Chapitre III. — Travaux.			
28	Travaux courants :			
	3. Palais, hôtels, etc.	180,000,000 »	»	»
	5. Canaux, rivières, etc.	272,000,000 »	»	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	=====	15,155,000 »	21,240,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
331	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Remboursement des réquisitions allemandes intéressant le domaine de l'Etat (y compris, etc.)	»	»	»
	3 (nouveau). Avances à faire à des administrations subordonnées en vue de l'indemnisation des personnes qui, sous l'occupation, furent contraintes de travailler pour un salaire inférieur au taux normal, sur des chantiers ouverts spécialement sur l'ordre de l'ennemi à l'inten- tion des chômeurs qualifiés de « récalcitrants » ou d'asociaux	»	»	»
	4 (nouveau). Travaux, fournitures et prestations effectués à la demande des forces expéditionnaires alliées ou en conséquence de leur activité en Belgique et non susceptibles d'être payés par l'O.M.A. (y compris les dépenses de cette nature relatives à la voirie provinciale et com- munale)	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.	=====	»	»
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,650,000 »	»	100,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	3,105,000 »	»	1,000,000 »
9	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	146,000 »	»	50,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
364,000 »	»	364,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
59,000 »	»	59,000 »	2. Bestuur van Bruggen en Wegen.	
			3. Bestuur der Gebouwen.	
2,750,000 »	»	2,750,000 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
250,000 »	»	250,000 »	1. Hoofdbestuur.	
1,900,000 »	»	1,900,000 »	2. Bestuur van Bruggen en Wegen.	
			3. Bestuur van de Stedebouw.	
700,000 »	273,000 »	973,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
4,550,000 »	900,000 »	5,450,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
70,000,000 »	270,000 »	70,270,000 »	Verlichting, verwarming, enz. :	11
			3. Huur voor de verschillende departementen.	
8,058,000 »	84,000 »	8,142,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
13,875,000 »	»	13,875,000 »	1. Hoofdbestuur.	
600,000 »	»	600,000 »	2. Buitendiensten.	
			Door het Departement uitgevoerde publicaties	13
8,000,000 »	»	8,000,000 »	Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	14
			1. Brandstoffen.	
340,000 »	»	340,000 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	15
			3. Ter beschikking gesteld van de Dienst van Topographie, enz.	
16,500,000 »	»	16,500,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. :	18
			2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit, enz.	
»	411 »	411 »	Andere uitzonderingsuitgaven :	21
			8 (nieuw). Aandeel van de Staat in de organisatiekosten van de water-tentoonstelling te Luik, in 1939.	
180,000,000 »	260,000 »	180,260,000 »	Hoofdstuk III. — Werken.	28
272,000,000 »	15,500,000 »	287,500,000 »	Lopende werken :	
			3. Paleizen, hotels, enz.	
			5. Kanalen, rivieren, enz.	
=====	20,744,411 »	=====	Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
»	500 »	500 »	Uitzonderingsuitgaven :	331
			1. Terugbetaling der Duitse opeisingen die het Staatsdomein aangaan (inbegrepen, enz.).	
»	25,000 »	25,000 »	3 (nieuw). Voorschotten te doen aan ondergeschikte besturen tot schade-loosstelling van de personen die onder de bezetting verplicht werden beneden het standaardloon te arbeiden op werkplaatsen speciaal op bevel van de vijand geopend voor de zogenaamde « wederspanningen » of onsociale werklozen.	
»	1,400,000 »	1,400,000 »	4 (nieuw). Werken, leveringen en prestaties uitgevoerd op aanvraag van de geallieerde expeditielegers of ten gevolge van hun bedrijvigheid in België en die niet door het O.M.A. hoeven betaald te worden (er inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende de provinciale en gemeentewegen).	
=====	1,425,500 »	=====	Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
1,550,000 »	»	1,550,000 »	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
2,105,000 »	»	2,105,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
			1. Hoofdbestuur.	
96,000 »	»	96,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
			1. Hoofdbestuur.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	170,000 »	»	75,000 »
	2. Fournitures de bureau	50,000 »	»	25,000 »
15	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	680,000 »	»	140,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	91,000 »	»	25,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
23	Subventions de prévoyance sociale :			
	O.N.A.C. :			
	1. Dépenses de fonctionnement	11,955,000 »	121,120 »	»
	2. Subvention forfaitaire, etc.	17,000,000 »	7,000,000 »	»
	O.N.I.G. :			
	3. Dépenses de fonctionnement	20,415,800 »	43,460 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Dépenses courantes :			
	1. Service de liquidation des dommages de guerre aux biens (guerre 1914-1918), etc.	25,000 »	»	20,000 »
	4. Honoraires et débours d'avocats et d'avoués, etc.	40,000 »	»	10,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	=====	7,164,580 »	1,445,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents tempo- raires :			
	1. Administration centrale	162,239,000 »	»	4,000,000 »
	2. Services extérieurs	148,014,000 »	»	15,000,000 »
308	Honoraires des avocats, etc.	1,750,000 »	»	900,000 »
309	Allocations et indemnités, etc. :			
	2. Services extérieurs	13,755,000 »	»	5,800,000 »
310	Allocations et dépenses de service social	1,600,000 »	»	300,000 »
313	Publications effectuées par le Département	500,000 »	»	450,000 »
314	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Fournitures de bureau	10,430,000 »	»	1,000,000 »
315	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	2. Mis à la disposition de l'Administration	10,310,000 »	»	2,100,000 »
316	Dépenses afférentes aux déplacements	8,970,000 »	»	2,000,000 »
318	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	750,000 »	750,000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
323	Subventions de prévoyance sociale :			
	1. Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, etc.	20,150,000 »	1,000,000 »	»
	2. Subvention spéciale à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, etc.	16,000,000 »	2,000,000 »	»
	4. Subsides aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des vic- times de la guerre, etc.	11,150,000 »	»	1,800,000 »
326	Subventions diverses :			
	3. Subside pour la collaboration des œuvres, etc. Subsides aux groupe- ments de résistance civile, etc.	1,600,000 »	»	200,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoordingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
95,000 »	»	95,000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	14
25,000 »	»	25,000 »	1. Brandstoffen.	
			2. Bureelbenodigdheden.	
540,000 »	»	540,000 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	15
			1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
66,000 »	»	66,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
			1. Hoofdbestuur.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale verzorging :	23
			N.W.O. :	
12,076,120 »	»	12,076,120 »	1. Uitgaven met betrekking tot de werking.	
24,000,000 »	»	24,000,000 »	2. Speciale toelagen, enz.	
			N.W.O.I. :	
20,459,260 »	»	20,459,260 »	3. Uitgaven met betrekking tot de werking.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	30
5,000 »	»	5,000 »	1. Dienst voor de vereffening der oorlogsschade aan goederen (oorlog	
30,000 »	»	30,000 »	1914-1918), enz.	
			4. Erelonen en uitschotten van advocaten en pleitbezorgers, enz.	
=====	=====	=====	Totale voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en	305
			tijdelijk personeel :	
158,239,000 »	»	158,239,000 »	1. Hoofdbestuur.	
133,014,000 »	»	133,014,000 »	2. Buitendiensten.	
850,000 »	»	850,000 »	Erelonen van advocaten, enz.	308
7,955,000 »	»	7,955,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	309
1,300,000 »	»	1,300,000 »	2. Buitendiensten.	
50,000 »	»	50,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ...	310
			Door het Departement uitgegevoerde publicaties ...	313
9,430,000 »	»	9,430,000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	314
			2. Bureelbenodigdheden.	
8,210,000 »	»	8,210,000 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	315
6,970,000 »	»	6,970,000 »	2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.	
1,500,000 »	»	1,500,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen ...	316
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. ...	318
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale verzorging :	323
21,150,000 »	»	21,150,000 »	1. Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders, enz.	
18,000,000 »	»	18,000,000 »	2. Speciale toelage aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden,	
9,350,000 »	»	9,350,000 »	enz.	
			4. Toelagen aan werken, organismen en groeperingen, enz.	
			Diverse toelagen :	320
1,400,000 »	»	1,400,000 »	3. Toelage voor medewerking der werken, enz. Toelagen aan de groe-	
			peringen van de burgerlijke weerstand, enz.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	Chapitre III. — Travaux.			
328	Travaux courants :			
	1. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés, etc.	7,100,000 »	»	1,500,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
330	Dépenses courantes :			
	1. Frais de représentation, de réception, de cérémonie, etc.	600,000 »	»	400,000 »
	2. Remboursement des frais de voyage, de séjour, etc.	4,415,000 »	»	2,990,000 »
	5. Soins médicaux et pharmaceutiques, etc.	15,000,000 »	»	5,000,000 »
	6. Réadaptation médicale et professionnelle, etc.	4,000,000 »	»	2,250,000 »
	7. Allocation exceptionnelle, etc.	275,000,000 »	»	100,000,000 »
	10. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils, etc.	20,000,000 »	»	10,000,000 »
	12. Intervention de l'Etat, etc.	20,000,000 »	»	15,000,000 »
	13. Liquidation d'allocations arriérées, etc.	10,000,000 »	»	9,300,000 »
	14. Liquidation des frais, y compris les droits d'enregistrement, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation, etc.	2,000,000 »	»	1,800,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.	=====	3,750,000 »	181,790,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	53,415,000 »	»	3,000,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents tempo- raires :			
	1. Administration centrale	7,400,000 »	»	1,000,000 »
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Services extérieurs	1,000,000 »	360,000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	2. Services extérieurs	590,000 »	»	»
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	3,750,000 »	»	»
21	Autres dépenses exceptionnelles :			
	3 (nouveau). Octroi du pécule de vacances	»	»	»
	4 (nouveau). Octroi de la prime de vacances	»	»	»
	5 (nouveau). Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges	»	100,000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
23	Subventions de prévoyance sociale :			
	8. Subventions aux organismes assureurs destinées à parer à l'insuffi- sance des cotisations, etc.	200,000,000 »	»	10,000,000 »
	9. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix, etc.	18,800,000 »	»	1,800,000 »
	14. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite	5,000,000 »	100,000 »	»
	19. Remboursement au Fonds de Prévoyance, etc.	570,000 »	»	»
27	Subventions exceptionnelles :			
	1. Subvention exceptionnelle au Fonds provisoire de soutien des chô- meurs involontaires	750,000,000 »	»	160,000,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Dépenses courantes :			
	4. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des allocations affé- rentes à l'exercice 1950	409,000,000 »	»	28,000,000 »
	10. Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	55,000,000 »	15,000,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
5,600,000 »	»	5,600,000 »	Hoofdstuk III. — Werken. Lopende werken : 1. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen, enz. Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Representatie- en receptiekosten, ceremoniën, enz. 2. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz. 3. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen, enz. 4. Medische- en professionele wederaanpassing, enz. 5. Uitzonderlijke vergoeding, enz. 6. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade geleden door werkweigeraars en burgerlijke weerstanders, enz. 7. Tegemoetkoming van de Staat, enz. 8. Vereffening van achterstallige vergoedingen, enz. 9. Vereffening van de kosten, met inbegrip van de registratierechten, betreffende de vragen voor optie of naturalisatie, enz. Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	328
200,000 »	»	200,000 »		330
1,425,000 »	»	1,425,000 »		
10,000,000 »	»	10,000,000 »		
1,750,000 »	»	1,750,000 »		
175,000,000 »	»	175,000,000 »		
10,000,000 »	»	10,000,000 »		
5,000,000 »	»	5,000,000 »		
700,000 »	»	700,000 »		
200,000 »	»	200,000 »		
=====	=====	=====	BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG. TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 1. Hoofdbestuur. Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 1. Hoofdbestuur. Erelonen van advocaten, enz. : 2. Buitendiensten. Lokalen, materieel en meubilair, enz. : 2. Buitendiensten. Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Hoofdbestuur. Andere uitzonderingsuitgaven : 3 (nieuw). Toekenning van verlofgeld. 4 (nieuw). Toekenning van de verlofpremie. 5 (nieuw). Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de bestudering der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens. Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor sociale voorzorg : 8. Toelagen aan de verzekeringsorganismen om het tekort te dekken van de bijdragen, enz. 9. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs, enz. 14. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen. 19. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds, enz. Uitzonderingstoelagen : 1. Buitengewone toelage aan het voorlopig Steunfonds voor Onvrijwillige werklozen. Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 4. Betaling van de tegemoetkomingen betreffende het dienstjaar 1950 aan de gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen. 10. Last, voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers, van abonnementen of reisbiljetten bij gelegenheid van hun verlof.	
50,415,000 »	»	50,415,000 »		3
6,400,000 »	»	6,400,000 »		5
1,360,000 »	»	1,360,000 »		8
590,000 »	57,538 »	647,538 »		12
3,750,000 »	570,000 »	4,320,000 »		16
»	1,121 »	1,121 »		21
»	959 »	959 »		
100,000 »	»	100,000 »		
190,000,000 »	»	190,000,000 »		23
17,000,000 »	»	17,000,000 »		
5,100,000 »	»	5,100,000 »		
570,000 »	98,806 »	668,806 »		
590,000,000 »	»	590,000,000 »		27
381,000,000 »	»	381,000,000 »		30
70,000,000 »	»	70,000,000 »		

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
31	Dépenses exceptionnelles :			
	2. Intervention de l'Etat, en vue d'assurer au Fonds national de rééquipement ménager, etc. ...	250,000,000 »	»	80,000,000 »
	3. Dépenses de toute nature à résulter de l'organisation, du fonctionnement et de la liquidation du centre d'hébergement pour « displaced persons » (personnes déplacées), y compris les frais de transport ...	8,000,000 »	900,000 »	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... fr.		16,460,000 »	283,800,000 »
		=====	=====	=====
	TITRE II. — DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
318 nouv.	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département ...	»	»	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
331	Dépenses exceptionnelles :			
	7 (nouveau). Octroi d'une indemnité, dite de danger ...	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... fr.		»	»
		=====	=====	=====
	BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Section I. — Ministère proprement dit.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre, etc. ...	1,000,000 »	360,000 »	»
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Administration centrale ...	48,300,000 »	1,750,000 »	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Administration centrale ...	628,500 »	171,500 »	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration centrale ...	8,009,000 »	»	309,000 »
	2. Centres psycho-médico-sociaux ...	4,005,000 »	»	2,000,000 »
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale ...	280,000 »	»	180,000 »
	2. Centres psycho-médico-sociaux ...	945,000 »	»	700,000 »
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale ...	2,670,000 »	»	1,670,000 »
10	Allocations et dépenses de service social ...	4,000,000 »	»	700,000 »
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Hôtel ministériel ...	82,000 »	»	20,000 »
	3. Centres psycho-médico-sociaux ...	425,000 »	»	300,000 »
12	Logaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Hôtel ministériel ...	231,000 »	»	50,000 »
	2. Administration centrale, etc. ...	3,550,000 »	145,000 »	»
	4. Bibliothèque centrale ...	400,000 »	20,000 »	»
13	Publications effectuées par le Département ...	2,300,000 »	»	500,000 »
15	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet ...	550,000 »	»	150,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale et Cabinet du Ministre ...	1,687,000 »	»	100,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Total des crédits voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Total der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
170,000,000 »	»	170,000,000 »	Uitzonderingsuitgaven :	31
8,900,000 »	»	8,900,000 »	2. Tegemoetkoming van de Staat om aan het Nationaal Hulpfonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting, enz.	
=====	728,424 »	=====	3. Allerlei uitgaven, voortspruitende uit de organisatie, werking en vereffening van het centrum voor huisvesting van « displaced persons » (verplaatse personen), vervoerkosten inbegrepen.	
=====	=====	=====	Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
»	31,000 »	31,000 »	Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	318
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	nieuw
»	38,487,150 »	38,487,150 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
=====	38,518,150 »	=====	Uitzonderingsuitgaven :	331
=====	=====	=====	7 (nieuw). Toekenning van een zogenaamde gevaarvergoeding.	
			Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING	
			VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
1,360,000 »	1,600 »	1,361,600 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister, enz.	2
50,050,000 »	»	50,050,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
800,000 »	»	800,000 »	1. Hoofdbestuur.	4
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	5
7,700,000 »	»	7,700,000 »	1. Hoofdbestuur.	
2,005,000 »	»	2,005,000 »	2. Psycho-medico-sociale centra.	
100,000 »	»	100,000 »	Erelonen van advocaten, enz. :	8
245,000 »	»	245,000 »	1. Hoofdbestuur.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	2. Psycho-medico-sociale centra.	
3,300,000 »	»	3,300,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	9
62,000 »	»	62,000 »	1. Hoofdbestuur.	
125,000 »	»	125,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	10
181,000 »	»	181,000 »	Verlichting, verwarming, enz. :	11
3,695,000 »	»	3,695,000 »	1. Ambtswoning van de Minister.	
420,000 »	»	420,000 »	3. Psycho-medico-sociale centra.	
1,800,000 »	»	1,800,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
400,000 »	»	400,000 »	1. Ambtswoning van de Minister.	
1,587,000 »	»	1,587,000 »	2. Hoofdbestuur.	
			4. Centrale bibliotheek.	
			Door het Departement uitgevoerde publicaties	13
			Aankoop en gebruik van autovoertuigen, enz. :	15
			1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
			1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
19	Dépenses diverses d'administration	150,000 »	»	100,000 »
20	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents :			
	a) Administration centrale	300,000 »	300,000 »	»
	d) (nouveau). Maison Nationale de la Jeunesse	»	60,000 »	»
21	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Administration centrale	750,000 »	»	400,000 »
	3 (nouveau). Indemnisation des victimes et des ayants droit des victimes de l'incendie des bâtiments de la rue de Louvain (transactions et honoraires)	»	1,200,000 »	»
	4 (nouveau). Service National de la Jeunesse	»	250,000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	2. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco et intervention facul- tative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'Unesco	6,750,000 »	»	»
	4. Relations culturelles, etc.	5,000,000 »	»	500,000 »
	9 (nouveau). Subvention facultative à l'Institut belge du Théâtre	»	120,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Dépenses courantes :			
	3. Frais de voyage à l'étranger, etc.	800,000 »	»	»
	Totaux pour la Section I. — Ministère proprement dit fr.		4,376,500 »	7,679,000 »
		=====	=====	=====
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
312	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	6 (nouveau). Université de Liège : rééquipement des laboratoires et insti- tuts sinistrés	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		»	»
		=====	=====	=====
	Section II. — Enseignement primaire.			
	Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Inspection de l'enseignement primaire	38,430,000 »	»	500,000 »
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement primaire	3,643,000 »	25,000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	1,260,000 »	»	»
13	Publications effectuées par le Département :			
	1. Administration de l'enseignement primaire	50,000 »	25,000 »	»
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Inspection de l'enseignement primaire	4,030,000 »	650,000 »	»
21	Autres dépenses exceptionnelles :			
	3 (nouveau). Examen d'inspecteur cantonal (dépenses de toute nature) ...	»	85,000 »	»
	4 (nouveau). Indemnité compensatoire	»	»	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
50,000 »	»	50,000 »	Diverse bestuursuitgaven	19
600,000 »	»	600,000 »	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	20
60,000 »	60,400 »	120,400 »	1. Vaste diensten :	
			a) Hoofdbestuur.	
			d) (nieuw). Nationaal Jeugdtehuis.	
350,000 »	»	350,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven :	21
1,200,000 »	»	1,200,000 »	1. Hoofdbestuur.	
250,000 »	»	250,000 »	3 (nieuw). Schadeloosstelling van de slachtoffers en van de rechtheb-	
			benden van de slachtoffers van de brand in de gebouwen van de	
			Leuvense weg (dadingen en honoraria).	
			4 (nieuw). Nationale Dienst voor de Jeugd.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	24
6,750,000 »	»	6,750,000 »	2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Unesco en facultatieve tussen-	
4,500,000 »	»	4,500,000 »	komst ten voordele van zekere landen in het kader der politiek van	
120,000 »	»	120,000 »	de Unesco.	
			4. Culturele betrekkingen, enz.	
			9 (nieuw). Facultatieve toelage aan het Belgisch Instituut voor Toneel.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
800,000 »	32,700 »	832,700 »	Lopende uitgaven :	30
			3. Kosten voor reizen naar het buitenland, enz.	
	94,700 »		Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
=====	=====	=====	TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	312
	176,166 »	176,166 »	6 (nieuw). Universiteit te Luik : wederuitrusting van de geteisterde labo-	
			ratoria en instituten.	
	176,166 »		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
=====	=====	=====	Sectie II. — Lager onderwijs.	
			Hoofdstuk I. — Werkingsuitgaven.	
37,930,000 »	»	37,930,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
			1. Toezicht over het lager onderwijs.	
3,668,000 »	»	3,668,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
			1. Bestuur van het lager onderwijs.	
1,260,000 »	32,000 »	1,292,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
			2. Rijkskostscholen, enz.	
75,000 »	»	75,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties :	13
			1. Bestuur van het lager onderwijs.	
4,680,000 »	61,800 »	4,741,800 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
			2. Toezicht over het lager onderwijs.	
85,000 »	»	85,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven :	21
»	13,143 »	13,143 »	3 (nieuw). Examen van kantonale opziener (allerlei uitgaven).	
			4 (nieuw). Compensatievergoeding.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het diensjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subsidés-traitements : traitements légaux du personnel enseignant, etc. (<i>Pécule de vacances et complément familial octroyés aux membres du personnel enseignant des écoles communales, adoptées et adoptables, sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage au personnel des écoles précitées</i>)	2,656,000,000 »	33,000,000 »	
	2. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc.	13,000,000 »	2,000,000 »	»
	5. Pensionnats agréés, etc.	4,950,000 »	»	»
	Totaux pour la Section II. — Enseignement primaire fr.	=====	35,785,000 »	500,000 »
	Section III. — Enseignement normal.			
	Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	2. Ecoles normales de l'Etat, etc.	80,855,000 »	»	3,000,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subsidés-traitements. Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements du personnel enseignant, etc. (<i>Pécule de vacances et complément familial octroyés aux membres du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application annexées aux écoles normales provinciales agréées, sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage au personnel des écoles précitées</i>)	41,510,000 »	»	»
	Totaux pour la Section III. — Enseignement normal fr.	=====	»	3,000,000 »
	Section IV. — Enseignement moyen.			
	Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	2. Athénées royaux, etc.	960,640,000 »	»	25,000,000 »
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	2 (nouveau). Administration de l'enseignement moyen	»	75,000 »	»
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Athénées royaux, etc.	9,700,000 »	»	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Athénées royaux, etc.	73,690,000 »	»	»
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Inspection de l'enseignement moyen	1,260,000 »	»	»
20	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents. — Athénées royaux, etc.	27,500,000 »	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Etablissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen, etc.	5,000,000 »	»	»
	Totaux pour la Section IV. — Enseignement moyen fr.	=====	75,000 »	25,000,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
2,689,000,000 » 15,000,000 » 4,950,000 » =====	32,051,000 » 2,000,000 » 125,000 » - 34,282,943 » =====	2,721,051,000 » 17,000,000 » 5,075,000 » =====	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz. (<i>Vacantiegeld en bijkomende gezinstoeslag toegekend aan de leden van het onderwijzend personeel van de gemeentelijke aangenomen en aanneembare scholen op dezelfde grondslagen als aan het Rijks-personeel. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan het personeel van voornoemde scholen.</i>) 2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz. 5. Erkende kostscholen, enz. Totale voor Sectie II. — Lager onderwijs.	24
77,855,000 »	»	77,855,000 »	Sectie III. — Normaal onderwijs. Hoofdstuk I. — Werkingsuitgaven. Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 2. Rijksnormaalscholen, enz.	3
41,510,000 »	»	41,510,000 »	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Toelagen-wedden. Gewone jaarlijkse dienst van het lager normaal onderwijs. Wedden van het onderwijzend personeel, enz. [<i>Vacantiegeld en bijkomende gezinstoeslag die aan de leden van het onderwijzend personeel der erkende (provinciale, gemeentelijke of private) normaalscholen en der aan de erkende provinciale normaalscholen verbonden oefenscholen toegekend worden op dezelfde grondslagen als aan het staatspersoneel. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan het personeel van voornoemde scholen.</i>] Totale voor Sectie III. — Normaal onderwijs.	24
935,640,000 » 75,000 » 9,700,000 » 73,690,000 » 1,260,000 » 27,500,000 » 5,000,000 » =====	» » 208,000 » 422,000 » 21,400 » 113,400 » 122,600 » 887,400 » =====	935,640,000 » 75,000 » 9,908,000 » 74,112,000 » 1,281,400 » 27,613,400 » 5,122,600 » =====	Sectie IV. — Middelbaar onderwijs. Hoofdstuk I. — Werkingsuitgaven. Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 2. Koninklijke athenaea, enz. Erelonen van advocaten, enz. : 2 (<i>nieuw</i>). Bestuur van het middelbaar onderwijs. Verlichting, verwarming, enz. : 1. Koninklijke athenaea, enz. Lokalen, materieel en meubilair, enz. : 1. Koninklijke athenaea, enz. Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Toezicht over het middelbaar onderwijs. Werken en leveringen voor eerste uitrusting : 1. Vaste diensten. — Koninklijke athenaea, enz. Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Provinciale en gemeentelijke instellingen voor middelbaar onderwijs, enz. Totale voor Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.	3 8 11 12 16 20 24

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
Section V. — Enseignement supérieur et sciences.				
Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	35,717,000 »	»	600,000 »
	3. Etablissements scientifiques	52,793,000 »	»	3,500,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Universités de l'Etat	50,000 »	26,000 »	»
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	150,000 »	10,000 »	»
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Universités de l'Etat	6,430,000 »	1,300,000 »	»
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1,081,000 »	28,000 »	»
	3. Etablissements scientifiques	881,000 »	120,000 »	»
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Universités de l'Etat	8,070,000 »	»	»
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1,344,000 »	131,000 »	»
	3. Etablissements scientifiques	2,136,000 »	270,000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Universités de l'Etat	21,280,000 »	»	»
	3. Etablissements scientifiques	22,657,000 »	»	1,000,000 »
13	Publications effectuées par le Département :			
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	475,000 »	»	50,000 »
	3. Etablissements scientifiques	3,930,000 »	42,000 »	»
	4. Commissions, jurys, etc.	670,000 »	200,000 »	»
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles :			
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	1,351,000 »	»	5,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Universités de l'Etat	235,000 »	»	»
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	260,000 »	20,000 »	»
	3. Etablissements scientifiques	1,042,000 »	»	40,000 »
20	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents :			
	b) Université de Liège	14,000,000 »	»	»
	e) Institut agronomique de Gand	760,000 »	175,000 »	»
	i) Institut royal météorologique	2,992,000 »	»	»
21	Autres dépenses exceptionnelles, etc. :			
	5. Frais divers d'entreposage, etc.	200,000 »	»	150,000 »
Chapitre II. — Subventions.				
24	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Université Libre de Bruxelles, etc.	60,962,000 »	368,350 »	»
	2. Université Catholique de Louvain, etc.	60,962,000 »	368,350 »	»
	3. Faculté Polytechnique de Mons, etc.	12,192,000 »	73,650 »	»
	4. Fonds National de la Recherche Scientifique, etc.	12,192,000 »	73,650 »	»
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur, etc.	18,289,000 »	110,500 »	»
	11. Subventions pour l'organisation de Congrès scientifiques en Belgique ...	400,000 »	200,000 »	»
	21. Concours quinquennaux et décennaux	1,420,000 »	»	500,000 »
27	Subventions exceptionnelles :			
	2. Subvention au patrimoine des Universités libres pour la Maison des Etudiants de chacun de ces deux établissements	4,000,000 »	»	4,000,000 »
	7 (nouveau). Subvention au patrimoine des Universités de l'Etat	»	5,000,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldverdringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.	
			Hoofdstuk I. — Werkingsuitgaven.	
35,117,000 »	»	35,117,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
49,293,000 »	»	49,293,000 »	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
			3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
76,000 »	»	76,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
			1. Rijksuniversiteiten.	
160,000 »	»	160,000 »	Erelonen van advocaten, enz. :	8
			2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
7,730,000 »	4,800,000 »	12,530,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
1,109,000 »	»	1,109,000 »	1. Rijksuniversiteiten.	
1,001,000 »	»	1,001,000 »	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
			3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
8,070,000 »	1,522,000 »	9,592,000 »	Verlichting, verwarming, enz. :	11
1,475,000 »	14,500 »	1,489,500 »	1. Rijksuniversiteiten.	
2,406,000 »	37,900 »	2,443,900 »	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
			3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
21,280,000 »	321,000 »	21,601,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
21,657,000 »	»	21,657,000 »	1. Rijksuniversiteiten.	
			3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
425,000 »	»	425,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties :	13
3,972,000 »	4,900 »	3,976,900 »	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
870,000 »	»	870,000 »	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
			4. Commissiën, jury's, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	14
1,346,000 »	»	1,346,000 »	1. Brandstoffen :	
			b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
235,000 »	30,800 »	265,800 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
280,000 »	»	280,000 »	1. Rijksuniversiteiten.	
1,002,000 »	»	1,002,000 »	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
			3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	20
14,000,000 »	176,200 »	14,176,200 »	1. Vaste diensten :	
935,000 »	3,500 »	938,500 »	b) Universiteit te Luik.	
2,992,000 »	32,350 »	3,024,350 »	e) Landbouwhogeschool te Gent.	
			i) Koninklijk Weerkundig Instituut.	
50,000 »	»	50,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven :	21
			5. Allerlei kosten voor het opslaan, enz.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
61,330,350 »	1,853,850 »	63,184,200 »	Toelagen voor het onderwijs, enz. :	24
61,330,350 »	1,853,850 »	63,184,200 »	1. Vrije Universiteit te Brussel, enz.	
12,265,650 »	370,750 »	12,636,400 »	2. Katholieke Universiteit te Leuven, enz.	
12,265,650 »	370,750 »	12,636,400 »	3. Polytechnische Faculteit te Bergen, enz.	
18,399,500 »	556,150 »	18,955,650 »	4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, enz.	
600,000 »	»	600,000 »	5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs, enz.	
920,000 »	»	920,000 »	11. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.	
			21. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.	
			Uitzonderingstoelagen :	27
5,000,000 »	»	5,000,000 »	2. Toelagen aan het patrimonium der vrije Universiteiten voor het Studentenhuys van elk dezer twee inrichtingen.	
			7 (nieuw). Toelage ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Dépenses courantes :			
	1. Université de Gand	1,000,000 »	»	»
	2. Université de Liège	2,000,000 »	»	»
31	Dépenses exceptionnelles :			
	1 (nouveau). Université de Liège : remise en ordre de la bibliothèque ...	»	100,000 »	»
	Totaux pour la Section V. — Enseignement supérieur et Sciences fr.	=====	8,616,500 »	9,845,000 »
	Section VI. — Enseignement technique.			
	Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	9,834,000 »	»	1,500,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	18,000 »	35,000 »	»
	2. Instituts d'enseignement de l'Etat	77,000 »	60,000 »	»
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement technique	225,000 »	»	»
	4. Cours temporaires d'enseignement technique, etc.	3,000,000 »	»	»
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Direction de l'enseignement technique	170,000 »	»	»
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	319,000 »	»	»
21	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2 (nouveau). Prolongation de la scolarité (dépenses de toute nature) ...	»	»	»
	3 (nouveau). Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole de l'Etat à Laeken : organisation de journées d'études	»	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subsidés-traitements : institutions d'enseignement technique, etc. (<i>il compris les dépenses des exercices antérieurs, en ce qui concerne l'in- tervention de l'Etat dans les charges imposées par la législation sur la sécurité sociale aux écoles techniques et agricoles libres agréées</i>) ...	663.000,000 »	34.000,000 »	»
	Totaux pour la Section VI. — Enseignement technique fr.	=====	34,095,000 »	1,500,000 »
	Section VII. — Enseignement artistique.			
	Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	521,000 »	4,000 »	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	143,000 »	230,000 »	»
	2. Etablissements d'architecture, etc.	226,000 »	20,000 »	»
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Etablissements d'architecture, etc.	1,172,000 »	»	»
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	564,000 »	36,000 »	»
	2. Etablissements d'architecture, etc.	287,000 »	30,000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	3. Direction générale des Beaux-Arts	406,000 »	»	»
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	3. Etablissements d'architecture, etc.	48,000 »	»	23,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	30
1,000,000 »	1,001,000 »	2,001,000 »	1. Universiteit te Gent.	
2,000,000 »	523,000 »	2,523,000 »	2. Universiteit te Luik.	
			Uitzonderingsuitgaven :	31
100,000 »	»	100,000 »	1 (nieuw). Universiteit te Luik : terug in orde brengen der bibliotheek.	
			Totalen voor Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.	
=====	=====	=====		
	13,472,500 »			
	=====			
			Sectie VI. — Technisch onderwijs.	
			Hoofdstuk I. — Werkingsuitgaven.	
8,334,000 »	»	8,334,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
			1. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
53,000 »	»	53,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
137,000 »	»	137,000 »	1. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
			2. Rijksonderwijsinstellingen.	
225,000 »	516,000 »	741,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
3,000,000 »	58,300 »	3,058,300 »	1. Bestuur van het technisch onderwijs.	
			4. Tijdelijke cursussen in het technisch onderwijs, enz.	
170,000 »	62,200 »	232,200 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
319,000 »	48,000 »	367,000 »	1. Bestuur van het technisch onderwijs.	
			3. Rijksonderwijsinstellingen.	
»	114,000 »	114,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven :	21
»	600 »	600 »	2 (nieuw). Verlenging van de leertijd (allerlei uitgaven).	
			3 (nieuw). Rijkshogernormaalinstituut voor landbouwhuishoudkunde te Laken : inrichting van studiedagen.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
697,000,000 »	»	697,000,000 »	Toelagen voor het onderwijs, enz. :	24
			1. Toelagen-wedden : inrichtingen voor technisch onderwijs, enz. (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren, wat betreft de tussenkomst van de Staat in de lasten ingevolge de wetgeving op de maatschappelijke zekerheid opgelegd aan de aangenomen vrije technische en landbouwscholen.)	
			Totalen voor Sectie VI. — Technisch onderwijs.	
=====	=====	=====		
	799,100 »			
	=====			
			Sectie VII. — Kunstonderwijs.	
			Hoofdstuk I. — Werkingsuitgaven.	
525,000 »	»	525,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
			1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
373,000 »	»	373,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
246,000 »	»	246,000 »	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			2. Inrichtingen voor bouwkunst, enz.	
1,172,000 »	97,400 »	1,269,400 »	Erelonen van advocaten, enz. :	8
			2. Inrichtingen voor bouwkunst, enz.	
600,000 »	37,100 »	637,100 »	Verlichting, verwarming, enz. :	11
317,000 »	880 »	317,880 »	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			2. Inrichtingen voor bouwkunst, enz.	
406,000 »	10,500 »	416,500 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
			3. Algemene directie voor Schone Kunsten.	
25,000 »	»	25,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
			3. Inrichtingen voor bouwkunst, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Dépenses courantes :			
	1. Distribution des prix :			
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	75,000 »	28,000 »	»
	Totaux pour la Section VII. — Enseignement artistique fr.	=====	348,000 »	23,000 »
			=====	=====
	Section VIII. — Beaux-arts.			
	Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Musées de l'Etat	20,322,000 »	»	700,000 »
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	754,000 »	55,000 »	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Musées de l'Etat	471,000 »	»	300,000 »
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	80,000 »	»	5,000 »
	4. Direction générale des Beaux-Arts	350,000 »	»	200,000 »
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	752,000 »	57,500 »	»
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	20,000 »	20,000 »	»
13	Publications effectuées par le Département :			
	1. Musées de l'Etat	360,000 »	»	75,000 »
	3. Académies royales littéraires	500,000 »	»	100,000 »
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles :			
	a) Musées de l'Etat	803,000 »	105,000 »	»
	2. Fournitures de bureau :			
	a) Musées de l'Etat	26,000 »	4,000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	2. Restauration des monuments, etc.	3,000,000 »	»	1,000,000 »
	6. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, etc.	44,000 »	28,800 »	»
	7. Fonds commun des Musées de l'Etat, etc.	591,000 »	295,600 »	»
	11. Art lyrique national :			
	d) Orchestres permanents communaux	2,000,000 »	»	300,000 »
	13. Subventions en faveur de l'archéologie, etc. :			
	c) Service éducatif des Musées royaux d'Art et d'Histoire	»	100,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Dépenses courantes :			
	1. Acquisition d'œuvres d'artistes, etc. :			
	d) Château de Mariemont	100,000 »	25,000 »	»
	f) Musée Constantin Meunier	58,000 »	»	58,000 »
31	Dépenses exceptionnelles :			
	4 (nouveau). Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique : dépenses de toute nature pour assurer la conservation et la consolidation du retable de l'Agneau mystique, des Frères Van Eyck en l'église Saint-Bavon, à Gand	»	350,000 »	»
	Totaux pour la Section VIII. — Beaux-Arts fr.	=====	1,040,900 »	2,738,000 »
			=====	=====

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	30
103,000 »	»	103,000 »	1. Prijsuitreiking :	
			a) Rijksmuziekconservatoria.	
=====	145,880 »	=====	Totalen voor Sectie VII. — Kunstonderwijs.	
			Sectie VIII. — Schone kunsten.	
			Hoofdstuk I. — Werkingsuitgaven.	
19,622,000 »	»	19,622,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
809,000 »	»	809,000 »	1. Rijksmuseum.	
			2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
171,000 »	»	171,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
			1. Rijksmuseum.	
75,000 »	»	75,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	9
150,000 »	»	150,000 »	1. Rijksmuseum.	
			4. Algemene directie der Schone Kunsten.	
809,500 »	1,200 »	810,700 »	Verlichting, verwarming, enz. :	11
40,000 »	»	40,000 »	1. Rijksmuseum.	
			2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
285,000 »	»	285,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties :	12
400,000 »	»	400,000 »	1. Rijksmuseum.	
			3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	14
908,000 »	»	908,000 »	1. Brandstoffen :	
			a) Rijksmuseum.	
30,000 »	»	30,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
			a) Rijksmuseum.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
2,000,000 »	»	2,000,000 »	Toelagen voor het onderwijs, enz. :	24
72,800 »	»	72,800 »	2. Herstelling van geclasseerde monumenten, enz.	
886,600 »	442,900 »	1,329,500 »	6. Bureau van de internationale vereniging ter bescherming van de letterkundige en kunstwerken, enz.	
			7. Gemenschappelijk fonds der Rijksmuseum, enz.	
1,700,000 »	»	1,700,000 »	11. Nationale lyrische kunst :	
			d) Vaste stadorkosten.	
100,000 »	»	100,000 »	13. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde :	
			c) Opvoedingsdienst bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	30
125,000 »	»	125,000 »	1. Aankoop van werken van kunstenaars, enz. :	
»	»	»	d) Kasteel van Mariemont.	
			f) Constantin Meunier-Museum.	
			Uitzonderingsuitgaven :	31
350,000 »	»	350,000 »	4 (nieuw). Centraal iconographisch archief van nationale kunst en laboratorium van de Belgische Musea : uitgaven van allerlei aard om de bewaring en de instandhouding te verzekeren van het Altaarstuk van het Lam Gods der Gebroeders Van Eyck in de Sint-Baafskerk te Gent.	
=====	444,100 »	=====	Totalen voor Sectie VIII. — Schone Kunsten.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	Section IX. — Éducation populaire.			
	Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement.			
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration de l'Éducation populaire, etc.	25,000 »	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Indemnités aux bibliothécaires, etc.	5,200,000 »	300,000 »	»
	7. Subventions pour l'amélioration et l'embellissement des locaux des bibliothèques publiques, etc.	500,000 »	»	450,000 »
	8. Part d'intervention de l'État dans les frais d'organisation de bibliothèques full-time, etc.	2,000,000 »	»	1,900,000 »
	9. Part d'intervention de l'État dans l'acquisition et l'équipement, etc.	430,000 »	»	400,000 »
	Totaux pour la Section IX. — Éducation populaire ... fr.		300,000 »	2,750,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... fr.	=====	84,636,900 »	53,035,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Section I. — Ministère proprement dit.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
2	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ...	1,627,000 »	»	300,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Administration centrale ...	39,505,000 »	2,150,000 »	»
	2. Services extérieurs ...	36,750,000 »	»	2,150,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration centrale ...	8,742,000 »	»	1,660,000 »
	2. Services extérieurs ...	5,524,000 »	»	1,100,000 »
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Services extérieurs ...	5,980,000 »	»	350,000 »
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Administration centrale ...	1,640,000 »	50,000 »	»
	2. Services extérieurs ...	1,177,000 »	150,000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale ...	3,403,000 »	500,000 »	»
	2. Services extérieurs ...	6,458,000 »	»	500,000 »
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Fournitures de bureau :			
	A. Administration centrale ...	3,330,000 »	»	476,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Services extérieurs ...	8,083,000 »	»	500,000 »
18	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	500,000 »	»	100,000 »
20	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents :			
	A. Administration centrale ...	250,000 »	»	»
	B. Services extérieurs ...	6,175,000 »	»	2,000,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
25,000 »	1,300 »	26,300 »	Sectie IX. — Volksopleiding. Hoofdstuk I. — Werkingsuitgaven. Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Bestuur van de Volksopleiding, enz.	16
5,500,000 » 50,000 » 100,000 » 30,000 »	1,967,500 » » » »	7,467,500 » 50,000 » 100,000 » 30,000 »	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Vergoedingen aan de bibliothecarissen, enz. 7. Toelagen voor de verbetering en de verfraaiing van de lokalen der openbare bibliotheken, enz. 8. Aandeel van de Staat in de kosten voor inrichting van full-time openbare bibliotheken, enz. 9. Aandeel van de Staat in de aankoop en de uitrusting, enz.	24
	1,968,800 »		Totalen voor Sectie IX. — Volksopleiding.	
=====	52,095,423 » =====	=====	Totalen voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN. TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. Sectie I. — Eigenlijk Ministerie. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
1,327,000 » 41,655,000 » 34,600,000 »	» » »	1,327,000 » 41,655,000 » 34,600,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	2 3
7,082,000 » 4,424,000 »	» »	7,082,000 » 4,424,000 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	5
5,630,000 »	»	5,630,000 »	Erelonen van advocaten, enz. : 2. Buitendiensten.	8
1,690,000 » 1,327,000 »	» »	1,690,000 » 1,327,000 »	Verlichting, verwarming, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	11
3,903,000 » 5,958,000 »	» »	3,903,000 » 5,958,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	12
2,854,000 »	»	2,854,000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 2. Bureelbenodigdheden : A. Hoofdbestuur.	14
7,583,000 » 400,000 »	110,000 » »	7,693,000 » 400,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 2. Buitendiensten. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. ...	16 18
250,000 » 4,175,000 »	726,000 » »	976,000 » 4,175,000 »	Werken en leveringen voor eerste uitrusting : 1. Vaste diensten : A. Hoofdbestuur. B. Buitendiensten.	20

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	Chapitre II. — Subventions.			
23	Subventions de prévoyance sociale :			
	4. Subsidés aux organismes institués, etc.	3,000,000 »	»	1,746,000 »
	5. Subsidés d'aide sociale aux C.A.P., etc.	12,000,000 »	»	5,500,000 »
	7. Subsidés aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires	79,015,000 »	»	2,500,000 »
	8. Subsidés à des organismes d'études, etc.	13,500,000 »	»	6,750,000 »
25	Subsidés pour travaux :			
	1. Subsidés pour la construction ou l'aménagement et l'équipement, etc.	15,000,000 »	»	5,000,000 »
26	Subventions diverses :			
	1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé	5,200,000 »	»	400,000 »
27	Subventions exceptionnelles :			
	1. Frais de transport de marchandises, etc.	1,000,000 »	»	750,000 »
	3. Subside en faveur du rééquipement des maternités, etc.	20,000,000 »	»	18,550,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Dépenses courantes :			
	1. Propagande. — Etudes et enquêtes, etc.	5,700,000 »	»	250,000 »
	5. Allocation à un fonds spécial, etc.	567,000,000 »	40,000,000 »	»
	8. Remboursement à la Régie des T. T., etc.	5,000 »	»	5,000 »
31	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de produits pharmaceutiques contingentés	500,000 »	»	400,000 »
	2. Achat de fournitures et d'insignes, etc.	300,000 »	»	250,000 »
	4. Prix quinquennal des sciences médicales, etc.	30,000 »	»	30,000 »
	Totaux pour la Section I ... fr.	=====	42,850,000 »	51,267,000 »
	Section II. — Enseignement.			
24	Subventions :			
	1. Cours de perfectionnement pour infirmières	70,000 »	»	10,000 »
	3. Subventions aux cours normaux d'éducation physique, etc.	1,500,000 »	»	1,500,000 »
	Totaux pour la Section II ... fr.		»	1,510,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... fr.	=====	42,850,000 »	52,777,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
330	2. Soins aux victimes civiles de la guerre 1940, etc.	6,000,000 »	»	1,500,000 »
	6 (nouveau). Frais d'entretien de malades dans les hôpitaux, de vieillards et d'orphelins dans les hospices et orphelinats (évacués) (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	»	»	»
	7 (nouveau). Secours à des personnes en état d'infortune ou de détresse (liquidation du « Secours civil »)	»	»	»
	8 (nouveau). Frais d'organisation et de fonctionnement de centres de soins pour prisonniers rapatriés, pour résistants et pour enfants de la patrie. Dépenses de toute nature	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... fr.	=====	»	1,500,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	113,612,000 »	1,500,000 »	»
	2. Administration des Contributions directes, etc.	544,360,000 »	»	»
	3. Administration du Cadastre, etc.	106,056,000 »	»	1,000,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	519,040,000 »	»	11,000,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	193,952,000 »	8,500,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldverdringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
1,254,000 »	»	1,254,000 »	Toelagen voor sociale verzorging :	23
6,500,000 »	»	6,500,000 »	4. Toelagen aan de organismen opgericht, enz.	
76,515,000 »	2,254,000 »	78,769,000 »	5. Toelage van sociale bijstand aan de C.O.O., enz.	
6,750,000 »	»	6,750,000 »	7. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.	
			8. Toelagen aan organismen voor studie, enz.	
10,000,000 »	»	10,000,000 »	Toelagen voor werken :	25
			1. Toelagen voor de aanbouw, de inrichting en de uitrusting, enz.	
4,800,000 »	»	4,800,000 »	Diverse toelagen :	26
			1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.	
250,000 »	»	250,000 »	Uitzonderingstoelagen :	27
1,450,000 »	»	1,450,000 »	1. Vervoerkosten voor goederen, enz.	
			3. Toelagen voor de wederuitrusting der kraaminrichtingen, enz.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
5,450,000 »	»	5,450,000 »	Lopende uitgaven :	30
607,000,000 »	»	607,000,000 »	1. Propaganda. — Studies en onderzoeken, enz.	
»	»	»	5. Toelage aan een bijzonder fonds, enz.	
			8. Terugbetaling aan de Regie van T. T., enz.	
100,000 »	»	100,000 »	Uitzonderingsuitgaven :	31
50,000 »	»	50,000 »	1. Aankoop van gecontingenteerde pharmaceutische producten.	
»	»	»	2. Aankoop van benodigdheden en kentekens, enz.	
			4. Vijfjaarlijkse prijs voor medische wetenschappen, enz.	
=====	3,090,000 »	=====	Totalen voor Sectie I.	
			Sectie II. — Onderwijs.	
60,000 »	»	60,000 »	Toelagen :	24
»	»	»	1. Volmakingscursussen voor ziekenverpleegsters.	
			3. Toelagen aan de door het Departement, enz.	
	»		Totalen voor Sectie II.	
	3,090,000 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
=====	=====	=====	TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
4,500,000 »	»	4,500,000 »	2. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940, enz.	330
»	71,000 »	71,000 »	6 (nieuw). Kosten van onderhoud van zieken in de ziekenhuizen, van oude lieden en wezen en gestichten en wezenhuizen (geëvacueerden) (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
»	24,000,000 »	24,000,000 »	7 (nieuw). Steunverlening aan onvermogen of noodlijdende personen (liquidatie van de « Burgerlijke Steunverlening »).	
»	14,000 »	14,000 »	8 (nieuw). Organisatie- en werkingskosten der verzorgingscentra voor gerepatrieerde krijgsgevangenen, voor weerstanders en voor kinderen van het vaderland. Allerhande uitgaven.	
	24,085,000 »		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
=====	=====	=====	BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
115,112,000 »	100,000 »	115,212,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	3
544,360,000 »	900,000 »	545,260,000 »	1. Hoofdbestuur.	
105,056,000 »	»	105,056,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.	
508,040,000 »	»	508,040,000 »	3. Bestuur van het Kadaster, enz.	
202,452,000 »	2,500,000 »	204,952,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijzen, enz.	
			5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950	Réductions
		Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950	Bijkredieten voor het dienstjaar 1950	Verminderingen
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	3. Administration du Cadastre, etc.	227,000 »	»	200,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	969,000 »	2,400,000 »	»
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	383,500 »	»	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents tempo- raires :			
	1. Administration centrale	28,401,000 »	»	1,500,000 »
	2. Administration des Contributions directes, etc.	21,572,000 »	»	14,000,000 »
	3. Administration du Cadastre, etc.	29,067,000 »	»	700,000 »
	4. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	84,967,000 »	»	5,500,000 »
8	Honoraires des avocats, etc. :			
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	575,000 »	225,000 »	»
	6. Administration générale des Pensions	12,000 »	205,000 »	»
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	1,972,000 »	40,000 »	»
	3. Administration du Cadastre, etc.	15,775,000 »	»	500,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	32,730,000 »	»	2,500,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	14,013,000 »	»	1,200,000 »
11	Eclairage, chauffage, etc. :			
	3. Administration du Cadastre, etc.	1,300,000 »	»	500,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	3,250,000 »	300,000 »	»
	6. Administration générale des Pensions	635,000 »	100,000 »	»
12	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Hôtel du Ministre	300,000 »	»	100,000 »
	2. Administration centrale	6,245,000 »	»	600,000 »
	4. Administration du Cadastre, etc.	3,735,000 »	»	700,000 »
	6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	17,290,000 »	»	590,000 »
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	14,115,000 »	»	150,000 »
	2. Fournitures de bureau	47,986,000 »	»	1,250,000 »
	3. Mobilier	15,040,000 »	»	800,000 »
15	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	4. mis à la disposition de l'Administration des Douanes et Accises, etc.	4,800,000 »	»	1,000,000 »
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Administration des Contributions directes, etc.	10,805,000 »	303,000 »	»
	3. Administration du Cadastre, etc.	4,420,000 »	»	1,000,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	11,300,000 »	4,000,000 »	»
	6. Administration générale des Pensions	996,000 »	150,000 »	»
17	Dépenses de formation professionnelle :			
	3. Administration du Cadastre, etc.	100,000 »	»	50,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	350,000 »	»	280,000 »
18	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc. :			
	1. Administration centrale	205,300 »	60,000 »	»
	2. Administration des Contributions directes, etc.	22,852,000 »	39,000,000 »	»
	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	700,000 »	»	150,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	455,000 »	90,000 »	»
19	Dépenses diverses d'administration :			
	2. Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des Chèques pos- taux, etc.	10,000,000 »	1,000,000 »	»
	3. Achat, placement et entretien des repères, etc.	150,000 »	»	50,000 »
	5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces (dépenses pour compte de tiers)	11,350,000 »	2,000,000 »	»
20	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	3. Administration du Cadastre, etc.	500,000 »	»	200,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	1,500,000 »	»	250,000 »
21	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Réaménagement et rééquipement des locaux de l'Administration centrale.	2,050,000 »	100,000 »	»
	5. Travaux de première installation, etc., des locaux de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	1,000,000 »	»	500,000 »
	7. Travaux de première installation, etc., des locaux de l'Administration du Cadastre, etc.	700,000 »	»	500,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
27,000 »	»	27,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
3,369,000 »	»	3,369,000 »	3. Bestuur van het Kadaster, enz.	
383,500 »	350,000 »	733,500 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.	
			5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	
26,901,000 »	100,000 »	27,001,000 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
7,572,000 »	»	7,572,000 »	1. Hoofdbestuur.	
28,367,000 »	»	28,367,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.	
79,467,000 »	1,750,000 »	81,217,000 »	3. Bestuur van het Kadaster, enz.	
			4. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	
800,000 »	350,000 »	1,150,000 »	Erelonen van advocaten, enz. :	8
217,000 »	155,000 »	372,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	
			6. Algemeen Bestuur der Pensioenen.	
2,012,000 »	3,220 »	2,015,220 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
15,275,000 »	2,500,000 »	17,775,000 »	1. Hoofdbestuur.	
30,230,000 »	»	30,230,000 »	3. Bestuur van het Kadaster, enz.	
12,813,000 »	»	12,813,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.	
			5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	
800,000 »	»	800,000 »	Verlichting, verwarming, enz. :	11
3,550,000 »	175,000 »	3,725,000 »	3. Bestuur van het Kadaster, enz.	
735,000 »	»	735,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	
			6. Algemeen Bestuur der Pensioenen.	
200,000 »	»	200,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	12
5,645,000 »	»	5,645,000 »	1. Ambtsgebouw van de Minister.	
3,035,000 »	»	3,035,000 »	2. Hoofdbestuur.	
16,700,000 »	»	16,700,000 »	4. Bestuur van het Kadaster, enz.	
			6. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	
13,965,000 »	»	13,965,000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	14
46,736,000 »	»	46,736,000 »	1. Brandstoffen.	
14,240,000 »	»	14,240,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
			3. Meubilair.	
3,800,000 »	»	3,800,000 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	15
			4. ter beschikking gesteld van het Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.	
11,108,000 »	9,075 »	11,117,075 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
3,420,000 »	»	3,420,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.	
15,300,000 »	750,000 »	16,050,000 »	3. Bestuur van het Kadaster, enz.	
1,146,000 »	»	1,146,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.	
			6. Algemeen Bestuur der Pensioenen.	
50,000 »	»	50,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing :	17
70,000 »	»	70,000 »	3. Bestuur van het Kadaster, enz.	
			4. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.	
265,300 »	20,000 »	285,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. :	18
61,852,000 »	10,500,000 »	72,352,000 »	1. Hoofdbestuur.	
550,000 »	»	550,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.	
545,000 »	»	545,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.	
			5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	
11,000,000 »	»	11,000,000 »	Diverse bestuursuitgaven :	19
100,000 »	»	100,000 »	2. Retributiën en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Post-checkdienst, enz.	
13,350,000 »	200,000 »	13,550,000 »	3. Aankoop, plaatsen en onderhoud van grenspalen, enz.	
			5. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën (uitgaven voor rekening van derden).	
300,000 »	»	300,000 »	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	20
1,250,000 »	»	1,250,000 »	3. Bestuur van het Kadaster, enz.	
			5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	
2,150,000 »	»	2,150,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven :	21
500,000 »	»	500,000 »	2. Herinrichting en heruitrusting der lokalen van het Hoofdbestuur.	
200,000 »	»	200,000 »	5. Werken van eerste inrichting, enz., der lokalen van het Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	
			7. Werken van aanpassing, enz., van lokalen voor het Bestuur van het Kadaster, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
	8. Arriérés de mobilité revenant au personnel de l'Etat	»	»	»
	9. Pécule de vacances	»	»	»
	11. Secours, pour le premier trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944	»	»	»
	12 (nouveau). Indemnité d'attente (arrêté-loi du 7 janvier 1946)	»	»	»
	13 (nouveau). Allocations compensatoires aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre	»	»	»
	14 (nouveau). Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946)	»	»	»
	15 (nouveau). Achat de matériel destiné aux ateliers monétaires	»	59,752 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
26	Subventions diverses :			
	3. Caisse Nationale des Pensions de Guerre, etc.	28.000,000 »	1,156,664 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
31	Dépenses exceptionnelles :			
	2 (nouveau). Comité national de lutte contre la vie chère et pour l'éducation de l'acheteur. Frais de fonctionnement, dépenses de matériel, d'impressions, d'insertion dans la presse, de diffusion d'imprimés et d'affiches, de fabrication et de diffusion de films, de déplacements, etc. Organisation d'une campagne éducative des ménagères, notamment par la voie de conférences subsidiées, etc.	»	»	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.	=====	61,189,416 »	46,770,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre II. — Subventions.			
326	Subventions diverses :			
	2. Subside à la Caisse autonome des Dommages de guerre, etc.	7,635,000 »	365,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
330	5. Dépenses résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi durant l'occupation pour le logement et l'installation de ses troupes. Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles ayant été réquisitionnés par les troupes occupantes (frais d'enlèvement, de transport et de mise en vente du mobilier et de matériel, locations de dépôts, salaires, frais de déplacement du personnel, etc.)	100,000 »	»	»
	7 (nouveau). Liquidation des services belges de Londres : dépenses de matériel	»	»	»
334	1. Dépenses à assumer par la Belgique, etc., et le règlement de claims spéciaux. (Le solde de crédit demeurant disponible à la clôture de l'exercice est reporté à l'exercice suivant)	133.000,000 »	»	»
	4 (nouveau). Remboursement des avances consenties par la Banque Nationale pour la reprise des monnaies étrangères aux rapatriés en application de l'arrêté-loi du 24 janvier 1945	»	75,000 »	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.	=====	440,000 »	»
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.			
	Chapitre I. — Service de la Dette publique.			
401 bis nouv.	Amortissement extraordinaire de la dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 24 septembre 1946 relatif au règlement des fournitures réciproques en prêt et bail et à la vente de stocks excédentaires américains	»	33,000,000 »	»
401 ter nouv.	Sommes revenant par solde à la Banque Nationale de Belgique du chef de la réévaluation, sur la base des taux de change en vigueur à partir du 22 septembre 1949, des avoirs et engagements qui, dans le cadre de l'exécution des accords internationaux de paiement, étaient détenus par la Banque Nationale de Belgique ou existaient à sa charge à la date du 21 septembre 1949, veille de la dévaluation du franc belge	»	97,764,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
» » » » » 59,752 »	8,456 » 6,700 » 450 » 20,900 » 391,500 » 12,000 » »	8,456 » 6,700 » 450 » 20,900 » 391,500 » 12,000 » 59,752 »	8. Mobiliteitsachterstallen toekomend aan het Staatspersoneel. 9. Vacantiegeld. 11. Hulpgetijden voor het eerste kwartaal 1944, verleend krachtens de onderrichtingen van het Ministerie van Financiën dd. 24 Maart 1944. 12 (nieuw). Wachtvergoeding (besluitwet van 7 Januari 1946). 13 (nieuw). Compensatietoelagen aan de rechthebbenden der agenten waarvan het overlijden te wijten is aan oorlogsfeiten of aan omstandigheden eigen aan de oorlogstoestand. 14 (nieuw). Huishoudelijke wederuitrusting van het vastbenoemd Rijkspersoneel (besluitwet van 10 Januari 1946). 15 (nieuw). Aankoop van materieel bestemd voor de muntwerkplaatsen.	
29,156,664 »	»	29,156,664 »	Hoofdstuk II. — Toelagen. Diverse toelagen : 3. Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, enz.	26
»	6,922 15	6,922 15	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Uitzonderingsuitgaven : 2 (nieuw). Nationaal Strijdcmité tegen het duur leven en voor de opvoeding van de koper. Werkingskosten, uitgaven van materieel, drukken, persinlassen, verspreiding van drukwerken en plakbrieven, aanmaken en verspreiden van films, verplaatsingen, enz. Inrichting van een opleidingscampagne voor de huishoudsters, namelijk door middel van gesubsidieerde conferenties, enz.	31
=====	=====	=====	Totalen voor de gewone uitgaven.	
	20,809,223 15		TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
8,000,000 »	159 01	8,000,159 01	Hoofdstuk II. — Toelagen. Diverse toelagen : 2. Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, enz.	326
100,000 »	»	100,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. 5. Uitgaven voortvloeiend uit de opeisingen door de vijand, tijdens de bezetting, aan België opgelegd wegens de inkwartiering van zijn troepen. Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen die door de bezettingstroepen opgeëist werden (wegnemings-, vervoer- en verkoopkosten van het meubilair en het materieel, huur van bewaarplaatsen, lonen, verplaatsingskosten van het personeel, enz.). 7 (nieuw). Liquidatie der Belgische Diensten van Londen : uitgaven voor materieel.	330
»	119 20	119 20	1. Uitgaven door België op zich te nemen, enz., en tot regeling van speciale claims. (Het kredietsaldo beschikbaar bij de afsluiting van het dienstjaar wordt op het volgende dienstjaar overgebracht.) 4 (nieuw). Terugbetaling van de voorschotten door de Nationale Bank toegestaan voor de overname van vreemde valuta aan de gerepatrieerden overeenkomstig de besluitwet van 24 Januari 1945.	331
133,000,000 »	»	133,000,000 »	Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
75,000 »	13,475,000 »	13,550,000 »	BUITENGEWONE UITGAVEN.	
=====	=====	=====	Hoofdstuk I. — Dienst der Rijksschuld.	
33,000,000 »	»	33,000,000 »	Buitengewone aflossing van de schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika wegens het akkoord van 24 September 1946 betreffende de regeling van de wederzijdse leveringen in leen en huur en de verkoop van de overtollige Amerikaanse stocks.	401 bis nieuw
97,764,000 »	»	97,764,000 »	Sommen die per saldo toekomen aan de Nationale Bank van België, uit hoofde van de reevaluatie, op basis van de wisselkoersen in voege sinds 22 September 1949, van de tegoeden en verplichtingen, welke de Nationale Bank van België in het kader van de uitvoering van de internationale betalingsakkoorden, bezat of ten haren laste had op 21 September 1949, vooravond van de devaluatie van de Belgische frank.	401 ter nieuw

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950	Réductions
		Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950	Bijkredieten voor het dienstjaar 1950	Verminderingen
	Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.			
	<i>Affaires Etrangères :</i>			
402bis	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement du Conseil de l'Europe	750,000 »	»	750,000 »
	<i>Travaux Publics :</i>			
406bis nouv.	Avance récupérable à la « Compagnie des Installations Maritimes de Bruges » pour parer au déficit d'exploitation pendant les années 1947, 1948 et 1949 de l'avant-port de Zeebrugge	»	1,781,900 »	»
	<i>Communications :</i>			
408	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande, etc.	50,000,000 »	»	50,000,000 »
	Chapitre III. — Crédits relatifs aux participations.			
	<i>Finances :</i>			
416ter nouv.	Différence de change à verser à la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement en vue de maintenir à leur valeur-or les avoirs en francs belges détenus par la Banque Internationale (art. II, section 9 de l'Accord créant la Banque, approuvé par la loi du 26 décembre 1945)	»	24,000 »	»
	Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations.			
	A. — Immobilisations nouvelles.			
	<i>Affaires Etrangères :</i>			
418	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} décembre 1950, et jusqu'au 1 ^{er} décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Vienne	240,000 »	36,000 »	»
	<i>Communications :</i>			
457	Jonction Nord-Midi, etc.	666,000,000 »	»	50,000,000 »
458	Divers travaux, etc.	100,000 »	»	100,000 »
459	Déplacement de la gare de Bruges, etc.	7,200,000 »	»	1,907,000 »
460	Fusion des deux gares d'Ostende	11,195,000 »	»	1,450,000 »
461	Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer, etc.	30,410,000 »	»	1,800,000 »
463	Dépenses afférentes à l'électrification, etc.	28,820,000 »	»	13,320,000 »
464	Travaux à Courtrai, etc.	3,470,000 »	»	1,600,000 »
465	Aéronautique, etc.	2,055,000 »	»	255,000 »
466	Régie des Voies Aériennes, etc.	150,000,000 »	»	30,000,000 »
467	Postes. — Mobilier, matériel, etc.	26,850,000 »	10,000,000 »	»
473	Installation d'embarquement, etc.	5,000,000 »	»	2,300,000 »
475bis nouv.	Remboursement à la Colonie des frais de construction du poste de radio de Léopoldville	»	»	»
	<i>Travaux Publics :</i>			
476	Construction, redressement, élargissement, amélioration des routes de l'Etat, etc.	754,153,000 »	»	»
477	Construction d'autoroutes, etc.	200,000,000 »	»	»
479	Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement, etc.	848,975,000 »	»	»
484	Intervention dans le coût des travaux à exécuter par la S.N.C.F.B.	46,000,000 »	»	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten. <i>Buitenlandse Zaken :</i> » » » Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Raad van Europa ... 402 bis <i>Openbare Werken :</i> 1,781,900 » » 1,781,900 » Terugvorderbaar voorschot aan de Maatschappij der Brugse Zeevaart- 406 bis inrichtingen om te voorzien in het deficit van de uitbating gedurende de jaren 1947, 1948 en 1949 van de voorhaven van Zeebrugge. nieuw <i>Verkeerswezen :</i> » » » Oprichten van een Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te 408 verzekeren van de handelsvloot, enz. Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende de participaties. <i>Financiën :</i> 24,000 » » 24,000 » Wisselverschil af te dragen aan de Internationale Bank voor Wederopbouw 416 ter en Economische Ontwikkeling ten einde de activa in Belgische fran- nieuw ken welke de Internationale Bank onder zich heeft, aan hun goudwaarde te handhaven (art. II, sectie 9, van de Overeenkomst houdende oprichting van de Bank, goedgekeurd bij de wet van 26 December 1945). Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen. A. — Nieuwe beleggingen. <i>Buitenlandse Zaken :</i> 276,000 » » 276,000 » Annuïteit te betalen, vóór 1 December 1950, en tot 1 December 1954, 418 voor de aankoop van het Belgisch Gezantschap, te Wenen. <i>Verkeerswezen :</i> 616,000,000 » » 616,000,000 » Noord-Zuid Verbinding, enz. ... 457 » » » Diverse werken, enz. ... 458 5,293,000 » » 5,293,000 » Verplaatsing van het station te Brugge ... 459 9,745,000 » » 9,745,000 » Versmelting van de twee stations te Oostende ... 460 28,610,000 » » 28,610,000 » Verplaatsing van het station te Heyst-aan-Zee, enz. ... 461 15,500,000 » » 15,500,000 » Uitgaven betreffende de electrificering, enz. ... 463 1,870,000 » » 1,870,000 » Werken te Kortrijk, enz. ... 464 1,800,000 » » 1,800,000 » Luchtvaart, enz. ... 465 120,000,000 » » 120,000,000 » Regie der Luchtwegen, enz. ... 466 36,850,000 » » 36,850,000 » Posterijen. — Meubilair, materieel, enz. ... 467 2,700,000 » » 2,700,000 » Inrichting van inschepen, enz. ... 473 » 8,050,000 » 8,050,000 » Terugbetaling aan de Kolonie van de kosten van opbouw van de radlopost 475 bis van Leopoldstad. nieuw <i>Openbare Werken :</i> 754,153,000 » 150,000 » 754,303,000 » Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der Rijkswegen, enz. ... 476 200,000,000 » 350,000 » 200,350,000 » Aanleg van autowegen, enz. ... 477 848,975,000 » 450,000 » 849,425,000 » Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen, enz. ... 479 46,000,000 » 1,993,000 » 47,993,000 » Tussenkost in de kosten der door N.M.B.S. uit te voeren werken ... 484	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1950 — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1950</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1950 — <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1950</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
487	Construction ou transformation de bâtiments, etc.	647,750,000 »	»	»
497	Subsides à allouer aux communes sur le territoire desquelles ont été construites : 1° par la S.N.H.B.M. des maisons, etc.	50,000,000 »	35,000,000 »	»
500	Prise en charge par l'Etat des frais d'exécution de tous les travaux d'aménagement, etc.	150,000,000 »	»	35,000,000 »
501 bis nouv.	Construction, équipement et organisation d'un laboratoire géotechnique ...	»	»	»
509 ter nouv.	<i>Santé Publique et Famille :</i> Subvention à l'A.S.B.L. « Sanatorium universitaire de Belgique » destiné à couvrir le prix et les frais d'acquisition d'un terrain réservé à la construction d'un sanatorium pour étudiants	»	2,500,000 »	»
<i>B. — Restauration du Domaine public et assimilé.</i>				
<i>Communications :</i>				
519	Remise en état des installations de l'I.N.R., etc.	1,000,000 »	»	1,000,000 »
520	Aéronautique. — Restauration par l'Etat, etc.	6,091,000 »	»	300,000 »
521	Marine. — Construction de matériel flottant	66,000,000 »	»	14,597,945 »
<i>Travaux Publics :</i>				
531	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat	108,480,000 »	»	»
533	Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers, etc. (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846, etc.) (Par déro- gation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1946... à concurrence de 3,050,000,000 de francs)	500,000,000 »	100,000,000 »	»
533 bis nouv.	Remboursement au Trésor d'avances faites en 1940 pour le paiement de travaux effectués pour la restauration du domaine public	»	»	»
533 ter nouv.	Honoraires des architectes chargés, en 1940, d'établir les plans et de diri- ger les travaux de reconstruction de la ville de Nivelles. Exécution d'une convention conclue en 1950	»	180,000 »	»
<i>Chapitre V. — Autres dépenses extraordinaires.</i>				
<i>Finances :</i>				
535	Paiement d'intérêts moratoires en cas de remboursement d'impôts indûment perçus, etc.	10,000,000 »	20,000,000 »	»
Totaux pour les dépenses extraordinaires fr.		=====	300,285,900 » =====	204,379,945 » =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 6 décembre 1950.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :
Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

Total des crédits proposés pour l'exercice 1950 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1950	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
647.750.000 »	275.000 »	648.025.000 »	Oprichten of ombouwen van gebouwen, enz.	487
85.000.000 »	»	85.000.000 »	Toelagen toe te kennen aan de gemeenten op wier grondgebied : 1° door de N.M.V.G.W. huizen, enz.	497
115.000.000 »	»	115.000.000 »	Ten laste nemen, door de Staat, van de kosten van uitvoering van al de werken, enz.	500
»	21.000 »	21.000 »	Bouwen, uitrusten en inrichten van een geotechnisch laboratorium	501 bis nieuw
2.500.000 »	»	2.500.000 »	<i>Volksgezondheid en Gezin :</i> Toelage aan de V.Z.W. « Universitair Sanatorium van België », om haar toe te laten de aankooprijzen en -kosten te dragen van een terrein bestemd voor de oprichting van een sanatorium voor studenten.	509 ter nieuw
»	/	»	B. — <i>Herstelling van het Openbaar en ermede gelijkgesteld Domein.</i>	
»	»	»	<i>Verkeerswezen :</i> Herstelling in goede staat van de inrichtingen van N.I.R., enz.	519
5.791.000 »	»	5.791.000 »	Luchtvaart. — Herstellingen door de Staat, enz.	520
51.402.055 »	»	51.402.055 »	Zeewezen. — Opbouw van vlottend materieel	521
108.480.000 »	100.000 »	108.580.000 »	<i>Openbare Werken :</i> Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.	531
600.000.000 »	»	600.000.000 »	Werken tot herstel van oorlogsschade aan onroerende goederen, enz. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846, enz.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846... ten belope van 3.050.000.000 frank.)	533
»	2.100.000 »	2.100.000 »	Terugbetaling aan de Schatkist van in 1940 gedane voorschotten voor de betaling van werken uitgevoerd voor de herstelling van het Staatsdomein.	533 bis nieuw
180.000 »	»	180.000 »	Honoraria van architecten in 1940 belast met het opmaken van plannen en met het leiden der werken tot wederopbouw van de stad Nijvel. Uitvoering van een in 1950 afgesloten overeenkomst.	533 ter nieuw
30.000.000 »	»	30.000.000 »	Hoofdstuk V. — <i>Andere buitengewone uitgaven.</i>	
»	»	»	<i>Financiën :</i> Betaling van moratoire interesten in geval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen, enz.	535
»	»	»	Totalen voor de buitengewone uitgaven.	
»	13.489.000 »	»		
»	»	»		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 6 December 1950.

BAUDOUIN.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

NOTES JUSTIFICATIVES

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.

Art. 125. — *Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges, etc.*

Réduction proposée : fr. 6.116.995.65.

La diminution de crédit résulte de ce que l'amortissement pour l'année 1950 de la tranche belge de 4 % des actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges a été effectuée par rachats en bourse au-dessous du pair.

Art. 140. — *Emprunt 3 ½ % de fl. P.-B. 48.000.000*
(loi et arrêté royal du 29 avril 1937).

Crédit supplémentaire sollicité : 170.000 francs.

Art. 141. — *Emprunt à 6 % de \$ 50.000.000 aux Etats-Unis*
(arrêté royal du 16 décembre 1924).

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

Art. 142. — *Emprunt à 7 % de \$ 50.000.000 aux Etats-Unis*
(arrêté royal du 10 juin 1925).

Crédit supplémentaire sollicité : 130.000 francs.

Art. 143. — *Emprunt de Conversion 4 % 1936 de £ 8.600.000*
(arrêté royal du 13 février 1936).

Réduction proposée : 1.056.840 francs.

Art. 144. — *Emprunt de Conversion 4 % 1936 de Kr. 20.000.000*
(arrêté royal du 15 février 1936).

Réduction proposée : fr. 957.166.17.

Art. 146. — *Emprunt extérieur 2 ¾ % de \$ 55.000.000*
(arrêté du Régent du 16 novembre 1945).

Crédit supplémentaire sollicité : 620.000 francs.

Art. 147. — *Emprunt extérieur de \$ 45.000.000*
(arrêté du Régent du 28 novembre 1945).

Crédit supplémentaire sollicité : 170.000 francs.

Art. 148. — *Crédit de \$ can. 100.000.000 consenti par le Gouvernement du Canada*
(arrêté du Régent du 28 juin 1946).

Crédit supplémentaire sollicité : 5.190.000 francs.

Art. 149. — *Dettes envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, etc.*

Réduction proposée : fr. 4.869.833.10.

La part américaine dans le produit de la réalisation des stocks excédentaires ayant été inférieure aux prévisions et des remboursements en francs à valoir sur la dette envers les Etats-Unis ayant été opérés pendant la période de juillet 1949 à juin 1950, le montant de cette dette au 30 juin 1950 s'est avéré inférieur aux prévisions, d'où il résulte que la charge au 30 juin 1950 afférente à cette dette est également inférieure aux prévisions.

Art. 150. — *Emprunt de 4,25 % de \$ 16.000.000*
(arrêté du Régent du 19 février 1949).

Crédit supplémentaire sollicité : 80.300 francs.

Art. 151. — *Promesses du Trésor à 5 ans de \$ 50.000.000*
(arrêté du Régent du 21 février 1948).

Crédit supplémentaire sollicité : 310.500 francs.

VERANTWOORDING

BEGROTING DER RIJKSSCHULD.

Art. 125. — *Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen af te dragen, enz.*

Voorgestelde vermindering : fr. 6.116.995.65.

De kredietvermindering volgt uit het feit dat de aflossing over het jaar 1950 van de Belgische 4 % klasse van de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen bij inkopen beneden pari ter beurze is geschied.

Art. 140. — *Lening 3 ½ % van N. Gulden 48.000.000*
(wet en koninklijk besluit van 29 April 1937).

Aangevraagd bijkrediet : 170.000 frank.

Art. 141. — *Lening 6 % van \$ 50.000.000 in de Verenigde Staten*
(koninklijk besluit van 16 December 1924).

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

Art. 142. — *Lening 7 % van \$ 50.000.000 in de Verenigde Staten*
(koninklijk besluit van 10 Juni 1925).

Aangevraagd bijkrediet : 130.000 frank.

Art. 143. — *Conversielening 4 % 1936 van £ 8.600.000*
(koninklijk besluit van 13 Februari 1936).

Voorgestelde vermindering : 1.056.840 frank.

Art. 144. — *Conversielening 4 % 1936 van Kr. 20.000.000*
(koninklijk besluit van 15 Februari 1936).

Voorgestelde vermindering : fr. 957.166.17.

Art. 146. — *Buitenlandse lening 2 ¾ % van \$ 55.000.000*
(besluit van de Regent van 16 November 1945).

Aangevraagd bijkrediet : 620.000 frank.

Art. 147. — *Buitenlandse lening van \$ 45.000.000*
(besluit van de Regent van 28 November 1945).

Aangevraagd bijkrediet : 170.000 frank.

Art. 148. — *Krediet van Can. \$ 100.000.000 verleend door de Regering van Canada*
(besluit van de Regent van 28 Juni 1946).

Aangevraagd bijkrediet : 5.190.000 frank.

Art. 149. — *Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, enz.*

Voorgestelde vermindering : fr. 4.869.833.10.

Het aandeel van de Verenigde Staten in de opbrengst van de verkoop van de overtollige stocks blijkt minder te zijn dan was voorzien en terugbetalingen in frank, aan te rekenen op de schuld tegenover de Verenigde Staten werden gedurende de periode van Juli 1949 tot Juni 1950 bewerkt, zodat het bedrag per 30 Juni 1950 van deze schuld minder is dan was voorzien en dus de lasten per 30 Juni 1950 insgelijks minder zijn dan was geraamd.

Art. 150. — *Lening 4,25 % groot \$ 16.000.000*
(besluit van de Regent van 19 Februari 1949).

Aangevraagd bijkrediet : 80.300 frank.

Art. 151. — *Vijfjarige Schatkistpromessen, groot \$ 50.000.000*
(besluit van de Regent van 21 Februari 1948).

Aangevraagd bijkrediet : 310.500 frank.

Art. 152. — *Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter, etc.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
90,000,000 de francs.

Le crédit, revu sur la base des faits actuellement acquis, a été établi comme suit :

1. Certificats de Trésorerie :	
Charges constatées au 30 septembre 1950 (3 trimestres)	fr. 798,000,000
Charges afférentes aux renouvellements pendant le 4 ^e trimestre 1950	315,000,000
2. Certificats de Trésorerie 4 % de 1949 :	
Premier semestre d'intérêt au 15 avril 1950 sur 8,300,000,000 de francs	166,000,000
3. Emprunt de la Victoire :	
Intérêts débiteurs	3,900,000
4. Différence de change sur le remboursement de bons du Trésor en dollars cédés à la B.R.I.	61,900,000
5. Charges des accords de paiements internationaux	5,200,000
	Fr. 1,350,000,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 9,632,448.97.

Le crédit postulé est destiné à l'imputation des pertes de change afférentes à des remboursements de bons en florins, qui n'avaient pas été comprises dans les régularisations antérieures.

Art. 153. — *Charges des emprunts à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer belges, en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946.*

Crédit supplémentaire sollicité : 130,000 francs.

Les crédits postulés aux articles 140 à 144, 146 à 148, 150, 151 et 153 ont été revus en tenant compte :

1. Des dépenses déjà imputées sur ces articles;
2. Des dépenses restant à imputer, calculées sur la base des cours actuels du franc suisse, du dollar E.-U. ou du dollar canadien.

Art. 156. — *Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux, etc.*

Réduction proposée : fr. 1,991,122.50.

Le chiffre exact des annuités à l'échéance du 30 juin 1950 étant actuellement connu, le crédit peut être ramené à fr. 26,707,877.50.

La diminution résulte du fait que plusieurs extensions de lignes vicinales prévues n'ont pas été réalisées.

Art. 157. — *Part de l'Etat dans le déficit :*

1. De lignes dont la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, etc.;
2. De services d'autobus.

Réduction proposée : fr. 670,568.30.

Les lignes dont les chemins de fer vicinaux avaient abandonné la concession ayant été reprises en exploitation, à partir du 1^{er} juin 1949, l'Etat n'a plus à intervenir que dans le déficit des services d'autobus. Les charges afférentes à cette intervention s'établissent pour 1950 à fr. 29,431.70.

Art. 160. — *Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distributions d'Eau, etc.*

1. Avec la garantie de l'Etat;
2. Sans cette garantie.

Crédits supplémentaires sollicités :

au 1 ^o de l'article	fr. 2,900,000
au 2 ^o de l'article	172,000

Les augmentations sollicitées se justifient par le fait que les émissions effectuées par la Société Nationale des Distributions d'Eau ont

Art. 152. — *Rente, aflossing en kosten van de te lenen genomen of te nemen kapitalen, enz.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
90,000,000 frank.

Het krediet, herzien op de basis van de thans verworven feiten, werd als volgt berekend :

1. Schatkistcertificaten :	
Op 30 September 1950 vastgestelde lasten (3 trimesters)	fr. 798,000,000
Lasten in verband met de hernieuwingen over het 4 ^e trimester 1950	315,000,000
2. Schatkistcertificaten 4 % van 1949 :	
Eerste halfjaar rente per 15 April 1950 op 8,300,000,000 frank	166,000,000
3. Overwinningsslening :	
Gedebiteerde rente	3,900,000
4. Disagio in verband met de terugbetaling van aan de B.R.I. gecedeerde Schatkistbons in dollars	61,900,000
5. Lasten van de internationale betalingsakkoorden	5,200,000
	Fr. 1,350,000,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vroegere : fr. 9,632,448.97.

Het aangevraagd krediet is bestemd tot de aanrekening van disagio's betreffende terugbetalingen van Schatkistbons in guldens, die in de vroegere aanrekeningen niet begrepen werden.

Art. 153. — *Lasten van de krachtens de besluitwet van 30 November 1946 door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit te geven leningen.*

Aangevraagd bijkrediet : 130,000 frank.

De aangevraagde kredieten bij artikelen 140 tot 144, 146 tot 148, 150, 151 en 153 werden herzien rekening houdend :

1. Van de op deze artikelen reeds aangerekende uitgaven;
2. Van de nog aan te rekenen uitgaven op de voet van de huidige wisselkoersen van de Zwitserse frank, de dollar U.S. en de Canadese dollar.

Art. 156. — *Annuititeiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen, enz.*

Voorgestelde vermindering : fr. 1,991,122.50.

Daar het juiste bedrag van de annuïteiten per 30 Juni 1950 thans gekend is, kan het krediet tot fr. 26,707,877.50 worden teruggebracht.

De vermindering is het gevolg van het feit dat verscheidene der voorziene verlengingen van buurtspoorlijnen niet verwezenlijkt werden.

Art. 157. — *Aandeel van de Staat in het tekort :*

1. Van de spoorweglijnen waarvan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz.;
2. Van autobusdiensten.

Voorgestelde vermindering : fr. 670,568.30.

Aangezien de lijnen, waarvan de buurtspoorwegen de concessie hadden laten varen, sinds 1 Juni 1949 terug in uitbating werden genomen, hoeft de Staat nog enkel in het tekort van de autobusdiensten tussen te komen. De lasten van deze tussenkomst over het jaar 1950 belopen fr. 29,431.70.

Art. 160. — *Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, enz.*

1. Met 's Rijks waarborg.
2. Zonder die waarborg.

Aangevraagde bijkredieten :

1 ^o van het artikel	fr. 2,900,000
2 ^o van het artikel	172,000

De aangevraagde verhogingen worden verantwoord door het feit dat de door de Nationale Maatschappij voor Waterbedeling bewerkte

dépassé les prévisions, établies en 1949, du chef de la création de nouveaux services et de l'augmentation de plusieurs services de distribution d'eau.

Art. 162. — *Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts que la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, etc.*

Réduction proposée : 21.000.000 francs.

Les conditions d'intérêt et d'amortissement des 5^e et 6^e emprunts de la Société Nationale des Habitations à bon Marché étant à présent connues, le crédit a été mis en concordance avec les charges.

Art. 163. — *Service des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt que la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 338.000 francs.

Contrairement aux prévisions, la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne a émis avant le 1^{er} janvier 1950 la totalité de l'emprunt autorisé par la loi du 29 mars 1949 et l'annuité afférente à cet emprunt s'établit à 1.538.000 francs.

Art. 164. — *Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts de 2.000.000.000 et de 450.000.000 de francs que la Société Nationale des Habitations, etc.*

Réduction proposée : 80.000.000 de francs.

Contrairement aux prévisions, la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché n'a contracté à ce jour aucun emprunt en vertu de la loi du 15 avril 1949. Ceux contractés en vertu de la même loi par la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne n'entraînent, eux non plus, aucune charge au 31 décembre 1950.

Le crédit demandé peut donc être annulé.

Art. 168. — *Participation de l'Etat dans le service financier des emprunts contractés par la Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut, etc.*

Réduction proposée : fr. 3.109.107.07.

Le montant exact de la participation de l'Etat pour l'année 1950 dans le Service des emprunts de l'Imalso étant actuellement connu, le crédit a été ramené audit montant.

Art. 177. — *Rachat des certificats nominatifs émis en remplacement de titres frappés d'opposition.*

Réduction proposée : 1.500.000 francs.

Le montant total des certificats nominatifs émis en remplacement de titres frappés d'opposition dont les porteurs ont sollicité jusqu'à présent le remboursement, n'ayant pas atteint le chiffre prévu, le crédit peut être diminué de 1.500.000 francs.

Art. 179. — *Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc.*

Réduction proposée : 10.000.000 de francs.

Le crédit primitif comprenait diverses provisions, d'ensemble 10.000.000 de francs pour frais relatifs à des émissions à effectuer pendant l'année 1950 pour compte du Trésor (prospectus, affiches, impression de titres, publicité, etc.). Comme aucune émission n'a été effectuée en 1950 pour compte du Trésor, le crédit total peut être diminué de ce montant.

Art. 180. — *Intérêts à bonifier sur les dépôts, consignations et cautionnements, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1.600.000 francs.

Le supplément de crédit est nécessaire pour faire face aux paiements d'intérêts afférents à des remboursements imprévus de consignations judiciaires, de fonds de notaires et de cautionnements ainsi qu'aux paiements d'intérêts à l'échéance annuelle réclamés par les titulaires de cautionnements.

uitgiften de ramingen hebben overtroffen uit oorzaak van de aanleg van nieuwe bedelingen of de uitbreiding van verscheidene vroegere bedelingen.

Art. 162. — *Rente- en aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, enz.*

Voorgestelde vermindering : 21.000.000 frank.

De rente- en aflossingsvoorwaarden van de 5^e en 6^e Leningen van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen zijn thans gekend, zodat het krediet in overeenstemming met deze lasten kan worden gebracht.

Art. 163. — *Rente- en aflossingsdienst van de lening welke de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 338.000 frank.

In strijd met de vooruitzichten heeft de Nationale Maatschappij voor Kleine Landeigendom vóór 1 Januari 1950 de totaliteit van de Lening, toegestaan bij de wet van 29 Maart 1949, uitgegeven en de annuïteit in verband met deze lening beloopt 1.538.000 frank.

Art. 164. — *Rente- en aflossingsdienst der leningen van 2.000.000.000 en 450.000.000 frank welke de Nationale Maatschappij voor Goedkope woningen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 80.000.000 frank.

In strijd met de vooruitzichten heeft de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken thans nog geen enkele lening aangegaan krachtens de wet van 15 April 1949. De leningen aangegaan krachtens dezelfde wet door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, brengen eveneens geen enkele last met zich mede op 31 December 1950.

Het aangevraagd krediet mag dus nietig verklaard worden.

Art. 168. — *Deelneming van de Staat in de financiële Dienst van de leningen aangegaan door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever, enz.*

Voorgestelde vermindering : fr. 3.109.107.07.

Het juiste bedrag van de tussenkomst van de Staat over het jaar 1950 in de dienst van de leningen van de Maatschappij van de Linker Scheldeoever is thans gekend; het krediet werd tot dit bedrag teruggebracht.

Art. 177. — *Afkoop van Certificaten op naam afgeleverd in vervanging van met verzet bezwaarde effecten van de Staatsschuld.*

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

Het totaal bedrag van de certificaten op naam, uitgegeven in vervanging van met verzet bezwaarde effecten, waarvan de houders tot dusver de terugbetaling hebben aangevraagd, heeft het voorziene cijfer niet bereikt zodat het krediet met 1.500.000 frank kan worden verminderd.

Art. 179. — *Kosten van de dienst van de diverse schulden en annuïteiten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Het primitief krediet begreep verschillende ramingen, samen groot 10.000.000 frank voor kosten in verband met Staatsuitgiften over het jaar 1950 (prospectussen, affiches, aanmaak van effecten, publiciteit, enz.). Aangezien gedurende 1950 geen uitgiften voor rekening van de Schatkist werden gedaan mag het totaal krediet met dit bedrag worden verminderd.

Art. 180. — *Rente te vergoeden op de deposito's, consignatiën en borgstellingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1.600.000 frank.

Het bijkrediet is nodig om te voorzien in de renteuitkeringen in verband met onvoorziene terugbetalingen van gerechtelijke consignatiën, notariële gelden en borgtochten alsmede in de betalingen van intresten bij de jaarlijkse vervaldag gevorderd door de titularissen van borgtochten.

BUDGET DES PENSIONS.

Art. 105-2. — *Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuves, etc.*

Réduction proposée : 32,000,000 de francs.

Cette réduction résulte, en ordre principal, du retard dans la mise en application des conventions de sécurité sociale, conclues par la Belgique avec certains pays étrangers, en ce qui concerne l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Art. 105-3. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves, etc.*

Réduction proposée : 13,500,000 francs.

La progression des dépenses constatées au cours des années antérieures ne s'étant pas maintenue, une révision du crédit permet la réduction envisagée.

Art. 106. — *Pensions des ouvriers mineurs, etc.*

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Il résulte des renseignements actuellement en possession du Département, que le montant prévu à cet article, soit 1,320,000,000 de francs, peut être réduit de 3,000,000 de francs.

Art. 107. — *Paiement du supplément aux bénéficiaires de certaines pensions de vieillesse et de survie, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 19,500,000 francs.

Le crédit sollicité primitivement n'avait pu être déterminé avec précision en l'absence de bases de calcul suffisantes.

Art. 109. — *Secours tenant lieu de pensions.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 353,008 francs.

Ce crédit se répartit comme suit :

Exercice 1949	...	fr.	61,600
Exercice 1948	...	...	287,520
Exercice 1947	...	...	1,944
Exercice 1946	...	...	1,944

Ces sommes sont nécessaires pour assurer le paiement d'arriérés de péréquation de secours à des bénéficiaires dont il n'a pas été possible de régulariser la situation pécuniaire plus tôt.

Art. 109bis (nouveau). — *Allocations-secours accordées, en 1948, aux grands invalides, ainsi qu'aux veuves et ascendants dont la pension découle de faits du service militaire accompli avant le 10 mai 1940.*

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 7,260 francs.

Cette somme est destinée au paiement d'une allocation-secours au profit d'un bénéficiaire dont la situation n'a été régularisée que tardivement par les commissions de pensions.

Art. 110. — *Secours alloués à défaut de pension, etc.*

4. Défense Nationale (y compris les secours aux ouvriers du Ministère de la Défense Nationale, affiliés à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, et, éventuellement, à leurs veuves, d'un montant égal à la différence entre les avantages qui leur auraient été accordés s'ils avaient été soumis au régime de la sécurité sociale et ceux qui leur sont conférés dans leur situation actuelle).

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
850,000 francs.

BEGROTING VAN PENSIOENEN.

Art. 105-2. — *Uitkering aan het Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoelagen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 32,000,000 frank.

Deze vermindering spruit hoofdzakelijk voort uit de vertraging bij de toepassing van de door België met sommige vreemde landen gesloten overeenkomsten betreffende maatschappelijke zekerheid, namelijk, de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

Art. 105-3. — *Rijksbijdragen tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerente, enz.*

Voorgestelde vermindering : 13,500,000 frank.

Daar de tijdens de vorige jaren vastgestelde stijging van de uitgaven niet bleef voortduren, wordt de beoogde vermindering door een herziening van het krediet mogelijk gemaakt.

Art. 106. — *Mijnwerkerspensioenen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Uit inlichtingen waarover het Departement thans beschikt, blijkt dat het bij dit artikel voorzien bedrag, namelijk 1,320,000,000 frank, met 3,000,000 frank kan verminderd worden.

Art. 107. — *Betaling van de bijslag aan de gerechtigden op sommige ouderdoms- en overlevingspensioenen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 19,500,000 frank.

Het aanvankelijk gevraagd krediet kon niet juist bepaald worden wegens gebrek aan voldoende berekeningsgrondslagen.

Art. 109. — *Als pensioen geldende hulpgelden.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 353,008 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Dienstjaar 1949	...	fr.	61,600
Dienstjaar 1948	...	...	287,520
Dienstjaar 1947	...	...	1,944
Dienstjaar 1946	...	...	1,944

Dit krediet is nodig om de uitkering te verzekeren van achterstallen van aangepaste hulpgelden aan rechthebbenden wier geldelijke toestand niet eerder kon geregeld worden.

Art. 109bis (nieuw). — *Steuntoelagen, in 1948 verleend aan de groot-invaliden, alsmede aan de weduwen en ascendenten, wier pensioen voortvloeit uit feiten van de militaire dienst, volbracht vóór 10 Mei 1940.*

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 7,260 frank.

Dit krediet is bestemd tot betaling van een steuntoelage ten voordele van een rechthebbende wiens toestand laatsttijdig gereguleerd werd door de pensioencommissies.

Art. 110. — *Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz.*

4. Landsverdediging (met inbegrip van het hulpgeld ten bate van de werklieden van het Ministerie van Landsverdediging die bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas zijn aangesloten en, eventueel, van hun weduwen, ten bedrage van het verschil tussen de voordelen die zij zouden genoten hebben indien zij aan het stelsel der maatschappelijke veiligheid onderworpen waren geweest en die welke zij in hun huidige toestand bekomen).

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
850,000 frank.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 325,000 francs.

En application de l'article 10 de l'arrêté du Régent du 10 mai 1948, modifié par celui du 29 mars 1949, concernant les compléments de pension de vieillesse et de survie, les ouvriers civils du Ministère de la Défense Nationale affiliés à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, ne peuvent prétendre aux compléments précités, parce qu'ils n'ont pas été soumis au régime de la sécurité sociale.

Afin de ne pas faire subir aux intéressés les conséquences pécuniaires d'une situation à laquelle ils sont totalement étrangers, le Département de la Défense Nationale a élaboré un projet d'arrêté du Régent accordant à ces ouvriers, à l'âge de la retraite, et, éventuellement à leurs veuves, un secours égal au complément de pension de vieillesse ou de survie qu'ils auraient obtenu s'ils avaient été soumis au régime de la sécurité sociale.

Le libellé de l'article a été modifié en conséquence.

La répercussion budgétaire résultant de cette proposition sera de 325,000 francs pour les arriérés de 1948 et de 1949 et de 850,000 francs pour l'exercice 1950.

5. Colonies.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

Ce crédit est demandé afin de pouvoir faire face aux demandes éventuelles d'intervention qui seraient introduites au cours de l'exercice.

13. Instruction publique.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :

200,000 francs.

Élévation du nombre de personnes ne jouissant pas de pension ou qui ne disposent que d'une pension minimale. D'autre part, augmentation de la longévité qui accroît l'effectif des bénéficiaires de secours.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 5,000 francs.

dont 99 francs à relever de la prescription quinquennale.

Allocations compensatoires restant dues pour les exercices 1949 et antérieurs.

Art. 111. — *Pensions et rentes diverses.*

1. Colonies.

Réduction proposée : 8,000 francs.

Cette réduction est rendue possible par suite du décès du bénéficiaire.

5. Instruction publique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 5,000 francs.

Augmentation du taux de pension, à raison de 5 %, à partir du 1^{er} juillet 1948.

Art. 112. — *Subsides à la Caisse des Ouvriers de l'Etat.*

4. Travaux publics.

Crédit supplémentaire sollicité : 670,000 francs.

Cette dépense supplémentaire résulte de l'accroissement du nombre des pensions.

7. Défense Nationale.

Crédit supplémentaire sollicité : 340,000 francs.

Voir justification article 112-4.

10. Communications.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 311,427,40.

Voir justification article 112-4.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 325,000 frank.

Bij toepassing van artikel 10 van het Regentsbesluit van 10 Mei 1948, gewijzigd bij dat van 29 Maart 1949, betreffende het aanvullend ouderdoms- en overlevingspensioen, kunnen de burgerlijke werklieden van het Ministerie van Landsverdediging die bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas zijn aangesloten, geen aanspraak maken op voormeld aanvullend pensioen omdat zij niet onderworpen zijn geweest aan het stelsel van de maatschappelijke zekerheid.

Ten einde hen de geldelijke gevolgen niet te doen ondergaan van een toestand waaraan zij gans vreemd zijn, heeft het Departement van Landsverdediging een ontwerp van Regentsbesluit uitgewerkt waarbij aan die werklieden, wanneer zij op pensioenleeftijd zijn gekomen, en eventueel aan hun weduwen, een hulpgeld wordt verleend ten bedrage van het aanvullend ouderdoms- of overlevingspensioen dat zij zouden bekomen hebben indien zij aan het stelsel der maatschappelijke veiligheid onderworpen waren geweest.

De tekst van het artikel werd ingevolge gewijzigd.

De budgetaire weerslag voortvloeiend uit dit voorstel zal 325,000 frank bedragen voor de achterstallen van 1948 en 1949, en 850,000 frank voor het dienstjaar 1950.

5. Koloniën.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Dit krediet wordt gevraagd ten einde het hoofd te kunnen bieden aan eventuele aanvragen tot tussenkomst die nog zouden ingediend worden in de loop van het dienstjaar.

13. Openbaar onderwijs.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :

200,000 frank.

Vermeerdering van het aantal personen die geen pensioen of slechts een zeer klein pensioen genieten. Anderzijds, neemt de levensduur toe, zodat het aantal steungerechtigden vermeerderd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 5,000 frank,

waarvan 99 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Compensatievergoedingen die nog verschuldigd blijven voor de dienstjaren 1949 en vorige.

Art. 111. — *Verschillende pensioenen en renten.*

1. Koloniën.

Voorgestelde vermindering : 8,000 frank.

Deze vermindering is mogelijk gemaakt ingevolge het overlijden van de rechthebbende.

5. Openbaar onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 5,000 frank.

Verhoging van het bedrag der pensioenen, met 5 %, vanaf 1 Juli 1948.

Art. 112. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat.*

4. Openbare werken.

Aangevraagd bijkrediet : 670,000 frank.

Deze bijkomende uitgave vloeit voort uit de verhoging van het aantal pensioenen.

7. Landsverdediging.

Aangevraagd bijkrediet : 340,000 frank.

Zie verantwoording artikel 112-4.

10. Verkeerswezen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 311,427,40.

Zie verantwoording artikel 112-4.

Art. 113. — *Remboursement à la Caisse nationale de Compensation, etc.*

Réduction proposée : 14.100.000 francs.

Des données fournies récemment par la Caisse nationale de Compensation pour allocations familiales, il ressort qu'un montant de 104.000.000 de francs est estimé suffisant pour faire face aux dépenses de 1950, compte tenu d'une régularisation de 1.500.000 francs sollicitée dans la présente loi pour des dépenses relatives à des exercices antérieurs.

BUDGET DES DOTATIONS.

Art. 107. — *Traitements et indemnités du personnel des bureaux.*

Crédit supplémentaire sollicité
pour les exercices 1949 et antérieurs : 10.000 francs.

Rappel de bonification d'ancienneté à des invalides de guerre pour les années 1947 et 1948.

BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

CONTRIBUTIONS DIRECTES ET CADASTRE.

Art. 101. — *Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 150.000.000 de francs.

Etant donné qu'à la date du 31 août 1950 les dépenses de l'exercice 1950, visées par l'article dont il s'agit, s'élevaient déjà à $\pm$ 679.000.000 de francs, on peut prévoir, sans crainte d'exagération, qu'au 31 mars 1951, date normale de la clôture de l'exercice, le total de ces dépenses ne sera pas inférieur à 1.200.000.000 de francs. Ce dernier montant dépasse de 150.000.000 de francs le crédit de 1.050.000.000 de francs prévu pour le dit exercice.

Art. 103. — *Versement au Trésor de la Colonie, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 120.000.000 de francs.

Eu égard au montant des impôts cédulaires sur les revenus qui, à la date du 30 septembre 1950 étaient déjà perçus pour l'exercice 1950 à charge des sociétés et firmes coloniales ($\pm$ 400.000.000 de francs), il semble que la part du Trésor de la Colonie dans le produit de ces impôts atteindra pour l'exercice 1950 entier le chiffre de 420.000.000 de francs.

Un crédit supplémentaire de 120.000.000 de francs s'impose, le crédit prévu n'ayant été fixé qu'à 300.000.000 de francs (175.000.000 de francs, crédit primitif + 125.000.000 de francs, crédit supplémentaire sollicité à l'occasion de l'introduction du premier feuillet de crédits supplémentaires pour l'exercice 1950).

DOUANES ET ACCISES.

Art. 104. — *Restitution de droits indûment perçus, etc.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
44.000.000 de francs.

Cette augmentation résulte des remboursements du droit d'accise sur huiles minérales conformément à la loi du 13 janvier 1950.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 500 francs.

Cette majoration doit permettre la régularisation d'ordonnances de remboursement qui n'ont pas été dépensées en comptabilité en temps opportun par les receveurs intéressés. Une somme de fr. 15.20 est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 113. — *Terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas, enz.*

Voorgestelde vermindering : 14.100.000 frank.

Uit onlangs door de Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen verstrekte gegevens blijkt een op 104.000.000 frank geraamd bedrag voldoende om het hoofd te bieden aan de uitgaven van 1950, rekening gehouden met een regularisatie van 1.500.000 frank welke in deze wet voor uitgaven betreffende vorige dienstjaren aangevraagd werd.

BEGROTING DER DOTATIEN.

Art. 107. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel der burelen.*

Aangevraagd bijkrediet
voor de dienstjaren 1949 en vorige : 10.000 frank.

Achterstellen wegens anciënniteitsbonificaties aan oorlogsinvaliden voor de jaren 1947 en 1948.

BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

DIRECTE BELASTINGEN EN KADASTER.

Art. 101. — *Kwade posten en teruggaven
van ten onrechte geheven rechten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 150.000.000 frank.

Aangezien de door het artikel waarvan sprake bedoelde uitgaven van het dienstjaar 1950 op 31 Augustus 1950 reeds $\pm$ 679.000.000 frank beliepen, mag men zonder vrees voor overdrijving voorzien dat het totaal dezer uitgaven op 31 Maart 1951, normale datum der afsluiting van het dienstjaar, niet minder dan 1.200.000.000 frank zal bedragen. Deze laatste som overtreft met 150.000.000 frank het voor bewust dienstjaar voorzien krediet van 1.050.000.000 frank.

Art. 103. — *Storting aan de Koloniale Schatkist, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 120.000.000 frank.

Gelet op het bedrag van de cedulaire inkomstenbelastingen welke op 31 September 1950 voor het dienstjaar 1950 ten laste van de koloniale vennootschappen en firma's reeds geïnd waren ($\pm$ 400.000.000 frank), meent men dat het aandeel van de Schatkist der Kolonie in de opbrengst dezer belastingen voor het gehele dienstjaar 1950 het cijfer van 420.000.000 frank zal bereiken.

Een bijkrediet van 120.000.000 frank dringt zich op, aangezien het voorziene krediet slechts op 300.000.000 frank werd bepaald (175.000.000 frank, oorspronkelijk krediet + 125.000.000 frank, bijkrediet gevraagd bij het indienen van het eerste feuillet van bijkredieten voor het dienstjaar 1950).

DOUANEN EN ACCIJNZEN.

Art. 104. — *Teruggaven van ten onrechte geheven rechten, enz.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
44.000.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit de terugbetalingen der accijnsrechten op de minerale oliën overeenkomstig de wet van 13 Januari 1950.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vroegere : 500 frank.

Deze verhoging moet de regularisatie mogelijk maken van ordonnances van terugbetaling die niet ten gepasten tijde door de betrokken ontvangers in uitgave werden gebracht. Een som van fr. 15.20 dient van de vijfjarige verjaring ontheven.

Art. 105. — *Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg, etc.*

Réduction proposée : 60,000,000 de francs.

La dépense prévue au budget ne sera pas atteinte parce que :

a) contrairement aux prévisions et pour certaines périodes de l'année, le décompte des recettes et dépenses communes belgo-luxembourgeoises s'est clôturé par un solde favorable à la Belgique;

b) une convention, applicable à partir du 1^{er} janvier 1950, a modifié, en faveur de la Belgique, la clef de répartition des recettes provenant de l'accise sur les alcools.

Art. 106. — *Remboursements en matière contentieuse.*

Réduction proposée : 750,000 francs.

Au vu du montant des dépenses réelles des 9 premiers mois de l'exercice, il est permis de réduire le crédit à 3,750,000 francs.

Art. 107. — *Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves, etc.*

Réduction proposée : 8,000,000 de francs.

Cette allocation, qui représente 25 % de la différence entre les recettes inscrites sous la rubrique « Produit du Contentieux » au budget des Voies et Moyens et l'ensemble des dépenses en matière contentieuse, a été ramenée à 13,000,000 de francs, les recettes n'atteignant pas le chiffre prévu.

ENREGISTREMENT ET DOMAINES.

Art. 108. — *Restitutions de droits indûment perçus, etc.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour 1950 : 20,000,000 de francs.

D'après la marche des dépenses des huit premiers mois de l'exercice 1950, un crédit supplémentaire de 20,000,000 de francs sera nécessaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 6,412,000 francs.

Le crédit supplémentaire demandé est nécessaire, à concurrence de 297,900 francs, pour permettre la régularisation budgétaire d'ordonnances de restitution émises en exécution de décisions prises par le Ministre des Finances ou son délégué et ayant pour objet de relever des détenteurs de timbres fiscaux de la déchéance prononcée par l'article 9 de l'arrêté-loi du 12 octobre 1944 ordonnant le retrait de la circulation de certains timbres fiscaux adhésifs. Toutes précisions utiles à ce sujet sont données à l'appui de la proposition d'insertion d'un article au chapitre des dispositions diverses de la loi qui accordera les crédits supplémentaires.

Le surplus du crédit supplémentaire s'avère nécessaire d'après le montant des dépenses introduites en comptabilité pour l'exercice 1949.

TRÉSORERIE ET AUTRES ADMINISTRATIONS DE RECETTES.

Art. 112. — *Déficits de comptes de l'Etat.*

Crédits supplémentaires sollicités pour les exercices 1949 et antérieurs : 7,300 francs.

Il s'agit de dépenses comptables des exercices clos, restant à régulariser au 1^{er} octobre 1950, après utilisation des crédits supplémentaires accordés par la loi du 10 août 1950.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

CONTRIBUTIONS DIRECTES.

Art. 115. — *Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000,000 de francs.

A la date du 31 août 1950 les dépenses de l'exercice 1950, visées par l'article dont il s'agit, s'élevaient déjà à ± 140,000,000 de francs. Cela étant, il est à prévoir qu'au 31 mars 1951, date normale de la

Art. 105. — *Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo, enz.*

Voorgestelde vermindering : 60,000,000 frank.

De op de begroting voorziene uitgave zal niet bereikt worden, want :

a) in strijd met de vooruitzichten heeft de afrekening der gemeenschappelijke ontvangsten en uitgaven der Belgisch-Luxemburgse Unie, voor zekere perioden van het jaar, een voor België gunstig saldo opgeleverd;

b) een overeenkomst, met uitwerking per 1 Januari 1950, heeft de wijze van omdeling der ontvangsten in zake accijnsrechten op alcohol ten voordele van België gewijzigd.

Art. 106. — *Terugbetalingen in zake geschillen.*

Voorgestelde vermindering : 750,000 frank.

Ten overstaan van de werkelijke uitgaven over de eerste 9 maanden van het dienstjaar, kan het krediet tot 3,750,000 frank teruggebracht worden.

Art. 107. — *Toekenning aan de vroegere kas der Pensioenen voor Weduwen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 8,000,000 frank.

Dit aandeel, hetwelk 25 % vertegenwoordigt van het verschil tussen de ontvangsten ingeschreven onder de rubriek « Opbrengst van de geschillen » in de Rijksmiddelenbegroting, en het totaal der uitgaven in zake geschillen, werd op 13,000,000 frank teruggebracht daar de ontvangsten het voorziene cijfer niet bereiken.

REGISTRATIE EN DOMEINEN.

Art. 108. — *Teruggave van ten onrechte geheven rechten, enz.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 20,000,000 frank.

Volgens de gang der uitgaven van de eerste acht maand van het dienstjaar 1950, zal een bijkrediet van 20,000,000 frank vereist zijn.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vroegere : 6,412,000 frank.

Het gevraagd bijkrediet is nodig, ten belope van 297,900 frank, om de budgetaire regularisatie toe, te laten van teruggaveordonnantien uitgegeven ter uitvoering van beslissingen genomen door de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde en strekkende tot het opheffen, ten bate van de houders van fiscale zegels, van de vervallenverklaring afgekondigd bij artikel 9 der besluitwet van 12 October 1944 waarbij zekere fiscale plakzegels aan de omloop onttrokken werden. Alle te dien einde nuttige bijzonderheden zijn gegeven in de nota tot staving van het voorstel tot inlating van een artikel in het hoofdstuk der diverse bepalingen van de wet die de bijkredieten zal toekennen.

Het overige van het bijkrediet blijkt nodig uit het bedrag der uitgaven ingediend in comptabiliteit voor het dienstjaar 1949.

THESAUURIE EN ANDERE BESTUREN VAN ONTVANGST.

Art. 112. — *Tekorten bij Staatsrekenplichtigen.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 7,300 frank.

Het gaat om rekenplichtigheidsuitgaven der afgesloten dienstjaren welke op 1 October 1950 te regulariseren blijven na benutting der bijkredieten verleend door de wet van 10 Augustus 1950.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

DIRECTE BELASTINGEN.

Art. 115. — *Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 50,000,000 frank.

Op datum van 31 Augustus 1950 beliepen de door het artikel waarvan sprake bedoelde uitgaven van het dienstjaar 1950 reeds ± 140,000,000 frank. Hiermede rekening gehouden, is het te voorzien dat het totaal

clôture de l'exercice, le total de ces dépenses atteindra un montant de 250,000,000 de francs. Ce dernier chiffre dépasse de 50,000,000 de francs le crédit de 200,000,000 de francs prévu pour le dit exercice.

ENREGISTREMENT ET DOMAINES.

Art. 116. — *Non-valeurs et remboursements, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 15,000 francs.

Il s'agit de dépenses comptables des exercices clos, restant à régulariser au 1^{er} octobre 1950, après utilisation des crédits supplémentaires accordés par la loi du 10 août 1950.

Art. 117. — *Restitution de sommes indûment perçues, etc.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 1,000,000 de francs.

Le crédit demandé, soit 500,000 francs, étant déjà largement dépassé (dépenses au 31 août : 762,249 francs), il y a lieu de prévoir qu'un supplément de 1,000,000 de francs sera nécessaire pour couvrir toutes les sommes qui seront restituées au cours de l'exercice 1950.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,500,000 francs.

Pour l'exercice 1949, les restitutions ayant trait au présent article se sont élevées à 2,259,398 francs.

Le crédit alloué pour cet exercice n'étant que 1,000,000 de francs, un crédit supplémentaire de 1,500,000 francs s'avère nécessaire pour permettre la régularisation de toutes les dépenses relatives à cet exercice.

BUDGET

DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

Titre I. — Services du Premier Ministre proprement dits.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre, etc.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 300,000 francs.

Augmentation de dépenses résultant de modifications dans la composition du personnel du Cabinet.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,620 francs.

Arriérés pour l'exercice 1947, résultant de la révision du traitement d'un agent.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires.*

Réduction proposée : 650,000 francs.

La situation des crédits permet cette diminution qui résulte notamment de la mise en disponibilité d'un fonctionnaire.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 210,000 francs.

Cette augmentation est compensée par la diminution consentie à l'article 3.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 540.87

1. En vue du paiement des allocations familiales dues pour l'exercice 1946 à un agent en disponibilité : 540 francs.

2. En vue du paiement du traitement d'attente alloué, pour les années 1945 et 1946, à un agent définitif mis en disponibilité pour cause de mission spéciale auprès d'un organisme international reconnu par le Gouvernement belge : fr. 0.87.

dezer uitgaven op 31 Maart 1951, normale datum der afsluiting van het dienstjaar, 250,000,000 frank zal bereiken. Dit laatste cijfer overtreft met 50,000,000 frank het voor bewust dienstjaar voorzien krediet van 200,000,000 frank.

REGISTRATIE EN DOMEINEN.

Art. 116. — *Kwade posten en terugbetalingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 15,000 frank.

Het gaat om rekenplichtigheidsuitgaven der afgesloten dienstjaren welke op 1 October 1950 te regulariseren blijven na benutting der bijkredieten verleend door de wet van 10 Augustus 1950.

Art. 117. — *Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 1,000,000 frank.

Er dient verwacht dat een bijkrediet van 1,000,000 frank zal nodig zijn om de uitgave te dekken der sommen welke in de loop van het huidig dienstjaar zullen terugbetaald worden, aangezien het gevraagde krediet, t.t.z. 500,000 frank, reeds lang overschreden is (uitgaven op 31 Augustus : 762,249 frank).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,500,000 frank.

Voor het dienstjaar 1949 belopen de teruggaven met betrekking tot onderhavig artikel in totaal 2,259,398 frank.

Het voor dit dienstjaar toegestane krediet bedraagt slechts 1,000,000 frank : om de regularisatie van al de uitgaven betreffende hetzelfde dienstjaar toe te laten, blijkt het toekennen van een bijkrediet van 1,500,000 frank dan ook noodzakelijk.

BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

Titel I. — Eigenlijke diensten van de Eerste-Minister.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister, enz.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 300,000 frank.

Vermeerdering van uitgaven, ten gevolge van een wijziging in de samenstelling van het personeel van het Kabinet.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,620 frank.

Achterstallen van het dienstjaar 1947, wegens de herziening van de wedde van een bediende.

Art. 3. — *Vaste diensten. Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

Voorgestelde vermindering : 650,000 frank.

De toestand van de kredieten laat deze vermindering toe; deze is namelijk het gevolg van de ter beschikkingstelling van een ambtenaar.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 210,000 frank.

Deze vermeerdering wordt gecompenseerd door de vermindering toegestaan op artikel 3.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 540.87.

1. Met het oog op de vereffening van de gezuistoelagen verschuldigd voor het dienstjaar 1946 aan een ter beschikking gesteld bediende : 540 frank.

2. Met het oog op de vereffening van het wachtgeld toegekend, voor de jaren 1945 en 1946, aan een vast benoemd bediende, ter beschikking gesteld wegens een bijzondere opdracht bij een door de Belgische Regering erkend internationaal organisme : fr. 0.87.

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction proposée : 50,000 francs.

La situation des crédits disponibles permet de consentir cette diminution.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

Réduction proposée : 850,000 francs.

Cette diminution est possible en raison de la non-organisation, en 1950, d'un certain nombre d'examens de régularisation.

Art. 10. — *Allocations et dépenses de service social.*

Réduction proposée : 50,000 francs.

La situation des crédits disponibles permet de consentir cette diminution.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

Réduction proposée : 400,000 francs.

La situation des crédits disponibles permet de consentir cette diminution.

Art. 13. — *Publications effectuées par le Département*

Réduction proposée : 60,000 francs.

Par la suite de la suppression du rapport sur les investissements.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Réduction proposée : 200,000 francs.

La situation des crédits disponibles permet de consentir cette diminution.

Art. 15. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 90,000 francs.

Il n'est plus prévu d'achat d'une voiture.

2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Réduction proposée : 20,000 francs.

La situation des crédits disponibles permet de consentir cette diminution.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

La situation des crédits disponibles permet de consentir cette diminution.

Art. 19. — *Dépenses diverses d'administration.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

La situation des crédits disponibles permet de consentir cette diminution.

BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 2. — *Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Le crédit de l'exercice 1950 s'est avéré insuffisant par suite du paiement d'indemnités de départ.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Diminution résultant de vacances de places.

Art. 8. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

De toestand van de nog beschikbare kredieten laat deze vermindering toe.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 850,000 frank.

Deze vermindering kan toegestaan worden wegens het niet inrichten, in 1950, van een zeker aantal regularisatieexamens.

Art. 10. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

De toestand van de nog beschikbare kredieten laat deze vermindering toe.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

De toestand van de nog beschikbare kredieten laat deze vermindering toe.

Art. 13. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Wegens de afschaffing van het verslag over de investeringen.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

De toestand van de nog beschikbare kredieten laat deze vermindering toe.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 90,000 frank.

De aanschaffing van een voertuig wordt niet meer voorzien.

2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

De toestand van de nog beschikbare kredieten laat deze vermindering toe.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De toestand van de nog beschikbare kredieten laat deze vermindering toe.

Art. 19. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De toestand van de nog beschikbare kredieten laat deze vermindering toe.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 2. — *Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Het krediet van het dienstjaar 1950 is onvoldoende gebleken ingevolge de uitbetaling van vergoedingen wegens vertrek.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Vermindering die voortvloeit uit openstaande plaatsen.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 59,000 francs.

Pour la revision de carrières (y compris une somme de 8,654 francs à relever de la prescription quinquennale).

3. Office de la protection de l'enfance.

Réduction proposée : 485,000 francs.

Diminution des effectifs du personnel définitif de six unités. Quatre agents dont le traitement était prévu à cet article ont été payés à charge de l'article 5-3.

4. Moniteur.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 34,000 francs.

Revision de la carrière de certains agents à la suite d'une observation de la Cour des Comptes.

6. Sûreté de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 53,000 francs,

dont fr. 47,134.75 à relever de la prescription quinquennale.

Régularisation de la carrière d'un agent ayant séjourné en Grande-Bretagne au cours des hostilités. Revision de la carrière d'un chauffeur.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
500,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 6,000 francs.

Revisions de carrière en application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 14,000 francs.

Voir justification au littera précédent, article 5-1.

3. Office de la Protection de l'Enfance.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Paiement à charge de cet article de 4 agents dont les traitements étaient prévus à l'article 3-3.

Recrutement de 3 femmes d'ouvrage pour le Home scolaire de l'Etat à Jumet.

Remplacement des veilleurs de nuit pendant leurs congés pour cause de maladie, par des personnes étrangères à l'Administration.

Art. 8. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

2. Administration des établissements pénitentiaires :

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
150,000 francs.

Augmentation des frais résultant de l'intervention de médecins spécialistes et de dentistes ainsi que de l'allocation d'une indemnité de 1,500 francs par mois au médecin de la prison à Tournai, chargé d'assurer le service d'anthropologie.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 50,000 francs.

Cette somme est destinée à apurer les exercices 1949 et antérieurs.

2. Administratie der Strafinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 59,000 frank.

Krediet aangevraagd voor de herziening der loopbanen (met inbegrip van een bedrag van 8,654 frank, dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven).

3. Dienst der Kinderbescherming.

Voorgestelde vermindering : 485,000 frank.

Vermindering met 6 eenheden van het effectief van het vastgesteld personeel. Vier personeelsleden, wier wedde op dit artikel voorzien was, werden ten bezware van artikel 5-3 betaald.

4. Staatsblad.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 34,000 frank.

Herziening van de loopbaan van zekere personeelsleden ingevolge een opmerking vanwege het Rekenhof.

6. Veiligheid van de Staat.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 53,000 frank,

waarvan fr. 47,134.75 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Regularisatie van de loopbaan van een agent die gedurende de vijandelijkheden in Groot-Britannië verbleven heeft. Herziening van de loopbaan van een autobestuurder.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde, vast aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
500,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 6,000 frank.

Loopbaanherzieningen bij toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949.

2. Administratie der Strafinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 14,000 frank.

Zie verantwoording in het voorgaande littera artikel 5-1.

3. Dienst der Kinderbescherming.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Betaling ten bezware van dit artikel van 4 personeelsleden wier wedden voorzien waren in artikel 3-3.

Aanwerving van 3 werkvrouwen voor het Rijkstehuis voor Onderwijs te Jumet.

Vervanging van de nachtwakers tijdens hun verloven wegens ziekte, door personen van buiten de administratie.

Art. 8. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

2. Administratie der Strafinrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
150,000 frank.

Verhoging van de kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van geneesheren, specialisten en van tandheelkundigen, alsmede uit de toekenning van een vergoeding van 1,500 frank per maand aan de geneesheer van de gevangenis te Doornik, die met de verzekering van de anthropologische dienst belast is.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 50,000 frank.

Dit bedrag wordt bestemd om de dienstjaren 1949 en vorige aan te zuiveren.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
100,000 francs.

Augmentation résultant de l'application de l'arrêté du Régent du 12 avril 1950.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 310,000 francs.

Réinscription du crédit tombé en annulation par suite de la clôture de l'exercice 1949.

4. Moniteur.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Diminution des prestations supplémentaires grâce à l'amélioration des moyens de production.

6. Sûreté de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 33,000 francs.

y compris une somme de 12,740 francs à relever de la prescription quinquennale.

Paiement d'indemnités de déménagement.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

4. Moniteur.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Accroissement de la consommation de force motrice par suite de l'utilisation de moteurs plus puissants.

Majoration des tarifs du gaz et de l'électricité.

6. Sûreté de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 83,000 francs.

Ce crédit comprend une somme de fr. 3,368.45 à relever de la prescription quinquennale.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 2,600 francs.

Apurement des exercices clos.

6. Sûreté de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
33,000 francs.

Ajustement du crédit sollicité pour la rémunération des nettoyeuses.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 15,000 francs.

Régularisation de réquisitions de mobilier.

Ce crédit comprend une somme de 143 francs à relever de la prescription quinquennale.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Baisse du papier par rapport aux prix de base adoptés pour les évaluations budgétaires.

Diminution de la consommation du papier par suite de la diminution des tirages et de la suspension des travaux parlementaires.

Art. 15. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

1. Service central du charroi.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 285,000 francs.

Arriérés dus à titre d'indemnités de réquisition pour des voitures

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Administratie der Strafinrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
100,000 frank.

Vermee dering die voortvloeit uit de toepassing van het besluit van de Regent van 12 April 1950.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 310,000 frank.

Wederuittrekking van het krediet dat vervallen was wegens het afsluiten van het dienstjaar 1949.

4. Staatsblad.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Vermindering van de bijkomende prestaties dank zij de verbetering van de productiemiddelen.

6. Veiligheid van de Staat.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 33,000 frank.

met inbegrip van een bedrag van 12,740 frank dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Betaling van vergoedingen wegens verhuizing.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

4. Staatsblad.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Groter verbruik van drijfkraft ingevolge het gebruik van krachtiger motoren.

Verhoging van de tarieven van gas en electriciteit.

6. Veiligheid van de Staat.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 83,000 frank.

In dit krediet is een bedrag vervat van fr. 3,368.45 dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 2,600 frank.

Aanzuivering der afgesloten dienstjaren.

6. Veiligheid van de Staat.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
33,000 frank.

Aanpassing van een krediet gevraagd voor de bezoldiging van de schoonmaaksters.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 15,000 frank.

Regularisatie van opeisingen van meubilair.

In dit krediet is een bedrag vervat van 143 frank, dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Daling van het papier tegenover de basisprijs die voor de begrotingsramingen aangenomen werd.

Vermindering van het gebruik van papier ingevolge de vermindering der oplagen en van het afschaffen van parlementaire werken.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Centrale dienst voor voertuigen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 285,000 frank.

Achterstallen verschuldigd ten titel van vergoeding wegens het

automobiles qui ont été utilisées par la Sûreté de l'Etat (y compris une somme de 6,325 francs à relever de la prescription quinquennale).

2. Office de la Protection de l'Enfance.

Réduction proposée : 40,000 francs.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 13,400 francs.

Paiement de créances tardivement introduites. Ce crédit comprend une somme de 10,890 francs à relever de la prescription quinquennale.

Art. 19. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Frais de fonctionnement du service de photocopie.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Insuffisance de crédit consécutive aux nombreux travaux de reproduction effectués.

2. Travaux de composition et d'impression, etc.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Le *Moniteur* a pu davantage renoncer à l'aide de l'industrie privée par suite de l'amélioration des moyens de production, de l'interruption de l'activité parlementaire et de la moindre ampleur de certaines publications.

8. Pécule de vacances.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 500 francs.

Demande tardivement introduite.

9 (nouveau). Indemnité spéciale due en vertu de l'arrêté du 10 octobre 1942.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,500 francs.

Voir justification à l'article 3-6, § 2.

Créance à relever de la prescription quinquennale.

10 (nouveau). Indemnité d'habillement due en vertu de l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 2,000 francs.

Voir justification à l'article 3-6, § 2.

Créance à relever de la prescription quinquennale.

11 (nouveau). Secours dû pour le premier trimestre 1944 en vertu de la circulaire du 24 mars 1944 du Secrétaire général des Finances.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 650 francs.

Voir justification à l'article 3-6, § 2.

Créance à relever de la prescription quinquennale.

12 (nouveau). Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,800 francs.

Voir justification à l'article 3-6, § 2.

Créance à relever de la prescription quinquennale.

Art. 30. — *Dépenses courantes.*

1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, etc.

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

Fléchissement du nombre de détenus dans les prisons.

3. Dépenses relatives à l'entretien des élèves, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Diminution de la population.

L'acquisition des textiles s'est effectuée dans de meilleures conditions que celles prévues lors de l'élaboration du budget.

opeisen van autovoertuigen welke door de Veiligheid van de Staat in gebruik waren genomen (met inbegrip van een bedrag van 6,325 frank dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven).

2. Dienst der Kinderbescherming.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 13,400 frank.

Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen. In dit krediet is een bedrag vervat van 10,890 frank dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 19. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Kosten van werking van de dienst voor photocopie.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet ingevolge de talrijke uitgevoerde reproductiewerken.

2. Zetwerk en drukwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Het *Staatsblad* heeft nog meer van de hulp van de private nijverheid kunnen afzien ingevolge de verbetering van de productiemiddelen, de onderbreking in de parlementaire werkzaamheden en de kleinere omvang van sommige publicaties.

8. Vacantiegeld.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 500 frank.

Laattijdig ingediende aanvraag.

9 (nieuw). Bijzondere vergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 10 October 1942.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,500 frank.

Zie verantwoording in artikel 3-6 § 2.

Schuldvordering die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

10 (nieuw). Kledingsvergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 2,000 frank.

Zie verantwoording in artikel 3-6, § 2.

Schuldvordering die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

11 (nieuw). Hulpgeld verschuldigd voor het eerste kwartaal 1944 krachtens de aanschrijving van 24 Maart 1944 van de Secretaris Generaal van Financiën.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 650 frank.

Zie verantwoording in artikel 3-6, § 2.

Schuldvordering die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

12 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,800 frank.

Zie verantwoording in artikel 3-6, § 2.

Schuldvordering die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 30. — *Lopende uitgaven.*

1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenis-
sen, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Daling van het aantal gedetineerden in de gevangenis.

3. Uitgaven betreffende het onderhoud van de leerlingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Vermindering van de bevolking.

De aankoop van textielwaren is geschied in betere voorwaarden dan deze welke bij het opmaken van de begroting werden voorzien.

Art. 31. — Dépenses exceptionnelles.

1. Frais d'hébergement, etc., pour les ouvriers et ressortissants étrangers, etc.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Diminution sensible du nombre de personnes déplacées.

SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.

Art. 3. — Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires.

1. Juridictions ordinaires.

Réduction proposée : 900.000 francs.

La somme de 4.000.000 de francs disponible à cet article par suite de vacances de places est partiellement résorbée par :

1° la prévision d'une somme de 500.000 francs en vue de l'application de l'arrêté du Régent du 14 mars 1950, relatif aux traitements des fonctionnaires des parquets;

2° la prévision d'une somme de 275.000 francs en vue de l'application de l'arrêté du Régent du 27 janvier 1950, relatif à l'indemnité des commis d'ordre et des greffiers surnuméraires des tribunaux de première instance;

3° une régularisation de 1.325.000 francs pour la révision de carrières, y compris une somme de fr. 427.749,44 à relever de la prescription quinquennale;

4° une régularisation de 1.000.000 de francs en vue du paiement des traitements dus en exécution de la loi du 23 octobre 1950 aux juges de paix suppléants assurant le service en remplacement d'un titulaire mis à la retraite dans un canton où le maintien de la place n'est pas envisagé par l'arrêté royal du 20 novembre 1925.

2. Justice militaire.

Réduction proposée : 3.500.000 francs.

Diminution par suite de vacances de places.

3. Police Judiciaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 104.000 francs.

Revisions de carrière en application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

Art. 5. — Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Juridictions ordinaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
750.000 francs.

Revisions de carrière en application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 : 500.000 francs.

Rémunération d'employés auxiliaires appelés aux fonctions de greffier ou d'employé de greffe par suite d'absence du titulaire : 250.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 100.000 francs.

Revisions de carrière en application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

Art. 8. — Honoraires des avocats et des médecins, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 360.000 francs.

Crédit sollicité en vue de porter de 2.000 à 5.000 francs les indemnités allouées aux huissiers audienciers.

Art. 12. — Locaux, matériel et mobilier, etc.

2. Justice militaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 2.300 francs.

Paiement d'une créance tardivement introduite, y compris une somme de 1.019 francs à relever de la prescription quinquennale.

Art. 31. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Kosten van huisvesting, enz., voor de vreemde arbeiders en onderhorigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Gevoelige vermindering van het aantal verplaatste personen.

SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.

Art. 3. — Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Gewone rechtsmachten.

Voorgestelde vermindering : 900.000 frank.

Het bedrag van 4.000.000 frank dat op dit artikel beschikbaar is ingevolge van openstaande plaatsen wordt gedeeltelijk opgeslorpt door :

1° de raming van een bedrag van 500.000 frank met het oog op de toepassing van het besluit van de Regent van 14 Maart 1950 betreffende de wedden van de ambtenaren der parketten;

2° de raming van een bedrag van 275.000 frank met het oog op de toepassing van het besluit van de Regent van 27 Januari 1950 betreffende de vergoeding van de schrijvers en de boventallige griffiers van de rechtbanken van eerste aanleg;

3° een regularisatie van 1.325.000 frank voor de herziening van loopbanen, met inbegrip van een bedrag van fr. 427.749,44 dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven;

4° een regularisatie van 1.000.000 frank met het oog op de betaling van de wedden verschuldigd, in uitvoering van de wet van 23 October 1950, aan de plaatsvervangende vrederechters welke de dienst verzekeren ter vervanging van de op pensioen gestelde ambtsvoerders in een kanton waar de handhaving van de plaats niet voorzien is bij het koninklijk besluit van 20 November 1925.

2. Militair Gerecht.

Voorgestelde vermindering : 3.500.000 frank.

Vermindering ingevolge openstaande plaatsen.

3. Gerechtelijke Politie.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 104.000 frank.

Loopbaanherzieningen in toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949.

Art. 5. — Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Gewone rechtsmachten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
750.000 frank.

Loopbaanherzieningen in toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 : 500.000 frank.

Bezoldiging van hulpbedienden die ingevolge afwezigheid van de ambtsvoerder tot de functiën van griffier of van griffiebediende zijn geroepen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 100.000 frank.

Loopbaanherzieningen in toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949.

Art. 8. — Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 360.000 frank.

Krediet aangevraagd met het oog, de vergoedingen toegekend aan de deurwaarders ter rol, te brengen van 2.000 op 5.000 frank.

Art. 12. — Lokalen, materieel en meubilair, enz.

2. Militair gerecht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 2.300 frank.

Betaling van een laattijdig ingediende schuldvordering, met inbegrip van een bedrag van 1.019 frank dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 19quinquies. — Indemnité d'habillement due en vertu de l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 4.000 francs.

Régularisation de la situation d'un agent ayant séjourné en Grande-Bretagne au cours des hostilités. Créances à relever de la prescription quinquennale.

Art. 19sexies (nouveau). — Secours dû pour le premier trimestre 1944 en vertu de la circulaire du 24 mars 1944 du Secrétaire général des Finances.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 600 francs.

Voir justification à l'article 19quinquies. Créance à relever de la prescription quinquennale.

Art. 19septies (nouveau). — Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 19.750 francs.

Voir justification à l'article 19quinquies. Créances à relever de la prescription quinquennale.

Art. 30. — *Frais de justice en matières criminelles, correctionnelles et de police, etc.*

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Crédit réduit à hauteur de la dépense probable.

SECTION III. — CULTES.

Art. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

1. Culte catholique.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 90.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 108.000 francs.

Augmentation des rétributions des vicaires-coadjuteurs en application du nouveau barème des traitements du clergé catholique.

Art. 10bis. — Indemnité spéciale due en vertu de l'arrêté du 10 octobre 1942.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1.500 francs.

Régularisation de la situation d'un ministre du culte absent pour motifs légitimes dus à la guerre (arrêté du Régent du 27 avril 1945 et loi du 26 juin 1948). Créance à relever de la prescription quinquennale.

Art. 10ter. — Indemnité d'habillement due en vertu de l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1.500 francs.

Voir justification à l'article 10bis. Créance à relever de la prescription quinquennale.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 305. — *Services temporaires. Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Centre d'internement.

Réduction proposée : 2.500.000 francs.

Réduction de personnel par suite de la suppression des centres d'internement.

2. Justice militaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.780.000 francs.

Maintien en service de certains magistrats et greffiers au delà de la date prévue lors de l'élaboration du budget.

Art. 19quinquies. — Kledingsvergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 4.000 frank.

Regularisatie van de toestand van een personeelslid dat gedurende de vijandelikheden in Groot Brittannië verbleven heeft. Schuldvorderingen die van de vijfjarige verjaring dienen ontheven.

Art. 19sexies (nieuw). — Hulpgeeld voor het eerste kwartaal 1944 verschuldigd krachtens de aanschrijving van 24 Maart 1944 van de Secretaris generaal van Financiën.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 600 frank.

Zie verantwoording in artikel 19quinquies. Schuldvordering die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 19septies (nieuw). — Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 19.750 frank.

Zie verantwoording in artikel 19quinquies. Schuldvordering die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 30. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken, enz.*

Voorgestelde vermindering 2.000.000 frank.

Tot op het beloop van de vermoedelijke uitgave verminderd krediet.

SECTIE III. — EREDIENSTEN.

Art. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

1. Katholieke eredienst.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 90.000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 108.000 frank.

Verhoging van de bezoldigingen van de onderpastoors-coadjutors in toepassing van de nieuwe weddeschaal van de katholieke geestelijkheid.

Art. 10bis. — Bijzondere vergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 10 October 1942.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1.500 frank.

Regularisatie van de toestand van een bedienaar van de eredienst afwezig wegens wettige redenen te wijten aan de oorlog (besluit van de Regent van 27 April 1945 en wet van 26 Juni 1948). Schuldvordering die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 10ter. — Kledingsvergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1.500 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10bis. Schuldvordering die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 305. — *Tijdelijke diensten. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Interneringscentra.

Voorgestelde vermindering : 2.500.000 frank.

Inkrimping van het personeel ingevolge de afschaffing van de interneringscentra.

2. Krijgsgerecht.

Aangevraagd bijkrediet : 2.780.000 frank.

Indiensthouden van sommige magistraten en griffiers na de bij het opmaken van de begroting voorziene datum.

Art. 309. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
50.000 francs.

Augmentation résultant de l'application de l'arrêté du Régent du 12 avril 1950.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 280.000 francs.

Réinscription du crédit tombé en annulation par suite de la clôture de l'exercice 1949.

Art. 319. — *Traitements, soldes, indemnités réglementaires, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 2.100.000 francs.

Maintien de la compagnie de garde de Beverlo, actuellement à Zwartberg, au delà de la date prévue lors de l'élaboration du budget.

Art. 319^{quater} (nouveau). — Liquidation des services belges de Londres.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 179.266.000 francs.

Remboursement au Trésor des avances consenties en août et septembre 1944 à l'Administration de la Sûreté à Londres. Une somme de fr. 179.265.618.46 est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 330. — *Dépenses courantes.*

1. Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement.

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Réduction consécutive à la suppression graduelle des centres d'internement.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — *Services permanents.*
Agents définitifs et agents temporaires.

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 190.000 francs.

Principalement en vue du paiement d'arriérés à un fonctionnaire mis en disponibilité en 1942 et qui, à la suite d'un recours introduit devant la Chambre de Recours interdépartementale, sera placé hors cadre jusqu'au 31 octobre 1946.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

Réduction proposée : 304.000 francs.

Le crédit a été ramené à la hauteur des besoins probables pour l'exercice 1950.

Il en va de même pour toutes les autres réductions de crédit, d'importance relativement minime, apportées aux articles dont l'énumération suit.

4. Conseil d'Etat.

8. Honoraires des avocats, etc.

10. Allocations et dépenses de service social.

2. Administration centrale.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

4. Conseil d'Etat.

12. Locaux, matériel et mobilier, etc.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

14. Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles.

3. Mobilier.

16. Dépenses afférentes aux déplacements.

2. Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre).

3. Gouvernements provinciaux, etc.

4. Conseil d'Etat.

18. Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.

19. Dépenses diverses d'administration.

21. Autres dépenses exceptionnelles.

1. Dépenses diverses résultant du fonctionnement du Centre de recherches pour la solution nationale des problèmes sociaux, etc.

Art. 309. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
50.000 frank.

Verhoging die voortvloeit uit de toepassing van het besluit van de Regent van 12 April 1950.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 280.000 frank.

Wederuittrekking van het ingevolge het afsluiten van het dienstjaar 1949 vervallen krediet.

Art. 319. — *Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 2.100.000 frank.

Behoud van de wachtcompagnie van Beverlo, thans te Zwartberg, na de bij het opmaken van de begroting voorziene datum.

Art. 319^{quater} (nieuw). — Vereffening der Belgische diensten van Londen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 179.266.000 frank.

Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten toegestaan in Augustus en September 1944 aan het Bestuur van de Veiligheid te Londen. Een som van fr. 179.265.618.46 is van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Art. 330. — *Lopende uitgaven.*

1. Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Vermindering ingevolge de geleidelijke afschaffing van de interneringscentra.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — *Vaste diensten.*
Vaastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 190.000 frank.

Hoofdzakelijk met het oog op de betaling van achterstallen aan een in 1942 in beschikbaarheid gestelde ambtenaar, die ingevolge een beroep ingesteld bij de Interdepartementale Kamer van Beroep, tot 31 December 1946 buiten kader geplaatst wordt.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 304.000 frank.

Het krediet is teruggebracht tot de vermoedelijke behoeften voor het dienstjaar 1950.

Hetzelfde geldt voor de andere betrekkelijk geringe kredietverminderingen aangebracht op de artikelen waarvan de opsomming volgt.

4. Raad van State.

8. Erelonen van advocaten, enz.

10. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

2. Hoofdbestuur.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

4. Raad van State.

12. Lokalen, materieel en meubilair, enz.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

14. Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Brandstoffen.

3. Meubilair.

16. Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

2. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister).

3. Provinciale gouvernementen, enz.

4. Raad van State.

18. Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid, enz.

19. Diverse bestuursuitgaven.

21. Andere uitzonderingsuitgaven.

1. Diverse bedieningskosten van het Centrum van onderzoek voor de nationale oplossing van de maatschappelijke, enz.

26. Subventions diverses.

8. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est.

30. Dépenses courantes.

4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements.

5. Distinctions honorifiques, etc.

8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.

13. Dépenses diverses, etc., concernant le fonctionnement des services d'incendie.

16. Dépenses de toute nature du Conseil de la Résistance.

Art. 4. — *Services permanents. Agents en disponibilité.*

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 260,000 francs.

Régularisation de la situation pécuniaire du fonctionnaire dont il est question à la note concernant l'article 3-2, dont le traitement de disponibilité doit être revu à partir du 1^{er} novembre 1946.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
30,000 francs.

L'incorporation des allocations compensatoires dans les rémunérations ont rendu ce crédit légèrement insuffisant.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 25,000 francs.

Arriérés dus à un commissaire d'arrondissement à la suite de la révision d'une sanction disciplinaire.

Art. 5. — *Services temporaires.*
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 35,000 francs.

Insuffisance de crédit due au fait que le cadre des services temporaires pour l'année 1950 est plus important que celui en vigueur en 1949 qui a servi de base au calcul de la prévision budgétaire.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 60,000 francs.

Une somme de 28,000 francs est destinée à payer à quatre fonctionnaires ayant exercé en 1949 des fonctions supérieures à leur grade, l'indemnité qui leur revient de ce chef. Le solde de 32,000 francs doit défrayer pour l'année 1949 également les membres des deux commissions dont l'arrêté fixant les frais de séjour et les jetons de présence a été pris tardivement.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 149,000 francs.

La suppression de l'indemnité forfaitaire pour frais de bureau allouée aux receveurs communaux régionaux installés au siège des commissariats d'arrondissement, décidé au début de l'année 1950, devait normalement avoir pour conséquence un certain accroissement de dépenses incombant à cet article.

Art. 13. — *Publications effectuées par le Département.*
Crédit supplémentaire sollicité : 60,000 francs.

Le crédit prévu au budget était destiné à assurer la publication, dans les deux langues, de deux fascicules du *Bulletin du Département de l'Intérieur*. L'ampleur d'un de ces fascicules rend insuffisante l'estimation du coût de son impression.

Art. 15. — *Acquisition et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

1. Cabinet du Ministre.

Crédit supplémentaire sollicité : 15,000 francs.

Le crédit alloué par la loi budgétaire s'est révélé légèrement insuffisant.

26. Diverse toelagen.

8. Vaderlandslievende inrichtingen in de Oosterkantons.

30. Lopende uitgaven.

4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten.

5. Eretekens, enz.

8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.

13. Diverse uitgaven, enz., betreffende de werking van de brandweerdiensten.

16. Allerhande uitgaven van de Nationale Raad van de Weerstand.

Art. 4. — *Vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel.*

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 260,000 frank.

Regularisatie van de geldelijke toestand van de ambtenaar, waarvan sprake in de toelichting betreffende artikel 3-2, en wiens nonactiviteitswedde met ingang van 1 November 1946 moet herzien worden.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
30,000 frank.

Het opnemen der compensatievergoeding in de bezoldigingen is oorzaak van een geringe kredietontoeikendheid.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 25,000 frank.

Voor achterstallige wedde van een arrondissementcommissaris ingevolge de herziening van een tuchtstraf.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.*
Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank.

Kredietontoeikendheid te wijten aan het feit dat het kader der tijdelijke diensten voor het jaar 1950 uitgebreider is dan dat voor 1949. Het welk tot grondslag heeft gediend voor de berekening der begrotingsraming.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 60,000 frank.

Een som van 28,000 frank is bestemd om aan vier ambtenaren die in 1949 functiën boven hun rang hebben uitgeoefend, de hun uit dien hoofde verschuldigde vergoeding te verlenen. Het saldo van 32,000 frank moet dienen tot schadeloosstelling eveneens voor het jaar 1949, van de leden van twee commissies, voor wie het besluit tot vaststelling van de verblijfskosten en het presentiegeld niet op tijd werd genomen.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 149,000 frank.

De afschaffing van de forfaitaire vergoeding voor kantoorkosten, toegekend aan de ten zetel van het arrondissementcommissariaat gevestigde gewestelijke gemeenteontvangers, en waartoe, bij het begin van het jaar 1950 besloten werd, moest normaal een zekere vermeerdering der uitgaven op dit artikel tot gevolg hebben.

Art. 13. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*
Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank.

Het op de begroting uitgetrokken krediet was bestemd voor de publicatie, in de twee talen, van twee afleveringen van het *Bulletin van het Ministerie van Binnenlandse Zaken*. De omvang van een dezer afleveringen is oorzaak van een te lage drukkostenraming.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Kabinet van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Het bij de begrotingswet verleende krediet blijkt enigszins ontoereikend.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*2. Services centraux (*y compris le Cabinet du Ministre*).

Le libellé du littéra 2 a été complété pour lever tout doute au sujet de la portée des termes « services centraux ».

Art. 26. — *Subventions diverses.*

4. Subsidies aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages, etc.

Réduction proposée : 735.000 francs.

Le nombre de ces mineurs est en constante réduction. Les chiffres exacts qui serviront de base à l'attribution des subsides ne sont pas encore connus, mais une diminution de l'import proposé paraît pouvoir être consentie sans provoquer une insuffisance de crédit.

12. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique (*y compris les dépenses arriérées éventuelles d'exercices antérieurs*). (Des avances, etc.)

Réduction proposée : 3.812.000 francs.

Le libellé a été complété par les mots « y compris les dépenses arriérées éventuelles d'exercices antérieurs ». Il est à prévoir en effet que l'examen des comptes du commandant militaire pour ces régions révélera que certaines recettes ou dépenses afférentes à l'exercice 1949 ont dû être rattachées à l'exercice suivant. Quant à la réduction de crédit proposée, elle est la conséquence de la signature d'accords financiers avec l'Allemagne permettant le transfert des devises des travailleurs frontaliers et des pensionnés. Les avances faites par l'Etat en ce domaine sont régulièrement remboursées.

Art. 28. — *Travaux courants.*

1. Entretien des tombes situées en Belgique ou à l'étranger, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
400.000 francs.

Le tarif d'entretien de ces tombes a dû être relevé. De gros travaux de réfection doivent, d'autre part, être effectués sans retard aux cimetières militaires de La Panne, Veltem et Chaudfontaine.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 25.000 francs.

Pour permettre le paiement de trois créances afférentes aux exercices 1947, 1948 et 1949, introduites tardivement par la ville de Bruxelles.

Art. 30. — *Dépenses courantes.*

1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 150.000 francs.

Afin de pouvoir, à la demande de la Cour des Comptes, opérer le versement au Trésor, par virement dans les écritures, des arriérés qui auraient dû être alloués au bourgmestre-fonctionnaire de Bullange, s'il n'avait durant la guerre touché des autorités allemandes, après avoir été mis à la retraite d'office, une pension supérieure au montant de ces arriérés. A défaut d'imputation à charge du budget, l'intéressé ne pourrait être considéré comme ayant été rémunéré par le Trésor pendant la période susvisée et par voie de conséquence, cette dernière ne pourrait entrer en ligne de compte pour le calcul de sa pension. Il a été régulièrement admis à la retraite pour limite d'âge par arrêté du Régent du 25 mars 1948, sortant ses effets au 1^{er} novembre 1943.

2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 216.000 francs.

La répercussion de l'incorporation des allocations compensatoires dans les rémunérations et de l'octroi du pécule de vacances a été légèrement sous-estimée au premier feuillet d'ajustements.

12. Dépenses électorales.

Crédit supplémentaire sollicité : 600.000 francs.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*2. Centrale diensten (*met inbegrip van het Kabinet van de Minister*).

De omschrijving van littera 2 is aangevuld om alle twijfel omtrent de draagwijdte van de woorden « centrale diensten » uit te sluiten.

Art. 26. — *Diverse toelagen.*

4. Toelagen van de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit in de steenkolenmijnen arbeiden, enz.

Voorgestelde vermindering : 735.000 frank.

Het aantal dezer mijnwerkers daalt voortdurend. De juiste cijfers voor de berekening der toe te kennen subsidiën zijn nog niet gekend, maar de voorgestelde vermindering mag blijkbaar, zonder gevaar voor kredietontoereikendheid, worden toegestaan.

12. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duits grondgebied (*de eventuele achterstallige uitgaven van vorige dienstjaren inbegrepen*). (Voorschotten, enz.)

Voorgestelde vermindering : 3.812.000 frank.

De omschrijving werd aangevuld met de woorden « met inbegrip van eventuele achterstallige uitgaven over vorige dienstjaren ». Het is inderdaad te voorzien dat het nazicht der rekeningen van de militaire commandant voor die gewesten zal doen uitschijnen dat sommige ontvangsten of uitgaven betreffende het dienstjaar 1949, zijn moeten verbonden worden aan het volgend dienstjaar. De voorgestelde kredietvermindering nu is het gevolg van de ondertekening van financiële overeenkomsten met Duitsland, waardoor overdracht van de deviezen der grensarbeiders en der gepensioneerden mogelijk werd gemaakt. De op het stuk door de Staat gedane voorschotten worden regelmatig terugbetaald.

Art. 28. — *Lopende werken.*

1. Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
400.000 frank.

Het onderhoudstarief voor die graven is moeten verhoogd worden. Grote herstellingswerken moeten anderzijds onverwijld uitgevoerd worden aan de militaire begraafplaatsen van De Panne, Veltem en Chaudfontaine.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 25.000 frank.

Voor de betaling van drie schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1947, 1948 en 1949, die door de stad Brussel niet tijdig werden ingediend.

Art. 30. — *Lopende uitgaven.*

1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige :
150.000 frank.

Ten einde, op aanvraag van het Rekenhof door middel van overschrijving in de schrifturen, de storting te kunnen verrichten van de achterstallen welke aan de burgemeester-ambtenaar van Bullange hadden moeten toegekend worden indien hij, gedurende de oorlog, van de Duitse overheid, na van ambtswege in rust gesteld geworden te zijn, geen hoger pensioen dan de hem verschuldigde weddeachterstallen had ontvangen. Bij gebreke van een aanrekening op de begroting, zou de betrokkene niet kunnen aangezien worden als zijnde ten bezware van de Schatkist bezoldigd, gedurende bedoelde periode en, dientengevolge, zou deze voor de berekening van zijn pensioen niet in aanmerking mogen genomen worden. Belanghebbende werd wegens leeftijdsgrens, regelmatig in rust gesteld, bij Regentsbesluit van 25 Maart 1948 dat in werking treedt vanaf 1 November 1943.

2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 216.000 frank.

Het bezwaar van de opneming der compensatievergoeding in de bezoldigingen en van het verlenen van het vacatiegeld werd in het eerste aanpassingsfeuilleton lichtjes te laag geraamd.

12. Verkiezingsuitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 600.000 frank.

Les frais de transport des électeurs (subdivision « C ») ayant pris part au scrutin du 4 juin 1950 ont dépassé de 1.600.000 francs l'estimation qui en avait été faite au premier feuillet d'ajustements. Par contre, les prévisions pour le papier électoral (subdivision « B ») et pour les frais divers (subdivision « E ») peuvent être réduites de 850.000 et 150.000 francs.

14. Dépenses diverses de fonctionnement du Corps National des Groupes Mobiles de Secours.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 250.000 francs.

En ordre principal, pour permettre le paiement à la ville de Bruxelles de la consommation de gaz et d'électricité du Corps depuis le 1^{er} août 1946 jusqu'à fin 1949, dont la facture n'a été transmise que dans le courant de l'année 1950.

15. Dépenses diverses, etc., résultant de l'étude, etc., de mesures tendant à assurer la sécurité civile.

Réduction proposée : 837.000 francs.

Principalement en raison du fait que le « Bureau d'études pour la sécurité civile » pour lequel une somme de 786.000 francs avait été prévue, ne pourra effectivement entamer ses travaux qu'au mois de décembre.

Art. 31. — Dépenses exceptionnelles.

1. Frais résultant du renouvellement général des cartes d'identité, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 600.000 francs.

Le crédit supplémentaire de 700.000 francs sollicité au premier feuillet ne suffira pas, les frais d'impression, de surveillance et d'envoi dépassant sensiblement les évaluations qui avaient été faites. La délivrance de ces cartes par les communes se faisant à titre onéreux, ces dernières devront dédommager l'Etat du coût des formulaires qui leur auront été remis.

2. Dépenses résultant de la Consultation populaire au sujet de la question royale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.350.000 francs.

a) Transport des électeurs.

L'estimation première doit être augmentée de 1.275.000 francs, le nombre des électeurs ayant changé de domicile depuis la dernière revision des listes électorales ayant dépassé les prévisions.

b) Jetons de présence et frais de déplacements des membres des bureaux électoraux.

L'évaluation de 3.500.000 francs peut être ramenée à 3.350.000 francs.

c) Frais divers (télégrammes, communications et reliements téléphoniques, imprimés, etc.).

Le crédit de 100.000 francs doit être porté à 325.000 francs.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 305 (nouveau). — Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Service de la Reconnaissance Nationale.

Crédit sollicité : 920.000 francs.

2. Service d'identification et des sépultures.

Crédit sollicité : 1.197.000 francs.

3. Service des indemnités de milice.

Crédit sollicité : 2.359.000 francs.

Pour répondre à un vœu exprimé par le Parlement, il a été décidé de supprimer la clause de transfert relative aux rémunérations du personnel, figurant dans la loi budgétaire. Afin d'assurer, nonobstant cette suppression, l'exécution normale du budget, les articles 306 et 307 anciens ont été fusionnés sous le numéro 305 (services temporaires). Au littéra 1, au surplus, a été ajoutée une somme de 40.000 francs, le crédit prévu initialement se révélant insuffisant à la suite de l'incorporation des allocations compensatoires dans les rémunérations et de l'octroi du pécule de vacances.

Art. 306 (ancien). — Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents définitifs détachés.

1. Service des indemnités de milice.

Réduction proposée : 161.000 francs.

Ce crédit a été intégré dans celui de l'article 305, littéra 3 ci-avant.

De vervoerkosten der kiezers (ondervdeling « C ») die aan de stemming van 4 Juni 1950 hebben deelgenomen, liggen 1.600.000 frank boven de raming in het eerste aanpassingsfeuilleton. Daarentegen, mogen de voorzieningen voor het stempapier (ondervdeling « B ») en voor diverse kosten (ondervdeling « E ») verminderd worden met 850.000 en 150.000 frank.

14. Diverse werkingsuitgaven van het Nationaal Korps der Mobiele Hulpgroepen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 250.000 frank.

Hoofdzakelijk ter betaling aan de stad Brussel van het gas- en elektriciteitsverbruik van het Korps van 1 Augustus 1946 tot einde 1949 en waarvoor de factuur slechts in de loop van het jaar 1950 ingekomen is.

15. Diverse uitgaven, enz., voortvloeiend uit de studie, enz., van maatregelen tot het verzekeren van de burgerlijke veiligheid.

Voorgestelde vermindering : 837.000 frank..

Hoofdzakelijk ingevolge het feit dat het « Studiebureau van de Burgerlijke Veiligheid » waarvoor een som van 786.000 frank was uitgetrokken, slechts in de maand December zijn werkzaamheden kon beginnen.

Art. 31. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Kosten voortvloeiend uit de algemene vernieuwing van de identiteitskaarten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 600.000 frank.

Het in het eerste feuillet aangevraagde bijkrediet van 700.000 frank zal niet volstaan omdat de druk-, toezicht- en verzendingskosten de gedane ramingen aanzienlijk overtreffen. Aangezien de afgifte der kaarten aan de gemeenten onder bazwarende titel geschiedt, zullen deze laatste de Staat schadeloos moeten stellen voor de hun toegezonden formulieren.

2. Uitgaven voortvloeiend uit de volksraadpleging omtrent de koningskwestie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1.350.000 frank.

a) Vervoer van kiezers.

De eerste raming dient vermeerderd met 1.275.000 frank omdat het aantal kiezers, die hun domicilie, sedert de jongste herziening der kiezerslijsten, naar een andere gemeente overbrachten, hoger is dan voorzien was.

b) Presentiegeld en reiskosten voor de leden der kiesbureau's.

De raming van 3.500.000 frank mag worden teruggebracht tot 3.350.000 frank.

c) Diverse kosten (telegrammen, telefoonaansluitingen en gesprekken, drukwerken, enz.).

Het krediet van 100.000 frank dient verhoogd tot 325.000 frank.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 305 (nieuw). — Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Dienst van de Nationale Erkentelijkheid.

Aangevraagd krediet : 920.000 frank.

2. Dienst der identificatie en teraardebestelling.

Aangevraagd krediet : 1.197.000 frank.

3. Dienst der militievergoeding.

Aangevraagd krediet : 2.359.000 frank.

Ingaande op het verzoek van het Parlement, werd besloten de transfertclausule betreffende de personeelsbezoldigingen in de begrotingswet te schrappen. Teneinde de normale uitvoering van de begroting, niet-tegenstaande die schrapping, te vrijwaren, zijn de vroegere artikelen 306 en 307 samengevoegd onder n° 305 (tijdelijke diensten). Onder littéra 1 is bovendien een som van 40.000 frank bijgevoegd, vermits het oorspronkelijk krediet ontoereikend bleek ingevolge de opnemings van de compensatievergoeding in de bezoldigingen en het verlenen van vacantiégeld.

Art. 306 (vroeger). — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

1. Dienst der militievergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 161.000 frank.

Dit krediet is in het hierboven vermelde artikel 305, littéra 3 opgenomen.

Art. 307 (ancien). — *Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents temporaires.*

1. Service de la Reconnaissance Nationale.
Réduction proposée : 880.000 francs.
2. Service d'identification et des sépultures.
Réduction proposée : 1.197.000 francs.
3. Service des indemnités de milice.
Réduction proposée : 2.198.000 francs.

Les crédits de ces trois littéra peuvent être supprimés, leurs montants étant incorporés dans les littéra correspondants de l'article 305 nouveau ci-avant.

Art. 328. — *Travaux courants.*

1. Entretien des cimetières, etc., des militaires étrangers, etc.
Réduction proposée : 1.725.000 francs.

L'entretien de certaines de ces tombes a été confié à la Croix-Rouge et le tarif a pu être réduit à la suite de mesures de centralisation.

Art. 330. — *Dépenses courantes.*

1. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945, etc.
Réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Les frais de rapatriement des corps inhumés en Allemagne n'atteindront pas le montant que l'on avait estimé. Les indemnités à octroyer aux familles pour les transferts de corps opérés dans le pays sont également moins nombreuses que les prévisions.

3 (nouveau). Remboursement des avances faites par les communes, pour compte de l'Etat, aux personnes ayant exercé les fonctions de bourgmestre durant la guerre (art. 12 de l'arrêté du Régent du 1^{er} septembre 1945).

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs :
130.000 francs.

Les arrêtés qui ont octroyé durant la guerre une indemnité aux bourgmestres, ont été déclarés nuls. L'article 12 de l'arrêté du Régent du 1^{er} septembre 1945 a toutefois prescrit que les sommes avancées par les communes en application de ces arrêtés leur seraient remboursées. Quelques demandes ont encore été introduites tardivement.

4 (nouveau). Remboursement au Trésor de la perte de change sur l'encaisse des comptables du Département repliés en France en 1940.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs :
15.000 francs.

L'examen des comptes a fait apparaître que le Trésor était à découvert de la différence entre les sommes qu'il a avancées, d'une part, et, d'autre part, les dépenses effectivement faites et régularisées à charge du budget, complétées par les reliquats en francs belges reversés.

Le budget aurait également dû être grevé de la perte de change sur ces reliquats. Un crédit est sollicité à cette fin.

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation.*

2. Du Ministre du Commerce Extérieur.
Crédit sollicité : 178.000 francs.

Par suite du rétablissement du portefeuille de Ministre du Commerce Extérieur.

Art. 2. — *Traitement et indemnités du personnel du Cabinet.*

2. Du Ministre du Commerce Extérieur.
Crédit sollicité : 420.000 francs.

Même justification que pour l'article 1-2 ci-dessus.

Art. 307 (vroege). — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Tijdelijke personeelsleden.*

1. Dienst van de Nationale Erkentelijkheid.
Voorgestelde vermindering : 880.000 frank.
2. Dienst der identificatie en teraardebestelling.
Voorgestelde vermindering : 1.197.000 frank.
3. Dienst der militievergoedingen.
Voorgestelde vermindering : 2.198.000 frank.

De kredieten onder die drie littera's mogen geschrapt worden verminderd onder de overeenstemmende littera's van het hierboven vermelde nieuw artikel 305 met die bedragen rekening is gehouden.

Art. 328. — *Lopende werken.*

1. Onderhoud van de begraafplaatsen, enz., der vreemde militairen, enz.
Voorgestelde vermindering : 1.725.000 frank.

Het onderhoud van sommige dezer graven is aan het Rode Kruis toevertrouwd en het tarief is dankzij centralisatiemaatregelen kunnen verlaagd worden.

Art. 330. — *Lopende uitgaven.*

1. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945, enz.
Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

De repatrieringskosten voor de in Duitsland begraven lijken zullen het geraamde bedrag niet bereiken. De tegemoetkomingen aan de families die zich met de overbrenging der lijken binnen de landsgrenzen belasten zijn eveneens minder talrijk als verwacht.

3 (nieuw). Terugbetaling der voorschotten gedaan door de gemeenten voor rekening van de Staat aan de personen, die gedurende de oorlog het ambt van burgemeester hebben waargenomen (art. 12 van het besluit van de Regent van 1 September 1945).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige :
130.000 frank.

De tijdens de oorlog genomen besluiten tot toekenning van een vergoeding aan de burgemeesters zijn nietig verklaard. In artikel 12 van het Regentsbesluit dd. 1 September 1945 is evenwel bepaald, dat de, in toepassing dier besluiten door de gemeenten voorgesloten sommen, zouden worden terugbetaald. Enkele aanvragen zijn nog met vertraging ingediend geworden.

4 (nieuw). Terugbetaling aan de Schatkist van het wisselverlies op het kasgeld der in 1940 in Frankrijk teruggetrokken rekenplichtigen van het Departement.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige :
15.000 frank.

Bij het nazicht der rekeningen is gebleken dat de Schatkist ongedekt was voor het verschil tussen de voorgeschoten sommen enerzijds en anderzijds de werkelijk gedane en ten bezware der begroting geregeliseerde uitgaven, vermeerderd met de in Belgische franken teruggestorte overschotten. De begroting had tevens moeten bezwaard worden met het wisselverlies op die voorschotten. Daartoe wordt een krediet aangevraagd.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten.*

2. Van de Minister van Buitenlandse Handel.
Aangevraagd krediet : 178.000 frank.

Ingevolge van de herstelling van het portefeuille van de Minister van Buitenlandse Handel.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

2. Van de Minister van Buitenlandse Handel.
Aangevraagd krediet : 420.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 1-2.

Art. 3. — *Services permanents.*
Agents définitifs et agents temporaires.

1. Administration Centrale.
Réduction proposée : 1,000,000 de francs.
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1950.
2. Services extérieurs, etc.
- 1^o Traitements de grade et indemnités.
Réduction proposée : 1,000,000 de francs.
Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.
- 2^o Indemnités de poste, de gérance, etc.
Réduction proposée : 1,000,000 de francs.
Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration Centrale.
Crédit supplémentaire sollicité : 25,000 francs.
Afin de mettre ce crédit à la hauteur des besoins constatés pour 1950.
2. Services extérieurs.
Crédit supplémentaire sollicité : 75,000 francs.
Même justification que pour l'article 5-1 ci-dessus.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Hôtel ministériel.
Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.
Même justification que pour l'article 1-2 ci-dessus.
3. Ambassades, Légations et Consuls.

A. — Réduction proposée : 1,500,000 francs.
Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 520,000 francs.

Ce crédit est destiné au remboursement des avances consenties par le Trésor Public pour le paiement, en excédent du crédit, des dépenses afférentes à cet article pour les exercices 1949 et antérieurs.

Art. 12. — *Lieux, matériel et mobilier, etc.*

1. Hôtel ministériel.
Crédit supplémentaire sollicité : 900,000 francs.
Pour faire face aux frais d'ameublement et d'entretien du logement particulier du Ministre du Commerce Extérieur.
2. Administration Centrale.
Réduction proposée : 500,000 francs.
Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.
3. Ambassades, Légations et Consuls.
Réduction proposée : 1,500,000 francs.
Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.
4. Service d'Information et de documentation.
Réduction proposée : 200,000 francs.
Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 15. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, etc.*

1. Des Ministres et des Cabinets, etc.
Crédit supplémentaire sollicité : 350,000 francs.
Même justification que pour l'article 1-2 ci-dessus.
2. De l'Administration Centrale.
Crédit supplémentaire sollicité : 60,000 francs.
Par suite de réparations plus nombreuses des voitures mises à la disposition de l'Administration Centrale.

Art. 3. — *Vaste diensten.*
Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.
Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.
Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1950.
2. Buitendiensten, enz.
- 1^o Graadjaarwedden en vergoedingen.
Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.
Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 3-1.
- 2^o Postvergoedingen, vergoedingen voor zaakwaarneming, enz.
Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.
Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 3-1.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.
Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.
Ten einde dit krediet op de hoogte te brengen van de vastgestelde behoeften voor 1950.
2. Buitendiensten.
Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank.
Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 5-1.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Ministerieel hotel.
Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.
Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 1-2.
3. Ambassades, Gezantschappen en Consuls.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.
Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 3-1.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 520,000 frank.

Dit krediet moet de terugbetaling mogelijk maken van de voorschotten door de Schatkist toegestaan voor de betaling van uitgaven, die het krediet te boven gingen, voor de dienstjaren 1949 en vorige.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Ministerieel hotel.
Aangevraagd bijkrediet : 900,000 frank.
Ten einde het hoofd te bieden aan de kosten van meubilering en onderhoud van de particuliere woning van de Minister van Buitenlandse Handel.
2. Hoofdbestuur.
Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.
Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 3-1.
3. Ambassades, Gezantschappen en Consuls.
Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.
Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 3-1.
4. Voorlichtings- en Documentatiedienst.
Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.
Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 3-1.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Van de Ministers en van de Kabinetten, enz.
Aangevraagd bijkrediet : 350,000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 1-2.
2. Van het Hoofdbestuur.
Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank.
Ingevolge van de talrijkere herstellingskosten der voertuigen ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

3. Des Ambassades, Légations et Consultats.
Réduction proposée : 200,000 francs.
Même justification que pour l'article 3-1.

Art. 26. — *Subventions diverses.*

1. Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage.

Réduction proposée : 12,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1.

3. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs douaniers.

Réduction proposée : 11,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1.

4. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales.

Réduction proposée : 29,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1.

- 5bis. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation Internationale des Réfugiés.

Crédit sollicité : 25,460,000 francs.

Le Conseil général de cette Organisation a décidé, au cours de sa 4^e session, de l'adoption d'un budget pour un exercice complémentaire, prenant cours après le 30 juin 1950.

Les prévisions en sont fixées, pour notre quote-part, à \$ 509,197.52, ce qui au cours de cette monnaie atteint environ 25,460,000 francs.

Il y a donc lieu de rétablir au budget de 1950 un crédit de ce montant, cette dépense n'y figurant plus que pour mémoire.

7. Contribution de la Belgique au budget des Parties Contractantes de l'Accord Général sur les tarifs douaniers et le Commerce.

Réduction proposée : 17,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1.

10. Participation de la Belgique dans les dépenses communes de l'Autorité Internationale de la Ruhr.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1950.

- 11 (*nouveau*). Contribution de la Belgique dans le financement du Programme élargi d'Assistance technique des Nations Unies aux Pays insuffisamment développés.

Crédit sollicité : 4,500,000 francs.

Il s'agit en l'occurrence d'une contribution à laquelle nous ne pouvons nous soustraire.

- 12 (*nouveau*). Contribution de la Belgique à l'action d'assistance des Nations-Unies à la Corée.

Crédit sollicité : 110,000,000 de francs.

Par sa résolution du 27 juin 1950, le Conseil de Sécurité de l'Organisation des Nations-Unies recommanda aux Etats Membres de fournir toute assistance nécessaire pour repousser l'attaque armée en Corée, et restaurer la paix et la sécurité internationale dans cette région du monde.

Par sa décision du 7 juillet 1950, le Conseil de Sécurité recommanda que toute l'assistance fournie soit mise à la disposition du commandement unifié des forces d'assistance de l'O.N.U.

C'est dans cet esprit que le Gouvernement a décidé de mettre à charge du budget ordinaire du Département des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur les dépenses qui découlent de l'affrètement des avions D.C.4 de la Sabena qui participent au pont aérien du Pacifique.

Art. 27. — *Subventions exceptionnelles.*

4. Subventions relatives à l'Information et à la Documentation à l'étranger.

5^e Subventions à des expositions diverses.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1.

3. Van de Ambassades, Gezantschappen en Consulaten.
Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1.

Art. 26. — *Diverse toelagen.*

1. Aandeel van België, voor het laatste der verstreken jaren, in de kosten van het Internationaal bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.

Voorgestelde vermindering : 12,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1.

3. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Unie voor de publicatie der Toltarieven.

Voorgestelde vermindering : 11,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1.

4. Aandeel van België in de kosten der Internationale Commissiën voor de binnenvaart.

Voorgestelde vermindering : 29,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1.

- 5bis. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen.

Aangevraagd krediet : 25,460,000 frank.

De Algemene Raad van deze Organisatie heeft, in de loop van zijn 4^e zitting besloten de begroting aan te nemen voor een bijgevoegd dienstjaar, hetwelk na de 30^e Juni zal aanvangen.

De vermoedens ervan werden op de som van \$ 509,197.52 voor onze bijdrage vastgesteld, hetzij aan de wisselkoers van deze munt, ongeveer 25,460,000 frank.

Het geldt dus in de begroting van 1950 een krediet van dit bedrag te herstellen, daar deze uitgave slechts « pro memorie » erin voortkomt.

7. Bijdrage van België in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel.

Voorgestelde vermindering : 17,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1.

10. Aandeel van België in de gemeenschappelijke kosten van het Internationaal gezag van de Ruhr.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1950.

- 11 (*nieuw*). Bijdrage van België in het financieren van het uitgebreid Programma van technische Hulp der Verenigde-Naties aan de onvolgende ontwikkelde Landen.

Aangevraagd krediet : 4,500,000 frank.

Het geldt hier over een bijdrage aan dewelke wij ons niet kunnen onttrekken.

- 12 (*nieuw*). Bijdrage van België in de werking voor bijstand der Verenigde-Naties aan Korea.

Aangevraagd krediet : 110,000,000 frank.

Door zijn beslissing van 27 Juni 1950, heeft de Veiligheidsraad van de Organisatie der Verenigde-Naties aan de Staten-Leden aanbevolen al de nodige hulp te verlenen om de gewapende aanval in Korea af te weren, en de internationale vrede en veiligheid in dit gewest van de wereld te herstellen.

Door zijn beslissing van 7 Juli 1950, heeft de Veiligheidsraad aanbevolen al de verleende hulp ter beschikking te stellen van het verenigd commando der hulpstrijdkrachten van de O.V.N.

In de geest van deze aanbeveling heeft de Regering beslist de uitgaven voortvloeiende uit de bevrachting der D.C.4 vliegtuigen van de Sabena welke deelnemen aan de luchtbrug over de Stille Zuidzee aan te rekenen op de gewone begroting van het Departement van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Art. 27. — *Uitzonderingstoelagen.*

4. Tegemoetkomingen in verband met de Voorlichting en de Documentatie in het buitenland.

5^e Tegemoetkomingen aan diverse tentoonstellingen.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1.

9 (nouveau). Participation de la Belgique dans les frais d'administration de la Croix-Rouge de Genève.

Crédit sollicité : 360,000 francs.

Ce subside, destiné au remboursement des dépenses de 1946, qui n'ont pu être soldées par nous constitue le solde d'une dette de reconnaissance envers cet Organisme pour ses interventions en faveur de nos nationaux.

10 (nouveau). Don de la Belgique en faveur des sinistrés de la ville néerlandaise de Willemstad.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

La ville néerlandaise de Willemstad vient de subir, en juin 1950, un violent ouragan qui a causé des dommages considérables.

Comme les habitants de cette ville se sont dévoués en 1940 pour secourir les prisonniers belges rescapés du bateau-prison, coulé sur une mine dans les eaux de Willemstad, le Gouvernement a marqué son accord à la proposition d'un don de 100,000 francs en faveur des sinistrés de cette ville, eu égard à la dette de reconnaissance que la Belgique a contractée en cette circonstance.

Art. 30. — Dépenses courantes.

3. Achat de bijoux d'ordre de chevalerie.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1.

4. Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'Etranger.

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

Par suite de réceptions plus nombreuses, tant en Belgique qu'à l'étranger, en raison des relations officielles internationales qu'il n'a pas été possible de prévoir lors de l'élaboration du budget.

Art. 31. — Dépenses exceptionnelles.

1. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie.

Réduction proposée : 1,800,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1.

SECTION II. — ADMINISTRATION BELGE DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE.

Art. 5. — Services temporaires. Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 410,000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 8. — Honoraires des avocats, etc.

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Voir justification à l'article 5-1 ci-dessus.

Art. 9. — Allocations et indemnités, etc.

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Crédit supplémentaire sollicité : 35,000 francs.

Ce crédit est destiné au paiement d'indemnités à certains agents pour exercice de fonctions supérieures dans les conditions prévues par l'arrêté du Régent du 12 avril 1950.

Art. 10. — Allocations et dépenses de service social.

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Voir justification à l'article 5-1 ci-dessus.

9 (nieuw). Tussenkost van België in de beheeruitgaven van het Internationaal Rood-Kruis te Genève.

Aangevraagd krediet : 360,000 frank.

Deze toelage, bestemd tot de wederbetaling der uitgaven van 1946, die door ons niet kunnen vereffend worden, maakt het saldo uit ener schuld van erkentelijkheid jegens dit Organisme voor zijn tussenkosten ten gunste van onze landgenoten.

10 (nieuw). Gift van België aan de Nederlandse stad van Willemstad ten gunste van hare geteisterde inwoners.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

De Nederlandse stad van Willemstad komt, in Juni 1950, een hevig orkaan te ondergaan, hetwelk aanzienlijke schade veroorzaakt heeft.

Daar hare inwoners, in 1940, zich hebben opgeofferd om de Belgische gevangenen gered uit het gevangenis-schip, dat in de wateren van Willemstad op een mijn zonk, ter hulp te komen; heeft de Regering haar instemming betuigd met het voorstel van een gift van 100,000 frank ten gunste van de geteisterden van deze stad, met het oog op de schuld van erkentelijkheid door België in deze omstandigheid gesloten.

Art. 30. — Lopende uitgaven.

3. Aankoop van eretekens voor ridderorden.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1.

4. Kosten veroorzaakt door officiële ontvangsten in België en in het buitenland.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Ingevolge van talrijkere ontvangsten, zowel in België als in het Buitenland, uit rede van internationale officiële betrekkingen welke niet konden voorzien worden tijdens het opmaken van de begroting.

Art. 31. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Aankoop van eretekens voor ridderorden.

Voorgestelde vermindering : 1,800,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1.

SECTIE II. — BELGISCH BESTUUR VOOR ECONOMISCHE SAMENWERKING.

Art. 5. — Tijdelijke diensten.
Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 410,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de huidige noodwendigheden.

Art. 8. — Erelonen van advokaten, enz.

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-1 hierboven.

Art. 9. — Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de betaling van vergoedingen aan sommige agenten voor het uitoefenen van hogere functies, volgens de voorwaarden voorzien bij besluit van de Regent van 12 April 1950.

Art. 10. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-1 hierboven.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

A. — Réduction proposée : 500,000 francs.

Voir justification à l'article 5-1 ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 6,931.95.

Ce crédit est destiné à rembourser à la Sabena les frais exposés pour compte du département du chef de réception, de dédouanement et de transport de colis.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Voir justification à l'article 5-1 ci-dessus.

Art. 13. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Voir justification à l'article 5-1 ci-dessus.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Voir justification à l'article 5-1 ci-dessus.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Voir justification à l'article 5-1 ci-dessus.

Art. 18. — *Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 90,000 francs.

Voir justification à l'article 5-1 ci-dessus.

Art. 19. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Voir justification à l'article 5-1 ci-dessus.

Art. 27. — *Subventions conventionnelles, etc.*

1. Quote-part de la Belgique auprès de l'Organisation de Coopération Economique.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Diminution rendue possible à la suite de l'approbation par le Conseil de l'O.E.C.E. du budget pour l'exercice 1949-1950.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

A. — Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-1 hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 6,931.95.

Het krediet is bestemd tot de terugbetaling aan de Sabena van de kosten die ten laste zijn van het departement uit hoofde van ontvangst, vergoeding en vervoer van colli's.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-1 hierboven.

Art. 13. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-1 hierboven.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-1 hierboven.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-1 hierboven.

Art. 18. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 90,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-1 hierboven.

Art. 19. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-1 hierboven.

Art. 27. — *Conventionele toelagen, enz.*

1. Aandeel van België bij de Organisatie van Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Vermindering mogelijk gemaakt ingevolge de aanneming door de Raad van de O.E.C.E. van de begroting voor het dienstjaar 1949-1950.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 3. — *Services permanents.*
Personnel militaire, personnel civil définitif et temporaire.

1. Administration générale civile.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
740,000 francs.

Les postes « personnel administratif définitif » et « personnel administratif temporaire » sont à majorer respectivement de 290,000 et de 450,000 francs par suite du transfert d'agents des services temporaires dans les services permanents.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 710,000 francs.

Régularisation de la situation des agents qui ont séjourné dans un pays allié pendant l'occupation et dont les ayants droit n'ont jamais bénéficié d'avances ou de prêts.

Cette somme est à relever de la prescription quinquennale.

2. Service financier de l'armée.

Réduction proposée : 30,706,000 francs.

Cette diminution résulte :

A concurrence de 18,706,000 francs, du fait que l'effectif prévu à cette section ne sera pas atteint, la différence tombant à charge de la section II, où ce montant est transféré;

A concurrence de 12,000,000 de francs, d'un report à l'exercice 1950, en vertu de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846, complété par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946, de fonds obtenus par ouvertures de crédits et qui n'étaient pas intégralement consommés au 31 décembre 1949.

4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,568,000 francs.

Résultant de la mise en service à la force navale de personnel de la force terrestre.

Art. 4. — *Services permanents.*
Personnel civil en disponibilité.

Réduction proposée : 70,000 francs.

Diminution du nombre d'agents en disponibilité.

Art. 5. — *Services temporaires. Personnel civil :*
agents définitifs détachés et agents temporaires.

Réduction proposée : 2,975,000 francs.

Les postes « personnel administratif définitif détaché » et « personnel administratif temporaire » sont réduits respectivement de 2,750,000 et de 225,000 francs par suite du non-remplacement d'agents pensionnés ou décédés et du transfert d'agents des services temporaires dans les services permanents.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

2. Service de l'Adjudant Général.

Réduction proposée : 1,300,000 francs.

Le poste « Office de la Résistance, etc. » qui fut ramené de 6,845,000 à 5,345,000 francs par le premier feuillet d'ajustement, par suite de la réduction du nombre de commissions, peut, pour les mêmes raisons, subir une diminution complémentaire de 1,300,000 francs.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 3. — *Vaste diensten.*
Militair personeel, vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel.

1. Burgerlijk algemeen bestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
740.000 frank.

De posten « vastaangesteld administratief personeel » en « tijdelijk administratief personeel » dienen respectievelijk met 290,000 en met 450,000 frank vermeerderd ten gevolge van de overplaatsing van agenten van de tijdelijke naar de vaste diensten:

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 710,000 frank.

Regularisatie van de toestand der agenten die, gedurende de bezetting, in een geallieerd land verbleven hebben, en wier rechthebbende nooit voorschotten of leningen ontvingen.

Deze som is van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

2. Financiële dienst van het leger.

Voorgestelde vermindering : 30,706,000 frank.

Deze vermindering spruit voort :

Ten belope van 18,706,000 frank, uit het feit, dat de bij die sectie voorziene getalsterkte niet bereikt zal worden, het verschil vallend ten laste van sectie II, waarnaar dit bedrag overgebracht wordt;

Ten belope van 12,000,000 frank, uit een overdracht op het dienstjaar 1950, krachtens artikel 15 der wet van 15 Mei 1846, aangevuld bij artikel 2 der wet van 14 December 1946, van op kredietopeningen ontvangen gelden die op 31 December 1949 niet volledig opgebruikt waren.

4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet : 1,568,000 frank.

Voortspruitend uit het in dienst stellen bij de zeemacht van personeel van de landmacht.

Art. 4. — *Vaste diensten.*
Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 70,000 frank.

Vermindering van het aantal ter beschikking gestelde agenten.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. Burgerlijk personeel :*
gedetacheerd vastaangesteld personeel en tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 2,975,000 frank.

De posten « gedetacheerd vastaangesteld administratief personeel » en « tijdelijk administratief personeel » worden respectievelijk met 2,750,000 en met 225,000 frank verminderd ingevolge het niet vervangen van gepensioneerde of overleden agenten en het overplaatsen van agenten van de tijdelijke naar de vaste diensten.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en veergoedingen, enz.*

2. Dienst van de Adjudant Generaal.

Voorgestelde vermindering : 1,300,000 frank.

De post « Dienst van de Weerstand, enz. », die bij het eerste aanpassingsfeuilleton van 6,845,000 op 5,345,000 frank teruggebracht werd, ten gevolge van de vermindering van het aantal der commissies, kan, om dezelfde redenen, een bijkomende vermindering van 1,300,000 frank ondergaan.

3. Service financier de l'armée.

Réduction proposée : 1,806,000 francs.

Le poste « indemnités de fonctions aux hautes autorités militaires : 36,000 francs » est à supprimer; ces indemnités sont remplacées par des allocations attachées à l'exercice de certaines fonctions militaires spécialisées pour lesquelles un crédit spécial est prévu au même article.

Le poste « indemnités de changement de résidence » est ramené de 100,000 à 50,000 francs.

Les postes « indemnités de marche » et « indemnités de logement hors garnison ou de séparation » sont ramenés respectivement de 535,000 à 235,000 francs et de 810,000 à 200,000 francs.

Le poste « indemnités aux gardiens veilleurs de nuit : 10,000 francs » est à supprimer; ces indemnités ne sont plus octroyées.

Le poste « indemnités de tenue » est ramené de 1,820,000 à 1,620,000 francs, l'effectif prévu n'étant pas atteint.

Le poste « indemnités aux attachés militaires » est ramené de 5,000,000 à 4,400,000 francs : un poste d'attaché n'a pas été occupé en 1950.

4. Direction générale des finances. — Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Le poste « Primes de vol » est porté de 1,008,000 francs à 1,508,000 francs.

A remarquer que le poste correspondant de l'article 9-4 de la Section II est réduit de 4,500,000 francs.

5. Force Navale.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

Indemnité de tenue.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration générale civile.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Le poste « Entretien des locaux » est ramené de 1,672,000 francs à 1,472,000 francs (adaptation du crédit aux besoins réels).

2. Service de l'Adjudant Général.

Réduction proposée : 200,000 francs.

La réduction du nombre de commissions dont question à l'article 9-2, entraîne une diminution de 200,000 francs de la somme prévue pour les fournitures de bureau de l'Office de la Résistance.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 120,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 15. — *Achat et utilisation de charroi, etc.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Les frais d'entretien sont ramenés de 100,000 à 50,000 francs.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Service financier de l'armée.

Crédit supplémentaire sollicité : 225,000 francs.

Le poste « frais de route et de séjour » est porté de 500,000 à 725,000 francs (adaptation du crédit aux besoins réels).

3. Financiële dienst van het leger.

Voorgestelde vermindering : 1,806,000 frank.

De post « ambtsvergoedingen aan de hoge militaire overheden : 36,000 frank » wordt geschrapt; deze vergoedingen worden vervangen door toelagen verbonden aan de uitoefening van sommige gespecialiseerde militaire functies, waarvoor een speciaal krediet bij hetzelfde artikel voorzien is.

De post « vergoedingen wegens verandering van standplaats » wordt van 100,000 op 50,000 frank teruggebracht.

De posten « marchevergoedingen » en « vergoedingen wegens huisvesting buiten garnizoen of wegens scheiding » worden respectievelijk van 535,000 op 235,000 frank en van 810,000 op 200,000 frank teruggebracht.

De post « vergoedingen aan de nachtwakers : 10,000 frank » dient geschrapt; deze vergoedingen worden niet meer toegekend.

De post « kledijvergoedingen » wordt van 1,820,000 op 1,620,000 frank teruggebracht daar de voorgenomen getalsterkte niet werd bereikt.

De post « vergoedingen aan de militaire attachés » wordt van 5,000,000 op 4,400,000 frank teruggebracht : een post van attaché werd niet bekleed in 1950.

4. Algemene directie der financiën. — Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

De post « Vluchtpremiën » wordt van 1,008,000 frank op 1,508,000 frank gebracht.

Op te merken, dat de overeenkomende post van artikel 9-4 van Sectie II met 4,500,000 frank verminderd wordt.

5. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Kledijvergoeding.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Burgerlijk algemeen bestuur.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

De post « Onderhoud der lokalen » wordt van 1,672,000 frank op 1,472,000 frank teruggebracht (aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften).

2. Dienst van de Adjudant Generaal.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

De vermindering van het aantal der commissies, waarvan sprake bij artikel 9-2, brengt met zich een vermindering met 200,000 frank van de som voorzien voor de bureaubehoeften van de Dienst van de Weerstand.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 120,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van voertuigen, enz.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

De onderhoudskosten worden van 100,000 op 50,000 frank teruggebracht.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Financiële Dienst van het leger.

Aangevraagd bijkrediet : 225,000 frank.

De post « reis- en verblijfskosten » wordt van 500,000 tot 725,000 frank opgevoerd (aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften).

Art. 18. — *Contentieux
résultant de l'activité administrative, etc.*

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Eu égard aux engagements actuels, il est possible de réduire les postes suivants :

Réparation de dommages causés aux personnes étrangères, etc., de 8.500.000 à 7.500.000 francs.

Réparation de dommages causés à des militaires en service, etc., de 4.500.000 à 4.000.000 de francs.

Réparation de dommages matériels, etc., de 4.500.000 à 4.000.000 de francs.

Art. 26. — *Subventions diverses.*

3 (nouveau). Subside destiné à couvrir les dépenses de liquidation administrative et financière des groupements de résistance armée.

Crédit sollicité : 2.210.000 francs.

Contrairement aux prévisions, le travail de liquidation des groupements de résistance n'a pu être terminé en 1949.

SECTION II. — FORCES ARMÉES.

Art. 3. — *Services permanents. Personnel militaire,
personnel civil définitif et temporaire.*

1. Administration générale civile.

Réduction proposée : 25.300.000 francs.

Les postes « personnel administratif définitif » et « personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs » sont ramenés respectivement de 42.018.000 à 35.018.000 francs et de 183.325.000 à 164.325.000 francs, soit une diminution de 26.000.000 de francs résultant de la suspension du recrutement de personnel administratif, du retard apporté au recrutement de personnel de maîtrise et des gens de métier et de service, du non-remplacement d'agents pensionnés ou démissionnaires et d'un report à l'exercice 1950 de fonds obtenus par ouvertures de crédits.

Le poste « personnel administratif temporaire » est porté de 15.254.000 à 15.954.000 francs, soit une augmentation de 700.000 francs (recrutement de personnel chargé de réceptionner le matériel américain).

2. Service financier de l'armée.

Crédit supplémentaire sollicité : 52.902.000 francs.

Militaires de carrière appointés : 1.623.659.000 au lieu de 1.572.647.000 francs.

Militaires de réserve appointés : 14.180.000 au lieu de 15.680.000 francs.

Militaires de réserve soldés : 12.925.000 au lieu de 11.425.000 francs.

Volontaires de carrière soldés (y compris les allocations familiales) : 9.625.000 au lieu de 7.735.000 francs.

Cette augmentation correspond, pour un montant de 36.689.000 francs, aux diminutions de 18.706.000, 9.000.000 et 8.983.000 francs, dont question aux articles 3-2 de la section I, 3-5 de la section II et 3-2 de la section III; elle comprend en outre une majoration de 16 millions 213.000 francs résultant de l'effort militaire supplémentaire.

3. Direction générale des finances. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 24.000.000 de francs.

Le poste « militaires de carrière appointés » est à augmenter de 21.600.000 francs; cette augmentation résulte d'un recrutement spécial de 130 militaires appointés et du fait que le traitement moyen réel s'est révélé supérieur à celui qui a servi de base à l'élaboration des prévisions.

Le poste « militaires de réserve appointés » est à majorer de 2.400.000 francs (recrutement d'officiers de réserve).

4. Force navale.

Réduction proposée : 7.378.000 francs.

Les postes « militaires de carrière appointés » et « militaires de réserve appointés » sont à réduire respectivement de 7.278.000 et de 100.000 francs (adaptation des crédits aux besoins réels).

Art. 18. — *Geschillen
voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Gelet op de huidige vastleggingen, is het mogelijk de volgende posten te verminderen :

Herstel van schade berokkend aan de niet tot het leger behorende personen, enz., van 8.500.000 tot 7.500.000 frank.

Herstel van schade berokkend aan in dienst zijnde militairen, enz., van 4.500.000 tot 4.000.000 frank.

Herstel van de stoffelijke schade, enz., van 4.500.000 tot 4.000.000 frank.

Art. 26. — *Diverse toelagen.*

3 (nieuw). Toelage tot dekking van de uitgaven met betrekking tot de administratieve en financiële liquidatie van de groeperingen voor gewapend verzet.

Aangevraagd krediet : 2.210.000 frank.

In strijd met de vooruitzichten konden de liquidatieverrichtingen der weerstandsgroeperingen in 1949 niet beëindigd worden.

SECTIE II. — GEWAPENDE MACHTEN.

Art. 3. — *Vaste diensten. Militair personeel,
vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel.*

1. Burgerlijk algemeen bestuur.

Voorgestelde vermindering : 25.300.000 frank.

De posten « vastaangesteld administratief personeel » en « meesters-, vak- en dienstpersoneel » worden respectievelijk van 42.018.000 op 35.018.000 frank en van 183.325.000 op 164.325.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 26.000.000 frank voortspruitend uit de schorsing van de aanwerving van het administratief personeel, de vertraging in de aanwerving van meesters-, vak- en dienstpersoneel, het niet-vervangen van gepensioneerde of ontslagnemende agenten en een overdracht op het dienstjaar 1950 van op kredietopeningen ontvangen gelden.

De post « tijdelijk administratief personeel » wordt van 15.254.000 op 15.954.000 frank gebracht, zegge een verhoging van 700.000 frank (aanwerving van personeel belast met de keuring van het Amerikaans materieel).

2. Financiële Dienst van het leger.

Aangevraagd bijkrediet : 52.902.000 frank.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : 1.623.659.000 in plaats van 1.572.647.000 frank.

Weddetrekkende reservemilitairen : 14.180.000 in plaats van 15.680.000 frank.

Soldijtrekkende reservemilitairen : 12.925.000 in plaats van 11.425.000 frank.

Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers (met inbegrip van de gezinsvergoedingen) : 9.625.000 in plaats van 7.735.000 frank.

Deze verhoging komt overeen, voor een bedrag van 36.689.000 frank, met de verminderingen van 18.706.000, 9.000.000 en 8.983.000 frank, waarvan sprake bij de artikelen 3-2 van sectie I, 3-5 van sectie II en 3-2 van sectie III; zij omvat bovendien een vermeerdering van 16 miljoen 213.000 frank voortspruitend uit de bijkomende militaire kracht-inspanning.

3. Algemene directie der financiën. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 24.000.000 frank.

De post « weddetrekkende beroepsmilitairen » dient vermeerderd met 21.600.000 frank; deze verhoging spruit voort uit de bijzondere aanwerving van 130 weddetrekkende militairen en uit het feit, dat de werkelijke gemiddelde wedde hoger is gebleken, dan die welke bij het opmaken der vooruitzichten als grondslag werd genomen.

De post « weddetrekkende reservemilitairen » dient vermeerderd met 2.400.000 frank (aanwerving van reserveofficieren).

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 7.378.000 frank.

De posten « weddetrekkende beroepsmilitairen » en « weddetrekkende reservemilitairen » dienen respectievelijk met 7.278.000 en met 100.000 frank verminderd (aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften).

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 9,273,000 francs.

Le poste « militaires de carrière appointés » est ramené de 9,822,000 à 822,000 francs : le passage à la G.T.A. de personnel de la force terrestre n'a pas atteint l'ampleur prévue; le crédit de l'article 3-2 est donc à majorer du même montant.

Le poste « militaires de réserve appointés » est ramené de 327,000 à 54,000 francs (effectifs inférieurs aux prévisions).

6. Base de Kamina.

Réduction proposée : 1,210,000 francs.

Article à supprimer.

Ces dépenses sont couvertes par le crédit de 2,350,000 francs prévu à l'article 8-5 (voir premier feuillet).

Art. 4. — *Services permanents.
Personnel civil en disponibilité.*

Réduction proposée : 500,000 francs.

Les postes « personnel administratif » et « personnel de maîtrise, gens de métier et de service » sont réduits respectivement de 50,000 et de 450,000 francs par suite de la diminution du nombre d'agents en disponibilité.

Art. 5. — *Services temporaires. Personnel militaire; personnel civil : agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration générale civile.

Réduction proposée : 3,310,000 francs.

Les postes « personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs détachés » et « personnel administratif temporaire » sont ramenés respectivement de 77,155,000 à 73,955,000 et de 446,000 à 336,000 francs, par suite du départ d'ouvriers avant l'âge normal de la pension et du passage aux services permanents de 3 agents.

2. Service financier de l'armée.

Réduction proposée : 1,341,000 francs.

Le report à l'exercice 1950 de fonds obtenus par ouvertures de crédit et la suppression, à la date du 30 juin 1950, des cours de seconde langue, permettent une réduction de 253,000 francs de la somme prévue pour les auditorats militaires en campagne et une réduction de 1 million 88,000 francs de celle affectée aux professeurs de seconde langue en Allemagne occupée.

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

1. Service de l'Adjudant général.

Réduction proposée : 1,247,000 francs.

Honoraires des médecins : 1,800,000 au lieu de 3,000,000 de francs.

Indemnités aux ecclésiastiques remplissant les fonctions d'aumônier militaire : 25,000 au lieu de 72,000 francs (cette indemnité n'est plus octroyée depuis le 30 juin 1950).

2. Service financier de l'armée.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 7,700,000 francs.

Le programme de l'article est à compléter comme suit :

Frais résultant de l'utilisation de « Training teams » britanniques en 1945, 1946 et 1947 : 7,700,000 francs.

La créance vient d'être introduite par l'attaché militaire britannique.

Une somme de 6,000,000 de francs est à relever de la prescription quinquennale.

4. Force navale.

Réduction proposée : 305,000 francs.

Honoraires des experts étrangers à l'administration : 239,000 au lieu de 544,000 francs.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 9,273,000 frank.

De post « weddetrekkende beroepsmilitairen » wordt van 9,822,000 op 822,000 frank teruggebracht : de overgang naar de T.W.L. van personeel van de landmacht heeft niet de voorziene omvang aangenomen; het krediet van artikel 3-2 dient dus met hetzelfde bedrag verhoogd.

De post « weddetrekkende reservemilitairen » wordt van 327,000 op 54,000 frank teruggebracht (effectieven lager dan de vooruitzichten).

6. Basis van Kamina.

Voorgestelde vermindering : 1,210,000 frank.

Dit artikel wordt geschrapt.

Deze uitgaven worden gedekt door het krediet van 2,350,000 frank voorzien bij artikel 8-5 (zie eerste feuillet).

Art. 4. — *Vaste diensten.
Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel.*

Voorgesteld vermindering : 500,000 frank.

De posten « administratief personeel » en « meesters-, vak- en dienstpersoneel » worden respectievelijk met 50,000 en 450,000 frank verminderd, naar aanleiding van de vermindering van het aantal der ter beschikking gestelde agenten.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. Militair personeel; burgerlijk personeel : gedetacheerd vastgesteld personeel en tijdelijk personeel.*

1. Burgerlijk algemeen bestuur.

Voorgestelde vermindering : 3,310,000 frank.

De posten « gedetacheerd vastgesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel » en « tijdelijk administratief personeel » worden respectievelijk van 77,155,000 op 73,955,000 en van 446,000 op 336,000 frank teruggebracht, naar aanleiding van het vertrek van werklieden vóór de normale ouderdom van oppensioenstelling en van het overgaan naar de vaste diensten van 3 agenten.

2. Financiële dienst van het leger.

Voorgestelde vermindering : 1,341,000 frank.

De overdracht op het dienstjaar 1950 van op kredietopeningen bekomen gelden en de afschaffing, op datum van 30 juni 1950, van de cursussen in de tweede taal een vermindering met 253,000 frank toe van de som voorzien voor de militaire auditoraten te velde en een vermindering met 1,088,000 frank van die met betrekking tot de leraars in de tweede taal in bezet Duitsland.

Art. 8. — *Erelonen van advokaten, enz.*

1. Dienst van de Adjudant-generaal.

Voorgestelde vermindering : 1,247,000 frank.

Erelonen van de geneesheren : 1,800,000 in plaats van 3,000,000 frank.

Vergoedingen aan de geestelijken die de functies van militair aalmoezeniers vervullen : 25,000 in plaats van 72,000 frank (deze vergoeding wordt niet meer toegekend sedert 30 juni 1950).

2. Financiële dienst van het leger.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 7,700,000 frank.

Het programma van het artikel dient aangevuld als volgt :

Onkosten voortvloeiend uit de aanwending van Britse « Training teams » in 1945, 1946 en 1947 : 7,700,000 frank.

De schuldvordering werd onlangs door de Britse militaire attaché ingediend.

Een som van 6,000,000 frank is van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 305,000 frank.

Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen : 239,000 in plaats van 544,000 frank.

5. Base de Kamina.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Honoraires des avocats et des médecins : 100,000 au lieu de 50,000 francs.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration générale civile.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Le programme de cet article est à compléter comme suit :

« Indemnités aux professeurs civils de l'Ecole de préparation à la sous-lieutenance : 90,000 francs. »

D'autre part, les postes « Indemnités pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux » et « Indemnités aux ouvriers civils pour service en Allemagne occupée » sont ramenés respectivement de 1,880,000 à 1,780,000 francs et de 720,000 à 630,000 francs.

2. Service de l'Adjudant Général.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Le poste « Frais de route et de séjour des conférenciers civils » est supprimé.

3. Service financier de l'armée.

Réduction proposée : 9,500,000 francs.

Indemnités de fonction aux hautes autorités militaires : néant au lieu de 18,000 francs (voir art. 9-3 de la section I);

Indemnités aux parachutistes : 2,075,000 au lieu de 2,575,000 francs;

Indemnités de déminage : 6,000,000 au lieu de 7,000,000 de francs;

Primes aux spécialistes militaires : 33,500,000 au lieu de 36,000,000 de francs;

Indemnités de marche : 3,951,000 au lieu de 4,951,000 francs;

Indemnités de logement hors garnison ou de séparation : 3,500,000 au lieu de 4,000,000 de francs;

Indemnités aux gardiens veilleurs de nuit : néant au lieu de 60,000 francs (ces indemnités ne sont plus octroyées);

Indemnités pour service en Allemagne occupée : 42,610,000 au lieu de 41,110,000 francs;

Indemnités de tenue : 9,356,000 au lieu de 14,856,000 francs.

D'autre part, le programme est à compléter comme suit :

« Frais de route et de séjour des avocats chargés de la défense des prévenus devant les conseils de guerre en Allemagne occupée : 78,000 francs. »

4. Direction générale des finances. Force aérienne.

Réduction proposée : 6,500,000 francs.

Les postes « primes de vol » et « primes aux spécialistes militaires » sont ramenés respectivement de 18,656,000 à 14,156,000 et de 18,588,000 à 16,588,000 francs.

5. Force navale.

Réduction proposée : 1,206,000 francs.

Indemnités de déminage : 57,000 au lieu de 492,000 francs;

Indemnités de scaphandrier : 62,000 au lieu de 587,000 francs;

Primes aux spécialistes militaires : 1,700,000 au lieu de 1 million 896,000 francs;

Indemnités de changement de résidence : 85,000 au lieu de 125,000 francs;

Indemnité de tenue : 250,000 au lieu de 260,000 francs.

6. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 5,244,000 francs.

Allocations attachées à l'exercice de certaines fonctions militaires spécialisées : 8,000 au lieu de 36,000 francs;

Primes aux spécialistes militaires : 40,000 au lieu de 200,000 francs;

Primes au personnel volontaire : 160,000 au lieu de 5,000,000 de francs;

5. Basis van Kamina.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Erelonen van advokaten en geneesheren : 100,000 in plaats van 50,000 frank.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Burgerlijk algemeen bestuur.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Het programma van dit artikel dient als volgt aangevuld :

« Vergoedingen aan de burgerlijke professoren aan de school voorbereidend tot de graad van onderluitenant : 90,000 frank. »

Anderzijds worden de posten « Vergoedingen voor ongezonde, moeilijke of gevaarlijke werken » en « Vergoedingen aan burgerlijke werklieden wegens dienst in bezet Duitsland » respectievelijk van 1,880,000 op 1,780,000 frank en van 720,000 op 630,000 frank teruggebracht.

2. Dienst van de Adjudant-Generaal.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

De post « Reis- en verblijfkosten van de burgerlijke voordracht-houders » wordt geschrapt.

3. Financiële dienst van het leger.

Voorgestelde vermindering : 9,500,000 frank.

Ambtsvergoedingen aan de hoge militaire overheden : nihil in plaats van 18,000 frank (zie art. 9-3 van sectie I);

Vergoedingen aan de valschermspringers : 2,075,000 in plaats van 2,575,000 frank;

Vergoedingen voor ontminning : 6,000,000 in plaats van 7,000,000 frank;

Premiën aan de militaire specialisten : 33,500,000 in plaats van 36,000,000 frank.

Marchevergoedingen : 3,951,000 in plaats van 4,951,000 frank;

Vergoedingen wegens huisvesting buiten garnizoen of wegens scheiding : 3,500,000 in plaats van 4,000,000 frank;

Vergoedingen aan de nachtwakers : nihil in plaats van 60,000 frank (deze vergoedingen worden niet meer toegekend);

Vergoedingen wegens dienst in bezet Duitsland : 42,610,000 in plaats van 41,110,000 frank;

Kledijvergoedingen : 9,356,000 in plaats van 14,856,000 frank.

Anderzijds dient het programma als volgt aangevuld :

« Reis- en verblijfkosten van de advokaten belast met de verdediging van de beklagden vóór de krijgsraden in bezet Duitsland : 78,000 frank. »

4. Algemene directie der financiën. Luchtmacht.

Voorgestelde vermindering : 6,500,000 frank.

De posten « vluchtpremiën » en « premiën aan de militaire specialisten » worden respectievelijk van 18,656,000 op 14,156,000 en van 18,588,000 op 16,588,000 frank teruggebracht.

5. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 1,206,000 frank.

Vergoedingen voor ontminning : 57,000 in plaats van 492,000 frank;

Vergoedingen aan de duikers : 62,000 in plaats van 587,000 frank;

Premiën aan de militaire specialisten : 1,700,000 in plaats van 1 miljoen 896,000 frank;

Vergoedingen wegens verandering van standplaats : 85,000 in plaats van 125,000 frank;

Kledijvergoeding : 250,000 in plaats van 260,000 frank.

6. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 5,244,000 frank.

Vergoedingen verbonden aan de uitoefening van sommige gespecialiseerde functies : 8,000 in plaats van 36,000 frank;

Premiën aan de militaire specialisten : 40,000 in plaats van 200,000 frank;

Premiën aan het vrijwilligerspersoneel : 160,000 in plaats van 5,000,000 frank;

Indemnités de changement de résidence : 5,000 au lieu de 25,000 francs;

Indemnités de marche : 10,000 au lieu de 74,000 francs;

Indemnités de logement hors garnison ou de séparation : 10,000 au lieu de 70,000 francs;

Indemnités de tenue : 8,000 au lieu de 80,000 francs.

La diminution résulte surtout des causes indiquées à l'article 3-5.

7. Base de Kamina.

Crédit supplémentaire sollicité : 40,000 francs.

Le programme est à compléter par le poste « frais de route et de séjour de personnes étrangères à l'Administration : 40,000 francs ».

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Service de l'Adjudant général.

Réduction proposée : 120,000 francs.

Le poste « produits divers destinés aux formations sanitaires » est ramené de 650,000 à 530,000 francs.

3. Service général des approvisionnements.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,607,000 francs.

Munitions d'entraînement : 140,000,000 au lieu de 100,000,000 de francs;

Autres dépenses de consommation, etc., 1,097,000 au lieu de 947,000 francs.

La somme de 333,565,000 francs prévue pour les vivres est ramenée à 297,022,000 francs, soit une diminution de 36,543,000 francs, par suite du report à l'exercice 1950, en vertu de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846, complété par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946, de fonds obtenus par ouvertures de crédits qui n'étaient pas intégralement consommés au 31 décembre 1949.

Cette augmentation de 3,607,000 francs est la résultante d'une majoration de 40,000,000 de francs résultant de l'effort militaire supplémentaire et d'une diminution de 36,393,000 francs du programme normal.

4. Service financier de l'armée.

Réduction proposée : 1,480,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

6. Direction générale de l'équipement. Force aérienne.

Réduction proposée : 25,429,000 francs.

Carburants et lubrifiants pour avions : 90,000,000 au lieu de 116,500,000 francs (baisse du prix des carburants et diminution du nombre d'heures du vol);

Munitions d'entraînement : 31,875,000 au lieu de 31,425,000 francs;

Matériels généraux : 2,137,000 au lieu de 1,516,000 francs;

Cette diminution de 25,429,000 francs est la résultante d'une majoration de 3,071,000 francs provoquée par l'effort militaire supplémentaire et d'une diminution de 28,500,000 francs réalisée sur le programme normal.

7. Direction générale des quartiers et travaux. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,200,000 francs.

Le développement des installations et l'accroissement de la consommation entraînent une augmentation de 800,000 francs de la somme prévue pour l'éclairage et la force motrice et une augmentation de 400,000 francs de celle prévue pour l'eau.

8. Force navale.

Réduction proposée : 5,100,000 francs.

L'immobilisation de certaines unités navigantes permet de ramener le poste « Combustible (charbon de route) » de 1,400,000 à 1,000,000 de francs et le poste « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval » de 17,555,000 à 12,755,000 francs.

Par contre, le poste « autres dépenses de consommation » est porté de 83,000 à 183,000 francs.

9. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 42,000 francs.

Communications et abonnements téléphoniques : 8,000 au lieu de 50,000 francs (le programme initial ne sera pas entièrement réalisé).

Vergoedingen wegens verandering van standplaats : 5,000 in plaats van 25,000 frank;

Marchevergoedingen : 10,000 in plaats van 74,000 frank;

Vergoedingen wegens huisvesting buiten garnizoen of wegens scheiding : 10,000 in plaats van 70,000 frank;

Kledijvergoedingen : 8,000 in plaats van 80,000 frank.

De vermindering spruit vooral voort uit de bij artikel 3-5 vermelde redenen.

7. Basis van Kamina.

Aangevraagd bijkrediet : 40,000 frank.

Het programma dient aangevuld met de post « reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen : 40,000 frank ».

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Dienst van de Adjudant-Generaal.

Voorgestelde vermindering : 120,000 frank.

De post « allerhande producten voor de sanitaire inrichtingen » wordt van 650,000 op 530,000 frank teruggebracht.

3. Algemene Dienst der Voorraden.

Aangevraagd bijkrediet : 3,607,000 frank.

Bekwamingsammunitie : 140,000,000 in plaats van 100,000,000 frank;

Andere verbruiksuitgaven, enz., 1,097,000 in plaats van 947,000 frank.

De som van 333,565,000 frank voorzien voor de leeftocht wordt op 297,022,000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 36,543,000 frank, ten gevolge van de overdracht op het dienstjaar 1950, krachtens artikel 15 der wet van 15 Mei 1846, aangevuld bij artikel 2 der wet van 14 December 1946, van op kredietopeningen ontvangen gelden die op 31 December 1949 niet volledig opgebruikt waren.

Deze vermeerdering van 3,607,000 frank is de resultante van een verhoging met 40,000,000 frank voortspruitend uit de bijkomende militaire krachtinspanning en van een vermindering met 36,393,000 frank van het normale programma.

4. Financiële Dienst van het leger.

Voorgestelde vermindering : 1,480,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

6. Algemene Directie Toerusting. Luchtmacht.

Voorgestelde vermindering : 25,429,000 frank.

Motorbrandstoffen en smeermiddelen voor vliegtuigen : 90,000,000 in plaats van 116,500,000 frank (daling van de prijs der brandstoffen en vermindering van het aantal der vliegreuen);

Bekwamingsammunitie : 31,875,000 in plaats van 31,425,000 frank;

Algemeen materieel : 2,137,000 in plaats van 1,516,000 frank;

Deze vermindering van 25,429,000 frank is de resultante van een vermeerdering van 3,071,000 frank veroorzaakt door de bijkomende militaire krachtinspanning en van een op het normale programma verwezenlijkte vermindering van 28,500,000 frank.

7. Algemene directie kwartieren en werken. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 1,200,000 frank.

De uitbreiding van de installaties en de toeneming van het verbruik veroorzaken een vermeerdering met 800,000 frank van de som voorzien voor de verlichting en de drijfkracht en een vermeerdering met 400,000 frank van die voorzien voor het water.

8. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 5,100,000 frank.

De immobilisatie van sommige varende eenheden laat toe de post « Brandstoffen (bunkerkolen) » van 1,400,000 op 1,000,000 frank en de post « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel » van 17,555,000 op 12,755,000 frank terug te brengen.

Daarentegen wordt de post « andere verbruiksuitgaven » van 83,000 tot 183,000 frank opgevoerd.

9. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 42,000 frank.

Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken : 8,000 in plaats van 50,000 frank (het aanvankelijk programma zal niet volledig worden uitgevoerd).

10. Base de Kamina.

Réduction proposée : 1,083,000 francs.

Le programme de cet article, dont le montant est ramené de 1,396,000 à 313,000 francs, est remplacé par le suivant :

Affranchissement de correspondance et télégrammes .	fr. 10,000
Vivres	33,000
Produits chimiques et pharmaceutiques	270,000
	Fr. 313,000

Art. 12. — Locaux, matériel et mobilier, etc.

1. Administration générale civile.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

2. Etat-Major Général.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Entretien du matériel didactique et du matériel classique : 700,000 au lieu de 750,000 francs;

Renouvellement du même matériel : 1,300,000 au lieu de 1,500,000 francs.

3. Service de l'Adjudant Général.

Crédit supplémentaire sollicité : 264,000 francs.

Matériels généraux (aumônerie) : 268,000 au lieu de 204,000 francs;

Direction générale du recrutement et de la mobilisation; mobilier : 240,000 au lieu de 40,000 francs.

5. Service général des approvisionnements.

Crédit supplémentaire sollicité : 194,380,000 francs.

Service d'achat de l'armement.

Entretien du matériel de guerre : 12,700,000 au lieu de 20,700,000 francs;

Renouvellement du matériel de guerre : 7,530,000 au lieu de 450,000 francs;

Renouvellement du matériel didactique et du matériel classique : 4,045,000 au lieu de 2,045,000 francs.

Service d'achat de matériel électrique.

Renouvellement du matériel de guerre : 5,500,000 au lieu de 4,500,000 francs;

Renouvellement des matériels généraux : 295,000 au lieu de 95,000 francs.

Service d'achat de matériels et matériaux.

Entretien du matériel de guerre : 1,800,000 au lieu de 3,200,000 francs;

Renouvellement de l'habillement et de l'équipement : 19,300,000 au lieu de 9,300,000 francs;

Renouvellement des matériels généraux : 21,453,000 au lieu de 17,653,000 francs;

Renouvellement des machines de bureau : 4,670,000 au lieu de 1,470,000 francs.

Service d'achat des équipements, cuirs et textiles.

Renouvellement de l'habillement et de l'équipement : 437,859,000 au lieu de 269,859,000 francs;

Renouvellement du couchage : 26,387,000 au lieu de 18,387,000 francs.

Renouvellement des matériels généraux : 7,950,000 au lieu de 7,450,000 francs.

Cette augmentation est la différence d'une majoration de 203,000,000 de francs découlant de l'effort militaire supplémentaire et d'une diminution de 8,620,000 francs du programme normal.

6. Direction générale de l'équipement. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 96,357,000 francs.

Entretien des locaux : 1,125,000 au lieu de 950,000 francs;

Renouvellement du mobilier : 6,282,000 au lieu de 2,000,000 de francs;

10. Basis van Kamina.

Voorgestelde vermindering : 1,083,000 frank.

Het programma van dit artikel waarvan het bedrag van 1,396,000 op 313,000 frank teruggebracht wordt, wordt vervangen door het volgende :

Frankering van brieven en telegrammen	fr. 10,000
Leeftocht	33,000
Scheikundige en pharmaceutische producten	270,000
	Fr. 313,000

Art. 12. — Lokalen, materieel en meubilair, enz.

1. Burgerlijk algemeen bestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

2. Generale Staf.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Onderhoud van het didactisch materieel en het klasmaterieel : 700,000 in plaats van 750,000 frank;

Vernieuwing van hetzelfde materieel : 1,300,000 in plaats van 1,500,000 frank.

3. Dienst van de Adjudant-Generaal.

Aangevraagd bijkrediet : 264,000 frank.

Algemeen materieel (aalmoezeniersdienst) : 268,000 in plaats van 204,000 frank;

Algemene Directie werving en mobilisatie; meubilair : 230,000 in plaats van 40,000 frank.

5. Algemene dienst der voorraden.

Aangevraagd bijkrediet : 194,380,000 frank.

Dienst voor aankoop van wapening.

Onderhoud van het oorlogsmaterieel : 12,700,000 in plaats van 20,700,000 frank;

Vernieuwing van het oorlogsmaterieel : 11,450,000 in plaats van 450,000 frank;

Vernieuwing van het didactisch materieel en van het klasmaterieel : 4,045,000 in plaats van 2,045,000 frank.

Dienst voor aankoop van electrisch materieel.

Vernieuwing van het oorlogsmaterieel : 5,500,000 in plaats van 4,500,000 frank;

Vernieuwing van het algemeen materieel : 295,000 in plaats van 95,000 frank.

Dienst voor aankoop van materieel en materialen.

Onderhoud van het oorlogsmaterieel : 1,800,000 in plaats van 3,200,000 frank;

Vernieuwing van de kleding en uitrusting : 19,300,000 in plaats van 9,300,000 frank;

Vernieuwing van het algemeen materieel : 21,453,000 in plaats van 17,653,000 frank;

Vernieuwing van de bureelmachines : 4,670,000 in plaats van 1,470,000 frank.

Dienst voor aankoop van uitrustingsvoorwerpen, leder en weefsel.

Vernieuwing van de kleding en uitrusting : 437,859,000 in plaats van 269,859,000 frank;

Vernieuwing van de nachtleger voorwerpen : 26,387,000 in plaats van 18,387,000 frank;

Vernieuwing van het algemeen materieel : 7,950,000 in plaats van 7,450,000 frank.

Deze vermeerdering is het verschil van een verhoging van 203,000,000 frank voortvloeiend uit de bijkomende militaire kracht-inspanning en van een vermindering met 8,620,000 frank van het normale programma.

6. Algemene Directie Toerusting. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 96,357,000 frank.

Onderhoud van de lokalen : 1,125,000 in plaats van 950,000 frank;

Vernieuwing van het meubilair : 6,282,000 in plaats van 2,000,000 frank;

Renouvellement du matériel de guerre : 9,250,000 francs (poste nouveau);

Habillement et équipement. — Entretien : 4,407,000 au lieu de 3,500,000 francs. Renouvellement : 85,943,000 au lieu de 65,500,000 francs;

Renouvellement de l'outillage et des machines-outils : 8,650,000 au lieu de 8,150,000 francs;

Entretien du matériel volant : 286,000,000 au lieu de 226,000,000 francs (hausse des prix des matières premières, des rechanges et de la main-d'œuvre; accroissement du nombre d'avions à entretenir);

Renouvellement du matériel didactique et du matériel classique : 3,800,000 au lieu de 3,000,000 de francs.

Cette majoration de 96,357,000 francs résulte, à concurrence de 60,900,000 francs, d'une augmentation du programme normal et, à concurrence de 35,457,000 francs, de l'effort militaire supplémentaire.

8. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité : 8,890,000 francs.

Renouvellement du mobilier : 1,640,000 francs (poste nouveau);

Renouvellement de l'habillement et de l'équipement : 34,564,000 au lieu de 27,314,000 francs.

Cette augmentation résulte de l'effort militaire supplémentaire.

10. Base de Kamina.

Réduction proposée : 1,755,000 francs.

Impressions et fournitures de bureau : 15,000 au lieu de 5,000 francs;

Entretien du matériel de guerre : néant au lieu de 50,000 francs;

Renouvellement de l'habillement et de l'équipement : 390,000 au lieu de 890,000 francs;

Entretien du couchage : 20,000 au lieu de 50,000 francs;

Renouvellement du couchage : 375,000 au lieu de 875,000 francs;

Renouvellement des matériels généraux : 373,000 au lieu de 973,000 francs;

Entretien du matériel volant : 50,000 au lieu de 40,000 francs;

Installation téléphone : néant au lieu de 100,000 francs.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité : 12,000,000 de francs.

Service général des approvisionnements : 72,920,000 au lieu de 60,920,000 francs.

Cette augmentation résulte de l'effort militaire supplémentaire.

Art. 15. — *Achat et utilisation de charroi, etc.*

1. Service général des approvisionnements.

Crédit supplémentaire sollicité : 43,200,000 francs.

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour auto : 114,810,000 au lieu de 140,610,000 francs (baisse du prix des carburants);

Charroi. — Entretien du charroi : 209,800,000 au lieu de 173,800,000 francs; Renouvellement du charroi : 123,000,000 au lieu de 90,000,000 de francs.

Cette majoration résulte d'une majoration de 10,200,000 francs du programme normal et, à concurrence de 33,000,000 de francs, de l'effort militaire supplémentaire.

2. Direction générale de l'équipement. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 235,000 francs.

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour auto : 9,600,000 au lieu de 11,000,000 de francs;

Renouvellement du charroi : 13,635,000 au lieu de 12,000,000 de francs.

Cette augmentation est la résultante d'une diminution de 1,450,000 francs du programme normal et d'une augmentation de 1,685,000 francs résultant de l'effort militaire supplémentaire.

Vernieuwing van het oorlogsmaterieel : 9,250,000 frank (nieuwe post);

Kleding en uitrusting. — Onderhoud : 4,407,000 in plaats van 3,500,000 frank. Vernieuwing : 85,943,000 in plaats van 65,500,000 frank;

Vernieuwing van het gereedschap en van de werktuigmachines : 8,650,000 in plaats van 8,150,000 frank;

Onderhoud van het vliegmaterieel : 286,000,000 in plaats van 226,000,000 frank (stijging der prijzen van de grondstoffen, de wisselstukken en de werkkrachten; verhoging van het aantal te onderhouden vliegtuigen);

Vernieuwing van het didactisch materieel en van het klasmaterieel : 3,800,000 in plaats van 3,000,000 frank.

Deze vermeerdering van 96,357,000 frank vloeit voort, ten belope van 60,900,000 frank, uit een verhoging van het normale programma en, ten belope van 35,457,000 frank, uit de bijkomende militaire kracht-inspanning.

8. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet : 8,890,000 frank.

Vernieuwing van het meubilair : 1,640,000 frank (nieuwe post);

Vernieuwing van de kleding en uitrusting : 34,564,000 in plaats van 27,314,000 frank.

Deze verhoging spruit voort uit de bijkomende militaire kracht-inspanning.

10. Basis van Kamina.

Voorgestelde vermindering : 1,755,000 frank.

Drukwerk en bureelbenodigdheden : 15,000 in plaats van 5,000 frank;

Onderhoud van het oorlogsmaterieel : nihil in plaats van 50,000 frank;

Vernieuwing van de kleding en uitrusting : 390,000 in plaats van 890,000 frank;

Onderhoud van de nachtlegervoorwerpen : 20,000 in plaats van 50,000 frank;

Vernieuwing van de nachtlegervoorwerpen : 375,000 in plaats van 875,000 frank;

Vernieuwing van het algemeen materieel : 373,000 in plaats van 973,000 frank;

Onderhoud van het vliegmaterieel : 50,000 in plaats van 40,000 frank;

Telefooninstallatie : nihil in plaats van 100,000 frank.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 12,000,000 frank.

Algemene dienst der voorraden : 72,920,000 in plaats van 60,920,000 frank.

Deze verhoging spruit voort uit de bijkomende militaire kracht-inspanning.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van voertuigen, enz.*

1. Algemene dienst der voorraden.

Aangevraagd bijkrediet : 43,200,000 frank.

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen : 114,810,000 in plaats van 140,610,000 frank (daling van de prijs van de motorbrandstoffen);

Voertuigen. — Onderhoud 209,800,000 in plaats van 173,800,000 frank; Vernieuwing : 123,000,000 in plaats van 90,000,000 frank.

Deze verhoging spruit voort uit een vermeerdering met 10,200,000 frank van het normale programma en, ten belope van 33,000,000 frank, uit de bijkomende militaire krachtinspanning.

2. Algemene directie toerusting. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 235,000 frank.

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen : 9,600,000 in plaats van 11,000,000 frank;

Vernieuwing van de voertuigen : 13,635,000 in plaats van 12,000,000 frank.

Deze vermeerdering is de resultante van een vermindering met 1,450,000 frank van het normale programma en van een vermeerdering van 1,685,000 frank voortspruitend uit de bijkomende militaire kracht-inspanning.

3. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité : 335,000 francs.

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour autos : 594,000 au lieu de 694,000 francs;

Charroi (entretien) : 375,000 au lieu de 300,000 francs;

Charroi (renouvellement) : 360,000 francs (poste nouveau).

Cette augmentation est la résultante d'une majoration de 360,000 francs imposée par l'effort militaire supplémentaire et d'une diminution de 25,000 francs du programme normal.

Art. 16. — Dépenses afférentes aux déplacements.

2. Service général des approvisionnements.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

3. Service financier de l'armée.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :

24,313,000 francs.

Abonnements sur les réseaux de transport, etc. : majoration de 23,550,000 francs (hausse des tarifs et besoins supérieurs aux prévisions);

Missions à l'intérieur du pays : majoration de 664,000 francs (plus grand nombre de missions);

Missions à l'étranger : majoration de 60,000 francs (application du nouveau régime d'indemnités fixé par l'arrêté royal du 25 septembre 1950);

Frais de réception et de représentation : majoration de 39,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,134,000 francs.

Missions à l'étranger : 700,000 francs (application du nouveau régime d'indemnités fixé par l'arrêté royal du 25 septembre 1950) (année 1949);

Frais de réception et de représentation : 434,000 francs.

Une somme de 309 francs est à relever de la prescription quinquennale.

4. Direction générale des finances. Force aérienne.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :

4,111,000 francs.

Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport : majoration de 2,500,000 francs (adaptation du crédit aux besoins réels).

Missions à l'étranger : augmentation de 1,611,000 francs (plus grand nombre de missions).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 112,000 francs.

Missions exécutées en Hollande en 1949.

6. Force navale.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Une somme de 70,000 francs sera suffisante pour couvrir les frais de réception et de représentation.

8. Base de Kamina.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :

1,123,000 francs.

Titres de transport : majoration de 1,100,000 francs (adaptation du crédit aux besoins réels).

Frais de réception et de représentation : majoration de 23,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 100,000 francs.

Dépenses de transport afférentes à l'exercice 1949.

Art. 17. — Dépenses de formation professionnelle.

1. Etat-major général.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Frais de scolarité des militaires désignés pour suivre des cours ou stages à l'étranger : 101,000 au lieu de 251,000 francs.

3. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet : 335,000 frank.

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingredienten voor autovoertuigen : 594,000 in plaats van 694,000 frank;

Voertuigen (onderhoud) : 375,000 in plaats van 300,000 frank;

Voertuigen (vernieuwing) : 360,000 frank (nieuwe post).

Deze verhoging is de resultante van een vermeerdering van 360,000 frank opgelegd door de bijkomende militaire krachtsinspanning en van een vermindering met 25,000 frank van het normale programma.

Art. 16. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

2. Algemene dienst der voorraden.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

3. Financiële dienst van het leger.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :

24,313,000 frank.

Abonnementen op de vervoernetten, enz. : vermeerdering van 23,550,000 frank (stijging van de tarieven en behoeften hoger dan de vooruitzichten);

Zendingen in het binnenland : vermeerdering van 664,000 frank (groter aantal der zendingen);

Zendingen in het buitenland : vermeerdering van 60,000 frank (toepassing van het nieuwe regime inzake vergoedingen, bepaald bij koninklijk besluit van 25 September 1950);

Receptie- en representatiekosten : vermeerdering van 39,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,134,000 frank.

Zendingen in het buitenland : 700,000 frank (toepassing van het nieuwe regime inzake vergoedingen, bepaald bij koninklijk besluit van 25 September 1950) (jaar 1949);

Receptie- en representatiekosten : 434,000 frank.

Een som van 309 frank dient van de vijfjarige verjaring ontheven.

4. Algemene directie der financiën. Luchtmacht.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :

4,111,000 frank.

Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen : vermeerdering van 2,500,000 frank (aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften).

Zendingen in het buitenland : vermeerdering van 1,611,000 frank (groter aantal der zendingen).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 112,000 frank.

Zendingen uitgevoerd in Holland in 1949.

6. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Een som van 70,000 frank zal toereikend zijn om de receptie- en representatiekosten te dekken.

8. Basis van Kamina.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :

1,123,000 frank.

Reisbewijzen : vermeerdering van 1,100,000 frank (aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften).

Receptie- en representatiekosten : vermeerdering van 23,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 100,000 frank.

Vervoeruitgaven met betrekking tot het dienstjaar 1949.

Art. 17. — Uitgaven voor beroepsscholing.

1. Generale Staf.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Schoolgeld voor de militairen aangewezen om in het buitenland te gaan of proefdienst te doen : 101,000 in plaats van 251,000 frank.

3. Direction générale de l'Équipement. — Force aérienne.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Frais de scolarité des militaires désignés pour suivre des cours ou stages à l'étranger : 1.000.000 au lieu de 2.000.000 de francs (diminution du nombre de cours).

4. Force navale.

Réduction proposée : 150.000 francs.

Le programme prévu ne sera pas entièrement réalisé.

Art. 19. — Dépenses diverses d'administration, etc.

(Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à verser au fonds du tournoi triangulaire de football — budget pour Ordre — une somme de 50.000 francs.)

1. Etat-major général.

Réduction proposée : 100.000 francs.

Frais résultant de la pratique de la natation : 1.350.000 au lieu de 1.500.000 francs.

Reconstitution du fonds de roulement du tournoi triangulaire de football : 50.000 francs (poste nouveau) : la seule compétition sportive organisée en 1950 n'a pu avoir lieu un dimanche; il en est résulté une insuffisance de recettes telle qu'il n'est plus possible de couvrir les dépenses à effectuer en vue des compétitions ultérieures.

Le texte de l'article a été complété en vue du transfert au budget pour Ordre de cette somme de 50.000 francs.

2. Service de l'Adjudant général.

Réduction proposée : 400.000 francs.

Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés : 100.000 au lieu de 500.000 francs.

3. Service financier de l'armée.

Crédit supplémentaire sollicité : 800.000 francs.

Une augmentation de 800.000 francs de la somme prévue pour allocations familiales s'avère nécessaire.

4. Direction générale des finances. — Force aérienne.

Réduction proposée : 50.000 francs.

Les postes « Dépenses résultant de revues, etc. » et « Photos destinées, etc. » sont ramenés respectivement de 50.000 à 20.000 et de 25.000 à 5.000 francs.

7. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 50.000 francs.

Article à supprimer.

8. Base de Kamina.

Réduction proposée : 270.000 francs.

Le poste « Hospitalisation dans les établissements civils » est réduit de 450.000 à 180.000 francs : les prévisions initiales comprennent des dépenses qui seront imputées aux articles 8-5 et 11-10.

Art. 20. — Fournitures de premier équipement.

1. Services permanents.

Crédit supplémentaire sollicité : 6.953.000 francs.

Service d'achat de matériel électrique :

Matériaux, électrodes, appareils de mesure, etc. : 790.000 au lieu de 540.000 francs.

Force navale :

Matériels généraux : 293.000 au lieu de 113.000 francs (acquisition de matériel culinaire et de réfectoire).

Garde territoriale antiaérienne.

Les postes « Matériel d'instruction » et « Habillement et équipement » sont à porter respectivement de 3.315.000 à 5.750.000 francs et de 4.081.000 à 8.169.000 francs (réalisation du programme d'extension de la G.T.A.).

3. Algemene Directie Toerusting. — Luchtmacht.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Schoolgeld voor de militairen aangewezen om in het buitenland leergangen te volgen of proefdienst te doen : 1.000.000 in plaats van 2.000.000 frank (vermindering van het aantal der leergangen).

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Het voorziene programma zal niet volledig verwezenlijkt worden.

Art. 19. — Diverse bestuursuitgaven, enz.

(De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd een som van 50.000 frank te storten in het fonds van het driehoekstornooi voor voetbalspel — begroting voor Orde.)

1. Generale Staf.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Kosten voortvloeiend uit de beoefening van de zwemsport : 1.350.000 in plaats van 1.500.000 frank.

Wedersamenstelling van het bedrijfskapitaal van het driehoekstornooi voor voetbalspel : 50.000 frank (nieuwe post) : de enige in 1950 georganiseerde ontmoeting heeft niet op een Zondag kunnen plaats hebben; dienvolgens is een dergelijk gebrek aan ontvangsten ontstaan, dat het niet meer mogelijk is, de met het oog op de volgende ontmoetingen te verrichten uitgaven te dekken.

De tekst van het artikel werd aangevuld met het oog op de overdracht naar de begroting voor Orde van deze som van 50.000 frank.

2. Dienst van de Adjudant generaal.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers : 100.000 in plaats van 500.000 frank.

3. Financiële Dienst van het leger.

Aangevraagd bijkrediet : 800.000 frank.

Een verhoging met 800.000 frank van de voor gezinsvergoedingen voorziene som blijkt noodzakelijk.

4. Algemene Directie der financiën. — Luchtmacht.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

De posten « Kosten voortvloeiend uit wapenschouwingen, enz. » en « Foto's voor, enz. » worden respectievelijk van 50.000 op 20.000 en van 25.000 op 5.000 frank teruggebracht.

7. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Dit artikel dient geschrapt.

8. Basis van Kamina.

Voorgestelde vermindering : 270.000 frank.

De post « Verpleging in de burgerlijke hospitalen » wordt van 450.000 op 180.000 frank teruggebracht : de aanvankelijke vooruitzichten omvatten uitgaven die op artikelen 8-5 en 11-10 zullen worden aangerekend.

Art. 20. — Leveringen voor eerste uitrusting.

1. Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 6.953.000 frank.

Dienst voor aankoop van electrisch materieel :

Materialen, electroden, meettoestellen, enz. : 790.000 in plaats van 540.000 frank.

Zeemacht :

Algemeen materieel : 293.000 in plaats van 113.000 frank (aankoop van keuken- en eetzaalmaterieel).

Territoriale wacht voor luchtafweer :

De posten « Opleidingsmaterieel » en « Kleding en uitrusting » dienen respectievelijk gebracht van 3.315.000 op 5.750.000 frank en van 4.081.000 op 8.169.000 frank (verwezenlijking van het uitbreidingsprogramma van de T.W.L.).

Art. 28. — *Travaux courants.*

1. Service du Quartier-Maitre général.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,000,000 de francs.

Cette augmentation résulte de l'effort militaire supplémentaire.

2. Direction générale des quartiers et travaux. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,570,000 francs.

Cette augmentation est nécessaire pour assurer l'entretien de toutes les installations.

Art. 31bis (nouveau). — Dépenses de toute nature résultant de l'envoi en Corée d'un corps de volontaires. (Les fonds nécessaires au financement des dépenses de matériel relatives à ce corps peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit quel qu'en soit le montant. Toutefois, les dépenses pour fournitures commandées en Belgique restent soumises au mode de liquidation normal.)

Crédit sollicité : 22,814,000 francs.

Traitements et allocations incorporées au traitement, allocations journalières, indemnités de mobilisation ... fr.	10,591,000
Frais de route et de séjour du personnel envoyé en mission en Extrême-Orient	450,000
Frais de fonctionnement du bureau du groupe de liaison à Tokio	30,000
Acquisition d'habillement, d'équipement, de matériel, etc.	4,200,000
Indemnité de ménage	543,000
Transport, etc.	7,000,000

Fr. 22,814,000

La disposition spéciale contenue dans le texte de l'article se justifie par la nécessité d'effectuer et de payer sur place certaines dépenses de matériel.

SECTION III. — ENSEIGNEMENT.

Art. 3. — *Services permanents.**Personnel militaire, personnel civil définitif et temporaire.*

1. Personnel civil.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Personne administratif définitif : 16,676,000 au lieu de 18,176,000 francs (suspension du recrutement d'agents cartographes).

2. Personnel militaire.

Réduction proposée : 8,983,000 francs.

Ce crédit passe à l'article 3-2 de la section II comme la somme de 18,706,000 francs, dont question à l'article 3-2 de la section I, et pour la même raison.

Art. 4. — *Services permanents.**Personnel civil en disponibilité.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

Les postes « Personnel administratif » et « Personnel de maîtrise » sont réduits chacun de 50,000 francs (diminution du nombre d'agents en disponibilité).

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

1. Ecole de Guerre.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,000 francs.

Le programme de cet article est à compléter par « Honoraires des professeurs : 5,000 francs ».

Art. 28. — *Lopende werken.*

1. Dienst van de Kwartiermeester-Generaal.

Aangevraagd bijkrediet : 2,000,000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit de bijkomende militaire kracht-inspanning.

2. Algemene directie kwartieren en werken. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 5,570,000 frank.

Deze vermeerdering is noodzakelijk om het onderhoud van al de installaties te verzekeren.

Art. 31bis (nieuw). — Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit het zenden naar Korea van een vrijwilligerskorps. (De gelden nodig voor de financiering van de uitgaven voor materieel, met betrekking tot dit korps, mogen door middel van ordonnantiën van krediettopening bekomen worden, welk ook het bedrag er van weze. Nochtans blijven de uitgaven voor in België bestelde leveringen aan de normale wijze van vereffening onderworpen.)

Aangevraagd krediet : 22,814,000 frank.

Wedden en bij de wedde ingelijfde toelagen, dagelijkse toelagen, mobilisatievergoedingen fr.	10,591,000
Reis- en verblijfkosten van het naar het Verre-Oosten met opdracht gezonden personeel	450,000
Werkingskosten van het bureel van de verbindingsgroep te Tokio	30,000
Aankoop van kleding, uitrusting, materieel, enz.	4,200,000
Menagevergoedingen	543,000
Vervoer, enz.	7,000,000

Fr. 22,814,000

De in de tekst van het artikel vervatte bijzondere beschikking is verantwoord door de noodzakelijkheid om ter plaatse, zekere uitgaven voor materieel te doen en te betalen.

SECTIE III. — ONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten.**Militair personeel, vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel.*

1. Burgerlijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Vastaangesteld administratief personeel : 16,676,000 in plaats van 18,176,000 frank (schorsing van de aanwerving van agenten cartografen).

2. Militair personeel.

Voorgestelde vermindering : 8,983,000 frank.

Dit krediet wordt naar artikel 3-2 van sectie II overgebracht, net als de som van 18,706,000 frank, waarvan sprake bij artikel 3-2 van sectie I, en om dezelfde reden.

Art. 4. — *Vaste diensten.**Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De posten « Administratief personeel » en « Meesterspersoneel » worden beide verminderd met 50,000 frank (vermindering van het aantal der ter beschikking gestelde agenten).

Art. 8. — *Erelonen van advokaten, enz.*

1. Krijgsschool.

Aangevraagd bijkrediet : 5,000 frank.

Het programma van dit artikel dient aangevuld met « Erelonen van de professoren : 5,000 frank ».

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Ecole royale militaire.

Réduction proposée : 368,000 francs.

Le programme de cet article, dont le montant est ramené de 1,361,000 à 993,000 francs, est remplacé par le suivant :

Indemnités au commandant de l'Ecole, aux directeurs d'études, aux professeurs et aux chargés de cours	fr. 126,000
Allocations attachées à l'exercice de certaines fonctions militaires spécialisées	130,000
Indemnités :	
Au personnel civil pour exercice de fonctions supérieures au grade	5,100
Pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux	500
Primes aux spécialistes militaires	480,000
Indemnités :	
De cabinet de consultation aux médecins	2,400
De changement de résidence	10,000
De marche	15,000
De logement hors garnison ou de séparation	20,000
De tenue	203,000
Hautes paies pour chevrons de front et décoration militaire	1,000

Fr. 993,000

2. Ecole de Guerre.

Réduction proposée : 52,000 francs.

Indemnités :

De changement de résidence : 5,000 au lieu de 20,000 francs ;

De marche : 1,000 au lieu de 19,000 francs ;

De logement hors garnison ou de séparation : 1,000 au lieu de 20,000 francs.

4. Ecole des Cadets.

Réduction proposée : 414,000 francs.

Le programme de cet article, dont le montant est ramené de 635,000 à 221,000 francs, est remplacé par le suivant :

Primes aux spécialistes militaires	fr. 60,000
Indemnités :	
De cabinet de consultation aux médecins	2,400
Changement de résidence	20,600
De marche	20,000
De logement hors garnison ou de séparation	38,000
De tenue	80,000

Fr. 221,000

5. Musée royal de l'Armée.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Le programme de cet article, dont le montant est ramené de 32,000 à 12,000 francs, est remplacé par le suivant :

Indemnités :

Au personnel civil pour exercice de fonctions supérieures au grade	fr. 5,000
De changement de résidence	5,000
Marche	1,000
De logement hors garnison ou de séparation	1,000

Fr. 12,000

6. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 54,000 francs.

Indemnités au personnel civil pour exercice de fonctions supérieures au grade : 140,000 au lieu de 15,000 francs.

Les postes suivants sont réduits :

Primes aux spécialistes militaires : de 240,000 à 100,000 francs ;

Indemnités :

De changement de résidence : de 20,000 à 10,000 francs ;

De marche : de 21,000 à 10,000 francs ;

De logement hors garnison ou de séparation : de 25,000 à 10,000 francs.

Le poste « Indemnités aux gardiens veilleurs de nuit : 3,000 francs » est supprimé ; ces indemnités ne sont plus octroyées.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Koninklijke Militaire School.

Voorgestelde vermindering : 368,000 frank.

Het programma van dit artikel, waarvan het bedrag van 1,361,000 op 993,000 frank teruggebracht wordt, wordt vervangen door het volgende :

Vergoedingen aan de Schoolcommandant, de studiedirecteurs, de professoren en de docenten	fr. 126,000
Vergoedingen verbonden aan de uitoefening van sommige gespecialiseerde militaire functies	130,000

Vergoedingen :

Aan het burgerlijk personeel wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad	5,100
Voor ongezonde, moeilijke of gevaarlijke werken	500
Premiën aan de militaire specialisten	480,000
Vergoedingen :	
Voor raadplegingskabinet aan de geneesheren	2,400
Wegens verandering van standplaats	10,000
Marche	15,000
Wegens huisvesting buiten garnizoen of wegens scheiding	20,000
Kledij	203,000
Hogere soldij wegens frontstrepen en militair ereteken	1,000

Fr. 993,000

2. Krijgsschool.

Voorgestelde vermindering : 52,000 frank.

Vergoedingen :

Wegens verandering van standplaats : 5,000 in plaats van 20,000 frank ;

Marche : 1,000 in plaats van 19,000 frank ;

Wegens huisvesting buiten garnizoen of wegens scheiding : 1,000 in plaats van 20,000 frank.

4. Cadettenschool.

Voorgestelde vermindering : 414,000 frank.

Het programma van dit artikel, waarvan het bedrag van 635,000 op 221,000 frank teruggebracht wordt, wordt door het volgende vervangen :

Premiën aan de militaire specialisten	fr. 60,000
Vergoedingen :	
Voor raadplegingskabinet aan de geneesheren	2,400
Wegens verandering van standplaats	20,600
Marche	20,000
Wegens huisvesting buiten garnizoen of wegens scheiding	38,000
Kledij	80,000

Fr. 221,000

5. Koninklijk Legermuseum.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Het programma van dit artikel, waarvan het bedrag van 32,000 op 12,000 frank teruggebracht wordt, wordt door het volgende vervangen :

Vergoedingen :

Aan het burgerlijk personeel wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad	fr. 5,000
Wegens verandering van standplaats	5,000
Marche	1,000
Wegens huisvesting buiten garnizoen of wegens scheiding	1,000

Fr. 12,000

6. Militair Geografisch Instituut.

Voorgestelde vermindering : 54,000 frank.

Vergoedingen aan het burgerlijk personeel wegens het uitoefenen van functiën hogere dan die van de graad : 140,000 in plaats van 15,000 frank.

De volgende posten worden verminderd :

Premiën aan de militaire specialisten : van 240,000 tot 100,000 frank ;

Vergoedingen :

Wegens verandering van standplaats : van 20,000 tot 10,000 frank ;

Marche : van 21,000 tot 10,000 frank ;

Wegens huisvesting buiten garnizoen of wegens scheiding : van 25,000 tot 10,000 frank.

De post « Vergoedingen aan de nachtwakers : 3,000 frank » wordt geschrapt ; die vergoedingen worden niet meer toegekend.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Ecole royale militaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 380,000 francs.

Eclairage et force motrice : 525,000 au lieu de 435,000 francs;

Eau : 730,000 au lieu de 500,000 francs;

Gaz : 120,000 au lieu de 60,000 francs.

L'augmentation résulte surtout d'une plus grande activité des laboratoires.

2. Ecole de Guerre.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

4. Ecole des Cadets.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Gaz : 100,000 au lieu de 200,000 francs.

6. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 645,000 francs.

Autres dépenses de consommation : 8,970,000 au lieu de 9,615,000 fr. (besoins inférieurs aux prévisions).

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

4. Ecole des Cadets.

Crédit supplémentaire sollicité : 40,000 francs.

Renouvellement du mobilier : 80,000 au lieu de 40,000 francs (accroissement de la population de l'école).

6. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 3,976,000 francs.

Impressions, tirés à part et photocopies : 1,000 au lieu de 250,000 francs;

Fournitures de bureau pour l'armée, etc. : 9,000,000 au lieu de 12,000,000 de francs;

Fournitures classiques pour idem : 615,000 au lieu de 715,000 francs;

Entretien du matériel de photographie et de cinématographie : 3,000 au lieu de 5,000 francs;

Entretien de l'outillage et des machines-outils : 390,000 au lieu de 395,000 francs;

Entretien des machines de bureau en service à l'armée, etc. : 180,000 au lieu de 800,000 francs.

Besoins inférieurs aux prévisions.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Ecole royale militaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 35,000 francs.

Frais de route et de séjour : 120,000 au lieu de 85,000 francs.

2. Ecole de Guerre.

Réduction proposée : 60,000 francs.

6. Institut géographique militaire.

Frais de route et de séjour : 192,000 au lieu de 252,000 francs.

Réduction proposée : 120,000 francs.

Frais de route et de séjour : 1,880,000 au lieu de 2,000,000 de francs.

Art. 19. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Ecole royale militaire.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Koninklijke Militaire School.

Aangevraagd bijkrediet : 380,000 frank.

Verlichting en drijfkracht : 525,000 in plaats van 435,000 frank;

Water : 730,000 in plaats van 500,000 frank;

Gas : 120,000 in plaats van 60,000 frank.

De vermeerdering spruit vooral voort uit een grotere bedrijvigheid van de laboratoria.

2. Krijgsschool.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

4. Cadettenschool.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Gas : 100,000 in plaats van 200,000 frank.

6. Militair Geografisch Instituut.

Voorgestelde vermindering : 645,000 frank.

Andere verbruiksuitgaven : 8,970,000 in plaats van 9,615,000 frank (behoefte lager dan de vooruitzichten).

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

4. Cadettenschool.

Aangevraagd bijkrediet : 40,000 frank.

Vernieuwing van het meubilair : 80,000 in plaats van 40,000 frank (stijging van de bevolking van de school).

6. Militair Geografisch Instituut.

Voorgestelde vermindering : 3,976,000 frank.

Drukwerk, overgedruken en fotocopieën : 1,000 in plaats van 250,000 frank;

Bureelbenodigdheden voor het leger, enz. : 9,000,000 in plaats van 12,000,000 frank;

Klasbehoeften voor idem : 615,000 in plaats van 715,000 frank;

Onderhoud van het fotografisch en kinematografisch materieel : 3,000 in plaats van 5,000 frank;

Onderhoud van het gereedschap en de werktuigmachines : 390,000 in plaats van 395,000 frank;

Onderhoud van de bureelmachines in dienst bij het leger, enz. : 180,000 in plaats van 800,000 frank.

Behoeften lager dan de vooruitzichten.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Koninklijke Militaire School.

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank.

Reis- en verblijfkosten : 120,000 in plaats van 85,000 frank.

2. Krijgsschool.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

6. Militair Geografisch Instituut.

Reis- en verblijfkosten : 192,000 in plaats van 252,000 frank.

Voorgestelde vermindering : 120,000 frank.

Reis- en verblijfkosten : 1,880,000 in plaats van 2,000,000 frank.

Art. 19. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Koninklijke Militaire School.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijk behoeften.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 330. — *Autres dépenses.*

10 (*nouveau*). Intervention du Trésor dans les frais d'envoi de colis aux prisonniers de guerre, y compris les colis achetés à l'étranger (années 1940 et postérieures).

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 2.000 francs.

Ce crédit doit couvrir la différence de change et les frais de transfert d'un chèque en francs suisses, destiné au Comité international de la Croix-Rouge à Genève (paiement effectué en 1947).

11 (*nouveau*). Remboursement au Trésor de paiements effectués, pour compte de la Défense Nationale, au Comité International de la Croix-Rouge (produits pharmaceutiques fournis aux prisonniers de guerre) (exercices 1940 et postérieurs).

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 629,000 francs,

destiné à la régularisation d'avances du Trésor.

12 (*nouveau*). Subside à la Croix-Rouge de Belgique pour la couvrir de la somme déboursée après l'incendie, en 1945, d'un immeuble loué par cette œuvre et utilisé notamment pour la confection et l'envoi de colis aux prisonniers de guerre belges, de 1942 à 1945.

Crédit sollicité : 1,100,000 francs.

La Croix-Rouge de Belgique a été chargée, par arrêté du 27 avril 1942, de la confection et de l'envoi de colis aux prisonniers de guerre belges en Allemagne.

Le 25 juin 1945, un incendie a éclaté dans l'immeuble situé 19, rue aux Laines, immeuble loué par la Croix-Rouge et dans lequel se trouvait encore une partie du stock tampon; ce dernier avait été constitué en 1942 et devait être enlevé par les services de la Défense Nationale après différentes formalités (droits d'accises, réception, etc.).

Or, le montant de la police d'assurance souscrite par la Croix-Rouge (police complémentaire) était devenu insuffisant à la suite de la vente de l'immeuble loué; en effet, le nouveau propriétaire avait, à l'insu du locataire, réduit la police d'assurance de 3 à 1 million de francs.

La compagnie d'assurance, appliquant donc une réduction proportionnelle, n'a par conséquent indemnisé le propriétaire que pour un montant très réduit; le propriétaire s'est ensuite retourné contre la Croix-Rouge, mais, finalement, vu le caractère philanthropique de l'œuvre et les circonstances de fait, a réduit ses prétentions, tandis que la compagnie d'assurance, par voie transactionnelle majorait l'indemnité accordée.

En fait, le litige s'est résolu par le paiement par la Croix-Rouge, au propriétaire, d'une somme de 1,100,741 francs.

La Croix-Rouge a ensuite demandé au Ministère de la Défense Nationale à pouvoir introduire cette dépense dans les comptes de l'année 1945; l'administration a toutefois estimé qu'il ne pouvait en être question, la responsabilité de la Défense Nationale n'étant pas engagée.

Néanmoins, vu les circonstances spéciales dans lesquelles l'assurance a été contractée, le caractère philanthropique de l'œuvre et les services rendus aux prisonniers de guerre, il est sollicité de la législation l'octroi d'un subside de 1,100,000 francs à la Croix-Rouge de Belgique à charge du budget de la Défense Nationale.

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel de la Gendarmerie.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
2,027,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

A remarquer qu'aucune somme n'a été demandée par la voie du premier feuillet de crédits supplémentaires pour faire face aux charges résultant de l'octroi d'un pécule de vacances.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 330. — *Andere uitgaven.*

10 (*nieuw*). Tussenkost van de Schatkist in de kosten van verzending van colli's aan de krijgsgevangenen, inbegrepen de colli's in het buitenland gekocht (dienstjaren 1940 en volgende).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 2,000 frank.

Dit krediet moet het koersverschil en de overdrachtkosten dekken van een check in Zwitserse franken, bestemd voor het Internationaal Comité van het Rode Kruis te Geneve (betaling uitgevoerd in 1947).

11 (*nieuw*). Terugbetaling aan de Schatkist van betalingen, gedaan voor rekening van Landsverdediging, aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (aan de krijgsgevangenen geleverde pharmaceutische producten) (dienstjaren 1940 en latere).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 629,000 frank,

bestemd voor de regularisatie van Schatkistvoorschotten.

12 (*nieuw*). Toelage ten bate van het Rode Kruis van België, tot dekking van het bedrag, door dit laatste uitgegeven, in 1945, in verband met de brand van het door deze instelling gehuurde gebouw, welk namelijk gebruikt werd voor de vervaardiging en verzending van pakketten voor de Belgische krijgsgevangenen, van 1942 tot 1945.

Aangevraagd krediet : 1,100,000 frank.

Bij besluit van 27 April 1942 werd het Rode Kruis van België belast met de vervaardiging en verzending van pakketten voor de Belgische krijgsgevangenen in Duitsland.

Op 25 Juni 1945 brak brand uit in het door het Rode Kruis gehuurde gebouw van de Wolstraat, 19, waarin zich nog een gedeelte van de reservevoorraad bevond; deze laatste werd in 1942 aangelegd en moest door de diensten van Landsverdediging na verschillende formaliteiten (accijnsrechten, keuring, enz.) worden weggenomen.

Welnu, het bedrag van de door het Rode Kruis overschreven verzekeringspolis (bijpolis) was, ten gevolge van de verkoop van het verhuurde gebouw, ontoereikend geworden; de nieuwe eigenaar had inderdaad, zonder voorkennis van de huurder, de polis van 3 op 1 miljoen frank teruggebracht.

Waar de verzekeringsmaatschappij een vermindering naar verhouding toepaste, werd de eigenaar slechts voor een zeer beperkt bedrag schadeloos gesteld; de eigenaar keerde zich vervolgens tegen het Rode Kruis, doch verminderde ten slotte, gelet op het menslievend karakter van de instelling en op zekere feitelijke omstandigheden, zijn aanspraken, terwijl de verzekeringsmaatschappij, bij overeenkomst, de toegekende vergoeding verhoogde.

In feite is het geschil neergekomen op de betaling door het Rode Kruis aan de eigenaar van een som van 1,100,741 frank.

Het Rode Kruis verzocht vervolgens het Ministerie van Landsverdediging om toelating tot het opnemen van deze uitgave in de rekeningen van het jaar 1945; de administratie oordeelde nochtans, dat zulks onaanvaardbaar was, vermits de verantwoordelijkheid van Landsverdediging niet in het gedrang kwam.

Nochtans, gelet op de bijzondere omstandigheden, waarin de verzekering afgesloten werd, op het menslievend karakter van de instelling en op de aan de krijgsgevangenen bewezen diensten, wordt aan de wetgevende macht de toekenning gevraagd van een subsidie van 1,100,000 frank ten bate van het Rode Kruis van België en ten laste van de begroting van Landsverdediging.

BEGROTING VAN DE RIJKSCHACHT.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
2,027,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Op te merken dat geen enkele som door bemiddeling van het eerste bijkredietenfeuilleton aangevraagd werd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toekenning van een verlofgeld.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 4,000,000 de francs.

Application aux résistants armés entrés en service après le 3 septembre 1944, de l'article 9 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de la résistance armée.

Art. 8. — *Rémunération d'experts étrangers au corps, etc.*

Réduction proposée : 350,000 francs.

Le poste « Honoraires des médecins et des vétérinaires » est ramené de 2,000,000 à 1,650,000 francs.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

Réduction proposée : 966,000 francs.

Indemnités :

Pour prestations extraordinaires : 59,285,000 au lieu de 60,636,000 francs;

De changement de résidence : 3,100,000 au lieu de 2,000,000 de francs;

De marche : 4,600,000 au lieu de 2,500,000 francs;

Pour logement hors garnison ou pour séparation : 800,000 au lieu de 750,000 francs;

De séjour dans les régions libérées de l'Est : 290,000 au lieu de 870,000 francs;

De tenue : 41,950,000 au lieu de 43,900,000 francs;

Pour service en Allemagne occupée : 340,000 au lieu de 400,000 francs;

De monture : 330,000 au lieu de 385,000 francs;

De bicyclette : 1,880,000 au lieu de 2,100,000 francs.

La diminution de 966,000 francs résulte surtout du fait que les effectifs prévus n'ont pas été atteints.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

Réduction proposée : 500,000 francs.

Le poste « Munitions d'entraînement » est ramené de 3,500,000 à 3,000,000 de francs.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

Réduction proposée : 865,000 francs.

Fournitures de bureau : 2,800,000 au lieu de 3,270,000 francs;

Mobilier : 200,000 au lieu de 595,000 francs.

Art. 15. — *Achat et utilisation de charroi, etc.*

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

Carburants, lubrifiants et ingrédients : 5,100,000 au lieu de 8,600,000 francs;

Entretien du charroi : 3,000,000 au lieu de 4,500,000 francs.

La diminution de 5,000,000 de francs résulte d'une baisse du prix de l'essence et du fait que la consommation est restée inférieure aux prévisions.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 250,000 francs.

Indemnités de séjour aux membres de la police de la route.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 200,000 francs.

Mêmes indemnités pour la période du 13 mars au 31 décembre 1949.

Art. 20. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,630,000 francs.

Matériel de guerre (armement) : 10,000,000 au lieu de 6,000,000 de francs (acquisition d'armes automatiques);

Chevaux : 1,430,000 au lieu de 1,800,000 francs (le programme a été réalisé à moins de francs).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 4,000,000 frank.

Toepassing op de na 3 September 1944 in dienst getreden weerstanders, van artikel 9 van de besluitwet van 19 September 1945 tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand.

Art. 8. — *Bezoldiging van niet tot het korps behorende deskundigen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

De post « Erelonen van de geneesheren en de veeartsen » wordt van 2,000,000 op 1,650,000 frank teruggebracht.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 966,000 frank.

Vergoedingen :

Voor buitengewone prestaties : 59,285,000 in plaats van 60,636,000 frank;

Wegens verandering van standplaats : 3,100,000 in plaats van 2,000,000 frank;

Marche : 4,600,000 in plaats van 2,500,000 frank;

Wegens huisvesting buiten garnizoen of wegens scheiding : 800,000 in plaats van 750,000 frank;

Wegens verblijf in de bevrijde Oosterkantons : 290,000 in plaats van 870,000 frank;

Voor kledij : 41,950,000 in plaats van 43,900,000 frank;

Wegens dienst in bezet Duitsland : 340,000 in plaats van 400,000 frank;

Voor rijpaard : 330,000 in plaats van 385,000 frank;

Voor rijwiel : 1,880,000 in plaats van 2,100,000 frank.

De vermindering van 966,000 frank vloeit vooral voort uit het feit, dat de voorziene effectieven niet bereikt werden.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

De post « Bekwamingsammunitie » wordt van 3,500,000 op 3,000,000 frank teruggebracht.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

Voorgestelde vermindering : 865,000 frank.

Bureelbenodigdheden : 2,800,000 in plaats van 3,270,000 frank;

Meubilair : 200,000 in plaats van 595,000 frank.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van voertuigen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten : 5,100,000 in plaats van 8,600,000 frank;

Onderhoud van de voertuigen : 3,000,000 in plaats van 4,500,000 frank.

De vermindering van 5,000,000 frank vloeit voort uit een daling van de prijs der benzine en uit het feit dat het verbruik beneden de vooruitzichten bleef.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 250,000 frank.

Verblijfsvergoedingen aan de leden van de wegenpolitie.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 200,000 frank.

Zelfde vergoedingen voor het tijdperk van 13 Maart tot 31 December 1949.

Art. 20. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 3,630,000 frank.

Oorlogsmaterieel (bewapening) : 10,000,000 in plaats van 6,000,000 frank (aankoop van automatische wapens);

Paarden : 1,430,000 in plaats van 1,800,000 frank (het programma werd met minder kosten uitgevoerd).

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.

Art. 3. — *Services permanents.
Agents définitifs et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 4,970,000 francs.

Diminution rendue possible par suite du déficit des effectifs, les recrutements n'ayant pu s'opérer selon les prévisions.

Art. 8 — *Honoraires des avocats, etc.*

4. Ecole coloniale.

Réduction proposée : 90,000 francs.

Les prestations de tiers (cours de seconde langue) n'ont pas atteint l'ampleur prévue.

Art. 9. — *Allocations et indemnités, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 115,000 francs,

en vue de la liquidation d'allocations pour exercice de fonctions supérieures (arrêté du Régent du 12 avril 1950).

2. Musée du Congo belge.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,000 francs.

Cfr. article 9-1.

4. Ecole coloniale.

Réduction proposée : 44,000 francs,

résultant :

1° d'une augmentation de 78,000 francs au poste « Indemnités pour participation à des jurys d'examen », le nombre des élèves étant particulièrement élevé;

2° d'une diminution de 122,000 francs au poste « Autres indemnités », due au fait que la durée des sessions scolaires a été réduite.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
150,000 francs.

Afin de pouvoir faire face à l'augmentation des dépenses de communications téléphoniques.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 8,787 francs.

Exercice 1948 : 5,455 francs, pour remboursement au Trésor colonial d'impôts fonciers afférents à des immeubles appartenant à la Colonie et occupés par des services du Département.

Exercice 1949 : 3,332 francs, pour dépenses arriérées de communications téléphoniques.

2. Musée du Congo belge.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
46,000 francs,

en vue de faire face à l'augmentation de la consommation d'électricité (30,000) et d'eau (16,000), par suite de l'ouverture de nouvelles salles et de la création de nouveaux laboratoires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 2,000 francs.

Exercice 1948 : pour remboursement au Trésor Colonial de frais de transport de collections destinées au Musée.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN.

Art. 3. — *Vaste diensten.
Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 4,970,000 frank.

Vermindering mogelijk gemaakt ingevolge het tekort in het effectief; de aanwervingen konden niet gebeuren volgens de vooruitzichten.

Art. 8. — *Ereionen van advocaten, enz.*

4. Koloniale School.

Voorgestelde vermindering : 90,000 frank.

Prestaties van derden (kursus over de tweede taal) hebben de voorziene omvang niet bereikt.

Art. 9. — *Toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 115,000 frank,

met het oog op de vereffening van de toelagen voor het uitoefenen van hogere functies (besluit van de Regent van 12 April 1950).

2. Museum van Belgisch-Congo.

Aangevraagd bijkrediet : 5,000 frank.

Cfr. artikel 9-1.

4. Koloniale School.

Voorgestelde vermindering : 44,000 frank,

voortvloeiend uit :

1° een vermeerdering van 78,000 frank voor de post « Vergoedingen voor deelneming aan de jury's voor examens », daar het aantal leerlingen buitengewoon groot is;

2° een vermindering van 122,000 frank voor de post « Andere vergoedingen », gezien dat de duur der schooltermijnen verminderd werd.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
150,000 frank.

Ten einde het hoofd te kunnen bieden aan de vermeerdering der uitgaven voor telefoongesprekken.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 8,787 frank.

Dienstjaar 1948 : 5,455 frank, voor terugbetaling aan de Koloniale Schatkist van grondbelastingen met betrekking op gebouwen, toebehorende aan de Kolonie, maar bezet door de diensten van het Departement.

Dienstjaar 1949 : 3,332 frank, voor achterstallige uitgaven voor telefoongesprekken.

2. Museum van Belgisch-Congo.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
46,000 frank,

ten einde het hoofd te kunnen bieden aan het toenemend elektriciteits- (30,000) en waterverbruik (16,000), ingevolge het openen van nieuwe zalen en het inrichten van nieuwe laboratoria.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 2,000 frank.

Dienstjaar 1948 : voor terugbetaling aan de Koloniale Schatkist van vervoerskosten van verzamelingen bestemd voor het Museum.

3. Laboratoire de Tervuren.

Crédit supplémentaire sollicité : 30,000 francs,
pour consommation accrue de gaz et d'électricité (25,000) et augmen-
tation du nombre des communications téléphoniques (5,000).

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

3. Laboratoire de Tervuren.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

Insuffisance probable du poste prévu pour rémunération des net-
toyseuses.

4. Ecole Coloniale.

Crédit supplémentaire sollicité : 70,000 francs.

L'intensification du recrutement d'agents pour l'Administration
d'Afrique provoque une augmentation des dépenses : entretien des bâti-
ments et des locaux (25,000), fournitures de bureau (30,000), achat de
matériel (15,000).

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 1,000 francs.

3. Laboratoire de Tervuren.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000 francs.

au poste : « Autres dépenses de transport ».

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 300,000 francs.

Le calcul des dépenses réelles permet cette diminution.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs
et agents temporaires.*

2. Administration de l'Élevage et du Service Vétérinaire.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Même justification.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

Même justification.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 76,000 francs.

Crédit insuffisant par suite de révision des traitements.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Réduction proposée : 90,000 francs.

Le calcul des dépenses réelles permet cette diminution.

4. Administration des Eaux et Forêts.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
75,000 francs.

Crédit jugé nécessaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949
et antérieurs : 21,000 francs.

Arriérés d'allocations familiales pour 1947.

3. Laboratorium van Tervuren.

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

voor stijgende gas- en electriciteitsverbruik (25,000) en vermeerdering
van het aantal telefoongesprekken (5,000).

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

3. Laboratorium van Tervuren.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Waarschijnlijke ontoereikendheid van de post voor bezoldiging der
schoonmaaksters.

4. Koloniale School.

Aangevraagd bijkrediet : 70,000 frank.

De toenemende aanwervingen van personeel voor het Bestuur van
Afrika veroorzaken een verhoging der uitgaven : onderhoud van de
gebouwen en de lokalen (25,000), bureelbenodigdheden (30,000), aan-
koop van materieel (15,000).

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1,000 frank.

3. Laboratorium van Tervuren.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000 frank.

voor de post : « Andere uitgaven van vervoer ».

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

De berekening der werkelijke uitgaven laat deze vermindering toe.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden
en tijdelijk personeel.*

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Zelfde verantwoording.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Zelfde verantwoording.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 76,000 frank.

Ontoereikend krediet ingevolge de herziening der wedden.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Voorgestelde vermindering : 90,000 frank.

De berekening der werkelijke uitgaven laat deze vermindering toe.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
75,000 frank.

Nodig geacht krediet.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaar 1949
en vorige : 21,000 frank.

Achterstallen voor familietoelagen in 1947.

Art. 4bis (nouveau). — Traitement de disponibilité d'un fonctionnaire des Eaux et Forêts en mission à la Colonie.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 23,000 francs.

Régularisation du paiement d'un traitement de disponibilité d'un fonctionnaire des Eaux et Forêts pendant son séjour à la Colonie.

Art. 5. — Services temporaires : agents définitifs détachés
et agents temporaires.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Les dépenses n'ont pas atteint les prévisions.

Art. 8. — Honoraires des avocats, etc.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 120,000 francs.

Les dépenses n'ont pas atteint les prévisions.

Art. 9. — Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs.

Indemnités pour fonctions supérieures en faveur de nombreux agents.

Crédit insuffisant pour l'exercice courant.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 40,000 francs.

Le calcul des dépenses réelles permet cette diminution.

Art. 10. — Allocations et dépenses du Service social.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Crédit suffisant.

Art. 11. — Eclairage, chauffage, etc.

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Majoration jugée nécessaire.

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
300,000 francs.

Augmentation sensible du nombre des télégrammes d'Etat, suite à l'éclosion de maladies nouvelles.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 500 francs.

pour couvrir des créances relatives à l'exercice 1949.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
150,000 francs.

Entretien et équipement des locaux mis à la disposition des services à Arlon, Namur, Mons et Ypres.

Achat de timbres fiscaux pour les laboratoires de l'Etat.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 100,000 francs.

pour permettre la liquidation de créances relatives aux exercices 1948 et 1949.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Les dépenses n'ont pas atteint les prévisions.

Art. 4bis (nieuw). — Wedde van een ter beschikking gestelde ambtenaar van Waters en Bossen in opdracht in de Kolonie.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 23,000 frank.

Regularisatie van de uitbetaling van een terbeschikkingstellingwedde van een ambtenaar van Waters en Bossen, gedurende zijn verblijf in de Kolonie.

Art. 5. — Tijdelijke diensten : gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

Voorgestelde vermindering : 400,000 francs.

De uitgaven hebben de voorzieningen niet bereikt.

Art. 8. — Erelonen van advokaten, enz.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

Voorgestelde vermindering : 120,000 frank.

De uitgaven hebben de voorzieningen niet bereikt.

Art. 9. — Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Vergoedingen voor hogere functies ten bate van een groot aantal beambten.

Ontoereikend krediet voor het lopend dienstjaar.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

De berekening der uitgaven laat deze vermindering toe.

Art. 10. — Toelagen en uitgaven voor Maatschappelijk Dienstbetoon.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Toereikend krediet.

Art. 11. — Verlichting, verwarming, enz.

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Noodzakelijk geachte vermeerdering.

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
300,000 frank.

Merkelijke stijging van het aantal Staatstelegrammen, ingevolge het uitbreken van nieuwe ziekten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaar 1949
en vorige : 500 frank.

om schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1949 te dekken.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
150,000 frank.

Onderhoud en uitrusting van de lokalen die ter beschikking gesteld werden van de diensten te Aarlen, Namen, Bergen en Jeper.

Aankoop van fiskale zegels voor de Rijkslaboratoria.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 100,000 frank.

om de uitbetaling toe te laten van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1948 en 1949.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De uitgaven hebben de voorzieningen niet bereikt.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 100,000 francs.

Une nouvelle estimation des dépenses permet cette diminution.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 3,002,000 francs.

Ce nouveau crédit se décompose comme suit :

1° Une somme de 1,936,000 francs en vue de régulariser la reprise des valeurs patrimoniales transférées au Ministère de l'Agriculture et provenant de la Direction générale de la Mobilisation des produits agricoles.

2° Une somme de 145,500 francs en vue de la liquidation des dégâts locatifs de l'immeuble sis 13 A, rue des Hirondelles, à Bruxelles.

3° Une somme de 920,500 francs en vue de régulariser budgétairement les cessions de matériel et de mobilier effectuées par divers offices mis en liquidation.

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Diminution des frais de boucles auriculaires suite à la diminution de l'importation de chevaux de boucherie.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 100,000 francs.

Entretien et équipement des locaux mis à la disposition des Services à Arlon, Namur, Mons et Ypres.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 400,000 francs.

Le report de crédits (dûment engagés) du budget de l'exercice 1948 sur le budget de l'exercice 1949 n'a pu s'effectuer utilement parce que les bons de commande étaient datés de janvier 1949 au lieu de décembre 1948.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Les dépenses n'ont pas atteint les prévisions.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau, etc.

Réduction proposée : 163,000 francs.

Crédit estimé suffisant.

3. Mobilier.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Cette diminution est justifiée par suite d'une révision des crédits.

Art. 15. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

2. Administration centrale.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Crédit suffisant.

3. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Réduction des frais d'entretien suite à l'achat d'un nouveau camion.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Une nouvelle estimation des dépenses permet cette diminution.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Een nieuwe berekening der uitgaven laat deze vermindering toe.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 3,002,000 frank.

Dit nieuw krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° Een som groot 1,936,000 frank met het oog de overname te regulariseren van de stamwaarden naar het Ministerie van Landbouw overgebracht en voortkomende van de Algemene Directie der Mobilisatie van de landbouwproducten.

2° Een som groot 145,500 frank om de uitbetaling toe te laten der huurschade van het gebouw gelegen 13 A, Zwaluwenstraat, te Brussel.

3° Een som groot 920,500 frank om op de begroting te mogen regulariseren afstand van materieel en meubilair gedaan door de diverse diensten in vereffening.

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Vermindering van kosten voor oormerken gevolg van verminderde invoer van slachtpaarden.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 100,000 frank.

Onderhoud en uitrusting der lokalen die ter beschikking gestelde werden van de Diensten te Aarlen, Namen, Bergen en Ieper.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 400,000 frank.

De overdracht van kredieten (behoorlijk vastgelegd) van de begroting voor het dienstjaar 1948 op de begroting voor het dienstjaar 1949 kon niet uitgevoerd worden, omdat de bestelbons gedateerd waren van Januari 1949 in plaats van December 1948.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

De uitgaven hebben de voorzieningen niet bereikt.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigdheden, enz.

Voorgestelde vermindering : 163,000 frank.

Toereikend geacht krediet.

3. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Deze vermindering wordt verrechtvaardigd ingevolge een herziening der kredieten.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van autovoertuigen, enz.*

2. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Toereikend krediet.

3. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Vermindering van de onderhoudskosten tengevolge van de aankoop van een nieuwe wagen.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Een nieuwe berekening der uitgaven laat deze vermindering toe.

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Même justification que ci-dessus.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Réduction proposée : 2,500,000 francs.

Même justification.

5. Administration des Services économiques.

Réduction proposée : 320,000 francs.

Même justification.

Art. 18. — *Contentieux
résultant de l'activité administrative, etc.*

Réduction proposée : 1,200,000 francs.

La révision du crédit et une nouvelle estimation des dépenses probables permettent cette diminution.

Art. 19. — *Dépenses diverses d'Administration.*

Réduction proposée : 250,000 francs.

Crédit suffisant.

Art. 21. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2. Confection, location et projections de films, etc.

Réduction proposée : 1,250,000 francs.

Les besoins probables et un nouveau calcul des prévisions permettent cette diminution.

4. Lutte contre les maladies, etc.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Révision du crédit.

Art. 22. — *Subventions à caractère économique.*

1. Primes à la production laitière, etc.

Réduction proposée : 48,000,000 de francs.

Un nouveau calcul minutieux des dépenses probables permet cette réduction.

Le montant du crédit engagé est de 42,000,000 de francs.

La période admise pour l'octroi de ces subsides a été du 15 mai au 30 septembre 1950.

Ce subside était en principe calculé par différence entre le prix de revient du produit belge et le prix d'importation du produit étranger.

En pratique, il ne s'est pas avéré nécessaire d'octroyer durant toute cette période, des subsides à tous les fromages fabriqués, soit parce que les prix d'importation de certaines espèces de fromages ne concurrençaient pas notre production indigène, soit parce que certaines productions indigènes ne répondaient pas aux conditions de qualité fixées pour pouvoir bénéficier du subside.

Les quantités fabriquées et subsidiées durant la période du 15 mai au 30 septembre 1950, ont donc été moins importantes que les prévisions.

Art. 25. — *Subventions pour travaux.*

3. Amélioration d'étables et de porcheries. Construction de citernes à purin, etc.

Réduction proposée : 1,900,000 francs.

Le crédit réservé sera suffisant pour les besoins présumés et l'exécution du programme.

4. Construction et amélioration d'installations horticoles, etc.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Crédit suffisant pour les besoins réels de l'exercice courant.

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Zelfde verantwoording.

5. Bestuur der Economische Diensten.

Voorgestelde vermindering : 320,000 frank.

Zelfde verantwoording.

Art. 18. — *Geschillen
voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,200,000 frank.

De herziening van het krediet en een nieuwe berekening der vermoedelijke uitgaven laten deze vermindering toe.

Art. 19. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Toereikend krediet.

Art. 21. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

2. Vervaardigen, huren en afrollen van films, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,250,000 frank.

De vermoedelijke behoeften en een nieuwe berekening der voorzieningen laten deze vermindering toe.

4. Bestrijding van de ziekten, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Herziening van het krediet.

Art. 22. — *Toelagen met economisch karakter.*

1. Premies aan de zuivelproductie, enz.

Voorgestelde vermindering : 48,000,000 frank.

Een nieuwe en nauwkeurige berekening der vermoedelijke uitgaven laat deze vermindering toe.

Het bedrag van het vastgelegd krediet beloopt 42,000,000 frank.

De periode die voor het toekennen van deze subsidiën in aanmerking werd genomen, liep van 15 Mei, tot 30 September 1950.

Deze subsidie werd in principe berekend naar het verschil tussen de kostprijs van het Belgisch product en de invoerprijs van het buitenlands product.

Practisch is het niet noodzakelijk gebleken deze subsidiën gedurende gans deze periode te verlenen aan al de gefabriceerde kaassoorten, hetzij omwille van het feit dat de invoerprijzen van zekere kaassoorten niet concurreerden met onze binnenlandse productie, hetzij omwille van het feit dat zekere binnenlandse producten niet beantwoorden aan de kwaliteitsvereisten die werden gesteld om voor subsidiëring in aanmerking te kunnen komen.

De gefabriceerde en gesubsidiëerde hoeveelheden gedurende de periode van 15 Mei tot 30 September 1950, waren dus geringer dan de vooruitzichten.

Art. 25. — *Toelagen voor werken.*

3. Verbetering van vee- en varkensstallen. Bouwen van aalputten, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,900,000 frank.

Het voorbehouden krediet zal toereikend zijn om te voldoen aan de vermoedelijke behoeften en de uitvoering van het programma.

4. Bouwen en verbeteren van tuinbouwinstellingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Toereikend krediet voor de werkelijke behoeften van het lopend dienstjaar.

Art. 26. — *Subventions diverses.*

2. Frais résultant de l'intervention de l'État pour la mise en marche de l'insémination artificielle, etc.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Les dépenses n'ont pas atteint les prévisions. Dans certains cas, le programme envisagé n'a pu être réalisé.

3. Associations de lutte contre la tuberculose bovine, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
7,814,000 francs.

Très forte progression dans la lutte contre la tuberculose bovine. Les prévisions avaient été établies sur la base de 890,000 animaux sous contrôle et de 1,600 reprises d'animaux pour tuberculose ouverte, alors qu'actuellement il y a $\pm$ 1,050,000 animaux sous contrôle et qu'il y aura $\pm$ 4,600 animaux éliminés avec indemnité pour tuberculose ouverte.

Crédit nécessaire pour couvrir ces dépenses :

1,050,000 $\times$ 10 =	fr.	10,500,000
1,500 ass. $\times$ 400 =		600,000
4,580 O. T. $\times$ 2,215 francs =		10,144,700

	Total	fr.	21,244,700
Crédit prévu		fr.	13,430,000

Crédit supplémentaire à solliciter	fr.	7,814,700
ou	fr.	7,814,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 320,000 francs.

Subside à une fédération restant à payer de 1949, suite à l'épuisement des crédits prévus à cet effet.

4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline, etc.

Réduction proposée : 2,100,000 francs.

Un nouveau calcul des prévisions permet cette diminution.

5. Exploitations démonstratives.

Réduction proposée : 6,000,000 de francs

Les exploitations démonstratives ne pourront être organisées qu'après parution au *Moniteur Belge* de l'arrêté royal concernant l'octroi de subsides à ces exploitations.

Il en résulte qu'un nouveau calcul des dépenses probables a été fait, permettant cette importante diminution de crédits.

6. Concours de cultures et de prairies, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 610,000 francs.

Le crédit de 500,000 francs prévu permettrait d'accorder un subside de 5,000 francs maximum par ha pour la production de 100 ha de semences de graminées sélectionnées.

Toutefois des demandes ont été introduites auprès des Chambres provinciales d'Agriculture pour la multiplication sur 222 ha. C'est dire le succès remporté par la campagne entreprise par le Département. Etant donné que la production de ces semences est la condition *sine qua non* de la réussite de toute la campagne d'amélioration des prairies, il serait souhaitable, que le maximum de subside à l'ha pût être accordé la première année.

A cet effet, il conviendrait de porter le crédit de 500,000 à 1,110,000 francs.

7. Enquêtes fruitières, assainissement des vergers, etc.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Le programme envisagé n'a pu être réalisé.

9. Subventions pour achats de pulvérisateurs et poudreuses, etc.

Réduction proposée : 1,250,000 francs.

Un nouveau mode de subsidier, dont les règlements doivent encore être approuvés, ne permet pas cette année d'utiliser les crédits demandés.

Art. 26. — *Allerhande toelagen.*

2. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige bevruchting, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Deze uitgaven hebben de voorzieningen niet bereikt. In zekere gevallen, kon het beoogde programma niet bereikt worden.

3. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
7,814,000 frank.

Zeer gevoelige doorvoering van de strijd tegen rundertuberculose. De voorziening van kredieten werd gedaan op basis van 890,000 dieren onder contrôle en van de overname van 1,600 dieren wegens open tuberculose, terwijl er thans $\pm$ 1,050,000 dieren onder contrôle staan en er $\pm$ 4,600 zullen opgeruimd worden met vergoeding wegens open tuberculose.

Nodig krediet voor deze uitgaven :

1,050,000 $\times$ 10 =	fr.	10,500,000
1,500 bonden $\times$ 400 =		600,000
4,580 O. T. $\times$ 2,215 frank =		10,144,700

	Totaal	fr.	21,244,700
Voorzien krediet		fr.	13,430,000

Te vragen bijkrediet	fr.	7,814,700
of	fr.	7,814,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 320,000 frank.

Toelage aan een verbond, welke te vereffenen blijft voor 1949, wegens de uitputting van het voorzien krediet.

4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,100,000 frank.

Een nieuwe berekening der voorzieningen laat deze vermindering toe.

5. Voorlichtingsbedrijven.

Voorgestelde vermindering : 6,000,000 frank.

Met de inrichting van voorlichtingsbedrijven zal pas na het verschijnen in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit, betreffende het verlenen van toelagen aan deze bedrijven, een aanvang kunnen gemaakt worden.

Daaruit spruit voort dat een nieuwe berekening der vermoedelijke uitgaven gedaan werd, die deze belangrijke kredietvermindering toelaat.

6. Teelt- en weideprijkskampen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 610,000 frank.

Het voorzien krediet van 500,000 frank zou een maximum toelage van 5,000 frank per ha te verlenen voor de productie van 100 ha veredelde graszaden toelaten.

Er werden echter, bij de Provinciale Landbouwkamers, aanvragen ingediend voor de vermenigvuldiging van 222 ha. Dit pleit ten gunste van de door het Departement ondernomen werking. Gezien dat de zaadvoortbrengst de noodzakelijke voorwaarde uitmaakt voor het wel-lukken van de ingezette werking voor de weideverbetering, ware het wenselijk dat gedurende het eerste jaar de maximumtoelage per ha zou kunnen verleend worden.

Om zulks te kunnen verwezenlijken zou het krediet van 500,000 op 1,110,000 frank dienen gebracht.

7. Fruitkeuringen, sanering van de boomgaarden, enz.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Het beoogde programma kon niet verwezenlijkt worden.

9. Toelagen voor aankoop van sproeitoestellen en poederverstuivers, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,250,000 frank.

Een nieuwe wijze van subsidiëring, waarvan de reglementen nog dienen goedgekeurd te worden, laat niet toe dit jaar de gevraagde kredieten te benutten.

12. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération.

Réduction proposée : 2,500,000 francs.

Un nouvel examen des dépenses probables a permis cette importante diminution.

Le programme envisagé n'a pu être exécuté à temps.

Art. 27. — *Subventions exceptionnelles.*

Subvention au Comité des Floralies gantoises.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Le crédit prévu ne sera pas utilisé et peut être supprimé.

Art. 28. — *Travaux courants.*

4. Station de Recherches à Groenendaal : création et entretien des champs d'essais, etc.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Les dépenses n'ont pas atteint les prévisions. Dans certains cas, le programme envisagé n'a pu être réalisé.

Art. 29. — *Travaux exceptionnels.*

Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. Divers.

Réduction proposée : 40,000 francs.

Le crédit sera suffisant.

Art. 30. — *Dépenses courantes.*

2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic. Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins, etc.

Réduction proposée : 11,000,000 de francs.

L'achat de vaccin antiaphteux étranger a pu être évité, la production belge couvrant les besoins. L'achat de vaccin antipeste n'a pas atteint l'ampleur prévue.

11 (nouveau). Fédération européenne de Zootechnie. (Cotisation et frais.)

Crédit sollicité : 45,000 francs,

à titre de cotisation et frais pour l'exercice courant.

Le même crédit est prévu au projet de budget pour l'exercice 1951.

Art. 31. — *Dépenses exceptionnelles.*

1 (nouveau). Arriérés de mobilité au personnel définitif et temporaire (arrêté du 28 avril 1944).

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 4,100 francs,

somme à relever de la prescription quinquennale.

Application de l'arrêté du 28 avril 1944.

Ces indemnités, dues à un agent de l'Administration des Eaux et Forêts, n'ont pu être liquidées au moment opportun.

2 (nouveau). Frais de nettoyage et d'entretien de cours d'eau non navigables du Jardin Botanique de l'Etat. Domaine de Meise. Remboursement.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 13,050 francs,

dont une somme de 4,400 francs à relever de la prescription quinquennale.

Il s'agit ici d'avances faites par la commune de Meise pour les frais de nettoyage et d'entretien des cours d'eau non navigables du Jardin Botanique de l'Etat à Meise.

Sommes à rembourser à la Commune.

3 (nouveau). Subsidies pour l'électrification des écarts.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 108,950 francs.

Cette somme constitue une créance relative à l'exercice 1947 en vue de subsidier quatre communes pour l'électrification des écarts.

12. Tussenkomst in de aankoop van landbouwmachines en landbouwmaterieel in coöperatief gebruik.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Een nieuw onderzoek der vermoedelijke uitgaven heeft deze belangrijke vermindering toegelaten.

Het beoogde programma kon niet tijdig worden uitgevoerd.

Art. 27. — *Uitzonderingstoelagen.*

Toelage aan het Comité der Gentse Floralia.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Het voorzien krediet zal niet benuttigd worden en mag geschrapt worden.

Art. 28. — *Gewone werken.*

4. Proefstation te Groenendaal : Oprichting en onderhoud van proefvelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

De uitgaven hebben de voorzieningen niet bereikt. In zekere gevallen, kon het beoogde programma niet verwezenlijkt worden.

Art. 29. — *Uitzonderingswerken.*

Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoeken. Allerlet.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Het krediet zal toereikend zijn.

Art. 30. — *Gewone uitgaven.*

2. Veeartsenijkundige Inspectie en Laboratorium voor Diagnose. Aankoop en vervoer van tuberculine, malléine en entstoffen, enz.

Voorgestelde vermindering : 11,000,000 frank.

De aankoop van vreemde entstof tegen mond- en klauwzeer kon worden vermeden daar de Belgische voortbrengst de behoeften kon dekken. De aankoop van antipestentstof bleef beneden de voorziening.

11 (nieuw). Europese Zootechnische Vereniging. (Bijdrage en kosten.)

Aangevraagd krediet : 45,000 frank,

als bijdrage en kosten voor het lopend dienstjaar.

Hetzelfde krediet is voorzien bij het ontwerp van begroting voor het dienstjaar 1951.

Art. 31. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen aan het vastaangesteld en tijdelijk personeel (besluit van 28 April 1944).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 4,100 frank,

som van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Toepassing van het besluit van 28 April 1944.

Deze vergoedingen aan een beambte van het Bestuur van Waters en Bossen verschuldigd, konden niet te gepasten tijd uitbetaald worden.

2 (nieuw). Reinigings- en onderhoudskosten der onbevaarbare waterlopen van de Rijksplantentuin. Domein van Meise. Terugbetaling.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 13,050 frank,

waarvan een som groot : 4,400 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Het gaat hier over voorschotten gedaan door de gemeente Meise voor reinigings- en onderhoudskosten der onbevaarbare waterlopen van de Rijksplantentuin te Meise.

Sommen aan de gemeente terug te betalen.

3 (nieuw). Toelagen voor de electrificatie van de afgelegen wijken.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 108,950 frank.

Deze som vormt een schuldvordering betreffende het dienstjaar 1947, met het oog om vier gemeenten te kunnen subsidiëren wegens electrificatie van afgelegen landelijke wijken.

Le Département avait fait une promesse ferme de subside à charge de l'article 19-8 du budget de 1947, pour l'électrification des écarts à : Havelange, Charneux, Bachte-Maria-Leerne, Zevergem.

Ces travaux viennent d'être terminés.

Le report sur le budget de 1950 des sommes en question n'ayant pas été demandé à la Cour des Comptes, il y a lieu de prévoir en compensation un crédit supplémentaire pour permettre au Département d'honorer ses engagements.

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 600,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires.*

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

La mise à la disposition du Département du crédit destiné au paiement de l'allocation de la mère au foyer, du pécule de vacances et d'un treizième mois d'allocations familiales, ainsi que le regroupement des articles 3 et 5 du projet de budget pour l'exercice 1950 permettent de consentir cette réduction.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

La régularisation des agents temporaires passés dans les cadres « définitifs » et la démobilisation progressive des services temporaires permettent de consentir cette réduction.

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 1,105,000 francs,

se décomposant comme suit :

145,000 francs sur les indemnités aux collaborateurs chargés du levé des planchettes de la carte géologique,
et 960,000 francs sur les indemnités prévues pour les prestations de tiers.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 36,264 francs.

Ce crédit supplémentaire se décompose comme suit :

10,104 francs pour honoraires des avocats ayant défendu le Département dans plusieurs instances;
15,000 francs pour la rétribution d'un artiste ayant confectionné un avant-projet de tapisserie murale;
11,160 francs pour la rétribution de collaborateurs à la Statistique de la Navigation intérieure.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 546,500 francs.

450,000 francs pour l'attribution d'indemnités aux agents chargés des fonctions supérieures à leur grade.

120,000 francs pour rémunérer les prestations supplémentaires des chauffeurs de chaudière, concierge, gens de service et chauffeurs d'automobile.

18,000 francs pour indemnités aux membres de la Commission du Revenu national.

Door het Departement werden er vaste beloften voor toelage gedaan op artikel 19-8 van de begroting 1947 voor electrificatie van afgelegen wijken te : Havelange, Charneux, Bachte-Maria-Leerne, Zevergem.

Deze werken zijn thans voltooid.

De overdracht op de begroting van 1950 van voormelde bedragen werd niet aangevraagd bij het Rekenhof. Het is derhalve nodig in compensatie een bijkrediet te voorzien om aan deze verbintenissen gevolg te kunnen geven.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Het ter beschikking stellen van het Departement van het krediet bestemd tot betaling van de toelage van de moeder aan de haard van het verlofgeld en van een dertiende maand van kindertoelagen, alsmede de hergroepering van de artikelen 3 en 5 van het begrotingsontwerp voor het dienstjaar 1950 laten toe deze vermindering toe te staan.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

De regularisatie van tijdelijke personeelsleden, overgegaan naar de « vaste » kaders en de geleidelijke afschaffing van de tijdelijke diensten laten toe deze vermindering toe te staan.

Art. 8. — *Erelonen van advokaten, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,105,000 frank,

die als volgt wordt onderverdeeld :

145,000 frank op de vergoedingen aan de medewerkers belast met het opmaken van de meettafels van de geologische kaart,
en 960,000 frank op de vergoedingen voorzien voor de prestaties van derden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 36,264 frank.

Dit bijkrediet wordt als volgt onderverdeeld :

10,104 frank voor honoraria van de advokaten die het Departement hebben verdedigd in meerdere aanleggen;
15,000 frank voor de bezoldiging van een kunstenaar die een voorontwerp van een muurtapijt heeft opgemaakt;
11,160 frank voor de bezoldiging van de medewerkers aan de Statistiek van de Binnenvaart.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 546,500 frank.

450,000 frank voor de toekenning van vergoedingen aan personeelsleden belast met functies hoger dan hun graad.

120,000 frank voor de bezoldiging van de buitengewone prestaties van de stokers der centrale verwarming, huisbewaarder, dienstpersoneel en autogeleders.

18,000 frank voor vergoedingen aan leden van de Commissie van het Nationaal Inkomen.

13.500 francs au secrétaire du Conseil supérieur de Statistique. Par contre, une réduction de 55.000 francs est opérée sur les indemnités aux membres du Conseil géologique (45.000 francs) et de la Commission pour la revision du règlement général des explosifs (10.000 francs).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 572.117,40.

Les dépenses imputables aux exercices antérieurs à 1950 représentent des sommes restant dues au personnel de l'Institut National de Statistique ayant exercé des fonctions supérieures au Service du Recensement général de la Population, ainsi que des indemnités à des membres de diverses commissions.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 410.000 francs.

En vue du paiement d'allocations pour exercice de fonctions supérieures au grade.

Art. 10. — *Allocations et dépenses du Service social.*

Crédit supplémentaire sollicité : 30.000 francs.

Programme des dépenses de ce service :

1° Service social proprement dit.

Dispensaire, médecin, dentiste, matériel et produits pharmaceutiques	fr. 325.000
Colonies de vacances et cures de repos	50.000
Aide aux futures et jeunes mères	140.000
Réunions et manifestations à caractère social	35.000
Consultations juridiques	20.000
Secours au personnel	180.000
Indemnités de suralimentation	25.000
Caisse de prêts	50.000
Cotisation au Fonds de prévoyance en faveur des maladies professionnelles	1.000
Installation du centre radiographique interdépartemental	30.000
2° Réfectoire	200.000
Total	fr. 1.056.000
Crédit prévu	fr. 1.026.000
Reste à prévoir	fr. 30.000

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 180.000 francs.

50.000 francs pour la location d'appareils extincteurs en exécution des prescriptions de la commission interministérielle d'incendie.

50.000 francs : insuffisance constatée dans les prévisions de l'Administration de l'Industrie et plus spécialement au Laboratoire central.

50.000 francs : insuffisance constatée dans les prévisions du Service de l'Economie commerciale.

30.000 francs : supplément pour l'affranchissement de la correspondance et communications téléphoniques de l'Institut National de Statistique.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 2.650,35.

pour la liquidation de dépenses se rapportant aux exercices antérieurs à 1950.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 50.000 francs.

pour faire face aux dépenses des services jusqu'à la fin de l'exercice 1950.

Art. 12. — *Lieux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 850.000 francs.

Le rythme des dépenses connues au moment de la confection du présent projet permet de consentir cette réduction.

13.500 frank aan de secretaris van de Hogere Raad voor de Statistiek. Daarentegen wordt een vermindering van 55.000 frank uitgevoerd op de vergoedingen aan de leden van de Geologische Raad (45.000 frank) en van de Commissie voor de herziening van het algemeen reglement op de springstoffen (10.000 frank).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 572.117,40.

De uitgaven aan te rekenen op de vorige dienstjaren aan 1950 tegenwoordigen sommen die schuldig zijn aan het personeel van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, dat hogere functies heeft uitoefend bij de Dienst van de Algemeene Telling der Bevolking, alsmede vergoedingen aan de leden van verschillende commissies.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 410.000 frank.

Met het oog op de betaling van toelagen voor de uitoefening van functies hoger dan de graad.

Art. 10. — *Toelagen en uitgaven voor Maatschappelijk Dienstbetoon.*

Aangevraagd bijkrediet : 30.000 frank.

Programma van de uitgaven van deze dienst :

1° De eigenlijke Sociale Dienst.

Dispensarium, geneesheer, tandarts, materieel en pharmaceutische producten	fr. 325.000
Verlofkoloniën en rustkuren	50.000
Hulp aan toekomstige en jonge moeders	140.000
Vergaderingen en samenkomsten met sociaal karakter	35.000
Juridische raadplegingen	20.000
Hulp gelden aan het personeel	180.000
Overvoedingsvergoedingen	25.000
Kas van leningen	50.000
Aandeel in het Voorzorgfonds ten voordele van de beroepsziekten	1.000
Inrichting van een interdepartementaal radiographisch centrum	30.000
2° Refter	200.000
Totaal	fr. 1.056.000
Voorzien krediet	fr. 1.026.000
Blijft te voorzien	fr. 30.000

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 180.000 frank.

50.000 frank voor het huren van blusapparaten in uitvoering van de voorschriften van de interministeriële commissie voor de brand.

50.000 frank : ontoereikendheid vastgesteld in de vooruitzichten van de Administratie van de Nijverheid en meer in het bijzonder in het Centraal Laboratorium.

50.000 frank : ontoereikendheid vastgesteld in de vooruitzichten van de Dienst voor Handelseconomie.

30.000 frank : aanvulling voor de frankering van de briefwisseling en telefonische verbindingen van het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 2.650,35.

voor de vereffening van de uitgaven met betrekking tot de dienstjaren die aan 1950 voorafgaan.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 50.000 frank.

om het hoofd te bieden aan de uitgaven van de diensten tot het einde van het dienstjaar 1950.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 850.000 frank.

Het rythme van de uitgaven gekend op het ogenblik van het opmaken van huidig ontwerp laat toe deze vermindering toe te staan.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 150.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 13. — Publications effectuées par le Département.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 312.000 francs.

Par suite de l'augmentation du volume des publications et de la hausse des salaires (12 % à Bruxelles et 7 % en province) décrétée en mars 1950 par la commission paritaire nationale de l'industrie du livre, les contrats d'impression ont dû être revus en tenant compte de ces éléments.

Cette augmentation s'applique :

A l'annuaire statistique de la Belgique et du Congo	
Belge pour	fr. 82.000
Au bulletin mensuel de statistique pour	250.000
Au bulletin mensuel du commerce extérieur pour	880.000

Total	fr. 1.212.000
-------	---------------

Toutefois, les économies ci-après sont prévues :

Sur le bulletin mensuel du service des études et de la documentation générale	fr. 500.000
Sur les recueils des marques de fabrique et brevets d'invention	350.000
Sur la carte géologique de Belgique et cartes minières	50.000

Total	fr. 900.000
-------	-------------

Augmentation	fr. 1.212.000
Economies réalisées	fr. 900.000

Crédit à solliciter	fr. 312.000
---------------------	-------------

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 438.481.32.

Il y a lieu de liquider une somme de fr. 429.160.52 imputable aux exercices antérieurs à 1950 pour les suppléments à payer à l'intervention de l'O.C.F. du fait de la hausse de 14 % sur les salaires, décrétée en commission paritaire du 2 juin 1948 et qui frappe les contrats d'impression à long terme.

En outre une somme de fr. 9.320.80. imputable également aux exercices antérieurs, doit être liquidée à un imprimeur dont la déclaration de créance a été introduite après la clôture de l'exercice 1949.

Art. 14. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

3. Mobilier.

Réduction proposée : 200.000 francs,

résultant d'économies réalisées sur les prévisions d'équipement des bureaux.

Art. 15. — Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.

2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 125.000 francs.

pour parfaire le crédit destiné au paiement de soultes pour le remplacement de 3 voitures et d'une camionnette. La hausse du prix des véhicules automoteurs neufs et la baisse du prix des voitures d'occasion sont la cause de ce surcroît de dépenses.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 3.650 francs,

pour le paiement d'une facture de réparations à une voiture de l'ex-Ministère de la Coordination Economique.

Art. 16. — Dépenses afférentes aux déplacements, etc.

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 29.774.12.

En vue du paiement en ordre principal de créances dues par l'ex-

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 13. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 312.000 frank.

Ingevolge de vermeerdering van de omvang van de publicaties en het stijgen van de salarissen (12 % te Brussel en 7 % in de provincie) uitgevaardigd in Maart 1950 door de nationale paritaire commissie voor de boeknijverheid moesten de drukcontracten herzien worden, rekening houdend met deze elementen.

Deze verhoging wordt toegepast :

Voor het statistisch jaarboek van België en Beligisch	
Congo voor	fr. 82.000
Voor het maandelijks statistisch bulletin voor	250.000
Voor het maandelijks bulletin van de buitenlandse handel voor	880.000

Totaal	fr. 1.212.000
--------	---------------

Nochtans worden de volgende bezuinigingen voorzien :

Op het maandelijks bulletin van de dienst voor documentatie en algemene studiën	500.000
Op de verzameling der fabrieks- en uitvindingsbrevetten	350.000
Op de geologische kaart van België en de mijnkaarten.	50.000

Totaal	fr. 900.000
--------	-------------

Verhoging	fr. 1.212.000
Verwezenlijkte bezuinigingen	fr. 900.000

Aan te vragen krediet	fr. 312.000
-----------------------	-------------

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 438.481.32.

Er moet een som van fr. 429.160.52 vereffend worden aan te rekenen op de dienstjaren 1949 en vorige. Het gaat om aanvullingen te betalen door tussenkomst van het C.B.B. ingevolge de stijging van 14 % op de salarissen uitgevaardigd in de paritaire commissie van 2 juni 1948 en dié de drukcontracten op lange termijn beïnvloedt.

Daarenboven moet een som van fr. 9.320.80, eveneens aan te rekenen op de vorige dienstjaren, vereffend worden aan een drukker waarvan de schuldvordering werd ingediend na het sluiten van het dienstjaar 1949.

Art. 14. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

3. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank,

voortvloeiend uit de verwezenlijkte bezuinigingen op de vooruitzichten van de uitrusting der burelen.

Art. 15. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.

2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 125.000 frank,

voor het aanvullen van het krediet bestemd tot betaling van de bijlagen voor de vervanging van 3 wagens en een lichte vrachtwagen. De prijsstijging van de nieuwe autovoertuigen en de prijsdaling van de tweedehandsvoertuigen zijn de oorzaak van het aangroei van de uitgaven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 3.650 frank,

voor de betaling van een factuur voor herstellingen aan een wagen van het gewezen Ministerie van Economische Coördinatie.

Art. 16. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 29.774.12.

Vooral met het oog op de betaling van schuldvorderingen verschuldigd

Ministère de la Coordination Economique à l'Administration de l'Aéronautique et imputables aux exercices antérieurs à 1950.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 80,000 francs.

Sur les dépenses afférentes aux déplacements des membres du Corps des Mines et des délégués à l'Inspection des Mines.

Art. 18. — Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Résultant d'appels interjetés par le Département et de litiges dont la décision n'interviendra plus pendant le cours de l'année civile 1950.

Art. 20. — Travaux et fournitures de premier équipement.

1. Services permanents, etc.

A. — Réduction proposée : 1,010,000 francs.

1. Réductions consenties sur les crédits :

a) du laboratoire photographique	fr. 150,000
b) d'équipement du centre de calculs mécaniques	1,200,000
c) d'acquisition d'un appareil à microfilmer	300,000
	Fr. 1,650,000

2. Crédit sollicité pour les frais d'équipement et d'installation du Centre radiographique interdépartemental des services sociaux fr. 640,000

Il subsiste une réduction de fr. 1,010,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 66,000 francs.

Pour le paiement de factures introduites tardivement, par les fournisseurs.

Art. 21. — Autres dépenses exceptionnelles.

1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Crédit annulé, le transfert des services de l'Institut National de Statistique n'ayant pu être opéré.

2. Recensements de la population au 31 décembre 1947 et de l'agriculture.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3. Remboursement à l'O.R.E. des frais de fonctionnement de la mission charbonnière belge en Allemagne.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Cette réduction résulte de l'accélération de la liquidation de cet organisme.

5 (nouveau). Remboursement à l'O.R.E. des frais de fonctionnement de la mission chargée du recrutement en Allemagne, de la main-d'œuvre pour les charbonnages.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 88,896.40.

Pour la liquidation des dépenses de la mission de recrutement de main-d'œuvre pour les charbonnages afférentes aux exercices antérieurs à 1950.

6 (nouveau). Participation de la Belgique aux expositions de l'urbanisme et de l'habitation à Paris et à Milan en 1947.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 791,747.70.

Pour la liquidation du solde des dépenses du Commissariat général près les expositions de Paris et Milan.

door het gewezen Ministerie van Economische Coördinatie aan de Administratie van de Luchtvaart en aan te rekenen op de dienstjaren 1949 en vorige.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 80,000 frank.

Op de uitgaven met betrekking op de verplaatsingen van de leden van het Mijncorps en van de afgevaardigden bij het Mijntoezicht.

Art. 18. — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Voortvloeiend uit de beroepen aangetekend door het Departement en uit de geschillen waarvan de beslissing niet meer gedurende het burgerlijk jaar 1950 zal vallen.

Art. 20. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

1. Vaste diensten, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,010,000 frank.

1. Verminderingen toegestaan op de kredieten :

a) voor het fotografische laboratorium	fr. 150,000
b) voor de uitrusting van het centrum voor mechanische berekeningen	1,200,000
c) voor de aankoop van een toestel voor microfilm	300,000
	Fr. 1,650,000

2. Aangevraagd krediet voor de uitrusting- en inrichtingskosten van het interdepartementaal radiografisch centrum van de Sociale diensten fr. 640,000

Er bestaat een vermindering van fr. 1,010,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 66,000 frank.

Voor de betaling van facturen, laattijdig ingediend door de leveranciers.

Art. 21. — Andere uitzonderingsuitgaven.

1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Krediet vernietigd daar het overbrengen van de diensten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek niet kon worden verwezenlijkt.

2. Tellingen van de bevolking op 31 December 1947 en van de landbouw.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

3. Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten van de Belgische steenkolenzending in Duitsland.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Deze vermindering vloeit voort uit de bespoediging van de vereffening van dit organisme.

5 (nieuw). Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten van de zending in Duitsland belast met de aanwerving van arbeidskrachten voor de steenkolenmijnen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 88,896.40.

Voor de vereffening van de uitgaven van de zending voor de aanwerving van arbeidskrachten voor de steenkolenmijnen, met betrekking tot de dienstjaren die aan 1950 voorafgaan.

6 (nieuw). Deelname van België aan de tentoonstellingen van stedenbouw en woning te Parijs en Milaan in 1947.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 791,747.70.

Voor de vereffening van het saldo van de uitgaven van het Algemeen Commissariaat bij de tentoonstellingen te Parijs en Milaan.

7 (nouveau). Participation de la Belgique à l'exposition de New-York en 1939-1940.

Crédit sollicité : 251,192 francs.

Cette allocation représente le montant des intérêts de retard dus sur une somme de fr. 1.507,231.90, contrevalant de \$ 34,316.44, solde du coût des travaux effectués par l'entrepreneur chargé de l'édification et de la démolition du pavillon de la Belgique à l'exposition de New-York 1939-1940.

Ce solde, dû depuis avril 1941, n'a pu être payé que le 15 septembre 1947.

Le montant de ces intérêts a été calculé en prenant comme base la période allant de la libération à la date du paiement, c'est-à-dire du 4 septembre 1944 au 15 septembre 1947.

Art. 22. — *Subventions à caractère économique.*

4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

7. A l'Institut belge de Normalisation.

Crédit supplémentaire sollicité : 750,000 francs.

Cette augmentation est nécessaire pour permettre à l'Institut de parfaire les moyens financiers nécessaires notamment, à la construction de l'immeuble destiné à centraliser les services, qui occupent actuellement deux immeubles.

Le coût de cette construction sera financé :

1. Par les réserves provenant des subsides accordés précédemment par l'Etat.

2. Par le produit de la vente d'un immeuble propriété de l'Institut.

3. Par un emprunt hypothécaire.

Le crédit ci-dessus permettra également de couvrir les frais à résulter de la publication des normes, relatives aux divers domaines de l'industrie.

8. Aux Centres de Recherches, etc.

Réduction proposée : 4,700,000 francs.

Les prévisions du Département ne se sont pas réalisées en ce qui concerne la création de certains centres de Recherches.

9. Subventions pour la recherche industrielle en vue de l'application de procédés nouveaux.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Crédit supprimé.

10. Au Bureau International des Brevets.

Réduction proposée : 4,000,000 de francs.

Le Bureau International des Brevets peut subsister au moyen de ses ressources propres.

11. Pour la formation professionnelle dans les métiers et négoce, etc.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Crédit jugé suffisant.

12. Pour le perfectionnement professionnel des métiers et négoce.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

13. Pour le relèvement économique des classes moyennes, etc.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 26. — *Subventions diverses.*

1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils Professionnels.

Réduction proposée : 9,000,000 de francs.

Le retard apporté à la création des conseils professionnels permet de consentir cette réduction.

7 (nieuw). Deelname van België aan de tentoonstelling te New-York in 1939-1940.

Aangevraagd krediet : 251,192 frank.

Deze toelage vertegenwoordigt het bedrag van de interesten voor achterstal, verschuldigd op een som van fr. 1.507,231.90, tegenwaarde van \$ 34,316.44, saldo van de kosten van de werken, uitgevoerd door de aannemer belast met het optrekken en de afbraak van het paviljoen van België op de tentoonstelling van New-York 1939-1940.

Dit saldo, verschuldigd sedert April 1941, kon maar betaald worden op 15 September 1947.

Het bedrag van deze interesten werd berekend met de periode gaande van de bevrijding tot de datum van de betaling, als grondslag, het is te zeggen van 4 September 1944 tot 15 September 1947.

Art. 22. — *Toelagen van economische aard.*

4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

7. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

Aangevraagd bijkrediet : 750,000 frank.

Deze vermeerdering is nodig om het Instituut toe te laten de nodige financiële middelen aan te vullen, onder andere, tot het optrekken van het gebouw, bestemd tot de centralisatie van de diensten, die op dit ogenblik twee gebouwen betrekken.

De kosten van deze bouw zullen gefinancierd worden :

1. Door de reserve voortkomend van de door de Staat vroeger toegekende toelagen.

2. Door de opbrengst van de verkoop van een gebouw, eigendom van het Instituut.

3. Door een hypothecaire lening.

Bovenvermeld krediet zal eveneens toelaten de kosten te dekken die zullen voortvloeien uit de publicatie van de normen, met betrekking op de verschillende domeinen der nijverheid.

8. Aan de Centra voor Opzoeken, enz.

Voorgestelde vermindering : 4,700,000 frank.

De vooruitzichten van het Departement zijn niet verwezenlijkt wat betreft het oprichten van zekere centralen voor opzoeken.

9. Toelagen voor opzoeken in de nijverheid met het oog op de toepassing van nieuwe werkmethodes.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Krediet vernietigd.

10. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.

Voorgestelde vermindering : 4,000,000 frank.

Het Internationaal Bureau der Brevetten kan bestaan door middel van zijn eigen inkomsten.

11. Voor de vakopleiding in de ambachten en neringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

12. Voor de beroepsvervolmaking van de ambachten en neringen.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

13. Voor de economische opbeuring van de Middenstand, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 26. — *Diverse toelagen.*

1. Aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden.

Voorgestelde vermindering : 9,000,000 frank.

De vertraging bij het oprichten van de beroepsraden laat toe deze vermindering toe te staan.

7. Au Comité National Belge de l'Eclairage.

Crédit supplémentaire sollicité : 45,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins du Comité National astreint à faire face à des problèmes nouveaux suscités par l'après-guerre.

15. Au Comité Electrotechnique Belge.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 7,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 7,000 francs.

La Commission Electrotechnique Internationale a vu son siège transféré dans le courant de 1949 de Londres à Genève. La part d'intervention du Comité Electrotechnique Belge dans le secrétariat de la dite Commission était autrefois fixée à £ 125. Depuis le transfert elle est portée à fr. suisses 2,500, soit environ 30,000 francs belges, alors qu'il n'a été prévu initialement que 23,000 francs. C'est ainsi que pour chacune des années 1949 et 1950 un crédit supplémentaire de 7,000 francs doit être sollicité.

17. Au Conseil supérieur des Classes moyennes.

Réduction proposée : 1,015,000 francs.

Le Conseil supérieur des Classes moyennes ne pouvant fonctionner en 1950 suivant les modalités prévues par la loi du 2 mai 1949, un crédit de 50,000 francs pour le Conseil supérieur des Classes moyennes sera suffisant. Pour les mêmes raisons un crédit de 500,000 francs sera suffisant pour les Chambres des Métiers et Négoces.

18. Au Comité scientifique du Centre National de Calculs mécaniques.

Réduction proposée : 350,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

19 (nouveau). Au Comité Belge de la Table de calcul électrique.

Crédit sollicité : 10,000 francs.

Cotisation pour l'année 1950.

Cette association, dont le Département fait partie, a pour objet l'étude, l'installation et l'utilisation de la table de calculs électriques, instrument de nature à simplifier considérablement les opérations complexes effectuées, notamment, en vue de la coordination de la production et du transport de l'énergie électrique.

Art. 27. — Subventions exceptionnelles.

2 (nouveau). A l'Association des Ingénieurs sortis de l'Université catholique de Louvain.

Crédit sollicité : 500,000 francs.

En 1948, l'Union des Ingénieurs sortis des Ecoles spéciales de l'Université de Louvain a fêté le 75^e anniversaire de sa fondation. Les manifestations organisées à l'époque ont laissé un déficit de quelque 5,000,000 francs.

La présente subvention a pour but d'intervenir dans le montant de ce déficit et d'encourager les travaux entrepris par l'Université dans le domaine des sciences appliquées (édification d'un nouvel Institut Electromécanique, extension de l'Institut de Chimie, construction de l'Institut du Génie civil, agrandissement de l'Institut de Métallurgie).

Art. 29. — Travaux exceptionnels. — Aménagement, agrandissement, etc; de centres médico-techniques pour ouvriers mineurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 115,221.06,

pour la liquidation de dépenses de l'exercice 1949 qui n'ont pu être payées avant la clôture des opérations relatives à cet exercice.

Art. 30. — Dépenses courantes.

1. Expansion commerciale, etc. Dépenses de toute nature (y compris une prévision de 3,200,000 francs, en vue de payer les dépenses les plus urgentes de l'association « La Maison Belge » à Cologne).

Réduction proposée : 6,500,000 francs.

Un crédit de 40,500,000 francs sera suffisant pour couvrir les besoins de ce service en 1950.

7. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.

Aangevraagd bijkrediet : 45,000 frank.

Krediet op de hoogte gebracht van de noodwendigheden van het Nationaal Comité dat er toe gebracht wordt het hoofd te bieden aan nieuwe vraagstukken opgerezen door de naoorlogse periode.

15. Aan het Belgisch Electrotechnisch Comité.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 7,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 7,000 frank.

De Internationale Electrotechnische Commissie heeft zijn zetel overgeplaatst gezien in de loop van 1949 van Londen naar Genève. Het deel van de tussenkomst van het Belgisch Electrotechnisch Comité in het secretariaat van de gezegde Commissie was vroeger vastgesteld op £ 125. Sedert het overbenging werd het vastgesteld op 2,500 Zwitserse fr., hetzij ongeveer 30,000 Belgische frank, terwijl er maar oorspronkelijk 23,000 frank werd voorzien. Aldus moet voor elk der jaren 1949 en 1950 een bijkrediet van 7,000 frank worden aangevraagd.

17. Aan de Hogere Raad van de Middenstand.

Voorgestelde vermindering : 1,015,000 frank.

Daar de Hogere Raad van de Middenstand niet kon werken volgens de modaliteiten voorzien door de wet van 2 Mei 1949, zal een krediet van 50,000 frank voor de Hogere Raad van de Middenstand toereikend zijn. Om dezelfde redenen zal een krediet van 500,000 frank toereikend zijn voor de Kamers van Ambachten en Neringen.

18. Aan het Wetenschappelijk Comité van het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen.

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

19 (nieuw). Aan het Belgisch Comité van de Tafel voor Electriche Berekening.

Aangevraagd krediet : 10,000 frank.

Bijdrage voor het jaar 1950.

Deze vereniging, waarvan het Departement deel uitmaakt, heeft voor doel de studie, de inrichting en het gebruik van de tafel voor elektrische berekeningen, toestel dat van aard is de ingewikkelde bewerkingen aanzienlijk te vereenvoudigen, die, onder andere uitgevoerd zijn met het oog op de coördinatie van de voorbrengst en van het overbrengen van elektrische energie.

Art. 27. — Uitzonderingstoelagen.

2 (nieuw). Aan de Vereniging der Ingenieurs van de Katholieke Universiteit te Leuven.

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

In 1948, heeft de Vereniging van de Ingenieurs van de Speciale Scholen van de Universiteit te Leuven de 75^e verjaardag gevierd van haar stichting. De manifestaties te dien tijde ingericht hebben een tekort gelaten van ongeveer 5,000,000 frank.

De huidige toelage heeft voor doel tussen te komen in het bedrag van dit tekort en de werken ondernemen door de Universiteit op gebied van toegepaste wetenschappen aan te moedigen (oprichting van een nieuw Electromechanisch Instituut, uitbreiding aan het Instituut voor Scheikunde, optrekken van een Instituut voor Burgerlijke Genie, vergroting van het Instituut voor de Metaalnijverheid).

Art. 29. — Uitzonderingswerken. — Uitrusting, vergroting, enz.; van de medico-technische centra voor de mijnwerkers.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 115,221.06,

voor de vereffening van uitgaven van het dienstjaar 1949 die niet konden betaald worden vóór het sluiten van de bewerkingen met betrekking tot dit dienstjaar.

Art. 30. — Lopende uitgaven.

1. Handelsexpansie, enz. Uitgaven van alle aard (met inbegrip van een vooruitzicht van 3,200,000 frank, ten einde de meest dringende uitgaven van de vereniging « Het Belgisch Huis » te Keulen te betalen).

Voorgestelde vermindering : 6,500,000 frank.

Een krediet van 40,500,000 frank zal toereikend zijn om de noodwendigheden van de dienst te dekken in 1950.

D'autre part, le libellé de cet article a été complété par l'insertion d'une clause permettant d'engager une prévision de dépenses en faveur de l'association « La Maison Belge » à Cologne.

Cette association, qui concourt, notamment, au développement de l'expansion commerciale de la Belgique en Rhénanie, se trouve en mauvaise posture financière et a fait appel au concours financier du Ministère des Affaires Étrangères et de celui du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes.

Ce dernier a pris l'engagement d'intervenir à concurrence de 3.200.000 francs maximum, au moyen d'un prélèvement sur le crédit prévu au présent article, mais moyennant certaines conditions, comprenant, entre autres :

1. La revision du statut organique de « La Maison Belge », en vue d'y assurer la prépondérance de l'État, et d'adjoindre à son conseil d'administration un délégué du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes et un délégué du Ministère de l'Instruction Publique;

2. La prise d'une hypothèque en garantie de l'intervention des départements ministériels intéressés;

3. Le respect des dispositions réglementant le contrôle administratif et budgétaire;

4. La justification en bonne forme d'une avance de fr. 1.194.792,75, consentie le 30 août 1950 par le Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes, à valoir sur les 3.200.000 francs prévus, et destinée à permettre à « La Maison Belge » de couvrir ses dépenses les plus urgentes ainsi que de concourir au rétablissement de son équilibre financier.

2. Propagande, publicité, concours, expositions, etc.

Réduction proposée : 100.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

7. Publicité en vue d'intensifier le recrutement de la main-d'œuvre dans les mines, etc.

Réduction proposée : 1.380.000 francs.

Propagande réalisée dans une moindre mesure que celle prévue initialement.

8. Lutte contre les poussières dans les charbonnages.

Réduction proposée : 50.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 31. — Dépenses exceptionnelles.

1. Quote-part de la Belgique dans la réalisation d'une exposition aux États-Unis dans le cadre de l'O.E.C.E.

Réduction proposée : 500.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 305. — Services temporaires.

Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Service de liquidation de l'ex-Ministère du Ravitaillement.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.000.000 de francs,

résultant, en ordre principal, de l'application des arrêtés du Régent :

- a) du 16 mars 1950, relatif aux allocations familiales;
- b) du 16 mars 1950, attribuant une allocation de foyer ou une allocation de résidence;
- c) du 31 mai 1950, accordant au personnel rétribué par l'État un pécule de vacances et un complément familial à ce pécule.

2. Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quelconques des services de l'O.M.A., etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 105.000 francs.

La liquidation des services de l'O.M.A. repris par le Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes, que l'on prévoyait devoir être terminée le 30 juin 1951, le sera au contraire le 31 décembre 1950.

Anderzijds, werd de omschrijving van dit artikel aangevuld met de inlassing van een bepaling die toelaat een vooruitzicht vast te leggen van uitgaven ten voordele van de vereniging « Het Belgisch Huis » te Keulen.

Deze vereniging, die, onder andere, medewerkt aan de ontwikkeling van de handelsuitbreiding van België in het Rijnland, bevindt zich in een slechte financiële toestand en heeft beroep gedaan op de geldelijke hulp van het Ministerie van Buitlandse Zaken en op deze van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

Dit laatste heeft de verbintenis aangegaan tussen te komen ten belope van ten hoogste 3.200.000 frank, bij middel van een voorafname op het krediet, voorzien op huidig artikel, maar onder zekere voorwaarden, die, onder andere bevatten :

1. De herziening van het organiek statuut van « Het Belgisch Huis », ten einde er de overwegende invloed van de Staat te verzekeren, en aan zijn raad van beheer een afgevaardigde toe te voegen van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand en een afgevaardigde van het Ministerie van Openbaar Onderwijs;

2. Het nemen van een hypotheek als waarborg van de tussenkomst van de betrokken ministeriële departementen;

3. Het eerbiedigen van de beschikkingen die de administratieve en begrotingscontrole regelen;

4. De behoorlijke verantwoording van een voorschot van fr. 1 miljoen 194.792,75 toegekend de 30 Augustus 1950, door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, aan te rekenen op de voorsz. som van 3.200.000 frank en bestemd om « Het Belgisch Huis » toe te laten zijn meest dringende uitgaven te dekken, alsmede om mede te helpen aan de herstelling van zijn financieel evenwicht.

2. Propaganda, publiciteit, prijskampen, tentoonstellingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

7. Publiciteit ten einde in de mijnen de aanwerving van werkkrachten meer kracht bij te zetten, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.380.000 frank.

Propaganda, in mindere mate verwezenlijkt dan dit, oorspronkelijk voorzien.

8. Strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 31. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Aandeel van België in de verwezenlijking van een tentoonstelling in de Verenigde Staten in het kader van de E.D.E.C.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 305. — Tijdelijke diensten.

Gedetacheerde, vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Dienst voor vereffening van het gewezen Ministerie van Ravitaillement.

Aangevraagd bijkrediet : 2.000.000 frank.

grotendeels voortvloeiend uit de toepassing van de besluiten van de Regent van :

- a) 16 Maart 1950, betreffende kinderbijslagen;
- b) 16 Maart, 1950, houdende toekenning van een haardtoelage of een standplaatstoelage;
- c) 31 Mei 1950, houdende toekenning van een verlofgeld en van een gezinstoeslag bij dit verlofgeld.

2. Alle beheer- en werkingskosten der diensten van de O.M.A., enz.

Aangevraagd bijkrediet : 105.000 frank.

De vereffening van de diensten van de O.M.A., overgenomen door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, voor dewelke men voorzag dat ze moest beëindigd zijn op 30 juni 1951, zal daarentegen beëindigd zijn op 31 December 1950.

En vertu du contrat qui les régit, les membres du personnel de ces services bénéficient, à l'issue de leur mission, d'une indemnité pour rupture de contrat.

Le montant de cette indemnité est égal à 6 mois de traitement pour le directeur et à 3 mois pour les autres membres du personnel.

Il en résulte une charge non prévue initialement et qui est évaluée à ... fr. 286,320

En outre, il convient d'inscrire pour le pécule de vacances ... fr. 66,740

Total ... fr. 353,060

desquels il y a lieu de déduire ... fr. 249,980

économie résultant du licenciement anticipé de certains agents.

Il reste, dès lors, à prévoir ... fr. 103,080

arrondis à ... fr. 105,000

Art. 308. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction proposée : 50,000 francs.

compensant l'augmentation sollicitée à l'article 318.

Art. 309. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs.

provenant, en ordre principal, de l'application de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 réglant l'octroi d'allocations pour prestations à titre exceptionnel.

Art. 311. — *Eclairage, chauffage, etc.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 312. — *Locaux, matériel, mobilier, etc.*

Réduction proposée : 50,000 francs.

compensant l'augmentation de 50,000 francs sollicitée à l'article 314.

Art. 314. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire sollicité : 10,050,000 francs.

soit :

50,000 francs, compensés par une diminution à l'article 312;

10,000,000 de francs, crédit permettant l'imputation budgétaire d'une avance de trésorerie destinée à couvrir les dépenses indispensables en vue de garantir éventuellement le ravitaillement rationnel de la population.

Art. 315. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

Réduction proposée : 30,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 316. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Réduction proposée : 20,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 318. — *Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

compensé par une diminution équivalente proposée à l'article 308.

Art. 322. — *Intervention de l'Etat en matière de politique des prix.*

2. Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie.

Réduction proposée : 45,000,000 de francs.

résultant de la mise en vigueur de la nouvelle réglementation sur la distribution et le prix du gaz.

Ingevolge het contract dat hen beheert, genieten de personeelsleden van deze diensten, bij het einde van hun zending, een vergoeding voor contractbreuk.

Het bedrag van deze vergoeding is gelijk aan 6 maanden wedde voor de directeur en aan 3 maanden voor de andere leden van het personeel.

Er vloeit een last uit voort die oorspronkelijk niet voorzien was en die geraamd wordt op ... fr. 286,320

Daarenboven moet men voor het verlofgeld inschrijven ... fr. 66,740

Totaal ... fr. 353,060

waarvan men moet aftrekken ... fr. 249,980

bezuiniging die voortvloeit uit de vervroegde afdanking van zekere personeelsleden.

Er blijft derhalve te voorzien ... fr. 103,080

afgerond op ... fr. 105,000

Art. 308. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank,

in compensatie van de gevraagde verhoging op artikel 318.

Art. 309. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank,

voortkomend, grotendeels, van de toepassing van het besluit van de Regent van 30 Maart 1950, de toekenning regelend van toelagen wegens buitengewone prestaties.

Art. 311. — *Verlichting, verwarming, enz.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 312. — *Lokalen, materieel, en meubilair, enz.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank,

in compensatie van de aangevraagde verhoging van 50,000 frank op artikel 314.

Art. 314. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

Aangevraagd bijkrediet : 10,050,000 frank,

hetzij :

50,000 frank, gecompenseerd door een vermindering op artikel 312;

10,000,000 frank, krediet welk de budgetaire aanrekening moet toelaten van een thesaurievoorschot bestemd om de uitgaven te dekken welke onontbeerlijk zijn om, eventueel, de rationele ravitaillering der bevolking te waarborgen.

Art. 315. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 316. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 318. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank,

gecompenseerd door een gelijkwaardige vermindering voorgesteld op artikel 308.

Art. 322. — *Tussenkomst van de Staat inzake prijzenpolitiek.*

2. Compensatievergoedingen voor de verhoging van de levensduurte.

Voorgestelde vermindering : 45,000,000 frank,

voortvloeiend uit het van kracht worden van de nieuwe reglementering op de verdeling en de prijs van het gas.

4. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène.

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 330. — *Dépenses d'administration et de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 1.014.749,30,

pour la liquidation des dépenses du service de liquidation des Camps de Prisonniers, Sédichar et Corps de Forestiers Militaires.

Cette somme se décompose comme suit :

Fr. 368.054,55 pour frais d'entretien à rembourser à la Défense Nationale;

511.948 francs dus à l'O.M.A. pour taxe d'importation sur des véhicules acquis par les Corps de Forestiers militaires;

41.265 francs pour « capitation charges » de « Sédichar » en Allemagne;

Fr. 93.481,75 pour réquisitions restant à liquider et paiement de dégâts locatifs.

Art. 331-3 (nouveau). — Liquidation des services belges de Londres.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 1.399.224,20.

Crédit permettant l'imputation budgétaire des dépenses payées à Londres au moyen d'avances du Trésor.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 3. — *Services permanents.*
Agents définitifs et agents temporaires.

1. Services centraux.

A. — Réduction proposée : 3.000.000 de francs,

consécutive à la non-réalisation du programme d'extension des cadres envisagé.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 135.000 francs,

nécessaire à la régularisation des arriérés de traitement résultant de revisions et d'améliorations de la situation de certains agents.

Une somme de fr. 3.044,50 est à relever de la prescription quinquennale.

2. Marine.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 656.000 francs,

nécessaire à combler l'insuffisance de crédit résultant pour 1950 de la révision des taux de remises aux pilotes et de la situation de certaines catégories de fonctionnaires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1.950.000 francs.

pour couvrir le paiement des arriérés de traitement consécutifs à la révision de carrières et l'augmentation des remises aux pilotes (exercices 1948 et 1949).

Une somme de fr. 3.723,80 est à relever de la prescription quinquennale.

3. Postes.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 17.430.000 francs,

destiné à apurer les dépenses arriérées résultant des diverses mesures prises en faveur du personnel : révision des barèmes, avances sur traitement 1940, indemnités d'attente 1946, indemnité de mobilité 1944 et 1945, pécule de vacances 1947 et 1948, etc.

Une somme de fr. 34.740,20 est à relever de la prescription quinquennale.

4. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 330. — *Alle beheer- en werkingskosten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 1.014.749,30,

voor de vereffening van de uitgaven van de vereffeningdienst van de Krijgsgevangenkampen, Sedichar en Houtvesterskorpsen.

Deze som wordt als volgt onderverdeeld :

Fr. 368.054,55 voor onderhoudskosten terug te betalen aan Landsverdediging;

511.948 frank verschuldigd aan de O.M.A. voor invoertaks op voertuigen aangekocht door het Militair Houtvesterskorps;

41.265 frank voor « capitation charges » van « Sedichar » in Duitsland;

Fr. 93.481,75 voor opeisingen die te vereffenen blijven en betaling van huurschade.

Art. 331-3 (nieuw). — Vereffening der Belgische diensten te Londen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 1.399.224,20.

Krediet welk de budgetaire aanrekening moet toelaten van de uitgaven betaald te Londen door middel van voorschotten der Schatkist.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 3. — *Vaste diensten.*
Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Centrale diensten.

A. — Voorgestelde vermindering : 3.000.000 frank,

ingevolge de niet verwezenlijking van het ontworpen uitbreidingsprogramma der kaders.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 135.000 frank,

nodig tot de regularisatie van achterstallige wedden voortvloeiend uit herzieningen en verbeteringen van de toestand van zekere agenten.

Een som van fr. 3.044,50 dient van de vijfjarige verjaring ontheven.

2. Zeewezen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 656.000 frank,

nodig om de ontoereikendheid van kredieten voor 1950 aan te vullen, voortvloeiend uit de herziening der commissielonen der loodsen en de toestand van zekere categorieën van ambtenaren.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1.950.000 frank,

om de uitgaven te dekken der achterstallige wedden voortvloeiend uit de herziening der loopbaan en de verhoging der commissielonen der loodsen (dienstjaren 1948 en 1949).

Een som van fr. 3.723,80 dient van de vijfjarige verjaring ontheven.

3. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 17.430.000 frank,

bestemd voor de aanzuivering der achterstallige uitgaven voortvloeiend uit verschillende maatregelen getroffen ten bate van het personeel : herziening der weddeschalen, voorschotten op wedden 1940, wachtvergoedingen 1946, mobiliteitachterstallen 1944 en 1945, vacantiégeld 1947 en 1948, enz.

Een som van fr. 34.740,20 dient van de vijfjarige verjaring ontheven.

Art. 3bis (nouveau). — Arriérés de traitement pour les années 1940 à 1946 aux membres du personnel évacué en Grande-Bretagne.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs :
9,925,000 francs.

Crédit nécessaire à apurer le compte des membres du personnel ceux-ci n'ayant touché pendant les hostilités que des avances sur traitement.

Ce crédit se décompose comme suit :

Services centraux	fr.	1,925,000
Marine		8,000,000

En ce qui concerne l'Administration de la Marine, le crédit de 8,000,000 de francs constitue une première tranche couvrant les besoins pour $\pm$ 150 agents; le solde sera sollicité au fur et à mesure de la clôture des comptes des intéressés (665 agents).

Art. 4. — Services permanents. Agents en disponibilité.

1. Services centraux.

Réduction proposée : 130,000 francs.

consécutives à la diminution du nombre de fonctionnaires en disponibilité.

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Le nombre d'agents mis en disponibilité au cours de l'année a dépassé les prévisions.

Art. 9. — Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.

1. Services centraux.

A. — Réduction proposée : 150,000 francs.

Les projets de réorganisation n'ayant pu être mis en application, il est possible de réduire le crédit sollicité.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 15,000 francs,

nécessaire à la régularisation des dépenses à charge des années 1948 et 1949.

2. Marine.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
300,000 francs.

L'insuffisance de crédit résulte de l'octroi d'une indemnité spéciale pour perte d'effets aux membres de l'équipage du paquebot naufragé « Princesse Astrid ».

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 490,000 francs,

destiné à régulariser diverses dépenses afférentes aux exercices antérieurs.

Une somme de fr. 336.50 est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 11. — Eclairage, chauffage, etc.

1. Services centraux.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Compression des dépenses.

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs,

nécessaire à couvrir les dépenses afférentes à l'installation des postes téléphoniques privés pour le Service de la police maritime d'Anvers.

Art. 12. — Locaux, matériel et mobilier, etc.

1. Services centraux.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
40,000 francs,

pour couvrir l'insuffisance du crédit prévu suite au recrutement d'écureuses.

Art. 3bis (nieuw). — Weddeachterstallen voor de jaren 1940 tot 1946 aan de personeelsleden naar Groot-Brittannië uitgeweken.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige :
9,925,000 frank.

Krediet nodig om de rekening aan te zuiveren van de personeelsleden daar deze, tijdens de vijandelijkheden slechts van voorschotten op wedde genoten hebben.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Centrale diensten	fr.	1,925,000
Zeewezen		8,000,000

Voor wat het Bestuur van het Zeewezen betreft is het krediet van 8,000,000 frank slechts een eerste schijf, noodwendigheden dekkende voor $\pm$ 150 agenten; het saldo zal aangevraagd worden naarmate de rekening van de belanghebbende (665 agenten) zal afgesloten worden.

Art. 4. — Vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel.

1. Centrale diensten.

Voorgestelde vermindering : 130,000 frank,

ingevolge de vermindering van het aantal ter beschikking gestelde ambtenaren.

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Het aantal, in de loop van het jaar, ter beschikking gestelde agenten heeft alle voorzieningen overtroffen.

Art. 9. — Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.

1. Centrale diensten.

A. — Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Daar de ontworpen wederinrichting niet kon doorgevoerd worden, is het mogelijk het gevraagde krediet te verminderen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 15,000 frank,

nodig tot de regularisatie van uitgaven die de dienstjaren 1948 en 1949 bezwaren.

2. Zeewezen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
300,000 frank.

De ontoereikendheid van krediet vloeit voort uit de toekenning van een speciale vergoeding voor het verlies van kledingstukken aan de leden van de bemanning van de gezonken pakketboot « Princesse Astrid ».

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 490,000 frank,

bestemd om de verschillende uitgaven te regulariseren, betrekking hebbende op vroegere dienstjaren.

Een som van fr. 336.50 dient van de vijfjarige verjaring ontheven.

Art. 11. — Verlichting, verwarming, enz.

1. Centrale diensten.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Besnoeiing der uitgaven.

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank,

nodig om de uitgaven te dekken betrekking hebbende op het plaatsen en aansluiten van private telefoonposten voor de Dienst van de Zeevaartpolitie te Antwerpen.

Art. 12. — Lokalen, materieel en meubilair, enz.

1. Centrale diensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
40,000 frank,

nodig om het krediet aan te vullen ingevolge de aanwerving van schuursters.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 7,895 francs,
pour apurer des factures introduites tardivement.

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 22,000 francs,
nécessaire pour apurer les comptes arriérés de 2 nettoyeurs.

Art. 13. — Publications effectuées par le Département.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Compression de dépenses réalisée par l'Administration de la Marine.

Art. 15. — Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.

3. Mis à la disposition de la Marine, etc.

Réduction proposée : 13,875 francs.

Crédit à transférer à l'article 16-2 (indemnité kilométrique). Une voiture de l'Etat est remplacée par une voiture personnelle.

Art. 16. — Dépenses afférentes aux déplacements, etc.

2. Marine.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
1,513,875 francs.

Crédit nécessaire à couvrir les dépenses résultant de l'octroi d'une indemnité forfaitaire de déplacement aux pilotes (1,500,000 francs); le surplus résulte du transfert de l'article 15-3 (13,875 francs) dont question ci-dessus (utilisation d'une voiture personnelle).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 12,500 francs,

pour régulariser des dépenses afférentes à des exercices antérieurs.

Une somme de fr. 7,533.70 est à relever de la prescription quinquennale.

3. Postes.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 4,211,000 francs,

nécessaire à la liquidation du solde des comptes des prestations réciproques avec la Société Nationale des Chemins de fer Belges (1947 et 1948) ainsi que des arriérés des frais de déplacement des Inspecteurs.

Art. 19. — Dépenses diverses d'administration.

Réduction proposée : 210,000 francs.

Compression des dépenses réalisée par l'Administration de l'Aéronautique.

Art. 20. — Travaux et fournitures de premier équipement.

Réduction proposée : 450,000 francs.

Compression des dépenses.

Art. 22. — Subventions à caractère économique.

1. Intervention de l'Etat dans les intérêts, etc. (loi du 23 août 1948).

Réduction proposée : 6,000,000 de francs.

Le nombre et l'importance des opérations traitées jusqu'à fin septembre, permettent de réduire de 60 % le crédit sollicité.

2. Intervention de l'Etat dans les intérêts, etc. (loi du 1^{er} février 1939).

Crédit supplémentaire sollicité : 400,000 francs.

L'insuffisance de crédit résulte du fait que certaines échéances ont été retardées et qu'un relèvement du subside a été accordé à certains armements.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 7,895 frank,

om laattijdig ingediende facturen aan te zuiveren.

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 22,000 frank,

nodig tot de aanzuivering der achterstallige rekening van 2 schoonmakers.

Art. 13. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Beperking der uitgaven verwezenlijkt door het Bestuur van het Zeewezen.

Art. 15. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.

3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen, enz.

Voorgestelde vermindering : 13,875 frank.

Krediet over te dragen op artikel 16-2 (kilometervergoeding). Een staatsvoertuig wordt vervangen door een persoonlijk voertuig.

Art. 16. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.

2. Zeewezen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
1,513,875 frank.

Krediet nodig om de uitgaven te dekken voortspruitend uit de toekenning van een forfaitaire verplaatsingsvergoeding aan de loodsen (1,500,000 frank); het overschot vloeit voort uit de overdracht van een artikel 15-3 (13,875 frank) waarvan spraak hierboven (gebruik van een persoonlijk voertuig).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 12,500 frank,

voor het regulariseren van uitgaven betrekking hebbende op vorige dienstjaren.

Een som van fr. 7,533.70 dient van de vijfjarige verjaring ontheven.

3. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 4,211,000 frank,

nodig tot de vereffening van het saldo der rekeningen der wederkerige verrichtingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (1947 en 1948) alsmede de achterstallige verplaatsingskosten der Inspecteurs.

Art. 19. — Diverse bestuursuitgaven.

Voorgestelde vermindering : 210,000 frank.

Besnoeiingen op de uitgaven verwezenlijkt door het Bestuur der Luchtvaart.

Art. 20. — Werken en leveringen van eerste uitrusting.

Voorgestelde vermindering : 450,000 frank.

Besnoeiing der uitgaven.

Art. 22. — Toelagen van economische aard.

1. Tussenkost van de Staat in de interesten, enz. (wet van 23 Augustus 1948).

Voorgestelde vermindering : 6,000,000 frank.

Het aantal en de belangrijkheid der, tot einde September, verwezenlijkte bewerkingen, laten toe het krediet met 60 % te verminderen.

2. Tussenkost van de Staat in de interesten, enz. (wet van 1 Februari 1939).

Aangevraagd bijkrediet : 400,000 frank.

De ontoereikendheid spruit voort uit het feit dat zekere vervaldagen op latere datum terruggebracht werden en dat een verhoging van toelage aan zekere rederijen toegestaan werd.

4. Pêche maritime : sociétés de crédits, etc.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Il ne sera pas fait appel à ce crédit en 1950.

Art. 23. — *Subventions de Prévoyance sociale.*

1. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages, etc.

Réduction proposée : 600,000 francs.

Il ne sera pas fait appel à l'intervention de l'Etat pour l'exercice 1950.

2. Intervention de l'Etat dans la réparation des accidents de travail, etc.

Réduction proposée : 49,000 francs.

Mise au point des crédits.

3. Sécurité sociale des marins de commerce, etc.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Les dépenses engagées jusqu'à présent par la Caisse de Secours permettent d'envisager une réduction de l'intervention de l'Etat.

4. Participation de l'Etat dans les dépenses du « Pool » des Marins de Commerce, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,570,000 francs.

La revision de l'arrêté-loi du 7 février 1945 sur la sécurité sociale des marins ne pourra être réalisée cette année. L'Etat doit donc supporter la totalité des frais de fonctionnement. Le crédit sollicité est destiné à couvrir l'insuffisance présumée.

Art. 24. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

3. Subside pour l'organisation de conférences, etc.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Il ne sera pas fait appel à ce crédit en 1950.

6 (nouveau). Subside à la ville d'Anvers à titre de contribution de l'Etat dans les frais d'entretien des « Schooltjalken » destinés à l'entraînement des élèves des écoles anversoises.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense.

Art. 26. — *Subventions diverses.*

2. Conseil International de Copenhague, etc.

Réduction proposée : 80,000 francs.

Mise au point des crédits avec les besoins réels.

6. Réduction des tarifs aériens aux membres des Chambres législatives.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,135 francs.

A l'effet de régulariser une facture introduite tardivement.

8. Part d'intervention de l'Administration des Postes dans les frais du Bureau International de Berne.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 10,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 90,000 francs.

Chiffre mis en rapport avec les besoins réels, compte tenu du cours du franc suisse.

4. Zeevisserij : kredietmaatschappijen, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Er zal geen beroep gedaan worden op dit krediet in 1950.

Art. 23. — *Toelagen voor Sociale Voorzorg.*

1. Tussenkost van de Staat in de herstelling der schade, enz.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Er zal geen beroep gedaan worden op de Staatstussenkost voor het dienstjaar 1950.

2. Tussenkost van de Staat in de onkosten der arbeidsongevallen, enz.

Voorgestelde vermindering : 49,000 frank.

Aanpassing van de kredieten.

3. Maatschappelijke Zekerheid voor de Zeelieden der Koopvaardij, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

De tot heden door de Kas vastgestelde uitgaven laten toe een vermindering van de Staatstussenkost in overweging te nemen.

4. Deelneming van de Staat in de uitgaven van de « Pool » der Zeelieden der Koopvaardij, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 5,570,000 frank.

De herziening van de besluitwet van 7 Februari 1945 houdende de Sociale Zekerheid der Zeelieden zal dit jaar niet kunnen verwezenlijkt worden. De Staat moet dus het volledige bedrag van de werkingskosten dragen. Het gevraagde krediet is bestemd om de geraamde ontoereikendheid te dekken.

Art. 24. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoedingen en de schone-kunsten.*

3. Toelage voor het inrichten van voordrachten, enz.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Er zal op dit krediet geen beroep gedaan worden in 1950.

6 (nieuw). Toelage aan de Stad Antwerpen als Staatstussenkost in de onderhoudskosten van de « Schooltjalken » bestemd voor de training van de Antwerpse schooljeugd.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

De omschrijving van het artikel geeft de aard van de uitgave aan.

Art. 26. — *Diverse toelagen.*

2. Internationale Raad van Kopenhagen, enz.

Voorgestelde vermindering : 80,000 frank.

Kredieten in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheid.

6. Vermindering van luchtvaarttarieven aan de leden der Wetgevende Kamers.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,135 frank.

Met het oog op het regulariseren van een laattijdig ingediende faktuur.

8. Aandeel van het Bestuur der Posterijen in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 10,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 90,000 frank.

Cijfer in overeenstemming gebracht met de werkelijkheid, rekening gehouden met de koers van de Zwitserse frank.

10. Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation de la S.N.C.B.

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000,000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les charges nouvelles résultant de l'octroi au personnel de la S.N.C.B. des mêmes avantages sociaux que ceux accordés aux agents de l'Etat (pécule de vacances, allocation de la mère au foyer, allocations familiales, etc.).

14 (nouveau). Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion pour l'exploitation du Poste de radiodiffusion de Léopoldville.

Crédit sollicité : 19,589,000 francs.

En vertu de l'article 11c de la loi du 18 juin 1930 relative à la fondation de l'Institut National Belge de Radiodiffusion et de l'arrêté royal d'exécution du 28 dito, une subvention correspondant à 90 % des prévisions des taxes sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion, augmentées d'un montant égal aux prévisions de recettes de l'impôt perçu sur le prix des tubes électroniques, est accordée à l'I.N.R., en vue de lui permettre de faire face aux frais résultant des émissions effectuées dans les langues nationales et susceptibles d'être captées en Belgique.

Les émissions de Radio-Congo ont un but de propagande économique et culturelle; elles sont établies en grande partie en langue étrangère et ont lieu pendant qu'il fait nuit en Belgique. Ces émissions n'intéressent que fort peu le public belge.

L'I.N.R. tient une comptabilité séparée des dépenses relatives aux émissions mondiales; ces dépenses comportent une quote-part proportionnelle des frais généraux de l'Institut.

Une convention entre le Ministre des Communications et l'I.N.R. détermine le montant annuel de l'intervention des émissions mondiales dans les frais généraux de l'Institut.

Il convient dès lors de subsidier l'I.N.R. pour cet objet, dans le cadre des dispositions prévues à l'article 11d de la loi du 18 juin 1930, par l'octroi d'une subvention spéciale à porter au budget ordinaire du Ministère des Communications.

Art. 29. — Travaux exceptionnels.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Il ne sera pas fait appel à ce crédit en 1950.

Art. 30. — Dépenses courantes.

4. Commissariat général au Tourisme, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 200,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 135,000 francs.

A l'effet de payer à concurrence de 50 % les frais de transports par la Sabena des envois du Commissariat général.

5. Aéronautique : exploitation, matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 46,900 francs.

A l'effet de payer à la Sabena les frais d'utilisation d'un avion, mis à la disposition des délégués du Département au 1^{er} Congrès International des Prisonniers politiques à Varsovie.

6. Marine : traction, matériel, exploitation, etc.

Réduction proposée : 10,000,000 de francs.

Compression des dépenses du fait que le trafic n'a pas exigé de voyages supplémentaires.

8 (nouveau). Fourniture de combustibles aux administrations publiques, aux organismes parastataux et aux services extérieurs de certains ministères (y compris les frais accessoires).

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 540,000 francs.

A l'effet de pouvoir liquider les factures introduites tardivement. Des créances pour un montant de fr. 11,095,23 sont à relever de la prescription quinquennale.

10. Tussenkost van de Staat in het exploitatiekort van de N.M.B.S.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000,000 frank.

Krediet bestemd om de nieuwe lasten te dekken voortvloeiend uit de toekenning aan het personeel van de N.M.B.S. van dezelfde sociale voordelen als die toegestaan aan de Staatsagenten (vacantiegeld, toelage voor de moeder in het gezin, familievergoeding, enz.).

14 (nieuw). Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep voor de exploitatie van het Radiostation te Leopoldstad.

Aangevraagd krediet : 19,589,000 frank.

Krachtens artikel 11c van de wet van 18 Juni 1930 betreffende de oprichting van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep en het koninklijk uitvoeringsbesluit van 28 dito, wordt een toelage ten belope van 90 % van het geraamde bedrag der taksen op de private radio-ontvangsttoestellen, verhoogd met een som gelijk aan het geraamde bedrag van de ontvangsten opgeleverd door de belasting op de prijs der elektronische buizen, aan het N.I.R. toegekend om het in staat te stellen te voorzien in de kosten wegens de in de landstalen gedane uitzendingen die in België kunnen opgevangen worden.

De radio-uitzendingen van Radio-Congo zijn bedoeld als economische en culturele propaganda; zij geschieden grotendeels in een vreemde taal en terwijl het in België nacht is. Die uitzendingen wekken slechts weinig belangstelling bij het Belgische publiek.

Het N.I.R. houdt een afzonderlijke boekhouding van de uitgaven betreffende de werelduitzendingen; deze uitgaven bedragen een gedeelte van de algemene onkosten van het Instituut.

Een overeenkomst tussen de Minister van Verkeerswezen en het N.I.R. bepaalt jaarlijks het bedrag van de tussenkost der Werelduitzendingen in de algemene onkosten van het Instituut.

Derhalve behoort het N.I.R. uit dien hoofde, in het raam van de bij artikel 11d van de wet dd. 18 Juni 1930 voorziene bepalingen, gesubsidieerd door het een bijzondere toelage toe te kennen ten laste van de gewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 29. — Uitzonderingswerken.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Er zal, in 1950, geen beroep gedaan worden op dit krediet.

Art. 30. — Gewone uitgaven.

4. Commissariaat-Generaal voor Toerisme, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 200,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 135,000 frank.

Met het oog op de betaling, tot een bedrag van 50 % van de vervoerkosten door de Sabena van de verzendingen van het Commissariaat-Generaal.

5. Luchtvaart : exploitatie, materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 46,900 frank.

Met het oog op de betaling aan de Sabena van de kosten voor het gebruik van een vliegtuig, ter beschikking gesteld van de afgevaardigden van het Departement bij het Eerste Internationaal Congres der Politieke Gevangenen te Warschau.

6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Besnoeiing op de uitgaven ingevolge het feit dat het verkeer geen bijkomende reizen geveerd heeft.

8 (nieuw). Levering van brandstoffen aan de openbare besturen, aan de parastatale organismen en aan buitendiensten van sommige ministeriën (inbegrepen de bijkomende kosten).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 540,000 frank.

Met het oog de vereffening mogelijk te maken van laattijdig ingediende facturen. Schuldvorderingen voor een bedrag van fr. 11,095,23 dienen van de vijfjarige verjaring ontheven.

Art. 31. — *Dépenses exceptionnelles.*

1 (nouveau). Réquisitions de terrains pour l'organisation des aérodromes, effectuées par les administrations communales pour compte de l'Administration de l'Aéronautique.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 50,000 francs.

A l'effet de payer les indemnités afférentes aux exercices 1945 et 1946.

2 (nouveau). Régularisation des avances faites par et pour compte des Services belges à Londres.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 100,000 francs.

Les créances litigieuses sont signalées au Département par l'Administration de Londres (Département des Finances). Le crédit de 100,000 francs alloué au budget de 1949 (loi allouant les crédits supplémentaires, article 23-6) s'est avéré insuffisant et un nouveau crédit de même montant est estimé indispensable.

3 (nouveau). Perte de change sur les opérations effectuées en France en 1940, par les services centraux.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 42,000 francs.

Le Département des Finances insiste pour que les comptes en question soient régularisés à charge du budget. Toutes les dépenses ont été justifiées à la Cour des Comptes.

4 (nouveau). Réquisition et location de voitures automobiles.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 50,000 francs.

Le Département s'est trouvé en 1940 et en 1944 et 1945 dans l'obligation de procéder soit directement, soit à l'intervention de l'Office National des Transports automobiles à la réquisition ou la location de voitures automobiles appartenant à des particuliers ou à la S.N.C.B.

Il reste à l'heure actuelle quelques cas litigieux à régler. Le crédit de 50,000 francs est destiné à faire face à toute éventualité.

Une somme de fr. 12.10 est à relever de la prescription quinquennale.

5 (nouveau). Remboursement des avances consenties à l'effet de couvrir les dépenses des services des Voies Aériennes, jusqu'au 31 décembre 1946.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 65,000 francs.

Le crédit est destiné à liquider les derniers comptes litigieux.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT.

Art. 3. — *Services permanents. Agents définitifs.*

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 90,000 francs.

A l'effet de payer les arriérés de traitement résultant de la revision des barèmes des professeurs.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 8,000 francs.

nécessaire à liquider le rappel pour 1947 et 1948 des frais de mer, suite au relèvement de l'indemnité.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

2. Marine.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Compression des dépenses.

Art. 31. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1 (nieuw). Opeising van terreinen door de gemeentebesturen voor rekening van het Bestuur der Luchtvaart met het oog op de inrichting der vliegvelden.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 50,000 frank.

Ten einde de vergoedingen betrekking hebbende op de dienstjaren 1945 en 1946 te kunnen betalen.

2 (nieuw). Regularisatie van de voorschotten gedaan door en voor rekening van de Belgische diensten te Londen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 100,000 frank.

De betwiste schuldvorderingen worden aan het Departement bekend gemaakt door het Bestuur van Londen (Departement van Financiën). Het krediet van 100,000 frank uitgetrokken op de begroting van 1949 (wet houdende toekenning van bijkredieten, artikel 23-6) is onvoldoende gebleken en een nieuw krediet van hetzelfde bedrag schijnt onontbeerlijk.

3 (nieuw). Wisselverlies op bewerkingen gedaan in Frankrijk in 1940, door de centrale diensten.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 42,000 frank.

Het Departement van Financiën dringt aan opdat de rekening in kwestie ten laste van de begroting zou geregulariseerd worden. Al de uitgaven werden bij het Rekenhof gerechtvaardigd.

4 (nieuw). Opeising en huren van autovoertuigen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 50,000 frank.

Het Departement bevond zich in 1940 en in 1944-1945 in de noodzakelijkheid voort te gaan 't zij rechtstreeks, 't zij door tussenkomst van het Nationaal Bureau voor Autovervoer tot de opeising of het huren van autovoertuigen toebehorende aan particulieren of aan de N.M.B.S.

Op het huidig ogenblik blijven enkele betwiste gevallen te regelen. Het krediet van 50,000 frank is bestemd om aan iedere eventualiteit het hoofd te bieden.

Een som van fr. 12.10 dient van de vijfjarige verjaring ontheven.

5 (nieuw). Terugbetaling van voorschotten toegestaan tot bestrijding der uitgaven van de Diensten der Luchtwegen tot 31 December 1946.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 65,000 frank.

Het krediet is bestemd om de laatste betwiste rekeningen te vereffenen.

SECTIE II. — ONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden.*

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 90,000 frank.

Ten einde de betaling mogelijk te maken van achterstallige wedden voortspruitend uit de herziening der loonschalen der leraars.

Art. 9. — *Allehande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 8,000 frank.

nodig tot de vereffening der achterstallen van 1947 en 1948 van het zeegeld ingevolge de verhoging van de vergoeding.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

2. Zeewezen.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Inkrimping der uitgaven.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Pour combler l'insuffisance de crédit en matière de chauffage des écoles de navigation. Au moment de l'élaboration des propositions budgétaires, l'Administration ne disposait pas des éléments nécessaires pour évaluer les besoins.

Art. 18. — *Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.*

Réduction proposée : 20,000 francs.

Chiffre ramené aux besoins réels pour 1950.

Art. 24. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

4. Subsidés aux écoles professionnelles de pêche.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,322,000 francs.

A l'effet de couvrir une insuffisance de crédit de $\pm$ 171,000 francs, le surplus en vue de liquider les arriérés des traitements résultant, pour 1947 et 1948 de la revision des barèmes du personnel enseignant.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 322. — 1. Marine. Parachèvement à l'intervention de la Régie de la Marine, etc. (6^e tranche d'un crédit global estimé à 1,320,000,000 de francs). *Paiement au Séquestre de 8 moteurs « Berninghaus » saisis, et repris par l'Administration de la Marine pour être placés à bord des bateaux-pilotes.*

Réduction proposée : 50,000,000 de francs.

Le libellé de l'article est complété en vue de permettre le paiement de la valeur (800,000 francs) des 8 moteurs saisis à la libération en même temps que les navires en construction.

Nonobstant la dépense supplémentaire dont question ci-dessus, un crédit de 30,000,000 de francs sera suffisant pour payer les créances afférentes à l'achèvement des navires.

4. Marine. Réparation des dommages, etc. Subvention au Service de la Sécurité sociale des marins du commerce, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 1,400,000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir l'insuffisance de crédit prévu pour 1950 et nécessaire pour liquider les rentes litigieuses aux victimes résidant à l'étranger.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 3,937,000 francs.

pour régulariser les dépenses faites sur la caisse du comptable des paquebots en matière de rentes pour les années 1947 à 1949. Cette régularisation n'a pu être effectuée plus tôt faute de documents. De ce fait des crédits importants sont restés inutilisés aux budgets des exercices précédents.

5. Marine. Réparation des dommages, etc. Subvention au Service de la Sécurité sociale des pêcheurs, etc.

Réduction proposée : 800,000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels pour 1950.

7 (nouveau). Remise en état des navires restitués à l'Etat belge, après la guerre par le « Ministry of War Transport ».

Crédit sollicité : 1,672,595 francs.

A l'effet de pouvoir liquider le solde des travaux de remise en état effectués à bord du navire-école « Mercator ».

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Om de ontoereikendheid van krediet aan te vullen in zake de verwarming van de Zeevaartschool. Op het ogenblik dat het begrotingsontwerp opgesteld werd beschikte het Bestuur niet over de gegevens om de noodwendigheden te bepalen.

Art. 18. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Cijfer teruggebracht tot de noodwendigheden van 1950.

Art. 24. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

4. Toelage aan de beroepsscholen voor zeevisserij.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,322,000 frank.

Ten einde een ontoereikendheid van krediet van $\pm$ 171,000 frank te dekken; het overige is bestemd om de achterstallige wedden voortvloeiend voor 1947 en 1948 uit de herziening der weddeschalen van het onderwijzend personeel te vereffenen.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 322. — 1. Zeewezen. Voltuiging door tussenkomst van de Regie van het Zeewezen, enz. (6^e schijf van een globaal krediet van 1,320,000,000 frank). *Betaling aan het Sekwester van 8 in beslag genomen Berninghausmotoren en overgenomen door het Bestuur van het Zeewezen om aan boord van de lootsboten geplaatst te worden.*

Voorgestelde vermindering : 50,000,000 frank.

De omschrijving van het artikel wordt aangevuld om de betaling mogelijk te maken van de waarde (800,000 frank) der 8 bij de bevrijding in beslag genomen motoren, te gelijker tijd met de in opbouw zijnde schepen.

Niettegenstaande de bijkomende uitgaven waarvan sprake hierboven, zal een krediet van 30,000,000 frank volstaan om de schuldvorderingen betrekking hebbende op het afwerken der schepen te betalen.

4. Zeewezen. Vergoeding der schade, enz. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de zeelieden der koopvaardij, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 1,400,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de ontoereikendheid van het voor 1950 aangevraagde krediet te dekken, ingevolge de vereffening van betwiste renten aan slachtoffers die in het buitenland verblijven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 3,937,000 frank.

om de uitgaven te regulariseren die gedaan werden ten laste van de kas van de rekenplichtigen der pakketboten in zake renten voor de jaren 1947 tot 1949. Deze regularisaties konden niet gebeuren bij gebrek aan de nodige documenten. Dientengevolge bleven belangrijke kredieten, uitgetrokken op de begrotingen der vorige dienstjaren, onbenut.

5. Zeewezen. Vergoeding der schade, enz. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de vissers, enz.

Voorgestelde vermindering : 800,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijkheid voor 1950.

7 (nieuw). Weder in staat stellen van de na de oorlog aan de Belgische Staat teruggegeven schepen door de « Ministry of War Transport ».

Aangevraagd krediet : 1,672,595 frank.

Ten einde het saldo der werken die betrekking hebben op het weder in staat stellen uitgevoerd aan boord van het schoolschip « Mercator » te kunnen betalen.

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

La réduction est possible à la suite d'une modification intervenue dans la composition du Cabinet du Ministre.

Art. 3. — *Services permanents.
Agents définitifs et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 5,250,000 francs.

Réduction possible par suite de l'application au 1^{er} octobre 1950 seulement des révisions des barèmes VII à X et des recrutements non intervenus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,412,000 francs.

Somme nécessaire pour la régularisation d'arriérés de traitements et d'indemnités pour les exercices envisagés.

2. Administration des Ponts et Chaussées.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 2,045,000 francs.

Somme nécessaire pour la régularisation d'arriérés de traitements et d'indemnités pour les exercices envisagés. Une somme de 5,895 francs est à relever de la prescription quinquennale.

3. Administration des bâtiments.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins à assurer.

4. Administration de l'urbanisme.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Suite au nouvel examen de la situation des crédits.

6. Agents détachés à l'Office de la Navigation.

Réduction proposée : 450,000 francs.

Suite au nouvel examen de la situation des crédits.

Art. 4. — *Services permanents.
Agents en disponibilité.*

2. Administration des Ponts et Chaussées.

Réduction proposée : 240,000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins à assurer.

3. Administration des bâtiments.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Même justification qu'au littera 2 ci-dessus.

Art. 5. — *Services temporaires.
Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 4,900,000 francs.

• Les traitements des agents attachés à certains services temporaires ont été liquidés sur l'article 3-1, l'affectation des dits agents n'ayant été effectuée qu'après le 1^{er} juin 1950 ou n'ayant pas été faite.

2. Administration des Ponts et Chaussées.

Réduction proposée : 8,750,000 francs.

Même justification qu'à l'article 5-1.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De vermindering kan toegepast worden gezien de samenstelling van het Kabinet gewijzigd werd.

Art. 3. — *Vaste diensten.
Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 5,250,000 frank.

De vermindering is mogelijk daar de herzieningen van de barema's VII tot X slechts op 1 October 1950 werden toegepast en ook omdat vele aanwervingen niet werden gedaan.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,412,000 frank.

Bedrag vereist om achterstallen van wedden en vergoedingen betreffende de vermelde dienstjaren te regulariseren.

2. Bestuur van Bruggen en Wegen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 2,045,000 frank.

Bedrag vereist om achterstallen van wedden en vergoedingen betreffende de vermelde dienstjaren te regulariseren. Een som van 5,895 frank moet van de vijfjarige verjaring worden ontheven.

3. Bestuur van de gebouwen.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de te verzekeren behoeften.

4. Bestuur van de stedenbouw.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Ingevolge een nieuw onderzoek van de toestand der kredieten.

6. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.

Voorgestelde vermindering : 450,000 frank.

Ingevolge een nieuw onderzoek van de toestand der kredieten.

Art. 4. — *Vaste diensten.
Ter beschikking gesteld personeel.*

2. Bestuur van Bruggen en Wegen.

Voorgestelde vermindering : 240,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de te verzekeren behoeften.

3. Bestuur van de gebouwen.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor littera 2 hierboven.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.
Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 4,900,000 frank.

De wedden van de agenten gehecht aan zekere tijdelijke diensten werden aangerekend ten laste van artikel 3-1, daar de bestemming van bedoelde agenten slechts na 1 Juni 1950 gebeurde of niet gedaan werd.

2. Bestuur van Bruggen en Wegen.

Voorgestelde vermindering : 8,750,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 5-1.

3. Administration de l'urbanisme.

Réduction proposée : 450,000 francs.

Même justification qu'à l'article 5-1.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 273,000 francs.

Nécessaire pour payer les arriérés des indemnités susmentionnées pour les exercices 1949 et antérieurs et quelques créances qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

2. Services extérieurs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 390,000 francs,

se décomposant comme suit :

a) 100,000 francs nécessaires pour couvrir les indemnités pour travaux de plonge. Des travaux spéciaux sont à effectuer au cours de l'année 1950.

b) 290,000 francs nécessaires pour couvrir les indemnités pour exercice de fonctions supérieures, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Les dépenses sont beaucoup plus importantes qu'il n'avait été envisagé.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 900,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-1.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

3. Loyers pour les divers départements.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 270,000 francs.

Nécessaire pour payer des créances des exercices antérieurs. Une somme de fr. 31,877.01 est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 215,000 francs,

se décomposant comme suit :

a) 200,000 francs nécessaires pour le nettoyage des locaux. Le crédit a été mis en rapport avec les besoins à assurer.

b) 15,000 francs nécessaires pour l'acquisition de cassettes et d'écrans renforceurs pour l'installation à rayons X (poste 17 du programme). Ces appareils sont absolument nécessaires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 84,000 francs.

Cette somme est nécessaire pour l'impression et la fourniture de 3,150 exemplaires du règlement de navigation intérieure destinés aux départements ministériels.

Le budget ordinaire pour l'exercice 1948 prévoyait déjà un crédit pour la fourniture en question. Pour des raisons administratives, l'éditeur à qui commande a été faite en 1948 ne pourra effectuer la fourniture avant la clôture de l'exercice; un crédit supplémentaire est de ce fait demandé.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Nécessaire pour payer les salaires des nettoyeuses. Le crédit initial a été fixé alors que l'on ne disposait pas de tous les éléments d'évaluation.

Art. 13. — *Publications effectuées par le département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 25,000 francs.

Nécessaire pour couvrir les frais de la publication du bulletin de Documentation et notamment ceux provoqués par le paiement d'une indemnité de 50 francs par page aux collaborateurs.

3. Bestuur van de stedebouw.

Voorgestelde vermindering : 450,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 5-1.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 273,000 frank.

Nodig voor de betaling van achterstallige vergoedingen betreffende de dienstjaren 1949 en vorige, en van enkele schuldvorderingen, die niet ten gepasten tijde vereffend konden worden.

2. Buitendiensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 390,000 frank,

te verdelen als volgt :

a) 100,000 frank nodig voor het dekken van de vergoedingen voor duikerswerk. Bijzondere werken dienen in 1950 te worden uitgevoerd;

b) 290,000 frank nodig voor het dekken van de vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Deze uitgaven zijn veel belangrijker dan vermoed werd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 900,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 9-1.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

3. Huur voor de verschillende departementen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 270,000 frank.

Nodig voor de betaling van schuldvorderingen van de vorige dienstjaren. Een som van fr. 31,877.01 moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 215,000 frank,

te verdelen als volgt :

a) 200,000 frank nodig voor het reinigen van de lokalen. Dit krediet werd in overeenstemming gebracht met de te verzekeren behoeften.

b) 15,000 frank nodig voor de aankoop van kistjes en van versterkingsschermen voor de röntgeninstallatie (post 17 van het programma). Deze apparaten zijn volstrekt onontbeerlijk.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 84,000 frank.

Deze som is nodig voor het drukken en leveren van 3,150 exemplaren van het binnenvaartreglement, bestemd voor de ministeriële departementen.

Voor deze levering was op de gewone begroting van 1948 reeds een krediet uitgetrokken. Om administratieve redenen zal de uitgever, die in 1948 de bestelling heeft gekregen, de levering niet voor het afsluiten van het dienstjaar kunnen uitvoeren. Daarom wordt een bijkrediet gevraagd.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Nodig voor de betaling van de lonen van de kuisvrouwen. Men beschikte niet over al de ramingselementen wanneer het oorspronkelijk krediet berekend werd.

Art. 13. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Nodig voor het dekken van de kosten voor de publicatie van het Documentatiebulletin en o.a. deze die voortvloeien uit de betaling aan de medewerkers, van een vergoeding van 50 frank per blad.

Art. 14. — *Fournitures effectués à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité : 500.000 francs.

Augmentation nécessaire pour faire face aux besoins de chauffage des locaux du « Residence Palace ».

Art. 15. — *Achat et utilisation de véhicules, etc.*

3. Mis à la disposition du Service de Topographie, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 25.000 francs.

Il est absolument nécessaire d'acheter dans le plus court délai des pneus du type renforcé pour le camion radiographique et pour la camionnette du bureau des ponts.

Art. 18. — *Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.*

2. Dépenses devant découler de l'engagement, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 12.500.000 francs.

De par la nature même des dépenses à imputer sur le crédit du présent article, il n'est pas possible, au moment de l'élaboration du budget, d'établir des évaluations exactes. L'importance des dépenses déjà effectuées entraîne la nécessité d'une augmentation de crédit de 12.500.000 francs.

Le supplément de crédit sollicité supportera notamment une dépense de 20.000 francs environ, relative à l'indemnisation du propriétaire d'un véhicule automobile accidenté en décembre 1946, à la suite d'une collision avec une voiture conduite par le Ministre des Travaux Publics. Le litige auquel a donné lieu cette affaire a fait l'objet d'une décision prise en 1950.

D'autre part, un crédit de 10 millions de francs est sollicité en vue du paiement des indemnités et frais accessoires dus en application d'une convention conclue le 28 décembre 1950 entre la « Compagnie Mobilière et Foncière » et l'Etat belge, pour mettre fin à un litige existant depuis 1927, au sujet de la construction d'une digue à Coq-sur-Mer.

Art. 21-8 (nouveau). — *Participation de l'Etat dans les frais d'organisation de l'Exposition de l'Eau à Liège, en 1939.*

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 411 francs.

Il s'agit d'une avance faite par le receveur des Droits Maritimes à Anvers pour compte du Ministère des Travaux Publics. Le remboursement de cette avance est resté en souffrance. La créance est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 28. — *Travaux courants.*

3. Palais, hôtels, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 260.000 francs.

Nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1949 et antérieurs, restées en souffrance, soit à défaut de crédit disponible ou pour des raisons d'ordre administratif. Une somme de fr. 15.543,60 est à relever de la prescription quinquennale.

5. Canaux, rivières, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 15.500.000 francs.

Même justification qu'à l'article 28-3. Une somme de 12.538 francs est à relever de la prescription quinquennale.

Titre II. — *Dépenses résultant de la guerre.*

Art. 331. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Remboursement des réquisitions allemandes intéressant le domaine de l'Etat (*y compris, etc.*).

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 500 francs.

dont fr. 459,80 à relever de la prescription quinquennale.

Ce crédit servira au paiement d'une créance arriérée qui a été présentée tardivement.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 500.000 frank.

Verhoging vereist om de lokalen van het « Residence Palace » voldoende te kunnen verwarmen.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

3. Ter beschikking gesteld van de dienst van Topographie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 25.000 frank.

Het is volstrekt noodzakelijk om zo vlug mogelijk autobanden van het versterkte type te kunnen kopen voor de radiografische vrachtwagen en voor het vrachtwagentje van het Bruggenbureau.

Art. 18. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 12.500.000 frank.

Wegens de aard zelf der uitgaven aan te rekenen op het krediet van onderhavig artikel, is het niet mogelijk op het ogenblik van de opmaking van de begroting de juiste ramingen vast te leggen. Wegens de belangrijkheid van de reeds gedane uitgaven is het noodzakelijk het krediet met 12.500.000 frank te verhogen.

Het aangevraagd bijkrediet dient o.a. om uitgaven te dekken van ongeveer 20.000 frank, betreffende de schadeloosstelling van de eigenaar van een in December 1946 door een auto geleid door de Minister van Openbare Werken, aangereden autorijtuig. Het geschil dat hierop volgde werd slechts in 1950 beslecht.

Anderzijds, werd een krediet van 10 miljoen frank aangevraagd met het oog op de betaling van vergoedingen en bijkomende kosten verschuldigd in toepassing van een overeenkomst gesloten de 28 December 1950 tussen de « N.V. Compagnie Mobilière et Foncière » en de Belgische Staat om een eind te stellen aan een geschil bestaande sedert 1927 betreffende het bouwen van een dijk te De Haan-aan-Zee.

Art. 21-8 (nieuw). — *Aandeel van de Staat in de organisatiekosten van de watertentoonstelling te Luik, in 1939.*

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 411 frank.

Het gaat om een voorschot gedaan aan de Ontvanger van de Zeevaartrechten te Antwerpen voor rekening van het Ministerie van Openbare Werken. De terugbetaling van dit voorschot is hangende gebleven. De schuldvordering moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

Art. 28. — *Lopende werken.*

3. Paleizen, hotels, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 260.000 frank.

Nodig voor de betaling van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1949 en vorige, die niet vereffend werden wegens gebrek aan beschikbaar krediet of om redenen van administratieve aard. Een som van fr. 15.543,60 moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

5. Kanalen, rivieren, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 15.500.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 28-3. Een som van 12.538 frank moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

Titel II. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

Art. 331. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Terugbetaling der Duitse opeisingen die het Staatsdomein aangaan (*inbegrepen, enz.*).

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 500 frank,

waarvan fr. 459,80 van de vijfjarige verjaring moet ontheven worden.

Dit krediet zal dienen voor de betaling van een achterstallige schuldvordering, die laattijdig werd ingediend.

3 (nouveau). Avances à faire à des administrations subordonnées en vue de l'indemnisation des personnes qui, sous l'occupation, furent contraintes de travailler pour un salaire inférieur au taux normal, sur des chantiers ouverts spécialement sur l'ordre de l'ennemi à l'intention des chômeurs qualifiés de « récalcitrants » ou d'asociaux.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 25,000 francs.

dont fr. 24,010.95 à relever de la prescription quinquennale.

Crédit destiné au paiement de la différence entre les salaires touchés par les ouvriers mis au travail forcé par les Allemands et les salaires normaux de la région et de l'époque.

4 (nouveau). Travaux, fournitures et prestations effectués à la demande des forces expéditionnaires alliées ou en conséquence de leur activité en Belgique et non susceptibles d'être payés par l'O.M.A. (y compris les dépenses de cette nature relatives à la voirie provinciale et communale).

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 1,400,000 francs.

dont fr. 1,325,595.23 à relever de la prescription quinquennale.

L'O.M.A. n'est plus en mesure, à l'heure actuelle d'assurer le paiement des créances arriérées relatives aux prestations fournies à la demande des forces expéditionnaires alliées. Pour permettre le paiement de certaines de ces créances restées en souffrance, un crédit supplémentaire est donc nécessaire.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Réduction résultant du retard dans le recrutement des effectifs.

Art. 9. — *Allocations et indemnités, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

Art. 15. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 140,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

3 (nieuw). Voorschotten te doen aan ondergeschikte besturen tot schadeloosstelling van de personen die onder de bezetting verplicht werden beneden het standaardloon te arbeiden op werkplaatsen speciaal op bevel van de vijand geopend voor de zogenaamde « wederspannigen » of onsociale werklozen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 25,000 frank.

waarvan fr. 24,010.95 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Krediet bestemd voor de betaling van het verschil tussen de lonen uitbetaald aan arbeiders die door de Duitsers tot dwangarbeid verplicht werden, en de standaardlonen van de streek en het tijdstip.

4 (nieuw). Werken, leveringen en prestaties uitgevoerd op aanvraag van de geallieerde expeditielegers of tengevolge van hun bedrijvigheid in België en die niet door het O.M.A. hoeven betaald te worden (er inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende de provinciale en gemeentewegen).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 1,400,000 frank.

waarvan fr. 1,325,595.23 van de vijfjarige verjaring moet ontheven worden.

Het O.M.A. beschikt, op het huidig ogenblik, over geen middelen meer om de betaling te verzekeren van laattijdige schuldvorderingen, betreffende prestaties geleverd op aanvraag van de geallieerde expeditielegers. Om de betaling toe te laten van schuldvorderingen, welke hangende gebleven zijn, is een bijkrediet vereist.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit een vertraging in de aanwerving der agenten.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 14. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

2. Bureelbenodigheden.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 140,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

Art. 23. — *Subventions de prévoyance sociale.*

O.N.A.C. :

1. Dépenses de fonctionnement.

Crédit supplémentaire sollicité : 121,120 francs.

Ce crédit supplémentaire représente les charges résultant de l'application de l'arrêté royal du 29 septembre 1950 modifiant les barèmes VII B à X C ainsi que le montant des allocations et bonifications d'ancienneté dues en application de la loi du 27 mai 1947.

2. Subvention forfaitaire, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 7,000,000 de francs.

Ce crédit supplémentaire résulte du fait que, vu leur âge, les ressortissants de l'O.N.A.C. doivent plus fréquemment faire appel à l'intervention de l'Œuvre.

O.N.I.G. :

3. Dépenses de fonctionnement.

Crédit supplémentaire sollicité : 43,460 francs.

Ce crédit supplémentaire représente les charges résultant de l'application de l'arrêté royal du 29 septembre 1950 modifiant les barèmes VII B à X C.

Art. 30. — *Dépenses courantes.*

1. Service de liquidation des dommages de guerre aux biens (guerre 1914-1918), etc.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

4. Honoraires et débours d'avocats et d'avoués, etc.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

Titre II. — *Dépenses résultant de la guerre.*

Art. 305. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 4,000,000 de francs.

Réduction consentie en raison du retard apporté dans l'engagement du personnel.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 15,000,000 de francs.

Réduction consentie en raison du retard apporté dans l'engagement du personnel.

Art. 308. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction proposée : 900,000 francs.

Réduction possible tenant compte du nombre de dossiers à traiter en matière de batellerie par des experts étrangers à l'administration.

Art. 309. — *Allocations et indemnités, etc.*

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 5,800,000 francs.

Réduction possible du fait du retard apporté dans le fonctionnement des diverses commissions.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 23. — *Toelagen voor sociale verzorging.*

N.W.O.

1. Uitgaven met betrekking tot de werking.

Aangevraagd bijkrediet : 121,120 frank.

Dit bijkrediet vertegenwoordigt de lasten, die voortspruiten uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 29 September 1950 houdende wijziging van de weddeschalen VII B tot X C alsook het bedrag van de in toepassing van de wet van 27 Mei 1947 verschuldigde toelagen en anciënniteitsbonificaties.

2. Speciale toelagen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 7,000,000 frank.

Dit bijkrediet spruit voort uit het feit dat, wegens hun ouderdom, de onder het N.W.O.S. ressortiserenden, meer en meer dienen beroep te doen op de tussenkomst van het Werk.

N.W.O.I. :

3. Uitgaven met betrekking tot de werking.

Aangevraagd bijkrediet : 43,460 frank.

Dit bijkrediet vertegenwoordigt de lasten, die voortspruiten uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 29 September 1950 houdende wijziging van de weddeschalen VII B tot X C.

Art. 30. — *Lopende uitgaven.*

1. Dienst voor de vereffening der oorlogsschade aan goederen (oorlog 1914-1918), enz.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

4. Erelonen en uitschotten van advocaten en pleitbezorgers, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Titel II. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

Art. 305. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 4,000,000 frank.

Vermindering toegestaan om wille van de vertraging bij de personeelsaanwerving.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 15,000,000 frank.

Vermindering toegestaan om wille van de vertraging bij de personeelsaanwerving.

Art. 308. — *Erelonen van advocaten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

Vermindering mogelijk rekening houdend met het aantal dossiers, die in zake scheepvaart door buiten de administratie staande deskundigen moeten behandeld worden.

Art. 309. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 5,800,000 frank.

Vermindering mogelijk wegens vertraging in de werking van de onderscheiden commissies.

Cette réduction se répartit comme suit :

1. Jetons de présence aux membres des commissions d'appel pour dommages de guerre aux biens ... fr.	1,000,000
2. Jetons de présence aux membres des diverses commissions dépendant de l'administration des dommages aux personnes ...	4,800,000

Art. 310. — *Allocations et dépenses de service social.*

Réduction proposée : 300,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

Art. 313. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 450,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

Art. 314. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Réduction résultant du fait que toutes les commissions prévues pour l'exécution des différents statuts n'ont pas fonctionné durant toute l'année.

Art. 315. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

2. Mis à la disposition de l'Administration.

Réduction proposée : 2,100,000 francs.

Cette réduction se répartit comme suit :

1. Frais d'acquisition ... fr.	100,000
2. Frais de consommation (essence et huile) ...	1,000,000
3. Frais d'entretien et divers ...	1,000,000

Cette diminution est due au fait que le Département n'a pas pu réaliser son programme d'acquisition vu le retard apporté dans le recrutement des experts.

Art. 316. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Réduction consentie par suite des difficultés rencontrées dans le recrutement des agents itinérants.

Art. 318. — *Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 750,000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour permettre au Département de faire face à ses engagements.

Art. 323. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Insuffisance de crédit résultant du fait qu'il a été possible de reconnaître officiellement un plus grand nombre de candidats au titre de résistants civils, réfractaires, résistants par la presse clandestine et déportés au travail obligatoire que primitivement prévu.

2. Subvention spéciale à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,000,000 de francs.

Insuffisance de crédit résultant du nombre toujours croissant d'invalides demandant la rééducation par l'entremise de l'O.N.I.G.

4. Subsidés aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre, etc.

Réduction proposée : 1,800,000 francs.

Réduction de crédit justifiée par la diminution du nombre de journées d'entretien.

Deze vermindering wordt als volgt onderverdeeld :

1. Zitpenningen voor de leden van de commissies van beroep in zake oorlogsschade aan goederen ... fr.	1,000,000
2. Zitpenningen voor de leden van de onderscheiden commissies, die onder het bestuur voor schade aan personen ressorteren ...	4,800,000

Art. 310. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 313. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 450,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 314. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigheden.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Vermindering voortspruitend uit het feit dat al de commissies, die voor het uitvoeren der verschillende statuten voorzien zijn, gedurende gans het jaar niet gewerkt hebben.

Art. 315. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.

Voorgestelde vermindering : 2,100,000 frank.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

1. Aanwervingskosten ... fr.	100,000
2. Verbruikskosten (benzine en olie) ...	1,000,000
3. Onderhoudskosten en allerhande ...	1,000,000

Deze vermindering is toe te schrijven aan het feit dat het Departement zijn aanwervingsprogramma niet heeft kunnen verwezenlijken wegens de vertraging bij het aanwerven van deskundigen.

Art. 316. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Vermindering toegestaan wegens de moeilijkheden ondervonden bij het aanwerven van de reizende personeelsleden.

Art. 318. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 750,000 frank.

Dit bijkrediet is nodig om het Departement in de mogelijkheid te stellen zijn verbintenissen na te komen.

Art. 323. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

1. Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet wegens het feit dat het mogelijk is geweest meer aanspraakmakers op de hoedanigheid van burgerlijke weerstander, werkweigeraar, weerstander van de sluikpers en weggevoerde officieel te erkennen dan aanvankelijk voorzien werd.

2. Speciale toelage aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,000,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voortspruitend uit het steeds toenemend aantal invaliden, die wederopleiding door bemiddeling van het N.W.O.I. aanvragen.

4. Toelagen aan werken, organismen en groeperingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,800,000 frank.

Vermindering van het krediet gerechtvaardigd door de vermindering van het aantal onderhoudsdagen.

Art. 326. — *Subventions diverses.*

3. Subside pour la collaboration des œuvres, etc. Subsidies aux groupements de résistance civile, etc.

Réduction proposée : 200.000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins, tenant compte des interventions jugées nécessaires pour 1950.

Art. 328. — *Travaux courants.*

1. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés, etc.

Réduction proposée : 1.500.000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins, les travaux d'entretien et de réparation aux baraquements n'ayant pas été aussi nombreux que prévus.

Art. 330. — *Dépenses courantes.*

1. Frais de représentation, de réception, de cérémonie, etc.

Réduction proposée : 400.000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

2. Remboursement des frais de voyage, de séjour, etc.

Réduction proposée : 2.990.000 francs.

Réduction résultant du fait que toutes les commissions chargées de l'application des statuts n'ont pas fonctionné pendant toute l'année.

5. Soins médicaux et pharmaceutiques, etc.

Réduction proposée : 5.000.000 francs.

Réduction résultant du fait que le nombre de bénéficiaires diminue régulièrement suite aux décisions des commissions de pension d'invalidité.

6. Réadaptation médicale et professionnelle, etc.

Réduction proposée : 2.250.000 francs.

Crédit jugé suffisant, compte tenu des demandes actuellement à l'examen.

7. Allocation exceptionnelle, etc.

Réduction proposée : 100.000.000 de francs.

Réduction résultant du fait que les dossiers actuellement soumis aux commissions se rapportent à des Prisonniers politiques dont la durée de captivité est moins longue et n'entraîne, par conséquent, plus qu'une dépense moyenne de 14.000 francs par décision au lieu de 20.000 francs.

10. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils, etc.

Réduction proposée : 10.000.000 de francs.

Crédit jugé suffisant, compte tenu des dossiers actuellement à l'examen.

12. Intervention de l'Etat, etc.

Réduction proposée : 15.000.000 de francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins, tenant compte du nombre de bénéficiaires actuellement en apprentissage.

13. Liquidation d'allocations arriérées, etc.

Réduction proposée : 9.300.000 francs.

Crédit devenu sans objet.

14. Liquidation des frais, y compris les droits d'enregistrement, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation, etc.

Réduction proposée : 1.800.000 francs.

Réduction consentie compte tenu du nombre de demandes actuellement à l'examen.

Art. 326. — *Diverse toelagen.*

3. Toelage voor de medewerking der werken, enz. Toelage aan de groeperingen van de burgerlijke weerstand, enz.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Het krediet werd op het peil gebracht van de behoeften, rekening houdend met de tegemoetkomingen nodig geoordeeld voor 1950.

Art. 328. — *Lopende werken.*

1. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

Dit krediet werd op het peil gebracht van de behoeften, daar de werken nodig tot onderhoud en het herstel der barakken niet zo talrijk geweest zijn als voorzien werd.

Art. 330. — *Lopende uitgaven.*

1. Representatie- en receptiekosten, ceremoniën, enz.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

2. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.990.000 frank.

Vermindering voortspruitend uit het feit dat al de commissies, belast met de toepassing der statuten, gedurende gans het jaar niet gewerkt hebben.

5. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen, enz.

Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

Vermindering voortspruitend uit het feit dat het aantal begunstigten regelmatig afneemt wegens de door de commissies voor invaliditeitspensioenen getroffen beslissingen.

6. Medische- en professionele wederaanpassing, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.250.000 frank.

Het krediet wordt toereikend geacht, rekening houdend met de thans in onderzoek zijnde aanvragen.

7. Uitzonderlijke vergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000.000 frank.

Vermindering voortspruitend uit het feit dat de thans aan de commissies voorgelegde dossiers betrekking hebben op Politieke Gevangenen met een kleinere duur van gevangenschap, wat, bijgevolg, nog slechts een gemiddelde uitgave van 14.000 frank per beslissing met zich brengt in plaats van 20.000 frank.

10. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade geleden door werkgereedschaps- en burgerlijke weerstanders, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Krediet toereikend geacht, rekening gehouden met de bundels die thans in onderzoek zijn.

12. Tegemoetkoming van de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 15.000.000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast met in achtneming van het aantal begunstigten die thans in de leer zijn.

13. Vereffening van achterstallige vergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 9.300.000 frank.

Dit krediet is nu zonder voorwerp.

14. Vereffening van de kosten, met inbegrip van de registratierechten, betreffende de vragen voor optie of naturalisatie, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.800.000 frank.

Toegestane vermindering met inachtneming van het aantal aanvragen die thans in onderzoek zijn.

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — *Services permanents.*
Agents définitifs et agents temporaires.

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 3.000.000 de francs.

Art. 5. — *Services temporaires.*
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Ces réductions peuvent être accordées du fait que les effectifs prévus n'ont pas été atteints.

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 360.000 francs.

en vue de couvrir l'accroissement de dépense pouvant résulter de la révision éventuelle des barèmes relatifs aux indemnités allouées aux membres et au personnel subalterne des conseils de prud'hommes.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 57.538 francs.

Le crédit prévu en 1949 s'est révélé insuffisant.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 570.000 francs.

Introduction tardive par le Ministère des Finances (Administration de Londres) et par divers délégués, de décomptes ou d'états de frais relatifs à des missions accomplies à l'étranger pour le compte du Département.

Une somme de fr. 529.717,80 est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 21. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

3 (nouveau). Octroi du pécule de vacances.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 1.121 francs.

en vue du paiement d'arriérés pour l'exercice 1947.

4 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 959 francs.

en vue du paiement d'arriérés pour l'exercice 1948.

5 (nouveau). Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'Étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Le libellé de l'article indique la destination du crédit.

Art. 23. — *Subventions de prévoyance sociale.*

8. Subventions aux organismes assureurs destinées à parer à l'insuffisance des cotisations, etc.

Réduction proposée : 10.000.000 de francs.

D'après les renseignements fournis par le Fonds national d'Assurance maladie-invalidité, la situation de 1949 accuse un redressement notable

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — *Vaste diensten.*
Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 3.000.000 frank.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.*
Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Deze verminderingen kunnen verleend worden daar de voorziene getalsterkte niet bereikt werd.

Art. 8. — *Erelonen van advocaten, enz.*

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 360.000 frank,

om de mogelijke toeneming van de uitgave wegens de eventuele herziening van de schalen betreffende de aan de lederen en aan het ondergeschikt personeel van de werkrechtshraden verleende vergoedingen te dekken.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 57.538 frank.

Het in 1949 voorzien krediet bleek ontoereikend.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 570.000 frank.

Indiening met vertraging door het Ministerie van Financiën (Bestuur te Londen) en door verschillende afgevaardigden, van verrekkingen of staten van kosten betreffende voor de rekening van het Departement in het buitenland vervulde opdrachten.

Een som van fr. 529.717,80 dient van de vijfjaarlijkse verjaring ontheven.

Art. 21. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

3 (nieuw). Toekenning van verlofgeld.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 1.121 frank,

met het oog op de betaling van achterstallen voor het dienstjaar 1947.

4 (nieuw). Toekenning van de verlofpremie.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 959 frank,

met het oog op de betaling van achterstallen voor het dienstjaar 1948.

5 (nieuw). Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de Bestudering der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Uit de inhoud van het artikel blijkt de bestemming van het krediet.

Art. 23. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

8. Toelagen aan de verzekeringsorganismen om het tekort te dekken van de bijdragen, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Volgens de door het Rijksfonds voor Verzekering tegen ziekte en invaliditeit verschaft inlichtingen vertoont de toestand van 1949 een

et il est à prévoir que cette situation se maintiendra en 1950. En conséquence, le crédit initial, 200 millions de francs, peut être ramené à 190 millions de francs, tout en prévoyant, en régularisation, un montant de 9.515,564 francs pour couvrir le solde dû pour 1948.

9. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix, etc.

Réduction proposée : 1.800.000 francs.

En tablant sur les résultats définitifs de l'exercice 1949, on peut estimer que la dépense de 1950 ne dépassera pas 17 millions de francs, d'où une réduction de 1.800.000 francs par rapport au dernier crédit sollicité de 18.800.000 francs.

14. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite.

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

En tenant compte de l'augmentation régulièrement croissante du nombre de versements opérés au cours des dernières années, on présume que le montant des subsides à allouer pour l'exercice 1950 (opérations de l'année 1949) atteindra 5.100.000 francs. D'où l'ajustement de 100.000 francs proposé.

19. Remboursement au Fonds de Prévoyance, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 98.806 francs.

Montant restant dû à cet organisme pour les exercices 1947 à 1949.

Art. 27. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Subvention exceptionnelle au Fonds provisoire de Soutien des Chômeurs involontaires.

Réduction proposée : 160.000.000 de francs.

Compte tenu des dernières informations statistiques concernant l'évolution du chômage, le crédit de 750 millions de francs peut être ramené à 590 millions de francs.

Art. 30. — *Dépenses courantes.*

4. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des allocations afférentes à l'exercice 1950.

Réduction proposée : 28.000.000 de francs.

Revision basée sur les résultats des trois premiers trimestres de 1950.

10. Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.

Crédit supplémentaire sollicité : 15.000.000 de francs.

Des relevés de compte introduits par la S.N.C.F.B. il résulte que les dépenses s'élèvent à environ 37 millions de francs pour la période du 1^{er} janvier au 31 juillet 1950. En se basant sur ce résultat, l'ensemble des dépenses de l'année est évalué à 70 millions de francs, soit une augmentation de 15 millions par rapport au crédit sollicité. Cette majoration provient de l'accroissement du nombre des coupons délivrés aux intéressés.

Art. 31. — *Dépenses exceptionnelles.*

2. Intervention de l'Etat, en vue d'assurer au Fonds national de rééquipement ménager, etc.

Réduction proposée : 80.000.000 de francs.

Le crédit prévu pour la régularisation budgétaire de l'avance consentie par l'Etat au Fonds ne doit plus s'élever qu'à 170 millions de francs, du fait que cet organisme a versé au Caissier de l'Etat une somme de 80 millions de francs, provenant de la recette de sécurité sociale afférente à 1949.

3. Dépenses de toute nature à résulter de l'organisation, du fonctionnement et de la liquidation du centre d'hébergement pour « displaced persons » (personnes déplacées), y compris les frais de transport.

Crédit supplémentaire sollicité : 900.000 francs,

nécessaire en vue de pouvoir commencer dès maintenant les opérations de mise en liquidation du Centre d'hébergement à Mons. Le libellé de l'article a été modifié en conséquence.

merkelijke verbetering en het is te voorzien dat deze toestand in 1950 zal voortduren. Het oorspronkelijk krediet van 200 miljoen frank kan, bijgevolg, op 190 miljoen frank gebracht worden, met evenwel, tot regularisatie, een bedrag van 9.515,564 frank te voorzien om het voor 1948 verschuldigd saldo te dekken.

9. Toelage, bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.800.000 frank.

Steunende op de definitieve uitslagen van het dienstjaar 1949, kan er geraamd worden dat de uitgave van 1950 geen 17 miljoen frank zal te boven gaan, waaruit een vermindering van 1.800.000 frank tegenover het jongste aangevraagd krediet van 18.800.000 frank.

14. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen.

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

Rekening gehouden met de regelmatige toeneming van het tijdens de laatste jaren gedaan aantal stortingen wordt er voorzien dat het bedrag der voor het dienstjaar 1950 (verrichtingen van het jaar 1949) toe te kennen subsidies 5.100.000 frank zal bereiken. Waardoor voorgestelde aanpassing van 100.000 frank.

19. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 98.806 frank.

Bedrag dat aan dit organisme voor de dienstjaren 1947 tot 1949 verschuldigd blijft.

Art. 27. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Buitengewone toelagen aan het voorlopig Steunfond voor Onvrijwillige Werklozen.

Voorgestelde vermindering : 160.000.000 frank.

Rekening gehouden met de jongste statistische inlichtingen betreffende de evolutie der werkloosheid, kan het krediet van 750 miljoen frank op 590 miljoen frank gebracht worden.

Art. 30. — *Lopende uitgaven.*

4. Betaling van de tegemoetkomingen betreffende het dienstjaar 1950 aan de gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen.

Voorgestelde vermindering : 28.000.000 frank.

Herziening gesteund op de uitslagen van de eerste drie kwartalen van 1950.

10. Last voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers, van abonnementen of reisbiljetten bij gelegenheid van hun verlof.

Aangevraagd bijkrediet : 15.000.000 frank.

Uit de door de N.M.B.S. ingediende rekeningopgaven blijkt dat de uitgaven ongeveer 37 miljoen frank bedragen voor de periode van 1 Januari tot 31 Juli 1950. Steunend op dit resultaat, wordt het geheel der uitgaven voor het jaar geraamd op 70 miljoen frank, d. i. een verhoging van 15 miljoen ten opzichte van het aangevraagd krediet. Deze verhoging vloeit voort uit de toeneming van het aantal aan de belanghebbenden uitgereikte reisbiljetten.

Art. 31. — *Uitzonderingsuitgaven.*

2. Tegenmoetkoming van de Staat om aan het Nationaal Hulpfonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 80.000.000 frank.

Het krediet, voorzien voor de regularisatie op de begroting van het door de Staat aan het Fonds toegestaan voorschot moet nog slechts 170 miljoen frank bedragen, daar dit organisme aan de Staatskassier een som van 80 miljoen frank, voortspruitend uit de ontvangsten voor maatschappelijke zekerheid betreffende 1949, gestort heeft.

3. Allerlei uitgaven, voortspruitend uit de organisatie, werking en vereffening van het centrum voor huisvesting van « displaced persons » (verplaatste personen), vervoerkosten inbegrepen.

Aangevraagd bijkrediet : 900.000 frank.

nodig om nu reeds de verrichtingen van de in vereffeningstelling van het centrum voor huisvesting te Bergen te beginnen. De tekst van het artikel werd dienvolgens gewijzigd.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 318 (nouveau). — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 31,000 francs,

dont 30,148 francs à relever de la prescription quinquennale pour l'exercice 1946, en vue d'exécuter un jugement rendu à charge de l'Etat, suite à une action intentée contre un organisme déclaré nul par l'arrêté-loi du 5 mai 1944.

Art. 331. — *Dépenses exceptionnelles.*

7 (nouveau). Octroi d'une indemnité, dite de danger.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 38,487,150 francs,

pour permettre la régularisation budgétaire d'une avance de trésorerie dont l'ordonnance de remboursement a fait l'objet d'une remarque de la Cour des Comptes.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre, etc.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
360,000 francs.

Au rythme actuel des dépenses, un crédit de 1,360,000 francs est indispensable.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 1,600 francs.

Légère insuffisance du crédit alloué pour 1949.

Rémunérations du personnel.

Art. 3. — *Services permanents.
Agents définitifs et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,750,000 francs.

Insuffisance de crédit basée sur le rythme des dépenses arrêtées au 15 octobre 1950.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 171,500 francs.

Voir article 3-1.

Art. 5. — *Services temporaires.
Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 309,000 francs.

Le chiffre des dépenses enregistrées au 15 octobre 1950 permet d'envisager une réduction de crédit de 309,000 francs.

2. Centres psycho-médico-sociaux.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Les créations envisagées ne pourront être réalisées que partiellement.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 318 (nieuw). — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 31,000 frank,

waarvan 30,148 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen voor het dienstjaar 1946, met het oog op de uitvoering van een vonnis ten laste van de Staat uitgesproken, ingevolge een vordering ingesteld tegen een bij de besluitwet van 5 Mei 1944 nietig verklaard organisme.

Art. 331. — *Uitzonderingsuitgaven.*

7 (nieuw). Toekenning van een zogenaamde gevaarvergoeding.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 38,487,150 frank,

om de regularisatie van een voorschot van de Schatkist, waarvan de ordonnantie tot uitbetaling een opmerking vanwege het Rekenhof uitlokte, op de begroting mogelijk te maken.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister, enz.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 360,000 frank.

Volgens het huidig rythme der uitgaven is een krediet van 1,360,000 frank onontbeerlijk.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949
en vorige : 1,600 frank.

Licht tekort van het krediet dat voor 1949 toegekend werd.

Bezoldigingen van het personeel.

Art. 3. — *Vaste diensten.
Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 1,750,000 frank.

Krediettekort, volgens het peil der uitgaven vastgesteld op 15 October 1950.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 171,500 frank.

Zie artikel 3-1.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.
Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 309,000 frank.

Het bedrag der op 15 October 1950 geboekte uitgaven laat toe te voorzien dat het krediet met 309,000 frank mag verminderd worden.

2. Psycho-medico sociale centra.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

De voorgestelde oprichtingen kunnen slechts gedeeltelijk verwezenlijkt worden.

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 180,000 francs.

Activité réduite de certaines commissions.

2. Centres psycho-médico-sociaux.

Réduction proposée : 700,000 francs.

Voir justification article 5-2.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 1,670,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 10. — *Allocations et dépenses de service social.*

Réduction proposée : 700,000 francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 3,300,000 francs.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Hôtel ministériel.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3. Centres psycho-médico-sociaux.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Voir justification article 5-2.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Hôtel ministériel.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

2. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 145,000 francs.

Supplément de crédit indispensable pour assurer le fonctionnement normal des services.

4. Bibliothèque centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Augmentation justifiée par le prix des ouvrages et les services que rend la bibliothèque centrale aux corps administratif et enseignant.

Art. 13. — *Publications effectuées par le département.*

Réduction proposée : 500,000 francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 1,800,000 francs.

Art. 15. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 8. — *Erelonen van advokaten, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 180,000 frank.

Beperkte activiteit van sommige commissies.

2. Psycho-medico-sociale Centra.

Voorgestelde vermindering : 700,000 frank.

Zie verantwoording artikel 5-2.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1,670,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 10. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon.*

Voorgestelde vermindering : 700,000 frank.

De uitgaven van die aard zullen beperkt worden tot 3,300,000 frank.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Ambtswoning van de Minister.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

3. Psycho-medico-sociale Centra.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Zie verantwoording artikel 5-2.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Ambtswoning van de Minister.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

2. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 145,000 frank.

Bijkrediet onontbeerlijk geacht om de normale werking van de diensten te verzekeren.

4. Centrale Bibliotheek.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Vermeerdering toe te schrijven aan de kostprijs der boeken, en de diensten die de Centrale Bibliotheek aan het administratief en onderwyzend personeel bewijst.

Art. 13. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

De uitgaven van die aard zullen beperkt worden tot 1,800,000 frank.

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van autovoertuigen, enz.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 19. — *Dépenses diverses d'administration.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

Un crédit de 50,000 francs est jugé suffisant.

Art. 20. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

a) Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

La dépense entraînée par le regroupement de services sera de l'ordre de 600,000 francs au lieu de 300,000 francs.

d) (nouveau). Maison nationale de la Jeunesse.

A. — Crédit sollicité pour l'exercice 1950 : 60,000 francs.

Travaux et fournitures de premier équipement.

B. — Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 60,400 francs.

Travaux d'aménagement effectués en 1948 et qui n'ont pas été payés à l'heure actuelle.

Art. 21. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3 (nouveau). Indemnisation des victimes et des ayants droit des victimes de l'incendie des bâtiments de la rue de Louvain (transactions et honoraires).

Crédit sollicité : 1,200,000 francs.

Transactions intervenues en 1950 : 1,000,000 de francs.

Honoraires des avocats du département : 200,000 francs.

A noter que le crédit de 5,000,000 de francs alloué pour cet objet en 1949 [art. 15-5 (nouveau)] a laissé un disponible de 1,025,806 francs.

4 (nouveau). Service national de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 250,000 francs.

Achat à l'O.M.A. de matériel de camping.

Art. 24. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

2. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'UNESCO.

Pas de modification de crédit.

Le crédit prévu pour la contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco s'est révélé supérieur à la cotisation réclamée pour l'exercice 1950.

Le reliquat sera consacré à l'aide à certains pays dans le cadre de la politique de l'UNESCO.

4. Relations culturelles, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

L'accord culturel envisagé avec la Syrie ne sera pas conclu.

9 (nouveau). Subvention facultative à l'Institut belge du Théâtre.

Crédit sollicité : 120,000 francs.

Subvention destinée à rémunérer diverses prestations de cet Institut.

Art. 30. — *Dépenses courantes.*

3. Frais de voyage à l'étranger, etc.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 32,700 francs.

Créances des exercices 1948 et 1949 dont les pièces justificatives n'ont été transmises que tout récemment au Département.

Art. 19. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Een krediet van 50,000 frank is voldoende geacht.

Art. 20. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

De uitgave die voortvloeit uit de hergroepering van de diensten zal 600,000 frank in plaats van 300,000 frank bedragen.

d) (nieuw). Nationaal Jeugdtehuis.

A. — Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1950 : 60,000 frank.

Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

B. — Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 60,400 frank.

Geschiktmakingswerken uitgevoerd in 1948 en die thans nog niet vereffend werden.

Art. 21. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

3 (nieuw). Schadeloosstelling van de slachtoffers en van de recht-hebbenden van de slachtoffers van de brand in de gebouwen van de Leuvenseweg (dadingen en honoraria).

Aangevraagd krediet : 1,200,000 frank.

Transacties gesloten in 1950 : 1,000,000 frank.

Honoraria voor de advocaten van het Departement : 200,000 frank.

Er dient opgemerkt dat het krediet van 5,000,000 frank dat te dien einde in 1949 toegekend [art. 15-5 (nieuw)], sloot een saldo van 1,025,806 frank.

4 (nieuw). Nationale Dienst voor de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Aankoop bij de O.M.A. van kampeermateriaal.

Art. 24. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de UNESCO en facultatieve tussenkomst ten voordele van zekere landen, in het kader der politiek van de UNESCO.

Geen wijziging in het krediet.

Het krediet voorzien voor de jaarlijkse bijdrage van België in de UNESCO lijkt hoger te zijn dan de cotisatie geleverd voor het dienstjaar 1950.

Het saldo zal besteed worden om steun aan sommige landen te verlenen, in het raam van de politiek van de UNESCO.

4. Culturele betrekkingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Het voorgenomen cultureel accord met Syrië zal niet gesloten worden.

9 (nieuw). Facultatieve toelage aan het Belgisch Instituut voor Toneel.

Aangevraagd krediet : 120,000 frank.

Toelage bestemd voor de bezoldiging van de verschillende prestaties van dit Instituut.

Art. 30. — *Lopende uitgaven.*

3. Kosten voor reizen naar het buitenland, enz.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 32,700 frank.

Schuldverdringen van de dienstjaren 1948 en 1949 waarvan de verantwoordingsstukken slechts onlangs bij het Departement werden ingediend.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 312. — Locaux, matériel, etc.

6 (nouveau). Université de Liège : rééquipement des laboratoires et instituts sinistrés.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 176.166 francs,

à relever de la prescription.

Créances engagées sur le crédit supplémentaire de 3 millions de francs rattaché à l'exercice 1946 [art. 72 (nouveau) même texte que le libellé ci-dessus].

Ces créances ont été reportées pendant 4 ans (art. 30 de la loi organique de la Comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846), mais n'ont pu être liquidées avant la date extrême du 31 décembre 1950. Elles doivent donc être relevées de la prescription quinquennale.

Il s'agit de fourniture d'outillage scientifique, commandé à l'étranger, et dont les délais de fabrication sont généralement très longs.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Art. 3. — Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires.

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Réduction proposée : 500.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 9. — Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 25.000 francs.

Intérims exercés par les inspecteurs.

En attendant la réorganisation des circonscriptions scolaires, il a été décidé de ne pas procéder à des nominations d'inspecteurs dans les cantons vacants.

Le service y est assuré par des inspecteurs qui, outre leurs fonctions, ont été désignés comme intérimaires.

Cette dépense est compensée par le non-paiement de traitements dans ces cantons.

Art. 12. — Locaux, matériel et mobilier, etc.

2. Pensionnats de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 32.000 francs.

Factures de l'exercice 1948 transmises tardivement au Département.

Art. 13. — Publications effectuées par le Département.

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 25.000 francs.

Cette année le Département fera éditer la brochure contenant le programme des occupations dans les écoles gardiennes. Le tirage doit être assez élevé en raison de la grande diffusion à donner à cette publication.

Celle-ci sera vendue. Les frais de publication et d'envoi seront donc entièrement récupérés.

Art. 16. — Dépenses afférentes aux déplacements.

2. Inspection de l'enseignement primaire.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
650.000 francs.

Supplément de crédit destiné à couvrir les dépenses occasionnées par les déplacements en automobile des inspecteurs au cours du deuxième semestre 1950 (indemnité kilométrique).

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 312. — Lokalen, materieel, enz.

6 (nieuw). Universiteit te Luik : wederuitrusting van de geteisterde laboratoria en instituten.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 176.166 frank,

van de verjaring te ontheffen.

Schuldvorderingen vastgelegd op het bijkrediet van 3 miljoen frank toegevoegd aan het dienstjaar 1946 [art. 72 (nieuw) zelfde tekst als hierboven].

Deze schuldvorderingen werden gedurende 4 jaar overgedragen (art. 30 van de organieke wet op 's Rijks Comptabiliteit van 15 Mei 1846) maar konden niet vereffend worden vóór de uiterste datum van 31 December 1950. Derhalve dienen zij van de vijfjarige verjaring ontheven.

Het betreft hier wetenschappelijke werktuigen, die in het buitenland werden besteld en waarvoor doorgaans een lange fabricagetermijn nodig is.

SECTIE II. — LAGER ONDERWIJS.

Art. 3. — Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Toezicht over het lager onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 9. — Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 25.000 frank.

Interims uitgeoefend door de inspecteurs.

In afwachting van de reorganisatie der schoolgebieden, werd besloten geen inspecteurs meer te benoemen voor de openstaande kantons.

De dienst zal er worden waargenomen door inspecteurs die daartoe, benevens hun andere functies, ad-interim zijn aangesteld.

Deze uitgave wordt gecompenseerd door de niet-uitbetaling van wedden in deze kantons.

Art. 12. — Lokalen, materieel en meubilair, enz.

2. Rijkskostscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 32.000 frank.

Facturen voor het dienstjaar 1948 die te laat bij het Departement werden ingediend.

Art. 13. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 25.000 frank.

Dit jaar zal het Departement een brochure uitgeven welke het werkplan voor de activiteiten in de bewaarscholen bevat. Aangezien deze publicatie op een ruime schaal dient verspreid te worden, is het nodig er een groot aantal exemplaren van te laten drukken.

De brochure zal verkocht worden. De publicatie- en verzendingskosten zullen dus volledig gerecupereerd worden.

Art. 16. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

2. Toezicht over het lager onderwijs.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
650.000 frank.

Bijkrediet bestemd voor het dekken van de uitgaven die voortvloeien uit de verplaatsingen per autovoertuig van de opzieners in de loop van het tweede kwartaal 1950 (kilometervergoeding).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 61.800 francs.

3.500 francs, indemnité forfaitaire due à un inspecteur pour 1946;

23.500 francs, indemnité kilométrique due pour 1948 à un inspecteur décédé. Les pièces justificatives de cette créance n'ont pu être produites que récemment;

9.800 francs, réquisitoires de la S.N.C.F.B. restés en souffrance (1949);

25.000 francs, nombreuses réunions imprévues du corps de l'inspection en 1949.

Art. 21. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

3 (nouveau). Examen d'inspecteur cantonal (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 85.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses occasionnées par l'examen d'inspecteur cantonal de 1949, dont la presque totalité des épreuves s'est prolongée pendant les premiers mois de 1950.

Le crédit de 1949 n'a donc été utilisé qu'en minime partie (25.625 francs sur 170.000 francs).

4 (nouveau). Indemnité compensatoire.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 13.143 francs.

A relever de la prescription.

Indemnité due à des agents révoqués en 1944 et dont la peine a été commuée en disponibilité par mesure d'ordre, avec attribution d'un traitement d'attente.

Art. 24. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subsidés-traitements : traitements légaux du personnel enseignant, etc. (*Pécule de vacance et complément familial octroyés aux membres du personnel enseignant des écoles communales, adoptées et adoptables, sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage au personnel des écoles précitées.*)

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 33.000.000 de francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné à compenser une insuffisance de crédit.

En effet, il a été prévu pour l'exercice 1950 :

1 ^o Un crédit de fr.	2.539.000.000
2 ^o Un crédit supplémentaire (1 ^{er} feuillet d'ajustement) nécessité par l'augmentation des allocations familiales, de foyer et de résidence et l'octroi de l'allocation de la mère au foyer	117.000.000
	Fr. 2.656.000.000

Or, d'après les dépenses effectuées jusqu'au 31 août, il est à prévoir que la dépense totale s'élèvera à 2.675.000.000 de francs soit une insuffisance de crédit de 19.000.000 de francs.

En outre, il faut prévoir un crédit de 14.000.000 de francs destiné au paiement de nombreux traitements d'agents des agglomérations bruxelloises et de Liège, pour lesquels les dossiers ont été fournis tardivement, ou ne l'ont pas encore été.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 32.051.000 francs.

Créances de 1947 et de 1948 restant à régulariser :

Montant à verser à titre d'impôts retenus à la source et de contributions à la Caisse des pensions fr.	10.000.000
Dossiers de l'agglomération bruxelloise fournis récemment au département	16.000.000
Idem pour l'agglomération liégeoise	2.200.000
Régularisations traitements et indemnités	3.800.000
Créances des exercices 1945 et antérieurs, dont 50.229 francs à relever de la prescription	51.000
	Fr. 32.051.000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 61.800 frank.

3.500 frank, forfaitaire vergoeding verschuldigd, voor 1946, aan een opziener;

23.500 frank, kilometervergoeding verschuldigd voor het jaar 1948, aan een overleden opziener. De verantwoordingsstukken konden slechts onlangs ingediend worden;

9.800 frank, reisevorderingen op de N.M.B.S. die nog dienen vereffend te worden (1949);

25.000 frank, talrijke onvoorziene vergaderingen van de leden van de inspectie in 1949.

Art. 21. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

3 (nieuw). Examen van kantonnaal opziener (allerlei uitgaven).

Aangevraagd krediet : 85.000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de uitgaven veroorzaakt door het inrichten van een examen van kantonnaal opziener in 1949, waarvan bijna al de proeven moesten worden verlengd tot in de eerste maanden van 1950.

Het krediet van 1949 werd dus slechts voor een zeer gering deel opgebruikt (25.625 frank op 170.000 frank).

4 (nieuw). Compensatievergoeding.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 13.143 frank.

Van de verjaring te ontheffen.

Vergoeding die verschuldigd is aan personeelsleden die in 1944 afgezet werden en wier straf omgezet werd in een ter beschikkingstelling wegens ordemaatregel met toekenning van een wachtgeld.

Art. 24. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz. (*Vacatiegeld en bijkomende gezinstoeslag toegekend aan de leden van het onderwijzend personeel van de gemeentelijke aangenomen en aanneembare scholen op dezelfde grondslagen als aan het Rijkspersoneel. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan het personeel van voornoemde scholen.*)

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 33.000.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet zal aangewend worden om een krediettekort te compenseren.

Inderdaad, voor het dienstjaar 1950, werd voorzien :

1 ^o Een krediet van fr.	2.539.000.000
2 ^o Een bijkrediet (1 ^{er} aanpassingsreeks) vereist ingevolge de verhoging van kinderbijslag, haardvergoeding en standplaatsvergoeding en ingevolge het toekennen van de vergoeding aan de moeder in het gezin	117.000.000
	Fr. 2.656.000.000

De uitgaven die tot op 31 Augustus werden gedaan, laten vermoeden dat het totaal bedrag der uitgaven op 2.675.000.000 frank dient geraamd te worden, zegge dus een krediettekort van 19.000.000 frank.

Daarenboven moet een krediet van 14.000.000 frank voorzien worden voor de uitbetaling van talrijke wedden aan personeelsleden uit de Brusselse en Luikse agglomeraties wier bundels laattijdig of nog niet werden ingediend.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 32.051.000 frank.

Schuldvorderingen voor 1947 en 1948 die nog moeten geregulariseerd worden :

Bedrag dat nog dient gestort te worden als belastingen afgehouden aan de bron en als bijdragen in de pensioenkas fr.	10.000.000
Bundels van de Brusselse agglomeratie die onlangs op het departement werden ingediend	16.000.000
Idem voor de Luikse agglomeratie	2.200.000
Régularisaties van wedden en vergoedingen	3.800.000
Schuldvorderingen voor de dienstjaren 1945 en vorige waarvan 50.229 frank van de verjaring dienen ontheffen te worden	51.000
	Fr. 32.051.000

C. — Modification de libellé.

Le texte repris entre les deux parenthèses a été ajouté au libellé de l'article 24-1 dans le but de régulariser le paiement du pécule de vacances et de son complément familial pour l'année 1950.

Ces indemnités ont été liquidées sur ouvertures de crédit à l'époque où elles ont été versées aux agents de l'Etat.

2. Subsidés-traitements; par le l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
2.000.000 de francs.

Nouveau barème des traitements et supplément de crédit jugé nécessaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 2.000.000 de francs,

dont 409 francs à relever de la prescription.

Créances qui n'ont pu être liquidées jusqu'à présent par suite de l'absence de certaines pièces justificatives.

5. Pensionnats agréés, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 125.000 francs.

Créances de 1946, dont les pièces justificatives, détruites par l'incendie, ont dû être reconstituées.

SECTION III. — ENSEIGNEMENT NORMAL.

Art. 3. — *Services permanents.*
Agents définitifs et agents temporaires.

2. Ecoles normales de l'Etat, etc.

Réduction proposée : 3.000.000 de francs.

Le chiffre des dépenses enregistrées au 15 octobre 1950 permet d'envisager une réduction de crédit de l'ordre de 3.000.000 de francs.

Art. 24. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subsidés-traitements. Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements du personnel enseignant, etc. [Pécule de vacance et complément familial octroyés aux membres du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application annexées aux écoles normales provinciales agréées, sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage au personnel des écoles précitées.]

Crédit inchangé.

Voir justification article 24-1, section II, ci-dessus.

SECTION IV. — ENSEIGNEMENT MOYEN.

Art. 3. — *Services permanents.*
Agents définitifs et agents temporaires.

2. Athénées royaux, etc.

Réduction proposée : 25.000.000 de francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

2 (nouveau). Administration de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Indemnités allouées aux professeurs du Lycée communal L. Waha à Liège, chargés du stage pédagogique des étudiants futurs agrégés de l'enseignement moyen du degré supérieur.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Athénées royaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 208.000 francs.

Factures introduites tardivement.

C. — Tekstwijziging.

De tussen de twee haakjes aangeduide tekst werd aan de tekst van artikel 24-1 toegevoegd ten einde de betaling van het verlofgeld en van de gezinstoeslag bij dit verlofgeld voor het jaar 1950 te regulariseren.

Deze vergoedingen werden vereffend bij wijze van kredietopeningen ten tijde waarop zij aan het Rijkspersoneel werden uitbetaald.

2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
2.000.000 frank.

Nieuwe weddeschaal en bijkrediet dat onontbeerlijk wordt geacht.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 2.000.000 frank.

waarvan 409 frank van de verjaring te ontheffen.

Schuldvorderingen die tot op heden nog niet konden vereffend worden daar sommige verantwoordingsstukken ontbraken.

5. Erkende kostscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 125.000 frank.

Schuldvorderingen voor 1946 waarvan de verantwoordingsstukken die tijdens de brand vernietigd werden, terug moesten worden samengesteld.

SECTIE III. — NORMAALONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten.*
Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

2. Rijksnormaalscholen, enz.

Voorgestelde vermindering : 3.000.000 frank.

Het bedrag der op 15 October 1950 geboekte uitgaven laat toe te voorzien dat het krediet met 3.000.000 frank mag verminderd worden.

Art. 24. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen-wedden. Gewone jaarlijkse dienst van het lager normaalonderwijs. Wedden van het onderwijzend personeel, enz. [Vacantiegeld en bijkomende gezinstoeslag die aan de leden van het onderwijzend personeel der erkende (provinciale, gemeentelijke of private) normaalscholen en der aan de erkende provinciale normaalscholen verbonden oefenscholen toegekend worden op dezelfde grondslag als aan het staatspersoneel. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan het personeel van voornoemde scholen.]

Geen wijziging aan het krediet.

Zie verantwoording artikel 24-1, sectie II, hierboven.

SECTIE IV. — MIDDELBAAR ONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten.*
Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

2. Koninklijk Athenaea, enz.

Voorgestelde vermindering : 25.000.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 8. — *Erelonen van advokaten, enz.*

2 (nieuw). Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Vergoedingen toegekend aan de leraressen van het Gemeentelijk Lyceum L. Waha te Luik die belast zijn met de pedagogische stage van de meisjesstudenten...

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Koninklijke Athenaea, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 208.000 frank.

Facturen die laattijdig ingediend werden.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Athénées royaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 422,000 francs.

Factures introduites tardivement.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Inspection de l'enseignement moyen.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 21,400 francs.

Réquisitoires de la S.N.C.F.B. en souffrance pour 1948.

Art. 20. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Athénées royaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 113,400 francs.

Titres de créance introduits après la clôture de l'exercice.

Art. 24. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Etablissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 122,600 francs.

Part d'intervention dans des traitements de disponibilité alloués pour les années 1948 et 1949.

SECTION V. — ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.

Art. 3. — *Services permanents. Agents définitifs et agents temporaires.*

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Réduction proposée : 600,000 francs.

Réduction basée sur le chiffre des dépenses enregistrées à la date du 15 octobre 1950.

3. Etablissements scientifiques.

Réduction proposée : 3,500,000 francs.

Justification : voir article 3-2.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Universités de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 26,000 francs.

Majoration basée sur l'effectif en disponibilité à la date du 15 octobre 1950.

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

Insuffisance du crédit inscrit pour l'Ecole de médecine vétérinaire française.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Universités de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 1,300,000 francs.

1. Exécution de l'article 5, paragraphe 5, de la loi du 25 février 1948 concernant le rajustement des traitements du corps enseignant des Universités de l'Etat : les rétributions pour manipulations, opérations, et exercices pratiques sont versées dans la caisse de l'Etat, au lieu d'être réparties entre les membres du personnel scientifique ainsi que

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Koninklijke Athenaea, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 422,000 frank.

Facturen die laattijdig ingediend werden.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 21,400 frank.

Reisvorderingen op de N.M.B.S. die voor 1948 nog dienen vereffend te worden.

Art. 20. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Koninklijke Athenaea, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 113,400 frank.

Schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

Art. 24. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Provinciale en gemeentelijke instellingen voor middelbaar onderwijs, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 122,600 frank.

Aandeel in het wachtgeld toegekend voor de jaren 1948 en 1949.

SECTIE V. — HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.

Art. 3. — *Vaste diensten.*

Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

2. Andere inrichtingen voor hoger Onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Vermindering gebaseerd op het bedrag der uitgaven die op 15 October 1950 geboekt waren.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 3,500,000 frank.

Verantwoording : zie artikel 3-2.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd bijkrediet : 26,000 frank.

Vermindering gebaseerd op het aantal personeelsleden die op 15 October 1950 ter beschikking gesteld waren.

Art. 8. — *Erelonen van advokaten, enz.*

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet uitgetrokken voor de Franse Veeartsenijsschool.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Rijksuniversiteiten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 1,300,000 frank.

1. Uitvoering van artikel 5, paragraaf 5, van de wet van 25 Februari 1948 betreffende de aanpassing van de wedden van het onderwijzend personeel der Rijksuniversiteiten : de retributies voor manipulaties, werken, proefnemingen en praktische oefeningen worden gestort in de Rijkskas, in plaats van verdeeld te worden onder de

le régime antérieur le prévoyait. Par contre, la loi prévoit que chaque année une somme sera inscrite au budget, à répartir entre le personnel scientifique chargé de diriger cet enseignement ou d'y coopérer.

Université de Gand	fr. 460,000
Université de Liège	615,000

Total ... fr. 1,075,000

2. Aux termes de la même loi du 25 février 1948 le produit des droits d'inscription pour les examens est versé dans la Caisse de l'Etat. Les droits supplémentaires de 15 francs perçus en faveur des huissiers de salle et des garçons de service, dont l'aide était requise pendant les examens (arrêté ministériel du 14 avril 1927) sont donc également versés dans la Caisse de l'Etat.

Pour compenser la suppression de la répartition de ces droits d'inscription supplémentaires, une somme doit être prévue, à répartir entre ces huissiers de salle et garçons de service, somme n'excédant toutefois pas le montant des droits supplémentaires réellement perçus. La loi du 25 février 1948 ayant effet rétroactif au 1^{er} janvier 1946, les sommes suivantes doivent être prévues :

Université de Gand	fr. 110,000
Université de Liège	115,000

Total ... fr. 225,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 4.800,000 francs.

1. Voir article 9-1, A. 1.

La loi du 25 février 1948 a effet rétroactif au 1^{er} janvier 1946.

	Université de Gand	Université de Liège
1946	fr. 365,000	550,000
1947	375,000	550,000
1948	445,000	590,000
1949	455,000	615,000

Totaux : fr. 1,640,000 2,305,000
Total général : fr. 3,945,000

2. Voir article 9-1, A. 2.

	Université de Gand	Université de Liège
1946	fr. 110,000	100,000
1947	110,000	100,000
1948	110,000	105,000
1949	110,000	110,000

Totaux : fr. 440,000 415,000
Total général : fr. 855,000

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité : 28,000 francs.

Insuffisance du crédit inscrit pour l'Ecole de Médecine vétérinaire française.

3. Etablissements scientifiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 120,000 francs.

Bibliothèque Royale : rémunération des heures supplémentaires effectuées par le personnel sur la période du 1^{er} mai au 31 décembre 1950.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Universités de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,522,000 francs.

dont 6,896 francs à relever de la prescription.

Titres de créances des années 1945 à 1949, introduits tardivement.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 131,000 francs.

Insuffisance du crédit inscrit pour l'Institut agronomique de Gand et l'Ecole de Médecine vétérinaire française.

leden van het wetenschappelijk personeel zoals in het vroeger stelsel bepaald was. Daarenboven voorziet de wet dat op de begroting ieder jaar een bedrag zal worden uitgetrokken dat dient verdeeld onder de leden van het wetenschappelijk personeel die belast zijn met de leiding van dit onderwijs of daaraan hun medewerking verlenen.

Universiteit te Gent	fr. 460,000
Universiteit te Luik	615,000

Totaal ... fr. 1,075,000

2. Naar luid van dezelfde wet van 25 Februari 1948, moeten de inschrijvingsgelden voor de examens in de Staatskas gestort worden. De bijkomende rechten van 15 frank, die geïnd worden ten bate van de zaalwachters en de dienstjongen wier medewerking tijdens het afnemen der examens vereist is (ministerieel besluit van 14 April 1927), worden dus eveneens in de Rijkskas gestort.

Om de afschaffing van de verdeling dezer bijkomende inschrijvingsgelden te compenseren, is het nodig op de begroting een bedrag te voorzien dat onder de zaalwachters en de dienstjongens dient verdeeld te worden doch geenszins het bedrag der werkelijke geïnde bijkomende rechten mag overschrijden. Daar de wet van 25 Februari 1948 terugwerkend van kracht is tot 1 Januari 1946, moeten volgende bedragen voorzien worden :

Universiteit te Gent	fr. 110,000
Universiteit te Luik	115,000

Totaal ... fr. 225,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 4.800,000 frank.

1. Zie artikel 9-1, A. 1.

De wet van 25 Februari 1948 is terugwerkend van kracht tot 1 Januari 1946.

	Universiteit te Gent	Universiteit te Luik
1946	fr. 365,000	550,000
1947	375,000	550,000
1948	445,000	590,000
1949	455,000	615,000

Totaux : fr. 1,640,000 2,305,000
Algemeen totaal : fr. 3,945,000

2. Zie artikel 9-1, A. 2.

	Universiteit te Gent	Universiteit te Luik
1946	fr. 110,000	100,000
1947	110,000	100,000
1948	110,000	105,000
1949	110,000	110,000

Totaux : fr. 440,000 415,000
Algemeen totaal : fr. 855,000

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 28,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet uitgetrokken voor de Franse Veeartsenijschool.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet : 120,000 frank.

Koninklijke Bibliotheek : bezoldiging van de overuren gepresteerd door het personeel tijdens de periode van 1 Mei tot 31 December 1950.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,522,000 frank,

waarvan 6,896 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Schuldvorderingen voor de jaren 1945 tot 1949, die laattijdig werden ingediend.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 131,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet uitgetrokken voor de Landbouwhogeschool te Gent en voor de Franse Veeartsenijschool.

- B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 14,500 francs.

Factures introduites tardivement.

3. Etablissements scientifiques.

- A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 270,000 francs.

Insuffisance de crédit inscrit pour l'Observatoire royal, la Bibliothèque royale et l'Académie royale des Sciences.

- B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 37,900 francs.

Factures introduites tardivement.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Universités de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 321,000 francs.

Factures introduites tardivement.

3. Etablissements scientifiques.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Voir justification article 3-2.

Art. 13. — *Publications effectuées par le Département.*

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Réduction appliquée au crédit prévu pour l'Institut agronomique de Gand.

3. Etablissements scientifiques.

- A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 42,000 francs.

Insuffisance du crédit inscrit à l'Observatoire Royal.

- B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 4,900 francs.

Facture introduite tardivement.

4. Commissions, jurys, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Supplément de crédit sollicité par la Commission royale d'Histoire pour résorber l'arriéré de publications.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Institut agronomique de Gand : réduction de 235,000 francs; Ecole de médecine vétérinaire française : supplément de 230,000 francs.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Universités de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 30,800 francs.

dont 6,800 francs à relever de la prescription.

Titres de créances introduits tardivement.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Supplément de crédit sollicité par l'Institut agronomique de Gand pour le transport en autocar des étudiants des 3^e, 4^e et 5^e années, qui font des voyages d'études.

- B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 14,500 frank.

Facturen werden laattijdig ingediend.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

- A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 270,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet uitgetrokken voor de Koninklijke Sterrenwacht, de Koninklijke Bibliotheek en de Koninklijke Academie voor Wetenschappen.

- B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 37,900 frank.

Facturen laattijdig ingediend.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 321,000 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zie verantwoording artikel 3-2.

Art. 13. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Vermindering aangebracht op het krediet voorzien voor de Landbouwhogeschool te Gent.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

- A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 42,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet uitgetrokken voor de Koninklijke Sterrenwacht.

- B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 4,900 frank.

Factuur laattijdig ingediend.

4. Commissien, jurys, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Bijkrediet door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis aangevraagd ten einde de achterstand in de publicaties goed te maken.

Ar. 14. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het CBB.*

1. Brandstoffen.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Landbouwhogeschool te Gent : vermindering met 235,000 frank; Franse Veeartsenijschool : supplement van 230,000 frank.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 30,800 frank,

waarvan 6,800 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Schuldvorderingen die laattijdig ingediend werden.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Bijkrediet door de landbouwhogeschool te Gent aangevraagd voor het vervoer per autocar van de studenten der 3^e, 4^e en 5^e studiejaar die studiereizen doen.

3. Etablissements scientifiques.

Réduction proposée : 40.000 francs.

Portion de crédit abandonnée sur le crédit prévu pour l'Observatoire Royal.

Art. 20. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

b) Université de Liège.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 176.200 francs.

Voir article 16-1.

e) Institut agronomique de Gand.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 175.000 francs.

Supplément de crédit destiné à couvrir les besoins indispensables des laboratoires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 3.500 francs.

Voir article 16-1.

i) Institut Royal Météorologique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 32.350 francs.

Voir article 16-1.

Art. 21. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

5. Frais divers d'entreposage, etc.

Réduction proposée : 150.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 24. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Université libre de Bruxelles, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 368.350 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1.853.850 francs.

Application de la loi du 23 avril 1949 (Crédits supplémentaires sollicités pour les Universités de l'Etat au chapitre des dépenses ordinaires).

2. Université catholique de Louvain, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 368.350 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1.853.850 francs.

Voir article 24-1.

3. Faculté polytechnique de Mons, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 73.650 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 370.750 francs.

Voir article 24-1.

4. Fonds National de la Recherche Scientifique, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 73.650 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 370.750 francs.

Voir article 24-1.

5. Autres institutions d'enseignement supérieur, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 110.500 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 556.150 francs.

Voir article 24-1.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

Afstand van een gedeelte van het krediet voorzien voor de Koninklijke Sterrenwacht.

Art. 20. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 176.200 frank.

Zie artikel 16-1.

e) Landbouwhogeschool te Gent.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 175.000 frank.

Bijkrediet bestemd voor het dekken van de uitgaven vereist voor het aankopen van de onontbeerlijke benodigdheden voor de Laboratoria.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 3.500 frank.

Zie artikel 16-1.

i) Koninklijk Weerkundig Instituut.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 32.350 frank.

Zie artikel 16-1.

Art. 21. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

5. Allerlei kosten voor het opslaan, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 24. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Vrije Universiteit te Brussel, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 368.350 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1.853.850 frank.

Toepassing van de wet van 23 April 1949 (bijkredieten aangevraagd voor de Rijksuniversiteiten op het hoofdstuk gewone uitgaven).

2. Katholieke Universiteit te Leuven, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 368.350 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1.853.850 frank.

Zie artikel 24-1.

3. Polytechnische Faculteit te Bergen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 73.650 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 370.750 frank.

Zie artikel 24-1.

4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 73.650 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 370.750 frank.

Zie artikel 24-1.

5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 110.500 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 556.150 frank.

Zie artikel 24-1.

11. Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Supplément de crédit indispensable pour faire face aux engagements pris.

21. Concours quinquennaux et décennaux.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Les jurys n'ayant pu être constitués, il est à prévoir que plusieurs concours ne pourront être jugés en 1950.

Art. 27. — *Subventions exceptionnelles.*

2. Subventions au patrimoine des Universités libres pour la Maison des Etudiants de chacun de ces deux établissements.

Réduction proposée : 4,000,000 de francs.

Crédit supprimé. Les Universités de l'Etat ne possédant pas encore de Maison de l'espèce, il ne s'impose pas de subventionner celles dépendant des Universités libres.

7 (nouveau). Subvention au patrimoine des Universités de l'Etat.

Crédit sollicité : 5,000,000 de francs.

Subventions destinées à combler partiellement l'insuffisance des revenus fortement dévalués du patrimoine de ces établissements.

Art. 30. — *Dépenses courantes.*

1. Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,001,000 francs.

Factures introduites tardivement.

2. Université de Liège.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 523,000 francs.

Factures introduites tardivement.

Art. 31. — *Dépenses exceptionnelles.*

1 (nouveau). Université de Liège : remise en ordre de la bibliothèque.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Les deux tiers des richesses de la bibliothèque centrale sont provisoirement inutilisables. L'incendie allumé par l'ennemi au moment de sa retraite a eu pour conséquence que les livres qui ont pu être sauvés ont dû être entassés précipitamment. Il est indispensable que des mesures soient prises d'urgence pour activer le travail de reclassement.

Un crédit de 100,000 francs permettra de couvrir les frais des premiers travaux de déblayage et de reclassement.

SECTION VI. — ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Art. 3. — *Services permanents.*

Agents définitifs et agents temporaires.

1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Réduction de crédit basée sur le chiffre des dépenses enregistrées à la date du 15 octobre 1950.

Art. 4. — *Services permanents. Agents en disponibilité.*

1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit supplémentaire sollicité : 35,000 francs.

Dépense basée sur l'effectif en disponibilité à la date du 15 octobre 1950.

2. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 60,000 francs.

Même justification que ci-dessus.

11. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Bijkrediet onontbeerlijk om de aangegane verbintenissen te kunnen nakomen.

21. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Daar de jury's niet konden worden samengesteld dient voorzien te worden dat verschillende wedstrijden slechts in 1950 zullen beoordeeld worden.

Art. 27. — *Uitzonderingstoelagen.*

2. Toelage aan het patrimonium der Vrije Universiteiten voor het Studentenhuis van elk der twee inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 4,000,000 frank.

Het krediet valt weg. Daar de Rijksuniversiteiten nog niet over een soortgelijk Tehuis beschikken, lijkt het niet gepast toelagen te verlenen aan dergelijke inrichtingen van de Vrije Universiteiten.

7 (nieuw). Toelage ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Toelagen die moeten dienen om gedeeltelijk de ontoereikendheid aan te vullen van de sterk gedevalueerde inkomsten van het patrimonium der hierboven vermelde inrichtingen.

Art. 30. — *Lopende uitgaven.*

1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,001,000 frank.

Facturen die laattijdig ingediend werden.

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 523,000 frank.

Facturen die laattijdig ingediend werden.

Art. 31. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1 (nieuw). Universiteit te Luik : terug in orde brengen der bibliotheek.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

De twee derden van de rijkdommen der centrale bibliotheek zijn voorlopig onbruikbaar. Ten gevolge van de brand die de vijand op het ogenblik van zijn terugtocht stichtte, moesten de boeken, die gered konden worden, inderhaast worden opgestapeld. Het is volstrekt nodig onverwijld de vereiste maatregelen te treffen tot het bespoedigen van het herklasseringswerk.

Met een krediet van 100,000 frank zal het mogelijk zijn de eerste opruimingswerken en het herklasseringswerk te bekostigen.

SECTIE VI. — TECHNISCH ONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten.*

Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Krediet vermindering gebaseerd op het bedrag van de op 15 October 1950 gehoeke uitgaven.

Art. 4. — *Vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank.

Uitgave gebaseerd op het aantal personeelsleden dat op 15 October 1950 ter beschikking gesteld was.

2. Rijksonderwijsinstellingen.

Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration de l'enseignement technique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 516,000 francs.

Majoration du taux des jetons de présence, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1947 (arriérés 1947 à 1949).

4. Cours temporaires d'enseignement technique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 58,300 francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Direction de l'enseignement technique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 62,200 francs.

Créances introduites tardivement.

3. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 48,000 francs.

Même justification que ci-dessus.

Art. 21. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2 (nouveau). Prolongation de la scolarité (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 114,000 francs,

dont 23,120 francs à relever de la prescription.

Créances introduites tardivement.

3 (nouveau). Institut normal supérieur d'Economie Ménagère agricole de l'Etat à Laeken : organisation de journées d'études.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 600 francs.

Créance de 1946 introduite tardivement.

Art. 24. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subsidés-traitements : institutions d'enseignement technique, etc. (*y compris les dépenses des exercices antérieurs, en ce qui concerne l'intervention de l'Etat dans les charges imposées par la législation sur la Sécurité Sociale aux écoles techniques et agricoles libres agréées*).

Crédit supplémentaire sollicité : 34,000,000 de francs.

La réforme de la sécurité sociale instaurée au lendemain de la guerre et ses mesures d'application successives ont eu pour conséquence de relever considérablement le taux de la cotisation patronale imposée aux comités organisateurs de l'enseignement technique libre, alors que l'intervention de l'Etat n'était relevée que dans une proportion beaucoup plus faible.

En attendant une solution de principe pour l'avenir, il y a lieu d'apurer le passif de l'ensemble de ces écoles vis-à-vis de la sécurité sociale, pour les années 1950 et antérieures, par une intervention forfaitaire qui peut être limitée à la somme de 34,000,000 de francs.

SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires.*

1. Inspection des écoles de musique et de dessin.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,000 francs.

Ajustement du crédit.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Conservatoire de Musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 230,000 francs

Dépense basée sur l'effectif en disponibilité à la date du 15 octobre 1950.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Bestuur van het technisch onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 516.000 frank.

Verhoging van het bedrag der presentiegelden, met terugwerkende kracht tot 1 Januari 1947 (achterstallen 1947 tot 1949).

4. Tijdelijke cursussen in het technisch onderwijs, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 58,300 frank.

Schuldvorderingen laattijdig ingediend.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Bestuur van het technisch onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 62,200 frank.

Schuldvorderingen laattijdig ingediend.

3. Rijksonderwijsinstellingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 48,000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

Art. 21. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

2 (nieuw). Verlenging van de leertijd (allerlei uitgaven).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 114,000 frank,

waarvan 23,120 frank van de verjaring dienen te worden ontheven. Schuldvorderingen laattijdig ingediend.

3 (nieuw). Rijks Hogernormaal Instituut voor Landbouwhuishoudkunde te Laken : inrichting van studiedagen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 600 frank.

Schuldvordering betreffende 1946, laattijdig ingediend.

Art. 24. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen-wedden : inrichtingen voor technisch onderwijs, enz. (*met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren, wat betreft de tussenkomst van de Staat in de lasten ingevolge de wetgeving op de maatschappelijke zekerheid opgelegd aan de aangenomen vrije technische- en landbouwscholen*).

Aangevraagd bijkrediet : 34,000,000 frank.

De hervorming van de maatschappelijke zekerheid ingesteld na de oorlog en de opeenvolgende toepassingsmaatregelen ervan, hadden voor gevolg het bedrag van de patronale bijdrage, opgelegd aan de comités voor inrichting van het vrij technisch onderwijs merklijk te vermeerderen, terwijl de tussenkomst van de Staat in veel minder mate verhoogd werd.

In afwachting van een principiële oplossing voor de toekomst, is het geboden het passief van deze scholen ten overstaan van de maatschappelijke zekerheid aan te zuiveren, wat betreft de jaren 1950 en vorige, door middel van een forfaitaire tussenkomst die op 34,000,000 frank kan geraamd worden.

SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.

Aangevraagd bijkrediet : 4,000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd bijkrediet : 230,000 frank.

Uitgave gebaseerd op het aantal personeelsleden dat op 15 October 1950 ter beschikking gesteld was.

2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Voir justification ci-dessus.

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 97,400 francs.Indemnités dues aux conférenciers de l'Ecole Nationale Supérieure
d'Architecture de Bruxelles (1949).Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Conservatoires de Musique de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
36,000 francs.Supplément de crédit indispensable, compte tenu des dépenses ar-
rêtées au 15 octobre 1950.B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 37,100 francs.

Factures introduites tardivement.

2. Etablissements d'architecture, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
30,000 francs.

Voir justification à l'article 11-1 A.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 880 francs.

Légère insuffisance du crédit alloué pour 1949.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

3. Direction générale des Beaux-Arts.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 10,500 francs.

Factures introduites tardivement.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Etablissements d'architecture, etc.

Réduction proposée : 23,000 francs.

Cette fraction de crédit ne sera pas utilisée par l'Ecole Nationale
d'Architecture de Bruxelles.Art. 30. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 28,000 francs.

Un crédit de 15,000 francs a été alloué pour cet objet, à chacun
des conservatoires.Le Conservatoire de Liège a engagé une dépense supplémentaire
de 3,000 francs.

Ses frais s'établissent comme suit :

Orchestre	fr. 10,000
Gravures médailles	1,300
Impressions	3,000
Frais généraux	700
Prix des élèves	3,000

Total ... fr. 18,000

Quant au Conservatoire d'Anvers, les frais d'impression absorbent
la somme allouée de 15,000 francs. Cet établissement sollicite une
majoration de 25,000 francs pour la location de l'orchestre et de la
salle.

2. Inrichtingen voor bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Zie verantwoording hierboven.

Art. 8. — *Erelonen van advocaten, enz.*

2. Inrichtingen voor bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 97,400 frank.Vergoedingen verschuldigd aan de voordrachthouders bij de Natio-
nale Hogere School voor Bouwkunst te Brussel (1949).Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
36,000 frank.Bijkrediet onontbeerlijk, rekening gehouden met de op 15 Octo-
ber 1950 vastgestelde uitgaven.B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 37,100 frank.

Facturen laattijdig ingediend.

2. Inrichtingen voor bouwkunst, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
30,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 11-1 A.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 880 frank.

Geringe ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1949.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

3. Algemene Directie voor Schone Kunsten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 10,500 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Inrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 23,000 frank.

Dit gedeelte van het krediet zal niet gebruikt worden door de
Nationale Hogere School voor Bouwkunst te Brussel.Art. 30. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd bijkrediet : 28,000 frank.

Een krediet van 15,000 frank werd, voor dat doel, aan elk conserva-
torium toegekend.Het Conservatorium te Luik heeft een bijkomende uitgave van
3,000 frank vastgelegd.

De kosten er van worden onderverdeeld als volgt :

Orkest	fr. 10,000
Graveren van medailles	1,300
Drukkosten	3,000
Algemene onkosten	700
Prijzen voor de leerlingen	3,000

Totaal ... fr. 18,000

Wat het Conservatorium te Antwerpen betreft, wordt het bedrag
van 15,000 frank dat werd toegekend, opgeslorpt door de drukkosten.
Deze inrichting vraagt een verhoging van 25,000 frank, om het
huren van het orkest en van de zaal te bekostigen.

SECTION VIII — BEAUX-ARTS.

Art. 3. — *Services permanents.*
Agents définitifs et agents temporaires.

1. Musées de l'Etat.

Réduction proposée : 700,000 francs.

Le chiffre des dépenses enregistré à la date du 15 octobre 1950 permet d'envisager une réduction du crédit.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit supplémentaire sollicité : 55,000 francs.

Ajustement de crédit.

Art. 4. — *Services permanents. Agents en disponibilité.*

1. Musées de l'Etat.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Voir article 3-1.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Voir article 3-1.

4. Direction générale des Beaux-Arts.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Voir justification article 3-1.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Musées de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
57,500 francs.

Supplément de crédit jugé nécessaire. Une somme de 50,000 francs est demandée par les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique pour les frais de consommation de la cabine à haute tension.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 1,200 francs.

Factures introduites tardivement.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Supplément de crédit justifié par la hausse du prix des abonnements indispensables et la sous-évaluation de la prévision initiale.

Art. 13. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Musées de l'Etat.

Réduction proposée : 75,000 francs.

La portion de crédit, soit 100,000 francs, mise à la disposition des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, ne sera utilisée qu'à concurrence de 25,000 francs.

3. Académies royales littéraires.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Sur les 250,000 francs mis à la disposition de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises, 150,000 francs seulement pourront être engagés en 1950.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

a) Musées de l'Etat :

Crédit supplémentaire sollicité : 105,000 francs.

Revision des prévisions initiales sur la base des nécessités actuelles.

SECTIE VIII. — SCHONE KUNSTEN.

Art. 3. — *Vaste diensten.*
Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Rijksmuseum.

Voorgestelde vermindering : 700,000 frank.

Het bedrag van de op 15 October 1950 geboekte uitgaven laat vermoeden dat het mogelijk is een kredietvermindering in het vooruitzicht te stellen.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd bijkrediet : 55,000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Art. 4. — *Vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Rijksmuseum.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Zie artikel 3-1.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Rijksmuseum.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Zie artikel 3-1.

4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zie verantwoording artikel 3-1.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Rijksmuseum.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
57,500 frank.

Aanvullend krediet onontbeerlijk geacht. Een som van 50,000 frank wordt door de Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten gevraagd om de verbruiksuitgaven voor de hoogspanningscabine te dekken.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 1,200 frank.

Facturen laattijdig ingediend.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Aanvullend krediet gewettigd door het feit dat de prijzen van de onmisbare abonnements gestegen zijn en de aanvankelijke raming der te voorziene uitgaven te laag was.

Art. 13. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

1. Rijksmuseum.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Het gedeelte van het krediet, zegge 100,000 frank, dat ter beschikking gesteld werd van de Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten, zal slechts ten belope van 25,000 frank opgebruikt worden.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Van het bedrag van 250,000 frank dat ter beschikking gesteld werd van de Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde, zal er in 1950 slechts 150,000 frank vastgelegd worden.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

a) Rijksmuseum :

Aangevraagd bijkrediet : 105,000 frank.

Herziening der aanvankelijke begrotingsramingen op grond van de huidige behoeften.

2. Fournitures de bureau.

a) Musées de l'Etat :

Crédit supplémentaire sollicité : 4.000 francs.

Insuffisance du crédit réservé au Service des Archives iconographiques.

Art. 24. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

2. Restauration des monuments, etc.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Le programme prévu pour 1950 ne pourra être réalisé que partiellement.

6. Bureau de l'Union Internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 28.800 francs.

Cette quote-part, découlant d'une convention, a été fixée à 72.800 francs pour 1949.

7. Fonds commun des Musées de l'Etat, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 295.600 francs.

Différence entre le montant des droits d'entrée perçus en 1949 et la subvention inscrite au budget de 1950 (886.600 — 591.000 = 295.600 francs).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 442.900 francs.

Différence entre le montant des droits d'entrée perçus en 1948 et la subvention inscrite au budget de 1949 (832.900 — 390.000 = 442.900 francs).

11. Art Lyrique National :

d) Orchestres permanents communaux.

Réduction proposée : 300.000 francs.

Voir justification littera 2 ci-dessus.

13. Subventions en faveur de l'archéologie, etc. :

c) Service éducatif des Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Réinscription du crédit identique supprimé par le premier feuillet de crédits supplémentaires à 1950. Cette suppression a été opérée parce que des crédits sont prévus aux articles 3-1 et 12-1, par la voie du même feuillet, pour la reprise de ce service par l'Etat. Celle-ci n'étant pas acquise à l'heure actuelle, il importe de rétablir la subvention.

Art. 30. — *Dépenses courantes.*

1. Acquisition d'œuvres d'artistes, etc. :

d) Château de Mariemont.

Crédit supplémentaire sollicité : 25.000 francs.

Supplément sollicité pour 1950. A noter que ce crédit a été réduit de moitié (100.000 francs en 1950 pour 200.000 francs en 1949).

f) Musée Constantin Meunier.

Réduction proposée : 58.000 francs.

Crédit supprimé. Aucun achat d'œuvres d'art n'est prévu pour 1950.

Art. 31. — *Dépenses exceptionnelles.*

4 (nouveau). Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des Musées de Belgique : dépenses de toute nature pour assurer la conservation et la consolidation du retable de l'Agneau Mystique des Frères Van Eyck en l'église Saint-Bavon à Gand.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Le libellé de l'article indique à suffisance l'objet du crédit demandé.

2. Bureelbenodigdheden.

a) Rijksmusea :

Aangevraagd bijkrediet : 4.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voorbehouden voor de Dienst van het Iconographisch archief.

Art. 24. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

2. Herstelling van geclasseerde monumenten, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het voor 1950 voorzien programma kan slechts gedeeltelijk verwezenlijkt worden.

6. Bureau van de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige- en kunstwerken, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 28.800 frank.

Deze bijdrage, die voortvloeit uit een overeenkomst, werd voor 1949 vastgesteld op 72.800 frank.

7. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 295.600 frank.

Verschil tussen het bedrag van het in 1949 geïnd intreegeld en de toelage uitgetrokken op de begroting voor 1950 (886.600 — 591.000 = 295.600 frank).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 442.900 frank.

Verschil tussen het bedrag van het in 1948 geïnd intreegeld en de toelage uitgetrokken op de begroting voor 1949 (832.900 — 390.000 = 442.900 frank).

11. Nationale Lyrische Kunst :

d) Vaste stadorkosten.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Zie verantwoording littera 2 hierboven.

13. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde, enz. :

c) Opvoedende Dienst bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Wederopneming van dit zelfde krediet dat in de eerste reeks bijkredieten voor 1950 werd afgeschaft. Deze afschaffing vond plaats omdat er in bedoeld bijblad kredieten voorzien zijn, onder artikelen 3-1 en 12-1, voor de overname van deze dienst door de Staat. Daar deze overname vooralsnog geen voldoende feit is, betaamt het de toelage opnieuw in te voeren.

Art. 30. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop van werken van kunstenaars, enz. :

d) Kasteel van Mariemont.

Aangevraagd bijkrediet : 25.000 frank.

Supplement voor 1950 aangevraagd. Er dient opgemerkt dat dit krediet tot de helft werd verminderd (100.000 frank in 1950 tegen 200.000 frank in 1949).

f) Constantin Meunier Museum.

Voorgestelde vermindering : 58.000 frank.

Dit krediet valt weg. Geen enkele aankoop van kunstwerken wordt voor 1950 voorzien.

Art. 31. — *Uitzonderingsuitgaven.*

4 (nieuw). Centraal iconographisch archief van nationale kunst en laboratorium van de Belgische Musea : Uitgaven van allerlei aard om de bewaring en de instandhouding te verzekeren van het altaarstuk van het Lam Gods der gebroeders Van Eyck in de Sint-Baafskerk, te Gent.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

De tekst van het artikel duidt in voldoende mate het voorwerp aan van het gevraagd krediet.

SECTION IX. — ÉDUCATION POPULAIRE.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration de l'Éducation Populaire, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,300 francs.

Réquisitoires de la S.N.C.F.B. restés en souffrance pour 1948.

Art. 24. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Indemnités aux bibliothécaires, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 300,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,967,500 francs.

Au moment où le crédit de 5,200,000 francs a été sollicité, le Conseil d'Etat n'avait pas encore pris son arrêt (7 avril 1950) d'annulation de l'arrêté du Régent du 25 juin 1949, qui réglait l'intervention de l'Etat dans le traitement des bibliothécaires, par voie de subsides aux bibliothèques soumises à la loi du 17 octobre 1921.

Cet arrêté impose à l'Etat l'équivalence des subventions, que les bibliothécaires soient porteurs du certificat d'aptitude ou qu'ils en soient dispensés en vertu de l'alinéa 2 du § g de l'article 6 de la loi.

L'arrêté annulé sera prochainement remplacé par un nouvel arrêté royal conforme au respect du principe imposé par l'arrêt du Conseil d'Etat.

Comme il ne peut être question, pour réaliser l'équivalence des subventions, de porter atteinte à la situation acquise en fait, dès 1949 par les porteurs du certificat d'aptitude, le crédit de 5,200,000 francs devra être porté à 5,500,000 francs pour 1950.

La Cour des Comptes n'ayant plus visé les liquidations de l'espèce après la publication de l'arrêt du Conseil d'Etat, une somme totale de 1,967,500 francs reste due pour l'exercice 1949.

7. Subventions pour l'amélioration et l'embellissement des locaux des bibliothèques publiques, etc.

Réduction proposée : 450,000 francs.

Une nouvelle réglementation d'octroi de ces subventions étant à l'étude, le crédit peut être ramené provisoirement à 50,000 francs.

8. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de bibliothèques « full-time », etc.

Réduction proposée : 1,900,000 francs.

Le régime de ces subventions n'étant pas encore fixé, le crédit peut être ramené provisoirement à 100,000 francs.

9. Part d'intervention de l'Etat dans l'acquisition et l'équipement, etc.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Les règles d'application de cette part d'intervention n'étant pas encore arrêtées, le crédit peut être ramené provisoirement à 30,000 francs.

BUDGET DU MINISTÈRE
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 2. — *Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 300,000 francs.

Rendue possible du fait que les dépenses sont fonction de la composition actuelle du Cabinet.

SECTIE IX. — VOLKSOPLEIDING.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Bestuur van de Volksopleiding, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,300 frank.

Reisvorderingen op de N.M.B.S. die voor 1948 nog dienen vereffend.

Art. 24. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Vergoedingen aan de bibliothecarissen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 300,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,967,500 frank.

Op het ogenblik waarop het krediet van 5,200,000 frank werd aangevraagd, had de Raad van State zijn arrest (7 April 1950) nog niet gevelde tot vernietiging van het besluit van de Regent dd. 25 Juni 1949, waarbij de tussenkomst van de Staat in de wedde van de bibliothecarissen werd geregeld door verlening van toelagen aan de bibliotheken die aan de wet van 17 October 1921 onderworpen zijn.

Dit arrest legt aan de Staat de verplichting op gelijkwaardige toelagen te verlenen, om het even of de bibliothecarissen houder zijn van een bekwaamheidsgetuigschrift ofwel er van vrijgesteld zijn op grond van § g, lid 2, van artikel 6 der wet.

Het vernietigde besluit zal eerstdaags vervangen worden door een nieuw koninklijk besluit waarbij het door het arrest van de Raad van State voorgehouden principe in acht zal genomen worden.

Daar er geen sprake kan van zijn, bij het verwezenlijken van de gelijkwaardigheid der toelagen, afbreuk te doen aan de toestand die sedert 1949 feitelijk verworven werd door de houders van een bekwaamheidsgetuigschrift, zal het krediet van 5,200,000 frank dienen opgevoerd te worden tot 5,500,000 frank voor 1950.

Aangezien het Rekenhof dergelijke vereffeningen niet meer geveiseerd heeft na de bekendmaking van het arrest van de Raad van State, blijft er voor het dienstjaar 1949 nog een totaal bedrag van 1,967,500 frank verschuldigd.

7. Toelagen voor de verbetering en de verfraaiing van de lokalen der openbare bibliotheken, enz.

Voorgestelde vermindering : 450,000 frank.

Daar een nieuwe regeling inzake toekenning van deze toelagen in studie is, mag het krediet voorlopig tot 50,000 frank verminderd worden.

8. Aandeel van de Staat in de kosten voor inrichting van « full-time » openbare bibliotheken, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,900,000 frank.

Daar het toekenningsstelsel voor deze toelagen nog niet bepaald is, mag het krediet voorlopig tot 100,000 frank verminderd worden.

9. Aandeel van de Staat in de aankoop en de uitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Aangezien de toepassingsmodaliteiten voor dit aandeel in de uitgaven nog niet vastgesteld zijn, mag het krediet voorlopig tot 30,000 frank verminderd worden.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE
VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 2. *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Mogelijk gemaakt daar de uitgaven afhangen van de huidige samenstelling van het Kabinet.

Art. 3. — *Services permanents.*
Agents définitifs et agents temporaires.

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.150.000 francs.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 2.150.000 francs.

Mise au point des crédits, compte tenu des mouvements d'effectifs et des dépenses de caractère nouveau : modification de barèmes (catégories VIII à X) et incorporation de l'allocation compensatoire, attribution de l'allocation à la mère au foyer, augmentation des allocations familiales.

Art. 5. — *Services temporaires.*
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 1.660.000 francs.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 1.100.000 francs.

Nombre d'emplois des cadres n'ont pas été pourvus de titulaires au cours de l'année 1950.

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 350.000 francs.

Les honoraires payés par le Service de Santé administratif n'atteindront pas le niveau supputé.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 50.000 francs.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 150.000 francs.

Dû à des extensions et aménagements de services.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 500.000 francs.

Résulte, d'une part, de l'aménagement d'un hôtel ministériel et de l'augmentation — non prévisible — des charges afférentes à un des bâtiments occupés par le Département; d'autre part, de l'ajustement pour mise en concordance avec les besoins réels, du crédit « salaires des nettoyeuses ».

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 500.000 francs.

Une partie du programme d'aménagement du Service ne pourra être réalisée au cours de l'exercice.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. A. — Fournitures de bureau : Administration centrale.

Réduction proposée : 476.000 francs.

Par suite d'une réduction des impressions destinées au Service du Carnet sanitaire.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Services extérieurs.

A. — Réduction proposée : 500.000 francs.

Elle est consentie sur le crédit « Frais de parcours » de 1950, calculé d'après les besoins réels de l'exercice.

Art. 3. — *Vaste diensten.*

Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 2.150.000 frank.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 2.150.000 frank.

Aanpassing der kredieten, met inachtneming van de veranderingen van effectieven en van de nieuwe soort uitgaven : wijziging van loonschalen (categorieën VIII tot X), en opnemings van de compensatieloege, toekenning van de toelage aan de moeder in het gezin, verhoging van de kindertoelagen.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.*

Getachteerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1.660.000 frank.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 1.100.000 frank.

Veel ambten van de kaders zijn in de loop van het jaar 1950 niet van titularissen voorzien geweest.

Art. 8. — *Erelonen van advocaten, enz.*

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 350.000 frank.

De door de Administratieve Gezondheidsdienst betaalde erelonen zullen het geraamd peil niet bereiken.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 50.000 frank.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 150.000 frank.

Te wijten aan uitbreidingen en inrichtingen van diensten.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 500.000 frank.

Spruit voort, enerzijds, uit de inrichting van een ambtswoning van de Minister en de verhoging — niet te voorzien — der lasten, betreffende een der door het Departement bezette gebouwen; anderzijds, uit de aanpassing voor het in overeenstemming brengen van het krediet « Lonen van de schoonmaaksters » met de werkelijke behoeften.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Een gedeelte van het inrichtingsprogramma der diensten zal in de loop van het dienstjaar niet kunnen worden verwezenlijkt.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. A. — Bureelbenodigdheden : Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 476.000 frank.

Ingevolge een vermindering der afdrucken bestemd voor de Dienst van het Gezondheidsboekje.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Buitendiensten.

A. — Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Zij wordt toegestaan op het krediet « Reiskosten » van 1950, berekend naar de werkelijke behoeften van het dienstjaar.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 110,000 francs.

Pour la liquidation d'indemnités kilométriques restant dues pour l'exercice 1949.

Art. 18. — *Contentieux*
résultant de l'activité administrative, etc.
Réduction proposée : 100,000 francs.

Après supputation des dépenses réelles de l'exercice.

Art. 20. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. A. — Services permanents : Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 726,000 francs.

Pour régularisation, à l'égard du Trésor, de la reprise du mobilier faite par le Département, à l'ex-Commissariat général à l'Education physique et aux Sports.

1. B. — Services permanents : Services extérieurs.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Une partie du programme des travaux et fournitures de premier équipement est irréalisable au cours de l'exercice 1950.

Art. 23. — *Subventions de prévoyance sociale.*

4. Subsidés aux organismes institués, etc.

Réduction proposée : 1,746,000 francs.

Les nouveaux offices d'identification prévus, n'entreront pas en activité avant 1951.

5. Subsidés d'aide sociale aux C.A.P., etc.

Réduction proposée : 5,500,000 francs.

Comme suite à une nouvelle estimation des charges réelles pour l'exercice.

7. Subsidés aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires, etc.

A. — Réduction proposée : 2,500,000 francs.

Du fait que certaines subventions ne seront pas attribuées ou bien seront partiellement réduites.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 2,254,000 francs.

Il permettra le règlement de deux créances des exercices 1948 et 1949, que le Département s'est trouvé empêché de liquider en temps utile.

8. Subsidés à des organismes d'études, etc.

Réduction proposée : 6,750,000 francs.

D'après les dépenses supputées de l'exercice.

Art. 25. — *Subsidés pour travaux.*

1. Subsidés pour la construction ou l'aménagement et l'équipement, etc.

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

Par suite de retard dans la publication de l'arrêté organique, le crédit primitif ne pourra être utilisé intégralement en 1950.

Art. 26. — *Subventions diverses.*

1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Reliquat de crédit auquel il ne sera pas donné d'affectation.

Art. 27. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Frais de transport de marchandises, etc.

Réduction proposée : 750,000 francs.

Les dépenses réelles ne paraissent pas devoir dépasser 250,000 francs.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 110,000 frank.

Tot uitbetaling van voor het dienstjaar 1949 verschuldigd gebleven kilometervergoedingen.

Art. 18. — *Geschillen*
voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.
Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Na raming van de werkelijke uitgaven over het dienstjaar.

Art. 20. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. A. — Vaste diensten : Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 726,000 frank.

Tot regularisatie, ten opzichte van de Schatkist, van de overname door het Departement van meubilair bij het ex-Commissariaat-generaal voor Lichamelijke Opvoeding en Sport.

1. B. — Vaste diensten : Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Een gedeelte van het programma der werken en leveringen voor eerste uitrusting is onuitvoerbaar in de loop van het dienstjaar 1950.

Art. 23. — *Erelonen voor sociale voorzorg.*

4. Toelagen aan de organismen opgericht, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,746,000 frank.

De voorziene nieuwe identificatiediensten zullen vóór 1951 niet in werking treden.

5. Toelagen van sociale bijstand aan de C.O.O., enz.

Voorgestelde vermindering : 5,500,000 frank.

Ingevolge een nieuwe raming der werkelijke lasten voor het dienstjaar.

7. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.

A. — Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Doordat sommige toelagen niet zullen worden toegekend ofwel gedeeltelijk zullen worden verminderd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 2,254,000 frank.

Het zal de regeling van twee schuldvorderingen van de dienstjaren 1948 en 1949 mogelijk maken, waartoe het Departement niet te gepasten tijde heeft kunnen overgaan.

8. Toelagen aan organismen voor studie, enz.

Voorgestelde vermindering : 6,750,000 frank.

Volgens de voor het dienstjaar geraamde uitgaven.

Art. 25. — *Toelagen voor werken.*

1. Toelagen voor de aanbouw, de inrichting en de uitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Wegens vertraging in de bekendmaking van het organiek besluit zal het oorspronkelijk krediet in 1950 niet geheel kunnen worden aangewend.

Art. 26. — *Diverse toelagen.*

1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Overschot van krediet, waaraan er geen bestemming zal worden gegeven.

Art. 27. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Vervoerkosten voor goederen, enz.

Voorgestelde vermindering : 750,000 frank.

De werkelijke uitgaven schijnen geen 250,000 frank te moeten overschrijden.

3. Subsidies en faveur du rééquipement des maternités, etc.

Réduction proposée : 18.550.000 francs.

Aucune utilisation du crédit n'est envisagée pour l'année 1950.

Art. 30. — *Dépenses courantes.*

1. Propagande. Etudes et enquêtes, etc.

Réduction proposée : 250.000 francs.

Après nouvelle supputation des dépenses pour l'exercice.

5. Allocation à un fonds spécial, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 40.000.000 de francs.

Comme suite à l'augmentation pour 1950 du prix de la journée d'entretien des indigents tuberculeux et cancéreux, ainsi que du coût de la journée d'entretien des indigents aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets et estropiés (+ 10 à 15 %).

8. Remboursement à la Régie des T. T., etc.

Réduction proposée : 5.000 francs.

La dépense est prise en charge par le Ministère des Communications.

Art. 31. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Achat de produits pharmaceutiques contingentés.

Réduction proposée : 400.000 francs.

Le reliquat suffira à couvrir les dépenses de l'exercice.

2. Achat de fournitures et d'insignes, etc.

Réduction proposée : 250.000 francs.

Voir note qui précède.

4. Prix quinquennal des sciences médicales, etc.

Réduction proposée : 30.000 francs.

Le prix ne sera pas attribué en 1950.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT.

Art. 24. — *Subventions.*

1. Cours de perfectionnement pour infirmières.

Réduction proposée : 10.000 francs.

D'après les dépenses réelles prises en charge pour 1950.

3. Subventions aux cours normaux d'éducation physique, etc.

Réduction proposée : 1.500.000 francs.

Ressortit à la compétence du Ministère de l'Instruction Publique.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 330-2. — *Soins aux victimes civiles de la guerre 1940, etc.*

Réduction proposée : 1.500.000 francs.

Compte tenu des dépenses réelles à supporter par l'exercice.

Art. 330-6 (nouveau). — *Frais d'entretien de malades dans les hôpitaux, de vieillards et d'orphelins dans les hospices et les orphelinats (évacués) (y compris les dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 71.000 francs.

En vue de terminer le règlement des créances de 1949, se rattachant à la liquidation du Service.

3. Toelagen voor de wederuitrusting der kraaminrichtingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 18.550.000 frank.

Geen gebruik van het krediet wordt voor het jaar 1950 beoogd.

Art. 30. — *Lopende uitgaven.*

1. Propaganda. Studies en onderzoeken, enz.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Na nieuwe raming der uitgaven voor het dienstjaar.

5. Toelage aan een bijzonder fonds, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 40.000.000 frank.

Ingevolge de verhoging voor 1950 van de prijs per dag onderhoud van de tering- en kankerlijders, alsmede van de kosten per dag onderhoud van de behoeftige krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen en gebrekkigen (+ 10 tot 15 t.h.).

8. Terugbetaling aan de Regie van T. T., enz.

Voorgestelde vermindering : 5.000 frank.

De uitgave wordt ten laste genomen door het Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 31. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Aankoop van gecontingenteerde pharmaceutische producten.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Het overschot zal volstaan tot dekking der uitgaven over het dienstjaar.

2. Aankoop van benodigdheden en kentekens, enz.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Zie voorgaande nota.

4. Vijfjaarlijkse prijs voor medische wetenschappen, enz.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

De prijs zal in 1950 niet worden toegekend.

SECTIE II. — ONDERWIJS.

Art. 24. — *Toelagen.*

1. Volmakingscursussen voor ziekenverpleegsters.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

Naar de werkelijke uitgaven ten laste genomen voor 1950.

3. Toelagen aan de door het Departement, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

Ressorteert onder de bevoegdheid van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 330-2. — *Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

Met inachtneming van de werkelijke uitgaven te dragen door het dienstjaar.

Art. 330-6 (nieuw). — *Kosten van onderhoud van zieken in de ziekenhuizen, van oude lieden en wezen in gestichten en wezenhuizen (geëvacueerden) (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 71.000 frank.

Tot volledige vereffening van schuldverzoeken over 1949, die in verband staan met de liquidatie van de Dienst.

Art. 330-7 (nouveau). — Secours à des personnes en état d'infortune ou de détresse (liquidation du « Secours civil »).

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 24.000.000 de francs.

En vue de rembourser à la Trésorerie le montant des avances qu'elle a consenties pour le paiement des allocations de secours aux Belges réfugiés en France, à l'occasion des événements de 1940. Cette somme est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 330-8 (nouveau). — Frais d'organisation et de fonctionnement de centres de soins pour prisonniers rapatriés, pour résistants et pour enfants de la patrie. Dépenses de toute nature.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 14.000 francs.

Pour couvrir des dépenses de l'exercice 1948. Il s'agit du paiement à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines à Jodoigne du montant des contributions exigibles pour la période du 1^{er} janvier au 31 juillet 1948, du chef de l'occupation du « Domaine des Cailloux » à Jodoigne par un centre de soins pour prisonniers rapatriés, résistants et enfants de la patrie.

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — Services permanents.
Agents définitifs et agents temporaires.

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
1.500.000 francs,

résultant principalement :

- a) Application de l'arrêté du Régent du 29 septembre 1950 concernant la révision des barèmes VII B à X C.
- b) Détachement d'un plus grand nombre de fonctionnaires et d'agents à l'Administration centrale de l'Enregistrement et des Domaines.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 100.000 francs,

pour paiement d'arriérés de traitement dérivant de la révision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires. Le relèvement de la prescription quinquennale est demandé pour une somme de 9.810 francs.

2. Administration des Contributions directes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 900.000 francs,

résultant de la révision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents effectuée en vertu de dispositions réglementaires en vigueur (883.500 francs), ainsi que pour permettre la régularisation d'avances sur traitement consenties en France, en 1940, à certains agents de l'Administration des Contributions, l'imputation de ces paiements n'ayant pas été faite sur les crédits de l'exercice 1940 (16.500 francs).

Un montant de fr. 174.087,76 est à relever de la prescription quinquennale.

3. Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Adaptation des crédits aux besoins constatés.

4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Réduction proposée : 11.000.000 de francs.

résultant de ce que des recrutements envisagés n'ont pas été réalisés ensuite de la motorisation des services des accises, motorisation qui, au surplus, a occasionné la mise en disponibilité d'un certain nombre d'agents.

Art. 330-7 (nieuw). — Steunverlening aan onvermogen of noodlijdende personen (liquidatie van de « Burgerlijke Steunverlening »).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 24.000.000 frank.

Om aan de Thesaurie het bedrag der voorschotten terug te betalen, die door haar werden toegestaan voor de uitkering van de toelagen voor steunverlening aan de Belgen, die wegens de gebeurtenissen in 1940 naar Frankrijk waren gevlucht. Deze som dient van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Art. 330-8 (nieuw). Organisatie- en werkingskosten der verzorgingscentra voor gerepatrieerde krijgsgevangenen, voor weerstanders en voor kinderen van het vaderland. Allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 14.000 frank.

Om uitgaven te dekken van het dienstjaar 1948. Het gaat om de betaling aan het Bestuur der Registratie en Domeinen, te Geldenaken, van het bedrag der invorderbare belastingen voor de termijn van 1 januari tot 31 juli 1948, uit hoofde van de bezetting van het « Domaine des Cailloux » te Geldenaken, door een verzorgingscentra voor gerepatrieerde krijgsgevangenen, weerstanders en kinderen van het vaderland.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — Vaste diensten.
Vaataangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
1.500.000 frank,

voortvloeiend in 't bijzonder uit :

- a) Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 September 1950 betreffende de herziening van de weddeschalen van VII B tot X C.
- b) Detachering van een groter aantal ambtenaren en beambten bij het Hoofdbestuur der Registratie en Domeinen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 100.000 frank,

tot betaling van weddeachterstallen voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten waartoe werd overgegaan krachtens de reglementsbepalingen. De ontheffing van de vijfjarige verjaring is aangevraagd voor een som van 9.810 frank.

2. Bestuur der directe belastingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 900.000 frank,

voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van zekere ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen (883.500), alsmede om de regularisatie toe te laten van weddevoorschotten die in 1940 aan zekere beambten van het Bestuur der Belastingen in Frankrijk toegekend werden en waarvan de aanrekening niet geschied is op de kredieten van het dienstjaar 1940 (16.500 frank).

Een bedrag van fr. 174.087,76 dient van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

3. Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de vaataangestelde noodwendigheden.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 11.000.000 frank,

voortspruitend uit het feit dat de voorziene aanwervingen niet verwezenlijkt worden ingevolge de motorisatie der accijnsdiensten, motorisatie die, bovendien, de terbeschikkingstelling van een zeker aantal beambten teweeggebracht heeft.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
8,500,000 francs.

L'augmentation résulte, en ordre principal :

- 1° De l'augmentation du nombre d'heures de prestations fournies par des commis agréés;
- 2° Du passage, dans les services permanents, d'agents définitifs et de commis temporaires primitivement affectés à des bureaux d'impôt sur le capital;
- 3° De la valorisation de services antérieurs prestés par ces derniers agents.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 2,500,000 francs.

Le crédit supplémentaire résulte, en ordre principal :

- a) De la valorisation de services antérieurs prestés par des agents temporaires;
- b) De l'augmentation du nombre d'heures de prestations fournies par des commis agréés.

Art. 4. — *Services permanents.*
Agents en disponibilité.

3. Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Le nombre d'agents en disponibilité s'est avéré inférieur aux prévisions.

4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,400,000 francs,

justifié par la mise en disponibilité, à partir du 1^{er} octobre 1950, d'un certain nombre d'agents par suite de la motorisation des services des accises. Cette augmentation des dépenses est compensée par la réduction du crédit alloué à l'article 3-4.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 350,000 francs,

destiné à faire face aux dépenses résultant de la situation réelle des disponibilités pendant l'exercice 1949.

Art. 5. — *Services temporaires.*
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 1,500,000 francs.

La réduction résulte principalement de la :

- 1° nomination à titre définitif d'un certain nombre d'agents temporaires;
- 2° diminution des effectifs au Service de l'Impôt sur le Capital.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 100,000 francs.

Ce crédit est destiné au paiement d'arriérés de traitement dérivant de la révision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires.

Le relèvement de la prescription quinquennale est demandé pour une somme de 11,643 francs représentant les arriérés de traitement d'un agent temporaire fusillé par l'ennemi et payés à ses ayants droit, par application des dispositions des articles 2 et 3 de l'arrêté du Régent du 24 juin 1949.

2. Administration des Contributions directes, etc.

Réduction proposée : 14,000,000 de francs,

résultant de la réintégration dans les services définitifs, de fonctionnaires et agents qui étaient détachés dans les services temporaires.

3. Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 700,000 francs.

Adaptation des crédits aux besoins constatés.

4. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

A. — Réduction proposée : 5,500,000 francs.

La réduction de 5,500,000 francs provient de la suppression de certains bureaux de l'impôt sur le capital.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
„8,500,000 frank.

De verhoging spruit voort hoofdzakelijk :

- 1° Uit de vermeerdering van het aantal prestatieuren geleverd door aangenomen schrijvers;
- 2° Uit de overgang in de vaste diensten van oorspronkelijk aan kantoren der kapitaalsbelasting gehechte vaste agenten en tijdelijke schrijvers;
- 3° Uit de valorisatie van vroeger door deze laatste agenten gepresteerde diensten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 2,500,000 frank.

Dit bijkrediet vloeit voort hoofdzakelijk uit :

- a) De valorisatie van vroeger door tijdelijke agenten gepresteerde diensten;
- b) De vermeerdering van het aantal prestatieuren geleverd door aangenomen schrijvers.

Art. 4. — *Vaste diensten.*
Ter beschikking gesteld personeel.

3. Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Het aantal ter beschikking gestelde personeelsleden is lager gebleken dan werd voorzien.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,400,000 frank.

nodig wegens de terbeschikkingstelling, met ingang van 1 October 1950, van een zeker aantal beambten ingevolge de motorisatie der accijnsdiensten. Deze verhoging der uitgaven wordt gecompenseerd door een vermindering van het onder artikel 3-4 voorziene krediet.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 350,000 frank.

bestemd om het hoofd te bieden aan uitgaven voortspruitende uit de werkelijke toestand der terbeschikkingstellingen gedurende het dienstjaar 1949.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

De vermindering spruit vooral voort uit :

- 1° De benoeming in vast verband van zekere tijdelijke personeelsleden;
- 2° Vermindering van de effectieven bij de Dienst van de Belasting op het Kapitaal.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 100,000 frank.

Dit bijkrediet is bestemd tot betaling van weddeachterstallen voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten waartoe werd overgegaan krachtens de reglements bepalingen.

De ontheffing van de vijfjarige verjaring is aangevraagd voor een som van 11,643 frank, vertegenwoordigd de achterstallige wedden van een tijdelijk agent gefusillieerd door de vijand en betaald aan zijn rechthebbenden bij toepassing van de beschikkingen van artikels 2 en 3 van het besluit van de Regent van 24 Juni 1949.

2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 14,000,000 frank.

voortvloeiend uit de wederopneming in de vaste diensten van ambtenaren en beambten die gedetacheerd waren in de tijdelijke diensten.

3. Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 700,000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de vastgestelde noodwendigheden.

4. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 5,500,000 frank.

De vermindering van 5,500,000 frank spruit voort uit de afschaffing van sommige kantoren der belasting op het kapitaal.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,750,000 francs.

Ce crédit, se rapportant à l'exercice 1949, est nécessaire par suite de la valorisation de services antérieurs prestés par de nombreux commis temporaires.

Art. 8. — *Honoraires des avocats, etc.*

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 225,000 francs,

nécessaire pour permettre la liquidation des rémunérations revenant aux experts des viandes du chef de leur intervention toujours croissante dans la perception de la taxe de transmission.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 350,000 francs,

destiné, en ordre principal, à permettre la régularisation des rémunérations qui ont été payées, au cours de l'année 1949, sur la caisse des comptables. Le crédit voté pour cet exercice s'avère insuffisant pour procéder à cette régularisation.

6. Administration générale des Pensions.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 205,000 francs,

afin de couvrir :

- a) abonnement annuel d'un avocat du Département : 150,000 francs;
- b) prestations extraordinaires accomplies par un avocat du Département en 1950 : 55,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 155,000 francs,

comprenant :

- a) 62,500 francs soit l'abonnement d'un avocat du Département pour la période du 1^{er} août au 31 décembre 1949;
- b) 92,500 francs pour suppléments d'abonnement à un avocat du Département pour prestations extraordinaires en 1949.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 40,000 francs,

résultant de l'application de l'arrêté royal du 29 septembre 1950 concernant la révision des barèmes VII B à X C.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 3,220 francs,

pour permettre le paiement de créances dont la liquidation n'a pu s'effectuer par suite de l'épuisement de l'allocation budgétaire.

3. Administration du Cadastre, etc.

A. — Réduction proposée : 500,000 francs.

Mise en concordance des crédits alloués avec les besoins réellement constatés.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 2,500,000 francs.

Ce crédit est destiné à régulariser des dépenses qui n'ont pu être imputées par suite de l'insuffisance des crédits alloués pour les exercices en cause.

4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Réduction proposée : 2,500,000 francs,

résultant de la prévision sous l'article 16-4 du crédit nécessaire pour couvrir :

- 1° Les dépenses résultant de la surveillance permanente des fabriques de sucre;
- 2° Les indemnités de double ménage et de détachement hors de la résidence.

(Exécution de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950, entré en vigueur le 1^{er} mai 1950.)

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,750,000 frank.

Dit bijkrediet betreffende het dienstjaar 1949 is nodig ten gevolge van de valorisatie van vroegere diensten gepresteerd door talrijke tijdelijke schrijvers.

Art. 8. — *Erelonen van advocaten, enz.*

5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 225,000 frank,

om de vereffening toe te laten van de bezoldigingen toekomende aan de vleeskeurders hoofdens hun steeds groeiende tussenkomst in de heffing van de overdrachtstaxe.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 350,000 frank,

hoofdzakelijk bestemd om de regularisatie toe te laten van de bezoldigingen die in de loop van het jaar 1949 op de kas der rekenplichtigen betaald zijn geworden. Het krediet gestemd voor dit dienstjaar blijkt ontoereikend om tot deze regularisatie over te gaan.

6. Algemeen Bestuur der Pensioenen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 205,000 frank,

tot dekking van :

- a) het jaarlijks abonnement van een advocaat van het Departement : 150,000 frank;
- b) buitengewone prestaties uitgevoerd door een advocaat van het Departement in 1950 : 55,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 155,000 frank.

omvattend :

- a) 62,500 frank hetzij het abonnement van een advocaat van het Departement voor de periode van 1 Augustus tot 31 December 1949;
- b) 92,500 frank voor supplementen van abonnement aan een advocaat van het Departement uit hoofde van buitengewone prestaties in 1949.

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 40,000 frank,

voortspruitend uit de toepassing van het koninklijk besluit van 29 September 1950 betreffende de herziening der weddeschalen van VII B tot X C.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 3,220 frank,

tot betaling van schuldvorderingen waarvan de vereffening niet kon geschieden wegens de uitputting van de budgetaire toekenning.

3. Bestuur van het Kadaster, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke vastgestelde noodwendigheden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 2,500,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de regularisatie van de uitgaven die niet konden aangerekend worden ten gevolge van de ontoereikendheid der kredieten verleend voor deze dienstjaren.

4. Bestuur der Douanes en Accijnzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank,

voortspruitend uit het vooruitzicht, onder artikel 16-4, van het krediet nodig tot dekking :

- 1° Der uitgaven voortvloeiend uit de bestendige bewaking der suikerfabrieken;
- 2° Der vergoedingen wegens dubbel huishouden en detachering buiten de standplaats (uitvoering van het besluit van de Regent van 30 Maart 1950, in voege sinds 1 Mei 1950).

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Réduction proposée : 1,200,000 francs.

L'Administration de l'Enregistrement et des Domaines ayant cessé, depuis le 1^{er} mai 1950, de participer à la vente des timbres fiscaux adhésifs, le crédit prévu pour le paiement des indemnités de caisse octroyées aux fonctionnaires et agents qui étaient chargés du débit, peut être réduit de 900,000 francs environ.

D'autre part, le montant de l'indemnité allouée aux banques qui participent à la vente des vignettes fiscales ayant été réduit de moitié pour les huit derniers mois de 1950, le crédit destiné au paiement de cette indemnité peut, compte tenu de l'augmentation du débit assuré à l'intervention de ces établissements, être réduit de 300,000 francs environ.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, etc.*

3. Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

La plupart des dépenses visées à cet article n'atteindront pas le montant des prévisions.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 : 300,000 francs.

La réalisation du programme d'installation des services dans de nouveaux immeubles, ainsi que la majoration du taux de la redevance téléphonique ont provoqué un accroissement du montant des dépenses imputables sur le présent article.

En outre, la prise en location d'extincteurs nécessaires aux besoins des services aura pour effet également de majorer le montant des dépenses. Cette dernière majoration est toutefois compensée par une diminution du crédit qui avait été demandé à charge de l'article 20-5, l'Administration ayant renoncé à l'achat des dits appareils. Le crédit est destiné à couvrir les dépenses supplémentaires dont il s'agit ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 175,000 francs.

La réalisation du programme d'installation des services dans de nouveaux immeubles a entraîné, pour l'exercice 1949, des dépenses pour un montant supérieur à celui des prévisions.

6. Administration générale des Pensions.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Les dépenses faites au cours des 9 premiers mois de l'année permettent de constater que le crédit prévu pour téléphones, télégrammes, eaux, gaz, électricité, sera insuffisant.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Hôtel du Ministre.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins constatés.

2. Administration centrale.

Réduction proposée : 600,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins constatés.

4. Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 700,000 francs.

L'exécution de certains travaux d'aménagement de locaux et de fournitures de mobilier n'a pu se réaliser conformément au programme que l'Administration du Cadastre s'était tracé.

6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Réduction proposée : 590,000 francs.

La dépense à résulter de l'achat d'une nouvelle presse pour la fabrication des timbres fiscaux sera inférieure aux prévisions. Compte tenu des dépenses déjà effectuées, le crédit primitif peut, dès lors, être réduit de 590,000 francs.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles : Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 150,000 francs.

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 1,250,000 francs.

Administration centrale	...	...	...	...	fr.	1,000,000
Administration du Cadastre, etc.	...	...	...	...		250,000

5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,200,000 frank.

Daar het Bestuur der Registratie en Domeinen sedert 1 Mei 1950 geen deel meer neemt aan de verkoop van fiscale plakzegels, mag het krediet voorzien voor de betaling der kasvergoedingen toegekend aan de ambtenaren en agenten die met de verkoop belast waren met ongeveer 900,000 frank verminderd worden.

Anderzijds, daar het bedrag van de vergoeding toegekend aan de banken die deelnemen aan de verkoop van fiscale zegels met de helft verminderd is voor de laatste acht maand van 1950, mag het krediet bestemd voor de betaling van deze vergoeding, rekening gehouden met de vermeerdering van de verkoop door tussenkomst van deze inrichtingen, verminderd worden met ongeveer 300,000 frank.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, enz.*

3. Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Het merendeel der uitgaven, die onder dit artikel voorkomen, zullen het voorziene bedrag niet bereiken.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 : 300,000 frank.

De verwezenlijking van het programma van instelling der diensten in nieuwe gebouwen, evenals de verhoging van het bedrag van het telefoongeld, hebben een vermeerdering veroorzaakt van het bedrag der uitgaven aan te rekenen op onderhavig artikel.

Daarenboven zal het huren van blustoestellen vereist voor de noodwendigheden der diensten, een vermeerdering van het bedrag der uitgaven tengevolge hebben. Deze laatste vermeerdering weegt nochtans op tegen een vermindering van het krediet dat gevraagd werd ten laste van artikel 20-5 daar het bestuur de aankoop van gezegde toestellen opgegeven heeft.

Het krediet is bestemd om de bijkomende uitgaven, waarvan sprake hierboven, te dekken.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 175,000 frank.

De verwezenlijking van het programma van instelling der diensten in nieuwe gebouwen heeft, voor het dienstjaar 1949, uitgaven veroorzaakt voor een hoger bedrag dan dit der vooruitzichten.

6. Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

De uitgaven gedaan in de loop van de negen eerste maanden van het jaar laten toe vast te stellen dat het voorziene krediet voor telefoon, telegrammen, water, gas, electriciteit, niet volstaat.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Ambtsgebouw van de Minister.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vastgestelde behoeften.

2. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vastgestelde behoeften.

4. Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 700,000 frank.

De uitvoering van zekere werken van uitrusting der lokalen en van levering van meubilair is niet kunnen verwezenlijkt worden volgens het programma dat het Bestuur van het Kadaster had aangenomen.

6. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

Voorgestelde vermindering : 590,000 frank.

De uitgave voort te komen uit de aankoop van een nieuwe pers voor het maken van fiscale zegels zal lager zijn dan de vooruitzichten. Rekening gehouden met de reeds gedane uitgaven, mag het oorspronkelijk krediet aldus verminderd worden met 590,000 frank.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen : Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 1,250,000 frank.

Hoofdbestuur	...	...	...	...	fr.	1,000,000
Bestuur van het Kadaster, enz.	...	...	...	...		250,000

3. Mobilier.

Réduction proposée : 800.000 francs.

Administration centrale	...	fr.	500.000
Administration du Cadastre, etc.	...		100.000
Administration générale des Pensions	...		200.000
Adaptation des crédits aux besoins constatés.			

Art. 15. — Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.

4. Mis à la disposition de l'Administration des Douanes et Accises, etc.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

la motorisation des services des accises n'ayant pu être réalisée qu'à la date du 1^{er} octobre 1950.

Art. 16. — Dépenses afférentes aux déplacements.

2. Administration des Contributions directes, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
303.000 francs.

Ce crédit supplémentaire résulte :

1° de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 fixant les indemnités pour frais de séjour des agents de l'Etat (*Moniteur belge* du 7 avril 1950) (136.000 francs);2° de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 relatif à l'octroi d'une indemnité spéciale de déplacement (*Moniteur belge* du 7 avril 1950) (167.000 francs).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 9.075 francs.

afin de régulariser, au point de vue indemnités de parcours, la situation de certains agents, qui en ont demandé tardivement la revision.

3. Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

A l'exception des indemnités kilométriques, les dépenses visées à cet article n'atteindront pas le montant des prévisions.

4. Administration des Douanes et Accises, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
4.000.000 de francs.

résultant :

1° de la mise à charge du présent article, à concurrence de 2.500.000 francs, de dépenses imputées jusqu'au 1^{er} mai 1950 sur l'article 9-4.2° de l'application des arrêtés du Régent du 30 mars 1950, entrés en vigueur le 1^{er} mai 1950.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 750.000 francs.

afin de permettre le paiement d'indemnités à accorder aux agents des services motorisés de la douane.

6. Administration générale des Pensions.

Crédit supplémentaire sollicité : 150.000 francs.

Ce crédit résulte de l'augmentation des tarifs ferroviaires appliquée au 1^{er} décembre 1949.

Art. 17. — Dépenses de formation professionnelle.

3. Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 50.000 francs.

L'organisation de cours en vue de la formation du personnel a rencontré jusqu'à présent des concours bénévoles parmi les agents de l'Administration du Cadastre désignés en qualité de moniteurs et aucun matériel didactique n'a été acquis spécialement à cette fin.

4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Réduction proposée : 280.000 francs.

Les écoles douanières pour les employés inférieurs de la douane ne fonctionneront pas avant le 1^{er} janvier 1951.

3. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 800.000 frank.

Hoofdbestuur	...	fr.	500.000
Bestuur van het Kadaster, enz.	...		100.000
Algemeen Bestuur der Pensioenen	...		200.000
Aanpassing van de kredieten aan de vastgestelde behoeften.			

Art. 15. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.

4. Ter beschikkinggesteld van het Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

De motorisatie der accijnsdienst is slechts op 1 October 1950 kunnen doorgaan.

Art. 16. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
303.000 frank.

Dit bijkrediet voortspruit uit de toepassing van :

1. Het besluit van de Regent dd. 30 Maart 1950 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan het Rijks-personeel (*Belgisch Staatsblad* van 7 April 1950) (136.000 frank);2. Het besluit van de Regent dd. 30 Maart 1950 betreffende het verlenen van een bijzondere verplaatsingsvergoeding (*Belgisch Staatsblad* van 7 April 1950) (167.000 frank).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 9.075 frank.

ten einde, wat betreft de vergoedingen wegens verplaatsingen, de toestand van zekere agenten, die om de herziening er van laattijd hebben verzocht, te kunnen regulariseren.

3. Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Met uitzondering van de kilometrische vergoedingen, zullen de uitgaven, voorzien bij dit artikel, het bedrag der vooruitzichten niet bereiken.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
4.000.000 frank.

voorspruitend uit :

1. Het ten laste leggen van het huidig artikel, ten bedrage van 2.500.000 frank, van uitgaven aangerekend tot 1 Mei 1950 op artikel 9-4.

2. De toepassing van de besluiten van de Regent van 30 Maart 1950, in voege sinds 1 Mei 1950.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 750.000 frank.

ten einde de betaling toe te laten van vergoedingen toe te kennen aan de personeelsleden van de gemotoriseerde douanediensten.

6. Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Aangevraagd bijkrediet : 150.000 frank.

Dit krediet is nodig wegens de verhoging der spoorwegtarieven toegepast sinds 1 December 1949.

Art. 17. — Uitgaven voor beroepsscholing.

3. Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

De organisatie van cursussen met het oog op de scholing van de personeelsleden, heeft tot nog toe mogen rekenen op de vrijwillige medewerking van de agenten van het Bestuur van het Kadaster, aangeduid in de hoedanigheid van moniteurs, en er werd te dien einde geen didactisch materieel aangekocht.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 280.000 frank.

De douanescholen voor de lagere douanebeambten zullen niet vóór 1 Januari 1951 geopend worden.

Art. 18. — *Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.*

1. Administration Centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
60,000 francs,

destiné :

a) Au remboursement de frais médicaux et pharmaceutiques occasionnés par des accidents survenus ou des blessures reçues dans l'exercice des fonctions;

b) Au paiement de frais résultant d'instances nouvelles introduites contre des décisions prises en matière de pension.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 20,000 francs,

pour paiement de créances se rapportant aux exercices 1949 et antérieurs introduites après la clôture de ces exercices.

2. Administration des Contributions directes, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
39,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 10,500,000 francs.

Ces augmentations résultent de l'accroissement considérable du nombre de décisions intervenues en matière de réclamations concernant les impôts directs et les taxes y assimilées ainsi que des modifications survenues dans les lois en matière d'impôts directs (loi du 30 mai 1949, *Moniteur belge* du 19 juin 1949, p. 5657).

4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Ajustement du crédit au vu des dépenses réelles des neuf premiers mois de 1950.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 90,000 francs.

Le montant actuel des dépenses fait prévoir que le crédit primitif sera insuffisant.

Les suppléments suivants s'avèrent nécessaires :

1° 70,000 francs en ce qui concerne les frais de procédure;

2° 20,000 francs en ce qui concerne le remboursement de frais médicaux et pharmaceutiques.

Art. 19. — *Dépenses diverses d'administration.*

2. Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des Chèques-postaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Adaptation du crédit au montant des dépenses calculé sur la base des résultats accusés jusqu'à ce jour.

3. Achat, placement et entretien des repères, etc.

Réduction proposée : 50,000 francs.

La matérialisation des points de polygonation n'accuse pas l'importance prévue.

5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces. (Dépenses pour compte de tiers.)

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
2,000,000 de francs,

résultant de l'application de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 (*Moniteur* du 6 avril 1950) réglant l'octroi d'allocations pour prestations à titre exceptionnel.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 200,000 francs,

dû à une augmentation du nombre des prestations pour la surveillance du chargement et du déchargement de navires au port d'Anvers au cours des derniers mois de l'année 1949.

Art. 20. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

3. Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Les difficultés rencontrées dans la mise au point du problème de la mécanisation des procédés de reproduction des documents cadastraux permettent cette réduction.

Art. 18. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
60,000 frank,

bestemd :

a) Tot terugbetaling der medische en pharmaceutische onkosten veroorzaakt door ongevallen of verwondingen overkomen, of opgelopen in het uitoefenen van het ambt;

b) Tot betaling der kosten voortvloeiend uit nieuwe betwistingen tegen beslissingen in zake pensioenen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 20,000 frank,

tot betaling van schuldvorderingen met betrekking op het dienstjaar 1949 en vroegere dienstjaren, ingediende na het afsluiten dezer dienstjaren.

2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
39,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 10,500,000 frank.

Deze vermeerderingen vloeien voort uit de aanzienlijke verhoging van het aantal beslissingen getroffen in zake bezwaarschriften betreffende directe belastingen en daarmee gelijkgestelde taxes, alsmede uit de wijzigingen die aan de wetten betreffende de directe belastingen aangebracht zijn (wet van 30 Mei 1949, *Belgisch Staatsblad* van 19 Juni 1949, blz. 5,657).

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Aanpassing van het krediet ten overstaan van de werkelijke uitgaven over de eerste 9 maanden van het jaar 1950.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 90,000 frank.

Het huidige bedrag der uitgaven laat voorzien dat het oorspronkelijk krediet ontoereikend zal zijn.

Volgende aanvullingen blijken noodzakelijk :

1° 70,000 frank wat de proceskosten betreft;

2° 20,000 frank wat betreft de terugbetaling van medische en pharmaceutische kosten.

Art. 19. — *Diverse bestuursuitgaven.*

2. Retributiën en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheckdienst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het bedrag der uitgaven berekend op de basis van de vastgestelde resultaten tot op heden.

3. Aankoop, plaatsen en onderhoud van grenspalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

De materialisatie der punten van de veelhoeksmeting bereikt de voorziene omvang niet.

5. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën. (Uitgaven voor rekening van derden.)

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
2,000,000 frank,

voortspruitend uit de toepassing van het besluit van de Regent dd. 30 Maart 1950 (*Staatsblad* van 6 April 1950) houdende regeling van vergoedingen voor buitengewone prestaties.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 200,000 frank,

te wijten aan de verhoging van het aantal prestaties voor toezicht op het laden en lossen van schepen in de haven van Antwerpen gedurende de laatste maanden van het jaar 1949.

Art. 20. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

3. Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

De moeilijkheden, ontmoet bij de uitwerking van het probleem der mechanisatie van de afdrukmethodes voor kadastrale bescheiden, laten deze vermindering toe.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Réduction proposée : 250,000 francs.

La réduction proposée est due au fait que certains appareils de protection contre l'incendie ne seront pas achetés comme il avait été d'abord envisagé, mais simplement loués.

Art. 21. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2. Réaménagement et rééquipement des locaux de l'Administration Centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Ce crédit est demandé pour couvrir certaines dépenses prévues primitivement à l'article 12-2, mais imputables, vu leur nature, sur le présent article.

Ce crédit est largement compensé par la diminution de 600,000 francs, proposée à l'article 12-2.

5. Travaux de première installation, etc., des locaux de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

La diminution de crédit proposée est due au fait que le programme des travaux envisagés ne sera pas entièrement réalisé.

7. Travaux de première installation, etc., des locaux de l'Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Le programme des travaux repris à cet article ne pourra se réaliser entièrement au cours de l'exercice.

8. Arriérés de mobilité revenant au personnel de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 8,456 francs.

Administration centrale	fr.	456
Douanes et accises		8,000

Total ... fr. 8,456

dont :

1° 8,000 francs, destinés au paiement d'arriérés dus à des agents suspendus et qui ont été réinstallés dans leurs fonctions;

2° 456 francs, destinés au paiement d'arriérés de mobilité dus par application des articles 2 et 3 de l'arrêté du Régent du 24 juin 1949 modifiant l'arrêté du Régent du 27 avril 1945 réglant la situation des agents de l'Etat qui ont interrompu leurs fonctions pour des motifs légitimes dus à la guerre et régularisant la situation des ayants droit des agents de l'Etat décédés ou non encore rentrés au pays par le fait de la guerre.

Le relèvement de la prescription quinquennale est demandé pour une somme de 6,140 francs.

9. Pécule de vacances.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 6,700 francs.

pour permettre le paiement du pécule de vacances à des agents qui en ont sollicité tardivement l'obtention.

11. Secours, pour le premier trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 450 francs.

destiné au paiement de secours dus par application des articles 2 et 3 de l'arrêté du Régent du 24 juin 1949 modifiant l'arrêté du Régent du 27 avril 1945 réglant la situation des agents de l'Etat qui ont interrompu leurs fonctions pour motifs légitimes dus à la guerre et régularisant la situation des ayants droit des agents de l'Etat décédés ou non encore rentrés au pays par le fait de la guerre. Le relèvement de la prescription quinquennale a été demandé pour cette créance.

12 (nouveau). Indemnité d'attente (arrêté-loi du 7 janvier 1946).

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 20,900 francs.

Administration centrale	fr.	8,000
Administration des Contributions directes		1,000
Administration des Douanes et Accises		7,000
Administration de l'Enregistrement et des Domaines		4,900

Total ... fr. 20,900

5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

De voorgestelde vermindering is te wijten aan het feit dat sommige toestellen voor bescherming tegen brand niet zullen gekocht worden zoals vroeger beoogd werd, maar eenvoudig gehuurd.

Art. 21. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

2. Herinrichting en heruitrusting der lokalen van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Dit krediet wordt aangevraagd tot dekking van zekere uitgaven oorspronkelijk voorzien onder artikel 12-2, maar aan te rekenen, wegens hun aard, op huidig artikel.

Dit krediet wordt ruimschoots vergoed door de vermindering van 600,000 frank voorgesteld op artikel 12-2.

5. Werken van eerste inrichting, enz., der lokalen van het Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

De voorgestelde kredietvermindering is te wijten aan het feit dat het programma der beoogde werken niet geheel zal verwezenlijkt worden.

7. Werken van aanpassing, enz., van lokalen voor het Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Het programma van de werken voorzien bij dit artikel, zal niet volledig worden verwezenlijkt in de loop van het dienstjaar.

Art. 8. — *Mobiliteitsachterstallen toekomend aan het Staatspersoneel.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 8,456 frank.

Hoofdbestuur	fr.	456
Douanen en Accijnzen		8,000

Totaal ... fr. 8,456

waarvan :

1° 8,000 frank, tot betaling van achterstallen ten voordele van geschorste en terug in dienst opgenomen personeelsleden;

2° 456 frank, bestemd tot betaling van mobiliteitsachterstallen verschuldigd bij toepassing van artikelen 2 en 3 van het besluit van de Regent dd. 24 Juni 1949 houdende wijziging van het besluit van de Regent dd. 27 April 1945 tot regeling van de toestand van de personeelsleden van de Staat die, wegens wettige met de oorlog verband houdende redenen, hun ambt hebben onderbroken, en tot regeling van de toestand van de rechthebbenden die wegens de oorlog overleden of nog niet in het land teruggekeerd zijn.

De ontheffing van de vijfjarige verjaring is voor een som van 6,140 frank aangevraagd.

9. Vacantiegeld.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 6,700 frank.

om de betaling toe te laten van het vakantiegeld aan agenten die het bekomen ervan laattijdig gevraagd hebben.

11. Hulpgeld voor het eerste kwartaal 1944, verleend krachtens de onderrichtingen van het Ministerie van Financiën dd. 24 Maart 1944.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 450 frank.

bestemd tot betaling van hulpelden verschuldigd bij toepassing van artikelen 2 en 3 van het besluit van de Regent dd. 24 Juni 1949 houdende wijziging van het besluit van de Regent dd. 27 April 1945 tot regeling van de toestand van de personeelsleden van de Staat die, wegens wettige met de oorlog verband houdende redenen, hun ambt hebben onderbroken, en tot regeling van de toestand van de rechthebbenden die wegens de oorlog overleden of nog niet in het land teruggekeerd zijn. De ontheffing van de vijfjarige verjaring is voor deze schuldverdring aangevraagd.

12 (nieuw). Wachtvergoeding (besluitwet van 7 Januari 1946).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 20,900 frank.

Hoofdbestuur	fr.	8,000
Bestuur der Directe Belastingen		1,000
Bestuur der Douanen en Accijnzen		7,000
Bestuur der Registratie en Domeinen		4,900

Totaal ... fr. 20,900

Ce crédit supplémentaire est destiné au paiement de l'indemnité d'attente due :

- 1° à des fonctionnaires dont la situation pécuniaire a été révisée;
- 2° à des agents suspendus qui ont été réinstallés dans leurs fonctions.

13 (nouveau). Allocations compensatoires aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 391,500 francs.

Administration des Contributions directes fr.	250,000
Administration de l'Enregistrement et des Domaines	141,500
Total fr.	391,500

Ce crédit est nécessaire pour régulariser la situation des ayants droit d'agents de l'Etat décédés ou non encore rentrés au pays par le fait de la guerre (arrêtés du Régent des 14 décembre 1946 et 24 juin 1949 — *Moniteur belge* des 22 décembre 1946 et 17 juillet 1949).

14 (nouveau). Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946).

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 12,000 francs.

pour permettre le paiement d'arriérés à des agents de l'Administration des Douanes et Accises, d'un fonctionnaire de l'Administration centrale et d'un agent des Contributions directes qui ont été suspendus et réinstallés ensuite dans leurs fonctions.

15 (nouveau). Achat de matériel destiné aux ateliers monétaires.

Crédit sollicité : 59,752 francs.

Le 23 septembre 1947 il a été passé une commande de laminaires aux Usines Métallurgiques du Hainaut, destinés aux Ateliers Monétaires.

Cette commande est en cours d'exécution et les crédits sont disponibles.

La somme de 59,752 francs doit permettre la liquidation d'une facture de la firme précitée concernant la majoration des prix des laminaires par suite des variations survenues dans les taux des salaires au cours de l'exécution des appareils; elle trouve sa justification dans une clause contenue dans le dernier paragraphe du contrat du 10 octobre 1947.

Art. 26. — Subventions diverses.

3. Caisse Nationale des Pensions de Guerre, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,156,664 francs,

destiné à mettre l'allocation budgétaire initiale à la hauteur des besoins constatés.

Art. 31. — Dépenses exceptionnelles.

2 (nouveau). Comité National de lutte contre la vie chère et pour l'éducation de l'acheteur. Frais de fonctionnement, dépenses de matériel, d'impressions, d'insertion dans la presse, de diffusion d'imprimés et d'affiches, de fabrication et de diffusion de films, de déplacements, etc. Organisation d'une campagne éducative des ménagères, notamment par la voie de conférences subsidiées, etc.

Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : fr. 6,922.15,

nécessaire pour apurer des dépenses effectuées en 1948, dont les factures ont été introduites tardivement.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 326. — Subventions diverses.

2. Subside à la Caisse autonome des Dommages de guerre, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1950 :
365,000 francs.

Ce supplément se décompose comme suit :

1° Rémunération du personnel : 60,000 francs.

Les rémunérations de certains agents de l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique ont été augmentées en vertu d'arrêtés du Régent des 25 juin 1949 et 16 mai 1950.

Dit bijkrediet is bestemd tot de betaling van de wachtvergoeding verschuldigd :

- 1° Aan ambtenaren waarvan de geldelijke toestand werd herzien;
- 2° Aan geschorste agenten die terug in hun functie werden opgenomen.

13 (nieuw). Compensatietoelagen aan de rechthebbenden der agenten waarvan het overlijden te wijten is aan oorlogsleiden of aan omstandigheden eigen aan de oorlogstoestand.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 391,500 frank.

Bestuur der Directe Belastingen fr.	250,000
Bestuur der Registratie en Domeinen	141,500
Totaal fr.	391,500

Dit krediet is nodig om de toestand te regulariseren van de rechthebbenden van agenten van de Staat die overleden zijn of nog niet naar het land teruggekeerd zijn wegens oorlogsomstandigheden (besluiten van de Regent dd. 14 December 1946 en 24 Juni 1949, *Belgisch Staatsblad* van 22 December 1946 en van 17 Juli 1949).

14 (nieuw). Huishoudelijke wederuitrusting van het vastbenoemd Rijks-personeel (besluitwet van 10 Januari 1946).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 12,000 frank.

om de betaling toe te laten van achterstallen aan agenten van het Bestuur der Douanes en Accijnzen die geschorst en vervolgens terug in hun functies werden opgenomen zoals aan een ambtenaar van het Hoofdbestuur en aan een agent van de Directe Belastingen.

15 (nieuw). Aankoop van materieel bestemd voor de muntwerkplaatsen.

Aangevraagd krediet : 59,752 frank.

Op 23 September 1947 had er een bestelling plaats van pletmolens aan de « Usines Métallurgiques du Hainaut » bestemd voor de Muntwerkplaatsen.

Deze bestelling is in uitvoering en de kredieten zijn beschikbaar.

De som van 59,752 frank moet de vereffening van een factuur van de voormelde firma toelaten. Deze factuur heeft betrekking op de verhoging van de prijs, der pletmolens ingevolge loonschommelingen die zich voorgedaan hebben tijdens de afwerking van de toestellen. Zij wordt verantwoord door een clause die voorkomt in de laatste paragraaf van het contract van 10 October 1947.

Art. 26. — Diverse toelagen.

3. Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,156,664 frank.

bestemd om de oorspronkelijke budgetaire toekenning op het peil te brengen van de vastgestelde behoeften.

Art. 31. — Uitzonderingsuitgaven.

2 (nieuw). Nationaal Strijdcomité tegen het duur leven en voor de opvoeding van de koper. Werkingskosten, uitgaven van materieel, drukken, persinlassen, verspreiding van drukwerken en plakbrieven, aannemen en verspreiden van films, verplaatsingen, enz. Inrichting van een opleidingscampagne voor de huishoudsters, namelijk door middel van gesubsidieerde conferenties, enz.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : fr. 6,922.15,

nodig om uitgaven te vereffenen die in 1948 werden aangegaan maar waarvan de facturen laattijdig werden ingediend.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 326. — Diverse toelagen.

2. Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1950 :
365,000 frank.

Dit aanvullend bedrag wordt onderverdeeld als volgt :

1° Bezoldiging van het personeel : 60,000 frank.

De bezoldigingen van zekere ambtenaren en beambten van het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld werden verhoogd ter voldoening aan besluiten van de Regent van 25 Juni 1949 en 16 Mei 1950.

Les rémunérations des agents de cette administration détachés à la Caisse Autonome ont été majorées dans la même mesure.

En outre, un chef de bureau de la Caisse Autonome a été promu au grade de chef de division au titre d'adjoint linguistique en application de la législation réglant l'emploi des langues en matière administrative.

2. Dépenses afférentes au service et à l'émission des emprunts : 25.000 francs.

L'émission de la troisième tranche de l'Emprunt de la Reconstruction a entraîné plus de frais que la deuxième tranche qui avait servi de base aux prévisions initiales.

3. Frais de compte chèque-postal : 280.000 francs.

Il n'a pas été possible d'effectuer tous les paiements par virements postaux, ainsi que l'avait envisagé le Ministère de la Reconstruction.

Il a donc fallu recourir en partie à des paiements par assignations postales, ce qui donne lieu à des frais que doit supporter la Caisse Autonome.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 159.01.

Ce crédit est nécessaire pour régulariser des créances se rapportant aux exercices antérieurs.

Art. 330-5. — *Dépenses résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi durant l'occupation pour le logement et l'installation de ses troupes.*

Le libellé de cet article a été complété comme suit : *Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles ayant été réquisitionnés par les troupes occupantes (frais d'enlèvement, de transport et de mise en vente du mobilier et de matériel, locations de dépôts, salaires, frais de déplacement du personnel, etc.).*

Les dépenses résultant de la libération des immeubles qui faisaient l'objet dans les budgets des exercices précédents d'un article séparé, n'avaient plus été prévues pour 1950. Des dépenses de l'espèce introduites tardivement par la commune d'Ixelles et certains déplacements ayant nécessairement dû être effectués par des agents du Service des Réquisitions, le maintien de ce poste s'est avéré nécessaire. Ces dépenses étant le corollaire de celles prévues à l'article 330-5 et le crédit de 100.000 francs demandé pour ce dernier ne devant pas être utilisé entièrement, il a été jugé préférable de grouper ces deux dépenses en un seul article que de demander d'une part un crédit supplémentaire et de laisser tomber d'autre part une partie du crédit de cet article en annulation.

Art. 330-7 (nouveau). — Liquidation des services belges de Londres. Dépenses de matériel.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : fr. 119.20,

pour permettre la liquidation :

a) d'une créance de fr. 114.80 : frais afférents au compte n° 10935 de l'Administration de Londres auprès de la Banque Belge pour l'Etranger à Londres pour le deuxième semestre de l'année 1945;

b) d'une créance de fr. 4.40 : frais de banque sur transfert de £ 91.16.10 M. Godding en septembre 1944.

Ces deux sommes sont à relever de la prescription quinquennale.

Art. 331-1. — *Dépenses à assumer par la Belgique, etc., et le règlement de claims spéciaux.*

Le libellé du présent article est complété par la disposition suivante :

« Le solde de crédit demeurant disponible à la clôture de l'exercice est reporté à l'exercice suivant. »

Le Gouvernement américain avait projeté de mettre en chantier dès le début de 1950, un très gros immeuble en Belgique. Mais les travaux ayant subi de longs retards, il en est résulté un ralentissement notable dans la consommation des crédits destinés à cette entreprise.

Considérant l'importance du disponible qu'ils accuseront de ce fait, la demande de crédit introduite à l'article correspondant du budget de 1951 a été annulée, sauf à prévoir le report à cet exercice, de l'excédent de 1950.

De bezoldigingen van de bij de Zelfstandige Kas gedetacheerde personeelsleden van bewust Bestuur, werden in dezelfde mate verhoogd.

Bovendien, werd een bureelhoofd van de Zelfstandige Kas, als taal-adjunct, tot de graad van Afdelingshoofd bevorderd, bij toepassing van de wetgeving over het gebruik der talen in bestuurszaken.

2° Uitgaven betreffende de dienst en de uitgifte van leningen 25.000 frank.

De uitgifte van de derde schijf van de Lening tot Wederopbouw heeft meer kosten veroorzaakt dan de tweede schijf, welke tot basis had gediend voor de oorspronkelijke ramingen.

3. Kosten voor Postcheckrekening : 280.000 frank.

Het was niet mogelijk al de betalingen door postgiro's te verrichten, zoals was voorzien door het Ministerie van Wederopbouw.

Derhalve moest gedeeltelijk beroep worden gedaan op betalingen per postassigaties, wat aanleiding geeft tot onkosten welke door de Zelfstandige Kas dienen gedragen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 159.01.

Dit krediet is nodig tot regularisatie van schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren.

Art. 330-5. — *Uitgaven voortvloeiend uit de opeisingen door de vijand, tijdens de bezetting, aan België, opgelegd wegens de inkwartiering van zijn troepen.*

De tekst van dit artikel werd vervolledigd als volgt : *Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen die door de bezettingstroepen opgeëist werden (wegnemings-, vervoer- en verkoopkosten van het meubilair en het materiaal, huur van bewaarplaatsen, lonen, verplaatsingskosten van het personeel, enz.).*

De uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen, welke in de vorige begrotingen in een afzonderlijk artikel waren opgenomen, waren niet meer voorzien voor 1950. Laattijdig door de gemeente Elsenge ingediende uitgaven van die aard, alsmede noodzakelijk door ambtenaren van de Dienst der Opeisingen volbrachte ambtsreizen zijn oorzaak dat die post dient behouden. Daar bewuste uitgaven voortspuiten uit deze welke het voorwerp uitmaken van artikel 330-5, en gezien het krediet van 100.000 frank voor dit laatste aangevraagd niet volledig zal opgebruikt worden, werd het verkieslijker geacht beide uitgaven in een enkel artikel te begrijpen dan enerzijds een bijkrediet aan te vragen en anderzijds een gedeelte van het krediet van dit artikel te laten vervallen.

Art. 330-7 (nieuw). — Liquidatie van de Belgische Diensten van Londen. Uitgaven voor materieel.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : fr. 119.20,

tot vereffening :

a) van een rekening van fr. 114.80 : kosten betrekking hebbende op rekening n° 10935 van de Administratie van Londen bij de Belgische Bank voor het Buitenland te Londen voor het tweede halfjaar van het jaar 1945;

b) van een rekening van fr. 4.40 : bankkosten voor overdracht van £ 91.16.10 aan M. Godding in September 1944.

Deze sommen dienen ontheven te worden van de vijfjaarlijkse verjaring.

Art. 331-1. — *Uitgaven door België op zich te nemen, enz., en tot regeling van speciale claims.*

De tekst van het huidig artikel wordt door de volgende beschikking vervolledigd :

« Het kredietsaldo beschikbaar blijvend bij de afsluiting van het dienstjaar wordt op het volgende dienstjaar overgebracht. »

Begin 1950 was de Amerikaanse regering zinnens te beginnen met het oprichten van een zeer groot gebouw in België. Daar de werken fel aansleepten, vloeide een aanzienlijke vertraging in het aanwenden van de voor deze onderneming bestemde kredieten hieruit voort.

Gezien de omvang van het saldo dat aldus beschikbaar zal blijven, heeft men de bij het overeenstemmend artikel van de begroting voor 1951 ingediende kredietaanvraag laten wegvallen mits de overdracht van het overschot van 1950 naar dit dienstjaar te voorzien.

Art. 331-4 (nouveau). — Remboursement des avances consenties par la Banque Nationale pour la reprise de monnaies étrangères aux rapatriés, en application de l'arrêté-loi du 24 janvier 1945.

A. — Crédit sollicité pour l'exercice 1950 :
75.000 francs.

B. — Crédit sollicité pour les exercices 1949
et antérieurs : 13.475.000 francs.

Les modalités de l'application aux rapatriés des diverses mesures prises en matière d'assainissement monétaire après la libération ont fait l'objet d'un arrêté-loi et d'un arrêté ministériel du 24 janvier 1945.

En vertu de ces arrêtés et des mesures qui ont été prises en vue de leur exécution, la procédure suivante a notamment été appliquée :

1° Les rapatriés porteurs de billets belges du type ancien ont pu en obtenir l'échange contre de nouvelles coupures à concurrence de 2.000 francs;

2° Les rapatriés qui ne possédaient pas de billets belges, ou qui n'en détenaient que pour un montant inférieur à 2.000 francs, mais, qui possédaient des monnaies étrangères, ont pu obtenir l'échange de celles-ci à concurrence de la quotité précitée de 2.000 francs ou du montant nécessaire pour parfaire cette somme.

Les échanges de monnaies étrangères ont été décomptés aux cours officiels.

En ce qui concerne les monnaies pour lesquelles aucun cours officiel n'était fixé, elles furent reprises à des taux approuvés par le Ministre des Finances, conformément à l'arrêté-loi précité, du 24 janvier 1945; tel fut le cas pour les marks allemands, qui constituaient naturellement de loin la majeure partie des monnaies étrangères reprises aux rapatriés.

Les échanges de monnaies étrangères ont été effectués par la Banque Nationale, qui a avancé les fonds nécessaires aux opérations.

Ces avances de la Banque, après déduction des récupérations que celle-ci a pu opérer en réalisant certaines devises courables, ont atteint au total 103,5 millions de francs, montant qui ne peut être actuellement couvert que par le budget, parce qu'il représente en ordre principal la valeur de reprise des marks allemands pour lesquels aucune couverture n'a pu être reçue jusqu'ici du pays émetteur.

En attendant que le décompte général des opérations en cause ait pu être établi, un acompte de 90 millions de francs avait été versé le 1^{er} mars 1946 à la Banque Nationale à valoir sur le montant final de ses débours; cette somme a été payée au moyen d'une avance du Trésor dont la régularisation a été prévue dans la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors du budget au cours des années 1946 et antérieures.

Les crédits sollicités ont pour but de rembourser à la Banque Nationale le solde de $103,5 - 90 = 13,5$ millions de francs (chiffre arrêté fin 1949) ainsi que le montant de quelques opérations qui pourront encore avoir lieu pendant l'année 1950 à la suite de l'examen de certains dossiers isolés restés en suspens.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Chapitre I. — Service de la Dette publique.

Art. 401bis (nouveau). — Amortissement extraordinaire de la dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 24 septembre 1946 relatif au règlement des fournitures réciproques en prêt et bail et à la vente de stocks excédentaires américains.

Crédit sollicité : 33.000.000 de francs.

Les sommes revenant aux Etats-Unis d'Amérique en suite de l'accord du 24 septembre 1946 et les montants que les Etats-Unis prélèvent sur leur créance en vertu du § 5 D de cet accord font l'objet d'un décompte arrêté le 30 juin de chaque année.

Jusqu'au 30 juin 1949 ces décomptes se sont chaque fois soldés par un accroissement de la dette de la Belgique envers les Etats-Unis.

Cependant, depuis le début de l'année 1950 la situation s'est renversée et pour les trois premiers trimestres de l'année en cours, les prélèvements dépassent de 17.000.000 de francs les sommes à bonifier aux Etats-Unis.

Le crédit sollicité a pour objet de permettre l'apurement de ce découvert ainsi que du découvert présumé du quatrième trimestre de l'année 1950.

Art. 331-4 (nieuw). — Terugbetaling van de voorschotten door de Nationale Bank toegestaan voor de overname van vreemde valuta aan de gerepatrieerden overeenkomstig de besluitwet van 24 Januari 1945.

A. — Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1950 :
75.000 frank.

B. — Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949
en vorige : 13.475.000 frank.

De modaliteiten waarbij de diverse muntsaneringsmaatregelen aan de gerepatrieerden na de Bevrijding werden toegepast, hebben het voorwerp uitgemaakt van een besluitwet en van een ministerieel besluit van 24 Januari 1945.

Ter voldoening aan deze besluiten en aan de maatregelen welke met het oog op de uitvoering er van werden genomen, werd inzonderheid volgende procedure toegepast :

1° De gerepatrieerden houders van Belgische biljetten van het oude type hebben de inwisseling er van kunnen bekomen tegen nieuwe coupures ten belope van 2.000 frank;

2° De gerepatrieerden die geen Belgische biljetten of althans geen voldoende bedrag er van onder zich hielden om de 2.000 frank te bereiken, doch vreemde valuta bezaten, hebben de inwisseling van deze valuta kunnen bekomen ten belope van bovenvermelde 2.000 frank of van het bedrag nodig om deze som te bereiken.

De inwisseling van vreemde munt werd tegen de officiële koers berekend.

Wat betreft de valuta waarvoor geen officiële koers was vastgesteld werden ze overgenomen tegen de door de Minister van Financiën goedgekeurde voet overeenkomstig bovenvermelde besluitwet van 24 Januari 1945; dit was inzonderheid het geval voor de Duitse marken welke natuurlijk het overgroot gedeelte uitmaakten van de aan de gerepatrieerden overgenomen vreemde munten.

De inwisseling van vreemde valuta werd gedaan door de Nationale Bank welke de door de verrichtingen vereiste gelden heeft voorgeschooten.

Deze voorschotten van de Bank, na afhouding van de gelden welke ze kon herkrijgen door de tegeldemaking van zekere genoteerde deviezen hebben een totaal bereikt van 103,5 miljoen frank welk bedrag thans slechts door de begroting kan worden gedekt daar het in hoofdzaak de waarde vertegenwoordigt van de overname der Duitse marken waarvoor tot nog toe van het land van uitgifte geen dekking kon worden bekomen.

In afwachting dat de algemene rekening van bewuste verrichtingen kon worden opgemaakt, werd de 1 Maart 1946 aan de Nationale Bank een gedeeltelijke afbetaling van 90 miljoen frank gestort aan te rekenen op het eindbedrag van haar voorschotten; deze som werd uitbetaald door middel van een schatkistvoorschot waarvan de regularisatie voorzien werd in de wet van 29 Juni 1948 houdende integratie op de algemene begroting van de in 1946 en vorige jaren buiten begroting gefinancierde uitgaven.

De aangevraagde kredieten bogen de terugbetaling aan de Nationale Bank van het saldo van $103,5 - 90 = 13,5$ miljoen frank (cijfer vastgesteld op einde 1949) alsmede van het bedrag van zekere verrichtingen die nog in 1950 kunnen geschieden tengevolge van het onderzoek van enkele aanhangige dossiers.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Hoofdstuk I. — Dienst der Rijksschuld.

Art. 401bis (nieuw). — Buitengewone aflossing van de schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika wegens het accoord van 24 September 1946 betreffende de regeling van de wederzijdse leveringen in leen en huur en de verkoop van de overtollige Amerikaanse stocks.

Aangevraagd krediet : 33.000.000 frank.

De sommen die de Verenigde Staten van Amerika krachtens het accoord van 24 September 1946 ten goede konden en de bedragen die door de Verenigde Staten in overeenstemming met § 5 D van dit accoord van hun tegoed worden afgenomen, maken telken jare op 30 Juni het voorwerp van een afrekening uit.

Tot op 30 Juni 1949 sloot deze afrekening telkens met een vermeerdering van de schuld van België tegenover de Verenigde Staten.

Echter doet sinds 1 Januari 1950 de toestand zich anders voor en voor de eerste drie kwartalen van het lopende jaar overtreffen de afnemingen met 17.000.000 frank de aan de Verenigde Staten te bonificeren sommen.

Het aangevraagd krediet heeft voor doel de aanzuivering van dit tekort alsmede het voor het vierde kwartaal 1950 verondersteld tekort toe te laten.

Art. 401^{ter} (nouveau). — Sommes revenant par solde à la Banque Nationale de Belgique du chef de la réévaluation, sur la base des taux de change en vigueur à partir du 22 septembre 1949, des avoirs et engagements qui, dans le cadre de l'exécution des accords internationaux de paiement, étaient détenus par la Banque Nationale de Belgique ou existaient à sa charge à la date du 21 septembre 1949, veille de la dévaluation du franc belge.

Crédit sollicité : 97,764,000 francs.

En application de l'article 6 de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944, modifié par la loi du 28 juillet 1948 relatif aux conditions d'achat et de vente de l'or et des monnaies étrangères, l'Etat garantit la Banque Nationale de Belgique contre toute perte de change ou autre que celle-ci pourrait subir dans l'exécution des accords internationaux de paiement, de change et de compensation conclus avec les pays étrangers.

Sur la base des décomptes qui ont pu être définitivement arrêtés à la date de ce jour, les différences de change s'établissent comme suit :

Pertes subies du chef des moins-values sur les comptes en francs belges créditeurs ...	fr. 326,217,121 19
Bénéfices du chef des plus-values sur les comptes en francs belges débiteurs et sur les comptes en devises ...	228,453,781 58
Solde dû à la Banque ...	fr. 97,763,339 61

Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.

Art. 402^{bis}. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement du Conseil de l'Europe.*

Réduction proposée : 750,000 francs.

A la suite de l'adhésion de l'Allemagne et de la Sarre au Conseil de l'Europe, le versement de cette quote-part n'est plus requis.

Art. 406^{bis} (nouveau). — Avance récupérable à la « Compagnie des Installations Maritimes de Bruges » pour parer au déficit d'exploitation pendant les années 1947, 1948 et 1949 de l'avant-port de Zeebrugge.

Crédit sollicité : 1,781,900 francs.

Ces avances sont faites en application de l'article 4 de la convention-loi additionnelle des 20 septembre 1928 et 2 avril 1929.

Art. 408. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande, etc.*

Réduction proposée : 50,000,000 de francs.

L'avoir du Fonds au budget pour ordre est suffisant pour faire face aux demandes de prêts.

Chapitre III. — Crédits relatifs aux participations.

Art. 416^{ter} (nouveau). — Différences de change à verser à la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement en vue de maintenir à leur valeur-or les avoirs en francs belges détenus par la Banque Internationale (art. II, section 9, de l'Accord créant la Banque, approuvé par la loi du 26 décembre 1945).

Crédit sollicité : 24,000 francs.

La Belgique a payé en francs belges une partie de sa souscription (\$ 225,000,000) au capital de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement (B.I.R.).

Celle-ci peut, avec l'accord du Gouvernement belge, se servir de ces francs pour consentir des prêts à d'autres membres.

L'Accord relatif à la Banque, approuvé par la loi du 26 décembre 1945, prévoit, en son article II, section 9, que, lorsque la parité de la monnaie d'un membre est réduite, ce membre doit verser à la B.I.R. un supplément suffisant pour maintenir à leur valeur-or initiale les avoirs en cette monnaie détenus par la Banque.

A la suite de la dévaluation du 22 septembre 1949, un supplément de 237.6 millions de francs a été versé à la B.I.R. en application de la disposition qui précède (loi du 10 août 1950 accordant des crédits supplémentaires, Dépenses extraordinaires, art. 415^{ter}, nouveau).

Art. 401^{ter} (nieuw). — Sommen die per saldo toekomen aan de Nationale Bank van België, uit hoofde van de reëvaluatie, op basis van de wisselkoersen in voege sinds 22 September 1949, van de tegoeden en verplichtingen, welke de Nationale Bank van België in het kader van de uitvoering van de internationale betalingsakkoorden, bezat of ten haren laste had op 21 September 1949, vooravond van de devaluatie van de belgische frank.

Aangevraagd krediet : 97,764,000 frank.

Bij toepassing van artikel 6 van de besluitwet n° 5 van 1 Mei 1944, gewijzigd door de wet van 28 Juli 1948 betreffende de voorwaarden inzake aankoop en verkoop van goud en buitenlandse munt, waarborgt de Staat de Nationale Bank van België tegen elk disagio of ander verlies dat deze zou kunnen ondergaan bij de uitvoering van de internationale betalings-, wissel-, of compensatieakkoorden met het buitenland afgesloten.

Op grond van de afrekeningen die op datum van heden definitief konden worden afgesloten, worden de wisselverschillen berekend als volgt :

Geleden verliezen uit hoofde van de waardevermindering van crediteurrekeningen in belgische franken fr.	326,217,121 19
Winsten uit hoofde van meerwaarde van debiteurrekeningen in belgische franken en van rekeningen in deviezen ...	228,453,781 58
Saldo verschuldigd aan de Bank ...	fr. 97,763,339 61

Saldo verschuldigd aan de Bank ... fr. 97,763,339 61

Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.

Art. 402^{bis}. — *Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Raad van Europa.*

Voorgestelde vermindering : 750,000 frank.

Tengevolge van de toetreding van Duitsland en van de Saar tot de Raad van Europa, moet de storting van dit aandeel niet meer gedaan worden.

Art. 406^{bis} (nieuw). — Terugvorderbaar voorschot aan de « Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen » om te voorzien in het deficit van de uitbating gedurende de jaren 1947, 1948 en 1949 van de voorhaven van Zeebrugge.

Aangevraagd krediet : 1,781,900 frank.

Deze voorschotten spruiten voort uit de toepassing van artikel 4 van de conventie-wet van 20 September 1928 en 2 April 1929.

Art. 408. — *Oprichten van een Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot, enz.*

Voorgestelde vermindering : 50,000,000 frank.

Het tegoed van het Fonds van de begroting voor orde is voldoende om het hoofd te bieden aan de leningaanvragen.

Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende de participaties.

Art. 416^{ter} (nieuw). — Wisselverschil af te dragen aan de Internationale Bank voor Wederopbouw en Economische Ontwikkeling ten einde de activa in Belgische franken welke de Internationale Bank onder zich heeft, aan hun goudwaarde te handhaven (art. II, sectie 9, van de overeenkomst houdende oprichting van de Bank, goedgekeurd bij de wet van 26 December 1945).

Aangevraagd krediet : 24,000 frank.

België heeft een deel van haar inschrijving (\$ 225,000,000) op het kapitaal van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Economische ontwikkeling in belgische franken betaald.

Met toestemming van de Belgische regering mag bewuste Bank deze franken benutten om leningen toe te staan aan de andere leden.

De overeenkomst betreffende de Bank, goedgekeurd bij de wet dd. 26 December 1945, voorziet in haar artikel II, sectie 9, dat, wanneer de pariteit van de valuta van een lid gedaald is, dit lid aan de Bank een aanvullend bedrag moet betalen, toereikend om de in deze valuta door bewuste Bank gehouden activa, aan hun aanvankelijke goudwaarde te handhaven.

Ten gevolge van de devaluatie van 22 September 1949, werd aan de Internationale Bank een aanvullend bedrag van 237.6 miljoen frank gestort, ter voldoening aan bovenvermelde schikking (wet van 10 Augustus 1950 houdende toekenning van bijkredieten, buitengewone uitgaven, art. 415^{ter}, nieuw).

Ce versement a eu pour effet de reporter à leur valeur-or antérieure les avoirs en francs belges que détenait la B.I.R. au 21 septembre 1949 au soir.

D'autre part, dans sa réunion du 23 mai 1950, le Conseil des Directeurs Exécutifs de la B.I.R. a décidé que l'article II, section 9, devait être interprété en ce sens qu'il était également applicable aux sommes que les membres ayant emprunté à la B.I.R. la monnaie d'un autre membre, remboursent à la Banque après la dévaluation de la monnaie empruntée, au titre d'amortissement de leur dette.

En septembre 1947, le Gouvernement belge a autorisé la B.I.R. à consentir par prélèvement sur les francs provenant de la souscription de la Belgique des emprunts représentant l'équivalent de \$ 2,000,000.

Le montant à rembourser en 1950 à la B.I.R. par les parties intéressées en amortissement de ces emprunts s'élève à la somme de 170,300 francs belges, somme pour laquelle un complément de fr. 23,984.41 est à verser par la Belgique à la B.I.R. conformément à la décision prise par les Directeurs Exécutifs de la Banque.

C'est en vue du règlement de cette dernière somme qu'un crédit supplémentaire de 24,000 francs est demandé à charge du budget extraordinaire de 1950.

Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

Art. 418. — *Annuité à payer, avant le 1^{er} décembre 1950, et jusqu'au 1^{er} décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Vienne.*

Crédit supplémentaire sollicité : 36,000 francs.

Cette annuité a été fixée à \$ 5,400; au cours actuel de cette monnaie il y a lieu de prévoir une majoration de crédit de 36,000 francs.

Art. 457. — *Jonction Nord-Midi, etc.*

Réduction proposée : 50,000,000 de francs.

Un crédit de 616,000,000 de francs sera suffisant pour exécuter le programme des travaux envisagés pour 1950.

Art. 458. — *Divers travaux, etc.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

Aucun imprévu ne s'étant produit en 1950, le crédit ne sera pas utilisé.

Art. 459. — *Déplacement de la gare de Bruges, etc.*

Réduction proposée : 1,907,000 francs.

Un crédit de 5,293,000 francs s'avère suffisant.

Art. 460. — *Fusion des deux gares d'Ostende.*

Réduction proposée : 1,450,000 francs.

Une partie des travaux ne pourra être adjugée en 1950.

Art. 461. — *Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer, etc.*

Réduction proposée : 1,800,000 francs.

Un crédit de 28,610,000 francs sera suffisant pour exécuter le programme des travaux envisagés pour 1950.

Art. 463. — *Dépenses afférentes à l'électrification, etc.*

Réduction proposée : 13,320,000 francs.

Crédit ramené aux besoins réels de 1950, une partie des travaux ne sera pas adjugée pendant l'année en cours.

Art. 464. — *Travaux à Courtrai, etc.*

Réduction proposée : 1,600,000 francs.

Même justification qu'à l'article 463.

Deze storting had voor gevolg dat de activa in Belgische frank, welke de Internationale Bank op 21 September 1949, 's avonds, onder zich had, op hun vorige goudwaarde werden gebracht.

Anderzijds heeft de raad van de gedelegeerden-beheerders van de Internationale Bank in zijn zitting van 23 Mei 1950 besloten dat artikel II, sectie 9, in die zin diende verklaard, dat het eveneens toepasselijk is op de sommen welke de leden die aan de Internationale Bank de munt van een ander lid hebben ontleend, aan dezelve, als aflossing van hun schuld, na de devaluatie van de ontleende munt, terugbetalen.

In September 1947 heeft de Belgische Regering de Internationale Bank ertoe gemachtigd leningen toe te staan welke dienen voorafgenomen op de franken voortkomende uit de inschrijvingen van België en de gelijkwaarde van \$ 2,000,000 bedragen.

De in 1950 aan de Internationale Bank door de betrokkene partijen terug te betalen aflossingen van deze leningen belopen 170,300 Belgische franken, som waarvoor een aanvullend bedrag van fr. 23,984.41 door België aan de Internationale Bank dient afgedragen, ter voldoening aan de door de gedelegeerden-beheerders van de Bank genomen beslissing.

Met het oog op de vereffening van bovenbedoelde som, wordt thans een bijkrediet van 24,000 frank aangevraagd ten laste van de buitengewone begroting voor 1950.

Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

Art. 418. — *Annuiteit te betalen, vóór de 1 December 1950, en tot de 1 December 1954, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Wenen.*

Aangevraagd bijkrediet : 36,000 frank.

Daar deze annuiteit op \$ 5,400 werd vastgesteld, dient, uit reden van de huidige koers van deze munt, een verhoging van 36,000 frank op dit krediet te voorzien.

Art. 457. — *Noord-Zuid verbinding, enz.*

Voorgestelde vermindering : 50,000,000 frank.

Een krediet van 616,000,000 frank zal voldoende zijn om het programma van de in het vooruitzicht gestelde werken uit te voeren.

Art. 458. — *Diverse werken, enz.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Daar niets onvoorzien zich heeft voorgedaan in 1950, zal het krediet niet gebruikt worden.

Art. 459. — *Verplaatsing van het station te Brugge, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,907,000 frank.

Een krediet van 5,293,000 frank blijkt voldoende.

Art. 460. — *Versmelting van de twee stations te Oostende.*

Voorgestelde vermindering : 1,450,000 frank.

Een deel van de werken zal niet aanbesteed worden in 1950.

Art. 461. — *Verplaatsing van het station te Heyst-aan-Zee, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,800,000 frank.

Een krediet van 28,610,000 frank zal voldoende zijn om het programma van de in het vooruitzicht gestelde werken uit te voeren.

Art. 463. — *Uitgaven betreffende de electrificering, enz.*

Voorgestelde vermindering : 13,320,000 frank.

Krediet teruggebracht tot de werkelijke behoeften van 1950, een deel van de werken zal niet aanbesteed worden gedurende het lopende jaar.

Art. 464. — *Werken te Kortrijk, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,600,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 463.

Art. 465. — *Aéronautique, etc.*

Réduction proposée : 255,000 francs.

Un crédit de 1,800,000 francs paraît suffisant.

Art. 466. — *Régie des Voies Aériennes, etc.*

Réduction proposée : 30,000,000 de francs.

L'état d'avancement des travaux permet d'entrevoir une réduction du crédit.

Art. 467. — *Postes : mobilier, matériel, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000,000 de francs.

L'insuffisance de crédit résulte en ordre principal des travaux supplémentaires exécutés au nouveau bâtiment des chèques postaux, et qui s'élèvent, pour 1949 à 12,500,000 francs. Un premier supplément de 4,500,000 francs a été prévu au premier feuillet pour 1950. Il est indispensable de prévoir encore 10,000,000 de francs afin de permettre à l'Administration de tenir ses engagements.

Art. 473. — *Installation d'embarquement, etc.*

Réduction proposée : 2,300,000 francs.

Travaux reportés à 1951.

Art. 475bis (nouveau). — Remboursement à la Colonie des frais de construction du poste de radio de Léopoldville.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 8,050,000 francs.

Crédit nécessaire à apurer la créance du Gouvernement colonial. Les crédits de ± 9,785,000 francs alloués à charge des exercices antérieurs se sont avérés insuffisants.

Art. 476. — *Construction, redressement, élargissement, amélioration des routes de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 150,000 francs,

dont fr. 107,236.07 à relever de la prescription quinquennale.

Nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1949 et antérieurs, restées en souffrance, soit à défaut de crédit disponible, ou pour des raisons d'ordre administratif.

Art. 477. — *Construction d'autoroutes, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 350,000 francs.

Même justification qu'à l'article 476.

Art. 479. — *Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 450,000 francs.

Même justification qu'à l'article 476. Les créances sont à relever de la prescription quinquennale.

Art. 484. — *Intervention dans le coût des travaux à exécuter par la S.N.C.F.B.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 1,993,000 francs.

Même justification qu'à l'article 476.

Art. 487. — *Construction ou transformation de bâtiments, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 275,000 francs.

Même justification qu'à l'article 476.

Art. 465. — *Luchtvaart, enz.*

Voorgestelde vermindering : 255,000 frank.

Een krediet van 1,800,000 frank schijnt voldoende.

Art. 466. — *Regie der Luchtwegen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 30,000,000 frank.

De staat van vooruitgang laat een vermindering van het krediet voorzien.

Art. 467. — *Posterijen : mobilair, materieel, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 10,000,000 frank.

De ontoereikendheid der kredieten vloeit uit de eerste plaats voort uit bijkomende werken uitgevoerd in het nieuw gebouw der postchecks en die, voor 1949, 12,500,000 frank belopen. Een eerste verhoging van 4,500,000 frank is voorzien in het eerste aanpassingsbulletin voor 1950. Het is onontbeerlijk nog 10,000,000 frank te voorzien om aan het Bestuur toe te laten hare verbintenissen na te leven.

Art. 473. — *Inrichting van inschepen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2,300,000 frank.

Werken uitgesteld tot 1951.

Art. 475bis (nieuw). — Terugbetaling aan de Kolonie van de kosten van opbouw van de radiopost te Leopoldstad.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 8,050,000 frank.

Krediet nodig om de schuldvorderingen van het Koloniaal Gouvernement aan te zuiveren. De kredieten toegekend ten laste van de vorige dienstjaren voor een bedrag van ± 9,785,000 frank bleken onvoldoende.

Art. 476. — *Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der rijkswegen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 150,000 frank,

waarvan een som van fr. 107,236.07 van de vijfjarige verjaring ontheven moet worden.

Nodig voor de betaling van schuldvorderingen van de dienstjaren 1949 en vorige, die niet vereffend werden wegens gebrek aan beschikbaar krediet of om redenen van administratieve aard.

Art. 477. — *Aanleg der auto's, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 350,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 476.

Art. 479. — *Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 450,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 476. De schuldvorderingen moeten van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

Art. 484. — *Tussenkost in de kosten der door de N.M.B.S. uit te voeren werken.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 1,993,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 476.

Art. 487. — *Oprichten of ombouwen van gebouwen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 275,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 476.

Art. 497. — *Subsides à allouer aux communes sur le territoire desquelles ont été construites : 1° par la S.N.H.B.M. des maisons, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 35,000,000 de francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre de faire face aux nécessités. Cette augmentation est compensée par la réduction de crédit de l'article 500.

Art. 500. — *Prise en charge par l'Etat des frais d'exécution de tous les travaux d'aménagement, etc.*

Réduction proposée : 35,000,000 de francs.

La diminution compense l'augmentation apportée à l'article 497.

Art. 501bis (nouveau). — *Construction, équipement et organisation d'un laboratoire géotechnique.*

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 21,000 francs.

dont fr. 20,656.35 à relever de la prescription quinquennale.

Ce crédit servira au paiement de quelques créances, qui sont restées en souffrance du fait de l'Administration.

Art. 509ter (nouveau). — *Subvention à l'A.S.B.L. « Sanatorium Universitaire de Belgique » destiné à couvrir le prix et les frais d'acquisition d'un terrain réservé à la construction d'un sanatorium pour étudiants.*

Crédit sollicité : 2,500,000 francs.

Cette mesure exceptionnelle en faveur de notre jeunesse universitaire se justifie par les ravages que la tuberculose exerce dans notre population estudiantine, en raison des restrictions alimentaires que la guerre lui a imposées à un âge où l'organisme est particulièrement vulnérable à l'agression bacillaire.

L'importance de ce problème est mise en lumière par les crédits considérables (3 millions en 1950) que le Ministère de l'Instruction Publique inscrit depuis plusieurs années à son budget au titre d'intervention dans le traitement des étudiants tuberculeux.

B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.

Art. 519. — *Remise en état des installations de l'I.N.R., etc.*

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Le crédit sollicité en 1950 ne sera pas utilisé.

Art. 520. — *Aéronautique. — Restauration par l'Etat, etc.*

Réduction proposée : 300,000 francs.

Un crédit du montant de la réduction consentie restera disponible en 1950.

Art. 521. — *Marine. — Construction de matériel flottant.*

Réduction proposée : 14,597,945 francs.

Les décomptes relatifs aux diverses constructions permettent d'envisager une réduction des crédits sollicités.

Art. 531. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 100,000 francs.

dont fr. 99,440.21 à relever de la prescription quinquennale.

Nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1949 et antérieurs, restées en souffrance, soit à défaut de crédit disponible, ou pour des raisons d'ordre administratif.

Art. 497. — *Toelagen toe te kennen aan de gemeenten op wier grondgebied : 1° door de N.M.V.G.W. huizen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 35,000,000 frank.

Het bijkrediet wordt aangevraagd om aan de vereisten te kunnen voldoen. Deze verhoging wordt door een vermindering van het krediet van het artikel 500 gecompenseerd.

Art. 500. — *Ten laste nemen, door de Staat, van de kosten van uitvoering van al de werken, enz.*

Voorgestelde vermindering : 35,000,000 frank.

De vermindering compenseert de verhoging van het krediet van artikel 497.

Art. 501bis (nieuw). — *Bouwen, uitrusten en inrichten van een geotechnisch laboratorium.*

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 21,000 frank.

waarvan fr. 20,656.35 van de vijfjarige verjaring ontheven moeten worden.

Dit krediet zal dienen voor de betaling van enkele schuldvorderingen, die niet bijtijds vereffend werden door het Bestuur.

Art. 509ter (nieuw). — *Toelage aan de V.Z.W. « Universitair Sanatorium van België » om haar toe te laten de aankoopprijs en -kosten te dragen van een terrein bestemd voor de oprichting van een sanatorium voor studenten.*

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Deze uitzonderingsmaatregel, ten gunste van onze universitaire jeugd, vindt zijn rechtvaardiging in de verwoestingen door de tuberculose aangericht in de rangen onzer studenten, zulks ingevolge de voedselbeperkingen, waarvan zij te lijden hadden op een leeftijd tijdens dewelke hun gestel bijzonder vatbaar is voor de tuberculose-besmetting.

Het belang van dit probleem wordt trouwens voldoende belicht door de aanzienlijke kredieten (3 miljoen in 1950), die het Ministerie van Openbaar Onderwijs jaarlijks op zijn begroting voorziet als tegemoetkoming in de kosten van behandeling der studenten aangetast door tuberculose.

B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.

Art. 519. — *Herstelling in goede staat van de inrichtingen van I.N.R., enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Het in 1950 aangevraagd krediet zal niet beput worden.

Art. 520. — *Luchtvaart. — Herstellingen door de Staat, enz.*

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Een krediet van het bedrag van de toegestane vermindering zal beschikbaar blijven in 1950.

Art. 521. — *Zeewezen. — Opbouw van vlottend materieel.*

Voorgestelde vermindering : 14,597,945 frank.

De afrekeningen met betrekking tot de verschillende bouwwerken laten toe een vermindering van de aangevraagde kredieten in het vooruitzicht te stellen.

Art. 531. — *Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de staatsgebouwen.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 100,000 frank.

waarvan fr. 99,440.21 van de vijfjarige verjaring moet ontheven worden.

Nodig voor de betaling van enkele schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1949 en vorige, die niet vereffend werden wegens gebrek aan beschikbaar krediet of om redenen van administratieve aard.

Art. 533. — *Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers, etc.*

(Par dérogation à l'article 2 de la loi, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... à concurrence de 3 milliards 050.000.000 de francs.)

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000.000 de francs.

Afin de pouvoir honorer les demandes dont le département est actuellement saisi, il importe d'augmenter de 50.000.000 de francs le crédit d'engagement et de 100.000.000 de francs le crédit de paiement.

Art. 533bis (nouveau). — Remboursement au Trésor d'avances faites en 1940 pour le paiement de travaux effectués pour la restauration du domaine public.

Crédit sollicité pour les exercices 1949 et antérieurs : 2.100.000 francs.

Le remboursement au Trésor d'une partie des avances faites en 1940 pour la restauration du domaine public n'a pu être effectué jusqu'ici en raison de certains litiges restés sans solution.

La créance est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 533ter (nouveau). — Honoraires des architectes chargés, en 1940, d'établir les plans et de diriger les travaux de reconstruction de la Ville de Nivelles. — Exécution d'une convention conclue en 1950.

Crédit sollicité : 180.000 francs.

En 1940, l'Etat belge, représenté par le Commissariat général à la Restauration, a chargé certains architectes d'établir les plans et de diriger les travaux de reconstruction de la Ville de Nivelles. La question des honoraires revenant à ces architectes a donné lieu à un litige qui fut porté devant les tribunaux. Une controverse d'ordre juridique a retardé la solution du litige et une convention fut finalement conclue en 1950 entre l'Etat et les intéressés.

Le crédit sollicité doit servir au paiement des indemniés prévues dans la dite convention.

Chapitre V. — Autres dépenses extraordinaires.

Art. 535. — *Paiement d'intérêts moratoires en cas de remboursement d'impôts indûment perçus, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 20.000.000 de francs.

Les remboursements d'impôt spécial et d'impôt extraordinaire accordés jusqu'au 31 décembre 1949 ont dépassé dans l'ensemble 400.000.000 de francs et ont donné lieu à l'allocation d'un total d'intérêts moratoires s'élevant à ± 26.000.000 de francs.

Le montant probable des impôts spécial et extraordinaire qui seront remboursés en 1950 peut être fixé à ± 425.000.000 de francs, si l'on se rapporte aux faits déjà acquis au 31 août 1950. Il n'est pas exagéré d'évaluer à 30.000.000 de francs l'import total des intérêts moratoires y relatifs, ce chiffre étant déterminé compte tenu du fait que la période pour laquelle les intérêts moratoires sont actuellement dus, est bien souvent plus longue que celles qui ont dû être prises en considération pour le calcul des intérêts se rapportant aux remboursements d'impôts accordés avant le 1^{er} janvier 1950 (dégrèvements consentis plus longtemps après la paiement de l'impôt). Cette dernière prévision de 30.000.000 de francs dépasse de 20.000.000 de francs le crédit de 10.000.000 de francs, qui a été prévu pour l'exercice 1950 en vue de couvrir le paiement des intérêts moratoires de l'espèce.

Art. 533. — *Werken tot herstel van oorlogsschade aan onroerende goederen, enz.*

(Bij afwijking van artikel 2 van de wet, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 3 miljard 050.000.000 frank.)

Aangevraagd bijkrediet : 100.000.000 frank.

Om de aanvragen, die op dit ogenblik bij het Departement ingediend werden, te kunnen honoreren, dient het vastleggingskrediet met 50.000.000 frank en het betalingskrediet met 100.000.000 frank verhoogd te worden.

Art. 533bis (nieuw). — Terugbetaling aan de Schatkist van in 1940 gedane voorschotten voor de betaling van werken uitgevoerd voor de herstelling van het staatsdomein.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1949 en vorige : 2.100.000 frank.

De terugbetaling aan de Schatkist van een deel der in 1940 gedane voorschotten, voor de herstelling van het staatsdomein, kon tot op dit ogenblik niet gedaan worden daar zekere zaken nog geen oplossing gekregen hadden.

De schuldvordering moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

Art. 533ter (nieuw). — Honoraria van architecten in 1940 belast met het opmaken van plannen en met het leiden der werken tot wederopbouw van de Stad Nijvel. — Uitvoering van een in 1950 gesloten overeenkomst.

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

In 1940 heeft de Belgische Staat, vertegenwoordigd door het Commissariaat-Generaal voor 's Lands Wederopbouw, sommige architecten belast met het opmaken van de plannen en met de leiding van de werken voor de wederopbouw van de Stad Nijvel. De kwestie van de aan deze architecten verschuldigde honoraria heeft aanleiding gegeven tot een geschil, dat bij het gerecht aanhangig gemaakt werd. De oplossing van het geschil werd vertraagd door een controverse van juridische aard en in 1950 werd eindelijk een overeenkomst gesloten tussen de Staat en de betrokkenen.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van de in deze overeenkomst voorziene vergoedingen.

Hoofdstuk V. — Andere buitengewone uitgaven.

Art. 535. — *Betaling van moratoire interesten ingeval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 20.000.000 frank.

De tot op 31 December 1949 verleende terugbetalingen van speciale belasting en van extra-belasting overtroffen in het geheel 400.000.000 frank en gaven aanleiding tot de toekenning van een ± 26.000.000 frank beloopend totaal van moratoire interesten.

Gelet op de op 31 Augustus 1950 reeds verworven toestanden, mag het waarschijnlijk bedrag der speciale en extra-belastingen, welke in 1950 zullen worden terugbetaald, op ± 425.000.000 frank bepaald worden. Het is niet overdreven het totaal beloop der er op betrekking hebbende moratoire interesten op 30.000.000 frank te ramen, dit cijfer vastgesteld zijnde met inachtneming van het feit dat de periode waarvoor de moratoire interesten thans verschuldigd zijn, zeer dikwijls langer is dan die welke moesten in beschouwing genomen worden voor de berekening van de interesten in verband met de vóór 1 Januari 1950 toegestane terugbetalingen van belastingen (ontlastingen, langer na de betaling van de belasting verleend). Dit laatste vooruitzicht van 30.000.000 frank overtreft met 20.000.000 frank het krediet van 10.000.000 frank, dat voor het dienstjaar 1950 werd voorzien, tot dekking van de betaling der moratoire interesten van de bedoelde aard.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 5 du projet de loi.

Lors de la répartition entre les provinces et les communes — au prorata de leurs dépenses de construction, d'amélioration ou d'entretien des routes pendant l'année 1947 — des douze centièmes des perceptions, en principal, de l'année 1948 en matière de taxe de circulation sur les véhicules automobiles (exécution de l'article 7, 2^e alinéa, de l'arrêté royal du 24 janvier 1935 modifiant les dispositions légales en matière de taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur), il a été tenu compte pour la commune de Nieuwkerke, d'une dépense routière de 182,080 francs, chiffre communiqué par le Gouvernement provincial de la Flandre occidentale.

En réalité une dépense de 382,080 francs aurait dû être prise en considération pour cette dernière localité.

En vue de régulariser la situation il conviendrait, en équité, de rectifier intégralement la répartition de façon à faire rembourser par les provinces et par quelque 2,600 communes, au profit de Nieuwkerke, les sommes minimales qu'elles ont touchées en trop par suite de l'erreur commise.

Vu l'envergure du travail qu'imposerait cette solution, il ne peut être question d'y recourir.

Dans un but de simplification le préjudice causé à la commune de Nieuwkerke paraît pouvoir être réparé par l'octroi à cette commune, d'un complément de part à prélever sur les seules ressources générales du Trésor et correspondant au résultat (fr. 12,361.05) de l'application, à la partie omise (200,000 francs) des dépenses pour les routes, du coefficient 0.061.805.274.4, dont ont bénéficié toutes les autres communes.

Art. 6 du projet de loi.

Pour la répartition de la partie du Fonds des Communes de l'année 1948, qui, en vertu de l'article 4 de la loi du 22 janvier 1931 relative à la fiscalité provinciale et communale, a dû être répartie au prorata de la population constatée par le recensement général au 31 décembre 1947, la commune de Brugelette a été considérée comme comptant 637 au lieu de 1,637 habitants (erreur typographique dans le relevé du nombre des habitants du Royaume au 31 décembre 1947 — recensement général — publié par l'Institut National de Statistique).

D'autre part, par suite d'erreurs également non imputables aux communes intéressées, la part attribuée aux communes de Herseaux et de Wevelgem au prorata du développement de la voirie urbaine et vicinale, dans le supplément de ressources dont le Fonds des Communes de l'année 1948 a été augmenté en vertu de la loi du 2 avril 1948, a été calculée compte tenu d'un développement de voirie arrêté à 21,714 m., au lieu de 41,592 m., pour Herseaux et à 37,031 m., au lieu de 68,416 m., pour Wevelgem.

En vue de régulariser la situation il conviendrait, en équité, de rectifier la répartition du susdit Fonds des Communes de façon à faire rembourser par quelque 2,600 communes au profit de Brugelette et par 1,066 localités au profit de Herseaux et de Wevelgem, les sommes qu'elles ont touchées en trop du fait des trois erreurs précitées.

Vu l'envergure du travail qu'imposerait cette solution, il ne peut être question d'y recourir.

Dans un but de simplification les erreurs commises paraissent pouvoir être réparées par l'octroi aux communes de Brugelette, de Herseaux et de Wevelgem, d'un complément de part à prélever sur les seules ressources générales du Trésor et correspondant au résultat de l'application, à la partie omise de la population (Brugelette: 1,000 habitants) ou de la voirie (Herseaux: 19,878 m.; Wevelgem: 31,385 m.), du coefficient dont ont bénéficié toutes les autres communes dans la répartition en cause.

Montant des compléments de part ainsi calculés :

Brugelette: $1,000 \times 49,116.361.73 = \text{fr. } 49,116.36$.

Herseaux: $19,878 \times 4,023.551.436 = \text{fr. } 79,980.16$.

Wevelgem: $31,385 \times 4,023.551.436 = \text{fr. } 126,279.16$.

Un crédit de 1,443,500,000 francs (1,192,500,000 francs, crédit primitif + 251,000,000 de francs, crédit supplémentaire) a été alloué pour permettre le fonctionnement du Fonds des Communes de l'année 1948. Il n'a été utilisé qu'à concurrence de fr. 1,422,150,202.17 et laisse ainsi un disponible de fr. 21,349,797.83. Étant donné que les comptes de l'exercice 1948 ne sont pas encore définitivement arrêtés, il semble que rien ne peut s'opposer à l'utilisation de ce disponible pour l'imputation des compléments de parts ci-dessus fixés.

VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 5 van het wetsontwerp.

Bij de verdeling onder de provinciën en de gemeenten — naar rata van hun tijdens het jaar 1947 gedane uitgaven voor aanleg, verbetering of onderhoud der wegen — van de twaalf hondersten der inningen, in hoofdsom, van het jaar 1948 in zake verkeersbelasting op de auto-voertuigen (uitvoering van artikel 7, 2^e alinea, van het koninklijk besluit van 24 Januari 1935 houdende wijziging van de wettelijke bepalingen op het stuk van de belasting op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen), werd voor de gemeente Nieuwkerke rekening gehouden met een wegenisuitgave van 182,080 frank, cijfer dat medegedeeld werd door het Provinciebestuur van West-Vlaanderen.

In werkelijkheid had men voor deze laatste localiteit een uitgave van 382,080 frank moeten in beschouwing nemen.

Ten einde de toestand te regulariseren zou het rechtvaardigheids-halve behoren de omdeling in haar geheel te verbeteren met het gevolg dat door de provinciën en door zowat 2,600 gemeenten ten bate van Nieuwkerke de geringe sommen zouden moeten terugbetaald worden, welke zij wegens de begane missing te veel ontvangen hebben.

Gezien de omvang van het werk dat door deze oplossing zou opgedrongen worden, kan er geen sprake van zijn toevlucht er toe te nemen.

Bij wijze van vereenvoudiging schijnt het aan de gemeente Nieuwkerke berokkend nadeel hersteld te mogen worden door de toekenning aan deze gemeente, van een uitsluitend op de algemene middelen der Schatkist te nemen aanvullend aandeel, overeenkomend met de uitkomst (fr. 12,361.05) van de toepassing, op het buiten rekening gelaten gedeelte (200,000 frank) der uitgaven voor de wegen, van de coëfficiënt 0.061.805.274.4, waarvan al de andere gemeenten genoten hebben.

Art. 6 van het wetsontwerp.

Voor de verdeling van het gedeelte van het Fonds der Gemeenten van het jaar 1948, dat, krachtens artikel 4 der wet van 22 Januari 1931 op het provinciaal en gemeentelijk belastingswezen, naar rata van het bij de algemene telling van 31 December 1947 vastgesteld bevolkingscijfer moest omgedeeld worden, werd de gemeente Brugelette beschouwd als tellend 637 in plaats van 1,637 inwoners (drukfout in de door het Nationaal Instituut voor de Statistiek uitgegeven opgave van 's Rijks Bevolkingscijfer op 31 December 1947 — algemene volkstelling).

Anderdeels werd ten gevolge van missingen welke evenmin aan de betrokken gemeenten toe te schrijven zijn, het aandeel, naar rata van de ontwikkeling der stads- en buurt wegen aan de gemeenten Herseaux en Wevelgem toegekend is het supplement van inkomsten, waarmede het Fonds der Gemeenten van het jaar 1948 ingevolge de wet van 2 April 1948 verhoogd werd, vastgesteld rekening gehouden met een weggewonnen van 21,714 meter in plaats van 41,592 m. lengte voor Herseaux, en van 37,031 m. in plaats van 68,416 m. lengte voor Wevelgem.

Ten einde de toestand te regulariseren zou het rechtvaardigheids-halve behoren de omdeling van het bovengezeggd Fonds der Gemeenten te verbeteren en aldus door zowat 2,600 gemeenten ten bate van Brugelette en door 1,066 localiteiten ten bate van Herseaux en Wevelgem de sommen te doen terugbetalen, welke ze ter oorzaak van de voormelde drie missingen te veel ontvangen hebben.

Gezien de omvang van het werk dat door deze oplossing zou opgedrongen worden, kan er geen sprake van zijn toevlucht er toe te nemen.

Bij wijze van vereenvoudiging schijnen de begane missingen te mogen hersteld worden door de toekenning aan de gemeenten Brugelette, Herseaux en Wevelgem, van een uitsluitend op de algemene middelen van de Schatkist te nemen aanvullend aandeel, overeenkomend met de uitkomst van de toepassing op het buiten rekening gelaten gedeelte der bevolking (Brugelette: 1,000 inwoners) of der wegnis (Herseaux: 19,878 m.; Wevelgem: 31,385 m.), van de coëfficiënt waarvan al de andere gemeenten in de betrokken omdeling genoten hebben.

Bedrag van de aldus berekende aanvullende aandelen :

Brugelette: $1,000 \times 49,116.361.73 = \text{fr. } 49,116.36$.

Herseaux: $19,878 \times 4,023.551.436 = \text{fr. } 79,980.16$.

Wevelgem: $31,385 \times 4,023.551.436 = \text{fr. } 126,279.16$.

Een krediet van 1,443,500,000 frank (1,192,500,000 frank, oorspronkelijk krediet + 251,000,000 frank, bijkrediet) werd toegekend om de werking van het Fonds der Gemeenten van het jaar 1948 toe te laten. Het werd slechts ten belope van fr. 1,422,150,202.17 aangewend en laat aldus een beschikbaar saldo van fr. 21,349,797.83. Aangezien de rekeningen van het dienstjaar 1948 nog niet definitief afgesloten zijn, schijnt zich niets te kunnen verzetten tegen de aanwending van dit beschikbaar saldo ter aanrekening van de hierboven bepaalde aanvullende aandelen.

Art. 7 du projet de loi.

L'arrêté-loi du 12 octobre 1944, publié au *Moniteur Belge* du 14 dito, a ordonné le retrait de la circulation des timbres fiscaux des taux de 500 à 2.500 francs.

L'article 9 de cet arrêté prévoit que le montant des vignettes non déposées dans les conditions prescrites est acquis à l'Etat.

Des décisions particulières ont relevé des détenteurs de timbres fiscaux de la déchéance prononcée par l'article 9 précité.

Ces décisions se sont inspirées de la procédure adoptée par le Comité d'Appel institué pour examiner la suite que comportaient les déclarations tardives ou irrégulières de billets de la Banque Nationale de Belgique.

L'équité exigeait, en effet, que les détenteurs de timbres fiscaux fussent traités au moins aussi favorablement que les détenteurs de billets, d'autant plus que, par suite de la carence des services postaux, la publication donnée à l'arrêté-loi du 12 octobre 1944 a laissé à désirer, du moins dans certaines régions du Pays.

En conséquence, les requêtes tendant à obtenir le relèvement de la déchéance ont été accueillies favorablement chaque fois que le retard ne constituait pas l'indice d'une intention frauduleuse.

Il y a lieu de noter, au surplus, que les décisions dont il s'agit sont demeurées sans effet sur les dispositions d'ordre monétaire ou financier édictées par l'arrêté-loi du 6 octobre 1944.

La Cour des Comptes a refusé de viser les ordonnances de restitution émises pour régulariser les remboursements opérés. Elle subordonne l'imputation de ces dépenses à charge du budget à une autorisation de la Législature.

L'article dont l'insertion est proposée satisfait au désir de la Cour.

Le montant des restitutions opérées et qui demeurent à régulariser s'élève à 297.900 francs.

Pour autant que de besoin, il est signalé que pareille procédure a été admise lors du vote de la loi du 26 juin 1948 autorisant des régularisations, réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1947 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1946 et antérieurs et à l'exercice 1947 (*Moniteur Belge* du 30 juin 1948).

Art. 8 du projet de loi.

Cette disposition est indispensable, notamment en vue de permettre la liquidation de jetons de présence accordés aux magistrats, membres du Comité Supérieur de Contrôle.

Art. 9 du projet de loi.

La présente disposition spéciale tend à éviter l'annulation d'une partie importante du crédit de 86.000.000 de francs accordé pour 1950.

Au demeurant, le crédit de 100.000 francs demandé pour 1951 (art. 328-3 du projet du budget) est basé sur l'approbation par le législateur de la clause de report demandée.

Art. 10 du projet de loi.

Le paiement des allocations compensatoires est terminé, à part quelques litiges relativement peu importants.

La régularisation de ces paiements n'a pu s'opérer dans les délais légaux, en raison de la complexité et de l'enchevêtrement des textes régissant la matière, qui ont compliqué, outre mesure, la vérification des dépenses.

Il s'ensuit que des crédits très importants devraient tomber en annulation et être compensés par des crédits supplémentaires du montant de cette annulation, si le Parlement n'admettait pas la faculté de report sollicitée par la présente disposition.

Art. 11 du projet de loi.

Le transfert du crédit extraordinaire au budget pour ordre est sollicité afin de pouvoir reporter à une date ultérieure les sorties de caisse du Trésor et de les échelonner suivant l'état d'avancement des travaux.

Art. 12 du projet de loi.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat autorise le transfert à l'exercice suivant, après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes, de la partie de crédit encore nécessaire pour solder la créance.

Art. 7 van het wetsontwerp.

De besluitwet van 12 October 1944, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 dito, heeft bevolen dat de fiscale zegels der bedragen van 500 tot 2.500 frank aan de omloop onttrokken worden.

Artikel 9 van dat besluit voorziet dat het bedrag der niet in de voorgeschreven voorwaarden neergelegde vignetten de Staat ten goede komt.

Bijzondere beslissingen hebben de houders van fiscale zegels opgeheven van de bij voormeld artikel 9 uitgesproken vervallenverklaring.

Die beslissingen volgden het voorbeeld van de procedure aangenomen door het Beroepscomité ingesteld om het gevolg te onderzoeken dat de te late of onregelmatige aangiften van biljetten der Nationale Bank van België behelsden.

De billijkheid vergde immers dat de houders van fiscale zegels ten minste zo gunstig behandeld zouden worden als de houders van biljetten, des te meer daar ingevolge het in gebreke blijven van de postdiensten, de aan de besluit-wet van 12 October 1944 gegeven bekendmaking te wensen heeft overgelaten, althans in enkele streken van het Land.

Bijgevolg werden de verzoekschriften ertoe strekkende om ontheven te worden van de vervallenverklaring gunstig onthaald telkens als de vertraging geen kenteken was van een bedrieglijk inzicht.

Er dient overigens op gewezen dat bewuste beslissingen zonder gevolg gebleven zijn op de bepalingen van monetaire of financiële aard die door de besluitwet van 6 October 1944 voorgeschreven werden.

Het Rekenhof heeft geweigerd de teruggaveordonnantien te viseren welke uitgegeven werden om de gedane terugbetalingen te regulariseren. Het stelt de aanrekening van die uitgaven ten laste van de begroting afhankelijk van een machtiging vanwege de Wetgevende Macht.

Het artikel waarvan de inlassing wordt voorgesteld voldoet aan de wens van het Hof.

Het bedrag der gedane teruggaven die nog moeten geregulariseerd worden beloopt 297.900 frank.

Voor zover als nodig, wordt aangestipt dat een gelijksoortige procedure is aanvaard geworden bij de stemming der wet van 26 Juni 1948, houdende machtiging tot regularisatie, vermindering van zekere voor het dienstjaar 1947 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1946 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 30 Juni 1948).

Art. 8 van het wetsontwerp.

Deze bepaling is onontbeerlijk namelijk om de vereffening van presentiegelden, toegekend aan de magistraten, leden van het Hoog Comité van toezicht, toe te laten.

Art. 9 van het wetsontwerp.

De onderhavige bijzondere bepaling strekt er toe de annulatie van een belangrijk gedeelte van het voor 1950 toegekende krediet van 86.000.000 frank te voorkomen.

Het voor 1951 aangevraagd krediet van 100.000 frank (art. 328-3 van het begrotingsontwerp) steunt overigens op de goedkeuring door de wetgever van de gevraagde overdrachtsclausule.

Art. 10 van het wetsontwerp.

De betaling van de compensatielagen is beëindigd, buiten enkele geschillen van betrekkelijk weinig belang.

De regularisatie van deze betalingen heeft niet kunnen plaats grijpen in de wettelijke tijdsperiode, ingevolge de complexiteit en de ingewikkeldheid van de teksten, die de zaak beheren, en die, buiten mate, het nazicht van deze uitgaven hebben bemoeilijkt.

Daaruit volgt dat zeer belangrijke kredieten zouden moeten vervallen en vervangen worden door bijkredieten voor het bedrag van de vervallen kredieten, zo het Parlement de onmogelijkheid van overdracht niet zou aannemen, aangevraagd bij huidige beschikking.

Art. 11 van het wetsontwerp.

De overdracht van het buitengewoon krediet op de begroting voor orde wordt aangevraagd om de betalingen door de Schatkist naar een latere datum te verschuiven en ze te laten geschieden naar gelang de vooruitgang der werken.

Art. 12 van het wetsontwerp.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe, van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvorderingen af te betalen, nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd.

Or, il est matériellement impossible d'établir, en ce qui concerne les articles visés, les décomptes prescrits, le nombre des créances étant trop considérable. Au surplus, le montant de celles-ci est inconnu du fait des nombreux travaux en régie exécutés à charge de certains articles.

Art. 13 du projet de loi.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat, autorise les transferts à l'exercice suivant, après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes, des parties de crédit encore nécessaires pour solder les créances.

Les formalités prescrites en vue de ces transferts exigent un travail très important et retardent les paiements à imputer sur les crédits transférés.

Tant pour supprimer ces retards que pour simplifier le travail administratif sans nuire toutefois au contrôle de l'emploi des crédits, la dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 est demandée.

Art. 14 du projet de loi.

Il est impossible de terminer les opérations de liquidation des traitements-subsides sur les ouvertures de crédits allouées à cette fin, ce moyen de paiement ne pouvant être utilisé que jusqu'au dernier jour du mois de février qui suit l'année pour laquelle ces traitements-subsides sont dus.

L'inscription de la présente disposition au budget permettra de liquider ces traitements-subsides sous forme de dépenses fixes et ce jusqu'à la date de clôture des écritures de l'exercice en cause.

Art. 15 du projet de loi.

M. Lecerf est locataire du bien domanial appelé « Grote Watermolens » à Aerschot.

Cette propriété fut gravement endommagée par faits de guerre.

Le locataire a fait exécuter, de sa propre initiative, des travaux de réparation.

Etant données les circonstances particulières de l'affaire et l'importance des travaux exécutés, il a paru équitable de rembourser à l'intéressé les sommes qu'il a avancées.

Art. 16 du projet de loi.

La société anonyme de droit français Compagnie du Chemin de fer du Nord a cessé définitivement toute exploitation en Belgique, le 10 mai 1940, par suite de la cession, à l'Etat belge, du réseau de chemin de fer qu'elle exploitait précédemment dans le pays.

Cette cession a fait l'objet d'une première convention, avenue le 5 février 1941, dont l'article 9 stipulait que la date et les modalités de paiement seraient fixées ultérieurement.

Par la convention-annexe du 27 novembre 1946, le prix de la cession fut fixé à un montant net et forfaitaire de 500.000.000, l'article 3 de cette convention prévoyant explicitement que les parties n'ont plus aucune prétention à faire valoir l'une vis-à-vis de l'autre, de quelque chef que ce soit.

L'arrêté-loi du 30 décembre 1946 (*Moniteur belge* des 20 et 21 janvier 1947) a consacré l'intégration définitive du réseau visé par ces conventions dans le réseau exploité par la Société Nationale des Chemins de fer belges.

La question s'est posée de savoir si, eu égard au susdit article 3, l'Administration des Contributions directes était fondée à assujettir à la taxe professionnelle et à la contribution nationale de crise les bénéfices réalisés par la société à l'occasion de la cession.

L'article 5 de la première convention du 5 février 1941 stipulait ce qui suit : « L'Etat s'engage à ne pas appliquer sur les bénéfices éventuellement réalisés par le Nord (Compagnie du Chemin de fer du Nord) en exécution de la présente convention, l'impôt spécial et temporaire sur les bénéfices exceptionnels, établi par la loi du 10 janvier 1940 ».

Il est certain qu'à cette époque, il n'entrait pas dans les intentions des parties d'exonérer le Nord belge du paiement des impôts autres que celui expressément visé par cet article.

Il se fait cependant que l'article 3 de la convention-annexe du 27 novembre 1946, qui fixe les modalités de paiement de la reprise, est conçu dans des termes tels, qu'il est permis de soutenir que les 500 millions constituant le montant de la reprise des lignes du Nord belge sont exclusifs de tout prélèvement quel qu'il soit, et notamment du prélèvement des impôts ordinaires et spéciaux.

On est donc amené à conclure que les parties contractantes ont, par la convention-annexe, modifié, en l'étendant, la portée de la clause de l'article 5 de la première convention.

Het is echter onmogelijk voor wat bedoelde artikelen betreft, de voorgeschreven afrekeningen op te stellen aangezien de vorderingen te talrijk zijn. Daarenboven is het bedrag ervan onbekend daar talrijke in regie uitgevoerde werken ten laste van zekere artikelen gelegd worden.

Art. 13 van het Wetsontwerp.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvordering af te betalen nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd.

De met het oog op deze overdrachten voorgeschreven formaliteiten veroorzaken een zeer omvangrijk werk en vertragen de betalingen die op de overgedragen kredieten dienen aangeschreven te worden.

Zowel om deze vertragingen te vermijden als om het administratief werk te vereenvoudigen zonder nochtans aan de controle van het gebruik der kredieten te schaden, wordt de afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 gevraagd.

Art. 14 van het Wetsontwerp.

De verrichtingen om de weddetoelagen te vereffenen op de daartoe verleende kredietopeningen kunnen onmogelijk beëindigd worden. aangezien dit betaalmiddel slechts mag aangewend worden tot de laatste dag van de maand Februari die volgt op het jaar waarvoor deze weddetoelagen verschuldigd zijn.

De opnemng van deze bepaling in de begroting zal het mogelijk maken deze weddetoelagen uit te betalen in de vorm van vaste uitgaven en zulks tot de datum waarop de rekeningen van het dienstjaar in kwestie afgesloten worden.

Art. 15 van het Wetsontwerp.

M. Lecerf is huurder van het domeingoed genaamd « Grote Watermolens » te Aerschot.

Dit eigendom werd door oorlogsfeiten zwaar beschadigd.

De huurder heeft op eigen hand herstellingswerken laten uitvoeren.

Gelet op de bijzondere omstandigheden der zaak en de belangrijkheid der uitgevoerde werken scheen het billijk aan belanghebbende de door hem voorgeschoten sommen terug te betalen.

Art. 16 van het Wetsontwerp.

De naamloze vennootschap naar Frans recht « Compagnie du Chemin de fer du Nord » heeft op 10 Mei 1940 definitief alle exploitatie in België gestaakt ten gevolge van de overlating, aan de Belgische Staat, van het spoorwegnet dat zij voordien in het land exploiteerde.

Deze overlating heeft het voorwerp uitgemaakt van een op 5 Februari 1941 gesloten eerste overeenkomst, waarvan artikel 9 bepaalde dat de datum en de modaliteiten van betaling later zouden vastgesteld worden.

Door de bij-overeenkomst van 27 November 1946 werd de prijs van de overlating vastgesteld op een netto en forfaitair bedrag van 500.000.000, met betrekking hierop voorziet artikel 3 van deze overeenkomst uitdrukkelijk dat de partijen tegenover elkaar geen enkele aanspraak meer, uit welke hoofde ook, hebben te laten gelden.

De definitieve opnemng van het door deze overeenkomsten bedoeld net in het door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen geëxploiteerd net werd door de besluitwet van 30 December 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 20 en 21 Januari 1947) bekrachtigd.

De vraag is gerezen of de Administratie der Directe Belastingen ten overstaan van voornoemd artikel 3 gerechtigd was de winsten welke ter gelegenheid van de overlating door de vennootschap behaald werden, te onderwerpen aan de bedrijfsbelasting en aan de nationale crisisbelasting.

Artikel 5 van de eerste overeenkomst van 5 Februari 1941 bepaalde wat volgt : « De Staat verbindt er zich toe de bijzondere en tijdelijke belasting op de uitzonderlijke winsten, ingevoerd bij de wet van 10 Januari 1940, niet toe te passen op de winsten eventueel door de « Nord » (Compagnie du Chemin de fer du Nord) in uitvoering van deze overeenkomst behaald ».

Het staat vast dat het op dat tijdstip niet in de bedoeling lag van de partijen, de « Nord belge » te ontheffen van de betaling van andere belastingen dan deze uitdrukkelijk bedoeld in dit artikel.

Het is nochtans een feit dat artikel 3 van de bij-overeenkomst van 27 November 1946, die de modaliteiten van betaling der overname vaststelt, in zulke bewoordingen is opgesteld, dat het toegelaten is te beweren dat de 500 miljoen, welke het bedrag uitmaken van de overname der lijnen van de « Nord belge », alle om 't even welke heffing en namelijk de heffing der gewone en der bijzondere belastingen uitsluiten.

Men wordt er dus toe gebracht te besluiten dat de contracterende partijen, door de bij-overeenkomst, de draagwijdte van de clause van artikel 5 van de eerste overeenkomst hebben gewijzigd en uitgebreid.

Cette conclusion ressort à suffisance des rétroactes de l'affaire et, notamment, d'un avis exprimé par le Département des Communications avant la signature de ladite convention-annexe de 1946 à savoir que l'indemnité de reprise à attribuer au Nord belge devait être de l'ordre de 600 millions, la Société Nationale de Chemins de Fer Belges n'ayant formulé aucune objection à ce sujet.

Le règlement net et forfaitaire au montant de 500 millions proposé par le Ministère des Communications impliquait donc pour le Nord belge un sacrifice de l'ordre de 100 millions, sacrifice qui s'accompagnait d'un paiement échelonné et de l'obligation de réinvestir les capitaux en Belgique.

Il est donc hors de doute que si, à ce moment, il était entré dans les intentions clairement exprimées des représentants de l'Etat, de faire prélever ultérieurement sur les 500 millions, un montant de quelque 170 millions à titre d'impôts sur les revenus, le Nord belge n'aurait pas manqué de demander de majorer à due concurrence l'indemnité lui revenant, car, il faut bien le reconnaître, en admettant un montant net et forfaitaire de 500 millions, cette société était arrivée à l'extrême limite des concessions possibles.

Le Nord belge estime d'ailleurs qu'en prétendant percevoir un impôt à l'occasion du paiement qu'il a effectué, l'Etat remettrait en question le caractère forfaitaire du règlement dont il s'agit, violant de la sorte incontestablement la convention qu'il a signée.

Il est donc définitivement acquis que les parties contractantes ont entendu ne pas assujettir aux impôts sur les revenus, y compris les impôts spéciaux, le bénéfice réalisé par le Nord belge à l'occasion de la cession, à l'Etat belge, de ses lignes de chemin de fer.

Cependant, les clauses d'exonération fiscale insérées dans des conventions particulières ne peuvent avoir de valeur que si elles sont dûment approuvées par le pouvoir législatif.

A défaut d'avoir fait l'objet d'une telle approbation, la clause d'exonération fiscale inscrite à l'article 3 de la convention-annexe du 27 novembre 1946 doit donc être considérée comme ne dispensant pas l'Administration des contributions directes d'assujettir aux impôts le bénéfice de cession réalisé par le Nord belge.

L'article de loi que la présente justification concerne, consacrerait légalement l'exonération fiscale prévue par l'article 3 de la convention-annexe du 27 novembre 1946 en faveur de la S. A. « Compagnie du Chemin de fer du Nord ».

Art. 17 du projet de loi.

Cette disposition est analogue à celle faisant l'objet de l'amendement introduit au projet de Budget des recettes et des dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1950 (Doc. Chambre des Représentants n° 150, session 1950); elle a pour objet de permettre aux Offices de Cités indigènes et de Centres Extra-coutumiers du Ruanda-Urundi de placer leurs emprunts à de meilleures conditions; il incombe à la puissance mandataire d'accorder cette garantie.

Art. 18 du projet de loi.

BUDGET DES PENSIONS.

Art. 110-13. — Veuve Miclotte.

Allocations compensatoires dues du chef du décès de son fils à Gross-Rozen au début de 1945.

BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.

Art. 104. — Receveur des Douanes à Anvers I.

Créance introduite tardivement.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

A. — Dépenses ordinaires.

Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.

Massart.

Revision de carrière.

Declercq.

Régularisation de la situation d'un agent ayant séjourné en Grande-27 avril 1945.

Geysen.

Régularisation de la situation d'un agent ayant séjourné en Grande Bretagne au cours des hostilités.

Deze conclusie blijkt voldoende uit de voorgeschiedenis van de zaak en namelijk uit een door het Departement van Verkeerswezen vóór de ondertekening van de voornoemde bij-overeenkomst van 1946 uitgebracht advies, te weten dat de aan de « Nord belge » toe te kennen vergoeding voor overname 600 miljoen moest belopen, wijl de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen geen enkele opwerping dienaangaande had geformuleerd.

De netto en forfaitaire regeling op het bedrag van 500 miljoen, voorgesteld door het Ministerie van Verkeerswezen, impliceerde dus voor de « Nord belge » een 100 miljoen groot verlies dat gepaard ging met een over de tijd verdeelde betaling en met de verplichting de kapitalen in België weder te beleggen.

Het valt dus niet te betwijfelen dat, indien het op dat ogenblik in de klaar uitgedrukte bedoelingen van de vertegenwoordigers van de Staat had gelegen, later op de 500 miljoen een bedrag van ongeveer 170 miljoen uit hoofde van inkomstenbelastingen te doen heffen, de « Nord belge » niet zou nagelaten hebben te vragen de haar toekomende vergoeding in de vereiste mate te vermeerdere, want, er dient toch erkend dat deze vennootschap, door een netto en forfaitair bedrag van 500 miljoen te aanvaarden, aan de uiterste grens der mogelijke toegevingen gekomen was.

De « Nord belge » is ten andere de mening toegedaan dat door een belasting te willen innen ter gelegenheid van de betaling die hij gedaan heeft, de Staat het forfaitair karakter van de regeling waarvan sprake weer ongedaan zou maken, en op die manier ontegensprekelijk de overeenkomst zou schenden, welke hij ondertekend heeft.

Het is dus definitief uitgemaakt dat de contracterende partijen de bedoeling hadden de winst welke door de « Nord belge » ter gelegenheid van de overlating van haar spoorweglijnen aan de Belgische Staat verwezenlijkt werd, niet te onderwerpen aan de inkomstenbelastingen, de bijzondere belastingen inbegrepen.

De in particuliere overeenkomsten opgenomen clausules tot fiscale vrijstelling kunnen nochtans slechts waarde hebben, wanneer zij behoorlijk goedgekeurd zijn door de wetgevende macht.

Daar zij het voorwerp van een dergelijke goedgekeurd niet heeft uitgemaakt, moet de in artikel 3 van de bij-overeenkomst van 27 November 1946 opgenomen clausule tot fiscale vrijstelling dus beschouwd worden als hebbende niet voor gevolg de Administratie der directe belastingen er van te ontslaan de door de « Nord belge » behaalde overlatingswinst aan de belastingen te onderwerpen.

Het wetsartikel waarop onderhavige verantwoording betrekking heeft, zal de fiscale vrijstelling welke door artikel 3 van de bij-overeenkomst van 27 November 1946 ten gunste van de N. V. « Compagnie du Chemin de fer du Nord » voorzien is, wettelijk bekrachtigen.

Art. 17 van het wetsontwerp.

Deze schikking, is vergelijkbaar met deze die het voorwerp uitmaakt van het amendement ingediend bij het begrotingsontwerp betreffende de buitengewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch Congo voor het dienstjaar 1950 (Doc., Kamer der Volksvertegenwoordigers n° 150, zitting 1950); zij heeft tot doel de diensten voor de Inlanderswijken en de Buitengewoonrechtelijke Centra van Ruanda-Urundi toe te laten hun leningen tegen betere voorwaarden uit te geven; het behoort aan de mandaatstaat deze waarborg te verlenen.

Art. 18 van het wetsontwerp.

BEGROTING VAN PENSIOENEN.

Art. 110-13. — Weduwe Miclotte.

Compensatievergoedingen verschuldigd uit hoofde van het overlijden van haar zoon te Gross-Rozen in het begin van 1945.

BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

Art. 104. — Ontvanger der Douanen te Antwerpen I.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

A. — Gewone uitgaven.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

Massart.

Herziening van de loopbaan.

Declercq.

Régularisatie van de wedde in toepassing van het besluit van de Regent van 27 April 1945.

Geysen.

Régularisatie van de toestand van een personeelslid dat gedurende de vijandelikheden in Groot-Brittannië verbleven heeft.

Bontems, Administration communale de Bressoux, Administration communale de Woluwe-Saint-Lambert, Administration communale de Mons, Receveur des Télégraphes et Téléphone Ath. Joos, Van Beneden-Perot, Administration communale de Mons, S.A.T.A. Bruxelles, De Witteleir en Keppens, Administration communale de Loncin, Administration communale de Genk.

Créances introduites tardivement.

Dewaelens.

Dette résultant d'une décision administrative prise après les délais de prescription.

Section II. — Ordre judiciaire.

Lepage, Dumon.

Régularisation de la situation de deux agents ayant séjourné en Grande-Bretagne au cours des hostilités.

Trésor Public.

Régularisation d'avances sur pension sollicitée par le Service des Pensions en 1950.

Loupe, Cobbaut-Lievens.

Créances introduites tardivement.

Section III. — Cultes.

Drommer.

Régularisation de la situation d'un ministre du culte absent pour motifs légitimes dus à la guerre (arrêté du Régent du 27 avril 1945 et loi du 26 juin 1948).

B. — Dépenses résultant de la guerre.

Konings.

Régularisation de la carrière d'un agent stagiaire nommé à titre définitif.

Baele.

Régularisation du traitement d'un militaire de carrière mis en service au Ministère de la Justice.

Trésor public.

Remboursement des avances consenties à l'administration de la Sûreté à Londres.

Baeten, Libens, Leyssens, Van Eeckhout.

Créances introduites tardivement.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

Section I. — Ministère proprement dit.

Paternoster et consorts, Van Brusselen et consorts.

Régularisation de la situation des agents qui ont séjourné dans un pays allié pendant l'occupation et dont les ayants droit n'ont jamais bénéficié d'avances ou de prêts.

Trésor public, OMA.

Créances introduites tardivement.

Section II. — Forces armées.

Van Droogenbroeck, War Office, Régie des Télégraphes et Téléphones, Trésor public, O.M.A.

Créances introduites tardivement.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Wirtz.

Rappel de traitement.

Scheuren.

Rappel de traitement de 1940 à 1944 et rappel du 13^e mois du traitement de 1944.

Trésor Public.

(Art. 16-1). — Dépenses diverses de 1940. Régularisation d'une avance reçue en mai 1940. *Comptes Philips et Thys van den Audenaerde.*

(Art. 19). — Régularisation de la perte sur l'argent français, subie en 1940.

Bontems, Gemeentebestuur te Bressoux, Gemeentebestuur te Sint-Lambrechts Woluwe, Gemeentebestuur te Bergen, Ontvanger der Telegraaf en Telefoon Ath. Joos, Van Beneden-Perot, Gemeentebestuur te Bergen, S.A.T.A. Brussel, De Witteleir en Keppens, Gemeentebestuur te Loncin, Gemeentebestuur te Genk.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Dewaelens.

Schuld voortvloeiend uit een administratieve beslissing die na de termijnen van de verjaring genomen werd.

Sectie II. — Rechterlijke Macht.

Lepage, Dumon.

Régularisation de la situation de deux agents ayant séjourné en Grande-Bretagne au cours des hostilités.

Openbare Schatkist.

Régularisation de avances sur pensions avancées par le Service des Pensions en 1950.

Loupe, Cobbaut-Lievens.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Sectie III. — Erediensten.

Drommer.

Régularisation de la situation d'un bedienaar van de eredienst afwezig wegens wettige redenen te wijten aan de oorlog (besluit van de Regent van 27 April 1945 en wet van 26 Juni 1948).

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Konings.

Régularisation de la carrière d'un agent stagiaire nommé à titre définitif.

Baele.

Régularisation du traitement d'un militaire de carrière mis en service au Ministère de la Justice.

Openbare Schatkist.

Remboursement des avances consenties à l'administration de la Sûreté à Londres.

Baeten, Libens, Leyssens, Van Eeckhout.

Créances introduites tardivement.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.

Paternoster en consorten, Van Brusselen en consorten.

Régularisation de la situation des agents qui ont séjourné dans un pays allié pendant l'occupation et dont les ayants droit n'ont jamais bénéficié d'avances ou de prêts.

Openbare Schatkist.

Créances introduites tardivement.

Sectie II. — Gewapende machten.

Van Droogenbroeck, War Office, Regie van Telegraaf en Telefoon, Openbare Schatkist, OMA.

Créances introduites tardivement.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Wirtz.

Rappel de traitement.

Scheuren.

Rappel de traitement de 1940 à 1944 et rappel du 13^e mois du traitement de 1944.

Schatkist.

(Art. 16-1). — Diverses uitgaven van 1940. Régularisation van een voorschot in Mei 1940 ontvangen. *Rekeningen Philips en Thys van den Audenaerde.*

(Art. 19). — Régularisation van het verlies op het fransgeld, in 1940 ondergaan.

Scheuren.

Arriérés de mobilité pour 1944 et 1945 et 240 francs pour rappel du 13^e mois.

Administration communale de Meisse.

Créance introduite tardivement par l'administration communale de Meisse. Remboursement de frais supportés en 1943 pour le nettoyage et l'entretien des cours d'eau non navigables du Jardin botanique de l'Etat à Meisse.

BUDGET**DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET DES CLASSES MOYENNES.**

Prove, Desclée de Maredsous, Henrijean et fils S.P.R.L.

Créances introduites tardivement.

BUDGET**DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.**

Daems, J.

Revision de carrière.

Makelberge, G. et consorts.

Valorisation de services antérieurs.

Simon, V. et consorts.

Valorisation de services.

Strijmers, E. et Verhaegen, J.

Revision de carrière.

Banque Nationale (Banque d'Emission), Avances sur caisse des comptables.

Créances introduites tardivement.

Bertrand, G. et consorts.

Valorisation de services.

Comptable des liquidations des Postes.

Régularisation d'avances.

J. Stone et Cie.

Factures égarées au moment de la déclaration de guerre et réintroduites par les créanciers.

Avances sur caisse des comptables, Trésorerie, Receveur des T. T.

Régularisation d'avances.

Administration des Postes, Administration communale de Boom, Receveur de l'Enregistrement et des Domaines, Malmédy, Ville de Bruxelles.

Créances introduites tardivement.

BUDGET**DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.**

Van Eycke, Alfons.

Paiement allocations familiales.

Régie des Télégraphes et des Téléphones à Anvers.

Redevances d'abonnement et coût de communications.

Ville d'Ostende.

Somme redevable pour consommation d'électricité pendant la période du 7 septembre 1944 au 31 octobre 1944.

Indemnité pour réquisition d'un immeuble du 20 novembre 1944 au 31 décembre 1944.

M^{me} Schmetz, épouse Schrobiltgen.

Indemnité d'occupation période 8 novembre 1944 au 31 décembre 1945.

Commune d'Orp-le-Grand.

Remboursement impôt foncier. Exercice 1945.

M. Collet.

Paiement de loyer pour occupation d'un immeuble pendant 1945.

Office des Séquestres à Bruxelles.

Indemnité d'occupation d'un immeuble pendant 1945.

Scheuren.

Mobiliteitsachterstallen voor 1944 en 1945 en 240 frank voor aanvulling van de 13^e maand.

Gemeentebestuur van Meisse.

Laattijdig ingediende schuldvordering door het gemeentebestuur van Meisse. Terugbetaling van kosten gedaan in 1943 voor de reiniging en het onderhoud van onbevaarbare waterlopen van de Rijksplantentuin te Meisse.

BEGROTING**VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND.**

Prove, Desclée de Maredsous, Henrijean et fils S.P.R.L.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

BEGROTING**VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.**

Daems, J.

Herziening van de loopbaan.

Makelberge, G. en consoorten.

In rekening brengen van vroegere diensten.

Simon, V. en consoorten.

In rekening brengen van diensten.

Strijmers, E. en Verhaegen, J.

Herziening van de loopbaan.

Nationale Bank (Emissiebank), Voorschotten op de kas van rekenplichtigen.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Bertrand, G. et consorts.

In rekening brengen van diensten.

Comptable des liquidations des Postes.

Regeling van voorschotten.

J. Stone et Cie.

Bij de oorlogsverklaring zoek geraakte facturen, en thans door de rechthebbenden opnieuw ingediend.

Voorschotten op de kas van rekenplichtigen, Schatkist, Ontvanger van T. T.

Regularisatie van voorschotten.

Bestuur der Posterijen, Gemeente Boom, Ontvanger van Registratie en Domeinen, Malmédy, Stad Brussel.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

BEGROTING**VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.**

Van Eycke, Alfons.

Uitbetaling kinderbijslagen.

Regie van Telegraaf en Telefoon te Antwerpen.

Achterstallige huurgelden en gesprekken.

Stadsbestuur te Oostende.

Verschuldigd bedrag voor electriciteitsverbruik gedurende de periode van 7 September 1944 tot 31 October 1944.

Opeisingsvergoeding voor een huis van 20 November 1944 tot 31 December 1944.

M^{vr}. Schmetz, echtgenote Schrobiltgen.

Opeisingsvergoeding voor periode van 8 November 1944 tot 31 December 1945.

Gemeente Orp-le-Grand.

Terugbetaling van grondbelasting. Dienstjaar 1945.

M. Collet.

Betaling van huur voor bezetting van een gebouw gedurende 1945.

Dienst van het Sequester te Brussel.

Bezettingsvergoeding gedurende 1945.

Ville de Gand. Service de l'Urbanisme.

Impression d'affiches.

Receveur des droits maritime d'Anvers.

Remboursement d'une avance faite pour la participation de l'Etat dans les frais d'organisation de l'Exposition de l'Eau à Liège en 1939.

Cloots, Marcel.

Réparation de la route Louvain-Diest. Fourniture de sable.

Vleminckx, H.

Valeur bidons essence non restitués en 1940. Régie routes Brabant.

François, Achiel.

Travaux de réparation à l'Université de Gand.

Société d'Electricité et de Mécanique.

Canal de Blaton à Ath et de la Dendre. Eclairage des écluses et barrages.

Ville de Vilvorde.

Remboursement réquisition allemande.

Communes de Verviers, Wijtschate et Neerwaasten.

Indemnisation des personnes qui furent contraintes de travailler pour un salaire inférieur au taux normal.

Lamotte.

Travaux de réfection des dégradations causées par le charroi militaire au cours du dégel en 1945.

Bauchat, René.

Réparations exécutées suite à la suppression du passage à niveau de la Mallieue à Engis, en 1945.

P. Cornélis, à Gand et de Blende.

Liquidation de créances restées en suspens par suite d'un litige.

Pante et Masquellier.

Travaux au laboratoire géotechnique à Gand.

Theeuws, Gustave.

Prestations en rapport avec la construction de ponts provisoires.

Séminaire Episcopal de Liège.

Remboursement de factures liquidées par l'Archevêché en 1944.

Cathédrale de et à Liège.

Remboursement de factures liquidées par l'Archevêché.

Trésor.

Remboursement d'avances faites en 1940 pour le paiement de travaux effectués pour la restauration du Domaine public.

BUDGET**DU MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.**

Les créances pour lesquelles il est demandé de lever la prescription quinquennale ont été introduites dans les délais prescrits, par les bénéficiaires.

Toutefois, l'Administration n'a pu procéder à leur liquidation endéans les cinq ans par suite de l'importance du nombre de créances à examiner et des difficultés à mettre les documents en ordre du point de vue administratif.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.****Art. 3 et 4.**

Les créances à charge de ces articles résultent de la revision de la carrière des fonctionnaires et agents intéressés.

Art. 11-1 et 11-2.

Le retard est le fait de l'Administration.

Art. 16-1.

Trésorerie (Administration des Services de Londres) : Régularisation de décomptes justificatifs introduits récemment auprès du Département.

Autres créances : justification tardive, par certains chargés de mission, des avances consenties.

Stad Gent. Stedebouwdienst.

Afdrukken van aanplakbrieven.

Ontvanger van de Zeevaartrechten te Antwerpen.

Terugbetaling van een voorschot gestort als aandeel van de Staat in de organisatiekosten van de Watertentoonstelling te Luik in 1939.

Cloots, Marcel.

Herstellen van de staatsbaan Leuven-Diest. Leveren van zand.

Vleminckx, H.

Waarde van in 1940 niet teruggegeven benzine dozen. Regie der wegen van Brabant.

François, Achiel.

Herstellingswerken aan de Universiteit te Gent.

« Société d'Electricité et de Mécanique »

Kanaal van Blaton te Aat en van de Dender. Verlichting van de sluizen en stuwen.

Stad Vilvorde.

Terugbetaling duitse opeising.

Gemeentebesturen van Verviers, Wijtschate en Neerwaasten.

Vergoedingen voor personen die verplicht werden te werken voor een loon lager dan het standaardloon.

Lamotte.

Herstellingswerken van de door het militair verkeer aangerichte schade gedurende de dooi in 1945.

Bauchat, René.

Uitgevoerde herstellingen ingevolge het afschaffen van de overweg « de la Mallieue » te Engis, in 1945.

P. Cornelis te Gent en de Blende.

Vereffening van schuldvorderingen tengevolge een betwisting onafbetaald gebleven.

Pante et Masquellier.

Werken in het geotechnisch laboratorium te Gent.

Theeuws, Gustave.

Prestaties in verband met het bouwen van voorlopige bruggen.

Bisschoppelijk Seminarie te Luik.

Terugbetaling van facturen in 1944 door het Aartsbisdom betaald.

Kathedraal van en te Luik.

Terugbetaling van facturen door het Aartsbisdom betaald.

Schatkist.

Terugbetaling aan de Schatkist van in 1940 gedane voorschotten voor de betaling van werken uitgevoerd voor de herstelling van het Staatsdomein.

BEGROTING**VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.**

De schuldvorderingen voor dewelke de ontheffing der vijfjarige verjaring gevraagd werden, werden ingediend binnen de door de begunstigten vastgestelde termijnen.

Het Bestuur kon echter in vijf jaar niet tot de afhandeling overgaan, gezien het groot aantal te onderzoeken schuldvorderingen en de moeilijkheid om de documenten op administratief gebied in orde te brengen.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID
EN SOCIALE VOORZORG.****Art. 3 en 4.**

De schuldvorderingen ten laste van deze artikelen vloeien voort uit de herziening van de loopbaan der betrokken ambtenaren en bedienden.

Art. 11-1 en 11-2.

De vertraging is te wijten aan de Administratie.

Art. 16-1.

Schatkist (Administratie der Londense Diensten) : Regularisatie van onlangs tot staving bij het Departement ingediende verrekeningen.

Andere schuldvorderingen : staving met vertraging, door sommige opdrachthouders, van de toegestane voorschotten.

Art. 16-2.

A la suite de circonstances de guerre, l'intéressé s'est trouvé dans l'impossibilité d'introduire à temps son état de frais de déplacement relatif au mois d'août 1944.

Art. 30-5.

Allocations aux estropiés et mutilés. Revision et mise au point des dossiers des intéressés.

Art. 318 (nouveau).

En exécution de l'arrêté-loi du 28 février 1947 relatif à la liquidation des organismes et services déclarés nuls par l'arrêté-loi du 5 mai 1944, les déclarations de créances avaient été adressées au Comité de liquidation des susdits organismes. Après étude du dossier, ce Comité a fait savoir que les dépenses étaient à charge du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. Les déclarations de créances n'ayant pas été établies dans les formes prescrites, la liquidation n'a pu se faire jusqu'à présent.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Section I. — Ministère proprement dit.

Art. 312-6. *Etablissements Henkart, Van Velsen et Laoureux.*

Outils scientifique, commandé à l'étranger et dont les délais de livraison sont généralement fort longs.

Section II. — Enseignement primaire.

Art. 21-4. *Praet et consorts.*

Indemnité compensatoire pour 1944 non liquidée.

Art. 24-1. *Lavaert.*

Traitement d'activité; peine disciplinaire (trois mois de suspension) rapportée par l'arrêté du Régent du 15 mai 1949.

Langenaken.

Supplément de direction à charge de l'Etat; demande introduite le 14 avril 1948; décision du 9 mars 1950.

Spillebeen.

Augmentation périodique de traitement; pièces justificatives de services introduites en janvier 1948.

Vanderbeke.

Traitement d'activité; affaire en cours déjà avant l'incendie.

Constant, E.

Demande introduite le 6 novembre 1948; régularisation compte.

Denis, R.

Régularisation de compte en cours depuis 1943.

Mertz, J.

Régularisation compte; demande introduite le 28 novembre 1948.

Flament.

Régularisation compte; affaire en cours depuis 1947.

Givron, A.

Régularisation compte; affaire en cours depuis 1946.

Givron, A.

Régularisation compte; affaire en cours depuis 1946.

Mouteau, A.

Régularisation compte; demande introduite le 28 avril 1947.

Constant, E.

Régularisation compte; demande introduite le 6 novembre 1948.

Art. 24-2. *Lecuyer.*

Régularisation de compte; demande introduite en 1946.

Art. 24-4. *Kersten et consorts.*

Agents dont la révocation pour incivisme a été commuée en disponibilité par mesure d'ordre avec traitement d'attente.

Section III. — Enseignement normal.

Art. 3-2. *de Barsy, N.*

Régularisation de sommes touchées en France en 1940.

Art. 16-2.

Ten gevolge van de oorlogsomstandigheden bevond belanghebbende zich in de onmogelijkheid zijn staat met verplaatsingskosten betreffende de maand Augustus 1944, tijdig in te dienen.

Art. 30-5.

Tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten. Herziening en bijwerking van de dossiers der belanghebbenden.

Art. 318 (nieuw).

In uitvoering van de besluitwet van 28 Februari 1947 betreffende de vereffening van de bij de besluitwet van 5 Mei 1944 nietig verklaarde organismen en diensten, werden de schuldvorderingsaangiften aan het Comité voor vereffening van bedoelde organismen overgemaakt. Na bestudering van het dossier, liet het Comité weten dat de uitgaven ten laste van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg waren. Daar de aangiften van schuldvordering niet in de vereiste vorm werden opgemaakt, kon de vereffening tot nog toe niet geschieden.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.

Art. 312-6. « *Etablissements Henkart, Van Velsen et Laoureux* ».

Wetenschappelijke werktuigen, besteld in het buitenland en waarvoor doorgaans een zeer lange leveringstermijn nodig is.

Sectie II. — Lager onderwijs.

Art. 21-4. *Praet en consorten.*

Compensatievergoeding voor 1944 niet uitgekeerd.

Art. 24-1. *Lavaert.*

Activiteitswedde, tuchtstraf (drie maand schorsing) teruggebracht door het besluit van de Regent dd. 15 Mei 1949.

Langenaken.

Directie bijslag ten laste van de Staat, aanvraag ingediend op 14 April 1948; beslissing 9 Maart 1950.

Spillebeen.

Periodieke weddeverhoging; dienst bewijsstukken ingediend in Januari 1948.

Vanderbeke.

Activiteitswedde; zaak reeds voor de brand in behandeling.

Constant, E.

Aanvraag ingediend op 6 November 1948; regularisatie rekening.

Denis, R.

Regularisatie van rekening in behandeling sedert 1943.

Mertz, J.

Regularisatie rekening; aanvraag ingediend op 28 November 1948.

Flament.

Regularisatie rekening; zaak in behandeling sedert 1947.

Givron, A.

Regularisatie rekening; zaak in behandeling sedert 1946.

Givron, A.

Regularisatie rekening; zaak in behandeling sedert 1946.

Mouteau, A.

Regularisatie rekening; aanvraag ingediend op 28 April 1947.

Constant, E.

Regularisatie rekening; aanvraag ingediend op 6 November 1948.

Art. 24-2. *Lecuyer.*

Regularisatie rekening; aanvraag ingediend in 1946.

Art. 24-4. *Kersten en consorten.*

Agenten wier afzetting wegens burgerontrouw werd omgezet in ter beschikking stelling wegens ordemaatregel met wachtwedde.

Sectie III. — Normaalonderwijs.

Art. 3-2. *de Barsy, N.*

Regularisatie van in Frankrijk in 1940 getrokken sommen.

Section IV. — Enseignement moyen.

Art. 3-2. *Dormann, R.*

Revision de carrière.

Noël, O.

Revision de carrière.

Harteel, R.

Revision de carrière.

Pontus, J.

Revision de carrière.

Stevens, R.

Régularisation 1940 (période de mobilisation).

Engelen, A.

Revision de carrière.

Grégoire, E.

Régularisation 1940 (période de mobilisation).

Birlouet, M.

Revision de carrière.

Standaert-De Rool.

Arriérés avril et mai 1940.

Varenberghs, E.

Revision de carrière.

Sternotte, J.

Revision de carrière.

Art. 9-2. *Jarbinet.*

Les pièces justificatives ont été égarées et le dossier a dû être reconstitué.

Section V. — Enseignement supérieur et sciences.

Art. 3-1. *Dedeken, J.*

Revision de carrière.

Art. 11-1. *Service de l'électricité.*

Ville de Liège : facture introduite tardivement.

Art. 12-3. *Van der Heyden.*

Facture introduite tardivement.

Art. 16-1. *Duesberg.*

Mission en Amérique : pièces justificatives égarées et reconstituées.

Section VI. — Enseignement technique.

Toutes les créances qui figurent au tableau n'ont pu être liquidées, jusqu'à présent, soit par suite de la revision de la situation de certains membres du personnel enseignant, soit par suite d'observations formulées par la Cour des Comptes, ou encore de litiges qui n'ont pas encore reçu de solution.

Section VII. — Enseignement artistique.

Art. 12-1. *SABAM.*

Droits d'auteurs qui, par suite d'un litige n'ont pu être liquidés à temps.

BUDGET DU MINISTÈRE
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.Art. 3-1. *Conninckx-Van den Briele-Croughs-De Raef.*

Revisions de carrières. Rappels de traitement de 1946.

Art. 3-2. *Van 't Hof-De Soet-De Smet-Verniest-Vyt-Boon.*

Revisions de carrières. Rappels de traitement de 1944 à 1946.

Art. 5-1. *Allaer.*

Revision de carrière.

Art. 5-2. *Hoogstoel.*

Revision de carrière.

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

Art. 3-2. *Dormann, R.*

Weddeherziening.

Noël, O.

Weddeherziening.

Harteel, R.

Weddeherziening.

Pontus, J.

Weddeherziening.

Stevens, R.

Regularisatie 1940 (mobilisatieperiode).

Engelen, A.

Weddeherziening.

Grégoire, E.

Regularisatie 1940 (mobilisatieperiode).

Birlouet, M.

Weddeherziening.

Standaert-De Rool.

Achterstallen van April en Mei 1940.

Varenberghs, E.

Weddeherziening.

Sternotte, J.

Weddeherziening.

Art. 9-2. *Jarbinet.*

De verantwoording stukken zijn zoek geraakt en de dossier moest hersamengesteld worden.

Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.

Art. 3-1: *Dedeken, J.*

Weddeherziening.

Art. 11-1. *Service de l'électricité.*

Ville de Liège : faktuur laattijdig ingediend.

Art. 12-3. *Van der Heyden.*

Faktuur laattijdig ingediend.

Art. 16-1. *Duesberg.*

Opdracht in Amerika : bewijsstukken zoek geraakt en weder samen-gesteld.

Sectie VI. — Technisch onderwijs.

Alle in de tabel vermelde schuldvorderingen konden, tot heden, nog niet uitbetaald worden, hetzij wegens de herziening van de toestand van sommige leden van het onderwijzend personeel, hetzij ten gevolge van opmerkingen die door het Rekenhof gemaakt werden, ofwel tengevolge van betwistingen die nog niet konden geregeld worden.

Sectie VII. — Kunstonderwijs.

Art. 12-1. *SABAM.*

Auteursrechten die, ingevolge betwisting niet tijdig konden gelijkwi-deerd worden.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE
VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.Art. 3-1. *Conninckx-Van den Briele-Croughs-De Raef.*

Herziening van de loopbanen. Achterstallige wedden over 1946.

Art. 3-2. *Van 't Hof-De Soet-De Smet-Verniest-Vyt-Boon.*

Herziening van de loopbanen. Achterstallige wedden van 1944 tot 1946.

Art. 5-1. *Allaer.*

Herziening van de loopbaan.

Art. 5-2. *Hoogstoel.*

Herziening van de loopbaan.

Art. 11-1. Trésorerie.

Régularisation à la demande de cette dernière de dépenses faites en France en 1940, par les services repliés du Département.

Art. 12-1. Trésorerie.

Voir justification précédente.

Art. 330-7 (nouveau). Trésorerie.

Régularisation, après clôture et vérification des comptes, des avances dont question dans la note justificative du crédit supplémentaire.

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.

Le relèvement de la prescription quinquennale, sollicité pour les créances figurant pour ce département à l'article 17 du projet de loi, ne revêt pas le caractère d'une faveur à accorder aux créanciers.

Les créances à charge des articles 3, 4, 5 et 9 résultent :

1. De la revision de la carrière des fonctionnaires intéressés;
2. De la réinstallation dans leurs fonctions des agents qui avaient été suspendus par mesure d'ordre.

En cette matière, la mesure s'impose.

Les créances à charge des articles 21-8 et 21-11 résultent du paiement d'arriérés de mobilité et de secours dus par application des articles 2 et 3 de l'arrêté du Régent du 24 juin 1949 modifiant l'arrêté du Régent du 27 avril 1945 réglant la situation des agents de l'Etat qui ont interrompu leurs fonctions pour des motifs légitimes dus à la guerre et régularisant la situation des ayants droit des agents de l'Etat décédés ou non encore rentrés au pays par le fait de la guerre.

En ce qui concerne les autres créances, le retard subi par le paiement est le fait de l'Administration.

Art. 11-1. Thesaurie.

Regularisatie op aanvraag van laatstgenoemde, van uitgaven, gedaan in Frankrijk in 1940 door de teruggetrokken diensten van het Departement.

Art. 12-1. Thesaurie.

Zie voorgaande verantwoording.

Art. 330-7 (nieuw). Thesaurie.

Regularisatie, na afsluiting en verificatie der rekeningen, van de voorschotten waarvan sprake in de verantwoordingsnota ovr het bijkrediet.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.

De ontheffing van de vijfjarige verjaring, welke voor de schuldvorderingen voor dit departement voorkomend bij artikel 17 van het wetsontwerp gevraagd wordt, heeft niet het karakter van een aan de schuldeisers te verlenen gunst.

De schuldvorderingen ten laste van de artikels 3, 4, 5 en 9 spruiten voort uit :

1. De loopbaanherziening van de belanghebbende ambtenaren;
2. De wederopneming in hun dienst van sommige personeelsleden die bij ordemaatregel geschorst geweest waren.

Op dat stuk dringt de maatregel zich op.

De schuldvorderingen ten laste van de artikels 21-8 en 21-11 spruiten voort uit de betaling van mobiliteitsachterstallen en van hulp gelden verschuldigd bij toepassing van artikels 2 en 3 van het besluit van de Regent dd. 24 Juni 1949 houdende wijziging van het besluit van de Regent dd. 27 April 1945 tot regeling van de toestand van de personeelsleden van de Staat die, wegens wettige met de oorlog verband houdende redenen, hun ambt hebben onderbroken, en tot regeling van de toestand van de rechthebbenden die wegens het feit van de oorlog overleden of nog niet in het land teruggekeerd zijn.

Wat betreft de overige schuldvorderingen, is de vertraging ondergaan door de uitbetaling te wijten aan het Bestuur.